

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + Maintain attribution The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



#### A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

#### Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

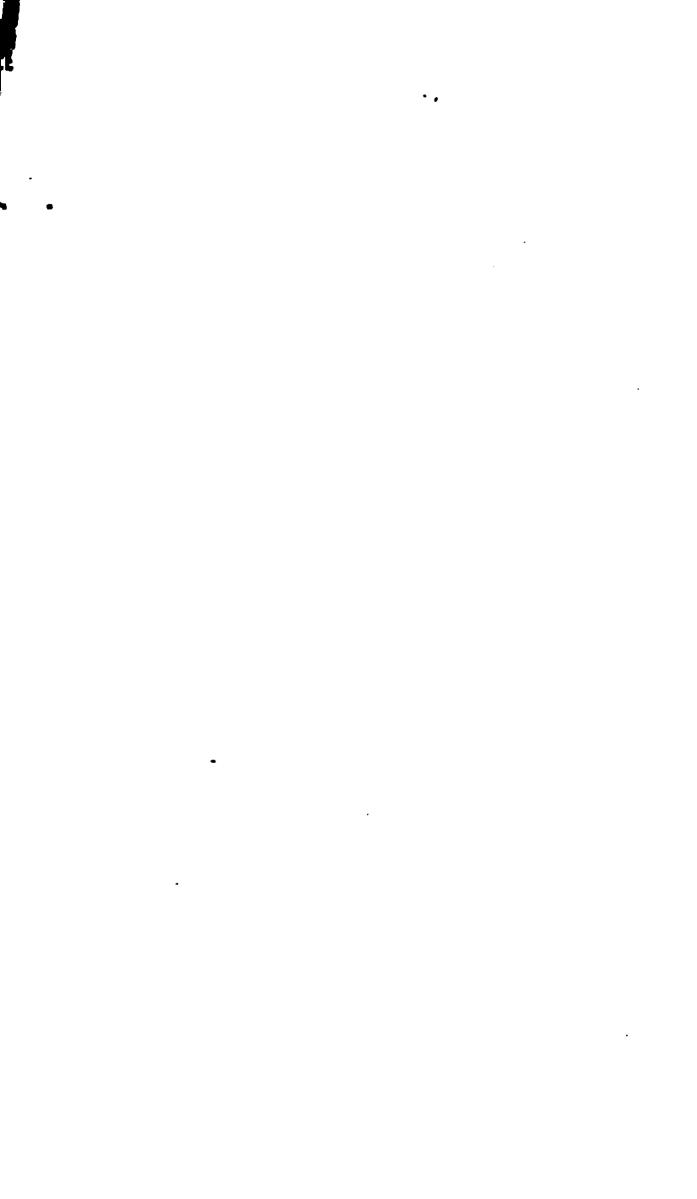
- + Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + Ne pas procéder à des requêtes automatisées N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- Ne pas supprimer l'attribution Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + Rester dans la légalité Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

#### À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <a href="http://books.google.com">http://books.google.com</a>









# HISTOIRE

# EMPEREURS ROMAINS,

DEPUIS AUGUSTE

Jusqu'a Constantin.

Por Mr. CREVIER, Professeur Emérite de Moétorique au Collège de Beauvais.

TOME SEPTIEME:

A AMSTERDAM; Com J. WETSTEIN MDCCLIIL 818266
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
1918

MIT TRIM

# \_ MPEREURS

#### Contenus dans ce Volume.

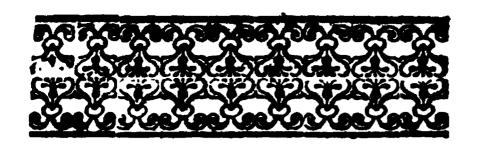
DOMITIEN régna quinze ans & cinq jours. Ans de Rome 832--847. De J. C. 81-96.

NERVA régna seize mois & quelques jours. Ans de Rome 847--849. De J. C. 96-98.

TRAJAN régna dix-neuf ans, six mois, quinze jours. Ans de Rome 849-868. De J. C. 98-117.

SUITE

. -. í



#### SUITE DU LIVRE XVII.

#### FASTES DU REGNE DE

## DOMITIEN.

SEX. FLAVIUS SILVANUS. A.R. 832.
T. ANNIUS VERUS POLLIO. DeJ.C. 81.

Domitien succède à Tite, mort le treize Septembre.

Ses commencemens mêlés de quelque apparence de bien.

Domitianus Augustus VIII. (a) AR. 833.
T. FLAVIUS SABINUS.
Dej.C. 22.

On peut rapporter à cette année divers réglemens, dont le détail se trouvera dans l'Histoire.

Domitianus Augustus IX. A.R. 834. Q. Petillius Rufus II. DeJ.C.83.

Trois Vestales condamnées, mais laissées maîtrosses de se choisir un genre de mort.

Voyage

(a) Le novo de Domitien n'e para que deux sois dans nos Fastes. Mais outre ses deux consulats ordinaires, il avoit été cinq sois Consul substitué.

Tome VII. A

Voyage de Domitien en Germanie pour faire la guerre aux Cattes. Il revient sans avoir vu l'ennemi, & se sait décerner le triomphe. On peut croire qu'il prit, ou se confirma alors le surnom de Germanique.

A.R. 335. DOMITIANUS AUGUSTUS X. DeJ. C. 84. SABINUS.

Le collégue de Domitien peut être Oppius Sabiaus qui périt peu après dans la guerre contre les Daces.

Grande victoire remportée par Agricola sur les Calédoniens. Ornemens du

triomphe décernés au vainqueur.

A.R. 836. DOMITIANUS AUGUSTUS XI, Dej. C.85. FULVIUS.

On conjecture que Fulvius Consultate vec Domitien, est T. Aurelius Fulvue, ou Fulvius, ayeul de l'Empereur Lite Antonin.

Retour d'Agricola à Rome.

A.R 837. DOMÍTIANUS AUGUSTUS XIL. DeJ.C.86. SER. CORNELIUS DOLABELLA.

Institution des Jeux Capitolins.

Commencement de la guerre des Daces, seton Eusébe.

... Les Nalamons vain cus & exterminés.

pendant cette année & les fuivantes.

#### DE DOMITIEN.

DOMITIANUS AUGUSTUS XIV. A.R. 839. L. MINUCIUS RUFUS.

Jeux Séculaires. Faux Néron.

# .... FULVIUS II. .... ATRATINUS.

A.R. 840. Dej.C.89.

Ordonnance pour chailer de Rome les Astrologues.

Domitianus Augustus XV. A.R. 811.

M. Coccejus Nerva II. Dej C. 30.

On peut rapporter à cette année la fin de la guerre des Daces. Domitien, après avoir acheté la paix des Barbares, se sait décerner le triomphe.

# M. ULPIUS TRAJANUS. A.R. 842. ... ACILIUS GLABRIO. Dej. C. 31.

Domitien triomphe des Daces & des Germains. Jeux à cette occasion. Il donne aux principaux Sénateurs un repas lugubre, où tout annonçoit la mort; & il les renvoie après s'être diverti de leur frayeur.

Il change les noms des mois de Septembre & d'Octobre, en ceux de Germanicus & de Domitianus. Il avoit commencé de régner dans le premier de ces deux mois, & étoit né dans l'autre. Les nouveaux noms qu'il avoit introduits, ne durérent qu'autant que son régne.

Il paroît qu'il ferma alors le Temple de Janus.

A 2

Cor

#### FASTES DU REGNE

Cornelia, la première des Vestales, est enterrée vive.

A.R. 843. Domitianus Augustus XVI. Dej.C.92. Q. Volusius Saturninus.

Domitien fait arracher beaucoup de vignes, & défend d'en planter de nouvelles sans la permission du Magistrat.

(a) Révolte de L. Antonius qui commandoit sur le haut Rhin. Il est défait

& tué.

Redoublement de cruautés de la part de Domitien à cette occasion. Changemens introduits dans la Milice.

A.R. 844........ POMPEJUS COLLEGA, Dej.C.93...... PRISCUS.

Mort d'Agricola.

Bebius Massa accusé de concussion par Herennius Sénécion & par Pline le jeune.

On peut rapporter à cette année la guerre contre les Sarmates, en conséquence de laquelle Domitien porta au Capitole une couronne de laurier.

(a) Je place sous cette année la révolte de L. Antonins, pour la rapprocher du tems de la mort d'Agricola. Ces deux événemens ne paroissent pas devoir être fort éloignés l'un de l'autre, puisqu'ils sont marqués l'un par Dion & le jeune Vistor, l'autre par Tacite, (Agr. 44.) comme l'époque des p'us grandes & des plus atroces cruautés de Domitien. Dion ne parle de la révolte de L. Antonins, qu'après avoir terminé ce qui concerne la guerre des Daces. Or le triomphe de Domitien sur les Daces se rapporte à l'aunée précédente. Ces raisons mont déterminé à m'écarter du sentiment de Mr. de Tillemont, qui place ciuq aus giuste la révolte de L. Antonins,

ASPRENAS.
LATERANUS.

A.R. 845. DeJ.C.94.

Domitien fait mourir Herennius Sénécion, Helvidius Priscus, Arulenus Rusticus.

Fannia veuve d'Helvidius Priscus, pére de celui dont il vient d'être parlé, & Arria mére de Fannia, sont envoyées en exil, aussi bien que Junius Mauricus frére d'Arulenus.

- Expulsion des Philosophes, parmi lesquels se distinguoit alors Epictète.

Poëme de Sulpicia, Dame Romaine,

fur l'expulsion des Philosophes.

Quintilien achevoit alors ses Institutions Oratoires.

Domitianus Augustus XVII. A.R. 846.
... Flavius Clemens. Dej.C.95.

Persécution excitée contre les Chrétiens. On la compte pour la seconde. Flavius Clemens, collégue & proche parent de Domitien, & Flavie Domitille, épouse de Clemens & sa parente, sont enveloppés dans cette persécution. Clemens est mis à mort, & Domitille releguée dans l'Île de Pandataire.

St. Jean, après avoir été sauvé par miracle du supplice de la chaudière bouillante, est relegué dans l'Île de Path-

mos, où il écrit son Apocalypse.

Recherches faites par ordre de Domitien contre la postérité de David.

Juventius Celsus forme avec quel-A 3 ques

#### 6 FASTES DU REGNE, &c

ques autres une conspiration contre Domitien. Il est décelé, & par des protestations réitérées de son innocence, auxquelles il joignit la promesse de s'informer de la conjuration, & de donner sur ce sujet des lumières, il obtient un délai qui le conduit jusqu'au tems de la mort de Domitien.

Acilius Glabrio mis à mort.

Domitien fait mourir ausi Epaphrodite, pour avoir autresois aidé Néron à se donner la mort.

A.R. 847. C FULVIUS VALENS. C. ANTISTIUS VETUS.

Le Consul Valens étoit âgé de quatre-

vingts-dix ans.

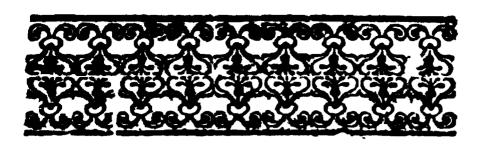
Domitien est tué dans son Palais le dix-huit Septembre par quelques-uns de ses affranchis. Domitia sa semme étoit du complot; & Nerva qui lui suce céda, en sut pareillement instruit.

On prétend que sa mort suneste lui avoit été prédite; & qu'Apollonius de Tyanes étant à Éphése, la connut & l'annonça dans le moment même que le meurtre s'exécutoit.

Domitien mourut détesté du Sénat, indisférent au Peuple, regretté des Soldats.

Les Poëtes Silius Italicus, Stace, Juvenal, Martial, ont fleuri sous Domitien. Le premier & les deux derniers l'ont survécu.

HIS-

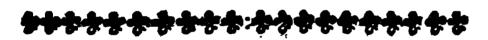


# HISTOIRE

DES EMPEREURS ROMAINS,

DEPUIS AUGUSTE

JUSQU'A CONSTANTIN.



## DOMITIEN.

§. II.

Tous les vices réunis en Domitien. Il montre d'abord sa vanité, & la porte aux plus grands excès. Actions & réglemens dignes de louange. Traits de sévérité. Il ne sut point avide par caractère, mais il le devint par le besoin de remplacer ses grandes dépenses. Bâtimens de Domit tien. Joux Séculaires. Largesses & repass Augmentation de la paye du Soldat. La cruauté lui étoit naturelle. Il l'exerçois de sens froid, & avec un rassinement de dissimulation. Réglement en sayeur des Na

Sénateurs demandé par le Sénat à Domitien, & refusé. Ses vengeances s'étendent jusques sur les personnes du commun. Cornelia Vestale enterrée vive. Pe-1. gasus & Vibius Crispus Echappent par leur complaisance à la cruauté de Domivien. Ses débauches. Son inceste avec sa "nitce, à qui il cause la mort." Il ne fut pas également intempérant en ce qui regarde la table, mais arrogant, sombre G farouche. Sa vanité le parte à vouloir se fignaler dans la guerre. Il entreprend ane expédition contre les Cattes, & A sriomphe sans avoir vu Pennemi. Les · Chérusques vaincus par les Cattes. Guerre des Daces. Paix bonteuse conclue par Domitien avec Décébale Roi des Daves. Mollesse de ce Prince. La discipline énervée. Repas lugubre & effrayant donné par Domitien dux principaux citoyens. Les Nasamons détruits. Expédition de Domitien contre les Sarmates. Faux Néron. Assassinats commis avec des aiguttles empoisonnées.

Tous vices rénis en I mitien. N peut bien appliquer à Domitien, succédant à Tite, ce que (a) Tite-Live a dit d'Hiéronyme succédant à Hiéron, il n'y a que les noms à changer. Un

Prince plein de modération & de bonté,

au-

(4) Vix quidem ulli bone moderatoque Regi facilis erat favor apud Syraculation, faccederan tanta caritati

auroit eu peine à se faire aimer après Tite, qui avoit été adoré de ses sujets. Mais Domitien par ses vices sembla se proposer pour but de faire regretter son frére. Il réunit dans sa personne & dans sa conduite tout ce qui peut rendre un Gouvernement méprisable & odieux. Bassement vain, infatiable de titres, de monumens, d'éloges flatteurs, sa vanité produisit en lui la jalousie contre qui conque se distinguoit par quelque endroit que ce pût être, & tout mérite devint un crime auprès de lui. Ce fut un caractére Die. sombre & renfermé en lui-même, qui ne fut aimer personne. Il avoit craint son pére en esclave, il avoit haï son frére; & les amis de l'un & de l'autre trouvérent en lui un persécuteur. Timide & ombrageux, il fut cruel par lâcheté, & il immola à ses craintes & à ses défiances éternelles un nombre infini de têtes illustres. Prodigue & dissipateur, la disette le conduisit aux vexations & aux rapines. L'artifice & la fourberie se joignoient en lui aux violences tyranniques; & jamais personne ne sut mieux déguiser ses haines meurtrières sous des dehors caressans. Capricieux à l'excès, on l'offensoit en le flattant, on l'offensoit en ne le flattant point. Il avoit assez d'esprit pour

wi Hieronis. Verum enimvero Hieronymus velutsuis vinis desiderabilem essicete vellet ayum, &c. Liv. XXIV. 1.

A 5

#### HIST. DES EMPEREURS ROM.

pour se désier des adulateurs, & trop d'arrogance pour ne pas exiger l'adulation. Mou, inappliqué, il poussoit la pasur. resse & l'indolence jusqu'à passer jour-

Dom. I.

Dom. 3. nellement des heures entières à tuer des mouches dans son cabinet: & personne n'ignore à ce sujet le mot de Vibins Crispus, qui sur ce qu'on lui demandoit s'il y avoit quelqu'un avec l'Empereur, répondit agréablement; , Non, il n'y a pas même une mouche". Dans la guerre Domitien n'avoit nul courage, nuile capacité: & aussi méprisé des ennemis du dehors, que détesté au dedaus, les triomphes dont il voulut se décorer (a), sont autant de preuves & de témoignages de ses honteuses défaites. Ajoûtez à tous ces traits la débauche la plus outrée, une jeunesse paslée dans la corruption; & lorsqu'il fut plus avancé en âge, les adultéres, les incestes, & le foible pour une épouse impudique, qu'il avoit enlevée à son mari, & qui continuant ses désordres sut néanmoins le captiver tant qu'il vécut, jusqu'à ce que menacée de la mort, elle le prévint & le sit périr lui-même. Tel est le portrait que l'Histoire nous a laissé de Domitien, & les faits que j'ai à raconter, en prouveront la ressemblance,

<sup>(</sup>a) Cujus (Domitiani) pulsi non aliud majus ha-Debatur inoscium, quam quod (\*) triumphares. Pines

<sup>(\*)</sup> Le, sditions portent triumpharetur, mais malj. A o qu'il me paroit.

#### DOMITIEM LIV. XVIL 11

. If ne manifesta pas d'abord tous ses il monte vices; mais il ne se gena point sur l'ar-d'abord sa ticle de la vanité, qu'il prenoit sans la porce doute pour amour de la belle gloire. aux plus Ainsi il reçut des les commencemens grandsextous les titres d'honneur, dont les Em- ces. percurs avoient coutume de dissérer Dom. quelques-uns, comme pour se donner le art. 2. tems de les mériter. Il osa dire en plein suer Dom. Sénat, que la souveraine puissance dont 13.6 Die. il commençoit à jouir, étoit une restitution de la part de son pére & de son frere, à qui il avoit bien voulu la céders comme si la circonstance fortuite de sa prefence dans Rome au tems de la mort de Vitellius, & les honneurs qui lui furent deférés alors, & qu'il dut uniquement à sa qualité de fils de Vespasien, eussent pu former un titre en sa faveur contre Vetpatien lui-meme, dont la considération seule les lui procuroit.

Il se sit désigner Consul pour dix ans Ans. Grave. de suite, jaloux de marquer les années de pro partion nom, & enviant aux particuliers cette fuible prérogative. Il ne prit néanmoins que sept consulats consécutifs, les trois autres se trouvent distribués dans les huit derniéres années de son régue. Et comme il avoit déjà été sept fois Consul, tant sous Vespasien que sous Tite, il étoit slatté du glorieux avantage d'avoir accumulé sur sa tête dix-lept consulats, nombre auquel n'a jamais atteint aucun autre Romain, ni A 6 avant

- Die davant ni après lui. Curieux d'un faste Sect. puérile, au lieu de douze Licteurs, qu'avoient réguliérement les Consuls, Domitien en prenoit vingt-quatre; & lorsqu'il eut une sois triomphé, il ne présida plus au Sénat qu'avec la robe triomphale. La même vanité qui lui faisoit désirer le consulat, le portoit, par un autre tour d'imagination, à en dédaigner l'exercice. Il ne fut jamais Consul plus de quatre mois: le plus souvent il ne garda la charge que jusqu'au treize Janvier: &, sans en avoir fait aucune fonction, il l'abdiquoit, non pas suivant le cérémonial ordinaire, dans une assemblée du Sénat, ou même du Peuple, mais par un simple édit affiché au coin d'une place: en sorte que, dit Pline (a),

Pan. 65. presque la seule marque à laquelle on reconnut qu'il géroit le consulat, c'étoit de ne voir paroître qu'un Consul.

Il reconstruisit plusieurs édifices consumés par le seu, soit sous Néron, soit dans le dernier incendie. Mais il n'y inscrivit que son nom, & supprima ceux des premiers auteurs. Il remplit le Monde entier de ses statues, selon l'expresson de Dion, & il ne soussroit point qu'on lui en érigeat dans le Capitole, qui ne fussent d'argent ou même d'or, & d'un certain poids. On leur immoloit

<sup>(</sup>a) Ut hoc folo intelligerentur iph Confules fuille, quòd alli mon fuissens.

une si grande quantité de victimes, que les rues qui menoient au Capitole en étoient souvent embarrassées: & l'on verloit, dit Pline (a), autant de sang des animaux pour honorer l'image du tyran, qu'il versoit lui-même de sang humain pour satisfaire sa cruauté. Il étoit si ja- Die. loux du respect dû à ses statues, qu'il sit condamner à mort une femme, dont tout le crime étoit de s'être deshabillée devant une représentation de l'Empereur. Il lassa la patience publique par le suet. nombre excessif d'arcs de triomphe qu'il se dressa dans les dissérens quartiers de la ville pour ses prétendues victoires; & l'on inscrivit sur un de ces monumens un mot Grec qui signifie, \* C'est assez.

Après avoir été battu & repoussé par les Germains, il prit le surnom de Germanique, comme s'il les est vaincus; & il donna ce nom au mois de Septembre, dans lequel il étoit parvenu à l'Empire, & celui de Domitien au mois d'Octobre, dans lequel il étoit né. Il se sit proclamer Imperator, ou Général vainqueur, vingt-deux sois pendant le cours de son régne, qui ne sut presque marqué que par des désaites.

Le titre de Maître & Seigneur, qu'-Auguste & Tibére avoient rejetté avec

une

<sup>(4)</sup> Quam favissimi domini atrocissima essigies tanq to victimarum cruore coleretur, quantum ipse humaat fasguinis profundebat. Pilo.

#### 14 HIST. DES EMPEREURS ROM"

une force d'horreur, ne suffit pes à l'arrogance de Domitien: il-y joignit celui de Dieu; & dictant un jour la formule des Lettres que ses Intendans devoienz publier en son nom, il commença par ces mots: Voici ce qu'ordonne notre Seir gneur & notre Dieu. Ce style impie patla en régle sous son régne. Il s'en servoit lui-même, & annoneant pariun édit sa réconciliation avec Domitia sa femme, qu'il rappelloit après l'avoir répudiée, il s'exprima en ces termes! Nous l'avons sait rentrer dans notre Temple (a). Personne n'eut plus la liberté de lui parler, ni de lui écrire, qu'en employant cette flatterie facrilége, dont nous trouvons la preuve subsistante dans Martial (b).

Après un tel excès, dont la seule phrénésie de Caligula lui avoit donné l'exemple, il est presque inutile d'ajoûter qu'il convertit la maison où il étoit né, en un Temple dédié à sa famille, et au nom des Flavius, & qu'il institua un Collège de Prêtres pour en célébrer le culte. Il ne faisoit en cela qu'imiter ce qui avoit déjà été établi en l'honneur des Jules, des Claudes, & des Domitius.

Les dissérens traits que je viens de re-

(a) Pulvinat. Ce terme marquoit le lit sur lequel on conchois les Batuis des Dieux dinis les ropas sassés. El miche Aaus laquelle on les plaçois.

cueillir, ne sont pes tous du même tems.

(b) Edictum Domini Deique notti. Mart. E. A. 4

### Domitien, Liv. XVIL 15.

comme il a été aisé de l'observer; & j'ai mis ensemble tout ce qui pouvoit con, tribuer à peindre la vanité extrême & l'arrogance de Domitien. Il montra ce vice, ainsi que je l'ai dit, pendant qu'il cachoit encore les autres; car les commencemens de son gouvernement présentent des actions & plusieurs régle-

mens dignes de louange.

On pourroit mettre en ce rang les honneurs qu'il rendit à la mémoire de son frère, & l'éloge funébre de ce Prince aimable qu'il prononça avec larmes, s'il n'avoit paru dans le tems même que c'étoit de sa part une pure comédie. Personne n'y fut trompé: & l'embarras des Courtifans ne fut pas médiocre, parce qu'ils craignoient en montrant, de la douleur de blesser ses véritables sentimens, & en témoignant de la joie, de paroître le deviner & démasquer son hypocrisie. Mais voici quelques endroits de sa conduite vraiment louables.

Il sixa un œil attentif & sévére sur les Adions & Magistrats, soit de la ville, soit des pro-reglemens vinces, & il les tint tellement en re-louange. spect, que jamais on ne les vit ni plus Traits de modérés, ni plus exacts à éviter toute sevérité. injustice: au lieu que la douceur du gou-Dom. 8. vernement sous ses successeurs Nerva & & Dio. Trajan, donna lieu à plusieurs de ceux, qui le trouvérent en place, de s'écarter, des régles, & de s'attirer en conséquence des acculations flétrissanțes.

#### i6 Hist. des Empereurs Rom.

Il rendoit lui-même la justice avec une grande intégrité. Il avertissoit souvent les Juges de la fidélité avec laquelle ils devoient traiter leur important ministére, & il punissoit ceux qui s'étoient laissé gagner par argent: il prit plus d'une fois extraordinairement connoissance de certaines affaires qui avoient été mal jugées, & assis sur son tribunal dans la place publique, il cassa par son autorité suprême des sentences, où la faveur avoit été plus considérée que le bon droit. Il fit rentrer dans la servitude, & rendit à son maître un esclave, qui pendant plusieurs années s'étoit attribué la jouissance de la liberté, & qui même étoit parvenu au grade de Centurion dans les troupes. Un Edile s'étant rendu légitimement suspect d'avidité & de rapines, Domitien exhorta les Tribuns du peuple à poursuivre ce Magistrat comme concussionaire, & à demander contre lui des Juges au Sénat.

Ayant pris la qualité de Censeur, il la garda, à l'exemple de son pére, durant tout son régne, & il en remplit les devoirs par diverses ordonnances qui tendoient à la résorme des mœurs. Il interdit aux semmes d'une conduite scandaleuse l'usage de la litiére, & la faculté de recevoir des legs, & de recueillir les successions qui auroient pu leur appartenir. Il chassa du Sénat un ancien Questeur, qui avoit un goût immodéré

## Domitien, Liv. XVII. if

modéré pour la déclamation & les danses théatrales. Il raya du tableau des Juges un Chevalier Romain, qui ayant repudié sa femme pour cause d'adultére, l'avoit ensuite reprise. Il remit en pleine vigueur la Loi Scantinia, portée contre les débauches qui violent l'ordre de la nature, & il punit pour ce Suet. crime des Sénateurs & des Chevaliers. Dom. 7. On doit le louer aussi d'avoir défendu que l'on fit des eunuques dans toute l'étendue de l'Empire, quoiqu'un motif de malignité l'ait peut-être conduit dans l'établissement de cette Loi si sage & si juste en elle-même. On a prétendu que son intention étoit de reprocher à son frère l'inclination & la faveur qu'il avoit témoignées pour cette espéce de monstres si peu dignes de la protection d'un Prince sage & vertueux. Et ce soupçon n'est pas sans vraisemblance. Il est bien certain que la conduite personnelle de Domitien ne permet pas de penser, que dans tout ce qu'il fit pour maintenir ou pour rappeller la pureté des mœurs, ce soit l'amour de cette vertu qui l'ait animé. Ainsi nous nous Sur. Dome croyons en droit d'attribuer encore au 8. & Die. désir de décrier le gouvernement de son pére & de son frére, la sévérité avec laquelle il punit trois Vestales, dont ils avoient épargné les désordres. Domitien les condamna à la mort, en leur laissant méanmoins le choix des voies qu'elles youvoudroient prendre pout sortir de la vie. Deux étoient fœurs, & avoient pour nom Ocellata, la troisiéme est appellée Varronille. Nous parlerons bientôn du supplice d'une autre Vestale, sur les quel nous avons plus de détail.

Cette rigueur quadroit bien mal avoc les mœurs de Domitien : de même qu'on ne s'attendroit pas à trouver dans l'usurpateur du nom & des honneurs suprêmes de la Divinité un zèle vif contre une simple irrévérence en matiére de Religion. Un des affranchis du Prince ayant employé à construire un monument à son fils des pierres destinées à entrer dans l'édifice du Capitole, ce religieux Pontife ne put sous: frir une telle profanation. Il envoya des foldats pour détruire le monument , at il sit jetten dans la mer les cendres qui s'y trouvérent, renfermées. Il montre la même inconséquence dans la conduite

Suet. 14. qu'il tint à l'égard des Astrologues. Il 16. Enf. croyoit à leur art mensonger, & néan-Chron. moins il rendit une ordonnance pour les chasser de Rome.

7.

Il est aisé de sentir que Domitien se piquoit de sévérité. Il supprima des libelles dissamatoires, qui déchiroient la réputation de personnes illustres des deux sexes, & il en punit les auteurs. Sucs. Dom. Il régla la police des Théatres. Il interdit la scène aux Pantomimes, ne leur permettant d'exercer lour art que dans

les

les maisons privées. Ayant remarqué qu'il y avoit abondance de vin & disette de bled, il crut que la culture des vignes faisoit négliger les terres; & en. consequence il défendit que l'on ste aucun nouveau plant de vigne en Italie, & il ordonna que l'on en arrachat la moitié dans les provinces. Suétone dit qu'il ne perfista pas à exiger l'exécution de son ordonnance; & il parost par Philostrate que l'Asie obtint de lui Phil. 44 dispense à cet égard. Cependant une vit. Soph. I. preuve que la défense de Domitien fut observée au moins dans certains pays, c'est la permission donnée cent quatrevingts ans après par l'Empereur Probus aux Gaulois, aux Espagnols, & aux Entr. in Pannoniens, de planter & de cultiver

la vigne.

L'avidité n'étoit point en lui un vice. Il ne sue d'inclination. Il n'en laissa paroître au- point avicun signe avant son élevation à l'Empi- de par care; & depuis qu'il y fut parvenu, pen-mais il le dant long-tems il se montra plutôt éloi- devint par gné de toute rapine, & porté à la libé- de remplaralité. Le premier avis qu'il donna à ses cerses Officiers, & celui sur lequel il appuya grandes avec le plus de force, sut de s'abstenir sues. Dom. de tout gain sordide; & pour leur en 9. 6 12. épargner la tentation, il leur sit de grandes largesses. Il refusa de recueillir les successions de ceux qui le nommoient leur héritier, s'ils avoient des enfans. Il laissa aux possesseurs certains mor-

#### -so - Hist. Des Empereurs Rom.

morceaux de terre, qui compris dans les cantons destinés à être distribués aux foldats que l'on établissoit en colonies, étoient restés sans entrer en partage. Il ne fit point valoir son droit sur ces lots superflus, & il les regarda comme prescrits par ceux qui les tenoient. Sachant que les droits du Fisc étoient souvent onéreux aux particuliers, il ne les exigea point avec rigueur. Il reprima même le faux zèle des délateurs avides, qui sous prétexte de faire le prosit du Trésor Impérial, vexoient les citoyens par des procès injustes. Non content de les frustrer de leur proie, il leur faisoit subir la peine prononcée par les loix contre les calomniateurs. Et à cette occasion sortit de sa bouche un mot digne des meilleurs Princes:,, Le (a) " Souverain qui ne punit point les dé-, lateurs, les amorce & les invite ".

Mais ces procédés, quoique louables en eux-mêmes, ne partoient point d'un fond de vertu solide. C'étoit par goût, & non par principes, que Domitien se portoit à des actions de générosité; & les circonstances changées changérent totalement sa conduite. Il aimoit la magnificence, & s'étant épuisé par des dépenses insensées, il lui fallut remplacer par des exactions tyranniques le vuide qu'avoit laissé une mauvaise œco-

<sup>· (4)</sup> Princeps, qui delatores non castigat, irritat.

#### DOMITIEN, LIV. XVII. 22

nomie. Les biens des vivans & des : morts étoient confisqués sur le plus frivole prétexte. Il sussissit pour cela qu'il se trouvat un accusateur, si vil & si décrié qu'il pût être, qui mît en avant le reproche vague de quelque action, ou de quelque parole contraire au respect dû à la majesté de l'Empereur. Le Fisc s'emparoit des successions opulentes, pourvu qu'un seul témoin déclarât avoir entendu dire au mort, qu'il faisoit César son héritier. Surtout les Juifs furent tourmentés à l'occasion du tribut imposé à toute leur Nation. On les trainoit devant les Juges, on les condamnoit à des amendes, on leur faisoit mille avanies: & c'est vraisemblablement ce qui sit naître la, persécution contre les Chrétiens. Nous en parlerons en son lieu.

Les dépenses par lesquelles j'ai dit Batimems que Domitien sur appauvri, sont d'abord de Domitien. La réconstruction du Cassuer. Demo pitole, consumé de nouveau par l'inscendie arrivé sous le régne de Tite, étoit un ouvrage nécessaire. Mais Domitien l'exécuta avec une somptuosité qui passoit toute mesure. Nous pouvons conjecturer quelle sur la dépense totale par l'article seul des dorures, plat. Popt, qui excédérent la somme de douze mille talens, c'est-à-dire, suivant notre estimation, de trente-six millions de livres. Tournois. Et Domitien porta ce même goût

#### 22 Mist. Des Empereurs Rom.

goût de faste & de prodigalité dans tous les bâtimens qu'il sit, & qui sutent en grand nombre. Si, dit Plutarque (a), après avoir admiré la magnisisence du Capitole, on va visiter dans
le Palais de Domitien ou un portique,
ou des bains, ou son serrail, on lui appliquera le mot du Poëte Epicharme à
un prodigue:,, Vous n'êtes pas bien, faisant : e'est une manie qui vous
, posséde: vous vous plassez à donmer". De même on pouvoit dire à
Domitien:,, Vous n'êtes ni religieux,
, ni magnisque: vous vous plassez à
, bâtir, & à tout convertir, à l'exemple

de Midas, en or & en pierreries.

Spectacles: Un autre genre de dépenses ruineu-

Jes pour Domitien furent les spectacles.

Il en donna assidument de toutes les espéces, & avec des frais immenses.

Four éviter d'ennuyeuses répétitions, je prie le Lecteur de se rappeller ici ce que j'ai dit des Jeux de Tite & de tous les Empereurs précédens: Domitien en égala, & même en surpassa la magnificence.

Cerre idée générale fur des objets ef-

Τοί Το μέν τοί Βανικάνας τὰ Καπιτωκία τὰν πολυνελείαν, εἰ μίαν εἰθέν ἐν οἰπὶς Δομετιανὰ τοὰν, ἢ βασικεκὰν,
ἢ βαλαιεῖον, ἢ παι κακίδαν διαιταν, εἰόν ἐςι το κερόμενον
Επιχάρμε πρός τὸν ἀσωτον, Ου φικάι θρωπος τυ γ΄ ἐσωί.
- ἔχεις νόσον, χαἰρεις διδείς ποι ἔτον ἀν τὶ πρὸς Δομετικός γ
εἰπειν προέχθη. Οῦκ εὐσεβὶς ἐδε φεκοτιμι τύ γ ἐσωί.
- ἔχεις νόσον χαίρεις κατοικοδομών, ἀσπερ ὁ Μίδας ἐκεῖνις,
- ἄκαντικ σοι χροσά καὶ κίδετα βεκόμετος γίνουδαι. Εἰπε.

### Donitien, Liv. XVII 22

sentiellement frivoles, pourroit suffire & ceux qui ne cherchent dans l'Histoire que l'utilité. Mais puisque les Ecrivains d'après lesquels je travaille maintenant, bien différens de l'acite, ont traité comme important ce qui paroissoit au génie dessar. élevé de ce grand Historien digne seule-10.048 44 ment des journaux de la ville, ayons cet égard pour les seuls originaux qui nous restent, d'emprunter d'eux quelques détails.

Pendant que Domitien faisoit exécus ter un combat naval, où les vaisseaux étoient en fi grand nombre de part & d'autre, qu'ils formoient presque deux flottes en régle, survint une grosse pluie & de longue durée. La passion qu'il avoit pour le spectacle étoit si forte, qu'il y demeura constamment maigré la pluie jusqu'à la sin, & ne souffrit point que personne en sortit. Il changea plusieurs fois d'habits de dessus; mais les spectateurs qui n'avoient pas les mêmes facilités, furent percés, & quelques-uns en tombérent malades & en moururent.

Aux quatre factions du Cirque, qui étoient distinguées, comme je l'ai dit ailleurs, par les couleurs, il en ajoûta deux nouvelles, l'une ornée en or, l'autre en pourpre. Mais cet établissement ne subsusta pas, & l'on en revint bien-eôt au nombre de quatre, auquel

on étoit accoutumé.

Les spectacles occupérent souvent même

44 Hist. des Empereurs Rom.

même les nuits, & Domitien donna des combats de gladiateurs & des chaffes aux flambeaux.

Le sexe le plus foible sit un rôle dans des jeux qui sembloient par leur nature uniquement destinés aux hommes. Dans l'exercice de la course à pied, des filles disputérent le prix, & des femmes combattirent sur l'aréne, comme faisoient

les gladiateurs.

Domitien assissoit à tous ces jeux, ayant le plus souvent à ses pieds un jeune enfant, dont le mérite étoit d'avoir une tête extrêmement petite & mal proportionnée au reste du corps. Il conversoit avec cet enfant, quelquefois sur des matières sérieuses; & on l'entendit un jour lui demander, s'il savoit quel motif l'avoit déterminé dans la dernière promotion à donner la Préfecture de l'Egypte à Metius Rusus.

Jeux Sécu- Il célébra les Jeux séculaires étant laires. Consul pour la quatorzième fois, l'an conside Die de Rome 739. de J. C. 88. Il enchérit ainsi sur le ridicule empressement de Claude pour cette cérémonie. Il s'étoit écoulé soixante-quatre ans entre les jeux d'Auguste & ceux de Claude; &

Domitien donna les siens après un intervalle de quarante-&-un ans. Le calcul sur lequel il se fonda pour la célébration

Tac. XI. de ces jeux, avoit été expliqué par Tadans l. 11. cite, qui cette année-là même étoit Préteur. Mais nous avons perdu la partie de l'Ou-

#### DOMITIEN, LIV. XVII. 25

l'Ouvrage de Tacite qui renfermoit l'Histoire du régne de Domitien, enforte que nous ne savons sur ce point que ce que nous apprennent les dattes. Domitien célébra ses jeux cent cinq ans après ceux d'Auguste. Ainsi sa manière de compter le siècle ne convient ni au calcul vulgaire, ni à celui qui porte le siècle à cent dix ans.

Non content des jeux déjà établis, Suet. & dont le nombre étoit pourtant assez Nat. 18. grand dans Rome, il en institua de nouveaux, en même tems (a) gymniques, musicaux, & équestres; ou plutôt il en renouvella l'institution, faite autrefois par Néron, & abolie à sa mort. Ceux de Domitien subsistérent, apparemment parce qu'il ne les consacra pas à son nom, ainsi que Néron lui en avoit donné l'exemple, mais en l'honneur de Jupiter Capitolin. Ils se célébroient chaque cinquieme année, comme les Jeux Olympiques, auxquels ils avoient beaucoup de rapport. Ils furent institués par Domitien Consul pour la douzième fois, l'an de Rome 837. de J. C. 86. Dans ces jeux étoient proposés des prix à l'Eloquence & à la Poësse. Domitien, qui par politique avoit feint pendant un tems de cultiver les Muses, feignoit encore par

<sup>(</sup>a) Cested-dire, où l'on proposit des prix pour la Lutte, pour la Musique & la Poesse, & pour la Course d'cheval.

par vanité de les aimer. Comme le goût & le système des Jeux Capitolins tenoient plus des mœurs Grecques que des Romaines, Domitien y présida vêtu à la Grecque, portant le manteau & la chaussure des Grecs, & une couronne d'or, où étoient enchassées les images de Jupiter, de Junon, & de Minerve. Il étoit accompagné du Prêtre de Jupiter, & du Collége de ceux qu'il avoit institués pour le culte de la maison Flavia: tous habillés comme lui, avec cette seule dissérence, que dans leurs couronnes ils avoient l'image de l'Empereur.

Domitien célébroit tous les ans dans fa maison d'Albe les sêtes de Minerve avec une pompe magnifique. Il avoit adopté cette Déesse pour sa Divinité tutélaire; & quoiqu'elle soit vierge, selon les idées de la Mythologie, il Philost. s'en disoit le sils. Il étoit même si cu-

Philoj Apollon. vit. VII.

24.

PATTIS.

s'en disoit le sils. Il étoit même si curieux de cette qualité de sils de Minerve, que pour ne la lui avoir point donnée dans un sacrisice, un Magistrat de Tarente sut mis en justice & poursuivi criminellement, si nous en croyons

Stat. ad Philostrate. Dans ces sêtes s'ouvroit axor.
Cland. & aussi un concours pour les Poëtes & in Epiced. les Orateurs: & Stace, qui ne put

être couronné aux Jeux Capitolins, remporta trois fois le prix dans les combats des fêtes de Minerve.

Lárgesses, Ces sêtes, ces combats, ces jeux, qui

## Domitien, Liv. XVII. 27

qui par eux-mêmes coutoient des sommes prodigieuses, attiroient encore une troilième espèce de dépense, non moins capable d'épuiser les finances publiques. Je veux parler des largesses, des lotteries, telles que je les ai expliquées sous Tite & sous Néron, des distributions de vins, viandes, & autres choses pareilles, qui ne manquoient point d'accompagner les spectacles. La sagesse des sme. Ner. Ministres de Néron avoit aboli l'usage 15. des repas publics, qui se donnoient dans certaines cérémonies, & leur a voit substitué la pratique, beaucoup moins onéreuse au Fisc, d'envoyer à ceux qui devoient y être appellés, des corbeilles garnies de tout ce qui peut le servir sur table. Domitien rétablit ces repas, & même il en donna un magnifique à tout le peuple, après ce combat naval où la pluie avoit causé un si fàcheux contre-tems.

Ensin le désir de se ménager un appui Augmendu côté des Soldats contre la haine du tation de Sénat & des Grands, l'engagea à charger soldat. son épargne à perpétuité d'un fardeau sues. Dom. très pesant, en augmentant d'un quart la sold sur cens ving-cinq deniers par an à Gron de trois cens. Il sentit si bien l'inconvénient III. 2. de cette augmentation de paye, qu'il voulut y remédier en diminuant le nombre des gens de guerre que l'Empire entretenoit. Mais la crainte d'ouvrir les fron

#### HIST. DES EMPEREURS ROM. 28

frontiéres aux Barbares l'obligea de renoncer à cet expédient: & sa ressource fut, comme je l'ai dit, une rapine aussi bassé qu'effrénée, & la cruauté contre les premiers & les plus opulens citoyens.

Il est vrai que la cruauté chez lui n'ate lui étoit voit pas besoin de cette amorce. Il étoit Sues. Dom. naturellement malfaisant: & c'est une puérilité d'alléguer en preuve de sa prétendue douceur, comme a fait Suétone, la fantaisse qui lui passa par l'esprit à l'occasion d'un vers (a) de Virgile. Parce que ce Poëte traite d'impiété l'usage de se nourrir de la chair d'un animal aussi utile que le bouf pour le labourage, Domitien encore jeune, & dans le tems qu'en l'absence de son pére il s'arrogeoit déjà presque les droits de la Souveraineté, voulut, dit-on, rendre une ordonnance pour défendre d'immoler des bœufs. cette idée d'enfant, mouvement passager & sans conséquence, n'autorise pas à juger du fond du caractére. Mais nous avons vu qu'il se piquoit de sevérité: & ce panchant, quand on en fait gloire, quand on s'y livre par goût, est bien voisin de la cruauté. Il témoignoit ouvertement le peu de cas qu'il faisoit Dis de la clémence, & il disoit souvent que les Princes qui punissoient peu, avoient bien de quoi se juger plus heureux, mais non

> Impia quam casis gere est epulata juvencis. Virg. Georg. 11, 536.

# Domitien, Liv. XVII. 29

non pas meilleurs que les autres. On sait combien la désiance est capable de rendre cruels ceux qui sont revêtus du Pouvoir suprême: or Domitien étoit ombrageux à l'excès, & il ne s'en cachoit pas. Faisant allusion à un mot de Démosthéne, il disoit que si la désiance est la sau-Dem. Phil. vegarde des peuples contre les tyrans, II. Philost. elle est celle des tyrans contre tous. Il vit. VII. 4. goûtoit même un plaisir barbare dans les gémissemens & dans les larmes de ceux qui soutfroient. Néron, dit Tacite (a), épargnoit au moins ses regards: il se contentoit d'ordonner ses injustes & cruelles vengeances, & ne s'en rendoit pas le spectateur. Sous Domitien le comble de la douleur étoit de voir & d'être vu. Il venoit présider aux assemblées du Sénat, où l'on devoit lui livrer ses victimes. Il interrogeoit lui-même les accusés, & il se faisoit amener des Dia. prisonniers pour les examiner seul, prenant dans sa main le bout de la chaîne dont ils étoient attachés.

La cruauté n'étoit point chez lui un il l'exeremportement qui l'entraînât; c'étoit un soit de vice de réflexion & de sens froid: ensor- & avec un te que l'on n'avoit jamais plus à crain- raffinedre de sa part, que lorsqu'il affectoit un ment de dissimulaextérieur de douceur & de bonté. Rétion solu Suet. Dom.

(4) Nero tamen subtraxit oculos, justique scelera, non spectavit. Przeipua sub Domitiano miseriatum pars era videro & adspici. Tac. Agr. 45.

Вз

#### 30 Hist. Des Empereurs Rom.

folu de faire mettre en croix un Contrôleur de sa maison, il manda ce malheureux dans sa chambre: il le contraignit de s'asseoir à ses côtés, & après l'avoir renvoyé joyeux & content, après lui avoir sait même porter un plat de sa table, le lendemain il ordonna qu'il sût crucisié.

Arretinus Clemens, personnage consur. 68. sulaire, avoit toujours eu part à son amitié, du vivant même de Vespassen, de qui il étoit allié. Domitien continua pendant longtems de le combler de sa-

sau. veurs, & il se servit même de lui comme d'un ministre assidé pour l'exécution de ses desseins tyranniques. Ensin il le prit en haine, sans que l'Histoire nous

lement qu'il lui étoit ordinaire de punir ses émissaires des crimes qu'il leur avoit fait commettre, parce qu'il croyoit se décharger lui-même par leur supplice, & faire retomber sur eux seuls tout l'odieux des violences dont ils n'avoient été que les instrumens. C'est apparemment par ce motif qu'il résolut de perdre Clemens, & qu'il sit tramer sour-

nissant, selon sa coutume, des mémoires aux accusateurs & aux témoins. Pen-

Domitien sit plus de caresses que jamais à celui dont il méditoit la ruine: jusqu'à ce que se promenant dans une même li-

tiére.

## Domitien, Liv. XVII. 31

tiére avec lui, & ayant apperçu son délateur, ,, Voulez-vous, dit-il à Cle-,, mens, que nous donnions demain ,, audience à ce misérable esclave"? Le lendemain il mit l'affaire en train, & condamna l'accusé à la mort.

Il se faisoit un plaisir de joindre l'insulte à la cruauté, ne prononçant jamais une sentence de condamnation. qu'il n'eût fait précéder des protestations de clémence. Un jour qu'il s'agissoit dans le Sénat, de juger des accusés sur de prétendus crimes de Lése-majetté, Domitien commença par déclarer qu'il reconnoîtroit au parti que prendroit la Compagnie dans cette affaire, s'il en étoit véritablement aimé. C'étoit bien là exiger la derniére rigueur. Aussi les accusés furent-ils condamnés à être punis selon toute la sévérité des Loix anciennes, c'est-à-dire, à être battus de verges & ensuite décapités. Domitien très satisfait de l'aveugle obéissance du Sénat, mais craignant néanmoins qu'un supplice si rigoureux n'excitat le murmure & l'indignation publique, fit alors son rôle de feinte douceur; & voici ses propres termes, rapportés par Suétone., (a) Messieurs, dit-il, per-"mettez-moi d'obtenir de vous une

B 4

<sup>(</sup>a) Permittite, P.C. à pietate vestra impetrari, quod scio me dissiculter impetraturum, ut damnatis liberum monis arbitrium indulgeatis. Nam & parcetis oculia vestus, & intelligent me omnes senatui intersuisse.

## 32 Hist. des Empereurs Rom.

" indulgence, qui coutera sans doute " beaucoup à votre piété envers votre " Empereur. Mais ensin accordez, je " vous prie, aux accusés le libre choix " d'un genre de mort. Par-là vous épar-

"gnerez à vos yeux un spectacle trop "triste, & l'on reconnoîtra l'effet de

" ma présence au Sénat. "

Régle- C'est sans doute cette apparence de ment en modération qui, avant qu'on en eût péfaveur des nétré le faux, inspira aux Sénateurs la Senateurs, hardiesse de demander à Domitien un par le Sé-réglement, par lequel il fût dit que nat à Dol'Empereur ne pourroit, en vertu de sa resus. Seule puissance militaire, mettre à mort Dio ap. Vol. aucun membre de la Compagnie Nous

nat à Do-l'Empereur ne pourroit, en vertu de sa seule puissance militaire, mettre à mort Dio ap. Val. aucun membre de la Compagnie. Nous avons vu que Tite s'en étoit fait une loi, & son exemple fut imité dans la suite par les bons Princes. La considération pour le Sénat les engageoit à déroger ainsi à une partie de leurs droits, & à remettre entre les mains de cette auguste Compagnie le pouvoir suprême sur ses membres: & delà il résultoit que très rarement un Sénateur pouvoit-il courir risque d'être condamné à mourir, parce que les anciennes Loix Romaines, comme je l'ai observé plusieurs fois, ne prononçoient la peine de mort que contre un petit nombre de crimes. Domitien étoit bien éloigné d'affoiblir son pouvoir par déférence pour le Sénat, qu'il haïssoit; & quoiqu'il sentst parsaitement qu'il seroit toujours le mas-

tre, & qu'il lui étoit à-peu-près égal ou d'ordonner par lui-même la mort d'un Sénateur, ou de la faire ordonner par le Sénat, il ne voulut point accorder un privilége qui lui faisoit ombrage, ni souffrir la plus légére diminution dans les droits qui le rendoient redoutable.

H en fit porter tout le poids à un très Plasseurs grand nombre d'illustres Sénateurs, qui illustres Sénateurs furent condamnés fur les plus frivoles mis àmort prétextes, & qui n'avoient d'autre cri-par Domime que d'être des objets de jalousie tien. pour un tyran soupçonneux. Je vais en rapporter quelques exemples circon-

stanciés.

Flavius Sabinus, son cousin germain, sur Dom. gendre de son frère, & son collégue 10. 6 12. dans le Consulat, se trouvoit à tant de Aprilon. titres trop proche de son rang pour ne vii. 7. pas irriter ses cruelles désiances. Domitien étoit piqué en particulier de ce que les gens de son cousin portoient des tuniques blanches, comme ceux de l'Empereur. Enfin il arriva malheureusement que lorsqu'il l'eût nommé au Consulat, le Héraut, par pure inadvertence, le proclama Empereur au lieu de Consul Domitien saisit cette occasion de se délivrer d'un parent odieux, que ses jaloux soupçons lui représentoient comme un rival; & il sit expier à Sabinus par la mort une erreur innocente en soi, & qui ne devoit pas même lui être imputée,

II

## 24 HIST. DES EMPEREURS ROM.

Suet. 10. Il en couta pareillement la vie à Sal-Othon, parce qu'il célébroit par une fête le jour de la naissance de son oncle; à Sallustius Lucullus, Commandant de la Grande-Bretagne, parce qu'il avoit souffert que l'on appellat de son nom Luculliennes des lances d'une nouvelle forme. Metius Pomposianus patsoit pour être destiné par son horoscope à l'Empire. Cette vaine opinion, qui n'avoit Poyix d. pas empêché Vespasien de verser ses des T.VI. bienfaits sur Metius, devint sous Do-P. 281,&c. mitien un crime digne de mort. Les soupçons de cette ame bassement timi-

de furent encore aigris par d'autres circonstances frivoles, & qui méritent à peine d'être alléguées. Metius avoit des Cartes Géographiques qui représentoient toute la Terre: il lisoit volontiers un extrait qu'il avoit fait de Tite-Live, contenant des discours de Rois & de Généraux d'armées: il avoit donné à deux de ses esclaves les noms de Magon & d'Annibal. De pareilles futilités causérent la perte d'un homme Consulaire. Domitien relegua d'abord Me-

tius dans l'Île de Corse, & ensuite il

le fit tuer.

Elius Lamia portoir un nom illustre, & de plus Domitien l'avoit offensé en lui ensevant sa femme, dès qu'il commença à jouir de quelque puissancé en vertu de l'élevation de son pére à l'Empire; pire; Lamia s'étoit vengé par des railleries. Comme Domitien le louoit un jour sur sa belle voix: "Hélas, répon-,, dit Lamia, vous devriez plutôt louer ,, mon silence". Tite exhortant le même Lamia à prendre une autre semme":

"Eh quoi! répondit-il, auriez-vous "aussi envie de vous marier"? Ces plaisanteries demeurérent profondément gravées dans la mémoire de Domitien, & lorsqu'il sut parvenu à la souveraine

Puissance, il sit mourir Lamia.

Suétone ne nous apprend point de quel genre de mort périrent ceux dont je viens de rapporter d'après lui la fin funeste. Mais nous savons d'ailleurs que De Domitien n'employoit pas toujours le fer & les supplices, & que souvent il faisoit usage du poison. Il aimoit à cacher en bien des occasions ses violences fanguinaires. Tantôt il exiloit ceux qu'il Diagras destinoit à la mort, asin que tués loin de Rome, leur fin tragique fit moins d'éclat; tantôt il employoit diverses manœuvres pour les amener au point de se donner la mort à eux-mêmes, & il tâchoit de faire passer la nécessité à laquelle il les avoit réduits pour une résolution volontaire de leur part.

Ses vengeances n'épargnérent pas mê-ses vengeme les personnes du commun, & celles ances s'equi par leur condition, ou par leur âge, jusques sus avoient le moins de quoi se faire crain-les personnes dre. Il haissoit avec raison le Pantomi-commun.

B 6

me

Suet. 3. 2 me Paris, dont l'Impératrice sa femme 10. ¿ Die. étoit devenue éperdûment amoureuse: & l'on n'a point droit d'être surpris qu'il ait fait assassiner en pleine rue cet insolent histrion. Mais il ne s'en tint pas là. Paris fut extrêmement regretté du peuple, qui idolâtroit son talent: & quelques-uns ayant répandu des parfums & jetté des fleurs sur le lieu où il avoit été tué, Domitien les envoya tenir compagnie à celui qu'ils pleuroient, & dont ils honoroient si follement la mémoire. Sa haine s'étendit jusqu'à un jeune disciple de ce Pantomime, qui avoit le malheur de ressembler à son maître par l'adresse de son jeu & par la figure. Domitien n'eut pas honte d'envoyer tuer cet enfant, qui avoit moins de quatorze ans, & qui étoit actuellement malade. Un

re, dans laquelle il avoit employé quelques expressions ambiguës, quelquesuns de ces tours ingénieux, qui ne disent qu'à demi ce qu'ils sont pourtant bien entendre, lui sut déséré. Il condamna l'Auteur à la mort, & les Libraires qui avoient transcrit & débité son Livre, périrent par le supplice de la croix. Maternus (a), qualisé de Sophiste par Dion,

(a) Ce Materous pourroit bien être le même qui, dans un Dialogue écrit sous Vespasien, & que l'on imerime communément à la suite des Oenvres de Tacite, soutient la cause des Poëtes & de la Poësse, il ost urai que la qualité de Soghi-

paya-

paya aussi de sa vie quelques traits libres, qui lui avoient échappé contre les tyrans dans une Déclamation. Un simple bourgeois, qui assistoit à un spectacle de gladiateurs, hazarda un mot dont l'Empereur se tint offensé. Pour entendre ce mot, il faut supposer que les gla-Liff. Sadiateurs formoient différentes classes, 1878. 11. qui partagoient, comme les factions du Cirque, l'intérêt & la faveur des spectateurs. Domitien protégeoit ceux que l'on nommoit Mirmillons, & le bourgeois dont je parle, étoit du nombre des fauteurs de l'ordre des gladiateurs que l'on appelloit du nom de Thraces. Il lui échappa de dire: ,, Le Thrace pourroit , bien tenir tête au Mirmillon, mais il " ne peut résister au pouvoir de celui " qui protége son adversaire". Pour cette seule parole Domitien sit enlever de sa place l'imprudent spectateur, & il ordonna que sur le champ on l'exposat à des chiens furieux avec un écriteau qui portoit: Fauteur de Thraces, qui a tenu Pline un langage impie.

Sophise ne iniconvient pas. Mais je compte pen sur l'enactionde de Dien, & la ressemblance des caractéres me frappe. Le Maternus du Dialogue des Orateurs avoit fait une Tragédie dont Catemétolise Héros, & il l'avoit écrite avec une l'berté dont les oreilles délicates des puissans s'étient offensees. On ind conseille d'adoncir, on même de retrans ber que que s-uns de ses traits, & il répond: ,, Je donn nerai ma Piece au public telle que je l'ai composée : & s. "Catonn'a pas tont dit , Thyeste , anymet je travaille affenellement, achévera le refle". Quod fi que emilit Ca-», to sequenti tractatione Thyestes dicet. Dial. de Oras. **5**. }.

B 7.

# HIST. DES EMPEREURS ROM.

33.

Plin. Pan. Pline faisant allusion à ce trait, & peutêtre à plusieurs autres du même genre. nous développe ce qui se passoit dans l'esprit de Domitien, & par quel travers il se portoit à une si horrible barbarie. (a) , O qu'il étoit insensé! dit Pline: , qu'il se connoissoit peu en véritable ,, honneur! ce Prince qui cherchoit ma-¿, tiére dans l'Amphithéatre à des accu-, sations de Lése-majesté; qui pensoit ¿Ltre méprisé, si nous n'avions de la vé-, nération pour ses gladiateurs; qui se , croyoit insulté en leur persoane; qui , confondoit leurs intérêts avec ceux , de sa divinité prétendue. Il se faisoit , une même chose avec les Dieux, & ,, ses gladiateurs avec lui-même".

Le goût décidé de Domitien pour le Cornelia. cruauté lui persuada que le (b) supplice Vestale, enterréa d'une Vestale enterrée toute vive, sui-VIVE. Suet. Dom. vant l'ancien usage, seroit une illustra-8. Plin. IV. tion pour son régne. Il en avoit forcé **9**. 11. trois à se donner la mort à elles-mêmes. Mais les exemples de ces sortes de morts étoient trop communs, il vouloit du sin-

\* Le texte porte putabat: mais, je pense, par erreur de Copifie.

(b) Ut qui illustrari seculum suum ejusmodi exem. Plisarbitraretur. Plia.

<sup>(</sup>a) Demens ille, verique honoris ignarus, qui crimina majestatis in aresta colligebat, ac se despici & contemni, nisi etiam gladiatores ejus veneraremur, sibi maledici in illis, suam divinitatem, suum numen violari interpretabatur: quam se idem quod deos, idem gladiatores quod se # putaret. Plin.

gulier. Il attaqua donc Cornelia la première des Vestales, qui déjà autresois accusée de s'être laissé corrompre, avoit été déchargée de l'accusation, mais qui, soit coupable, soit innocente, succomba dans ce dernier jugement. Domitien y avoit présidé en sa qualité de souverain Pontise, & il voulut qu'elle subst toute

la rigueur des anciennes Loix.

Il étoit bien le maître de l'enterrer vive, mais non de la faire passer pour criminelle. Elle protesta de son innocence jusqu'au dernier moment. Lorsqu'elle descendit dans le suneste caveau, sa robe s'étant accrochée, elle se retourna, & la ramena sur elle avec une attention qui donna une idée avantageuse de sa pudeur & de sa modestie: & le bourreau lui ayant tendu la main pour l'aider à descendre, elle resusa avec indignation un secours par lequel elle se seroit cru en quelque sorte souillée.

Ces circonstances disposoient les esprits à regarder le supplice de Cornelia comme un acte, non de justice, mais de tyrannie: & ce qui autorisa de plus en plus cette saçon de penser, c'est qu'un Chevalier Romain, nommé Celer, accusé & condamné comme le complice & l'auteur du crime de la Vestale, persista comme elle à nier constamment; & pendant qu'on le battoit de verges jusqu'à la mort, il ne dit autre chose sinon:, Qu'ai-je sait? Je n'ai rien sait."

Si

#### HIST. DES EMPEREURS ROM.

:Dh. Si nous en croyons Dion, plusieurs autres furent impliqués dans la même accusation, & tourmentés si cruellement, qu'un des Pontifes, nommé Helvius Âgrippa, qui étoit présent, en fut attendri & saisi au point de mourir sur la place.Les plaintes étoient donc générales: Domitien étoit détesté, & quelque accoutumé qu'il fût à braver les jugemens du Public, dans une affaire si odieuse il se troubloit, il se déconcertoit, il ne sa-

voit à quel expédient recourir.

Il s'en prit à Valerius Licinianus ancien Préteur, & l'un des premiers Avocats de Rome, qui avoit caché dans ses terres une affranchie de Cornelia. Sur cet indice Licinianus fut mis en cause. & en même tems on l'avertit sous main que s'il vouloit éviter le supplice des verges, il n'avoit d'autre ressource que d'avouer. Il le fit: & Herennius Sénécion, qui s'étoit chargé de le défendre, vint trouver l'Empereur, & lui dit, .. D'Avocat je suis devenu simple por-,, teur de déclaration: Licinianus a-,, voue tout." Domitien fut charmé: sa joie même le trahit, & il ne put s'empêcher de s'écrier: ,, Licinianus nous a ,, justifiés." Il ajoûta qu'il convenoit de ménager la pudeur d'un coupable qui se mettoit à la raison, & de ne point. le fatiguer par les formalités de l'instruction d'un procès criminel. Il lui permit de sauver ce qu'il pourroit de ses biens,

## Domitien, Liv. XVIL 41

biens, avant qu'ils fussent confisqués: & il lui accorda un exil doux comme une récompense.

Ainsi sinit cette affaire, qui laisse un nuage sur l'innocence de la Vestale, mais qui met en évidence la cruauté de

Domitien.

Qu'il me soit permis d'ajoûter ici ce que Pline nous apprend du fort de Licinianus. Après la mort de Domitien, il ne fut point rappellé comme les autres exilés, mais il obtint de la clémence de Nerva la permission de passer en Sicile. Il vouvrit une Ecole de Rhétorique; & en commençant ses leçons il fit un discours préliminaire, dans lequel se plaignant de la Fortune, il l'apostropha en ces termes: ,, (a) Capricieuse Déesse, " à quels jeux cruels te plaîs-tu? Tu " métamorphoses les Professeurs en-"Sénateurs, & les Sénateurs en Pro-" festeurs." Il vivoit & enseignoit sous Trajan.

Je reviens à Domitien, aux cruautés Pegasus duquel échappérent néanmoins deux il- & vibius lustres personnages, mais par une con-échappent duite souple, & qui ne se resusoit à rien. par leur (b) Pegasus, Jutisconsulte célébre, Pré-sance à la

fet cruauté de

(s)) Quostibi, Fortuna, ludos facis! Facis enim Domitien. exprofessoribus senatores, exsenatoribus professores,

herepres legum fanctissimus, omnia quanquam Temporibus diris tractanda putabat me mi Justina. Venit & Crispi jucunda senectus,

Cujus

#### 12 Hist, des Empereurs Rom.

fet de la ville, qualifié par Juvenal de très homme de bien, & de vertueux interpréte des Loix, savoit plier, & desarmer la justice à l'égard du crime protégé. Vibius Crispus étoit un agréable yieillard, dont les mœurs imitoient la douce faconde. Il étoit capable de donner de bons conseils à son Empereur, s'il n'y eût eu rien à risquer. Mais il ne se roidit jamais contre le torrent, & il , n'étoit pas un citoyen zélateur de la liberté, & disposé à sacrifier sa vie à la défense du vrai & du juste. Par cette complaisance il se maintint dans la Cour d'un Prince, auprès duquel un entretien sur la pluie & le beau tems décidoit souvent du sort d'un ami; & il parvint à l'àge de quatre-vingts ans.

te avec la niéce, à qui il cau-

Domitien ne fut pas moins excessif Son inces- dans la débauche que dans la cruauté, & il mêla même souvent ces deux vices ensemble. C'est ce qui parut surtout dans l'horrible conduite qu'il tint à l'égard

> Cujus erant mores, qualis facundia, mite Ingenium. Maria acterras, populosque regenti Quis comes utilior, si clade & peste tub illa, Szvitiam damnare, & honestum afferre liceret Confilium? Sed quid violentius aure tyranni, Cum quo de pluviis, aut zstibus, aut nimboso Vere locuturi fatum pendebat amici ? Lle igitur nunquam dir exit brachia contra Torrentem, nec civis erat qui libera posset Verba animi proferre, & vitam impendere vera. Sie inulias hiemes atque octogetima vidit

Solstitia, his armis illa quoque tutus in aula.

Juum, Sat. IV.

## Domitien, Liv. XVII. 43

gard de Julie, fille de son frère D'abord on voulut le marier avec elle. Mais pré-Suet. Dons. venu d'un ardent amour pour Domitia, 22. il refusa opiniatrement d'y consentir; & depuis que cette même Julie eût épousé Flavius Sabinus son cousin, il la corrompit pendant que Tite vivoit encore. Enfin, lorsqu'elle fut restée sans père & sans époux, il ne se cacha plus de sa passion incestueuse pour sa niéce; & cependant il lui causa la mort, en la forçant de se procurer l'avortement.

Julie est un exemple, & non le terme Suet. Dom. de l'incontinence de Domitien. Nulle 1. 6 22. forte de désordres où il ne se plongeat avidement. Il dattoit ses excès en ce genre dès sa premiére jeunesse, il en faisoit gloire, & même devenu Empereur, il les portoit jusqu'à chercher d'infames plaisirs parmi les femmes les plus décriées, & parmi celles qui se font victi-mes publiques de la prostitution.

Il n'étoit pas également intempérant Il ne fist en ce qui regarde la table. Il faisoit son pas égalegrand repas à diner contre l'usage des temperant Romains, & le soir il ne prenoit que en ce qui quelque fruit avec un verre de vin. Il regarde la donnoit néanmoins de magnifiques sou-mais arropers aux premiers du Sénat: mais com- gant, som-me il s'étoit rempli de nourriture aupa- rouche. ravant, il venoit à table sans appétit, il y mangeoit peu, n'y restoit pas longtems: jamais de ces divertissemens qui perçoient dans la nuit: on se retiroic avant

#### 44 Hist. Des Empereurs Rom.

avant que le Soleil fût couché: & en attendant le sommeil, Domitien se promenoit seul dans une gallerie. Je ne donne pas tout cela pour preuve de sobriété. C'étoit arrogance, humeur sombre, caractère farouche, qui non seulement n'avoit pas la douceur de la vertu, mais en qui le vice étoit triste, sauvage, & ennemi de la société.

Sa vanité le porte à vouloir se **lignaler** dans la guerre.

Tel fut Domitien dans la paix, dans sa conduite privée, dans le Gouvernement intérieur de l'Etat. Sa vanité le porta à vouloir se signaler dans la guer-Nous avons vu qu'il avoit eu cette fantaisse, dès que son pére sut parvenu à l'Empire; & Mucien eut bien de la peine à le retenir. J'ai dit encore qu'il ne tint pas à lui que Vespasien ne l'envoyat à la tête d'une armée au secours de Vologése Roi des Parthes contre les Alains. A peine se vit-il Empereur, qu'il résolut de satisfaire un désir si longtems combattu: & dès la troisième année de son régne, il entreprit sans aucune nécessité une expédition contre les Cattes, Peuple Germain, dont j'ai souvent eu occasion de parler.

Il entreexpédition contes. & il triomphe mi.

Frontin, qui a écrit ses stratagêmes prend une sous le régne de Domitien, loue beaucoup la sagesse & la vigueur avec lestre les Cat- quelles cette guerre fut conduite. Les Germains, dit-il, étoient en armes, & sans avoir Domitien, qui vouloit les surprendre, vu l'enne- & qui n'ignoroit pas qu'ils feroient de plus

# Domitien, Liv. XVII. 45

plus grands préparatifs, s'ils prévoyoi-Front.
ent qu'ils dussent avoir affaire à un si re-Strato I.
douté Capitaine, cacha son dessein sous Dio. Zole prétexte d'un dénombrement qu'il non. Tac.
venoit faire en Gaule. Par cette ruse il Agr. 39.
trompa les Germains, & étant tombé
sur eux lorsqu'ils ne s'y attendoient
point, il dompta la fierté de ces Nations
barbares, & il assura la tranquillité des

Provinces de l'Empire

Mais selon les Écrivains qui n'ont point eu intérêt de flatter Domitien, & probablement selon la vérité, il revint sans avoir seulement vu l'ennemi. Ses exploits se réduisirent à ravager au-delà du Rhin un pays ami, après quoi il se sit décerner les plus grands honneurs, & il voulut triompher. Mais il n'avoit point de prisonniers, qu'il pût mener chargés de chaînes devant son char. Il y suppléa en ordonnant que parmi les Nations voisines on achetat des esclaves, de qui il eut soin de faire arranger la chévelure, & vêtir toute la personne à la mode des Germains. Au moyen de cette misérable ressource il satisfit sa vanité par un triomphe, dont il savoit intérieurement que tout le monde se moquoit. Il est à croire que ce sut aussi à cette occasion qu'il prit le surnom de Germanique; à moins qu'il ne se le soit attribué dès auparavant en vertu du voyage qu'il avoit fait à Lyon, la première année du régne de son pére, dans le tems de la guerre de

#### 46 Hist, des Empereurs Rom.

de Civilis. Mr. de Tillemont place la prétendue victoire de Domitien sur les A.R. 384. Cattes sous l'an de Jésus-Christ 83. &

fon triomphe dans la même année, ou la suivante.

Les Chérusques vaincus par los Cattes.

On peut rapporter à ce même tems le triste sort de Cariomer Roi des Chérusques, qui dépouille de ses Etats par les Cattes, implora envain le secours de Lio. Rome, & n'en obtint qu'une largesse en argent, au lieu des troupes qu'il demandoit. Les Chérusques, qui autrefois, à l'aide d'Ariminius leur Héros, avoient tenu un rang si illustre entre les Germains, furent abattus par cette disgrace, à laquelle leur mollesse avoit préparé les voies. Ils s'étoient endormis, dit Tacite (a), dans le loisir d'une longue paix. Ils éprouvérent que ce repos avoit plus de douceur, qu'il n'est sur & avantageux: car au milieu de voisins ambi tieux & puissans, c'est un mauvais parti que de demeurer tranquille. Lorsqu'on en vient aux mains, la gloire de la modération & de la probité passe du côté de la Fortune. Ainsi, continue l'Historien, les Chérusques, que l'on appel-

<sup>(</sup>a) Cherusci nimiam ac marcentem diu pacem inlaccifiti nutrierunt. Idque jucundius qu'am mitus suit : quia inter impotentes & validos salso quiescas; ubi manu agitur, modestia ac probitas nomina superioris sunt. Ita qui olim boni zquique Cherusci, nunc inertes ac stulu vocantur: Cattis victoribus fortuna in sapientiam cessit. Tac. Germ. 36.

# Domitien, LIV XVII. 47

loit ci-devant un Peuple ami de la vertu & de l'équité, sont traités aujourd'hui de làches & d'imbécilles: & les Cattes avec la victoire ont acquis la réputation de sagesse.

Le même fragment de Dion, d'où Ganna nous avons tiré ce qui regarde Cario-prétendue mer, fait aussi mention d'une prétendue se. Prophétesse nommée Ganna, qui rendoit des oracles parmi les Germains, comme Veleda, dont nous avons parlé ailleurs, vierge comme elle; & qui sit un voyage à Rome, où elle reçut de grands honneurs de Domitien.

Du côté du Danube il y eut quelques Guerre des mouvemens, sur lesquels nous avons Daces. fort peu de lumiéres, mais qui peuvent être regardés comme les préludes de la guerre des Daces, la plus importante de celles auxquelles Domitien voulut

prendre part en personne.

Les Daces, appellés Gétes par les Collar. Grecs, habitoient les Régions comprises Goog. Antentre le Danube au Midi & à l'Orient, les Monts Crapax au Nord, & la Teisse à l'Occident. C'est ce que nous nommons aujourd'hui Transilvanie, Valaquie, Moldavie, avec une partie de la Hongrie. Ils sont vantés dans l'Antiqui-Juliani té comme un Peuple très belliqueux: & Cast deux secours contribuoient à entretenir & à nourrir leur valeur: l'un, leur genre de vie dur, pauvre, laborieux, éloigné de toutes les délices, dont ils n'a-

n'avoient pas même d'idée; l'autre, l'opinion qui régnoit parmi eux, que la mort n'étoit qu'un passage, & qu'en sortant de cette vie ils alloient rejoindre Zamolxis, qui de leur Législateur étoit devenu leur Dieu. Cette persuasion agissoit si puissamment sur eux, qu'ils alloient à la mort plus gaiement, que d'autres n'entreprennent un voyage.

J'ai fait jusqu'ici peu de mention des Daces, parce qu'ils n'avoient point encore soutenu la guerre contre les Romains en leur nom & avec leurs seules forces; mais mêlés & associés avec des Nations voisines, les Pannoniens, les Dalmates, les habitans de la Mœsie. Ain-

His. de la si ils furent du nombre des Peuples vain-Rép. Rom cus par M. Crassus, l'an de Rome 723.

Tibére remporta ensuite sur eux de list. des grands avantages, pendant que son frére

Profession de la grande querre per lequel

Enfin dans la grande guerre par laquelle le même Tibére subjugua la Pannonie, les Daces souffrirent des pertes con-

sidérables, dont ils demeurérent tellement affoiblis, que cette Nation autre-

pied une armée de deux cens mille combattans, fut réduite à quarante mille hommes portant armes. Peu s'en falloit, au tems où Strabon écrivoit, qu'elle ne fût entiérement soumise aux Romains; & ce n'étoit qu'à la faveur de la diversion causée par les Peuples de la Germa-

nie, qu'elle conservoit un reste de liberté. Il n'est plus parlé des Daces jusqu'aux commencemens de la guerre entre Vespasien & Vitellius. La Mœsie se trouvant alors dégarnie des Légions qui His. des lui servoient de désense, ils y passérent p. 424. à main armée, & leur invasion pouvoit avoir de grandes suites, si la querelle pour l'Empire n'eût été promtement décidée par la bataille de Crémone.Reprimés par Mucien, ils rentrérent dans un calme forcé, & se tinrent tranquilles pendant le régne de Vespasien & celui de Tite. Sous Domitien ils reprirent les armes, soit irrités par ses injustices, soit invités par le mépris qu'ils faisoient de la lâcheté.

Ils avoient alors pour Roi Décébale, Die. Prince d'un mérite éminent, également propre pour le conseil & pour l'action; sachant saisir le moment d'attaquer & celui de faire retraite; habile à dresser une embuscade, & à ordonner une bataille; capable de profiter de la victoire, & de se ménager des ressources après une défaite. Il étoit redevable du rang iuprême à l'éclat de ses talens Duras, Dio. 4. a qui le commandement appartenoit, le lui avoit cédé, par un exemple de modération bien rare, comme à celui qui pouvoit en user le mieux pour l'avantage & pour la gloire de la Nation. Décéhale, avide de justifier la haute idée que l'un avoit de lui, profita de l'occation Tome VII. (a)

## 50 Hist. des Empeerurs Rom.

(a) des troubles survenus entre quel
Dio. ques Peuples voisins du Danube. Les
plus foibles ayant imploré & obtenu la
protection de l'Empereur Romain, le
Roi des Daces épousa la querelle du parti contraire. Il passa le Danube, entra
dans la Mossie; & Oppius Sabinus, qui
commandoit les Légions de cette Province, étant venu à sa rencontre, il lui
livra bataille, le vainquit, le tua, courut ensuite tout le pays, & se rendit
maître de plusieurs forts & châteaux occupés par les Romains.

Cette disgrace détermina Domitien à marcher lui-même contre les Daces, ou plutôt à se transporter dans leur voisina-

ge. Car il s'arrêta dans une ville de MœVolof. sie, ne prenant part aux opérations de
la guerre que par ses Lieutenans. C'est
tout ce que nous savons de ce voyage
de Domitien; & en général l'Histoire
de la guerre des Daces est pour nous
remplie d'obscurités & d'incertitudes.
Nous ne connoissons avec précision ni
la date de son commencement, ni celle
de sa sin, ni sa durée. Sur le détail des
événemens nous n'avons que quelques
fragmens de Dion, quelques Abbréviateurs sans goût & sans génie, quelques
mots

<sup>(</sup>a) Je ne trouve nulle part cette liaison entre les momuemens ind'qués ici & la guerre des Daces. Mais les circonfrances des sems & des lieuw autorisent la conjessure que je hazarde.

# DOMITIEN, LIV. XVII. 51

mots épars çà & là dans les Poëtes du tems. Mr. de Tillemont en a composé un tissu le moins mal lié qu'il étoit posfible. Je prens pour guide cet illustre Savant

Outre la première défaite dont j'ai Tillem. parlé, les Romains en soussirirent enco-Dom. art. re une sanglante dans cette guerre. Pendant que Domitien de retour à Rome se vengeoit sur le Sénat de ses mauvais succès contre les ennemis de l'Empire, Cornelius Fuscus, Préset du Prétoire, commandoit les Légions opposées aux Daces. C'étoit un caractère bouillant, Histodes impétueux, dont nous avons vu la chaleur & le feu se signaler en faveur de p. 291. Vespasien contre Vitellius: du reste honune sans capacité & sans expérience dans la guerre, à laquelle (a) il ne s'étoit préparé, li nous en croyons Juvenal, que par une vie voluptueuse dans son palais de marbre. Ce Général voyant sous ses ordres une armée florissante, se livra à son ardeur, passa le Danube, & engagea une bataille, dans laquelle il périt avec la plus grande partie de ses troupes. Le défastre fut complet: les Romains y perdirent armes & bagages, & laissérent entre les mains des Barbares une de leurs Aigles, & beaucoup de prisonniers.

A

(a) Fulcus marmoreà medinans proclia villà. Juven. Sat. IV. v. 112.

#### 52 Hist des Empereurs Rom.

A cette nouvelleDomitien prit le parti de retourner sur les lieux, & il ne dut pas se repentir de son voyage. Julien, à qui il avoit donné le commandement de l'armée, remporta une victoire sur Décébale. Dion observe que ce Général, pour mettre en évidence & la bravouré des foldats qui fe signaleroient par quelque belle action, & la lâcheté de ceux qui feroient mal leur devoir, leur ordonna à tous d'inscrire sur leur bouclier leur nom & celui de leur Capitaine.Les Daces furent entiérement défaits, Vezinas, qui tenoit le second rang dans la Nation, ne put éviter de périr, qu'en se cachant & se confondant parmi les tas de corps morts.

Décébale craignit les suites de cette victoire des ennemis, qui leur ouvroit son pays, & mettoit en danger sa capitale. Il les en éloigna néanmoins par un stratagème, auxquel-il est assez surprenant que les Romains se soient laissé surprendre. Un bois couvroit la capitale des Daces. Décébale en sit étêter les arbres, & il ordonna que l'on y suspendît dissérentes pièces d'armures, qui vues de loin sirent croire aux Romains, qu'une armée désendoit les approches de la

ville, & ils se retirérent.

Paix hon- Le péril n'étoit que différé; & Décéteule, con bale, non moins prudent & sage dans clue par Domnien l'adversité, que hardi dans la bonne for-

tune,

tune, sentit qu'il avoit besoin de la paix. avec Dé-Il sit donc des démarches pour l'obte-cébale. nir: & au lieu que lorsqu'il l'avoit pro- Daces. posée précédemment, il prétendoit en régler les articles avec hauteur, ofant exiger que tous les Romains lui payassent un tribut par tête, il se réduisit aux priéres, & demanda des conditions équitables. Domitien avoit une belle occasion de finir glorieusement la guerre: il la manqua par opiniatreté & par orgueil. Il refusa les offres de Décébale; & en même tems, au lieu de le presser, il tourna l'effort de ses armes contre deux Nations Germaniques, les Quades & les Marcomans, à qui il chercha querelle sur ce qu'ils ne lui avoient point envoyé de secours contre les Daces. Il porta dans cette nouvelle entreprise toute l'arrogance dont l'avoit enyvré le succès. Il ne voulut point écouter les soumissions que lui firent les Germains: il tua même leurs Ambassadeurs: & l'événement fut que vaincu par eux, il se vit contraint, non plus de donner la paix à Décébale, mais de l'acheter de lui, en lui faisant remettre de grandes sommes comptant; en s'obligeant à lui payer chaque année un vraitribut, quoique l'on s'abstint du terme; & en lui fournissant, contre les intérêts de l'Empire, un nombre d'ouvriers pour tous les Arts de la guerre & de la paix.

II

# 54 Hist. des Empereurs Rom.

Il paroît (a) que Domitien étoit à Rome dans le tems que cette paix se négocioit. Couvert d'une honte réelle. il s'étudia à sauver les apparences.Dans cette vue il vouloit que Décébale vînt lui faire hommage dans la capitale de l'Empire. Mais le fier Dace rejetta la proposition, & consentit seulement à envoyer Degys son frére, qui rendit à Domitien quelques armes, quelques prisonniers; & qui reçut de lui se diadeine au nom du Roi des Daces. On lut aussi dans le Sénat une lettre de Décébale fort soumise: mais on soupçonna avec beaucoup de fondement qu'elle étoit supposée, & que Domitien, qui ne cherchoit qu'à faire illusion, l'avoit dressée telle qu'il lui avoit plû.

Après de si nobles exploits Domitien riomphe. se donna hautement pour vainqueur: il prit le surnom de Dacique: il se sit décerner le triomphe, & il triompha en effet des Daces & des Germains. Ces Germains ne peuvent être que les Quades & les Marcomans, par leiquels il avoit été battu. Tout fut prodigué pour célébrer ces glorieuses victoires, & pour en perpétuer le souvenir : jeux , spectacles, éloges excessifs des Poëtes, arcs de triomphe, statues en un nombre prodigieux, ainsi que je l'ai obiervé

<sup>(</sup>a) C'est ce que semble supposer l'Epigramme de Marsial qui fait mention de l'hommage de Degys, L.V. ep. 3.

# DOMITIEN, LIV. XVIL 55

fervé d'avance. Une autre espéce de trophée sut le monument construit à Fuscus dans le pays des Daces, où il avoit
été tué. La paix rendue à l'Empire sut
solemnisée par la clôture du Temple de 10.1.
Janus. Il falloit bien relever par l'étalage du saite ce qui n'étoit digne en soi

que d'un souverain mépris.

Car à la honte des mauvais succès, on Mollesse doit ajoûter encore celle de la conduite de ce Prinpersonnelle de Domitien. Rien au mon-Suet. Dom. de n'étoit si mou. On le voyoit rare-19 ment à cheval: il se faisoit presque tou-Plin, Pan. jours porter en litière. S'il voyageoit par eau, il craignoit le bruit des rames. li vouloit que le bateau dans lequel il étoit languissamment couché, fût traîné par d'autres bateaux où se faisoit la manœuvre. C'est ainsi qu'il descendit soit le Rhin, soit le Danube, non seulement, dit Pline (a), à la vue des Aigles Romaines, mais fous les yeux des ennemis, accoutumés à passer ces grands sleuves à la nage, ou à les regarder comme des chemins commodes lorsqu'ils étoient glacés.

L'exemple du Prince étoit bien pro- La discipre nervee.

<sup>(</sup>a) Danubius ac Rhenus tantum illud nostri dedecoris vehere gaudebant, non minore cum pudore Imperii, quod hæc Romanæ aquilæ, Romanæ signa, Romanæ denique ripæ, quàm quod hostium prospessarets
hostium quibus moris est eadem illa nunc rigentia gela slumina, aut campis superfusa, nunc liquida & deferentia instrare navigiis, nandoque superase. Rim, -

Pan. 18.

Plin. VIII. pre à corrompre la discipline, & ses g 14 & jaloux soupçons achevoient de la détruire. Regardant tous ses sujets comme autant d'ennemis, parce qu'il en étoit lui-même l'ennemi & le fléau, il n'osoit se sier à personne, & par cette raison il ne donnoit jamais une autorité pleine à ceux qu'il mettoit à la tête de ses armées.De-là (a) nulle fermeté dans les commandemens, & conséquemment nulle obéissance. L'Officier n'étoit point respecté, le soldat n'avoit nulle retenue: la licence, la confusion, le désordre régnoient parmi les troupes. Les Généraux, toujours en allarmes du côté de la Cour, se tenoient moins en garde contre les embuches des ennemis, que contre celles de leur Empereur, à qui tout mérite étoit suspect, & dont on ne pouvoit acquérir les bonnes graces que par l'avilissement du courage & des sentimens. Il n'est pas étonnant que des armées ainsi gouvernées se soient sait battre par l'ennemi. Et Domitien, en qui résidoit l'origine de tout le mal, rendoit ses Généraux responsables des événemens fâcheux; & s'il arrivoit quelque succès, il s'en attribuoit à lui seul toute la gloire

<sup>(</sup>a) Nos juvenes faimus quidem in castris, sed quum hispecta virtus, inertia in pretio; quum ducibus au-Aoritas nulla, nulla militibus verecundia, nulquam imperium, ausquam obsequium: omnia soluta, turbaia, atque etiam in contratium versa. Plin. ep. 14.4.8.

# Domitien, Liv. XVII. 57

Redouté & hai si justement de ceux Les peuqui tenoient un rang illustre, il se ren-ples vexes. doit encore odieux aux peuples par (a) Plin. Pan. les vexations qu'il exerçoit sur toute sa 20. route. Il ne voyageoit pas, il pilloit & ravageoit: ensorte que les pays par lesquels il avoit passé, étoient aussi désolés que s'ils eussent été battus de la grêle & de la tempête, ou qu'ils eussent souffert une incursion de ces mêmes barbares, devant lesquels Domitien fuyoit si làchement.

C'est ainsi qu'il portoit partout l'esprit malfaisant & tyrannique, qui étoit son vice dominant. Dans les fêtes qu'il donna à l'occasion de son triomphe sur les Daces, il en mêla une d'un goût qui ne pouvoit plaîre qu'à un Prince farouche, & capable de se faire un divertissement des inquiétudes & des peines d'autrui.

Ayant invité à un repas les premiers Repas ludusénat & de l'Ordre des Chevaliers, il gubre & les fit introduire dans une salle toute donne par tendue de noir, les murailles, les voûtes, Dominion le plancher. Les lits étoient nus, & aux prinpeints en noir. Lorsque les convives eu- toyens. rent pris leurs places, ils trouvérent Dio. chacun vis-à-vis de soi une petite colon-

(a) Quam dissimilis nuper alterius Principis transiins, si tamentransitus ille non populatio fuir, quuin abactus hospitum exerceret, omniaque dexira lavaque perusta & attrita, ut si visaliqua, vel illi ipsi barbari, quos fugicher, inciderent. Pin. Pan. 20.

ne, telle qu'on en élevoit communément sur les tombeaux. Cette colonne portoit le nom de celui pour qui elle étoit dressée, avec une lampe lépulerale. Nul n'eut la permission de se faire servir par ses gens, qui restérent dehors. En leur place parurent de petits enfans mus, & noircis depuis les pieds jusqu'à la tête, pour représenter des ombres in--fernales. Ces enfans s'étant rangés autour de la table, exécutérent une danse qui avoit quelque chose d'effrayant & de lugubre: après quoi ils se distribuérent chacun auprès de celui des convives qu'il devoit servir. Les mets furent précisément ceux que l'on avoit coutume d'offrir aux morts dans les cérémonies funébres. Les plats, la vaisselle, tout étoit noir, & n'annonçoit rien que de triste. Un profond silence, comme dans le séjour des morts, régnoit dans l'assemblée. Domitien seul parloit, & il n'entretenoit sa compagnie que de morts, & d'avantures sanglantes. peut juger quel effroi jetta dans l'esprit de tous les convives cet appareil sinistre, dressé par les ordres d'un Prince cruel. Il n'y en eut aucun qui ne crût que c'en étoit fait de lui, & qu'il touchoit à sa dernière heure. Enfin Domitien les renvoya, mais non pas avec leurs domestiques. Il les mitentre les mains de gens inconnus, qui les firent entrer dans des voitures de différentes espé-

# Domitien, Liv. XVIL 59

espéces, & les reconduisirent chez eux. Rendus dans leurs maisons, ils commençoient à respirer, lorsqu'on leur annonça un messager de l'Empereur. Ils ne doutérent point qu'on ne leur apportat un ordre de mort. C'étoit la fin de la comédie. L'Empereur leur envoyoit en présent tout ce qui avoit paru au repas: à l'un quelqu'une de ces petites colonnes, qui dénoircies se trouvoient être d'argent; à l'autre, quelque piéce de vaisselle artistement travaillée, & précieuse par la matière aussi bien que par l'ouvrage: & de plus, l'enfant qui avoit servi chacun des convives accompagnoit le présent, mais ayant repris toutes ses graces, délivré par le bain de la couleur étrangére qui le déguisoit, & paré avec élégance. Ceux à qui s'adressoient ces présens, les trouvérent bien achetés par les transes mortelles qu'on leur avoit fait éprouver: & dans le Public on se moqua d'une scéne qui sembloit destinée à appaiser les mânes de ceux dont l'Empereur avoit causé la mort, soit par sa lacheté & sa mauvaise conduite dans la Dace, soit par sa cruauté dans Rome.

l'ai déjà dit qu'il est impossible de sixer avec exactitude les dates des événemens de la guerre des Daces. Elle doit avoir roulé entre l'an \* 86. de J. C. & \*837. & l'an 91. On ne peut pas la commencer Rome. plutôt, ni la finir plus tard: & il est per-C 6

#### 60 Hist. Des Empereurs Rom.

mis de croire qu'elle a occupé une gran-

de partie de cet espace.

Avant que de passer aux exploits d'Agricola dans la Grande-Bretagne, qui feront un article important, & qui nous soulageront par une agréable diversion. en nous présentant enfin des actions louables, & le tableau d'un homme infiniment digne d'estime par la réunion des talens & des vertus, il me reste à parler de deux autres guerres moins considérables.

truits.

Les Nasamons, Peuple de Libye au memdé-dessus des Syrtes, ne pouvant supporter Zeer, la rigueur avec laquelle on exigeoit les tributs & les impôts, se soulevérent, tuérent les Financiers & leurs Commis; & Flaccus Gouverneur de Numidie, ayant amené des forces pour châtier leur rebellion, ils le défirent lui-même, & remportérent une victoire complette, jusqu'à se rendre maîtres de son camp. Mais ce grand succès fut précisément la cause de leur perte. Ayant trouvé dans le camp Romain d'abondantes provisions de vin, ils s'en remplirent avec une avidité de Barbares, & s'enyvrérent. Flaccus, qui en fut instruit, revint avec ce qui lui restoit de troupes les surprendre en cet état, & il les extermina sans qu'il en échappat un seul. Domitien sut très enslé de cette victoire, & il se servit de cette arrogante expression dans le Sénat: ,, J'ai voulu que les Nasamons cesn saf-

# Domitien, Liv. XVII. 61

,, sassent d'être, & ils ne sont plus." Cet événement doit être placé, selon Mr. de Tillemont, sous l'an de J. C. 86.

L'expédition de Domitien contre les Expédi-Sarmates est postérieure de plusieurs an-tion de nées. Les Savans la rejettent après la contre les guerre des Daces finie, & ils hésitent Sarmace. seulement entre les années 92. ou 93. de 6. J. C. Ces Peuples avoient taillé en piéces une Légion avec son Commandant. La chose parut mériter la peine à Domitien de se transporter en personne sur les lieux. Il faut que ses exploits n'ayent pas été fort considérables, puisqu'il ne les jugea pas dignes du triomphe, & qu'à son retour à Rome il se contenta de porter en pompe & d'offrir à Jupiter Capitolin une branche de laurier.

Je dois encore ajoûter ici qu'un faux Faux Né-Néron pensa donner lieu à une guerre ron. avec les Parthes. L'imposteur, quoique suet. Ner. la fourbe dût être usée, puisqu'il étoit 57. Tait. le troisième qui l'employoit, sut ac-Hist. 1. 2. cueilli favorablement par le Roi des Parthes, qui fut prêt d'embrasser sa querelle, & qui ne se laissa déterminer qu'avec beaucoup de peine à le livrer aux Romains. Mr. de Tillemont observe que cet événement, pour lequel il n'y eut pas une épée tirée, est probablement le sujet des triomphes que Silius Italicus attribue à Domitien sur le Gange, III. v.612. sur les Bactriens, & sur tout l'Orient. Suétone le datte de la vingtième année après

#### 62 Hist. Des Empereurs Rom.

après la mort de Néron, & par consequent il tombe sous l'an de Rome 839.

de J. C. 88.

Affaffinats avec des aiguilles ► ±écs.

Enfin je ne dois point omettre un genre de crimes singulier & jusques-là inoui, qui devint un sléau pour Rome & empoison-pour tout l'Empire. Des scélérats imaginérent de s'armer d'aiguilles empoisonnées, avec lesquelles ils sirent périr un grand nombre de personnes, qu'ils attaquoient au moment où l'on s'y attendoit le moins. Plusieurs de ces affassins furent découverts, & expiérent par le supplice la noirceur de leur forfait.

Je viens maintenant à Agricola, dont la vie a été écrite par Tacite son gendre. Je transporterai ici presque en entier un morceau si précieux, qui est le dernier que me fournira pour mon Ouvrage ce

grand & sublime Historien.

#### III.

Agricola n'est connu que par Tacite. Sa naissance. Son éducation. Ses premiéres armes sous Suetonius Paulinus dans la Grande-Bretagne. Son mariage & ses premiers bonneurs. It est employé par Galba. Il prend peu de part aux guerres civiles. Mucien l'envoie commander la vingtième Légion dans la Grande-Bretagne. Vespasien le crée Patricien, & l'envoie gouverner l'Aquitaine. Il le fait Confut, & lui confie le commandement de

de l'armée dans la Grande-Bretagne. Récit de ce qui s'étoit passé dans la Crande-Bretagne depuis que Suetonius Paulinus en étoit forti. Première campagne d'Agricola dans la Grande-Brêtagne. Sa modestie après des succès considérables. Sagesse de sa conduite dans le Gouvernement intérieur. Seconde campagne d'Agricola. Il travaille à adoucir les mœurs des Peuples soumis, pour les plier à la servitude. Troisième campagne d'Agricola. Quatrieme campagne. Cinquieme campagne. Sixieme campagne. Septieme campagne. Grand préparatifs des Calédoniens. Discours de Galgacus leur Général. Discours d'Agricola à son armée. Bataille. Les Romains restent vainqueurs. La flotte d'Agricola fait le tour de l'Île par le Nord. Avanture mémorable d'uneCoborte de Germains. Domitien jaloux de la gloire d'Agricola.Il le révoque en lui fai-Sant décerner les ornemens du triomphe. Conduite modeste d'Agricola. Mort d'Agricola. Sentimens tendres & nobles de Tacite au sujet de la mort de son beaupére.

GRICOLA seroit à peine connu de Agricola nous, si nous n'avions pas sa vie n'est conécrite par Tacite. Tout ce que nous sau- Tacite. rions d'un si grand homme se trouveroit renfermé dans quelques lignes assez peu exactes, & encore moins intéressantes, de l'abbréviateur de Dion. Grace à l'illustre Ecrivain qu'il a eu pour gendre,

## 64 HIST, DES EMPEREURS ROM.

nous sommes pleinement instruits de ce qui le regarde, nous pouvons le suivre depuis ses premiéres années, & trouver en lui un modéle qui peut être proposé à toutes sortes de personnes, mais particuliérement aux Guerriers.

Sa naissan-

ce. Tac. Agr.

Il se nommoit Cneus Julius Agricola. Le nom de Julius qu'il portoit, étoit devenu très commun parmi les Romains depuis l'élevation des Césars, & ne doit point donner lieu de penser qu'Agricola appartînt à la maison des Jules. Sa naissance étoit honorable, mais non illustre. Il étoit originaire de la colonie de Fréjus, & ses deux grands-péres avoient été Intendans de l'Empereur, emploi qui ne prouve que le rang de Chevaliers Romains. Son pére, nommé Julius Grecinus, fut Sénateur, & se rendit recommandable par une vertu sé-

r.m.p. vére, - dont nous avons rapporté des traits sous Caligula, qui le sit mourir.

cation.

Agricola ne put point profiter des leçons & des exemples d'un pére si vertueux; car il le perdit très peu de tems après sa naissance, qui arriva le treize Juin de l'an de Rome 789. sous le second (a) Consulat de Caius. Mais il

eut

<sup>(</sup>a) Le texte de Tacite . (Agt. 44.) porte qu'Agricola naquit sous le troifiéme Consulat de Caine, & mounes sous celul de Collega & de Priscus dans sa cinquante-sixième aunée. Ces deux dates se contredisent, un qu'elles ne renferment qu'un espace de sinquente-quatre ens. I y a dens erreur dans l'une on dans l'autre. Je suppose que c'est la date de la nui fanti qui eft fantive, ...

eut le bonheur d'être élevé par une mére pleine de mérite, qui prit un très grand foin de son éducation, & qui le fit instruire dans tous les beaux Arts. Elle le conduisit tout (a) enfant à Marseille, qui étoit l'Athène des Gaules, & dont le séjour, plus favorable à l'innocence des mœurs que celui de Rome, offroit un heureux mêlange de la politesse. Grecque & de la modestie de la Province. L'esprit de simplicité antique, qui régnoit dans cette ville, vint heureusement à l'appui du bon naturel du jeune Agricola, & le préserva des séductions & des pièges qui corrompent trop souvent cet âge facile, & avide de plaisirs.

Il (b) se livra à la Philosophie avec toute l'ardeur qu'une si belle étude peut inspirer à un esprit capable du grand,

(4) Arcebat eum ab illecebris peccantium, prates aptius bonam integramque naturam, quod statim parvulus sedem ac magistram studiorum Massiliam habuerat, locum Graca comitate & provinciali parsimo-

ma mistum ac bene compositum.

(b) Memorià teneo folitum ipsum narrare, se in prima juventa studium Philosophiz \*acrius. & ultra quam concessum Romano ac senatori, hausisse: ni prudencia matris incensum ac slagrantem animum coercuisse. Scilicet sublime & eressum ingenium pulchrudinem ac speciem excelse magnaque gloriz vehemencius quam cauce appetebat. Nox mitigavit ratio & ztas: retinuitque, quod est dissicillimum, ex sapientia modum.

"A Dans les Eaitions on lit ac juris, ultra. C'est une correction des Commentateurs, qui ne me paroît pas heurense, un qu'il ne s'agis point au tout it de l'étude du Droit. Je rétablis donc l'ancienne leson, en ojohtant seulement la

particule &c.

#### 66 Hist. des Empereurs Rom.

& à une ame élevée. Sa mére trouva qu'il prenoit un goût trop vif pour une science, qu'elle jugeoit plus convena-ble au loisir des Grecs, qu'à la vie active d'un Romain destiné à être Sénateur. L'abus qu'enfaisoient alors plusieurs de ceux qui la professoient, & qui en outroient les maximes, allarmoient sans doute cette mére judicieuse. Elle retint son fils par ses remontrances: la raison & la réstexion tempérérent le grand feu d'Agricola: & de l'étude de la Sagesse il lui resta ce qui en est le point le plus essentiel, & en même tems le plus dissicile, une modération ennemie de tout excès.

Ses premes fous Succonius Paulious dans la Grande-Bretagne.

Il sit ses premières armes dans la Granmiéres ar de-Bretagne sous les ordres de Suetopius Paulinus, dont il a été souvent fait mention dans cet Ouvrage. Ce Général, l'un des plus grands hommes de guerre que Rome eut alors, le prit auprès de sa personne, selon l'usage pratiqué par les Romains, pour le conduire & le former; & le jeune Ossicier mérita l'estime d'un si bon juge. Il étoit Tribun dans une Légion; & ce titre, auquel étoit attaché un commandement important (a), ne fut point pour lui, com-

<sup>(4)</sup> Nec Agricola licenter more juvenum, qui militiam in lasciviam vertunt, neque segniter ad voluptates & commeatus titulum tribunatûs & infcitiam retulit: led polcere provinciam, polci exercitui, discere à peritis, sequi optimos, nihil appetere ob jactationem, nihil ob formidinem reculare.

me pour plusieurs de ses camarades, une occasion de faire de la milice un exercice de licence : il ne s'en servit, ni pour couvrir une ignorance honteuse, ni pour se dispenser des travaux, ni pour s'autoriser à prendre de fréquens congés, & à se ménager des parties de plaisir. Uniquement occupé de son objet, il s'appliquoit à bien connoître la Province, & à se faire connoître lui-même de l'armée: il interrogeoit ceux qu'il savoit habiles, il s'attachoit à suivre les plus braves & les plus gens de bien: jamais la vanité ne lui sit rechercher les occasions brillantes, jamais la crainte ne lui fit refuser les périlleuses; une activité tranquille, & nullement inquiéte, dirigeoit toutes ses démarches.

On peut se souvenir que le comman: Voyez le T. dement de Suetonius Paulinus dans la 11. p. 149. Grande-Bretagne fut marqué par de fair. grands événemens : d'abord victoires éclatantes, ensuite soulévemens dans la Province, pertes considérables de la part des Romains, efforts pénibles & enfin heureux pour ramener les rebelles à leur devoir. Ces vicissitudes fournirent à Agricola les moyens de s'instruire, & donnérent de l'exercice à ses talens. Et quoiqu'il n'eût aux succès que la part qu'y pouvoit prendre un Osicier subalterne, il se sorma par l'usage, l'aiguillon de la gloire se sit sentir à son cœur.

#### 68 HIST. DES EMPEREURS ROM.

cœur, & (a) il conçut pour le métier des armes un goût peu capable de lui attirer de l'agrément dans les tems où il avoit à vivre: tems malheureux, où tout mérite éclatant étoit sujet à des interprétations malignes, & où le péril n'étoit pas moindre de s'acquérir un grand nom, que de s'en faire un mauvais.

Son ma-

Revenu à Rome pour entrer dans la riage & ses carrière des honneurs, il sit une belle concurs. alliance, & utile par rapport à ses vues. Il épousa Domitia Decidiana, en qui une naissance illustre étoit rehaussée par la vertu. Leur mariage fut très uni 🕉 leur amour fondé sur une estime mutuelle, ne fut jamais troublé par aucun nuage de dissention.

> Ayant (b) obtenu la Questure, il eut par sort le département de l'Asie sous le Proconsul Salvius Titianus, frére d'Ochon depuis Empereur. C'étoit une double amorce de corruption. Car la Province étoit riche, & sembloit inviter la cupidité, & en même tems-le Proconsul, extrêmement avide, eût été char-

(a) Intravirque animum militaris gloriz cupido, ingrata temporibus, quibus finistra erga eminentes interpretatio, nec minus periculum ex magna fame, quam ex mala.

(b) Sors quæsturæ provinciam Asiam & proconfulem Salvium Titianum dedit : quorum neutro corruptus est, quamvis & provincia dives & parata peccantibus, & proconful, in omnem aviditatem pronus, quantalibet facilitate redempturus ellet mutuam distimulationem mali.

mé de trouver de la complaisance dans son Questeur, & il l'eût achetée volontiers par une connivence réciproque, qui lui eût tout passé. La probité d'Agricola sut à toute épreuve, & résista à

une séduction si puissante.

Au sortir de la Questure, il passa plusieurs années dans une espéce (a) d'inaction, qui étoit sagesse sous un Prince aussi ombrageux & aussi cruel que Néron. Les charges même de Tribun du Peuple & de Préteur, qu'il exerça durant cet intervalle, ne le tirérent point de la tranquillité obscure dans laquelle il s'enfonçoit par principe.Le Tribunat avoit peu de fonctions sous les Empereurs, qui s'en étoient attribué la puifsance: & la Préture même ne donnoit guéres d'occupation, à moins que l'on n'eût le département de rendre la justice en matière civile. Or ce département n'échut point à Agricola, & l'exercice de sa Préture sut rensermé presque tout entier (b) dans le frivole, dans les jeux & les spectacles qu'il lui fallut donner au Peuple. Il s'y comporta en homme sage, évitant l'excès d'une raison austere, qui refuse tout, & celui de la prodigalité, qui ne ménage rien.

Après la mort de Néron les talens ofé- 11 est emrent ploye par

(a) Gnarus sub Nerone temporum, quibus inertia pro sapientia suit.

(b) Ludos & inania honoris pro modo rationis arque abundantiz dutit.

#### HIST. DES EMPEREURS ROM.

rent'se montrer; & Agricola fut chargé par Galba d'une commission délicate. C'évoit de dresser un inventaire des offrandes & des dons confacrés dans les Temples, & d'y faire revenir ce qui ea avoit été enlevé. Il s'acquitta de cet emploi avec exactitude: & s'il ne répara pas tous les torts, c'est que son pouvoir ne s'étendoit pas sur les sacriléges dont Néron étoit l'auteur.

Il ne paroît pas qu'il ait pris beaupeu de part coup de part aux guerres civiles qui deresciviles, chirérent l'Empire après Galba. Dès les premiers commencemens de la guerre d'Othon, la méré d'Agricola ayant été tuée par les troupes de la flotte de cet Empereur dans les terres qu'elle avoit en Ligurie, il y courut pour s'acquitter des devoirs de la piété filiale; de pendant qu'il étoit occupé de ces soins, & de celui de rétablir & de remettre en valeur ses terres, qui avoient été pillées & ravagées, il apprit que Vespasien avoit été proclamé Empereur par les Légions d'Orient, & sur le champ il se déclara pour ce parti, qui étoit celui du Bien-public. Mais il n'est pas dit qu'il ait servi dans les troupes qui combattoient pour la cause qu'il avoit embrassée: & il semble par le récit de Tacite, qu'il soit venu de Ligurie droit à Rome, seulement au tems où Mucien gouvernoit déjà cette capitale de l'Empire au nom de Vespasien encore absent. Mu-

Mucien l'employa d'abord à faire des levées de soldats, & l'ayant reconnu si-l'envoie dele & actif, il lui donna une commis-commansion plus importante, & l'envoya com- vingtieme mander la vingtième Légion dans la Légion Grande-Bretagne. L'emploi étoit dissi- Grandecile. La Légion dont Agricola alloit Bretagne. prendre le commandement, n'avoit été amenée qu'avec peine à prêter le serment à Vespassen: elle ne se laissoit pas aisément manier, & elle faisoit trembler le Général même de toute l'armée, bien loin d'obéir à son Chef particulier, qui foit à mauvaise intention, soit par foiblesse, soit par la faute des soldats trop indociles & trop mutins, étoit plutôt gouverné par eux, qu'il ne les gouvernoit. Agricola choisi (a) pour remédier au mal, en vint aisément à bout par la supériorité de son génie & par la droiture de ses vues. Mais ce qui est plus estimable & plus rare, c'est qu'au lieu d'aggraver les torts de son prédécesseur, au lieu de se faire honneur d'avoir réduit des opiniatres au devoir, il aima mieux passer pour avoir trouvé toutes choses dans l'ordre, que pour les y avoir rétablies.

L'armée avoit alors pour Général Vectius Bolanus, dont le caractère étoit trop doux & trop ami de la paix pour une

<sup>(4)</sup> Successor simul & ultor electus, rarissima modesatione majuit videri invenisse bonos quam fecisse.

#### Hist. des Empereurs Rom.

Province aussi sière & aussi belliqueuse, que celle qu'il devoit tenir en respect. Agricola (a), qui lui étoit subordonné. se conforma au goût de son Chef. Il modéra son seu, il ne donna point l'esfor à son ardeur martiale. Il savoit complaîre & obéir, & négliger le spécieux

pour s'attacher à l'utile.

Sous Petilius Cerialis, qui succéda à Bolanus, le mérite d'Agricola eut un plus beau champ. Ce Général, que nous avons vu faire preuve d'activité & de vigueur dans la guerre contre le Batave Civilis, trouvant les mêmes qualités dans le Commandant de la vingtiéme Légion, lui donna plusieurs occasions de se signaler. (b) Agricola, toujours brave, toujours modéré, sit de grandes choses sans en tirer vanité, sans prétendre s'en approprier l'honneur : il le déféroit tout entier à celui dont il exécutoit les ordres: & par une conduite si parfaite, il acquit de la gloire, & sut éviter l'envie.

Velpafien tricien, & Penvoie

A son retour à Rome, Vespasien réle crèc Pa- compensa ses services par une distinction d'honneur, & par un emploi important.

> (a) Temperavit Agricola vim suam, ardoremqu: compescuit, ne incresceret, pericus obsequi, & eruditus utilia honestis iniscere.

> (b) Nec Agricola umquam in suam famam gestis exlukavit: ad auctorem & ducem, ut minister, fortunam referebat. Ita virtute in obsequendo, verecuindia in predicando, extra invidiam, nec extra gloriarm crat.

Il le mit au rang des Patriciens, & il lui gouverner donna le gouvernement de l'Aquitaine, l'Aquitaine, qui comprenoit alors, en vertu de la division des Gaules faite par Auguste, tous les pays comprisentre la Loire &

les Pvrenées.

C'étoit une Province paisible, & où le mérite guerrier n'avoit plus d'exercice. Il s'agissoit principalement des sonctions de la Magistrature Civile, auxquelles s'étoit peu préparé un homme qui avoit passé sa vie dans les armes. Et Tacite (a) observe que, selon la pensée de plusieurs, les gens de guerre n'ont pas communément cette sinesse & cette sa gacité qu'exigent les affaires; parce que la justice militaire s'embarrassant peu des sormes, marche plus rondement, décide souvent par voie de fait, & par conséquent n'accoutume pas les esprits

aux

(4) Credunt plerique militaribus ingeniis abtilitatem deesse: quia castrensis jurisdictio secura, & obtulior, ac plura manu agens, calliditatem fori non exerceat. Agricola naturali prudentià, quamvis inter togatos, facile justeque agebat. Jam verò tempora curatum remissionumque divisa. Ubi conventus ac judicia poscerent, gravis, intentus, severus, ac sepius milericors: ubi officio satisfactum, nulla ultrà potettatis persona. Tristitiam, & arrogantiam, & avaritiam exuerat: nec illi, quod est ratissimum, aut facilitas au-Coritatem, aut severitas amorem deminuit. Integritatem atque abstinentiam in tanto viro referre, injuria virtutum fuerit. Ne famam quidem, cui etiam izpe bom indulgent, oftentanda virtute, aut per artem quæfivit. Procul ab zmulatione adversus collegas; procul a contentione adversus procuratores. Et vincere inglotium, & aneri fordidum arbitrabetur,

Tome VII.

#### 74 HIST. DES EMPEREURS ROM.

1

aux subtilités du Barreau. Agricola, dans un métier tout neuf pour lui, né se trouva point déplacé; & sa prudence naturelle lui tint lieu d'usage & d'expérience. Il rendoit la justice avec un discernement merveilleux, & fans aucune hauteur. Il distinguoit les tems & les lieux. S'il siégeoit sur son tribunal con le vovoit grave, attentif, sévére, & néanmoins plus volontiers sensible à la commisération. Dès que son devoir étoit rempli, le Magistrat disparoissoit pour faire place à l'homme doux, accessible, assable. Jamais aucun trait ni d'arrogance, ni de mauvaise humeur : & il savoit garder un si sage tempérament, que ni la facilité de son commerce ne diminua rien du respect qui étoit du la sa dignité, ni sa sévérité, de l'amour que les peuples portoient à sa personne, Louer en lui l'intégrité, ce seroit, dit Tacité, faire injure à un mérite si accompli. La passion même de la gloire, à laquelle se laissent souvent entraîner ceux qui n'en ont point d'autre, ne le conduisit jamais ni au faste de l'ostentation, ni aux petites ruses de la vanité. Nulle jalousie contre ses égaux, nulle contestation avec ses inférieurs. Les Intendans des Césars satiguoient volontiers les Gouverneurs de Provinces. Agricola évita toujours de se commettre avec eux, persuadé que combattre contre des subalternes, c'étoit vouloir ou vain-

vaincre sans gloire, ou s'avilir si l'on venoit à fuccomber.

Après qu'il eut passé moins de trois 11 le sait ans dans le gouvernement de l'Aquitai-Consul, & ne, Vespasien le rappella pour le faire le coin-Consul. Il le décora aussi de la dignité mandede Pontife, & il le choisit après son Con-ment de l'année de sulat pour aller commander en chef dans la Grandela Grande-Bretagne, Province qu'Agri-Breragne. cola connoissoit parfaitement, puisqu'il y avoit servi & comme Tribun dans sa premiére jeunesse, & en qualité de Commandant d'une Légion dans un âge plus mûr. C'étoit le seul pays où les Romains eussent guerre alors, & Vespasien en l'y envoyant lui donnoit une marque singulière de considération & d'estime.

Tacite ne datte point ces faits. Je place, d'après Mr. de Tillemont, le Consulat d'Agricola sous l'an de Rome 828, & son arrivée dans la Grande-Bretagne

sous l'année suivante.

Il s'étoit passé peu de choses impor- Récit de tantes dans la Grande-Bretagne, depuis ce qui s'e-les exploits de Suetonius Paulinus, dont dans la j'ai rendu compte sous le régne de Né-Granderon. Petronius Turpilianus son succes-Bretagne depuis que seur s'étoit contenté des conquêtes fai- suetonius tes par ceux qui l'avoient précédé, & Paulinus n'avoit point hazardé de nouvelles en-forti. treprises.

Trebellius Maximus, qui le remplaça, imita son inaction. C'étoit un caractère indolent, & sans aucune expé-D 2 rience

rience dans la guerre. Il se réduil tretenir la paix dans la Provinc douceur de son administration. I (a) familiarisa les Barbares avec lesse, & ils apprirent à goûter l'I des vices séduisans & flateurs.La res civiles qui suivirent la mort ron, autorisérent la pareise de lius, & lui fournirent une excui me. Sa tranquillité ne fut trout par les discordes qui survinren l'armée & son Chef. J'en ai pi leurs, & j'ai dit que Trebellius vie aux dépens de sa gloire, & f obligé de s'enfuir de la Grande gne. Vitellius lui nomma Bol ant fuccesseur.

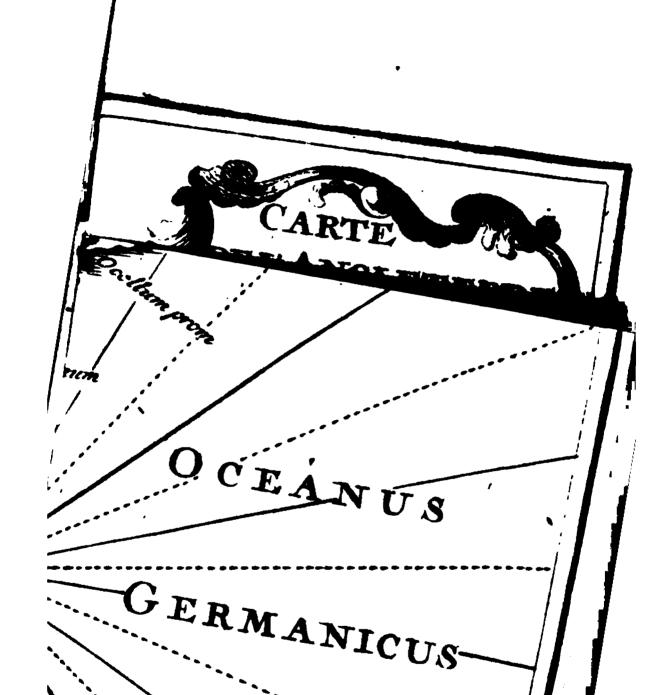
Celui-ci assez semblable à son cesseur, si ce n'est qu'il étoit plu me de bien, ne crut pas qu'un u guerre civile sût propre, soit à s'la discipline, soit à harceler l'es Il laissa toutes choses dans l'état o avoit trouvées, sans inquiéter Barbares, ni ses soldats.

Petillius Cerialis, après avoir eusement terminé la guerre des ves, fut envoyé par Vespasien d'Grande-Bretagne, & trouvant les pes plus disposées à l'obéissance, d que le gouvernement de l'Empire

<sup>(</sup>a) Didicère jam Bathari quoque ignoscere blandientibus.

THE NEW YORK
PUBLIC LIERARY

ASTOR, LENOX



pris une consistence certaine, il tourna leur activité contre l'ennemi. Il poussa en avant l'ancien projet de la conquête entière de l'Île, & il attaqua les (\*) Brigantes, Peuple nombreux & guerrier, qui soutenoit encore sa liberté entamée par les victoires d'Ostorius Scapula sous le régne de Claude. Il porta dans toutle pays la terreur des armes Romaines. & en soumit une grande partie.

Frontin lui succéda; Général plein de courage, & qui joignoit l'étude à l'exercice & à la pratique, comme il paroît par son Livre des Stratagêmes. Il foutint dignement la gloire de son prédécesseur, & il subjugua pleinement la Nation des (†) Silures, dont l'opiniâtreté n'avoit pu être abattue par Ostorius, & s'étoit signalée par plusieurs pertes considérables qu'ils avoient alors sait souffrir aux Romains. Frontin eut pour successeur Agricola, qui arriva dans la Province au milieu de l'été de l'an de Rome 829.

La saison déjà avancée, & le change- Premiére ment de Général, avoient donné lieu à campagne l'armée Romaine de regarder la campa- d'Agricula gne comme finie, & conséquemment in- Grandespiré aux Barbares la pensée de prositer Bretagne. de la sécurité de leurs ennemis. Agri-

(†) Les Silures habitoient entre la Saverne & la Mer d'Hibernie,

<sup>(°)</sup> Ils occupoient la partie septentrionale de l'Angleterre depuis l'Eden jusqu'à l'Humbre.

#### 78 Hist. des Empereurs Rom.

\* Pemples cola apprit en arrivant que les \* Ordovide Nordques venoient de détruire presque entiérement un régiment de cavalerie, qui
gardoit leur frontière: & cet exploit a-

gardoit leur frontière: & cet exploit avoit mis en mouvement les esprits des peuples de la Province, dont les uns approuvoient hautement un si bel exemple; les autres, pensant de même au fond, mais plus circonspects, observoient quel parti prendroit le nouveau Commandant, pour régler leurs démar-

ches fur les fiennes.

Agricola avoit bien des motifs, qui pouvoient paroître plausibles, de disférer à l'année suivante à se mettre en action. Ses troupes comptoient sur le repos du reste de la campagne, & elles étoient distribuées dans leurs quartiers: & plusieurs des principaux Ossiciers croyoient, que dans un commencement il ne falloit point user d'une trop grande rigueur à l'égard des Bretons, & qu'il étoit de la prudence de se contenter d'avoir l'œil sur ceux dont la fidélité étoit suspecte, dans la crainte d'occasionner par une vengeance précipitée un soulévement général. Agricola n'écouta point ces conseils timides: & persuadé qu'un si grand mal demandoit un prompt reméde, il rassembla ce qu'il avoit de forces sous sa main, & marcha aux Ordoviques, qu'il trouva postés sur une hauteur. Comme il vit qu'ils n'osoient pas descendre dans la plaine, il résolut d'aller

ler à eux: & s'étant mis à la tête de sa troupe, pour inspirer à ceux qui le suivoient un courage pareil au sien en partageant leur danger, il eut bientôt délogé les Barbares de leur poste, & il tailla en piéces presque toute la Nation.

Ce premier succès l'anima à tenter une nouvelle entreprise; & se trouvant près de l'Île \* Mona, dont Suetonius • 11e # Am Paulinus avoit manqué la conquête, il s'eser. forma le dessein de s'en emparer. Mais comme la résolution étoit subite, il n'avoit point de vaisseaux. Son esprit de ressource & son courage y suppléérent. La mer est basse & étroite entre la grande & la petite lle; & il avoit parmi ses auxiliaires des Bretons anciennement soumis, qui connoissoient les gués, & qui étoient accoutumés à passer à la nage avec armes & chevaux les bras de mer de peu de largeur, & les riviéres. Il leur ordonna de faire le trajet, après s'être débarrassés de leurs bagages. Ils exécutérent cet ordre; & les ennemis qui comptoient sur leur barrière naturelle, & qui ne soupçonnoient pas que l'on pût se passer de flotte pour venir à eux, furent étrangement surpris de cette attaque imprévue. Ils crurent que nul obstacle n'étoit invincible pour ceux qui savoient ainsi faire la guerre, & ils prirent le parti de se soumettre & de demander la paix.

C'étoit-là une belle entrée dans un sa mode-D 4 nou-stie après bles.

des succès nouveau Gouvernement. Tout le monconsidéra- de admiroit Agricola, qui avoit consacré aux fatigues & aux hazards de la guerre, un tems que les autres Gouverneurs avoient coutume d'employer à faire un vain étalage de leur grandeur, & à recevoir les respects des habitans dé leur Province. Mais pour lui, il n'en devint pas plus vain Ce n'étoit pas à fon jugement un exploit ni une victoire, que d'avoir contenu des rebelles dans le devoir. Il ne daigna pas même couronner de lauriers ni ses faisceaux, ni les lettres qu'il écrivit en Cour. Et en (a) paroissant négliger ainsi la renommée, il s'en fit une d'autant plus belle, qu'il n'y avoit personne qui ne se demandat, quelles grandes choses il se promettoit donc pour l'avenir, puisqu'il gardoit le silence sur des succès si importans.

Agricola se proposoit d'achever la Sage sie de 6 condui-conquête de la Grande-Bretagne: & il Gouverne s'y prit (b) en homme supérieur, qui sait que mentinté-

ricur.

(a) Jpså diffimulatione famæ famam auxit,æstiman-

tibus quanta fututi spe tam magna tacuisser.

(b) Animorum Provinciz prudens, fimulque do-Aus per aliena experimenta, parum profici armis si injuriz sequerentur, causas bellorum statuit exscindere. A se suisque onus, primum domum suam coërcuit, quod plerisque haud minus arduum est quam provinciam regere. Nihi! per libertos servosque publica rei: .4.. Omniascire, non omnia exsequi: parvis peccatis veniam, magnis severitatem commodare: nec pœna semper, sed sepius poenitentia contentus esse: officiis & administrationibus potius non peccaturos (przficere) qu'am damnare quium peccasient.

que les armes ne sussissent pas, si par les injustices on aliéne des Peuples nouvellement soumis. Il connoissoit la sierté des Bretons, & il résolut de leur ôter tout légitime sujet de plainte & de révolte. Sa première attention se porta sur lui-même & fur sa maison. Il commença par y mettre l'ordre: ce qui n'est pas moins difficile pour plusieurs, que de gouver-ner leur Province. Il n'employoit dans aucune fonction publique ses esclaves & ses affranchis. Dans le choix des soldats & des Officiers, il ne donnoit rien à la recommandation ni aux priéres, persuadé que les meilleurs sujets seroient aussi les plus affectionnés à leur Général. Il vouloit tout savoir, mais ne punissoit pas tout: il accordoit le pardon aux fautes légéres, & réservoit la sévérité pour les grandes: encore épargnoitil le châtiment autant qu'il étoit possible, se contentant le plus souvent du repentir. Il aimoit bien mieux confier les emplois à des hommes de qui il pût espérer une conduite exemte de fautes, que d'avoir à condamner des coupables.

(a) Ceux qui faisoient bien étoient sûrs

D 5

<sup>(</sup>a) Nec Agricola unquam per alios gesta avidus interceput: seu centurio, seu præfectus, incorruptum facti testem habebat. Apud quosdam acerbior in convicus narrabatur, ut bonis comis, ita adversus malos injucundus. Cæterum ex iracundia mhil supererat: secretum ex silentium ejus non timeres: honestius putabat offendere quam odisse. Tat. Agr. 22.

sûrs de son estime & de ses éloges. Audessus de toute vaine gloire, il ne connoissoit point cette basse jalousie qui s'arroge l'honneur des belles actions des autres. Le Centurion, l'Officier d'un grade supérieur qui se signaloit, trouvoit en lui un témoin incorruptible, & charmé de rendre justice à son mérite. Quelques-uns lui reprochoient un peu d'aigreur dans ses reprimandes. Plein de douceur & de politesse pour les bons, il traitoit durement les mauvais. Mais austi il ne lui restoit rien sur le cœur. On n'avoit point à craindre que son silence cachât un ressentiment secret: il croyoit plus digne d'une belle ame de blesser, que de hair.

Il eut une extrême attention à foulager les peuples, non pas en diminuant les tributs & les impositions, ce qui n'étoit pas en son pouvoir, mais par l'égalité de la repartition, & en retranchant les vexations, que l'on fouffroit plus impatiemment que les tributs mêmes. Car les Publicains, nation de tout tems ingénieuse à tourmenter les autres pour fon profit, imaginoient mille ruses tyranniques pour rendre plus onéreuse la levée des contributions. Par exemple, tel Peuple Breton, qui avoit dans son voisinage un camp où il pouvoit voiturer ses bleds sans peine & sans frais, étoit commandé pour les porter dans des quar-

#### DOMITIEN, LIV. XVII. 52

tiers fort éloignés. Agricola (a) abolit, tout en arrivant, ces injustices & autres pareilles; & il sut ainsi rendre aimable la paix, qui auparavant, par la négligence ou la connivence de ses prédécesseurs, n'étoit pas moins redoutée des

peuples, que la guerre.

Au retour de la belle saison il se mit en campagne, faisant observer à son ar-campagne mée une exacte discipline, attentif à em-la. pêcher les écarts, & à encourager par A.R.830 ses éloges la retenue & la modestie du soldat. Son plan n'étoit pas pour cette année de faire de nouvelles conquêtes : il vouloit commencer par établir solidement la domination Romaine parmi des Peuples déjà attaqués, mais non soumis, & qui défendoient encore leur liberté par les armes. Il réussit en mêlant la vigueur & la clémence, faisant des courles subites qui désoloient les Barbares, & ensuite leur offrant dans sa bonté un aiyle toujours ouvert, dès qu'ils penseroient à se soumettre. En même tems il se précautionnoit de manière à ne leur laisser jamais prendre aucun avantage sur lui. Il choisissoit lui-même ses campemens: lui-même il alloit reconnoître les marais & les bois qui se trouvoient fur fa route. Par une conduite si bien soutenue

<sup>(</sup>a) Hzc primo statim anno comprimendo, egre-tiam famam paei circumdedit, quz vel incurià vel to-Jerantil prionim, hand minus quam bellum timebatur.

#### 84 HIST. DES EMPEREURS ROM.

tenue il amena plusieurs Peuples, qui jusques-là s'étoient maintenus dans l'indépendance, à lui donner des ôtages, à souffrir qu'il construisst des forts dans leur pays, qu'il y établit des garnisons, Ainsi il mit la dernière main aux entreprises de ses prédécesseurs, & il acheva tout ce qu'ils avoient tenté.

Il travaille les mœurs des Peuples lou les plier à de.

Il passa l'hiver suivant à adoucir par à adoucir les mœurs ceux qu'il avoit domptés par les armes.Les Bretons vivoient presque alors en sauvages, sans aucune culture, mis, pour sans aucun lien de société: & cette grosla servitu. siéreté toute brute entretenoit la sierté de leurs courages, & les tenoit perpétuellement disposés à la guerre. Agricola (a) travailla à leur inspirer le goût de la tranquillité par l'amorce des commodités de la vie. Il les exhorta à embellir leurs habitations, à bâtir des Temples, des places publiques: & de peur que la dépense ne les effrayât, il en faisoit porter à l'Etat une partie. Sans leur imposer de nécessité, les louanges qu'il donnoit à ceux qui entroient avec ardeur dans ses vues, les reproches qu'il faisoit aux négligens, jettoient parmi eux une émulation plus efficace que la contrainte. Il eut soin que les enfans de la premiére noblesse fussent instruits dans les beaux Arts:& il piquoit en eux une rivalité natio-

<sup>(</sup>a) Ut homines dispersi ac rudes, eoque bello faciles, otio & quieti per voluprates affisescerent.

tionale, qui s'est bien soutenue depuis, en attribuant la supériorité de l'esprit & des talens aux Bretons sur les Gaulois. Cette politique eut son effet: & des Peuples, qui peu auparavant refusoient d'apprendre la langue des Romains, aspirérent même à y devenir éloquens. Bientôt l'habillement Romain fut en honneur parmi eux: l'usage de la toge devint fréquent. (a) Enfin le luxe & les délices s'introduisirent. Ils apprirent à goûter tout ce qui sert d'appas & de nourriture à la mollesse, les portiques, les bains, l'élégance des repas: & ne connoitsant pas les conséquences de ces nouveautés, ils appelloient politesse ce qui faisoit partie de leur servitude.

Agricola, par ces précautions s'étant Troisième bien assuré de tout le Midi de l'Île, pous-campagne sa en avant vers le Nord dans sa troisié-la. me campagne, & il porta la guerre chez A. R. 831. des Nations, qui jusques-là n'avoient point encore éprouvé les armes Romaines. Il pénétra jusqu'au Taüs, c'est-à-

dire, jusqu'à la rivière que nous nommons aujourd'hui la Twéde, & qui dans la dernière partie de son cours sert de borne à l'Ecosse & au Northumberland

borne à l'Ecosse & au Northumberland Sur l'arriére-saison il survint de furieux orages, dont l'armée Romaine soussirit

beau-

<sup>(</sup>a) Paulatimque discessum ad delinimenta vitiorum, porticus, & balnea, & conviviorum elegantiam: idque apud imperitos humanitas vocabatus, guum pais servitutis esset.

beaucoup. Mais la terreur qu'elle avoit répandue parmi les Barbares étoit si grande, qu'ils n'osérent l'attaquer. Agricola eut même le tems de construire de forts châteaux dans le pays avant

que de se retirer.

Un des talens de ce Général étoit de s'entendre parfaitement à choisir les situations les plus avantageuses pour établir des forteresses: & Tacite remarque qu'aucune de celles qu'il éleva en grand nombre dans les différentes contrées de l'Ile, ne fut ni forcée par les ennemis, ni réduite à se rendre à composition, ni abandonnée par la fuite des troupes qui avoient charge de la garder. Il avoit soin d'en rafraîchir tous les ans les garnisons par de nouveaux soldats:ce qui les mettoit en état non seulement de ne rien craindre, mais même d'incommoder les Barbares par de fréquentes sorties. Et c'est ce qui désoloit & désespéroit les Bretons, accoutumés sous les Généraux précédens à compenser par les avantages qu'ils remportoient pendant l'hiver. les pertes qu'ils avoient souffertes pendant l'été; au lieu que sous Agricola ils n'avoient aucun relache, & se-voyoient battus en toute saison.

Quatrié- La quatriéme campagne d'Agricola me campagne. fut employée à affermir les nouvelles pagne.

A. R. 832. conquêtes qu'il avoit faites l'année précédente. Il les étendit même jusqu'à un terme qui pouvoit être regardé comme

une

une barrière, si, dit Tacite, la gloire du nom Romain permettoit de reconnoître aucune autre barrière que celle de la nature. Deux Golphes ou Riviéres, nommés anciennement Glota & Bodotria, & aujourd'hui la Rivière de Clyd & le Golphe de Forth, recevant la Mer en deux sens opposés, se rapprochent tellement, qu'il ne reste qu'un médiocre intervalle qui les sépare. Agricola ferma cet intervalle par des châteaux disposés d'espace en espace, ensorte qu'il sembloit que les ennemis fussent relegués comme dans une autre lle. Et en effet, longtems après, l'Empereur Sévére borna en cet endroit les conquêtes & les prétentions des Romains, & il y bâtit une muraille, dont on voit encore maintenant les ruines. Mais la valeur d'Agricola & de son armée ne pouvoit être arrêtée que par la Mer Septentrionale.

Comme néanmoins il avoit autant de Cinquiésagesse que de seu, il voulut ne rien laisser de suspect derrière lui, pendant qu'il A. R. 833.
s'enfonceroit du côté du Nord: & il,
s'occupa pendant sa cinquième campagne, à dompter par un grand nombre
de combats des Peuples inconnus jusqu'alors, qui habitoient la partie (a) de
la Grande-Bretagne la plus voisine de
l'Hibernie. Et il garnit de troupes tou-

(a) Ceft anjour à bui le Gallomai & las pays veisses.

te cette côte, moins dans la crainte d'être troublé dans ses opérations par une invasion des Hibernois, que dans l'espérance d'aller un jour les soumettre

eux-mêmes aux Romains.

Ce projet lui passa par l'esprit, & on peut croire qu'il l'auroit exécuté, s'il eût eu pour agir un plein pouvoir, qui n'eût été limité ni par les tems, ni par les lieux. De retour à Rome, il disoit souvent qu'il ne falloit qu'une Légion, & un nombre médiocre d'auxiliaires pour faire la conquête de l'Hibernie, & pour la garder. Et il ajoûtoit que ce seroit une précaution utile pour assurer la soumission de la Grande-Bretagne, qui alors verroit les armes Romaines tout autour de soi, & n'auroit devant ses yeux aucun pays libre, dont la condition lui causat de l'envie & irritat ses regrets. Plein de ces pensées, qui marquent un homme capable de grandes vues, Agricola accueillit très gracieusement un petit Prince d'Hibernie, qui avoit été chassé de son pays par une sédition domestique. Il le retint auprès de sa personne, pour se servir de lui, s'il en trouvoit l'occasion. Cette occasion ne vint point: & depuis elle ne s'est jamais présentée, ou les Romains n'en ont pas profité; car l'Hibernie n'a connu en aucun tems leur domination.

Les victoires d'Agricola & ses approches avoient donné de l'inquiétude aux enc. Peu-

Peuples qui habitoient la partie la plus A.R. 834. septentrionale de la Grande-Bretagne & le Général Romain apprit qu'ils faisoient de grands mouvemens. Résolu de marcher à eux dans sa sixième campagne, il voulut que sa flotte allat d'abord les reconnoître: & sur les lumiéres qu'il acquit par cette voie, il forma son plan. Il fit avancer en même tems toutes ses forces de terre & de mer, conduisant lui-même ses Légions sans trop s'écarter de la côte, ensorte que souvent les soldats de la flotte & ceux de l'armée de terre se réunissoient dans un même camp: & là c'étoit à qui vanteroit ses exploits, à qui exagéreroit ses dangereuses avantures. Les uns parloient de montagnes inaccessibles, de forêts épaisses & profondes; les autres de flots soulevés, & de violentes tempêtes; & les vainqueurs de l'Océan se mettoient beaucoup au-dessus de ceux qui n'avoient à vaincre que la terre & les hommes.

Un effet plus férieux & plus impor tant, c'est que les Barbares surent étrangement effrayés de voir la guerre venir à eux par mer & par terre. Avant Agricola aucun Général Romain n'avoit employé de flotte contre les Bretons; & s'ils étoient vaincus par terre, au moins ils regardoient la mer comme une dernière ressource. Cette ressource leur étoit ôtée, leur mer étoit découverte, &

# 90 HIST. DES EMPEREURS ROM.

& ils ne savoient plus comment se défendre contre des ennemis qui domi-

noient sur les deux élémens.

Leur courage ne se laissa pas néanmoins abattre, & les \* Calédoniens ayant du Nord & formé un grand corps d'armée, se dispode l'Ecosse. sérent, non à se tenir simplement sur la défensive, mais à aller attaquer les Romains, & détruire les forts qu'Agricola avoit établis au-delà du Golphe Bodotria, & qu'ils regardoient avec raison comme des chaînes forgées pour les tenir en servitude. Leurs préparatifs, que la renommée grossissoit encore, comme il ne manque jamais d'arriver par rapport aux objets nouveaux & inconnus. frappérent de crainte les esprits de plusieurs dans le camp Romain, qui couvrant leur timidité du voile de la prudence, disoient qu'il falloit mettre le Golphe entre eux & les ennemis, & qu'il étoit plus à propos de se retirer volontairement, que de se faire chasser par la force.

Agricola bien élevé au dessus de ces terreurs paniques, résolut d'aller an devant du danger. Sachant que les Barbares s'étoient partagés en plusieurs bandes, il conçut que leur dessein étoit de l'envelopper; & de peur qu'il n'y réussissent par la supériorité du nombre, & par la parfaite connoissance qu'ils avoient du pays, il forma aussi trois divisions de son armée, & marcha sur trois lignes. Les

Les Calédoniens instruits du changement qu'Agricola avoit fait dans la disposition de ses troupes, changérent aussi leur plan, & s'étant tous réunis, ils vinrent sondre sur l'une des trois divisions de l'armée Romaine, qui étoit la plus soible. Ils l'attaquérent pendant la nuit, & comme ils n'étoient point attendus, ils surprirent les corps de gardes, les égorgérent, & pénétrérent dans l'intérieur du camp, où lès Romains s'étant mis en état de désense, soutinrent le combat, mais avec beaucoup de des-

avantage.

Agricola avoit été averti par ses coureurs de la marche des ennemis. Il part sur le champ, se faisant précéder par ce qu'il avoit de plus léger & de plus agile en cavalerie & en infanterie, & suivant lui-même avec le gros de ses forces.Les premiers arrivés commencérent à inquiéter les assaillans en les harcelant & les prenant en queue, & au point du jour les drapeaux de la Légion qu'Agricola amenoit brillérent aux yeux des Calédoniens, qui se voyant obligés de faire face des deux côtés à la fois se troublent, se déconcertent : au contraire, l'audace & la vigueur renaissent dans le cœur des soldats de la Légion attaquée. Jusques-là ils avoient combattu pour la sûreté de leurs personnes & de leur camp: de ce moment ils combattent pour la gloire, ils poussent les Barbares.

#### HIST. DES EMPEREURS ROM.

bares, & regagnent sur eux du terrein. Aux passages étroits des portes on se battit avec furie; mais enfin les ennemis furent mis en fuite par les efforts combinés des Romains du dehors & de ceux du dedans, qui se piquérent mutuellement d'émulation, les uns voulant paroître avoir secouru leurs camarades, & les autres, n'avoir point eu besoin de secours. La défaite des Bretons fut entiére: & si les bois & les marais ne les eussent dérobés à la poursuite des vainqueurs, la fin de cette action

auroit été la fin de la guerre.

L'armée Romaine sière d'une si belle victoire, ne mit plus de bornes à ses projets & à ses espérances. Elle se persuada que rien n'étoit inaccessible à sa valeur; qu'il falloit s'enfoncer dans les profondeurs de la Calédonie, & ne point s'arrêter que l'on n'eût trouvé la côte qui terminoit l'Île au Septentrion. Et ces prudens (a), qui peu auparavant avoient conseille la retraite, étoient alors les plus présomptueux & les plus braves en paroles. Telle est, dit Tacite, la loi injuste à laquelle sont soumises les choses de la guerre. Tous s'attribuent l'honneur des événemens heureux: les disgraces s'imputent à un seul.

(a) Atque illi modò cauti ac sapientes, prompti pott evenium ac magniloqui erant. Iniquissima hac bellorum conditio est: prospera omnes sibi vindicant, advetla uni imputantur.

Les Bretons ne se regardérent point comme vaincus. Persuadés que leur défaite n'étoit point l'ouvrage d'une supériorité de valeur dans les Romains, mais de l'adresse du Général, qui avoit su prositer de l'occasion, ils ne s'occupent que de la pensée de renouveller la guerre. Ils arment leur jeunesse: ils transportent leurs semmes & leurs enfans en bas âge dans des lieux de sûreté: ils travaillent à se fortisser par des alliances. Ainsi sinit cette campagne, qui n'avoit sait qu'irriter les courages de part & d'autre, & les préparer à de nouveaux essorts pour l'année suivante.

En effet, ce fut dans cette année, la Septiéme septiéme du commandement d'Agrico-campala, que se portérent les plus grands grands coups. Les Bretons avoient enfin ap-preparatifs pris par une longue & triste expérience, des Caléque le concert étoit nécessaire pour re- A. R. 835. pousser un danger commun:& tout l'hiver s'étoit passé en ambassades de Peuple à Peuple, & en traités, par lesquels ils s'étoient engagés réciproquement à réunir leurs forces pour la défense de la LibertéBritannique. Agricola de son côté augmenta ses troupes d'un grand nombre de Bretons choisis dans les Nations anciennement foumises, & dont la fidélité avoit été éprouvée par une longue paix. Lorsque la saison d'agir fut venue, il donna ordre à sa flotte de côtoyer la Calédonie, d'y faire de fréquen-

## 64 HIST. DES EMPEREURS ROM

tes descentes, qui portassent dans tout le pays le ravage & la terreur: & luimême il se mit en marche avec son armée de terre, laissant les gros bagages dans les châteaux qu'il avoit bâtis, & dans les quartiers d'hiver, & bientôt il arriva au Mont (a) Grampius, qu'oc-

cupoient les ennemis.

Ils étoient déjà au nombre de plus de trente mille, & leur multitude croissoit sans cesse. De toutes parts accouroient au camp non seulement une jeunesse vive & ardente, mais de vieux guerriers, encore pleins de vigueur, & portant avec eux les témoignages de leur gloire passée, qu'ils venoient chercher à couronner par de nouveaux exploits. Tous demandoient à grands cris le combat: & pour aiguillonner encore leurs courages, Galgacus, le plus illustre par sa bravoure & par sa naissance entre tous les chefs des Peuples ligués, les harangua en ces termes:

Discours de Galgacus leur Général.

"Lorsque je considére les motifs qui "nous animent à la guerre, & la né-"cessité qui nous presse, j'ai une gran-"de consiance que ce jour, qui vous a "tous réunis, sera l'époque du rétablis-"sement de la liberté de la Grande-Bre-"tagne. Ennemis nés de la servitude, "que nous n'avons jamais connue, "nous

<sup>(</sup>a) Gransbain, chaîne de montagnes, qui s'étend par le travers de l'Ecoffe d'aux met à l'autre.

" nous fommes la derniére ressource de ,, la cause que nous défendons. Il n'est ,, plus de terre derriére nous, & la mer "même nous est fermée par la flotte ,, Romaine. Ainfi la valeur & les armes, ,, seul parti digne des gens de cœur, " sont en même tems l'asyle le plus as-" furé pour les timides. Ceux qui jusqu'ici ont défendu avec divers suc-, cès la Liberté Britannique contre les 22 Romains, fixoient sur nous leurs re-22 gards, comme sur des vengeurs prêts , à les relever. La servitude n'appro-2, choit pas même de nos contrées; & , placés dans le fanctuaire de l'Île, 22 comme les plus nobles de tous les Bretons, l'indigne aspect d'une do-22 mination étrangére ne souilloit pas " même nos yeux Les circonstances ,, sont bien changées. Tout reculés que , nous sommes au bout de l'Univers . , l'ambition de nos ennemis a pénétré , jusques dans le dernier asyle de la li-, berté des Nations. L'éloignement , qui nous déroboit à la Renommée, n'a , pu nous cacher aux Romains. L'ex-, trémité de la Grande-Bretagne est dé-,, couverte, & l'on se fait une gloire ,, d'envahir tout ce qui étoit inconnu. , Envisageons donc notre position. Nul ,, Peuple au delà de nous; & nous som-, mes enfermés entre les flots & les ro-,, chers qui nous bornent d'une part, & , de l'autre les Romains qui nous atta-,, Et , quent.

# 96 Hist. des Empereurs Rom.

" Et ne nous imaginons pas nous " mettre à l'abri de leur tyrannie par la , foumission & l'obéissance. Ravisseurs , insatiables, depuis qu'ils n'ont (a) , plus de terres à ravager, ils fouillent , dans le sein des mers. Si l'ennemi, à , qui ils en veulent, est riche, c'est une " proie pour leur avidité: s'il est pau-, vre, leur ambition y trouve sa gloire. , Ni l'Orient ni l'Occident ne peuvent , les assouvir. Seuls ils veulent être les , maîtres de tout, & la pauvreté irrite ,, autant leur cupidité que les richesses. , Piller, détruire, égorger, c'est ce ,, qu'ils appellent exercer leur empire: , & leur manière d'établir la paix dans , un pays, c'est de le réduire en solitu-2, de. La nature ne nous a rien donné , de plus cher que nos enfans & nos , proches. On nous les enléve par les , levées de foldats, pour les envoyer es-, claves dans d'autres contrées. L'hon-, neur de nos femmes & de nos filles , est la proie inévitable de leur brutali-, té, plus dangereuse encore lorsqu'ils , se disent nos hôtes & nos amis, que , loriqu'ils nous font la guerre à main ,, ar-

<sup>(</sup>a) Raptores Orbis, postquam cuncta vastantibus desuere terræ, & mare serutantur: si locuples hostis est, avari; si pauper, ambitios: quos non Orieus, non Occidens satiaverit: soli omnium opes arque inopiam pari affectu concupiscunt. Auserre, trucidare, rapert, salsis nominibus imperium, atque ubi solicudinem sacunt, pacem appellant.

, armée. Ils nous : dépouillent de nos "biens par les tributs qu'ils exigent, & de nos bleds pour l'approvitionne-" ment de leurs camps. Ils assujettissent , même nos bras & nos corps à des tra-,, vaux serviles, & il nous faut, au milieu des coups & des plus indignes , traitemens, frayer des routes dans les , bois construire des chaussées dans ,, les marais. Des (a) esclaves nes pour , la fervitude, ne sont vendus qu'une , fois, & au moins leurs maîtres les , nourrissent. La Grande-Bretagne paye tous les jours la servitude, tous les , jours elle nourrit ses tyrans. Notre , fort est bien plus triste que celui des , peuples anciennement vaincus. De nouveaux esclaves sont le jouet mê-" me de leurs camarades: & l'on n'en-,, visage en nous qu'une vile conquête, dont il n'y a point d'autre fruit à ti-, rer, que la licence de nous insulter & de nous détruire. Car nous n'avons , ni terres labourables, ni mines, ni , ports, dont l'exploitation puisse rapporter du profit à nos conquérans. ailleurs (b) l'élevation du coura-,, ge,&la fierté dans ceux qui obéissent, , offen-

(a) Nata servituti mancipia semel veneunt, arque ultro à dominis aluntur. Britannia servitutem suam quotidie emit, quotidie pascit.

perantibus: & longinquitas ac lecreium iplum quo u-

Tome VII.

,, offense l'orgueil du commandement :-2, & l'éloignement, qui semble nous , mettre plus en sureté, est précisé-, ment ce qui donne le plus d'ouvertu-,, re aux soupçons. Que le désespoir a-,, nime donc le courage de tous ceux , qui m'écoutent, soit qu'ils aiment la ,, vie, ou qu'ils lui préférent la gloire. "Souvenez-vous de cette Héroine \*. le XI. Liv. 22 qui poussée à bout par les Romains fut à la tête d'une (a) ligue moins ,, puissante que la vôtre, prendre des vil-, les, raser des forteresses, & secouer , un joug ignominieux. Quelle honte in fi des Calédoniens, dont la liberté n'a ,, jusqu'ici souffert aucune bréche, mon-,, troient moins de courage pour la dé-, fendre, qu'une femme n'en a témoi-, gné pour se délivrer de la fervitude? ,, Pensez-vous que les Romains ayent , autant de valeur dans la guerre, que , d'insolence dans la paix? Ce sont nos dissensions & nos discordes qui leur ,, donnent l'avantage sur nous, & ils ne , doivent leurs victoires qu'à nos vices. "Leur armée, assemblage confus de , toutes sortes de nations, a besoin de , succès continuels pour se maintenir , dans la concorde, & il ne faut pour

cea. Voyen

de cette Histoire.

<sup>(</sup>a) Le texte nomme les Brigantes, Mais c'est une fante. Bondicea ésoit Reine des Icéniens & von des Brigantes. Elle réunit pinsieurs peuples dans sa querclie.

, la diffiper qu'une disgrace. (a) A , moins que vous ne vous imaginiez , que des Gaulois, des Germains, & , , j'ai honte de le dire, des Bretons mê, me, qui versent leur sang pour l'éta-, blissement d'une domination étrangére, mais qui néanmoins ont été , plus longtems ennemis qu'esclaves, , soient susceptibles d'une sincére affection. La crainte est le seul lien qui , les attache : soible lien, qui ne sera , pas plutôt rompu, qu'en cessant de , craindre ils commenceront à hair.

Tous les encouragemens de la victoire sont de notre côté Les Romains
ne sont point animés à bien faire par
la présence de leurs femmes : ils ne
craignent point que leurs méres leur
reprochent leur fuite: plusieurs n'ont
point de patrie, ou ils en ont une autre que celle-ci. Vous voyez devant
vous un petit nombre de bataillons,
comme égarés dans une terre inconnue, où le ciel, la mer, les forêts sont
des objets nouveaux pour eux, sur
lesquels se portent avec effroi leurs
regards étonnés.

,, No

(a) Niss se Gallos de Gamanos, de (pudet dicere)
Britannorum plerosque, dominationi alienz sanguinem suum commodantes, diutius tamen hostes quam
servos, side de affectu teneri putaris. Metus de terros
est insirma vincula caritatis: que ubi removeris, qui
timere desierint, odisse incipient.

E 2

### 100 HIST. DES EMPEREURS ROM.

,, Ne (a) vous laissez point intimider , par l'éclat de l'or & de l'argent qui , brillent sur leurs armes, vaine paru-, re, inutile pour défendre, inutile , pour attaquer. Dans leur armée mê-, me nous trouverons des alliés. Les Bretons reconnoîtront l'intérêt com-, mun qui les lie avec nous dans une , même cause: les Gaulois se rappelle-, ront le fouvenir de leur ancienne li-, berté: les Germains encore mal assu-, jettis apprendront à secouer un joug qu'ils portent impatiemment. Et a-22 près cet exploit unique toutsera fait: , il ne restera que des châteaux mal , garnis, des colonies de vieillards, des , villes où régne la discorde entre des ,, maîtres orgueilleux & des sujets in-2, dociles. (b) Vous avez devant vous 2, le Général & les soldats : de cette ac: , tion dépendent les tributs, les exac-, tions, & tous les tristes accompagne-, mens de la servitude, dont vous allez , ou vous charger pour jamais, ou vous , délivrer dans l'instant. Ainsi en mar-,, chant au combat, mettez-vous de-,, vant les yeux & la gloire de vos ance-,, tres, & les intérêts de votre postérité.

(4) Ne terreat vos vanus adspectus, & auri fulgot atque argenti, quod neque regit neque vulnerat.

(b) Hic dux, hic exercitus: ibi tributa, & metalla, & ceteræ tervientium pænæ, quas in æternum proferre, aut statim ulcisci, in hoc campo est. Proinde iusti in aciem, & majores vestros & posteros cogitate.

# DOMITIEN, LIV. XVII. 101 -

Les Barbares écoutérent ce discours avec transport, & ils y répondirent par un frémissement d'allégresse & par des cris également impétueux & confus. Leur ardeur pour combattre étoit extrême, & le Chef avoit peine à contenir leur impatience. Pendant qu'il distribuoit à chacun son poste, les plus audacieux s'avançoient déjà hors des rangs, & venoient désier les Romains.

Quoiqu'Agricola eût des troupes ex- Discours cellentes & très bien disposées, il crut d'Agricola néanmoins dans une occasion décisive à son ardevoir leur représenter encore les motifs qu'elles avoient de bien faire: & voici le discours que Tacite lui prête.

, Chers camarades, nous fommes , dans la (a) septiéme année d'une sui-, te d'exploits toujours heureux. Sous ,, les auspices de l'Empire Romain, & , avec un courage aussi sidéle que gés , néreux, vous n'avez cessé de vain-22 cre lesBretons. Dans un si grand nom-, bre d'expéditions & de combats vous "avez eu besoin tantôt de vigueur ,, contre les ennemis, tantôt d'une pa-,, tience infatigable pour vaincre en ,, quelque façon la nature elle-même: , J'ai grand lieu de me louer de mes , soldats, & vous n'avez point à vous ,, plain-

<sup>(</sup>a) Le texte porte la huitiémo: mais sans donte par errent, comme le promue évidenement le calcul des compagnes & Azricola.

#### 102 HIST. DES EMPEREURS ROM.

"plaindre de votre chef. Aussi avons-"nous franchi les bornes par lesquelles "avoient été arrêtés les Généraux & "les armées qui nous ont précédés. Ce "n'est plus sur des relations vagues "sur des bruits confus, que nous ac-"quérons quelque connoissance des "dernières régions de l'Ile; nous les "camps. Nous avons découvert la "Grande-Bretagne, & nous l'avons "subjuguée.

"Dans nos longues marches, pen-"dant qu'il vous falloit lutter contre

,, les montagnes, contre les forêts, ,, contre les fleuves, j'entendois les

,, plus braves se demander les uns aux

,, autres, Quand aurons-nous joint les ,, ennemis? quand nous sera-t-il donné

, de combattre? Les voici qui vien-

, nent à vous, contraints d'abandon-

, ner les retraites où ils s'étoient en-

, foncés. Maintenant l'accomplisse-

, ment de vos vœux est en vos mains:

, votre valeur a un champ libre pour

2, s'exercer. Vainqueurs une fois, tout

, s'applanit devant vous: mais aussi

, tout vous deviendroit contraire, si

vous étiez vaincus.

"Car de même qu'il est glorieux sans "doute d'avoir parcouru une si vaste "étendue de pays, d'avoir traverséd'im-"menses forêts, d'avoir passé des lacs " & des riviéres où remonte le flux de "l'Océan:

# Domitien, Liv. XVII fog

20 l'Océan: d'un autre côté ce sont-là , autant d'obstacles pour la fuite, & , nos avantages mêmes se changeroient en difficultés & en périls. Nous n'avons ni la même connoissance des lieux que les ennemis, ni la même abondance de vivres: nos bras & nos 22 armes, voilà nos uniques ressources. (a) Quant à moi, il y a longtems que , mon parti est pris & arrêté de regar-, der la fuite soit pour une armée, soit , pour un chef, comme la voie infaillible de se perdre. Deux maximes , certaines. Une mort honorable doit , être préférée à une vie couverte de " honte; & d'ailleurs la sûreté & la gloire marchent de compagnie, & ne le séparent point. Et mourir, s'il le faut, où finit l'enceinte du monde, c'est un sort qui ne peut être que glo-, rieux.

"Si l'ennemi vous étoit inconnu, si vous aviez à combattre des peuples avec lesquels vous ne vous sussiez jamais mesurés, je vous citerois, pour vous encourager, les exemples des autres armées. Mais ici rappellez-vous vos propres trophées, interrogez vos veux. Ce sont ces mêmes Barbares

" qui

(e) Opod ad me attinet, jamptidem mihi decretum est, neque exerci us neque ducis terga sura esse. Proinde se honesta mors surpi vità potior, e incolumitas ac decus codem loco sita sunt. Nec inglorium sucrit in ipso terrarum ac nature sine cecidisse.

#### 104 Hist. des Empereurs Rom!

, qui l'année derniére ayant tenté une ,, entreprise furtive contre une de nos "Légions, ne purent soutenir vos ap-" proches, & furent mis en suite par vos premiers cris. Ce sont les plus ", timides & les plus prompts à fuir de ,, tous les Bretons; & s'ils subsistent ,, encore, ils n'en sont redevables qu'à ,, la légéreté de leurs pieds. De même ,, que dans ces grandes chasses, où l'on , le propose de battre une forêt, la for-, ce seule vient à bout des animaux ,, courageux, au lieu que ceux sur qui ,, la peur fait une vive impression, s'ef-, frayent au bruit des équipages arri-,, vans, & s'enfoncent dans l'épaisseur ,, du bois:de même aussi les plus vigou-, reux des Bretons se sont fait écrases , d'abord; ce qui reste n'est qu'un trou-22 peau de lâches. Si vous les avez en-,, fin trouvés, ce n'est pas qu'ils vous ,, ayent attendus: mais ne pouvant plus , reculer, ils demeurent par nécessité , immobiles & tremblans, vous pré-, sentant matière à remporter une vic-, toire auss aisée que glorieuse. ,, (a) Achevez une si belle carrière:

,, (a) Achevez une si belle carrière:
,, couronnez cinquante ans de guerre
,, par un jour triomphant: prouvez à
,, la République, que l'on ne peut im,, puter

(a) Transigite cum expeditionibus: imponice quinquaginta annis inagnum diem : approbate Reipublice nunquam exercitui imputari potuisse aut moras belli, aut cansa rebellandi.

, puter à l'armée ni les longueurs de , la guerre, ni les fréquentes rebel-

, lions des vaincus".

Pendant qu'Agricola parloit encore, Bataille, l'ardeur des soldats brilloit dans leurs Les Royeux; & dès qu'il eut fini, pleins de mains refconfiance ils coururent aux armes. La queuts. disposition que le Général donna à son armée est remarquable, en ce qu'il forma sa première ligne uniquement de troupes auxiliaires, huit mille hommes de pied au centre, trois mille chevaux sur les aîles. Les Légions demeurérent en corps de réserve à la tête du retranchement. Agricola envisageoit dans cet arrangement un double avantage. Ce devoit être une grande gloire de vaincre sans qu'il en coutât une seule goute de sang Romain: & si la première ligne plioit, elle trouvoit dans la seconde une puissante ressource.

L'armée des Bretons occupant un terrein élevé en pente, se rangea en amphithéatre, de façon que la première ligne placée en bas étoit soutenue & surmontée par les autres rangs qui croissoient en hauteur avec la colline. La cavalerie & les chariots armés en guerre battoient le milieu de la plaine, saisant grand bruit & grand fraças. Comme les Barbares avoient la supériorité du nombre, Agricola craignit qu'ils ne s'étendissent & ne parvinssent à envelopper son armée. Pour prévenir cet in-

E 5

#### 106 Hist. Des Empereurs Rom.

convénient plusieurs Officiers lui conseilloient de faire avancer les Légions. Mais il ne s'allarmoit pas aisément: & plus disposé à bien espérer, il s'en tint à son plan, & se contenta de donner un plus grand front à sa première ligne en

élargissant les rangs.

D'abord on se battit de loin & les Bretons se défendaient sans peine. Joignant l'adresse au courage, ils paroient les traits des Romains, & en lançoient. sur eux une grêle. Mais les choses changérent de face, lorsque deux cohortes de Tongres & trois de Bataves, suivant l'ordre d'Agricola, se furent approchées des ennemis, & les eurent obligés d'en venir aux épées. Les Bretons avoient un grand desavantage dans ce genre de combat, parce que leurs boucliers étoient petits, & leurs épées énorme-ment longues & sans pointe. Ainsi lorsqu'ils étoient serrés de près par un ennemi qui les pointoit, ils ne pouvoient ni parer les coups, ni en rendre. Les Bataves au contraire étoient très expérimentés & très habiles dans cette facon d'attaquer, & ils eurent bon marché des Bretons. Les frappant à coups redoublés, les heurtant avec leurs larges bougliers, leur portant au visage la pointe de leurs épèes, ils les mirent bientôt en désordre. Les autres cohortes animées par leur exemple secondent leurs efforts, & chacune à fon polle taille

Domitien, Liv. XVII 107 taille en pièces ceux qui lui étoient op-

posés.

La (a) cavalerie Bretonne & les chariots armés en guerre, suivirent le sort de leur infanterie. Après quelque résistance, ils furent rompus; & déjà les Romains avoient nettoye toute la plaine.

En ce moment, ceux des Bretons qui postés sur la hauteur avoient été jusques-là simples spectateurs du combat, commencérent à descendre, & à envelopper les vainqueurs. Agricola avoit réservé quatre régimens de cavalerie pour les besoins imprévus, & il leur donna ordre de partir, d'aller au devant de cette nouvelle attaque, & d'en empêcher l'effet. Ce fut là ce qui décida de la victoire. Les Bretons soutinrent d'autant moins le choc de la cavalerie Romaine, qu'ils venoient eux-mêmes avec plus de vivacité & d'ardeur. Ils ne purent garder leurs rangs, ils furent tout d'un coup dissipés: & la cavalerie victorieuse, tournant contre les Barbares leur propre stratagême, s'étendît pour prendre en queue ceux qui combattoient encore. Ainsi fut acheyée la défaite entière de l'armée des Bretons. Personne ne songea plus à faire aucune résistance, & tous se débandant cherchérent leur salut dans la fuite

<sup>(</sup>a) Le récit de Tacite s'embarrasse ici, & prohablement le texte a souffert quelque altération. J'en ai pris axiquement se qui est élais. E 6

### 110 HIST. DES EMPEREURS ROM,

nemis. On envoya des partis à la découverte. & ils ne rencontrérent personne. Agricola se tint donc pour bien assûré. que l'armée des Bretons étoit entiérement dissipée, que les vaincus avoient dirigé leur fuite vers différens côtés, & qu'ils ne songeoient point à se rassembler: & comme la saison étoit déjà fort avancée, & ne permettoit pas de s'enfoncer dans le pays, & de suivre les suyards dans toutes leurs retraites pour achever de les subjuguer, il ramena ses troupes vers le Midi dans le pays des (a) Horestes. Ayant reçu des ôtages de ce peuple, il continua sa route, marchant lentement, pour donner le tems aux nations qu'il traversoit de mieux remarquer la force de son armée, & pour laisser dans leurs esprits une plus prosonde impression de terreur. Il regagna ainsi ses quartiers d'hiver.

La flotte d'Agricola fait le tour le Nord.

Pendant cette marche, il avoit envoyé sa flotte faire le tour de l'Île par le de l'ue par Nord. C'étoit la première fois qu'une flotte Romaine entreprenoit cette navi-Tac. Agr. gation, qui ayant réussi ne laissa plus lieu de douter que la Grande-Bretagne ne fût une Ile. C'est l'expression de Tacite, qui prouve que jusques-là, comme je l'ai remarque ailleurs, il n'y avoit

<sup>(</sup>a) On place ces penples en deçà du golfe de Clyd, Près de l'Edqu, à peu près dans le canton nommé maluimant Eskedal.

pas sur ce point une entière certitude parmi les Romains. La flotte d'Agricola découvrit les Orcades, & reconnut même Thylé, cachée jusqu'alors, dit Tacite, dans les neiges & les frimats. Cette Thylé ne peut point être l'Islande, trop éloignée de ces parages, & il paroît que l'on doit entendre les lles de Schetland. Toute la navigation fut heureuse, & la flotte comblée de gloire vint aborder au port de Trutule (a).

L'idée de tourner la Grande-Breta-Avanture gne étoit venue à Agricola à l'occasion mémora-d'une avanture mémorable, arrivée l'an-cohonte de née précédente. Une cohorte nouvel-Germains. lement levée dans le pays des Usipiens Dio. Tit.

lement levée dans le pays des Usipiens Dio. Tit. en Germanie, avoit été amenée dans la 28. Grande-Bretagne. Ces Barbares qui regrettoient leurs pays, & supportoient impatiemment l'espéce d'exil où on les retenoit, tuérent le Centurion & les vieux soldats qu'on leur avoit donnés pour les instruire & les former; & s'étant emparés de trois vaisseaux, ils s'y rembarquérent, & forcérent les pilotes d'y rester avec eux. Un de ces trois pilotes ayant néanmoins sait ensorte de leur échapper & de s'ensuir, les deux autres devinrent suspects aux Usipiens,

qui les tuérent, & se trouvérent ainsi

<sup>(</sup>a) Ce nom n'est pas connu des Géographes. On vent qu'il soit sautif, & on corrige Rutupe, qui est Richbotow dans la Province de Kent: ce qui me paroit, son rir difficulté.

#### 112 HIST. DES EMPEREURS ROM.

sur une mer inconnue, avec des vaisfeaux qu'ils n'avoient point l'art de gouverner. Ils prirent le parti de suivre les côtes, & firent route sans savoir où ils alloient, causant une extrême surprise dans tous les lieux où on les voyoit aborder. Car le besoin de provisions les obligeoit de faire souvent des descentes, & de livrer des combats aux différens peuples Bretons, qui ne se laissoient pas piller impunément. Dans ces combats les Usipiens tant ot vainqueurs, tantôt repoussés, furent enfin réduits à une si asfreuse disette, qu'ils se mangérent les uns les autres, choisissant d'abord les plus foibles, & ensuite se réglant sur ce que le sort en décidoit. Enfin, ayant fait le tour de l'Île, ils tombérent dans la mer de Germanie, où ils furent pris, partie par les Suéves. partie par les Frisons. Quelques-uns d'entre eux furent vendus à des maîtres qui les amenérent en Italie, où leur navigation leur attira une grande célébrité. C'étoit alors une aussi étonnante merveille, que l'a été dans les tems postérieurs le voyage des Indes Orientales, lorsque le Cap de Bonne Espérance fut pour la première fois doublé par Vaico de Gama.

Domitien : (a) Agricola, en rendant compte à

<sup>(</sup>a) Hanc remim carlum, quanquam nulla jactantià epistolis Agricolz auctum, ut Domitiano moris erat, fronte luius, pectore anxius accepia

Domitien de sa victoire sur les Calédo-jaloux de niens, & de l'état où il avoit mis les af-la gloire faires des Romains dans la Grande-Bretagne, eut soin de se renfermer dans un simple exposé des faits, sans rien donner à l'ostentation. Mais la modestie de ses dépêches ne put prévenir la jalousie que la grandeur des exploits en euxmêmes causoit à un Prince ombrageux. Domitien en fut inquiété & troublé au fond de l'ame, quoiqu'au dehors il en témoignat de la joie. Il ne pouvoit se dissimuler que son triomphe récent sur les Germains étoit une misérable comédie, qui n'avoit excité que la risée du Public: au lieu qu'ici il s'agissoit d'une véritable & éclatante victoire, qui méritoit & qui attiroit l'estime de tous les Romains. Etre obscurci par un particulier, c'étoit pour lui le comble de la douleur, &, comme il se l'imaginoit, du danger. Il se disoit à lui-même, qu'envain avoit-il étouffé la voix de l'Eloquence, & réduit au silence tous les beaux Arts, s'il se trouvoit un homme qui s'emparât de la gloire militaire. Que les autres genres de mérite pouvoient même plus aisément se supporter; mais que le mérite guerrier étoit l'appanage du Souverain.

Ces réflexions l'agitérent beaucoup; Il le révo-& ce qui dans un caractère tel que le sien que en lui étoit la marque de quelque dessein sinis-cerner les tre ornemens.

#### 114 HIST. DES EMPEREURS ROM.

le devina. Mais pour lui, il s'étudia à le rendre, s'il eût pu, impénétrable: il s'enveloppa dans ses noires pensées, & il résolut de mettre sa haine en réserve, en attendant que l'éclat de la Renommée & la faveur des soldats se rallentissent par le tems. Il sit donc décerner à Agricola les ornemens de Triomphateur, l'honneur d'une statue, & tout ce qui sous les Empereurs s'accordoit aux particuliers en la place du Triomphe, auquel ils ne

A.R. 836. pouvoient plus aspirer. En même tems il le révoqua, & l'empêcha aiusi de mettre la dernière main à la conquête de la Grande-Bretagne. Mais de peur que cette révocation ne parût une disgrace. comme elle l'étoit en effet, il sit courir le bruit qu'il destinoit à Agricola le gouvernement de Syrie, l'une des plus importantes places de l'Empire, & qui vaquoit actuellement. On dit même dans le tems. qu'un affranchi qui avoit coutume d'être employé par le Prince dans les commissions secrétes, sut envoyé avec les provisions de ce Gouvernement, & chargé de les donner à Agricola, s'il le trouvoit encore dans la Grande-Bretagne, & que l'ayant rencontré dans la Manche, il revint sans même lui avoir parlé. Tacite n'assûre point ce fait, &

<sup>(</sup>a) Talibus curis exercitus, quodeuc seve cogita, tiopis indicium erat, secreto suo satiatus, optimum in presentia statuit reponere odium, donec impetus seme se savot exercitus languescetet.

il soupçonne qu'il peut avoir été invenr té d'après le caractère connu de Domitien; mais il le trouve vraisemblable.

Cependant Agricola avoit remis sa Conduite Province sure & tranquille à son succes-modesse seur. (a) En arrivant à Rome, sa grande la attention fut d'empêcher que son entrée dans la ville ne se sit remarquer par le concours de ceux qui viendroient au devant de lui: & ce motif le détermina à tromper l'empressement de ses amis, qui vouloient aller le recevoir hors des portes. Il entra de nuit dans Rome, il vint de nuit au Palais: & là, après un baiser froid qu'il reçut de Domitien sans une seule parole obligeante, il se confondit parmi la foule des Courtisans. Tout le reste de sa conduite sut réglé sur lemême modéle. Il craignit que l'éclat de sa gloire militaire ne blessat les yeux jaloux du citoyen oisif; & il chercha à obscurcir & à étousser cet éclat par la simplicité à laquelle il se réduisit. Un train modeste, des manières faciles, deux ou trois amis pour tout cortége;

(4) Ac ne notabilis celebritate & frequentia ocentremium incroirus effet, vitato amicorum officio, wau in urbent, moctu in Palacium venit: exceptusque brevi osculo & mullo sermone, turba servicar, num immixtus est. Ceterum, ut militare nomen, grave inter otiolos, aliis virtutibus temperatet, tranquillitatem acque ecium penicus auxit, culm modicus, sermone facilis, uno ant altero amicorum comiunus: adeo ut pletique, quibus magnos vitos per subulonem aftimare mos est, viso adipectoque Agucole, quaterent famam, pauci interpretatentue,

### 116 Hist. Des Empereurs Rom.

ensorte que ceux qui ont coutume d'estimer les grands hommes par le faste & par la pompe extérieure, après avoir vu & considéré Agricola, se demandoient si c'étoit donc là ce Capitaine dont le nom étoit si fameux: il y en avoit peu qui pénétrassent les raisons secrétes d'une politique si sage & si prosonde.

Il vécut encore neuf ans & plus dans cette même tranquillité, qui ne lui épargna pas les dangers, mais qui lui sauva au moins une catastrophe sanglante. (a) Dès les premiers tems qui suivirent son retour à Rome, il fut plusseurs fois accusé absent devant Domitien, & déchargé absent. Ces accusations intentées contre un homme dont la conduite étoit irréprochable, & de qui personne ne faisoit aucune plainte, avoient pour unique fondement sa gloire trop brillante, les jalousies du Prince, & les louanges malignes que des ennemis artificieux prodiguoient à celui qu'ils vouloient perdre. D'ailleurs, les mauvais fuccès des guérres mal à propos entreprises, encore plus mal conduites, ne permettoient pas d'oublier Agricola, Lorsque l'on vit les armées Romaines taillées en piéces dans la Mœsie, dans

<sup>(</sup>a) Crebrò per eos dies apud Domitianum absens accusatus, absens absolutus est. Causa periculi nou dimen ullum, aut querela læsi cujusquam, sed gloria viri, & infensus virtutibus Princeps, & pessimum inimicotum genus laudantes.

la Dace, dans la Pannonie, tout le Public demandoit que l'on mît en place Agricola: tous comparoient sa vigueur. lon habileté, son expérience avec la mollesse, l'incapacité, la témérité des Généraux que l'on employoit. Et (a) ces discours furent portés jusqu'aux oreilles de Domitien, dont les affranchis, les uns par attachement & par zele, les autres par envie & par noirceur, tenoient tous le même langage, & contribuoient également à aignir contre Agricola un. Prince uniquement susceptible des mauvaises impressions. C'est ainsi qu'Agricola, & par ses propres vertus & par les vices des autres, étoit élevé au faîte de la gloire, qui pouvoit devenir pour lui un précipice.

Arriva le tems où il se trouvoit en tour de tirer au sort les l'roconsulats d'Asie & d'Afrique. Ces deux emplois également utiles & honorables, étoient pour les particuliers le comble de la fortune. Ils ne pouvoient être possédés que par des Consulaires, qui y parvenoient par ancienneté: & le sort n'étoit employé que pour décider lequel des deux prits anciens auroit le département d'A-

<sup>(</sup>a) Quibus sermonibus satis constabat Domitiani quoque aures verberaras, dum optimus quisque libessorum amore & side, pessimi malignitate & livore, pronum deterioribus Principem exstimulabana. Sic Agricola simul suis virtutibus, simul vitiis alicarum, in ipsam gloriam przeceps agebaur.

#### 218 Hist. Des Empereurs Rom.

sie ou celui d'Afrique. Agricola ne doutoit-point que s'il vouloit jouir-de son droit, il n'irritat les désiances du Prince: & Civica Proconsul d'Asie, récemment mis à mort sous le faux prétexte d'un dessein de révolte, étoit pour lui une leçon, comme pour Domitien un encouragement à répéter cet exemple. Pour aider à déterminer Agricola, des émissaires du Prince vinrent le trouver, & d'abord ils lui demandérent s'il prendroit un gouvernement de Province. Sur sa réponse incertaine, ils lui louérent beaucoup le repos & la tranquillité, & ils lui offrirent leur médiation pour faire agréer ses excuses. Ensin ne se cachant plus, & lui donnant des conseils en amis, lui faisant même entrevoir les dangers, ils l'amenérent à Domitien. Ce (a) Prince s'étoit préparé à jouer la comédie. Monté sur le ton d'arrogance, il reçut d'un air de fierté & de hauteur la priére que lui fit Agricola de le dispenser d'aller en Gouvernement: & après lui avoir accordé sa demande, il ne rougit point de recevoir des remercimens pour un si odieux bienfait. Il ne lui donna pourtant point la gratification qui étoit d'usage en pareil cas, & qu'il avoit lui-même faite à quelques-uns, soit qu'il

(4) Qui paratus simulatione, in arrogantiam compositus, & audit preces excusantis, & quum anmuisset, agi sibs gratias passus est, nec esubuit bemesicii invidia.

se tint offensé de ce qu'Agricola ne la lui avoit point demandée, soit de peur de paroître avoir payé la docilité à ses désenses secrétes.

C'est le propre du cœur humain, dit Tacite (a), de haïr celui que l'on a offensé. Cette injuste disposition se trouvoit au suprême degré en Domitien, qui étoit un caractère méchant & malfaisant: & comme il y joignoit une dissimulation prosonde, il étoit bien dissimulation prosonde, il étoit bien dissimulation prosonde, il étoit bien dissimulation prosonde soigneusement cachée. Cependant Agricola le désarmoit par une douceur & une patience à toute épreuve, & par son attention à éviter ces grands éclats, cette vaine oftentation de liberté, qui en cherchant la gloire trouve souvent la mort.

Agricola mourut paisiblement le 23 Montd'AAoût de l'année où Collega & Priscus gricola.
furent Consuls. Tacite a soin d'observer que ce fut un événement auquel
prirent part tous les ordres de Citoyens.
Le peuple même & les plus indifférens
s'y intéressérent. Durant la maladie on
vint en foule à sa maison pour s'informer de son état, on s'en entretint dans
les places publiques & dans les promenades; & lorsqu'il fut mort il n'y eut

per-

<sup>(</sup>a) Proprium humani ingenii est, odisse quem læsers. Domitiani vero natura, quo obscurior, co irrevocabilior, moderatione tamen prudentiaque Agriculz leniebatur: quia non contumacià, neque inapi jactatione libertatis, famam fatum que provocabat.

#### 120 HIST. DES EMPEREURS ROM.

personne qui s'en réjouît, personne qui ne s'en occupat avec sensibilité. La commisération étoit d'autant plus grande, que le bruit commun attribuoit sa maladie au poison. Tacite n'assûre point le fait, & Agricola ne le crut en aucune façon Au contraire, parmi les motifs de consolation qui le soutenoient dans ses derniers momens, il témoigna qu'il étoit bien aise d'épargner par sa mort un crime à Domitien. Ce qui n'est pas douteux, c'est que ce Prince cruel & jaloux fut charmé d'être délivré d'un sujet, dont le mérite lui causoit de perpétuelles inquiétudes. C'est ce que prouvent évidemment les fréquentes visites qu'il lui fit rendre par ses Médecins, par ceux de ses affranchis qui entroient le plus dans sa confidence. Il n'avoit pas coutume de donner de si grandes marques de considération à des particuliers; & c'étoit assurément bien plutôt motif de curiosité, qu'intérêt qu'il prît au malade. Surtout le dernier jour il voulut être informé de tous les changemens qui arrivant d'un moment à l'autre préparoient de plus en plus une sin prochaine, & il se les sit annoncer par des couriers disposés d'espace en espace depuis la maison d'Agricola jusqu'au Palais. Auroit-il eu tant d'empressement pour apprendre une nouvelle qui eût dû lui causer de la douleur? Il en montra pourtant les semblans: mais

mais on n'y fut point trompé. Les intérêts de sa haine étoient en sûreté: & l'on savoit, que suivant le caractère des ames lâches, (a) il lui étoit plus aisé de

dissimuler sa joie que ses craintes.

Agricola suivit dans son testament le plan de politique qui avoit réglé ses démarches durant sa vie, & il institua Domitien son héritier avec sa semme & sa sille. L'Empereur sut statté de cette disposition testamentaire, qu'il regardoit comme une marque d'estime. (b) L'adulation continuelle l'avoit tellement gâté & aveuglé, qu'il ne savoit pas, dit Tacite, qu'un Souverain, s'il n'est méchant, n'est point nommé pour héritier par un bon père.

Agricola ne laissa point d'autre postérité, que sa fille mariée à Tacite. Il avoit eu un fils, qui lui étoit né dans la Tac. Agr. Grande-Bretagne, & qui ne vécut qu'un 28. an. Il (c) supporta cette perte sans foiblesse, & sans affectation d'un courage sastueux: & la guerre servit de diver-

sion à sa douleur.

Ta-

(a) Speciem tamen doloris. ... præ se tulit: securus jam odii, & qui facilias dissimularet gaudium quam metum.

ib, Tam corea & corrupta mens assicuis adulationibus erat, ut nesciret à bono patre non scribi hare-

dem, nis malum Principem.

(c) Quem casum neque, ut plerique sortium virorum, ambiriosè, neque per lamenta rursus ac morrorem mulichrites tulit: ce in luctu bellum inter tomedia ent. Tac. Agr. 28.

Tome VII. F

#### 122 HIST. DES EMPEREURS ROM

Sentimens nobles de Tacite au mort de fon beau-DÉIE.

Tacite étoit absent de Rome depuis rendrés & quatre ans lorsqu'Agricola mourut. Sans doute quelque emploi le retenoit si longsujet de la tems dans la Province. Il exprime ses regrets à ce sujet avec tant d'éloquence & de tendresse, que je croirois faire tort au Lecteur si je les supprimois ici. Il adresse la parole à son beaupére mourant. " Une (a) circonstance, dit-il. se qui augmente ma douleur & celle de votre fille, c'est qu'il ne nous ait , point été permis de prendre soin de , vous pendant votre maladie, de sou-, lager vos derniers momens, de nous "jetter entre vos bras, pour tâcher, , s'il eût été possible, de retenir un si , cher objet qui nous échappoit. Au ", moins aurious-nous reçu avec un pro-,, fond respect vos derniers avis, pour , les graver à jamais dans notre mémoi-, re. C'est pour nous une amertume ,, d'avoir été privés de cette douce con-,, solation, c'est une plaie qui nous est , propre; nous vous avions perdu qua-,, tre

> (4) Mihi filizque, przter acerbitatem parentis erepti, auget moestitiam, quòd assidere valetudini, sovere desiciemem, satiari vultu, complexu, non contigit. Excepissemus certe mandata vocesque, quas penirus animo figeremus. Noster hic dolor, nostrum vulnus, nobis tam longe abfentie conditione ante quadriennium amissus es. Omnia sine dubio, optime parentum, affidence amantifica auxore, superfuete honori tuo. Pausioribus tamen lacrymis compoutus es, & novissima in luce defideravere aliquid oculi tui.

, tre ans avant que vous nous fussiez enlevé par la mort. Sans doute, ô le meilleur des péres, les soins d'une épouse qui vous aimoit tendrement, vous ont fait rendre tous les honneurs dûs à un si grand homme. Mais il a été moins versé de pleurs dans vos funérailles, & vos regards en s'éteignant ont eu quelque chose à défirer."

La douleur de Tacite si vivement exprimée, n'étoit point foible néanmoins, Au lieu de se consumer en plaintes superflues, il veut que les exemples de vertu qu'Agricola laisse à sa famille. soient pour elle le motif d'une généreufe émulation. Il n'est point permis, ditil, de deshonorer par des larmes la gloire d'un Héros. Payons-lui plutôt le tribut de notre admiration: acquittonsnous envers lui par des louanges immortelles. (a) , Voilà de quelle façon " ceux qui lui appartiennent doivent ,, lui prouver leur piété. Ces sentimens , ne sont pas pour moi seul. Je recom-.. man-

<sup>(</sup>a) Is verus honos, ea conjunctifimi cujusque pietas. Id filiz quoque uxorique praceperim, fic patris,
tic mariti memoriam venerari, ut omnia facta dictaque
ejus secum revolvant, famamque ac figuram animi
magis qu'am corporis complettantur. Non quia intercedendum putem imaginibus que marmore aut ere
finguntur: sed ut vultus hominum, ita simulacra vultús imbecilla ac mortalia sunt: forma mentis eterna,
quam tenere de exprimere, non per alienam inateriam de anem, sed mis ipse moribus, possis.

#### 124 Hist. Des Empereurs Rom.

, mande même à sa femme & à sa fille de croire ne pouvoir mieux témoi-, gner leur vénération pour sa mémoi-, re, qu'en se rappellant sans cesse tou-,, tes ses actions & tous ses discours; & , en travaillant à peindre dans leur es-,, prit l'image de ses vertus, plutôt qu'à " conserver par les couleurs ou par le , marbre une représentation périssable ,, de sa figure & de ses traits. Ce n'est , pas, ajoûte-t-il, que je prétende in-, terdire aux proches ces sortes de mo-,, numens, par lesquels ils se mettent ,, devant les yeux la ressemblance de la ,, personne & du visage de ceux qui leur , ont été chers. Mais c'est à l'ame qu'ils ,, se doivent surtout attacher: c'est elle ,, dont ils peuvent exprimer le tableau, ,, non par une matière étrangère & in-,, animée, mais par l'image vivante de , leurs mœurs.

Outre ce premier devoir pour lequel le cœur suffit, Tacite en a rempli un autre qui demandoit ses talens. Le portrait qu'il nous a tracé de son beaupére avec la plume, surpasse tout ce que le pinceau des plus grands Peintres, ou le ciseau des plus excellens Sculpteurs est pu faire pour perpétuer la mémoire d'Agricola. Il n'a pas même voulu que nous ignorassions ce qui regarde l'extérieur le sa personne. Il nous apprend que sa taille étoit bien proportionnée sans être haute; que l'air de son visage n'avoit

n'avoit rien de rude ni d'effrayant, & plus de grace que l'on n'en exige d'un homme & d'un guerrier; que sa physionomie étoit heureuse, & annonçoit la probité & la candeur, ensorte qu'on ne pouvoit le voir sans l'aimer, & sans être charmé de trouver en lui le grand homme réuni à l'homme de bien.

Agricola n'avoit pas cinquante-six ans quand il mourut, & par conséquent (a) il sut enlevé dans un âge où il pouvoit se promettre encore plusieurs années de vic., Mais que lui restoit-il à, désirer? dit Tacite. Il avoit acquis en, un haut degré les vrais biens, qui, consistent dans les vertus. Consulai-, re, & décoré des ornemens du triom-, phe, la fortune n'avoit plus aucun, nouveau titre d'honneur à lui ajoû-, ter. Il ne souhaitoit point d'immen-, ses richesses: il en avoit de sussissantes, pour soutenir son rang. Il laissoit sa fa-, mille dans une situation tranquille &

(a) Quamquam medio in spatio integra atatis ereprus, quantum ad gloriam longissimum avum peregit. Quippe & vera bona, qua in virtutabus sita sunt,
impleverat, & coosularibus ac triumphalibus ornamentis pradito quid aliud adstruere fortuna poterat?
Opibus nimiis non gaudebat: speciosa contigerant.
Filia atque uxore superstitubus, potest videri etiam
beatus, incolumi dignitate, slorente sama, salvis
assinutatibus & amicitiis, suura essugisse... Pessinasa mortis grande solatium tulit, evalisse postremum
illud tempus, quo Domitianus, non jam per intervalla ac spiramenta temporum, sed continuo & volut uno ictu, Rempublicam exhansit.

F 3

# 126 Hist. des Empereurs Rom.

"florissante. En de telles circonstan-"ces sa mort sut d'autant plus heureu-"se, qu'elle lui épargna la vue des plus "grands malheurs que Domitien ait "fait souffrir à la patrie. Car ce sut "dans ses dernières années que ce "Prince redoubla de cruauté, & que "ne se contentant plus d'attaquer la "République par intervalles, & d'une "seçon qui lui laissat le tems de respi-"rer, il sembla vouloir la détruire d'un "seul coup".

L'occasion qui aigrit & porta à son comble l'humeur farouche de Domitien, sut la révolte de L. Antonius: & c'est par ce fait que je reprens le sil de

l'Histoire.

# S. I V.

Révolte, défaite, & mort de L. Antonius, Le bruit de sa défaite se répand dans Rome le même jour qu'elle étoit arrivée. Son vainqueur brûle tous ses papiers. Domitien redouble de cruautés. Condamnation & mort d'Helvidius Priscus. Sénécion éprouve le même sort. Trait de générosité de Pline le jeune. Fannia, & Arria sa mére, exilées. Condamnation & mort d'Arulenus Rusticus. Triste se tuation du Sénat. Les Philosophes chassiés de Rome & de l'Italie. Dion Chrysostème. Pontius Telesinus. Epistéte. Artémidore Tous les talens étoussés, & en par-

particulier l'Eloquence. Délateurs. Domitien persecute l'Eglise. Les petits-fils de l'Apôtre St. Jude amenés devant l'Empereur, & interrogés par lui. St. Jean plongé dans l'buile bouillante, & ensuite exilé à Pathmos. Martyre de Flavius Clemens. Enfans de Clemens. Domitien fait mourir Acilius Glabrio. · Juvencius Celsus gagne du tems, & évite la condamnation & la mort. Précautions prises par Domitien pour prévenir la révolte parmi les troupes. Le Sénat opprimé. Domitien veut intimider les gens de sa maison par le supplice d'Epaphrodite. Ils conspirent contre lui, ayant l'Impératrice à leur tête. Ils s'afsurent du consentement de Nerva, qu'ils destinoient pour successeur à Domitien. Domitien se tient sur ses gardes. Prétendues prédictions par lesquelles on veut qu'il ait été averti du fort qui le menaçoit. Il est tué dans sa chambre par les conjurés. On dit qu' Apollonius de Tyane à Ephése eut connoissance du meurtre dans l'instant même où il s'exécutoit. Age de Domitien. Ses funérailles furtives. Quelques détails sur l'extérieur de sa personne. Sur ses dispositions par rapport à la Littérasure. Il tiroit parfaitement de l'arc. On peut le comparer à Tibére. Le Sénat déteste sa mémoire : le Peuple demeure indifférent: les Soldats k regrettent.

F 4

Nous

#### 128 HIST. DES EMPEREURS ROM.

Revolte,

A.R. 843. 7 Ous avons fort peu de détails sur la révolte de L. Antonius, à peidéfaire, & ne connoissons-nous sa personne; & L. Anto- nous savons seulement qu'il comman-Suet. Dom. doit l'armée du haut Rhin, & qu'irrité contre les cruautés tyranniques de Do-Dio mitien, aigri personnellement par les Plat. L. propos injurieux & outrageans que ce Prince tenoit à son sujet, il se souleva & forma le dessein d'envahir le rang suprême. Il paroît que son parti avoit des forces contidérables. Non seulement les Légions qu'il commandoit se déclarérent pour lui: mais il engagea dans ses intérêts les peuples Germains qui habitoient au-delà du Rhin, & ils se

mirent en mouvement pour le secourir, L'allarme fut donc grande dans Rome, & Domitien partit pour la Germanie, accompagné de tout le Sénat, dont aucun membre n'osa se dispenser du voyage, de peur de se rendre suspect de froideur & d'indifférence pour les périls de l'Empereur. Dion parle d'un vieux Sénateur, presque toujours retiré à la campagne, que la crainte d'une mort infaillible, s'il paroissoit manquer de zèle en cette occasion, força de sortir de sa retraite pour se mettre à la sui-

te de ce Prince.

Domitien encore en marche apprit la défaite du rebelle. L. Maximus, ou Appius Norbanus, (car il est appellé diversement par les différens Auteurs,

# DOMITIEN, LIV. XVII. 129

& peut-être est-ce le même homme qui réunissoit ces quatre noms)se hâta d'attaquer Antonius, avant la jonction des secours de Germanie, qu'une crue fubite du Rhin arrêtoit: il remporta sur lui une victoire compléte, & Antonius fut tué dans le combat.

On a regardé comme une merveille Lebruit le bruit que cet événement fit dans Ro-de sa déme, avant que de pouvoir y être connu pand dans par aucune voie sure. Suétone rappor-Rome le te que le jour même de la bataille, une même aigle remarquable par sa grandeur vint le étoit atse poser sur une statue de Domitien dans zivée. Rôme, & l'enveloppa de ses aîles, en poussant des cris qui paroissoient exprimer la joie. Mais ce prétendu présage, semblable à mille autres contes frivoles, mérite peu notre attention. Ce qui est singulier au premier aspect, & néanmoins constant, c'est qu'en ce même jour le bruit se répandit dans la ville qu'Antonius étoit vaincu & tué. La nouvelle sit des progrès rapides : tout le monde y ajoûta foi: les Magistrats offrirent des sacrifices d'actions de graces. Ensuite on résléchit: on voulut remonter à la source & chercher le premier auteur. On ne le trouva point, & l'on vit que l'on n'avoit pour garand qu'une multitude qui parloit comme instruite de tout, & qui ne savoit rien. Le bruit s'étouffa donc pour le moment. Mais après quelques jours d'intervalle,

# 130 Hist. Des Empereurs Rom.

lorsqu'on eut appris par des courriers certains la désaite & la mort d'Antonius, on combina les dates, & on reconnut que l'événement & l'éclat qu'il avoit sait dans Rome tomboient au même jour. Ce rapport sembla merveilleux: on crut qu'il y avoit là quelque chose de divin; & Plutarque, tout judicieux qu'il est, y admet du prodige, quoiqu'il ne soit nullement étonnant qu'un bruit se répande, & qu'il se trouve concourir fortuitement avec la réalité. Ce n'est ici que la répétition de ce

Fina His. lité. Ce n'est ici que la répétition de ce Rom. T. qui étoit déjà arrivé à l'occasion de la VIII. p. victoire que Paul Emile remporta sur 124. de. victoire que Paul Emile remporta sur

Persée dans la Macédonie.

Son vain. Le vainqueur d'Antonius sit un acte queur brd de générosité plus glorieux que sa vicle tous ses toire même. Sans s'inquiéter des suites, sans craindre d'irriter Domitien en frustrant sa vengeance, il brûla tous les papiers du rebelle vaincu, de peur qu'ils ne sournissent matière à d'odieuses accusations, & à d'injustes poursuites contre les plus gens de bien de Rome.

Domitien redouble ce cruatté.

Il n'est point dit si Domitien punit Maximus de cette belle action. Ce qui est certain, c'est que privé des lumières qu'il auroit pu tirer des papiers d'Antonius, il y suppléa par une tyrannie, à qui les prétextes n'étoient point nécessaires. Il rechercha avec une rigueur inouie tous ceux qui pouvoient avoir eu la part la plus légère aux desseins d'An-

d'Antonius: & leur mort ne sussissit pas à fa cruauté. Il leur faisoit souffrir les tourmens les plus effrayans, & il inventa même un nouveau genre de question par le feu appliqué sur les parties du corps les plus sensibles & les plus délicates. Aucun de ceux qu'il soupçonna n'échappa à sa vengeance. S'il accorda la vie à quelques-uns, il leur fit couper les mains, ou il les envoya en exil. Deux Officiers seulement furent épargnés, parce qu'ils achetérent leur sûreté aux dépens de leur honneur, ayant prouvé que leur conduite étoit déréglée jusqu'à l'infamie, & que par conséquent ils a-voient été incapables de prendre aucun crédit, ni auprès du chef de la révolte, ni sur les soldats.

li n'est pas possible de marquer le nom- Die. ... bre de ceux que Domitien fit mourir en val. cette occasion: mais on peut juger aisément qu'il sut énorme, puisque celui qui ordonnoit ces supplices en eut honte lui-même, & défendit qu'on en tînt régistre. Il n'en écrivit point non plus au Sénat, quoiqu'il envoyât à Rome les têtes qu'il faisoit couper, pour être exposees sur les Rostres avec celle d'Antonius.

C'est particuliérement le tems dont je parle ici, que l'acite avoit en vue dans la peinture énergique qu'il nous a tracée en abrégé des malheurs affreux que les Romains éprouvérent sous le régne da

132 Hist. DES EMPEREURS ROM.

de Domitien. On (a) vit, dit-il, la mer couverte d'exilés, les roches, où on les avoit confinés, bientôt après teintes de leur sang, de plus grandes cruautés encore exercées dans la ville même. La naissance, les richesses étoient devenues des crimes: on se rendoit coupable en possédant les honneurs, on se rendoit coupable en ne les possédant pas: mais surtout la vertu étoit le gage le plus certain d'une perte infaillible. Les récompenses des délateurs excitoient encore plus l'indignation que leurs crimes. Ils triomphoient insolemment, les uns décorés de sacerdoces & de consulats qu'ils étaloient comme de riches dépouilles de leurs détestables victoires; les autres s'attachant plus au folide qu'à l'éclat, obtenoient des Intendances, acquéroient de la puissance à la Cour, & se rendoient la terreur de tous les bons citoyens. On suscitoit les esclaves contre leurs maîtres, les affranchis contre leurs patrons: & si quelqu'un n'avoit point d'ennemis, on se fervoit de ses amis pour le perdre.

Au

<sup>(</sup>a) Plenum exsiliis mare: infecti czdibus scopuli: atrociùs in urbe szvitum. Nobilitas, opes, omissi ge-flique honores pro crimine, & ob virtutes certissimum exitium. Nec minus przmia delatorum invisa, quàm scelera: quam alii sacerdotia & consulatus ut spolia adepti, procurationes alii & interiorem potentiam, agerent, serrent cuncta odio & terrore. Corrupti in dominos servi, in patronos liberti; & quibus decras immicus, per amicos oppressi. Tac. Hist. 1. 2.

Aù (a) milieu de tant d'horreurs brillérent des traits de vertu, mais qui ne font que charger celui qui donnoit lieu à ces actions de générolité par sa tyrannie. Des méres accompagnérent leurs fils en exil, des femmes leurs maris; plusieurs accusés trouvérent de la sidélité & du zèle dans leurs proches: on vit des esclaves mêmes braver par attachement pour leurs maîtres toute la rigueur des tourmens. D'illustres personnages subirent la mort avec une constance digne d'être comparée aux modéles les plus vantés de l'Antiquité.

Tel est le tableau que Tacite nous présente en raccourci des maux que j'ai à décrire. Quel dommage que nous a-yons perdu la partie de l'ouvrage de cet excellent Maître, où ces mêmes objets étoient peints dans leur juste grandeurs Quel intérêt n'avoit-il pas jetté dans le récit des tristes catastrophes de trois des plus illustres & des plus vertueux Sénateurs qui fussent alors, Helvidius Priscus, Arulenus Rusticus, & Herennius Sénécion? Je vais donner au Lecteur l'ombre & le squéléte de ces faits,

(a) Non tamen adeo virtum ferile seculum, ut non & bona exempla prodiderit. Comitatz profugos liberos manes, secutz maritos in exista conjuges, propinqui andentes, confrantes generi, contumaz cuam adversus tormenta servorum fides. Suprema charorum virorum necessitates: ipsa necessitas fortiter tolerata: & landatis antiquorum mortibus pares existas. Tat.

F 7

## 134 Hist. Des Empereurs Rom.

puisqu'il ne nous en reste pas davantage,

Condamnation & 
mort
d'Helvidius Prifcus.
A. R. \$45.
Plin. IX.
ep. 13.
Suet, Dom.
10.

l'ai parlé de la mort d'Helvidius Priscus le pére sous le régne de Vespasien. Son fils marcha sur ses traces dans la pratique d'une exacte probité. S'il imita sa sierté Républicaine & son zèle amer & outré, c'est ce qu'on peut regarder comme un probleme; parce que d'une part Pline (a) dit de lui que pour se dérober, s'il eut pu, au malheur des tems, il cachoit dans la retraite un grand nom qu'égaloient ses vertus; & que de l'autre, Suétone témoigne qu'il avoit joué le divorce de l'Empereur avec sa femme, fous les noms de Paris & d'Oenone, ce qui ne pourroit être disculpé d'imprudence.

Il fut accusé devant le Sénat, soit au sujet de ses vers, ce qui ne paroît guéres vraisemblable, soit sur quelque autre prétexte, qui couvroit le vrai motif de la haine de Domitien. Il étoit Consulaire, & respecté de tous les gens de bien. Cependant Publicius Certus ancien Préteur eut la bassesse & la lâcheté de porter la main sur lui dans le Sénat même, & de le trasner en prison. Pline (b) a raison de penser qu'il ne s'étoit tien vu de plus atroce que cette indigne

TM, Agr. 45.

> (a) Metu temporum nomen ingens, pares vinutes, secessi tegebat. Plin. 1X. ep. 13.

<sup>(</sup>b) Inter multa scelera multorum nullum atrocius videbatur, quàm quòd senator senatori, pratorius consulari, reo judex manus intulisse. Pin.

action d'un Sénateur qui mettoit la mais sur son confrére, d'un Juge qui s'oublioit jusqu'à user de violence contre un accusé. Helvidius sut condamné & mis à mort.

Herennius Sénécion éprouva la mê- sénécion me injustice: l'austère vertu dont il fai-éprouve le soit profession, ne pouvoit manquer de sort. Trait le rendre odieux à Domitien, qui se te- de generonoit en particulier très offensé de ce que site de Pli-Sénécion content du rang d'ancien ne. Questeur, y demeuroit constamment Die. Suet. attaché, sans aspirer à monter plus haut; Dom. 10. faisant affez connostre par cette conduite fingulière, qu'il regardoit les charges de la République comme devenues des postes de servitude, peu convenables à un homme qui avoit de l'élevation & des sentimens.D'ailleurs il avoit Plin. VII. écrit la vie d'Helvidius Priscus le pére, à la prière de Fannia sa veuve, & donné de grands éloges à ce fier Sénateur, dont Vespasien même, tout modéré qu'il étoit, n'avoit pu supporter les procédés trop hardis. Enfin îl s'étoit attiré un ennemi redoutable en la personne de Bebius Massa fameux délateur, qu'il avoit accusé de concussion. Ce fait nous est raconté en détail par Pline, qui s'y plin, vil, est acquis beaucoup d'honneur, & il 9.23. fera connoître la fermeté du caractére de Sénécion.

Bebius Massa avoit été Gouverneur de la Bétique. Les peuples de cette Province

136 Hist. des Empereurs Rom.

vince vexés par lui le poursuivirent lorsqu'il fut sorti de place, & le Sénat leur nomma pour Avocats Sénécion & Pline. Les crimes de Massa étoient clairs. Ainsi il fut condamné, & pour sureté des dommages & intérêts qu'il devoit aux peuples à qui il avoit fait de très grands torts, on ordonna que ses biens seroient mis sous la garde d'un Officier public. Sénécion, qui prenoit cette affaire à cœur, craignit quelque intrigue de la part de Bebius, quelque collusion entre lui & le gardien, & il résolut de s'adresser aux Consuls, pour les prier de donner leurs ordres, afin que rien ne fût détourné. Il invita Pline à se joindre à lui pour présenter cette requête, qu'il regardoit comme une suite de l'accusation qu'ils avoient poussée de concert. Pline témoigna d'abord quelque répugnance, croyant leur commission sinie par le jugement prononcé. , Vous pou-, vez, lui dit Sénécion, faire ce qu'il , vous plaîra. Vous n'avez d'autre liai-, son avec la Province de Bétique, que , par le bienfait récent dont elle vous , est redevable. Pour moi, j'y suis né, 22. & j'y ai exercé la Questure. Si votre , parti est pris, repliqua Pline, je ne , me séparerai point de vous. Je ne veux , pas que cette démarche, si elle peut ,, avoir des suites fâcheuses, soit impu-,, tée à vous seuls. Ils allérent donc ensemble faire leur demande, qui mit Bebius

bius en fureur. Il s'emporta avec la dernière violence contre Sénécion, lui reprochant qu'il passoit les bornes du devoir d'un Avocat, & montroit l'aigreur
& l'amertume d'un ennemi; & il ajoûta
qu'il le déséroit lui-même comme coupable d'impiété contre le Prince. Ce
mot sit trembler toute l'assistance. Pline prit la parole: ,, Messieurs, dit-il aux
,, Consuls, je crains que Bebius en ne
,, me comprenant point dans son accu-

, sation contre mon confrére, ne me , rende suspect de prévarication &

22 d'infidélité envers mes parties 66.

Nous ne savons point la conclusion de cette affaire, dont Pline n'achéve point le récit. Mais peu de tems après Sénécion sut poursuivi comme criminel Plin. L. de lése-majesté par Metius Carus, au-9.5. tre délateur non moins dangereux que Bebius Massa, & qui vraisemblablement étoit d'intelligence avec lui. La vie d'Helvidius, que Sénécion avoit écrite, sut le foudement de cette accusation. Il Tac. Agra, sut condamné à mort, & son ouvrage brûlé par la main du bourreau.

Fannia, veuve d'Helvidius loué par Fannia, & Sénécion, fut aussi mise en cause. Sénémére, exicion, à qui on faisoit un crime d'Etat lées. de son livre, voulant faire connoître Plin. VII. que c'étoit une liaison particulière d'a- P. 19. mitié qui l'avoit engagé à l'écrire, déclara qu'il l'avoit composé à la prière de Fannia. Aussitôt elle est citée pour être

in-

#### 138 Hist. Des Empereurs Rom.

interrogée par l'accusateur. C'étoit une Dame d'une rare vertu & d'un courage très élevé, sortie d'une de ces samilles où les sentimens de droiture & d'honneur sont héréditaires, sille de Thraséa, petite-sille par sa mère de la célébre Arria; & son mariage avec Helvidius avoit nourri en elle la grandeur d'ame qu'elle avoit reçue des auteurs de sa naissance. Elle parut donc en jugement avec une noble intrépidité; & Metius Carus lui ayant demandé si elle avoit prié Sénécion de composer la vie de fon mari, "Oui, répondit-elle, je l'en ai prié. "Lui avez-vous fourni des mémoires? ,, Je lui en ai fourni ". Est-ce de concert avec votre mére?, Elle n'en , savoit rien ". A toutes les autres interrogations de Carus Fannia répondit avec la même fermeté. En conséquence elle fut condamnée à l'exil, & ses biens confiqués. C'étoit la troisiéme fois qu'elle alloit en exil. Elle y avoit suivi deux fois son mari, sous Néron & sous Vespasien: & c'étoit à cause de lui qu'elle fousfroit son troisième exil. Elle (a) y porta le livre qui étoit le motif de sa disgrace, sans s'embarrasser des désenses qui avoient été faites de le lire & de le garder. Sa mére Arria, veuve de Thraséa fut pareillement exilée, sans doute pour une cause semblable, & à l'occafion

(e) Tulit in excisum excilii causam. Plie.

sion de l'éloge historique de ce grand homme, composé par Arulenus Rusticus.

Arulenus avoit été fortlié avec Thra- condamséa, & j'ai rapporté qu'étant Tribun du nation & peuple il voulut user du droit de sa char-mort d'Age pour s'opposer à la condamnation Rusticus. de ce respectable Sénateur, qui l'en détourna, comme d'une saillie où il entroit plus de zèle que de prudence. Il n'y a donc pas lieu de s'étonner qu'Arulenus se soit porté volontiers à écrire la vie de Thrasea, qu'il avoit pris pour son modéle, & sur les pas duquel il se faisoit gloire de marcher. Pline formé Plin. T. par ses avis témoigne un souverain res- 9.14pect pour sa mémoire, & une parsaite estime de sa vertu. Sa gloire étoit telle que Domitien en fut jaloux, &, selon Plutarque, il se détermina par ce motif à s'en défaire. Il est fâcheux que nous plat mp n'ayons pas un grand nombre de traits modument particuliers à rapporter sur un homme mossine. de ce mérite. Plutarque nous en a conservé un, dont il fut témoin oculaire, & qui doit nous être précieux, sinon comme fort intéressant en lui-même, au moins comme le seul qui nous reste.

Pendant qu'Arulenus écoutoit Plutarque, qui récitoit devant un auditoire un discours de sa composition, il reçut une lettre de l'Empereur, qui lui sut apportée par un soldat. Aussitôt le Philosophe se tut, & tout le monde demeu-

## 140 Hist. des Empereurs Rom'

ra dans le silence, pour donner le tems à Arulenus de lire sa lettre. Il fut assez maître de lui-même, & eut assez de gravité pour prier Plutarque de continuer, & pour dissérer, jusqu'à ce que le dis-cours sût sini & l'assemblée séparée, une lecture qui sembloit ne soussrir aucun délai.

Tac. Agr. 2.

Le crime d'Arulenus étoit semblable à celui de Sénécion, & il éprouva le même traitement. Il fut condamné à mort,

17.5.

& son livre brûlé. Regulus, qui avoit fait connoître ses dangereux talens par des accusations odieuses dès le tems de Néron, & qui continuoit encore sous Domitien, quoiqu'avec un peu plus de réserve, un métier dont il s'étoit trop bien trouvé, follicita & appuya la condamnation d'Arulenus, & il fut mêmé assez lâche pour l'insulter après sa mort par un écrit qu'il publia & récita avec emphase. Ennemi de toute vertu, il lui associoit Sénécion dans son invective. Mais Tacite a bien vengé cas deux illustres personnages par les éloges qu'il leur donne. (a) Il les traite d'esprits sublimes, & il observe qu'il étoit bien inutile de brûler leurs écrits, & qu'il au-

<sup>(</sup>a) Neque in ipsos modò auctores, sed in libres quoque corum sevicum, delegato triumviris ministerio, ut monumenta clarissimotum ingeniorum in comitio ac foro uterentur. Scilicet illo igne vocem populi Romani, & libertatem senatus, & conscientiam generis humani aboleri arbitrabantur. Tac.

roit donc fallu livrer aux mêmes flammes la voix du peuple Romain, la liberté du Sénat, & le témoignage du genre humain.

Junius Mauricus, frére d'Arulenus, Plin. I. & non moins homme de bien que lui, 7.5.6 fut enveloppé dans sa disgrace, & en-14.

voyé en exil

Ces dissérentes condamnations fu- Trissesrent portées par le Sénat, que Domitien faisoit assiéger de soldats armés,
pour ne lui laisser pas même une ombre
de liberté: les Sénateurs n'osoient seulement gémir de la tyrannie qu'ils souffroient, & dont on les forçoit de devenir les instrumens. (a) On tenoit régisire de leurs soupirs; & l'Empereur présent à tout, étudioit les airs de leurs visages pour leur en faire des crimes.

Pline nous décrit de quelle manière se passoient ces tristes délibérations. Personne (b), dit-il, ne parloit, person-

ne

(a) Quum suspiria nostra subscriberentur, quum denotandis tot hominum palloribus sussiceret tavus ille vulsus, & rubor à quo se contra pudorem muniches. Tre

(4) Quis loqui, quis hiscere audebat, præter miseros illos qui primi interrogabantur? Ceteri quisdem, defixi & attoniti, illam mutam ac sedentatiam assentiendi necessitatem quo cum dolore animi, quo cum totius corporis horrore perpetiebantur? Unus solusque censebat quod sequerentur omnes, & omnes improbatent, imprimis ipse qui sensuetat adeo nulla magis omnibus dispiteent, quana qua sic sunt tamquam omnibus placeant. Plus. Pan. 76.

#### 142 HIST. DES EMPEREURS ROM.

ne n'ouvroit la bouche, si ce n'est celui qui avoit le malheur d'être le premier opinant. Les autres, muëts & immobiles, consentoient d'un simple geste par nécessité: mais avec quelle douleur dans l'ame! avec quel tremblement de tout le corps! Un seul ouvroit un avis que tous suivoient, & qui déplassoit à tous, & principalement à celui qui l'avoit ouvert. Car dans des tems aussi malheu-- reux, rien n'est plus généralement improuvé, que ce qui passe avec un air d'approbation générale.

S'il ne s'agissoit (a) point dans le Sé-nat de ces sortes d'odieuses affaires, aucune affaire ne s'y traitoit. On ne tenoit cette auguste assemblée que par dérision, ou pour la plonger dans l'amertume : jamais elle n'ordonnoit rien de sérieux, & souvent on la forçoit de se prêter aux décissons les plus assigean-

tes.

Les Philosophes chassés de Rome &

Tous ceux dont je viens de rapporter les tragiques avantures, étoient des éléves de l'Ecole Stoïque; & leur conde l'Italie. d'amnation attira un orage contre la Die. Sues. Philosophie. Domitien par un sénatusconsulte bannit tous les Philosophes de Rome & de l'Italie. Il ne (b) vouloit fouf-

(a) Quum senatus aut ad summum otium, aut ad fummum nefas vocaretur, & modò ludibrio, modo dolori retentus, nanquam sesia, tristia sepe censeret. Pim. VIII. sp. 14.

(b) Expulsis insuper sapientiz professoribus, atque omni bona arte in exsilium acta, ne quid usquain

honesti occurreret. Tas. Agr. 2.

fousirir devant ses yeux, dit Tacite, aucun vestige d'honneur & de vertu: & c'étoit pour se délivrer d'un aspect importun, qu'il chassoit ceux qui enseignoient la sagesse, & qu'il réduisoit au silence tous les beaux Arts.

Les Philosophes étoient en grand Philosophes nombre dans Rome, & ils se dispersé-Apol. VIII. rent & s'enfuirent, les uns aux extrémités de la Gaule, les autres dans les déserts de Libye, ou de Scythie. Il y en eut qui trouvérent plus commode de renoncer à une profession trop périlleuse, & de se réconciher avec les mœurs du siècle.

Parmi les fugitifs nous pouvons citer Dion, furnommé Chrysostôme ou bour stôme. Chrysostôme, che d'or, qui se retira dans le pays des phil. Soph. Daces, où il vécut, si nous en croyons 1.7. Philostrate, du travail de ses mains, bèchant la terre, se louant pour cultiver des jardins, & n'ayant d'autre consolation qu'un Dialogue de Platon & une Harangue de Démosthène, qu'il emporta avec lui. Philostrate fait encore mention de Pontius Telesinus, qui é-Pontius tant Consul sous Néron avoit sait contre les noissance avec Apollonius de Tyanes, Apol. VII. & qui depuis ce tems attaché à la Philosophie, aima mieux sous Domitien sortir de Rome comme Philosophie, que d'y vivre dans le rang de Consulaire.

Mais le plus célébre de tous ceux epidéte, que l'ordonnance rendue contre les

Phi

#### 144 Hist. des Empereurs Rom.

Philosophes obligea de quitter Rome. est Epictéte, l'honneur du Portique, le plus fameux & le plus parfait des disciples de Zénon. Son exemple est une preuve que les disgraces de la fortune ne sont point un obstacle pour devenir un homme supérieur. Epictète fut esclave de plusieurs maîtres successivement. & en particulier d'Epaphrodite, qui paroît être le célébre affranchi de Néron. Il étoit estropié & boiteux: il vécut toujours pauvre. Etnéanmoins l'élevation de son génie, la sublimité de ses maximes, & le ton persuasif dont il les débitoit, lui firent une haute réputation, & lui attirérent une foule d'admirateurs & de sectateurs. Son-Manuel, le seul ouvrage qui nous reste de lui, ne mérite point la censure méprisante qu'en a faite un de nos Poëtes. Une morale séche & austére n'est pas au goût des nourrissons des Muses. Il est peut-être dissicile à la raison humaine de porter plus loin, qu'Epictéte ne l'a fait dans ce petit ouvrage, les principes de détachement, de modération, d'égalité d'ame; mais un si bel édifice n'a ni fondement, ni fin solide. Les Payens n'ont jamais connu ni la liaison de la Morale avec la connoissance de Dieu, qui doit lui servir de base, ni la vraie félicité qui doit en être le terme. Epictéte se retira à Nicopolis en Epire, &il revint à Rome après la mort de Domitien.

Tillem. Adv. art. 20,

# DOMITIEN, LIV. XVII. 145

Il vécut jusques sous Adrien, de qui spart. il sut considéré & aimé. Il laissa en mou. Adv. 16. rant un grand nom; & nul Philosophe, depuis les fondateurs de sectes, n'a reçu des témoignages d'une vénération si profonde. Elle alloit dans quelques-uns jusqu'à la superstition; & Lucien se moque avec raison d'un imbécille qui d'raissuacheta trois mille dragmes (quinze cens francs) la lampe d'Epictéte. Cette lampe étoit de terre: mais l'acheteur s'imaginoit qu'en travaillant pendant la nuit à la lumière de la lampe d'Epictéte, il recevroit par infusion la sagesse de célui à qui elle avoit appartenu.

Artémidore, gendre de Musonius Ru-Artémifus, dont il a été parlé plus d'une sois dore

dans cette Histoire, fut aussi du nombre Plin. III. de ceux que la haine de Domitien con-

tre les Philosophes écarta de Rome. Pline peint Artémidore comme un vrai l'hilosophe, dont la morale ne s'en tenoit point à de vaines spéculations, & instuoit dans sa conduite. Il l'estimoit au point, que le sachant dans un sauxbourg prêt à partir, mais encore retenu par la nécessité de payer des dettes contractées pour les causes les plus louables & les plus nobles, il emprunta la somme dont ce Philosophe avoit besoin, & alia lui en faire don. D'illustres & opulens amis d'Artémidore avoient affecté de ne pas entendre les priéres par lesquelles il les sollicitoit de le secourir.

Tome VII. Pli-

#### 146 Hist. DES EMPEREURS ROM.

Pline saisst l'occasion de placer un bienfait, & cela dans des circonstances où il s'exposoit beaucoup. Il étoit actuellement Préteur, & cette dignité attiroit fur lui l'attention. D'ailleurs la foudre venoit de tomber tout autour de lui, & elle lui avoit enlevé plusieurs amis par la mort & par l'exil. Il en étoit menacé lui-même, si Domitien eût vécu plus Plin.VII. longtems. Car après la mort de cet Empereur on trouva parmi ses papiers un mémoire, que Metius Carus lui avoit

**9**. 26.

donné contre Pline. Avec la Philosophie Domitien bannit

/ Tons les talens étouffés, & lier l'éloquence.

Tat. Myr.

aussi les beaux Arts. Tout ce qui brilen particu- loit, lui faisoit ombrage: & l'éloquence même n'osoit se montrer. Delà saivit une espèce d'engourdissement dans les esprits, qui tenoit les talens dans l'inaction, & en étouffoit presque le germe. Sulpicia, Dame Romaine, qui composa une satyre sur ce sujet, (a) demande à sa Muse, si Jupiter veut ôter aux Romains les Arts qu'il leur a donnés; s'il veut que réduits au silence, & privés de toute culture, ils retournent à la groffiéreté du premier âge, & à l'enfan-

> (a) Die mihi, Calliope, quidnam pater ille Deorum Cogitat. An terras & patria secula mutat? Quasque dedit quondam, motientibus eripit Artes? Nosque juber racitos, & jam rationis egenos, Non aliter primo quam quum întreximus avo, Glandibus, & putz jurius procumbere lymphz? Sulpicia.

ce

#### DOMITIEN, LIV. XVII. 147

ce du genre humain, qui ne savoit que se nourrir de gland, & se desaltérer

dans l'onde pure.

Tacite, qui écrivoit sous Trajan, se plaint de ce que la liberté, dont on avoit recommencé à jouir sous ce bon Prince & sous Nerva son prédécesseur, avoit peine à faire tenaître ce beau feu que la violence avoit éteint. La (a) foiblesse de la nature humaine est telle. dit-il, que les remédes opérent bien plus lemement que les maux: & de même que les corps ont besoin d'un long tems pour croître, & qu'au contraire il ne faut qu'un instant pour les détruire, aussi est-il plus aisé d'étouffer l'activité des esprits, & les beaux Arts qui en dépendent, que de les ressusciter. La douceur même de l'offiveté se glisse imperceptiblement dans l'ame; & la paresse, que l'on haïssoit d'abord, parvient enfin par l'habitude à se faire aimer. Bien plus, ajoûte-t-il, pendant un intervalle

(a) Naturà infirmitatis humanz tardiora sunt remedia qu'am mala: &, ut corpora sente augescunt, citò extingumntur, sic ingenia studiaque oppecsicris facilius, qu'am revocaveris. Subit quippe etiam ipsius ineniz duscedo, & invisa primò desidia postremò amatur. Quid quod per quindecim annos, grande mortalis zvi spatium, multi fortuitis castrus, promptissimus quisque sevitià Principis interciderant? Pauci, &, ut ita dicam, non modò aliorum, sed esiam nostri superstites sumus, exemptis è media vita tot annis, quibus juvenes ad senectutem, senes propè ad ipsos exacta atatis terminos per sientium venimus. Tac.

#### 148 Hist. des Empereurs Rom.

de quinze ans, qui fait une grande portion de la vie humaine, plusieurs ont payé le tribut à la nature, & les sujets les plus brillans ont péri par la cruauté du Prince. Nous ne restons qu'un petit nombre, qui survivons, non seulement aux autres, mais en quelque façon à n dus-mêmes, puisque du milieu de notre vie ont été retranchées tant d'années, durant lesquelles condamnés au silence, nous sommes arrivés les uns à la vieillesse, les autres au dernier période de l'âge.

Délateurs.

Les délateurs étoient les instrumens que Domitien employoit pour tenir tout Rome dans la terreur & dans l'oppression. J'en ai déjà nommé quelques-uns, Bebius Massa, Metius Carus. Pline & Juvenal nous en font connoître d'au-

Juven. Sas, I. O IV.

19.24.

tres, Veiento, Catullus Messalinus. Plin. II. (a) monstre de cruauté, aveugle, & par la privation même de la vue affranchi de toute impression de respect, de pitié, de pudeur. Mais le plus célébre dans les Lettres de Pline est Regulus, dont la noirceur, déjà prouvée par les plus grands forfaits, se fera parfaitement sentir dans le trait suivant.

Plin I. د. کې.

Pline défendoit au Tribunal des Centumvirs une cause, dont il s'étoit char-

(4) Grande & conspicuum nostro quoque tempore monstrum,

Czcus adulator Juv.

Qui luminibus orba us, ingenio savo mala cacitatis addiderat. Non verebaur, non erubescebat, non miscrebatur. Plin.

gé à la prière d'Arulenus Rusticus; & Regulus plaidoit contre lui. Par rapport à un des chefs de cette cause, Pline s'appuyoit sur le sentiment de Metius Modestus, très homme de bien, actuellement exilé. Regulus l'attaqua à ce sujet, & lui dit: ,, Vous citez Modestus. ,, Que pensez-vous de cet homme-là"? Pline apperçut tout le venin d'une interrogation si captieuse. Quelle honte, s'il répondoit qu'il jugeoit mal d'un honnête homme? Quel péril, s'il témoignoit de l'estime pour un exilé? Luimême, en racontant ce fait, pense que les Dieux l'assistérent. Il répondit: ,, Je " dois satisfaire à votre question, si c'est , là l'objet sur lequel les Centumvirs ,, ont à prononcer". Regulus revint à la charge. ,, Je vous demande encore " une fois, dit-il, ce que vous pensez " de Modestus. C'est par rapport aux , accusés, repliqua Pline, & non par ,, rapport à ceux qui sont déjà condam-2, nés, que l'on interroge les témoins". Regulus insista une troisiéme fois ,, Je , ne vous demande plus, dit-il, ce que yous pensez de la personne de Mode 27 stus, mais de sa piété envers le Prince". Pline soutint ce troisiéme choc avec la même prudence., Je ne crois , pas, répondit-il, qu'il soit même per-"mis d'interroger sur le compte de 22 ceux qui sont jugés". On voit l'horrible malignité de Regulus, qui vouloit for- $G_3$ 

#### 150 Hist. des Empereurs Rom.

forcer Pline à se deshonorer, ou à se perdre. Ce même homme, auffi lâche que méchant, après la mort de Domitien, alla faire d'humbles excuses à Pline, &

le prier de se réconcilier avec lui.

L'effroique ces délateurs répandoient dans Rome, y glaçoit tous les esprits. (a) Certes, dit Tacite, nous avons donné un grand exemple de patience servile: & de même que nos ayeux ont vu l'excès de la liberté, nous avons éprouvé celui de l'esclavage. L'inquisition qui s'exerçoit au milieu de nous, nous privoit même de la liberté des entretiens familiers. Nous aurions perdu la mémoire avec la voix, si nous étions aussi bien maîtres d'oublier que de nous taire.

Domitien perlécute l'Eglise.

Domitien mit le comble à ses crimes en persécutant l'Eglise de Jésus-Christ. J'ai déjà observé que vraisemblablement ce qui donna occasion à cette persécution, furent les recherches contre les Juifs au sujet du tribut qu'ils devoient Suet. Dom. au Fisc. Suétone dit qu'on étendit ces recherches à ceux qui en vertu d'un engagement contracté vivoient en Juiss

(a) Dedimus profecto grande patientiz documentum: & sicut vetus zeus vidit quid ultimum in libertare effet, ita nos quid in servitute, adempto per inquistiones & loquendi audiendique commercio. Memoriam quoque ipsam cum voce perdidissemus. si tam in nostra potestate esset oblivisci quam tacere. Tot. Agr. 2.

dans la ville: expression qui désigne assez naturellement les Chrétiens, que l'on consondoit encore alors avec les

Juifs.

Un autre motif, un prétendu intérêt d'Etat, aiguillonna la cruauté de Domitien. La postérité de David lui donna de l'inquiétude. Il craignit que ceux qui restoient de la race de ce saint Roi ne soulevassent la nation des Juiss: & les idées du Royaume du Christ, mêlées à tout cela dans l'esprit d'un Prince qui étoit bien éloigné d'en connoître le mystère, augmentérent ses allarmes, Ens. His. & l'engagérent à renouveller les ordres Ecch. III. qu'avoit donnés autrefois Vespasien son 12. 19. 20. pére contre les descendans de David. Ils se cachoient pour se dérober à la persécution. Deux néanmoins furent dé-Les petitscouverts, & amenés à Rome par un Of-fils de l'Asicier. C'étoient les petits-sils de St. Ju-jude amede, parens de J. C. & issus comme lui nés devant du sang de David. Ils parurent devant l'Empel'Empereur: & leur interrogatoire, rap-interrogés porté par (a) Hégésippe, auteur presque par lui.

(a) Scaliger dans ses remarques sur la Chronique d' Ensibe, n. MMCXII. résus ce récit d'Hégésippe, mais sur
un sondement frivole. Il suppose que selon cet ancien Auteur la postérité de David étoit alors réduite aun deun
petits-sils de l'Apûtre. St. Jude. Hégésippe dit senlement
qu'ils furent dénoncés comme descendans de David. Ces
Savans du premier ordre ne prennent pas tonjours garde
de bien près à ce qu'ils avancent, de ils tombent par là
dans des fautes qu'une juste de france sait éviter à ceux qui
souveil instingent moins. On pent voir dans Mr. de Thlemont.

152 Hist. des Empereurs Rom.

contemporain, me paroît tout-à-fait

digne de trouver place ici.

mille ('ng

Domitien leur demanda s'ils étoient de la race de David. Ils l'avouérent. Il les interrogea ensuite sur leur fortune, & sur le bien qu'ils pouvoient posséder Ils répondirent qu'à eux deux ils avoient la valeur de \* neuf mille deniers, non pas en argent, mais en terres, dont sens livres, trente-neuf arpens, cultivés de leurs mains, leur fournissoient de quoi payer les tributs, & se procurer à eux-mêmes une modique subsistance. En preuve de ce qu'ils alléguoient, ils montrérent leurs mains endurcies par le travail, & pleines de calus, comme les ont ordinairement ceux qui manient la bèche & conduisent la charrue. Domitien conçut que de pareils hommes n'étoient guéres à craindre pour lui. Il voulut pourtant avoir quesque éclaircissement fur le Royaume du Christ. Ils lui répondirent que ce Royaume n'étoit ni terrestre ni temporel, mais céleste & spirituel; & qu'il ne se manifesteroit qu'à la consommation des siécles, lorsque le Christ venant dans sa gloire jugeroit les 'vivans & les morts, & rendroit à chacun selon ses œuvres. Domitien par ces réponses fut entiérement guéri de fa

> lement, articles de St. Jaques le Mineur & de St. Jude, comment ces deux saints frères étoient parens de Jésus-Chris.

peur:

peur : il méprisa des hommes simples & pauvres, & il les renvoya sans leur fai-

re souffrir aucun mal.

l'ai anticipé le récit de ce fait. Car Ens. Chron. les ordres pour la persécution ayant été Dio.
A.R. 846. donnés par l'Empereur l'année d'avant sa mort, il avoit fallu du tems pour découvrir, & ensuite pour amener de Judée à Rome les petits-fils de l'Apôtre St. Jude; & par conséquent leur interrogatoire ne peut pas avoir précédé de beaucoup la fin du régne & de la vie de Domitien. Durant cet intervalle plusieurs Martyrs avoient glorieusement confessé le nom de J. C. Je ne parlerai que des plus illustres.

Tout le monde sait que c'est alors que st. Jean. St. Jean l'Evangéliste sut jetté dans une plongé dans l'hui. chaudiére d'huile bouillante près de la le bouilporte Latine à Rome, & qu'ayant été lante & préservé miraculeusement de l'effet d'un ensuite si horrible supplice, il fut relegué dans Pathmos. l'Île de Pathmos, où il écrivit son Apo-Tot de prefer.

calypse

heres. Domitien trouva des Chrétiens jus- Ens. Hist. Eccl. III. ques dans sa famille, & il ne leur sit pas plus de grace qu'aux étrangers. (a) Fla-Mari yre vius Clemens, son cousin germain, é- de Flavius

G 5

<sup>(</sup>a) Il paroît que Flavius Clemens étoit sus de Flavius Sabinas, qui fut ené après l'incendie du Capitole, & fréve d'un autre Flavius Sabinus, que Domitien fit mourir vers les commencemens de son régne. Sa femme l'lavie Domitille étoit probablement fille de la sœur de Domitien, qui éseis morte estans l'élevation de Vespasien à l'Empire.

154 HIST. DES EMPEREURS ROM.

tant Consul avec lui l'an de J.C. 95. de Rome 846. fut accusé, dit Dion, d'Athéisme, & mis à mort au sortir de son consulat. On entend assez ce que signisie dans le langage d'un Payen l'imputation d'Athéisme, qui ne marque que l'aversion pour le culte des faux Dieuxs. & l'Historien s'explique lui-même, en ajoûtant que plusieurs autres furent pareillement condamnés pour avoir embrassé les mœurs des Juiss, c'est-à-dire, des Chrétiens. Suétone reproche à Clemens une paresse qui, dit-il, le rendoit entiérement méprisable. C'est ainsi que les Payens qualifioient l'indifférence pour les choies de la terre en conséquence de l'amour & de l'espérance des biens du ciel.

Flavie Domitille, épouse de Clemens deux Do- & niéce de l'Empereur, fut impliquée midiles dans l'accusation intentée contre son mari, & elle eut la gloire de souffrir, sinon la mort, au moins l'exil pour le nom de J. C. Elle sut releguée dans l'Ile Pandataire

Mas. Chron. Nos Historiens Ecclésiastiques sont de Hist. mention d'une autre Flavie Domitille, vierge, sille d'une sœur de Clemens, qui sut aussi bannie & ensermée dans l'Île Ponce.

Du mariage de Clemens & de Domi-Clemens. tille étoient sortis deux fils, que Domi-Enet. Dom. tien destinoit à lui succéder, & dont par cette raison il changeales noms, appellant

lant l'un Vespassen, & l'autre Domitien. Tout ce que nous savons de ces jeunes Princes, c'est que Quintilien sut Quint. Infl. chargé par l'Empereur du soin de leur Or. IV. instruction. Du reste on ignore ce qu'ils devinrent, & il n'en est plus fait aucune mention dans l'Histoire.

La persécution excitée par Domitien Domitien contre l'Eglise (a), ne finit qu'avec son fait mourégne. Il n'étoit pas de caractère à re-rir Aciliusvenir sur ses pas, ni à se laisser toucher par des considérations d'humanité & de justice. Au contraire ses humeurs s'aigrissoient contre tous indisféremment, & ses défiances augmentant à mesure qu'il se sentoit devenir plus digne de haine, il lavoit dans le sang son bras ensanglanté. Après avoir abattu tant de têtes illustres, il sit encore mourir Acilius Glabrio, qui avoit été Consul avec Tra- pio. & jan cinq ans auparavant, & qui portoit Juven. un nom respecté dès le tems de la République. Glabrio sachant combien l'exposoit la splendeur de sa naissance, tâchoit

(a) Régésspe & Tertulien out écrit que Domitien révoque les ordres qu'il equit publiés pour la persécution contre l'Eglise. Lais il est constant par le témoignage d'Exstre l'Eglise. Lais il est constant par le témoignage d'Exstre l'Hist. Eccl. III. 18.) que St. Jean ne sortit de son
exil que sous Nerva: & Dion rapporte que ce dernier Prinse désendit que l'en pour suivit personne pour canse de Judai me, c'est-à-dire, de Christianisme. Or cette désense
néauroit pas été nésessaire, si Domitien en ent désafait
une pareille. Ce qui peut avoir induit en erreur Hégésippe
& Tertullien, c'est que la persécution de Domitien ne sut
pas lougue; & il est même possible qu'elle se soit rallentie
dons les derniers muis de son régne.

G 6

156 Hist. des Empereurs Rom.

choit d'en amortir l'éclat en se livrant à des exercices peu dignes de lui, & il imitoit la ruse de l'ancien Brutus, qui (a) avoit cherché sa sûreté dans le mépris, puisque les loix ne pouvoient pas lui servir de sauvegarde. Il combattoit sur l'aréne contre les bêtes, & il réusfissoit parfaitement dans ces sortes de combats. Il n'étoit ni ours ni lion, dont il ne trìomphât. Mais ce qu'il employoit comme précaution de sûreté, fut précisément la cause de sa perte. Domitien l'ayant engagé à entrer en lice contre un lion furieux, dans des jeux qu'il donnoit à Albe, fut surpris & esfrayé de la force & de l'adresse avec lesquelles Glabrio vint à bout de terrasser ce redoutable animal. Il craignit que de semblables talens ne fussent tournés contre lui-même, & sous de faux prétextes, qui ne lui manquoient jamais au besoin, ill'envoya

Suct. Dom en exil, où il le fit ensuite massacrer.

Un autre Consulaire, Salvidiénus Orfitus, fut traité avec la même cruauté. Phil. Apol. Philostrate parle d'un Rusus confiné par VII. 8. ordre de Domitien dans une Ile; & il

Nerva. de Nerva fut relegué à Tarente. Ces trois Sénateurs étoient tous gens de mérite, & passoient pour être dignes de l'Empire, comme en esset Nerva y parvint Mais si nous ajoûtons foi au

témoi-

<sup>(</sup>a) Contemptu tutus esse (statuit,) ubi in jure. parum przsidii esset. Liv. 1. 16.

témoignage de Philostrate, les désiances que Domitien avoit conçues contre eux n'étoient pas trop mal fondées, puisqu'ils étoient en commerce avec Apollonius de Tyane, qui ne cessoit de les exhorter à délivrer l'univers d'un tyran

qui l'opprimoit.

Juventius Celsus, célébre Juriscon- Juventifulte, évita par adresse la condamnation us Celsus & la mort. Il étoit entré des premiers teme, de dans une conspiration contre Domi-evice la tien, & se voyant près d'être convain-condamcu, il demanda & obtint une audience la mort. secréte de l'Empereur. Il se prosterna à Dio. ses pieds pour l'adorer, il l'appella son Seigneur & son Dieu, & après avoir protesté de son innocence, il ajoûta qu'il lui prouveroit même son zèle en recherchant ceux qui formoient des desseins criminels contre la vie de leur Prince; qu'il les découvriroit, & les lui dénonceroit. Ces promesses flattérent Domitien. Il accorda un délai à Juven. tius, qui gagna ainsi du tems: & pendant qu'il différe sous divers prétextes, comme n'ayant point encore de lumiéres sussifiantes, la mort de Domitien arriva, & le tira de danger.

Ce Prince vivoit dans des allarmes Précau-continuelles: tout le faisoit trembler. ses par Do-Il disoit souvent que le sort des Princes minien étoit à plaindre, parce qu'on ne croyoit pour préla réalité des conjurations formées con-révolte tre eux, qu'après qu'ils en avoient été parmi les

les troupes.

G 7

#### 158 Hist. des Empereurs Rom.

Suct. Dom. les victimes : pensée qui peut avoir du vrai, mais bien dangereuse dans l'esprit d'un Souverain. Pour écarter, s'il eût pu, le malheur qu'il appréhendoit, il s'étoit assûré du côté des gens de guerre, non seulement en se les attachant par des largesses, mais en prévenant par des réglemens de discipline tout ce qui pouvoit tendre à une révolte. Ainsi il

7.

suet. Dom. défendit que deux Légions campassent ensemble en tems de paix, de peur que leurs forces réunies ne leur inspirassent trop de hardiesse. C'étoit l'usage que les soldats & les Officiers déposassent dans une caisse, que l'on gardoit près de l'Aigle, l'argent qu'ils pouvoient se réserver ou des libéralités Impériales, ou de leurs épargnes, ou des gains mi--litaires: & cette caisse avoit été un fond dont L. Antonius s'étoit aidé dans sa rebellion. Domitien, pour parer à un semblable inconvénient, voulut empêcher que ces dépôts ne formassent des amas. d'argent considérables, & il désendit à tout soldat ou Officier, d'y porter plus de mille sesterces, ou cent vingt cinq livres. Ces mesures étoient sagement prises, & elles lui réussirent : ce ne sut point par les gens de guerre qu'il périt.

Le Sénat oppr.mé.

Nous avons vu comment il se précautionnoit contre les Grands & contre le Sénat par les violences, par les cruautés, par la tyrannie. Il s'en faisoit aussi souverainement hair. Il n'étoit point de

Séna-

Sénateur qui ne lui souhaitat la mort. & qui ne fût dans la disposition de la sui procurer, fi l'occasion s'en présentoit. Pline rapporte que Corellius, dont il PILL vante extrêmement la sagesse & la ver-12. tu, accablé alors d'années & d'infirmités, tourmenté par une goute cruelle, lui dit un jour: "(a) Par quel motif "pensez-vous que je m'opiniatre à souf-, frir de si grandes douleurs, pendant , que je puis m'en affranchir par une "mort volontaire? C'est pour survivre, "quand ce ne seroit que d'un jour, à nce tyran que je déteste". Sur quoi Pline ajoûte: Si Corellius eût eu un corps capable de seconder son courage. il auroit fait ce qu'il se contentoit de désiter. Il est plus que probable que le très grand nombre des Sénateurs étoit dans les mêmes sentimens. Mais des hommes qui ont un rang, un état, une famille, sont retenus par ces différens liens: ils ont trop à perdre pour risquer zisément; & Domitien brava impunément la haine du Sénat.

li n'en fut pas de même de ses assran- Domitien chis, & de ceux qui composoient sa veut intimation. Il les redoutoit, & pour leur gens de sa donner un exemple qui les intimidât, maison il sit un crime à Epaphrodite assranchi par le sup-

(a) Car me patas bes tantes deleres tandin sustinered Ut salicet isti latreni vel une die supersim. Dedisses huic animo par corpus i secisses quod optabat.

#### 160 Hist. Des Empereurs Rom.

paphroditc. Spet. 14. 🕁 Die.

plice d'E- de Néron, de n'avoir pas défendu son maître, & de l'avoir au contraire aidé à se donner la mort: & pour ce sujet, quoiqu'il se sût longtems servi de son ministère, & qu'il lui eût confié, comme Néron, le soin de recevoir les requêtes adressées à l'Empereur, il le sit punir du dernier supplice. Les Préfets des Gardes Prétoriennes n'étoient point à couvert de ses désiances cruelles, & il ne faisoit point difficulté de les immoler à ses moindres soupçons. Il avoit versé par le même motif le sang de ses parens. Ils conspi- Ici sa politique sanguinaire le trompa.

rent con- En se rendant un objet de terreur pour tre lui a-

yant l'Im- tous ceux qui l'approchoient, il arma péracrice à contre lui les mains que le devoir intéressoit le plus à sa conservation & à sa défense. Il se forma contre lui une conspiration, toute de gens de sa maison. Sa femme étoit à la tête: les deux Préfets du Prétoire, Norbanus & Petronius Secundus en avoient connoissance: Parthéne son Chambellan, en qui il avoit tant de confiance, qu'il lui permettoit de paroître en sa présence avec l'épée, Sigerius autre Chambellan, Entellus Garde des Archives Impériales, Etienne Intendant de Domitille, & d'autres pareillement attachés à l'Empereur par des liens particuliers, tramérent le complot & l'exécutérent.

Domitia avoit été éperdûment aimée de Domitien, qui l'enleva, comme je # 14. O

#### DOMITIEN, LIV. XVII. 161

l'ai dit, à Elius Lamia son mari. Il eut d'elle un fils, vers les (a) commencemens de son Empire, & il la décora du nom d'Augusta. Mais Domitia s'étant follement éprise de l'Histrion Paris, il s'en fallut peu qu'il ne la punît de mort, & il ne fut détourné de ce dessein qué par les représentations d'Ursus, homme recommandable par son esprit & par son rang. Il se contenta donc de la répudier, & peu après il eut la foiblesse de la reprendre. On a lieu de penser qu'elle ne se mit pas beaucoup en peine de mériter son pardon & l'affection de son mari par une meilleure conduite. Elle parvint enfin à s'en faire tellement hair, que ti nous en croyons Dion, Domitien résolut absolument de lui ôter la vie. Le même Historien ajoûte que tous ceux que j'ai nommés étoient menacés d'un pareil sort, & qu'ils en surent in-struits. Suétone ne dit rien de semblable. Il ne marque aucun danger précis & déterminé, que par rapport à Étienne Intendant de Domitille, qui étoit actuellement poursuivi comme coupable d'infidélité dans l'administration des biens de sa maîtresse. Du reste il suppose que les conjurés n'eurent pour motif que des craintes générales, qui n'a-

Tillem.

<sup>(</sup>a) Le texte de Su'tone est altér d'ens l'endroit que je traduis. J'y donne l'interprétation qui m'u paru la plut vraisamblables

#### 162 HIST. DES EMPEREURS ROM.

voient point d'application singulière pour chacun d'eux: & je m'en rapporte plus volontiers à son (a) témoignage.

Ils s'assurent du consentement de Nerva, qu'ils des tinoient pour successeur à Domitien.

Il ne paroît point qu'ils se soient pressés d'en venir à l'exécution. Ils se donnérent le tems d'arranger leur plan, & avant que de tuer Domitien, ils voulurent s'assurer d'un successeur à l'Empire. Ils sondérent quelques-uns des Chefs du Sénat, qui refusérent, n'osant s'engager dans une entreprise si hazardeuse; & qui néanmoins leur gardérent le secret. Enfin ils s'adressérent à Nerva, respectable vieillard, & comblé de diguités, alors relegué à Tarente, si le témoignage de Philostrate doit être compté pour quelque chose: mais la suite des faits, motif supérieur à l'autorité de cet Ecrivain Romanesque, nous porte à croire que Nerva étoit à Rome. Domitien, à qui son mérite causoit de

<sup>(</sup>a) Le récit de Dioun's aucune vraisemblance. Il raconte que Domitien ayant dessiin de faire mourir sa semme, & plusieurs Officiers de sachambre & de sa maisim,
étrivit leurs noms sur des tablettes; qu'un enfant, qui
lui servoit de jonet, enleva ces tablettes de dessous le
chevet de son lit pendant qu'il dormoit; que Domitia
ayant rencontré cet enfant prit les tablettes, les lut, &
les sit lire à tous ceux qui y étoient intéress « les lut, &
les sit lire à tous ceux qui y étoient intéress » Ce trais
est visiblement une répétition anticipée de ce qui arriva
à l'Empereur Commode: & une preuve qu'il est ici déplacé, c'est que l'Historien met un intervalle considérable
entre la déconverte de ces tablettes fatales, & la mort
de Domitien. Or en conçoit aisément, qu'un premier insant en Domitien se servit apperçu que ses tablettes étoient
égarées, il n'auroit pas manqué de prévenir ses conjunés.

l'inquiétude, l'auroit fait mourir, s'il n'eût été trompé par un Astrologue, qui etant ami de ce Sénateur, persuada au Prince qu'il avoit lu dans les astres là sin prochaine de celui dont la vie lui donnoit de l'inquiétude. Nerva, qui savoit ce qu'il avoit à appréhender de Domitien, & qui, suivant les idées alors reçues, regardoit comme légitime le projet de délivrer Rome d'un tyran, ac-

cepta la proposition.

Les conjurés n'eurent donc plus qu'à Domitien. concerter les moyens & le moment de setient sur l'attaquer; & ils n'y furent pas peu em-ses gardes. barrassés. Car Domitien étoit fort peu-dues préreux, & par cette raison extremement dictions sur ses gardes. Il avoit toujours été frap-par lespé de la crainte d'une mort violente : & veut qu'il rien, dit-on, ne l'engagea tant à se re-ait été alacher en partie sur l'ordonnance qu'il son qui le avoit rendue pour faire arracher les vi-menaçoit. gnes, qu'un Distique Grec, qui courut Snet. Dom. par-tout, & qui ayant été fait originairement contre le bouc, étoit tourné, au moyen d'un léger changement, contre Domitien. On y faisoit parler la vigne, qui disoit: ,, (a) Quand tu me " rongerois jusqu'à la racine, je porte-" rai encore assez de fruit pour fournir , aux libations qu'il faudra faire sur la " tête de César, lorsqu'on l'immolera," Par

<sup>(</sup>a) Kir pa cázne ini pilat, onne iti naprocepion, Gerry invensiona Kairage Ivoning.

#### 164 HIST. DES EMPEREURS ROM.

Par un esset de la même frayeur, Domitien resusa un honneur singulier que le Sénat lui ossoit. On vouloit ordonner que lorsque le Prince géreroit le consulat, des Chevaliers Romains, revêtus des robes qu'ils portoient aux jours les plus solemnels, & tenant en main des piques, marchassent devant lui parmises Licteurs. La vanité de Domitien le rendoit très avide de ces sortes d'honneurs: mais ici la peur sut la plus sorte, & elle ne lui permit pas d'approcher de sa personne des Chevaliers armés.

Suct. 14. Il ne tient pas à Suétone & à Dion, o 15. o que nous ne croyions que Domitien a-Dio voit, non de simples pressentimens,

mais des avertissemens clairs & précis du genre de mort par lequel il devoit périr, du jour & de l'heure qui devoient lui être funestes. Ils accumulent des présages, des prédictions, des faits qui

auroient dequoi étonner s'ils étoient bien prouvés. Je choisis le plus frappant.

Un Astrologue nommé Asclétarion, avoit, disent-ils, prédit la manière & le jour de la mort de Domitien. Il sut décelé, & amené devant le Prince, à qui il avoua le fait. Interrogé sur la destinée qui lui étoit réservée à lui-même, il dit qu'il seroit bientôt déchiré par des chiens dévorans. Domitien, pour le convaincre de saux, ordonna qu'il sût brûlé: ce qui sut exécuté sur le champ. Mais il survint une grande pluie, qui éteignit

le feu: & des chiens trouvant ce cadavre à demi rôti, se jettérent dessus & le dévorérem. L'Empereur en fut instruit par un farceur, qui avoit coutume de le divertir des nouvelles de ville, & qui-lui conta celle-là pendant son souper.

Si le récit de nos Auteurs est exact, s'ils ne l'ont point embelli par quelques circonstances de leur invention, on ne peut s'empêcher d'admirer un rapport si juste entre la prédiction & l'événement. Mais on sait combien les hommes crédules, & amateurs du merveilleux, prêtent à la lettre, presque sans s'en appercevoir, en racontant de semblables prodiges Ce qui paroît vrai, c'est que Domitien, qui croyoit à l'Astrologie & & à toutes les sortes de Divinations, avoit l'esprit frappé, dans les derniers sems qui précédérent sa mort, de l'idée d'un danger prochain & extrême.

Il prit une nouvelle précaution pour plin. Histoher de n'être point surpris par une tor. Nature attaque imprévue. On avoit trouvé sous XXXVI. le régne de Néron, dans des carrières de Cappadoce, une (a) pierre d'une nature singulière, dure comme le marbre, & en même tems transparente, ou plutôt lumineuse. Car, selon le témoignage de Pline le Naturaliste, dans un tem-

(a) Cette plerre fut appellée d'un nom qui expriment sa vortu, phengices, lumineux, du mot Grec pippes lumière, éclas. Je me sais pas si elle est connue aujourd'hui.

#### 166 HIST. DES EMPEREURS ROM.

on voyoit clair les portes fermées. Doon voyoit clair les portes fermées. Domitien voulut mettre à profit cette découverte; & afin que personne ne pût l'approcher même par derrière sans être apperçu, il sit revêtir de seuilles d'une pierre si utile pour ses vues, les murailles des portiques où il se promenoit ordinairement.

Il avoit toujours été d'un accès très difficile: il s'enfonça alors plus que jamais dans la solitude & dans les ténébres. Mais tant d'attentions surent inutiles, parce qu'il ne vouloit pas employer le seul moyen esticace, qui est été de se rendre aimable. Dans ces murs, dit Pline (a), par lesquels il croyoit mettre sa vie en sureté, il enferma avec kui la trahison, les embuches, & un Dieu vengeur. La peine dûe à ses crimes écarta les gardes, sorça les barrières, & se sit jour à travers des passages étroits & soigneusement sermés, comme si elle est rencontré de larges ouvertures.

Il est tué
dans sa
chambre
par les
conjurés.
Suet. 16.
17.6 Dis.

Les conjurés, qui étoient tous de sa maison, comme je l'ai remarqué, après avoir longtems délibéré, convinrent enfin du jour & du moment. Etienne, qui étoit

<sup>(</sup>a) Ille tamen, quibus sibi parietibus & muris sauncm suam sueri videbatur, dolum, & insidias, & ultorem scelerum Deum inclusir Dimovit perfregitque custodias poena; angustosque per adisus & obstructos, non secus ac per apertas fores & invitantia limina, irrupit. Plin, Pan. 49.

étoit le plus robuste, se chargea de porter le premier coup: & voici de quelle manière la chose s'exécuta.

Le dix-huit Septembre, vers la cin-quiéme heure du jour, Domitien, qui, dit-on, craignoit ce moment, comme pouvant lui être fatal, demanda quelle heure il étoit. On lui répondit qu'il étoit midi: & cette réponse lui sit grand plai-ser, parce qu'il s'imagina que le péril étoit passé. Il se disposoit à aller prendre le bain, lorsque Parthéne son Chambellan lui dit, qu'Etienne, Intendant de Domitille, demandoit à lui parler pour une affaire de grande conséquence, qui ne souffroit point de délai. L'Empereur ayant donné ordre que tout le monde se retirât, entra dans sa chambre, & sit appeller Etienne, qui avoit le bras gauche en écharpe. Il le portoit ainfi depuis plusieurs jours, comme s'il y eût eu quelque mal, asm de pouvoir cacher, comme il fit, un poignard dans l'écharpe, sans donner de soupçon. Il dit à l'Empereur qu'il venoit lui découvrir une conjuration tramée contre sa personne, & il lui donna un mémoire qui en contenoit le détail. Pendant que Domitien lisoit avec beaucoup d'attention & même de saisssement, Etienne tira son poignard, & le lui enfonça dans le ventre. La blessure n'étoit pas mortelle: & Domitien se jetta sur le meurtrier, & le terraffa, appellant au fecours, & deman-

### 168 HIST. DES EMPEREURS ROM.

mandant l'épée qui devoit être sous son chevet. Un enfant qui se trouva dans la chambre, chargé, suivant l'usage, du soin des Dieux Lares, courut au lit, & il ne trouva que la (a) garde de l'épée: Parthéne en avoit dté la lame. Toutes les portes étoient fermées. Ainsi personne ne put secourir le Prince, & ceux qui étoient destinés à achever le meurtre, savoir, un affranchi de Parthéne, un gladiateur, & deux bas officiers, eurent toute liberté de tomber sur Domitien, qui se débattoit contre Etienne, & s'efforçoit tantôt de lui arracher son poignard, tantôt de lui porter ses doigts tout déchiquetés dans les yeux, pour les lui crever. Le renfort d'assassins sit bientôt cesser le combat, en perçant Domitien de sept coups. Cependant accoururent au bruit quelques Officiers de la garde, qui vinrent trop tard pour sauver le Prince, mais qui tuérent Etienne fur la place

Une circonstance bien remarquable, On dit si elle est vraie, de la mort de Domitien, **qu'Apol**lonius de c'est qu'Apollonius de Tyanes, qui étoit Tyanes à Ephese eut alors à Ephése, en eut, dit-on, conconnoilnoissance dans le moment même que le sance du meurtre s'exécutoit. Philostrate raconmeurtre te qu'Apollonius discouroit sur le midi dans l'infant mêdans

(1) Mr de Tillemont traduit le fourreau: & ce'a est plus aisé à concevoir. Mais le mot capulus, dont se sert Suétone, ne paroit pas soussir teste interprétation.

dans un jardin, où toute la ville d'E-me où il phése étoit assemblée pour l'entendre. s'exécu-Tout d'un coup il s'arrête, comme frap- Phil. Apall. pe de terreur: il baisse la voix, & parle viii. 16. d'un air distrait, comme s'il eût eu de- & Die. vant les yeux un objet intéressant qui cut attiré toute son attention: il garde quelques momens le silence: ensuite regardant fixement la terre, il fait trois ou quatre pas, & s'écrie: ,, Frappe le "tyran, frappe". Tout l'auditoire demeura étrangement surpris., Mes-" sieurs, dit Apollonius, ayez bon cou-"rage: le tyran a été tué aujourd'hui. "Que dis-je? aujourd'hui. Dans l'in-"stant même, de par Minerve, dans " l'instant où je me suis tû, il subissoit " la peine de ses crimes". Ce discours fut regardé par les Ephésiens comme une folie. Mais au bout de quelques jours il se trouva vérisié par la nouvelle de la mort de Domitien, qui arriva de Rome.

Philostrate donne ce fait pour constant, Dion ne veut pas qu'il soit permis d'en douter. Nous n'avons aucun intérêt à le nier, puisqu'il n'excéde pas la puissance des Démons, avec lesquels Apollonius entretenoit commerce par la Magie. J'observerai seulement que Philostrate & Dion sont des Ecrivains si crédules, que le poids de leur témoignage est peu capable de contrebalancer l'absurdité d'une semblable merveil-

Tome VII

#### 170 Hist. DES EMPEREURS ROM.

le. Ma défiance paroîtra encore plus justement fondée, lorsqu'on aura lu l'article détaillé & circonstancié que je donnerai sur Apollonius de Tyanes, à l'exemple de Mr. de Tillemont. Mais auparavant je dois achever ce que j'ai encore à dire sur Domitien,

Age de Ses funétives.

Dio 👉 . Suet. Dom.

Ce Prince avoit, lorsqu'il fut tué, Domitien. quarante-quatre ans, dix mois, & vingtrailles fur- six jours. Ainsi il étoit né l'an de Rome 802, le vingt-quatre Octobre. Il régna quinze ans & cinq jours. Son corps ne 1. 6 17. recut aucuns honneurs après sa mort: & même, si l'on n'est pris soin de le dérober à la vengeance du Sénat, il couroit risque d'être traité avec ignominie. Il fut emporté précipitamment dans une biére hors de la ville. Sa nourrice, qui se nommoit Phyllis, lui célébra dé modiques funérailles dans une maison de campagne qu'elle avoit sur la voie Latine. Ensuite elle sit porter furtivement les cendres dans le temple de la maison Flavia, & elle les mêla avec celles de Julie fille de Tite, dont elle avoit aussi élevé l'enfance.

Quelques de la perfonne. Suet. 13.

Il étoit grand de taille, bien fait de détails sur sa personne: son visage annonçoit la l'extérieur modestie, & il rougissoit très aisément. Il s'en faisoit honneur, & dans un discours au Sénat il s'en vanta en ces termes: (a), Jusqu'ici, Messieurs, vous

<sup>22</sup> avez (a) Usque adhuc cent animum meum probastis & tulium. Snet,

, avez approuvé & mes sentimens, & la , pudeur qui régne sur mon visage." Mais l'intérieur démentoit bien cette modestie apparente. La rougeur (a) habituelle de son visage étoit en lui, dit Tacite, un préservatif contre la honte, qui n'avoit plus de signe par où se manifester.

Il devint chauve de bonne heure, & il en étoit très mortifié: ensorte qu'il prenoit à offense, si on en faisoit devant lui le reproche même à un autre, soit par raillerie, soit sérieusement. C'est pour cela que Juvenal voulant le dési-7no, sat. gner d'une façon injurieuse & piquan- IV. te, l'appelle Néron le chauve. Néanmoins Domitien dans un petit Ecrit qu'il composa sur le soin que demandent ks cheveux, & qu'il adressa à un ami chauve comme lui, le confoloit & se consoloit lui-même avec assez de courage sur leur commune disgrace. (b), Ne ,, voyez-vous pas, lui disoit-il, en s'ap-"pliquant les paroles d'Achille dans "Homére, combien je suis avantagé du "côté de la figure & de la taille? Ce-, pendant mes cheveux éprouvent le " même

(b) Όσχ ὁράσε οἰος καγοὶ καλός το μέγας το;
 Il. XXI. v. 108.

Ladem me tamen manent capillo: um fata, & forti animo fero comam in adole scentia senescentem, Scias nec giatius quidquam decore, nec brevius. Snet.

<sup>(</sup>a) Szvus ille vultus, & rubor à quo se contra pudorem muniebat. Tac. Agr. 45.

### 172 HIST. DES EMPEREURS ROM.

., même fort que les vôtres, & je sup-,, porte avec constance le desagrément , de voir ma chévelure vieillir pendant , que je suis encore jeune. C'est une ", leçon qui nous apprend que rien n'est , ni plus agréable, ni de plus courte , durée, que tout ce qui sert à l'orne-"ment."

Sur les difpolitions par rapport à la

Sect. 20.

On voit par ce morceau, qui ne manque ni de goût ni d'élégance, que Domitien étoit capable de bien écrire & de Liucratu- bien parler, s'il est voulu s'en donner la peine. Il avoit affecté dans sa jeunesse, comme je l'ai déjà dit plus d'une fois, de paroître aimer la Poësie. Mais c'étoit pure feinte. Lorsqu'il fut Empereur, il ne témoigna que de l'indifférence pour les beaux Arts. Contre l'usage des premiers Césars, imité sans doute par son pére & par son stère, il se servoit de la plume d'autrui pour dresfer ses lettres, ses ordonnances, ses harangues. Il ne lisoit même rien, ni Poësie, ni Histoire, mais seulement les Mémoires de Tibére, où il étudioit les maximes de la tyrannie. L'unique preuve qu'il donna d'attention pour la Littérature, fut le soin qu'il eut de réparer les Bibliothéques consumées par les différens incendies qui avoient successivement affligé Rome. Il rassembla des exemplaires de toutes parts, & il envoya d'habiles Copistes à Alexandrie pour transcrire les livres qui lui manquoient,

& rendre plus corrects ceux qu'il avoit. Ainsi Domitien étoit du nombre de ceux qui sont bien aises d'avoir des livres, comme une parure, comme un ameublement qui orne leurs salles, sans tirer à conséquence pour leur esprit.

Il étoit si mou & si nonchalant, qu'il Il tiroit négligeoit même les exercices du corps. parfaitc-ment de Seulement il tiroit de l'arc avec beau-l'atc, coup d'adresse: foible mérite pour un sues. 19.

Empereur.

Nous avons vu qu'il ne possédoit pres-On peut le que aucune des qualités qu'exige le comparer rang suprême, & qu'il eut tous les vices des tyrans. On l'a comparé à Néron. Il paroît, comme l'a observé Mr. de Tillemont, qu'il avoit plus de ressemblance avec Tibére, par l'humeur sombre, par la méchance té réséchie, par une politique aussi artificieuse que cruelle.

Le Sénat, qui l'avoit détesté & redouté vivant, sut charmé de sa mort déteste sa
Dès qu'elle sut sue, les Sénateurs coule peuple
rurent à l'envi au lieu de leur assemblée, den eure
le peuple
den eure
le peuple
l'al ils satisfirent leur haine contre sa
mémoire par les acclamations les plus soldats le
atroces: ils vouloient que l'on jettât son regrettem.
corps aux Gémonies: ils ordonnérent
que l'on arrachât sur le champ les bustes qui le représentoient, ses portraits,
ses statues. & qu'on les jettât par terre;
que l'on essaçât son nom & des Fastes,
& de tous les monumens publics; & il
H 2 nous

Gonf.

Noris, Ep. nous en reste encore plusieurs, où paroît l'exécution de ce Decret du Sénat. Le peuple, qui n'avoit pas été l'objet des violences & des cruaixtes de Domitien, & que d'un autre côté nulle raison n'invitoit à l'aimer, prit peu de part à son sort. Les foldats, dont il s'étoit étudié à gagner l'affection par des complaisances & par des largesses, le regrettérent amérèment. Il ne tint pas à eux qu'il ne fût mis au rang des Dieux, & que ceux qui l'avoient tué ne fussent punis sur le champ. Nous verrons ses fuites de leurs mouvemens fous Nerva. après que j'aurai acquité ma promesse sur ce qui concerne Apollonius de Tyanes

# §. V.

## DIGRESSION

sur Apollonius de Tyanes.

Apollonius de Tyanes comparé à J. C. par les ennemis de la Religion Chrétienne. L'idée qui résulte de savie écrite par Philostrate est qu'il fut ou Magicien ou imposteur. Naissance d'Apollonius, ornée de prodiges. Ses promiéres études. Il s'attache à la Phylosophie de Pythagore. Il embrasse la vie Pythagoricienne. Il établit sa résidence dans le Temple d'Esculape à Eges en Cilicie. Sa générosité envers lan

son frére & ses autres parens. Il retire son frère de la débauche. Il garde le silence, & ne laisse pas d'appaiser, sans ouvrir la bouche, une sédition furieuse. Il commence à dogmatiser dans Antioche. Distribution de sa journée. Il forme la résolution d'aller aux Indes conférer avec les Brachmanes A Ninive, il s'attache Damis. Sa réponse pleine de forfanterie à un Péager. Il apprend des Arabes à entendre le langage des animaux. Il passe vingt mois à la Cour de Bardane Roi des Parthes. Sa morgue philosophique Il fait preuve d'amour pour la simplicité, & de desintéressement. Il voit les Mages, dont il ne fait qu'une médiocre estime. L'Inde pays de merveilles. Ignorance & Apollonius & de son Historien. Apollonius arrive dans l'Inde. Phraotes Roi Philosophe. Entretiens & Apollonius avec les Brachmanes. Marveilles sur merveilles. Apollonius quitte les Indes, & vient en Ionie. Il y est accueilli avec toutes sortes d'honneurs. Il prévoit la peste d'Éphôse, & la fait cesser. Observations sur ce fait. Il vient à Athenes, & y reçoit un affront. Sa doctrine sur les libations. Il guérit un prétendu possédé. Il démasque un fantôme qui abusoit un de ses disciples pour le dévorer. Bévue bistorique d'Apollonius & de son Historien. Il vient à Rome. Il se ménage, & néanmoins il ne laisse pas Ettre accusé, & s'en tire heureusement. H 4 Pré-

Prétendu miracle de résurrection. Il se transporte en Espagne. Merveilles de cepays débitées par Apollonius. Ses discours contre Néron. Quelques prétendues prédictions. Son voyage d'Espagne en Egypse. Ses entretiens avec Vespasien, visiblement faux & romanesques. Avis & Apol--tonius à Vespasien sur la manière de bien gouverner. Apollonius refuse d'accom-pagner Vespassen à Rome. Offensé de ce que cet Empereur avoit privé les Grecs de la liberté, il lui écrit d'une manière insolente. Lion reconnu par Apollonius pour avoir été autrefois Amass. Apollonius fait le voyage de la haute Egypte, & voit les Gymnosophistes, de qui il est assez mal reçu. Il va en avant pour voir les sources du Nil, & ne passe pas les cataractes. A son retour Apollonius voit Tite en Cilicie. Il ne fait plus de longs voyages, mais il ne se fixe dans aucune ville. Ses querelles avec le Philosophe Euphrate. Euphrate accuse Apollonius devant Domitien. Récit de la défense & Apollonius, tout romanesque. Le meurtre de Domitien connu dans le moment par Apollonius à Ephéfe. Son attention à dérober la connoissance de sa mort. Sa gloire a duré autant que le Paganisme. Il ne reconnoissoit d'autre Divinité que la Nature.

Apollo
Rius de pollonius de Tyanes, c'est l'audace

## Domitien, Liv. XVII. 177-

dace qu'ont eu les ennemis de la Reli-comparé à gion Chrétienne, de le comparer, & J. C. par même de le préférer à Jésus-Christ. Hié-mis de la roclès, grand persécuteur des Chré-Religion tiens, avoit composé un Ouvrage où il Chrétienfaisoit cet indigne paralléle, & dont nous avons la résutation par Eusébe de Césarée.

Il ne paroît pas qu'Apollonius lui-mê-me ait eu la pensée de se rendre le rival de Jésus-Christ. Il étoit trop orgueilleux pour se mesurer avec le modéle d'une humilité toute divine; & les Chrétiens ne faisoient pas de son tems une assez grande sigure dans le monde, pour qu'il regardât comme un exploit digne de lui la victoire qu'il auroit remportée sur eux & sur leur Ches. Dans tous les discours qu'on lui attribue, il ne sait aucune mention de Jésus-Christ ni des Chrétiens, & Philostrate son Historien ne les nomme pas dans son Ouvrage.

178 HIST, DES EMPEREURS ROM.

dicieux comme un imposteur, ou un

Magicien.

L'idée qui refulte de Ga vie éc₁iqu'il fut ou Magicien ou impol-SCHT.

Telle est en effet l'idée que donnera de lui à tout lecteur intelligent l'ouvrate par Phi- ge composé en son honneur par Philoslostrate est trate. C'est moins une vie, qu'un panégyrique écrit principalement sur les mémoires de Damis, imbécille admirateur d'Apollonius. Philostrate y parost luimême rempli d'une profonde vénération pour son Héros. Il le peint réellement comme un esprit supérieur, ayant une très grande étendue de connoissances, détaché des plaisirs & de l'argent, frugal jusqu'au prodige, desintéressé, chaste. Mais contre son intention ce même Ecrivain nous administre les preuves d'un orgueil poussé jusqu'à l'extravagance par Apollonius, & d'une conduite mystérieuse qui annonce la sourberie. Crédule & débitant froidement les fables les plus abfurdes, même dans des cas auxquels son Philosophe n'est pas directement intéressé, il décrédite son témoignage sur les merveilles dont il le fait auteur. Ajoûtez des ignorances & des bévues grossières par rapport à des événemens récens & célébres. En un mot, de la lecture de l'ouvrage de Philostrate il ne résulte qu'une impression de mépris pour l'Historien, & d'indignation contre le fourbe dont il a écrit l'histoire. Que seroit-ce, si nous avions les mémoires de ceux qui ont attaqué la répu-

réputation d'Apollonius encore vivant, & qui l'ont traité de charlatan & d'im-

posteur?

Qu'on ne s'imagine point que ce soit un zèle pieux qui me fasse tenir ce langage. Je rends compte naïvement de l'esset qu'a produit sur moi la lecture de la vie d'Apollonius par Philostrate; & j'espére que l'abrégé sidéle que j'en vais tracer ici, affectera de même mes Lecteurs.

Apollonius nâquit à Tyanes en Cap-Naissance padoce sous le régne d'Auguste. Et s'il d'Apolloest vrai qu'il ait vécu cent ans, comme de prodiç'a été l'opinion de quelques-uns, il doit ges être né vers l'an de Rome 748. quatrié-6. me avant l'Ere commune de J. C. Sa naissance a été ornée de prodiges par ses admirateurs. Pendant que sa mére étoit grosse de lui, elle eut un songe dans lequel elle vit Protée, qui sui disoit: , Vous accoucherez de moi." Prédiction maniseste de la sagesse de l'enfant qui naîtroit d'elle; de la multiplicité de ses talens, qui le rendroit habile à prendre toutes sortes de sormes; & de la connoissance qu'il auroit des choses les plus cachées.

Lorsque ses couches approchoient, un nouveau songe l'avertit d'aller dans une prairie cueillir des sleurs. Elle y alla & s'endormit. Pendant son sommeil, une troupe de cygnes vint se ranger autour d'elle en chœur, & tout d'un coup

H 6

#### 180 Hist. des Empereurs Rom.

ils s'élevérent en battant des ailes, & formant un concert par leur chant mélodieux. Elle s'éveilla, & accoucha dans le moment. Et afin que le ciel concourût avec la terre pour célébrer la naissance de celui qui devoit être le consident de la Divinité, il arriva dans le même tems qu'un tonnerre prêt à tomber se releva, & se dissipa dans les airs.

Sur ces preuves, auxquelles il faut ajoûter le voisinage d'une fontaine miraculeuse consacrée à Jupiter, les compatriotes d'Apollonius le disoient fils de Dieu: mais pour lui il ne s'est jamais donné que pour fils d'Apollonius, qui étoit l'un des plus riches & des plus il-

lustres citoyens de Tyanes.

Ses premiétes émides.

7•

Son enfance n'a rien de remarquable, finon qu'il y donna des marques d'efprit, de facilité à apprendre, & qu'il sit des progrès rapides dans l'étude des Lettres. Lorsqu'il eut atteint l'âge de quatorze ans, son pére l'envoya à Tarse, pour y prendre les leçons du Rhéteur Euthydéme. Le maître lui plut, mais non le séjour de Tarse, qui étoit une ville de plaisirs. Le jeune Apollonius, annonçant dès lors cette sévérité de mœurs, dont il sit profession toute sa vie, obtint de son pére la permission de se transporter avec son mastre à Eges, ville voisine de Tarse, mais plus tranquille, où l'on menoit une vie moins distipée, & plus convenable à son caractére

tere serieux; & où l'attiroit surtout un temple d'Esculape, renommé dans toute la contrée par les fréquentes apparitions du Dieu, & par les guérisons mer-

veilleuses qui s'y opéroient.

Dans ce nouveau séjour, il joignit à si s'attache la Rhétorique l'étude de la Philosophie, à la Philo-& il voulut faire connoissance avec tou-sophie de Pythagore. tes les sectes. Il écouta des disciples de Platon, de Zénon, d'Aristote. Il ne négligea pas même de s'instruire des dogmes d'Epicure. Mais la Philosophie de Pythagore eut toute sa tendresse. Nul maître ne lui convenoit mieux que ce mystérieux Philosophe, qui avoit étayé un mé- Plat. Na. rite réel par les artifices de la charlata-ma. nerie. Pythagore apprivoisa un aigle, & l'accoutuma à voler au dessus de sa tête. En traversant l'assemblée des jeux Olympiques, il découvrit sa cuisse, qui parut d'or aux yeux des assistans. (a) Magnifique dans son langage, il alloit, dit un Poëte, à la chasse des hommes, & il croyoit qu'ils avoient besoin d'être dupés, pour être amenés au bien. Ce goût de merveilles capables d'éblouir le vulgaire, étoit précisément celui d'Apollonius. Il se livra donc à la Philosophie Pythagoricienne; & quoiqu'Euxenus, qui lui en enseigna les maximes, y consormat peu sa conduite, & que Pytha-

(a) Mudayopur de yourn, arendirort ini dikac, Sipp in disponen, sunnyapine impekt.

#### 182 Hist. DES EMPEREURS ROM.

goricien dans la spéculation, il vécût en vrai Epicurien, Apollonius, sans se laisser ébranler par un tel exemple, embrassa le système complet, & à l'âge de seize ans il prit la résolution de vivre selon toute l'austérité Pythagoricienne.

Ilembraffe la vie Pythagorietenne.

Il laissa croître sa chevelure: il renonça à manger jamais de rien qui eût eu vie: il s'abstint de vin: il ne porta plus de chaussure, plus d'habits qui fussent

de chaussure, plus d'habits qui sussent la dépouille d'aucun animal. La terre lui fournit seule sa nourriture & son vê-

tement. Sur l'article de la chasteté, il alla même au-delà du précepte de Pythagore, qui s'étoit contenté d'éloigner ses disciples de l'adultére. Apollonius se sit une loi de garder une continence perpétuelle: &, si nous en croyons son Panégyriste, il sut sidéle à cet engagement.

Phil. Soph. Il est vrai qu'on a mis sur son compte une II. Alex. intrigue avec une très belle semme, mére du Sophiste Alexandre Péloplaton.

Mais Philostrate nie le fait: & ce qui donne du poids à son témoignage, c'est

singulier qu'Apollonius s'en soit piqué.

Phil. A- que le Philosophe Euphrate, qui eut de très grands démêlés avec Apollonius, & qui entreprit de le décrier sans nul ménagement, ne lui reprocha jamais aucun dérangement dans les mœurs. Laissons la chose pour ce qu'elle est. Quoique la continence n'ait été une vertu commune que parmi les Chrétiens, il n'est pas impossible qu'un homme aussi

Il établit sa résidence dans le temple il établie d'Esculape, & il y sit l'apprentissage du sa résidenmétier qu'il exerça toute sa vie, c'est-à-ce dans le dire, de la supercherie d'un prétendu d'Esculacommerce entretenu avec les Dieux. pe à Eges Esculape dit à son Prêtre, qu'il étoit ra- 8-12. vi d'avoir Apollonius pour témoin des guérisons qu'il opéroit. Il lui renvoya un malade, qu'Apollonius guérit d'une facon qui n'a rien du tout de merveilleux.' C'étoit un jeune homme qui avoit altéré son tempérament par la débauche, & qui continuant toujours les mêmes excès augmentoit son mal. Apollonius lui rendit la santé par la diéte, & par un ré-

gime de sobriété.

Un Cilicien très riche, qui avoit perdu un œil, ayant offert un magnifique sacrisice dans le temple d'Esculape, le Prêtre charmé s'en félicitoit avec Apollonius, voulant l'engager à employer son crédit auprès du Dieu en faveur d'un si généreux bienfaiteur. Apollonius lui demanda le nom de cet homme, &l'ayant appris, "Je m'imagine, dit-"il, que c'est un criminel, qui ne mé-, rite pas d'avoir accès ici." Esculape, qui s'entendoit parfaitement avec Apollonius, ne manqua pas la nuit suivante d'ordonner à son Prêtre de chasser cet indigne suppliant. C'étoit un incestueux, à qui son épouse outragée avoit fait payer la peine de son crime en lui arrachant un œil

### 184 HIST, DES EMPEREURS ROM.

Je croirois peu nécessaire de rapporter les sollicitations infames d'un Gouverneur de Cilicie rejettées avec indignation par Apollonius, qui étoit alors un très beau jeune homme dans la premiére fleur de l'age, si ce fait n'étoit accompagné d'une prédiction qui est la première que l'on attribue à notre Devin Philosophe. Car comme le corrupteur rebuté le menaçoit de lui faire trancher la tête, "Je vous attens, lui ré-"pondit Apollonius, à un tel jour." Le jour venu, le Magistrat sut mis à mort par ordre de l'Empereur, comme coupable d'intelligence avec Archelaus Roi de Cappadoce, que Tibére dépouilla de ses Etats, ainsi qu'il a été ra-

T. II. p. conté ailleurs.

A l'âge de vingt ans Apollonius perroûté endit son pére. Obligé par cette raison de
vers son
frére & ses
autres patems nécessaire pour s'acquitter des dertens. Il reniers devoirs de la piété filiale, & pour
tire son
frére de la partager la succession paternelle avec
débauche. un (a) frère aîné qu'il avoit. Dès qu'il
Phil. Ap. fut libre de ses soins, il revola à son séjour chéri, au temple d'Eges, qu'il
avoit

<sup>(</sup>a) Parmi les lettres d'Apollonins il s'en trouge une, (c'est la 55.) où il est fuit mention d'un troisième frère. Si cette lettre, qui renferme des traits pen convenables, ce me semble, an carallère d'Apollonius, est véritablement de celui dont elle porte le nom, il fandra dire que Philostrate ne parle point iti du plus jeune des trois sré195, parce qu'il étois encore en bas âge,

Lycée, qui ne retentissoit que de discours & de conversations philosophiques. Il attendit le tems de sa majorité: & lorsqu'il se vit maître de son bien, le premier usage qu'il sit de la liberté où il se trouvoit d'en disposer, sut d'en céder la moitié à son frère, qui avoit, disoit-il,

plus de besoins que lui.

Ce frére étoit dérangé, aimant la bonne chére, le vin, le jeu, les femmes. Quelqu'un ayant représenté à Apollonius qu'il devoit tâcher de ramener son frere:,, L'entreprise est dissicile, ré-" pondit-il. Il ne me sied pas, à moi qui " suis le plus jeune, de censurer mon "ainé." Néanmoins ayant gagné son affection par la libéralité dout je viens de parler, il y ajoûta des maniéres insinuantes. "Notre pere, lui dit il, ,, tant qu'il a vécu, nous instruisoit & ,, nous donnoit ses avis. Maintenant je "n'ai plus que votre conseil, & vous-" le mien. Si donc vous remarquez que "je tombe dans quelque faute, avertif-" sez-moi. Si au contraire il y a quelque " chose à délirer dans votre conduite, " souffrez que je vous fasse mes remon-" trances." Par cette voie de douceur il parvint à se faire écouter, & à retirer son frére de la débauche.

Le bien qui lui restoit étoit encore considérable, & il en sit des largesses à des parens à qui ce secours étoit utile,

#### 186 HIST. DES EMPEREURS ROM.

ne se réservant à lui-même qu'un fort petit revenu: action tout-à-fait louable. s'il ne l'avoit pas gâtée par la vanité. Car se comparant avec Anaxagore, qui avoit laissé ses terres incultes, ensorte qu'elles servoient de pâturages aux troupeaux d'autrui, avec Cratès, qui avoit jetté son or & son argent dans la mer, il observoit que ces deux Philosophes avoient manqué le but, puisque l'un ne s'étoit rendu utile qu'à des bestiaux, & non aux hommes; & que l'autre n'avoit pas même fait le profit des animaux. Apollonius disoit vrai: sa conduite est tout autrement sensée que celle d'Anaxagore & de Cratès, mais il devoit laisser à d'autres le soin de le dire.

Il n'avoit pas encore fait le noviciat Il garde de silence qu'exigeoit la discipline Pyle filence pendant thagoricienne, & il s'y condamna pour cinq ans, e ne ian- cinq ans: terme le plus long auquel Py. se pas thagore eut poussé cette épreuve par d'appaiser, rapport à ses disciples. Car il s'étoit soula bouche, vent contenté de deux ans pour ceux une sedi- en qui il reconnoissoit plus de gravité tion fu-& de maturité: & il est assez singulier V. Bayle, qu'Apollonius se soit traité lui-même goras. Phi selon la régle que son maître imposoit I.s. Ap. 1. aux plus babillards. C'est que son goût 14. 6 15. le portoit toujours à l'extrême. En tout cas il se rendoit justice. Nul tems de sa vie ne lui parut, de son aveu, plus long ni plus pénible, que ses cinq années de silence. Il s'en dédommagea bien dans

## Domitten, Liv. XVII i87

la suite. Dans le tems même de son observance, si sa langue demeuroit dans l'inaction, toute sa personne parloit. L'air du visage, les mouvemens de tête, les yeux, la main, tout étoit employé pour suppléer au défaut de la parole qu'il s'interdisoit: &, si nous en croyons fon Historien, par ces interprétes muëts, il fit plus que n'auroient pu opérer les discours les plus éloquens. Ce n'étoit qu'un jeu pour lui d'appaiser, sans ouvrir la bouche, les mouvemens populaires qui s'excitoient souvent au sujet des jeux & des spectacles dans les villes de Pamphylie & de Cilicie, où il passa tout son tems de silence. Sa merveilleuse vertu trouva un exercice digne d'elle dans une sédition qui avoit pour principe la disette & la cherté des vivres; objet si capable de porter une populace aux derniers excès de fin reur, & dont l'impression céda à la présence & à de simples gestes d'Apollonius. Cette scéne comique de la part du Philosophe, mérite d'être rapportée ici avec toutes ses circonstances.

Aspendus, l'une des grandes villes de la Pamphylie, souffroit actuellement la famine par l'injustice des riches, qui serroient le bled asin de le vendre à un plus haut prix. Le peuple s'en prit, comme il ne manque jamais d'arriver, au Magistrat, qui se voyant menacé de périr, se résugia auprès d'une statue de l'Empereur,

### 188 HIST. DES EMPEREURS ROM.

pereur, asyle redoutable sous Tibére. comme on doit bien s'en souvenir. Cependant la multitude emportée, & ne connoissant dans sa rage aucun frein, se préparoit à bruler le suppliant au pied de la statue même. Dans le moment arrive Apollonius, & s'adressant au Magistrat, il sait un geste de la main pour l'interroger sur la cause de l'émeute. Le Magistrat répondit qu'il n'avoit rien à se reprocher, & qu'au contraire il souffroit lui-même injustice avec le peuple, & périroit avec lui, si on persévéroit à lui refuser audience. Apollonius se retourna vers les mutins, & par un signe de tête il leur ordonna de se disposer à écouter. Non seulement ils se turent, mais ils quittérent le feu qu'ils avoient déjà dans les mains, & le déposérent fur un autel. Le Magistrat reprenant courage, nomma les auteurs de la misére publique, qui se tenoient à la campagne, ayant de dissérens côtés leurs maisons & leurs magasins. Les Aspendiens vouloient y courir. Par un geste de défense Apollonius les arrêta, & leur sit entendre qu'il valoit mieux mander les coupables, & obtenir d'eux qu'ils apportassent volontairement leurs bleds à la ville. On les manda, ils vinrent: & leur vue ayant renouvellé les plaintes du peuple, les vieillards, les femmes, les enfans jettant des cris lamentables, peu s'en fallut qu'Apollonius n'oubliat

la loi qu'il s'étoit imposée; & n'exprimat par des paroles les sentimens d'indignation & de pitié qui le pénétroient en même tems. Il respecta néanmoins son engagement Pythagorique, & s'etant fait apporter des tablettes, il y écrivit ces mots: "Apollonius aux mo-"nopoleurs des bleds d'Aspendus. La ,, terre est juste, elle est la mére com-, mune de tous: & vous, avides & in-, justes, vous voulez qu'elle ne soit la , mére que de vous seuls! Si vous ne , changez de conduite, je ne vous laif-, serai pas subsister sur la face de la ter-, re. " Les coupables intimidés par cette menace, garnirent les marchés de bleds, & la ville reprit vie.

Le Romanesque perce de toutes parts dans cette narration. Bayle \*a eu rai- \* Art. Ad son de dire que le Sage de Virgile, qui pollonius. a (a) besoin de paroles pour gouverner & calmer une multitude irritée, n'auroit été que l'apprenti d'Apollonius.

Après le tems de son silence sini, no- 11 cometre Philosophe vint à Antioche, & ce mence à fut alors qu'il commença à dogmatiser. ser dans Il ne cherchoit point pour débiter ses Antioche. discours les endroits les plus fréquentés Philost. de la ville. , Ce n'est pas, disoit-il, un 17. , auditoire nombreux que je désire, il , me faut des hommes pour auditeurs". Il établissoit donc sa demeure dans les

(a) Ille regit dictis animos, & pectors mulcet,

190 HIST. DES EMPEREURS ROM.

temples: & voici quelle étoit la distri-

bution de sa journée.

iournée.

Le matin, au lever de l'aurore, il tion de la s'occupoit des pratiques mystérieuses qui regardoient son prétendu commerce avec les Dieux, & auxquelles il n'admettoit que ceux qu'il avoit éprouvés par un silence de quatre ans. Ensuite il assembloit les Prêtres du temple où il habitoit; & s'il se trouvoit dans une ville Grecque, comme Antioche, si les Divinités du temple dont il s'agissoit, & les cérémonies de leur culte étoient connues, il philosophoit avec les Prêtres sur les choses divines, il remarquoit les abus qui s'étoient glissés dans leurs observances religieuses, & il leur donnoit ses conseils sur les moyens d'y mettre ordre. Car il avoit pour le culte des idoles, & de cette multitude de faux Dieux du Paganisme, un zèle vis & ardent. Durant le cours de ses voyages, lorsqu'il étoit arrivé dans un pays barbare, dont il ne connoissoit ni les Dieux, ni la Religion, il s'en instruisoit soigneufement; & réformateur universel il travailloit à perfectionner & à redresser les vues & les idées des Prêtres sur la nature de la Divinité, & sur le genre de culte qui devoit lui être le plus agréable.

Après avoir passé la première partie de la journée avec les Dieux, suivant son expression, la seconde à parler des Dieux, il se croyoit permis de s'occuper des

cho-

choses humaines, & il se livroit à ses disciples. Il leur donnoit la liberté de l'interroger, & sur quelque matière qu'ils souhaitassent d'être instruits, il se mettoit en devoir d'y satisfaire par ses réponses. A la suite de ces leçons privées, il en faisoit de publiques à l'heure de midi, auxquelles il admettoit tous ceux qui étoient curieux de l'entendre, & il y traitoit quelque point de Morale ou de Religion. C'étoit-là son dernier travail de la journée, après lequel il prenoit le bain, toujours à l'eau froide. Car il regardoit les bains chauds comme amollissant les corps, & nuisibles à la santé.

Son style dans ses discours ne ressembloit en rien à celui des Sophistes. Il décisif. 11 n'y montroit aucune affectation ni de de rien. grands mots, ni de purisme Attique; mais il parloit d'un ton de maître & d'oracle, par sentences courtes, nerveuses, & prononcées avec autorité. Ja mais de doute, toujours le faste de la décision. , Je sais: il me paroît: vous "devez savoir": c'étoient-là ses formules ordinaires. Quelqu'un lui ayant demandé un jour, pourquoi il-ne cherchoit point le vrai. "C'est que je l'ai "cherché dans ma jeunesse, répondit-, il. Maintenant il n'est plus question , de chercher, mais d'enseigner ce que ,, j'ai trouvé". Celui qui avoic commencé à l'interroger insista, & lui dit: "Côm-

### 192 Hist. Des Empereurs Rom.

"Comment donc doit parler le Sage? "Comme un Législateur, reprit Apol-

,, lonius. Car le ségislateur prescrit aux

, autres comme loix les maximes dont

,, il s'est persuadé lui-même"

On fent combien cette arrogance marque un profond oubli de l'incertitude & des bornes étroites des connoissances humaines. Ce n'étoit pas là le ton de Socrate ni de ses disciples. Apollonius méprisoit de semblables modéles; & il enchérit encore en diverses occasions sur les traits d'orgueil que je viens de rapporter. Il se vantoit de savoir toutes les langues sans les avoir apprises, & même de pénétrer les pensées secrétes des hommes. Sur la fin de sa vie il ne feignoit point de dire: "Je sais plus " que qui que ce soit : car je sais tout". Cecipasse l'orgueil: c'est extravagance, ou plutôt c'est charlatanerie, & dessein formel d'en imposer.

Il forme. Apollonius encore jeune comptoit ala resoluvoir épuisé toute la sagesse des Grecs, tion d'aller aux & curieux d'y joindre le savoir étranger, Indes con-il résolut d'aller aux Indes conférer aferer avec vec les Brachmanes, & de voir en pasles Brachsant les Mages de Babylone & de Suse. Phil. Apol. Il avoit alors sept disciples, à qui il proposa sa pensée, les invitant à le suivre.

**VII.** 14.

Il les en trouva si éloignés, qu'ils tentérent même de le détourner d'un voyage rempli de fatigues & de périls. Il leur répondit: ,, J'ai consulté les Dieux, &

,, je

, je vous ai déclaré ma résolution. Je voulois éprouver si vous auriez le 22 courage de marcher sur mes pas. Puis-,, que vous mollissez, adieu : continuez , de vous appliquer à la Philosophie. "Pour moi, il faut que j'aille où m'ap-"pelle la sagesse, & un Génie supérieur , aux conteils humains". Il partit ainsi d'Antioche, accompagné seulement de deux esclaves, qui écrivoient, l'un très vîte, & l'autre très bien.

Arrivé à Ninive, il y fit acquisition de A Ninive, l'imbécille Damis, dont il étonna tout il s'attache d'un coup l'imagination timide par ses propos audacieux & bouffis d'arrogance. De ce moment Damis le regarda comme élevé au dessus de la condition humaine, & au moins comme un Dieu du second ordre. Il ne le quitta plus, & il le suivit dans toutes ses courses, moins comme disciple, que comme adorateur. Ils se mirent donc ensemble en route, & vinrent à Zeugma sur l'Euphrate. Là l'Historien d'Apollonius nous fournit

de sa part un petit trait de forfanterie. On exigeoit en ce lieu, qui étoit le Saréponse grand passage de l'Euphrate, un droit de pleine de péage. Celui qui le levoit, demanda à à un Pea-Apollonius ce qu'il menoit avec lui., Je ger.

"méne, répondit-il, la tempérance, la "justice, la vertu, la modération, la "force, la patience". Le Péager, demi-barbare & esprit grossier, entendant tous ces noms féminins accumulés, crut

Tome VII. que

194 Hist. Des Empereurs Rom.

que c'étoient autant de femmes esclaves; & se sélicitant d'avoir une bonne somme à recevoir; il dit à Apollonius: ¿. Ecrivez sur mon livre les noms de ces "esclaves". Ce ne sont point des es-, claves que je méne avec moi, reprit 22 Apollonius: elles sont mes maîtres-"ses". On reconnoît en tout la singusarité, la bizarrerie, la présomption du personnage.

En traversant la Mésopotamie, il ac-Il apprend

des ani -

maux.

des Arabes quit une connoissance bien précieuse à à entendie il apprit à entendre & à interpréter le langage des animaux. Cette science étoit toute commune parmi les Arabes, & c'est d'eux qu'Apollonius la reçut. Le moyen qu'ils employoient pour y parvenir, étoit de manger le foie ou le cœur d'un dragon. Il fallut donc, selon la remarque d'Eusébe, que notre Phi-

losophe s'écartât, au moins pour cetto Bufeb. fois, de son abstinence Pythagoricienne. adv. Hierecl. 10. 6 Mais plutôt jugeons avec le même Au-22. 23. teur, qu'un trait tel que celui-là suffit pour faire perdre toute créance à l'Ecrivain qui le débite.

Apollonius en arrivant à Babylone, Il passe vingt mois trouva Bardane (a) assis sur le trône des deBardane Affacides. Tacite nous peint ce Prince com-

> (a) Mr. de Tillemont pense que Phi'astrate est en contradiction avec Tacite sur la durée du résue de Bar-dane. Olcarius, éditeur de Philostrate, entreprend de les concilier. Il ne seroit pas bien étonnant que l'Ecrivain de la vie d'Apo'lonius se fist trompé. Mais son egreur ne me pareit pas clairement preunte,

# DOMITIEN, LIV. XVII. 195

comme un sier & vaillant guerrier: Phi-Roi des lostrate le donne pour habile dans la Parthes. Tac. XI. langue & dans les sciences des Grecs, An. 8-10. ami des sages & de la sagesse. Apollo-Phil. Apol. nius, sit un séjour de vingt mois à sa l. 21-41. Cour. J'en abrégerai beaucoup le récit, en tâchant néanmoins de ne rien omettre d'essentiel.

Roi avec une irrévérence qui cût méririque.

Roi avec une irrévérence qui cût méririque.

té châtiment, & qui lui attira de sa part
l'accueil le plus favorable. Lorsqu'il
entroit dans Babylone, on lui présenta
la statue d'or du Prince à adorer., Qui
, est celui-ci? dit Apollonius. C'est le
,, Roi; lui répondit-on. Eh bien, celui
,, que vous adorez, sera bien heureux
,, s'il peut obtenir d'être loué par moi
,, comme partisan de la vertué. En disant ces mots le Philosophe passa outre,
& entra dans la ville.

On le mena au tribunal de ceux que l'on appelloit les oreilles du Roi. Car les Ministres des Rois Arsacides, aussi bien que ceux des anciens Rois de Perie, étoient appellés les yeux & les oreilles du Prince qu'ils servoient. Le plus ancien de ce tribunal demanda à Apollonius, pourquoi il méprisoit le Roi.
, Je ne l'ai point encore méprisé, ré, pondit-ilée. Mais auriez-vous la hardiesse de le traiter avec mépris?, Oui,
, de par Jupiter, si après avoir conféré
, avec lui, je ne le trouvois pas verl 2

196 Hist. des Empereurs Rom.

", tueux". Quels présens lui apportezvous?,, Je lui apporte la force de cou-,, rage, la justice, & tous les autres dons ", pareils". Après bien des discours de cette espéce, le vieux Satrape parut ravi en admiration.. ,, Heureuse avantu-"re! s'écria-t-il. Le Roi est déjà rem-, pli de vertus. Les conseils d'un aussi , sublime Philosophe que celui-ci le ,, rendront encore plus parfait". Tout le tribunal se leva, & alla porter au Roi la bonne nouvelle de l'arrivée d'un Grec, le plus sage des hommes, & le plus capable de lui donner d'utiles avis Bardane étoit déjà disposé par un songe à bien recevoir Apollonius, & il ordonna qu'on l'introduisît sur le champ.

Le Philosophe soutint parfaitement sa morgue dans une occasion d'un si grand éclat. Il traversa les salles & les appartemens, sans daigner jetter un regard sur toutes les belles choses qui s'officient de toutes parts à ses yeux; & appellant Damis, il s'entretint avec lui d'une compagne de Sappho, qui avoit composé des hymnes en l'honneur de

Diane.

De plus loin que le Roi l'apperçut, il s'écria: "C'est Appollonius, que mon "frère Mégabate a connu à Antioche "révéré & adoré de tous les gens de "bien. Je le reconnois tel qu'il m'a été "dépeint". En même tems il l'invita à prendre part à un sacrifice qu'il alloit offrir

offrir au Soleil, en lui immolant un cheval. Le Pythagoricien ne voulut point se souiller par l'effusion du sang. 32 Sa-, crisiez, Prince, dit-il, selon votre u-2, sage. Pour moi, voici le mien". Il prit de l'encens, & sit cette priére au Soleil: ,, Astre du jour, conduisez-moi , dans tous les pays où c'est votre volonté & la mienne que je voyage.Puis-, sé-je connoître un grand nombre de 22 gens de bien! Pour ce qui est des mé-2, chans, je ne veux ni les connoître, ni ,, en être connu". En finissant ces mots, il jetta l'encens dans le feu, & après plusieurs observations superstitieuses fur les évolutions de la fumée, sur les figures qu'elle prenoit, & autres futilités semblables, il se retira.

Lorsque le facrifice du Roi sut achevé, Apollonius revint, & il conversa avec ce Prince, qui eut la patience de l'entendre se vanter & s'exalter lui-même jusqu'aux nues. "Ma sagesse, di-, foit Apollonius, est celle de Pytha-, gore, qui m'a appris à honorer les Dieux selon le rit que vous m'avez vu pratiquer; à les entendre, soit qu'ils , se manisestent, soit qu'il demeurent , invisibles; à entrer en un commerce , familier avec eux." Il rendit compte, toujours avec le même faste, de sa maniére de s'habiller & de se nourrir, après quoi il ajoûta:,, Je ne partagerai point , les plaisirs de la table, ni aucune sor-,, te

### 198 Hist. Des Empereurs Rom.

te de délices & de luxe, soit avec 2, vous, soit avec qui que ce puisse être. Mais li vous avez des inquiétudes qui , vous agitent, des difficultés dont vous , ne trouviez point la solution, je vous , rendrai tout clair & facile. Car non , seulement je sais ce qu'il saut faire, " mais je prévois l'avenir ". Bardané l'en crut sur sa parole sans le mettre à l'épreuve, & lui dit qu'il étoit plus charmé de le posséder, qu'il ne le seroit de la conquête de tout ce qui appartenoit aux Perses & aux Indiens.

J'avoue que je trouve tout cela souverainement ridicule. Damis, sur les mémoires duquel a travaillé Philostrate, a communiqué à tous les personnages qu'il introduit sur la scéne la vénération stupide dont il étoit prévenu, pour son maître. Qui reconnoîtroit un Roi des Parthes dans les procédés que je viens de décrire? L'arrogance que l'Historien attribue à Apollonius, & dont il lui fait un mérite, n'est propre qu'à le décrier. Voici des faits plus capables de lui attirer l'estime, quoique toujours insectés du levain de la présomption.

11 fait **Preuve** u'amour pour la & de desintérelle-

Bardane lui ayant offert de le loger dans son Palais, "Si vous veniez, dit "Apollonius, a Tyane ma patrie, & implicité,,, que je vous invitasse à loger chez moi, "y consentiriez-vous? Non, de par , Jupiter, répondit le Roi, à moins , que l'édifice où vous voudriez me lo-

,, ger',

ger, ne pût contenir tous mes Officiers, & toute ma garde. Je suis dans le, même cas, reprit Apollonius. Si j'é, tois logé au-dessus de ma condition, je ne me trouverois pas à l'aise. (a), Car le trop fatigue plus les Sages, que le trop peu ne vous déplaît. Il prit donc un logement chez un particulier.

Son desintéressement égala son amour pour la simplicité. Le Roi voulant lui témoigner sa considération par des effets, lui envoya un Eunuque chargé de lui dire qu'il pouvoit saire dix demandes à son gré, qui toutes lui seroient accordées. L'Eunuque avoit ordre de l'exhorter à les faire grandes & importantes, parce que l'intention du Roi étoit de signaler sa magnificence à l'égard d'un homme qu'il estimoit au dessus de tous ceux que la Gréce avoit jamais portés. La chose devoit s'exécuter le lendemain avec cérémonie dans une audience solemnelle en présence de toute la Cour.

Apollonius s'y étant rendu, dit au Roi:, Prince, je ne me refuserai point, entiérement à votre libéralité. Mais, au lieu de dix graces que vous vou, lez m'accorder, je ne vous en demanderai qu'une, qui me tiendra lieu de 2, tou-

<sup>(</sup>a) Τό ἐπερβάλλον λυπεῖ τὰς σύρες μάλλοι ¾ ἐμάς Τὸ ἐλλαῦσον, 33.

### 200 Hist. DES EMPEREURS ROM.

\* Vegen Hist. Anc. T. III. p. 108. &c.

, toutes. Vous avez non loin d'ici des "Grecs issus de ces anciens (\*) Erétriens, que Darius fils d'Hystaspe , transporta, il y a six cens ans, en ce ,, pays. Il leur assigna un terrain ingrat, , où ils n'ont qu'un très petit espace de , bonne terre, qu'ils cultivent avec , foin. Mais aux approches de la récol-, te, des Barbares leurs voisins viennent ,, tout ravager, les privant du fruit de , leurs travaux, & les réduisant à une 2, affreuse disette. Je vous prie donc de , les mettre à couvert de cette vexa-,, tion, & de les faire jouir en paix du , lieu d'exil que Darius leur a donné ... Le Roi acquiesça à la demande d'Apollonius, & lui répondit : " Jusqu'au jour 2, d'hier, les Erétriens dont vous me ,, parlez, étoient regardés comme mes , ennemis & les ennemis de mes péres, parce qu'autrefois ils nous ont attà-, qué les premiers par l'incendie de , Sardes. Mais de ce moment ils seront 2, traités comme amis, & je leur don-,, nerai pour Gouverneur un homme de , bien qui leur rendra bonne justice. ,, Au reste pourquoi refusez-vous neuf ,, dons que je suis disposé à vous faire? 2, C'est que je n'ai point encore acquis ,, d'amis dans ce pays-ci. Et vous, n'a-, vez-vous besoin de rien? Il me faut ,, des fruits & du pain. Avec cela je ,, fais bonne chére. Rien n'est plus noble assurément, que

ce

ce procédé d'Apollonius. Il se soutint jusqu'à la sin: & lorsqu'il partit pour les Indes, il pria le Roi de l'acquitter envers l'hôte chez qui il avoit logé, & envers les Mages avec lesquels il avoit eu plusieurs conférences. Ainsi il ne tira rien pour lui-même, & il n'usa que pour les autres de la libéralité & de la bienveillance d'un grand Prince. Il n'avoit qu'une passion, qui étoit l'orgueil Philosophique.

Il vit les Mages, comme je viens de 11 voit les le dire, mais mystériensement, seul avec mages, dont il ne eux, & sans admettre à de si hauts en-fait qu'utretiens même son sidéle Damis. Il con-ne médiovint qu'il avoit reçu d'eux quelques lu-rece estimiéres, & prétendit leur en avoir aussi 26. communiqué de son côté. Ils étoient,

felon lui, des hommes sages, mais non jusqu'à la perfection. C'étoit dans les Indes qu'il devoit trouver des Philoso-

phes dignes de toute son estime.

L'Inde est le pays des merveilles pour L'Inde Apollonius & pour Damis. Les hommes pays de de sept pieds & demi, les serpens de les soixante & dix coudées, une semme phil. Ap. moitié noire & moitié blanche, tout Lib. II. et cela ne coute rien à nos voyageurs. Je me réserve à détailler les prodiges des Brachmanes, qui appartiennent plus directement à mon sujet. Ici je suis bien aise de faire observer quelques bévues Géographiques & Astronomiques de nos Philosophes & de leur Historien.

Ils

15

#### 202 Hist. DES EMPEREURS ROM.

Ils appellent du nom de Caucase la Ignorance d'Apollo chaîne de montagnes qui borne les In-nius & de fon Histo- des à l'Occident, & les sépare de l'Etat des Perses. C'étoit une erreur déjà an-

cienne, & imaginée par les Macédonieus contemporains d'Alexandre, pour satter ridiculement ce conquérant, dont ils diminuoient la gloire en se pro-

Strabon, posant de l'augmenter. Strabon, qui a L. XI. , vécudans le même tems & le même pays xv. p. 688. qu'Apollonius, mais qui étoit sans com-

paraison plus judicieux & plus instruit que ce prétendu Sage, a fort bien remarqué cette erreur, dont Philostrate & son Héros ne se sont pas seulement doutés. Ils transportent dans ce même pays la fable de Prométhée : les chaînes qui avoient attaché cet infortuné aux rochers du Caucase, subsistoient encore, & avoient été vues par Damis.

En montant la montagne dont il s'agit, qui est le Paropamilus, Apollonius débite à Damis sa science Astronomique. Il lui dit que de ces lieux si exhaussés le ciel paroît plus azuré, les astres plus grands, & que le soleil se léve avant la fin de la nuit. " Phénoménes, , ajoûte-t-il, qui ne sont pas ignorés , même des pâtres." Disons plutôt, qui ne sont pas crus même des gens les plus

groffiers.

Après avoir passé le fleuve Indus, Amusarrive pollonius se trouva dans les Etats d'un de, Phrao-Roi Philosophe, nommé Phraotès, amateur

-mateur de la simplicité, vivant sans fas-tès Roi te & sans gardes, se contentant pour Philososa nourriture des fruits de la terre, qu'il Phil. Ap. cultivoit de ses propres mains, s'abste-11.23 6 nant de l'usage du vin, en un mot sui-seqq. vant en tout les maximes Pythagoriciennes, ou plutôt les maximes des Philosophes Indiens, dont Pythagore avoit pris les leçons. La rencontre ne pouvoit Etre plus heureuse pour Apollonius, qui pourtant ne passa que trois jours avec Phraotès, parce que les usages des Indiens ne permettoient pas aux étrangers de demeurer un plus long espace de tems dans leurs villes. Il est bon de remarquer qu'Apollonius, qui savoit toutes les langues, eut cependant besoin d'interpréte pour entendre Phraotes, tant que ce Prince lui parla Indien. Mais après le premier abord, leurs conversations se tinrent en Grec, que le Roi Indien parloit fort aisément.

Après les trois jours révolus, Apol-Entretiens lonius se mit en marche pour aller à d'Apollo-l'habitation des Brachmanes, qui étoit les Brachle terme de son voyage. C'est ici que le manes. merveilleux est prodigué sans mesure. Meiveilles sur Ces Sages habitoient entrè l'Hyphasis merveilles sur une colline environnée les. d'un nuage qui leur servoit de rem-Phil. Ap. part, & à l'aide duquel ils se rendoient seqq. visibles ou invisibles, selon qu'il leur plassoit. Ils n'étoient pas moins redoutables par une puissance surnaturelle,

16

que

## 204 Hist. des Empereurs Rom,

que dignes de respect par leurs sublimes connoissances. Car ils avoient les éclairs & les foudres à leur disposition, & telles étoient les armes dont ils se servoient pour repousser leurs ennemis

Pl. 33.

**₺**∫(99.

" Alexandre, disoit Phraotès à Apol-, lonius, n'a pas pénétré jusqu'à eux. "Mais s'il s'en fût approché, & qu'il , eut osé les attaquer, il n'auroit pas 2, réussi dans son entreprise, quand mè-, me il eût eu dix milleAchilles & tren-, te mille Ajax dans ses armées. Hercu-, le & Bacchus en ont fait l'épreuve: ,, & les tentatives qu'ils ont hazardées ,, de concert,& en réunissant leurs for-,, ces, pour s'emparer d'une petite col-"line, ont tourné à leur honte ". En effetApollonius en y montant, reconnut les vestiges ineffaçables de leur défaite. Ils avoient employé pour cette attaque des Pans ou Faunes; & la terre avoit correcté les empreintes de pieds four-

qui paroissoient avoir glissé le long de la pente.

Ce ne furent pas là les seules merveilles que la colline offrit aux regards avides d'Apollonius. Sans parler d'un puits merveilleux, qui dans la réalité paroît n'avoir été qu'une eau minérale, impregnée de parties métalliques, il vit deux tonneaux, l'un des pluies, l'autre des vents: ressources assurées pour hu-

chus, de visages, de barbes, & de dos,

mecter,

mecter, ou pour dessecher la terre, se-

lon le besoin qu'elle en auroit.

Il avoit été mandé seul par les Brachmanes, & lorsqu'il arriva il les trouva tous ass., & Jarchas, le chef de la bande, sur une espèce de trône plus élevé & plus or né que les sièges des autres. Jarchas, pour faire tout d'un coup ses preuves, & frapper d'admiration cet étranger, au neu de lui demander qui il étoit, d'où il venoit, ce qui l'amenoit, lui raconta à lui-même toute son histoire, dans quelle ville & de quels parens il étoit né, ce qui lui étoit arrivé pendant son séjour à Eges en Cilicie, comment il avoit trouvé Damis à Ninive & se l'étoit attaché: en un mot il lui fit le détail de toute sa vie, & des avantures de son voyage: le tout en Grec, qu'il varioit comme sa langue naturelle.

Cependant approchoit l'heure de midi, à laquelle ils avoient coutumest adorer le Soleil. Ils commencérent par prendre le bain pour se purisier. Ensuite ayant formé un chœur dont Jarchas étoit le Coryphée (a), ils frappérent tous la terre, d'une baguette qu'ils avoient à la main. Aussitôt la terre prenant une courbure semblable à celle d'une vague qui s'enste, les poussa en l'air à la hauteur de deux coudées. En

cet

<sup>(</sup>a) On appelleit sinsi le principal personnage sin Chaux dans les Tragédies Grecques.

## 206 HIST, DES EMPEREURS ROM'

cet état ils chantérent une hymne, après laquelle ils redescendirent à terre;
& Jarchas ayant fait donner à Apollonius le siège du Roi Phraotès, reprit sa
place, & sui dit: "Interrogez-moi sur
"ce qu'il vous plasra. Car vous avez
"trouvé des hommes qui savent tout".

Apollonius lui demanda donc s'ils se connoissoient eux-mêmes. "Nous com-,, mençons par là, répondit le Philoso-,, phe Indien. Qui pensez-vous que vous , foyez? Nous sommes des Dieux. Et 2, comment êtes-vous des Dieux? C'est que nous sommes des hommes de , bien ". Langage absurde, & dont la contradiction faute aux yeux. Apollonius insista, & dit à Jarchas: "Quelle , est votre opinion sur l'ame? Celle, ", répondit Jarchas, que Pythagore à , enseignée aux Grecs, la tenant de , nous. En sauriez-vous bien autant ,, que Pythagore? reprit Apollonius: 2, & de même qu'il se souvenoit d'avoir ,, été Euphorbe au tems de la guerre de , Troie, pourriez-vous dire qui vous 22 avez été avant que votre ame animât , le corps qu'elle gouverne mainte-, nant 6 ? Le Brachmane ne fut point embarrassé, & il assura qu'il avoit été plusieurs siécles auparavant le Roi Gangès, fils du fleuve de même nom, Prince sage, vertueux, & doué de toutes les persections. Il ajoûta, en montrant un jeune homme de vingt ans, qui vivoit dans

dans leur compagnie: "Celui-ci a été
"Palaméde: & indigné de ce qu'Ulys"se, qui passe pour sage, a tramé au"tresois contre lui une insigne persi"die, & de ce qu'Homére n'a pas dai"gné saire de lui la plus légére mémoi"re, il a pris en haine la Philosophie,
"& il ne demeure avec nous que par

"contrainte & malgré lui ".

Après avoir ainsi satisfait aux questions d'Apollonius, Jarchas l'interrogea à son tour, & lui demanda s'il se souvenoit qui il avoit été dans les siécles précédens: ,, se m'en souviens , peu, répondit le Philosophe Grec, , parce que l'état que je tenois n'est ,, pas fort digne de mémoire. Eh quoi? , reprit Jarchas. Avez-vous honte d'a-, vouer que vous avez été pilote d'un , vaisseau Egyptien "? Apollonius convint du fait, & il raconta une action louable qu'il avoit faite sous cette forme.

Je demande pardon à mes Lecteurs de les entretenir de pareilles inepties, qui ne méritent qu'un souverain mépris. J'abrége autant qu'il m'est possible. Mais j'ai rencontré plus d'une sois des hommes religieux & pleins de respect pour la Révélation, à qui les prétendus miracles d'Apollonius sembloient pouvoir saire quelque apparence de dissiculté: & je suis bien aise de convaincre une bonne sois tous caux qui

#### 208 Hist. des Empereurs Rom.

me liront, qu'Apollonius étoit un fourbe, & son Historien un homme sans es-

prit & sans jugement.

Quelle autre idée peut donner d'eux le repas des Philosophes Indiens, où les trépieds d'airain marchent d'eux-mêmes comme ceux que Vulcain dans Homére a fabriqués pour les Dieux; où des Echansons pareillement d'airain puifent le vin & l'eau dans les grands vases, & font le tour de la table, présentant la coupe à chaque convive; où la terre produit tout d'un coup à l'usage de la compagnie des lits de gazon; où les mets se servent eux-mêmes, mieux assaisonnés, que si le cuisinier le plus habile y eût mis la main? Qui peut douter que ce ne soient là de pures fables, de vrais contes de Fées; & que par conséquent on ne doive regarder celui qui les a débités le premier, comme un imposteur, & celui qui les rapporte d'après son autorité, comme un imbécille?

Rematques particuliéres.

. ...

Tout le reste est de même trempe: & sans m'y arrêter davantage, j'observerai seulement que le Roi de la contrée étant survenu, Apollonius ne converse avec ce Prince qu'à l'aide d'Jarchas, qui lui sert d'interpréte; que pendant un séjour de quatre mois il eut de fréquens entretiens avec les Brachmanes sur l'Astrologie, sur toutes les espéces de divinations, sur les sacrisices occultes, sur les cérémonies de l'évoca-

tion

tion des Dieux, mais toujours seul & sans Damis, qui ne sut appellé que lorsqu'il s'agissoit de la Philosophie commune & ordinaire; ensin qu'entre ces Sages régna, comme parmi les hommes vulgaires, un commerce réciproque de statteries, & que de même qu'Apollonius se montra admirateur passionné de la sagesse Indienne, les Philosophes Indiens à leur tour lui prédirent, lorsqu'il prit congé d'eux, qu'il seroit adoré comme un Dieu, & qu'il seroit adoré comme un Dieu, & qu'il jouiroit vivant de ce grand privilége

Pour son retour il prit la mer, & ayant Apollorangé toute la côte depuis les embou-nius quate chures de l'Indus jusqu'à celle de l'Eu-& vient en phrate (a) dans le Golse Persique, il sonie.

phrate (a) dans le Golfe Persique, il remonta ce dernier sleuve & vint à Babylone, où il trouva encore Bardane régnant, & reçut de lui le même accueil. De là il poursuivit sa route par Ninive, & gagna Antioche: & comme cette ville livrée aux délices ne faisoit pas d'Apollonius l'estime qu'il croyoit mériter, il s'embarqua à Séleucie, passa dans l'Île de Chypre, où il visita le temple de Vénus à Paphos, & ensin il vint établir sa résidence au moins pour un tems dans l'Ionie.

Il eut lieu d'être satisfait de la manié- Il y est re dont son arrivée y fut célébrée. Les accueilli vil- tes sortes

<sup>(</sup>a) Je wai point changé l'expression de Philostrate, d'honquique ce soit par le Tigre que l'Emphrate se jette dans neurs. la meri

## 210 HIST. DES EMPEREURS ROM.

villes & les peuples s'empressoient de lui témoigner leur admiration: les oracles chantoient ses louanges; & le Dieu de la Médecine lui envoyoit de son temple de Pergame les malades pour être guéris. Apollonius se donna alors tout de bon pour Thaumaturge. Sa sagesse perfectionnée par le commerce qu'il avoit eu avec les Philosophes de l'Inde, le mettoit en état d'opérer les plus grandes merveilles.

Il prévoit la peste d'Éphese, & la fait cester.

Il en sit le premier etsai à Ephése dans une occasion d'éclat. Il prévit que cette ville étoit menacée de la peste, & il l'annonça aux Ephésiens, mais d'une façon énigmatique. Dans les discours de morale qu'il leur faisoit, il s'interrompoit pour s'adresser à la terre avec un grand cri. "O terre, disoit-il, de-, meure la même ". Puis apostrophant d'un ton de menace le démon de la peste, mais sans le nommer, il lui donnoit ses ordres. "Sauve ceux-ci: tu ne pas-22 seras point par ce lieu ... Quosque ces prophéties ne fussent pas sort claires, les Ephésiens en comprirent le sens, mais ils en sirent peu de cas, regardant ce langage comme celui d'un chariatan qui vouloit faire crier merveille. Il les quitta donc, & parcourut les autres villes d'Ionie.

Au bout d'un tems la prédiction se vérissa, & les Ephésiens attaqués de la peste, implorérent le secours d'Apollonius.

#### DOMITIEN, LIV. XVII. 211

Ionius. Il étoit à Smyrne, & ne croyant pas devoir différer un moment, il dit: ,, Partons 66; & aussitôt il se trouva dans Ephése. Il en aisembla les malheureux habitans, il leur promit de faire cesser la maladie dans le jour même, & il les mena au Théatre. Là ils apperçurent un mendiant, vieux, clignant les yeux d'une façon singulière, portant une besace où étoient quelques morceaux de pain, couvert de haillons, hideux de visage. ,, Frappez cet ennemi des Dieux, cria Apollonius aux Ephésiens, & accablez-le de pierres 66. Ils surent surpris & choqués d'un ordre qui paroissoit si contraire à l'humanité, d'autant plus que le mendiant les supplioit en toute humilité, & tâchoit de les émouvoir à compassion. Apollonius insista: & quelques-uns ayant commencé à jetter quelques pierres comme pour escarmoucher, cet homme, qui avoit les yeux à demi fermés, les ouvrit en plein, & il lança sur l'assemblée des regards étincelans. Sur cet indice les Ephésiens jugérent que c'étoit le démon de la peste, & ils le couvrirent d'une si grande multitude de pierres, qu'il s'en forma un tertre qui avoit quelque hauteur. Après un intervalle Apollonius ordonna aux Ephésiens d'ôter les pierres, afin de pouvoir reconnoître quelle bête ils avoient tuée; & ils trouvérent, non plus un homme, mais un chien noir.

. 1

#### 212 HIST, DES EMPEREURS ROM.

noir, grand comme un lion, & de la gueule duquel il sortoit beaucoup d'écume. La maladie cessa: Apollonius sit dresser dans le lieu même une statue, qui représentoit ce chien, & qui devoit servir de talisman, & il la consacra à Hercule.

Observations fur ee fait.

Tel est le récit que nous a laissé Philostrate de ce prétendu miracle, le plus éclatant de ceux dont on a voulu faire honneur à Apollonius. J'ai déjà observé & prouvé que cet Ecrivain ne mérite aucune créance, & par conséquent il est permis de trancher la disticulté en niant le fait. Mais en s'en tenant même à son témoignage, Apollonius ne peut éviter de passer pour fourbe Car après

avoir prédit la peste comme inspiré & vui.7. éclairé d'en haut, dans l'Apologie qu'il dressa longtems après pour être présentée à Domitien, il n'attribue cette prévision à aucune cause surnaturelle, mais à la frugalité & à la simplicité de son régime, qui lui tenant les sens plus dégagés, plus alertes, plus vifs, le rendoit susceptible d'impressions dont les autres ne sentoient point l'effet, & le mettoit ainsi en état de prévoir les maux qui se préparoient, avant qu'ils sussent arrivés. L'avanture du chien noir est un tour de gibeciére. Nos joueurs de gobelets en font tous les jours de plus furprenans. Le mal cessa, parce qu'il devoit cesser: & ceux qui voudroient faire

de cet événement un miracle, seroient donc obligés de reconnoître quelque vertu dans Hercule, à qui Apollonius rapportoit la gloire de la guérison des Ephésiens. En ce cas ce seroit pure Ma-

gie, & opération du Démon.

Je pourrois tirer parti contre Apollo- IV. 11-16. nius de son entretien avec l'ombre d'Achille, qui ne roule que sur des objets frivoles, & où l'imposteur montre qu'il n'a pas même assez d'esprit pour donner au conte qu'il invente une tournure capable de lui faire honneur. Mais je me hâte d'avancer, & de le suivre à Athénes, où il reçut un affront. Car s'é- Il vient à tant présenté pour être initié aux mys-Athènes, téres de Cérès Eleusine, il sut repous-un affront. sé par l'Hiérophante, qui lui déclara qu'il n'initieroit point un fourbe, & qu'il ne découvriroit point les mystéres à un homme qui n'étoit pas pur en ce qui regarde le culte des Dieux. Apollonius ne se déconcerta point:,, tu n'as " pas marqué, dit-il à l'Hiérophante, , le plus grand de mes crimes: c'est ,, que j'en sais plus que toi sur les mys-, téres dont tu es le ministre ". Philo-Ítrate ajoûte que l'Hiérophante étourdi de la sierté de cette réponse, & voyant que son refus étoit improuvé de la mul-titude, se radoucit, & offrit à Apollonius de l'initier. "Non, reprit celuici: ce ne sera pas toi, mais ton succes-" seur qui m'initiera: " & la chose se

## 214 Hist. des Empereurs Rom.

sit quatre ans après. Ce qui résulte bien clairement de tout ce récit, c'est que la première fois qu'Apollonius se présenta aux mysteres de Cérès, il fut refusé comme fourbe & Magicien.

Sa doctrine fur les libations.

19-25.

Pour se laver du reproche que lui avoit fait le Prêtre de Cérès, il parla beaucoup sur le culte des Dieux pendant le séjour qu'il sit à Athénes; & voici quelle étoit une de ces graves instructions. En traittant des libations, il blàmoit l'usage établi de boire dans la coupe dont on se servoit pour cette cérémonie. Il vouloit de plus que cette coupe eût deux anses, & qu'en faisant la libation on versat la liqueur par le côté de l'anse, qui n'est point celui par lequel on boit.

Ilguérit du posté-

Il ne falloit pas être possédé du diaan preten- ble pour se moquer de pareilles bagatelles, débitées sérieusement par un Philosophe qui se vantoit des plus sublimes connoissances. Cependant un jeune homme qui assistoit à ce discours, s'étant mis à rive, Apollonius reconnut à ce signe qu'un démon s'étoit rendu maître de son ame & de son corps. Il le dit: & à son seul regard l'esprit finalin, irrité, mais tremblant, protesta qu'il alloit sortir du corps du jeune homme; & pour preuve de l'exécution de la promelle, il ajoûta qu'il alloit renverier une statue qu'il désigna. La statue fut renversée: le jeune homme non seulement sut gué-

## Domitien, Liv. XVII. 215 .

ri du mal qu'il ne se connoissoit pas, mais il renonça à la vie débauchée qu'il avoit menée jusqu'alors, & il devint dis-

ciple & sectatent d'Apollonius.

Il faut mettre ce beau miracle de no- 11 démas tre Philosophe avec un autre d'une es-que un fantome péce encore plus singulière, qu'il opéra qui abupeu de tems après à Corinthe. Ménippe toit un de jeune homme de vingt-cinq ans, très les disci-bien fait de sa personne, Cynique de le devoter. profession, & néanmoins attaché à Apollonius, se croyoit aimé d'une semme riche, belle, qui avoit fait des avances vers lui, qui l'attiroit chez elle; &il se préparoit à l'épouser. Apollonius, par ses lumiéres supérieures, connut que cette prétendue femme étoit un fantôme cruel & sanguinaire, qui engraissoit Ménippe pour le dévorer & se nourrir de sa chair. Îl ne s'en expliqua pas clairement, se contentant d'avertir son disciple qu'il nourrissoit un serpent dans son sein. Mais pendant que l'on célébroit la nôce, il se transporta sur le lieu, & déclara alors à Ménippe que tout ce qu'il voyoit, le vin qu'il bûvoit, les mets qui étoient sur table, la vaisselle d'or & d'argent, les doméstiques, n'étoient que de vaines apparences sans corps & sans réalité: & en estet à l'ordre d'Apollonius tout cela disparut. La femme se fit presser un peu davantage, Elle sembest pleurer, elle demandoit quartier au Philosophe, le priant de ne

#### 216 HIST. DES EMPEREURS ROM.

la point tourmenter, & de ne la point contraindre d'avouer ce qu'elle étoit. Il tint bon: & ce fut une nécessité pour elle de reconnoître qu'elle étoit une Empuse (a), (c'est le nom que l'on donnoit à ces fantômes, créés par des imaginations échauffées) & que son dessein avoit été de se repastre du sang & des chairs de Ménippe. Philostrate se félicite d'avoir éclairci, à l'aide des Mémoires de Damis, cet important événement, dont on n'avoit communément qu'une idée vague & confuse.

Apollonius passa un tems considérable dans la Gréce, parcourant tous les temples fameux, assistant aux fêtes & aux spectacles, qui se célébroient, comme l'on sait, chez les Grecs avec un très grand appareil, & faisant par tout le personnage de réformateur & de censeur.

Rome. 34-47.

Après avoir fait un tour en Créte, il résolut d'aller à Rome, quoique la qualité de Philosophe n'y fût pas alors une bonne recommandation, & qu'elle pût même attirer des périls! Car Néron faisoit la guerre à la Philosophie, & tenoit (b) actuellement Musonius en prison.

(a) Le nom & la chose ont assex de rapport avec les Vampires de Bohême.

<sup>(</sup>b) Mr. de Tillemont donte avec beaucoup de fondement, si Philostrate ne nous conte pasici des fables. Car Musonius Rusus, célébre Philosophe Stoicien, dont il est souvent sait mention dans Tacite, avoit sté exile, & mm pas emprisonné par Néron, Voyez T, IV. de cette Hissoire, L. XII. p. 311.

Mais Apolionius, après avoir vu tant de bêtes féroces dans les déserts de l'Arabie & des Indes, n'avoit point encore vu de tyran, & il vouloit savoir, disoitil, quelle bête c'étoit, combien elle avoit de têtes, si elle étoit armée d'ongles crochus & de dents en forme de scie. Beau motif pour un Philosophe! Lorsqu'il étoit déjà près d'Aricie, il vit venir à sa rencontre un homme de sa connoissance, nommé Philolaus, qui lui exaggera les dangers auxquels il s'exposoit en entrant dans Rome, & qui n'épargna rien pour le détourner de sa résolution; & l'engager à rebrousser chemin. Les discours de Philolaus, & ses fraveurs peintes sur son visage & dans tous ses mouvemens, frappérent de terreur les disciples d'Apollonius; & sur trentequatre qu'il amenoit, il ne lui en resta que huit qui voulussent le suivre. Apollonius loua beaucoup le courage de ceux-ci, & se mettant à leur tête il continua sa route.

Je remarquerai en passant une bévue Bévuehisd'Apollonius & de son Historien sur un torique
fait bien célébre. Parlant du meurtre d'Apollola se de d'Agrippine alors tout récent, ce Phi-son Histolos phe dit que Néron avoit fait périr rien.
sa mére par un naufrage, quoiqu'il soit
constant qu'elle se sauva de ce naufrage, & qu'elle sur ensuite assommée &
poignardée dans son lit.

De quelque bravoure que se piquât 11 se méTome VII. 

K Apol-nage, &

#### 218 Hist. Des Empereurs Rom.

Déan**m**oin**s** il ne laiste ment.

Apollonius, il y joignoit la prudence; comme il parut par une petite avantupas d'êue re, qui suivit de près son arrivée à Roaccuse, & mé. Il s'étoit logé dans une hotellerie, il s'en tice où vint un homme qui faisoit métier d'aller de maison en maison chanter les. vers de Néron; & quiconque n'étoit pas ravi en admiration, ou ne le payoit pas bien, devenoit criminel de lésemajesté. Apollonius & sa compagnie écoutérent affez froidement ce chanteur, & en conséquence il ne manqua pas dé les accuser d'impiété envers le Prince. Notre Philosophe feignit de n'être pas ému de ce discours, mais cependant il

fit payer au Musicien son salaire.

J Pendant tout le séjour qu'il sit à Rome, il observa des ménagemens, il évita ce qui pouvoit faire de l'éclat. Cependant il lui échappa quelques paroles, qui lui attirérent une acculation. il comparut devant Tigellin, qui fut bien effrayé, lorsque le mémoire de griefs qu'on lui avoit remis, devint entre ses mains un papier blanc, sur lequel il ne paroissoit plus aucun vestige d'écriture. Le Préfet du Prétoire interrogea l'accusé en secret, & sur ses réponses il le renvoya libre, en exigeant néanmoins une caution qui répondît de lui, & qui se chargeat de le représenter. Je coule légérement sur ces faits, parce que nous en trouverons d'autres de même genre, qui mériteront plus d'atten-Mais tion.

## DOMITIEN, LIV. XVII. 219

Mais je ne dois pas omettre un pré- Précendu tendu miracle de résurrection, qui pa-miracle de roît copié d'après celui du fils de la veuve de Naïm.On portoit au tombeau une jeune personne d'age nubile, que l'on croyoit morte. Celui qui devoit l'épouser, suivoit le lit funébre en pleurant & en se lamentant beaucoup. Arrive Apollonius, qui ordonne que l'on pose le lit à terre.,, Je vais, dit-il, faire ces-"ser vos larmes." Il demanda le nom de la jeune fille, question affez singuliére dans la bouche d'un Thaumaturge capable de ressusciter un mort. Il prend cette jeune personne par le bras, & murmurant tout bas avec un air de mystére quesques paroles que personne n'entendit, il la rappelle à la vie, & elle retourne à la maison de son pére.Philostrate n'ose pas assurer qu'elle fût morte, & il dit que ceux qui furent présens à cette scéne étoient dans le même doute. Il observe que son visage avoit une moiteur, qui prouve au moins un reste de chaleur vitale. Ne doutons pas qu'elle ne sût bien vivante, & que si ce n'est point ici un conte inventé à plaisir, ce ne soit une comédie jouée avec adreffe.

Lorsque Néron partit pour la Gréce, il se transil rendit, si nous en croyons Philostrate, porte en une Ordonnance pour chasser les Philosepagne. Cophes de Rome. Quoi qu'il en soit de ce fait, qui n'est attesté par aucun autre

Kэ

Ecri-

#### 220 HIST. DES EMPEREURS ROM.

Ecrivain, Apollonius s'éloigna de Rome &de l'Italie, & s'en alla en Espagne visiter le Détroit d'Hercule & Cadiz.

tees par Apollonius. V. 1.6.

C'étoit encore là un pays fécond en les de ce merveilles. L'extrémité du monde connu, l'entrée de l'Océan, voilà un fond fur lequel l'imagination des Grecs trouvoit à travailler. Apollonius ne s'y oublie pas. Nul crépuscule à Cadiz. L'éclat de la lumière succède sans milieu aux ténébres de la nuit, & vient subitement frapper les yeux comme un éclair. Deux arbres singuliers, & tels qu'on n'en voit point dans aucun autre endroit du monde. Ils sortent du tombeau de Géryon, & il en coule des goutes de sang. Notre Philosophe, qui sait tout, connoît la cause du flux & reslux de la mer. Il y a de profondes cavernes dans le bassin de l'Océan, d'où partent des vents qui, lorsqu'ils soufflent, poussent les flots vers la terre, & les raménent en se retirant. Cette belle théorie est confirmée par une expérience de même aloi. C'est que les mourans à Cadiz n'expirent jamais pendant que la mer monte, mais seulement lorsqu'elle baisse.

Ses dif tre Néron. Que ques prétendues prédictions. 7-27.

Apollonius se voyant loin de Néron, cours con-parla contre lui avec plus de hardiesse. Philostrate même lui attribue quelque part dans la révolution qui délivra le genre humain de ce fléau. Mais l'Intendant de la Bétique, qu'il suppose avoir été

été engagé par Apollonius à se lier avec Vindex, n'est point connu dans l'Histoire, & son emploi ne le mettoit pas en état d'influer beaucoup dans les affaires générales. Le même Philostrate fait aussi honneur à son Prophéte de quelques prédictions, par rapport aux guerres civiles qui suivirent la mort de Néron, & aux catastrophes promptes & sanglantes des trois Princes qui remplirent après lui le trône des Césars. Mais cet homme si pénétrant dans l'avenir, connoissoit assez mal le passé, puisqu'il fait mourir chez les Gaulois Occidentaux l'Empereur Othon, qui se tua à Brixellum sur le Pô dans la Gaule Cisalpine. Par une erreur encore plus grossière, il suppose ailleurs que le même Othon avoit été adopté avec Pison par Galba.

Pendant que ces grands mouvemens Son voyaagitoient tout l'Empire Romain, Apol- ge d'Espalonius voyagea. Il alla d'Espagne en Si-gne en E-cile: delà il passa en Gréce, & s'étant arrêté à Athénes, il se sit initier aux mystéres de Cérès Eléusine. Il s'embarqua ensuite au Pirée, dans le dessein d'aller visiter l'Egypte, qu'il n'avoit point encore vue, & où il étoit, si nous nous en rapportons au témoignage de son Historien, extrêmement désiré. Le vaisseau qu'il monta, le conduisit à l'Ile de Chio, d'où il vint à Rhodes, & après y avoir séjourné quelque tems, il K 3

#### 232 Hist. Des Empereurs Rom.

arriva enfin à Alexandrie, peu avant

que Vespasien s'y rendît.

C'est ici un endroit très remarquable tiens avec de la vie d'Apollonius. Nulle part l'Hisvespassien, torien ne fournit de plus fortes armes ment faux contre lui-même & contre son Héros: & 10ma- & les entretiens de l'Empereur & du Philosophe sont plus romanesques, que acques. les trépieds qui marchoient d'eux-mêmes chez les Indiens, & que les échansons d'airain qui servoient à table. Pour le mieux sentir, je prie le lecteur de se rappeller l'idée non seulement du rangsuprême que tenoit Vespassen, mais de son caractère solide & judicieux. Rien. n'y est plus contraire, que ce que je vais raconter d'après Philostrate.

Yey's T.V. Tacite a cru que Vespasien vint à Ale-1. 34. xandrie pour être maître de l'Egypte,

qui étoit la mére nourrice de Rome, & pour faire la guerre à Vitellius par la famine, pendant que Mucien la lui feroit par les armes. Il s'est trompé; c'est, se-lon Philostrate, le désir de voir Apollonius qui amena Vespassen à Alexandrie. Il avoit mandé Apollonius, étant encore en Judée, asin de le consulter sur la pensée qu'il avoit de se faire déclarer Empereur: & ce Philosophe avoit resussée de l'aller trouver, disant qu'il ne vou-loit pas mettre le pied dans un pays, que ses habitans rendoient impur & souillé, soit par leurs actions, soit par les horribles calamités qu'ils soussfroient. Il fal-

lut

#### DOMITIEN, LIV. XVII. 223

lut donc que Vespasien passat outre, & qu'il se laissat proclamer Empereur, fans avoir l'attache d'Apollonius. Mais il y suppléa, en venant soumettre à sa décision la chose saite, & savoir de lui s'il devoit garder l'Empire ou l'abdi-

quer. .

Lorsqu'il approcha d'Alexandrie, le Peuple, les Magistrats, les Prêtres, les Philosophes allérent au devant de lui. Apollonius seul, sans se déranger en rien, demeura dans le remple, occupé de sés soins accoutumés. Vespasien > près avoir répondu obligeamment & avec bonté, mais en peu de mots, aux félicitations des Alexandrins, demanda tout d'un coup des nouvelles d'Apollonius. Dion Chrysostôme, Rhéteur & Philosophe, lui répondit qu'il le trouveroit dans le temple.,, Allons donc, ,, dit l'Empereur, prier les Dieux, & ,, converser avec un homme bien esti-, mable par l'élevation de ses senti-,, mens."

Il ne se donna que le tems d'osfrir son 28-35sacrifice, & avant que d'écouter les Députés des peuples & des villes, il adressa à Apollonius, en présence de toute la multitude qui remplissoit le temple, cette humble supplication, "Faites-" moi Empereur. Je l'ai déjà fait, ré-" pondit le modeste Philosophe. Car "lorsque je demandois aux Dieux un , Empereur ami de la justice, géné-, reux , K 4

#### 224 Hist. Des Empereurs Rom.

, reux, modéré, respectable par ses , cheveux blancs, vrai pére de la pa-, trie, vous étiez l'objet de mes prié-, res." Vespasien sut charmé de cette réponse, à laquelle applaudit tout le peuple; & enhardi par le succès, il lui proposa cette question dissicile: ,, Que ,, faut-il penser du gouvernement de ,, Néron?" Je supprime la réponse d'Apollonius, qui n'a rien de remarquable: mais j'observerai que cePhilosophe, non content d'être consulté par l'Empereur comme un maître par son disciple, lui nomme ses camarades pour conseillers, & l'exhorte à prositer des sages avis des Philosophes Dion & Euphrate.

Vespasien, au lieu d'être blessé de cette audace, prend Apollonius par la main, & le menant au Palais, il lui fait son apologie sur ce qu'à l'âge de soixante ans il avoit formé, en aspirant à l'Empire, un projet qui sembloit ne convenir qu'à un jeune ambitieux. Il sut bien récompensé de cette considence. Apollonius lui applaudit, & de plus il l'avertit que la veille du jour qu'il lui parvertit que la veille du jour qu'il lui par-

loit, le Capitole avoit été brûlé.

Chaque trait de connoissance surnaturelle dans Apollonius a son contrepoids à côté. Comment croire une telle merveille sur la soi d'un Ecrivain, qui a assez peu de jugement pour démentir la vérité historique par rapport à des faits connus de tout l'Univers? Philos-

trate

## DOMITIEN, LIV. XVII. 225

trate nous débite que l'incendie du Capitole étoit arrivé à l'occasion des mouvemens que Domitien avoit faits pour
se mettre en armes, & pour combattre
contre Vitellius: pendant qu'il est certain que Domitien, encore trop jeune
pour agir, n'eut d'autre part à ces évémemens, que d'avoir été chercher un asyle dans le Capitole, & de s'en être
sauvé, après la prise de la place, avec
grande peine & grand danger.

La fin de la conversation entre l'Empereur & le Philosophe répondit à tout le reste. A l'heure de midi Apollonius se retira, en disant que cette heure étoit consacrée par les Philosophes Indiens à l'adoration du soleil; & que s'étant voué à leur institut, il ne lui étoit pas permis de manquer à une de leurs plus

saintes pratiques.

Je ne croirois pas qu'il fût possible d'imaginer rien de plus absurde que ce qu'on vient de lire, si Philostrate ne nous fournissoit pour le lendemain une scéne qui l'est encore davantage. Apollonius étant entré dans le cabinet dur Prince, l'avertit que Dion & Euphrate étoient dans l'antichambre, & il lui proposa de les faire appeller. "Qu'ils en, trent, dit Vespasien: ma porten'est jamais fermée aux hommes sages, mais pour vous mon cœur vous est ouvert. Voilà donc un conseil composé de trois Philosophes, qui avec les travers dont ils.

#### 226 Hist. Des Empereurs Ross.

ils étoient pleins, n'auroient pas été sûrement capables de gouverner un viltage; & Vespassen leur demande des avis & des leçons pour le Gouvernement

de l'Empire Romain.

Euphrate parla le premier, & il le sit avec une insolence qui méritoit punition. Il commença par établir que des Philosophes ne devoient point flatter ceux qui les consultoient. Il prétendit ensuite que Vespasien avoit mal posé l'état de la question, & qu'il ne s'agissoit pas d'examiner comment il devoit gouverner l'Empire, mais s'il devoit être Empereur. Il lui reprocha comme une lâcheté, l'inaction dans laquelle il s'étoit tenu par rapport à Néron., Vous "vous êtes laissé, lui dit-il, dérober ,, par Vindex une gloire qu'il vous con-, venoit d'acquérir. Lorsque j'enten-,, dois vanter vos victoires fur les Juifs, "je me disois à moi-même, Na-t-il , donc rien de mieux à faire? Mainte-, nant distinguons dans votre projet , deux parties. Vous attaquez Vitel-22 litts: vous faites bien. C'est un nou-,, veau Néron qu'il faut détruire. Mais ,, après que vous en aurez délivré la , terre, au lieu de vous substituer en 22 la place, abolissez la Monarchie, de-,, venue trop justement odieuse, & ren-", dez la liberté au peuple Romain."

Euphrate dans cette façon d'opiner avoit un motif secret, Il étoit jaloux de

## DOMLTIBN, LIV. XVII. 227

la préférence que Vespassien donnoit sur lui à Apollonius & fachant que son confrére approuvoit en plein le système du Prince, il se faisoit un plaisit de le contredire.

Dion, quoique plus doux, étoit entré dans son complot. Cependant il n'embrassa pas entiésement son avis. Il craignoit, disoit-il, que le peuple Romain façonné depuis si longtems au joug de la tyrannie, ne pût pas aisément s'accommoder du gouvernement Démocratique, comme les yeux au sortir des ténébres sont éblouis par l'éclat d'une trop vive lumière. Il conseilloit donc à Vespasien de donner aux Romains le choix entre la Démocratie & le gouvernement d'un seul. ,, S'ils choi-, fissent la liberté, ajoûta-t-il en s'adres-, fant à Mespassen, vous serez récom-,, pensé par une gloire bien préférable , au plaisir de commander; vous ver-,, rez toute la ville remplie de vos por-, traits, de vos statues; & vous nous , fournirez une matière de panégyri-, que au dessus de tout ce que l'on a jamais accordé d'éloges à (a) Harmo-, dins & à Aristogiton. Si le peuple Romain présére la Monarchie, à quel autre que vous pourra-t-il songer?."

<sup>(</sup>a) Libérateurs d'Athènes, dont la mémoire fa stoujours célébrée par les plus grands honneurs & les élogiss les plus magnifiques. Voyex. Hift. Anc. T. III, L. V.

#### 228 Hist. DES EMPEREURS ROM.

Je crois qu'il n'est point de Lecteur à qui ces discours ridicules n'inspirent du mépris. Vespassen en fut tout autrement affecté: il en eut un sensible chagrin: le trouble parut sur son visage, comme s'il n'eût osé être Empereur, à moins que Dion & Euphrate ne le trouvassent bon. Tous demeurérent quelque tems dans le silence: & ce ne sut pas Vespassen qui le rompit: il avoit besoin d'être remis.

par Apollonius.

Ce Philosophe prit donc la parole, & réfuta avec un férieux tout-à-fait comique ceux qui avoient parlé avant lui. Pour éviter l'ennui, je supprime son discours. J'en rapporteraiseulement deuxendroits: l'un, dans lequel il est si mal informé de l'état des chofes, qu'il suppose les deux fils de Vespasien chacun à la tête d'une armée, quoique Domitien fût constamment alors à Rome sans aucun commandement, & qu'il soit très probable que Tite avoit accompagné son pére à Alexandrie. L'autre endroit exprime parfaitement l'orgueil du personnage qui parle. "Sije m'intétesse, dit-il. " à voir Vespassen Empereur, ce n'est ", pas pour moi. Peu m'importe par qui " la terre soit gouvernée: je vis sous la ,, direction immédiate des Dieux. Mais ,, re humain pérît faute d'un bon ber-ger." ,, je serois faché que le troupeau du gen-

Vespasien, toujours imbécille, applau-

dit

dit au discours d'Apollonius, qui lui avoit rendu le courage. , Certes, lui ,, dit-il, si vous aviez lu dans mon ame, ,, vous n'auriez pas pu représenter plus ,, fidélement mes pensées. Je vous suis ,, pour guide, car je regarde comme di-,, vin tout ce qui vient de vous. Ensei-,, gnez-moi comment doit se conduire

" un sage Prince."

Apollonius ne se sit point presser, & Avis d'Apprit tranquillement le ton de maître a-pollonius. vec un Empereur âgé de soixante ans, à Vespaqui avoit passé toute sa vie dans l'admi-manière nistration des plus grandes affaires, gou-de bien verné des provinces, & commandé des gouverners. Il faut pourtant avouer que la 36. plupart des avis qu'il lui donne, sont senées: & j'en citerai quelques-uns pour ne le point frustrer de la gloire qui lui est dûe, & lui rendre justice en bien comme en mal.

"Ne tenez point en réserve, dit-il, des amas d'or & d'argent. En quoi de pareils trésors valent-ils mieux que des monceaux de sable? Ne vous enrichissez pas par des impositions qui sassent gémir ceux qui les payent, cest un or saux & malheureux, que celui que vous acheteriez par les larmes de vos sujets. Le meilleur usageque vous puissez faire des richesses, c'est d'en soulager ceux qui sont dans. le besoin, & de conserver aux riches.

## 230 HIST. DES EMPEREURS ROM.

... la possession de ce qui leur appartient

, légitimement.

, Que la Loi vous commande. Vous " établirez de sages Loix, si vous vous

4, y foumettez le premier.

, Honorez les Dieux avec plus de 2, soin encore que vous ne faissez simple , particulier. Vous avez reçu d'eux de , grandes choses, & vous en avez de

,, grandes à leur demander.

, Le vin, le jeu, les femmes ne vous ,, ont pas corrompu, même dans votre ,, jeunesse. Ainsi il estimutile que je vous ,, en parle maintenant. Mais la ville de Rome a grand besoin de résorme sur ,, cet article. Procédez-y doucement. ,, Il n'est pas possible de ramener tout ,, d'un coup un grand peuple à la sages-,, se. Proscrivez tantôt un abus, tantôt. , un autre. Attaquez le vice tantôt à ,, découvert, tantôt par des voies plus , cachées & accoutumez peu-à-peu les , esprits à une façon de penser plus sé-,, rieuse & plus solide ".

Tels font les principaux avis que donno Apollonius à Vespasien, & il n'ymanque que d'être sortis d'une bouche plus

propre à les faire respecter.

Apollo- Pendant tout le tems que Vespasien nius resuste séjourna à Alexandrie, il continua, je ne d'accomdirai pas de faire accueil à Appollonius, pagner vespassen mais de l'écouter avec la docilité d'un à Rome. disciple: & lorsqu'il partit pour Rome, il témoigna fouhaiter de l'emmener avec

lui.

## Domitten, Liv. XVII 23P

lui. Mais le Philosophe vouloit visiter la haute Egypte, boire l'eau du Nil à sa source, & sur-tout conférer avec les (a). Gymnosophistes qui habitoient en Ethiopie (b), & comparer leur doctrine avec la sagesse Indienne. Il s'excusa donc par ces raisons d'être du voyage de l'Empereur, qui lui dit en le quittant :

"Ne vous souviendrez-vous pas de "nous? Oui, répondit Apollonius, si

", vous persévérez dans le bien, & si vous

3, vous fouvenez de vous-même ".

Il ne le revit plus. Quoiqu'invité plu- Offenté fieurs fois par Vespassen à venir à Rohie, de ce que il resus constamment, ne pouvant lui reur avoit pardonner d'avoir ôté la liberté à la Gré-prive les ce. Philostrate rapporte trois billets la- Grecs de la liberté, coniques d'Appollonius à Vespassen, il lui écrit d'un style & d'un ton tout-à-fait injudière inserieux. Vespassen y est comparé à Xerxès, lente, qui a asservi la Gréce; il y est mis au dessous de Néron, qui lui a donné la liberté. En voici un, qui ne contient que ce peu de mots:, Puisque vous êtes si en, nemi des Grecs, que vous les réduisez, en servitude, quel besoin avez-vous de le content que ce peu de mots:, quel besoin avez-vous

(a) Philostrate les appelle Tuurie, mus. Je traduis Gymnosophistes d'après les Interprétes Lasins & Fransois, quoique ce nom soit consacré par la plupart des. Ecrivains ann Philosophes de Plude.

18) Il paruit que le pays où babitoient les Gymnosophistes est la Th baide, appel ce abusivement par Philostrate du nom d'Ethiophie, puisqu'elle faisoit partie de l'Egy te. C'est ce qui m'a autorisé à qualifier ses Philos phes tantes Egyptiens, santés Ethiopique.

#### 232 Hist. des Empereurs Rom.

,, de ma conversation,,? Je crois bien qu'Apollonius pouvoit être assez infolent pour écrire de cette façon à un Prince dont il connoissoit la douceur: mais ce qui est absolument incroyable, c'est que Vespalien recherchat l'entretien

d'un pareil extravagant.

Lion 1e-Apollonius pour avoir été autrefois Amalis.

42.

Il ne convenoit pas qu'Apollonius connu par quittât l'Egypte, sans y signaler la sagesse plus qu'humaine qu'il tiroit de son commerce avec les Dieux. Un lion lui en présenta l'occasion. Cet animal étoit apprivoisé au point, non seulement de se laisser gouverner par son mastre, mais. de caresser tous les hommes qui l'approchoient. On le laissoit entrer dans les temples, parce qu'il n'avoit point les inclinations cruelles de ceux de son espéce. Il n'étoit point avide de sang: les membres des victimes déchirés & fanglans ne le tentoient point. Il vivoit presque à la Pythagoricienne, se contentant de gâteaux au miel, de fruits. de légumes, si ce n'est pourtant qu'il mangeoit de la chair cuite. Ce lion si plein de douceur flattoit un jour Apollonius d'une manière où il paroissoit de la prédilection. "Savez-vous, dit le "Philosophe aux assistans, ce que me ,, veut cet animal? Il souhaite que je , vous dise que c'est l'ame d'Amasis, ,, ancien Roi d'Egypte, qui a passé dans on corps ". Lorsque le lion eut entendu ces paroles, il rugit d'une façon plain-

plaintive, il plia les genoux, versa des larmes. , Vous le voyez, reprit Apol-, lonius. Il n'est pas juste qu'un animal , si noble fasse le métier de mendiant. , Envoyez-le à Léontopolis (a), & , nourrissez-le dans le temple de certe , ville . Les Egyptiens, adorateurs des bêtes, entrérent aisément dans la pensée d'Apollonius. Le sort du lion en devint meilleur, mais non celui de son conducteur, dont je vois les intérêts ici absolument négligés.

Apollonius fit le voyage de la haute Apollo-Egypte avec dix de ses disciples, pre-nius fait le nant tantôt le Nil, tantôt le chemin des la haute Eterres, & visitant, suivant son usage, gypte & tous les temples, tous les monumens Gymnosodu pays, tous les lieux renommés. Phistes, de

Il fut assez mal reçu des Gymnosophis-qui il castes, qu'avoit indisposés contre lui un reçu. courner dépêché par le jaloux Euphra-v. 43. 6 te, pour les avertir qu'Apollonius ve-vi. 1-22. noit à eux prévenu en faveur de la sagesse l'Indienne. Ot il y avoit rivalité entre les Philosophes de l'Ethiopie & ceux de l'Inde. Je n'entrerai point dans le détail de ce qui se passa entre Apollonius & les Gymnosophistes. Je n'y trouve rien de sort intéressant, si ce n'est une résexion judicieuse de Thespésson, chef de la Philosophie Ethiopienne, contre les presentiges.

<sup>(</sup>a) Ville des Liens, en Egypte, Ces animann y étoient henoris.

234 Hist nes. Empereurs Rom.

tiges mal-à-propos associés aux précep-

tes de la sagesse.

"Nous vivons, dit-il, d'une façon , très unie. La terre ne nous fournit ,, point de lits de gazon, nous ne nous , soutenons point en l'air, les sources , de lait & de vin ne coulent point à , nos ordres. Nous obtenons de la ter-, re par notre travail une nourriture ,, simple & frugale, & uous la trouvons , plus agréable, précifément parce , qu'elle nous a coûté des sueurs. La ,, sagesse marche avec simplicité, & elle ,, n'a pas besoin de cet appareil théatral, ,, que vous avez vu chez les Indiens. Je ,, sais, je ne sais pas; faites ceci, évitez ,, cela: voilà le langage qui convient au ,, Sage, sans faste, sans fracas, sans af-, fectation d'éblouir par le merveilleux ,, les yeux du vulgaire. 69

Rien n'est mieux pensé ni mieux dit. Mais l'amateur de la simplicité gâte tout par une bravade qu'il ajoûte. ,, Si nous ,, n'opérons pas , dit-il , ces merveilles ,, qui vous ont inspiré de l'admiration , pour les Indiens , ce n'est pas le pou-, voir qui nous manque, c'est le mépris , qui nous en empêche. Et pour preu-, ve , Orme qui m'écoutez , saluez le ,, sage Apolionius ". L'arbre obéit, & d'une voix qui ressembloit à une voix de femme (a), il salua le Philosophe étranger. L'es-

<sup>(</sup>a) Le met Gret, qui signifie oume, gradia, est du féminia.

L'esprit romanesque & le goût du mensonge accompagnent, comme l'on voit, par tout Apollonius, aussi bien en Egypte qu'aux Indes. Admirateur décidé de la sagesse Indienne, il fut très scandalisé du discours de Thespésion, & il entreprit de le réfuter. Mais ces discussions misérables nous ennuyeroient sans aucun fruit

Après un féjour qui ne fut pas long, Il men-Apollonius quitta les Gymnosophistes vant pour voir les pour aller voir les sources du Nil. Il ne sources du vit que les cataractes, qu'il appelle du Nil, & ne nom de sources. Il en reconnoît pour- les catatant d'autres ultérieures, auxquelles ractes. présidoit un démon, qui régloit la juste 23.27. mesure des eaux du fleuve.

Dans ce pays il trouva un satyre, qu'il sagre. endormit & rendit sage en lui donnant du vin à boire;& Philostrate ne veut pas que l'on doute de ce fait. Car il a connu lui-même dans l'Île de Lemnos un homme dont la mére recevoit souvent les visites d'un satyre. Tel est le jugement & le sens du grave Historien d'Apollonius.

Au retour de son voyage d'Ethiopie A son renotre Philosophe apprit que Tite venoit tour Apolde terminer la guerre des Juiss par la Tite en prise de Jérusalem; & charmé de la mo- Cilicie. dération que ce jeune Prince faisoit paroître après la victoire, il l'en félicita par lettres. Tite, non moins disposé que son pére à révérer Apollonius, l'engagca à se rendre auprès de lui en Cilicie:

## 236 Hist. des Empereurs Rom?

& dans leurs entretiens le Prince & le Conquérant fait le personnage de disciple, & le Philosophe garde le ton de supériorité. Ne pouvant ou ne voulant pas accompagner Tite à Rome, il établit son substitut auprès de lui Demetrius le Cynique, à qui il écrivit en ces termes:

"Je vous donne à l'Empereur Tite pour

"maître, par rapport à la façon dont il

"doit gouverner, ... Ce fait n'est pas aisé à concilier avec l'Histoire, qui nous apprend que Demetrius sut banni de Rome par Vespasien à cause de son insolence, & qu'il n'évita la mort que par le mépris que l'Empereur faisoit de lui.

Laissons-là ces fables absurdes, au milieu desquelles je trouve un trait digne de mémoire, & vraîment beau. Ceux de Tarse présentoient à Tite une requête sur des objets qui les intéressoient infiniment. Tite leur répondit qu'il s'en souviendroit lorsqu'il séroit à Rome, & qu'il se rendroit lui-même leur agent auprès de son pére. Cette réponse étoit favorable & obligeante, mais Apollonius n'en fut pas content., Si j'accusois de-", vant vous quelques-uns de ceux-ci, 32 dit-il à Tite, d'avoir conspiré contre , vous & contre l'Empire, d'avoir en-, tretenu des intelligences avec les , Juifs enfermés dans Jérusalem, quel , traitement éprouveroient-ils de votre ", part?" Je les ferois périr sur le champ, répondit le Prince. , Eh quoi? reprit le Phi-

"Philosophe, n'est-il pas honteux de ti"rer vengeance dans le moment, & de
"dissérer les graces; de décider par
"vous-même du supplice, & d'attendre
"des ordres pour dispenser les bienfaits? "Tite sut frappé de cette remontrance, & il accorda à ceux de Tarse ce

qu'ils lui demandoient.

Apollonius ne voulut point, comme Il ne fait je l'ai dit, suivre Tite à Rome. Il ne lui longs vorestoit plus néanmoins de longs voya- yages, ges à faire. Sa curiosité étoit satisfaite, mais il ne Il avoit vu les Mages en Chaldée, les dans aucu-Brachmanes dans les Indes, les Gym-ne ville. nosophistes en Egypte: il avoit vu les 35. colonnes d'Hercule & Cadiz. Mais son caractére inquiet ne lui permettoit pas de se tranquilliser dans un séjour sixe. Il passa le reste de sa vie à errer de ville en ville, dans l'Ionie sur-tout, & dans la Gréce. Je ne le suivrai point dans toutes ces différentes petites courses. Je ne trouve plus dans sa vie qu'un fait important à raconter, qui est son accusation devant Domitien. Mais il faut reprendre les choses de plus haut.

J'ai dit, d'après Philostrate, qu'Eu-sesquephrate étoit jaloux de la considération relles avec
où il voyoit Apollonius auprès de Vespassen. C'est, selon le même Historien, phrate.
cette jalousie, qui accrue & portée à
l'excès par des disputes vives & continuelles entre ces deux Philosophes, porta ensin Euphrate à s'onblier jusqu'au 171. 9.
point

238 Hist. DES EMPEREURS ROM.

point de se rendre accusateur de son con-

frére.

Il est pourtant à propos d'observer qu'Euphrate, qui nous est représenté parPhilostrate comme un méchant homme, a en sa faveur un témoignage bien respectable. Pline le jeune, après l'avoir connu & pratiqué pendant fort longtems, sui donne les plus grands éloges.

Plin, I. 49

, (a) La régularité de ses mœurs, dit , Pline, est parfaite, & il y joint une é-, gale douceur. C'est aux vices qu'il en , veut, & non aux hommes: il ne repri-, mande point avec hauteur ceux qui , sont en faute, il travaille à les résor-, mer. "

Il est encore bon de remarquer qu'il ne paroît dans Euphrate aucun soupçon de prestiges & d'imposture. Au contraire c'est par cet endroit qu'il attaque Apollonius devant Vespasien. 2, Aimez,

Philoft. Apol. V. 37

,, dit-il à ce Prince, & embrassez la Phi-,, losophie Naturelle. Mais pour celle

, qui se vante d'être l'interpréte des , Dieux, rejettez-la. Car ceux qui l'en-

", seignent nous ensient d'un vain or-", gueil, en débitant bien des choses

5, fausses & insensées sur la Divinité. "
Sous ce regard Euphrate a donc l'a-

vantage sur Apollonius. Mais sur l'article de l'intérêt, Apollonius, selon le

rap-

(a) Vitz sanctitas summa, comitas pat. Inscharut Titia, non homines: pec castigat etrantes, sed emendat.

rapport de son Historien, prend bien sa ravanche, & brille beaucoup vis-à-vis d'Euphrate. Après la conférence qu'Apollonius, Dion, & Euphrate curent avec Vespasien sur son élevation à l'Empire, ce Prince voulut les récompenser magnifiquement, & promit de leur donner tout ce qu'ils souhaiteroient. Apollonius ne demanda rien. Dion fit une demande plus noble que n'était le desintéressement même de son confrére. Il priz le Prince d'accorder le congé à un jeune homme qui avoit quitté l'étude de la Philosophie pour les armes, & qui vouloit revenir à sa première profession. Mais Euphrate demanda de l'argent pour lui & pour ses amis, ce qui lui attira de la part d'Apollonius cè reproche piquant: ,, Eh quoi? Pendant que " vous aviez tant de choses à demander , à l'Empereur, vous conseilliez la Dé-" mocratie!"

Euphrate chercha à se venger en prévenant, comme je l'ai dit, les Gymnosophistes contre Apollonius. Lorique celui-ci sur de retour, la querelle des deux Philosophes éclata avec une aigreur scandaleuse. Nous avons des let- Apoll. Ep. tres d'Apolionius à Euphrate, toutes 1-8. 14-plus insultantes les unes que les autres. 50-52.60. Il l'attaque & dans ces lettres, & dans 74.76-80. quelques autres, non seulement sur l'intérêt, mais sur les mœurs. Il lui reproche des lizisons de débauche avec un

#### 210 HIST. DES EMPEREURS ROM.

certain Bassus, qu'il accuse de l'avoir voulu allassiner:, après avoir empoison-

né son propre pére.

Eaphrate accule Apollonius devant VII.9-20. VIII. 5.

Euphrate irrité, comme on le peut penser, ne garda plus de ménagement, & se rendit délateur contre Apollonius Domitien. auprès de Domitien. Il lui imputoit le crime de Magie, & celui de rebellion. Il prouvoit le premier chef par la singularité de son vêtement & de sa manière de vivre, par la facilité qu'il avoit de se daisser traiter de Dieu, par le fait de la peste d'Ephése. A l'égard du second, il prétendoit qu'Apollonius sollicitoit Nerva & plusieurs autres Sénateurs à conspirer contre l'Empereur, & qu'il avoit fait un sacrifice abominable, & immolé un enfant, pour chercher dans ses entrailles la connoissance de l'avenir, & des moyens de faire réussir la coniuration.

d'Apolloque. VII. &

VIII.

Récit de L'histoire de la désense d'Apollonius le désense est toute romanesque, & elle renferme mius, tout tant de circonstances absurdes & visiromanes- biement fausses, que l'on est en droit de douter du récit entier. Je suis pourtant obligé de raconter les choses telles que Philostrate nous les débite, mais sans me rendre garand de rien, & sans demander créance même pour ce que je ne réfuterai pas expressément.

Le fait des intelligences d'Apollonius avec Nerva & d'autres Sénateurs, étoit vrai. Il ne se ménageoit pas même beau-

coup

coup dans ses discours, & il lui échappoit en présence de témoins des paroles séditieuses, qui exprimoient le désir de voir l'Empire délivré du joug insupportable de Domitien. Ce Prince averti des intrigues qui se tramoient contre sa personne, mais n'en ayant pas la preuve complette, exila, comme je l'ai dit, Nerva à Tarente, confina Salvidienus & Rufus dans des lles; & pour s'éclaircir pleinement de tout le mystère, il sit expédier un ordre au Proconful d'Asie d'arrêter Apollonius, & de le lui envoyer. Notre Philosophe devin connut par révélation l'ordre qui avoit été donné contre lui, avant que le Proconsul en fût informé; & sur le champ il se mit en chemin pour venir à Rome. Il lui auroit été aisé, comme il s'en vanta depuis, de disparoître, & de se retirer dans des pays où les délations n'avoient point lieu. Mais en ce cas il abandonnoit ses amis, contre lesquels sa fuite auroit été une conviction. Ce fut par ce motif généreux qu'il vint se jetter au milieu du danger, sans être retenu par les représentations de Demetrius le Cynique, qu'il rencontra à Pouzzoles, & qui l'exhorte vivement à se mettre en sûreté.

Dès qu'il fut arrivé à Rome, Casporius Elianus Préset du Prétoire, qui l'ayant connu en Egypte avoit toujours conservé de l'attachement & même du Tome VII. L res-

### 242 HIST. DES EMPEREURS ROM.

respect pour lui, mais qui étoit obligé de cacher la faveur qu'il lui portoit, de peur de se rendre suspect, ordonna qu'on le saisst, & qu'on l'amenat en sa présence. Sa charge lui procura la facilité de se ménager un entretien secret avec l'accusé, qu'il instruisit des griefs portés sur le mémoire de l'accusateur, & à qui il donna des avis sur la conduité qu'il lui convenoit de tenir dans sa défense; après quoi il le mit à la garde d'un Officier jusqu'à nouvel ordre. Au bout de quelque tems il le fit conduire dans une prison, mais de manière qu'Apollonius y conservoit la liberté de marcher, de se promener, de parler à qui il vouloit. Il vécut dans la prison à sa manière accoutumée, conversant avec les autres prisonniers, leur donnant des conseils Philosophiques sur ce qu'ils devoient faire pour se rendre leur état plus doux, & s'entretenant avec Damis, qui lui tint toujours sidéle compagnie, de toute autre chose que de son affaire. dont il paroissoit fort peu occupé.

Domitien, avant que de le juger solemnellement, voulut le voir & l'interroger en particulier. Il désiroit, comme je l'ai dit, & espéroit tirer de lui des éclaircissemens sur les desseins de Nerva & de ceux qui étoient dans la même cause. Voici la réponse d'Apollonius. ,, Je connois, dit-il, Nerva pour le ,, plus modéré des hommes, doux, af-

fec-

# Domitien, Liv. XVII 243

" fectionné à votre service, capable de , bien gouverner de grandes affaires, mais en craignant si fort le poids qu'il-, fuit les honneurs. Je pense de même de Salvidienus & de Rufus. Ils ne sont , nullement propres ni à former des " projets de rebellion, ni à entrer dans " ceux qui seroient formés par un au-", tre." Ici notre Philosophe péche grossièrement contre la sincérité. Il avoit lui-même exhorté fortement ceux dont il parle à conspirer contre Domitien, & il savoit que la bonne volonté ne leur manquoit pas, mais la hardiesse & les occasions. Son Panégyriste ne fait néanmoins aucune remarque sur ce mensouge, parce qu'il le jugeoit glorieux, étant dans la dangereuse persuasion que contre un tyran sout est permis, & que les loix de la Morale n'obligent plus visà-vis d'un ennemi du genre humain.

Domitien, mécontent de la réponse d'Apollonius, s'emporta violemment contre lui., Tu me regardes donc, lui, dit-il, comme un calomniateur? puis, que tu traites d'hommes vertueux & , modestes ceux que j'ai trouvé coupa, bles de complots criminels contre , moi. Je pense bien que s'ils étoient à , leur tour interrogés sur ton compte , , ils ne conviendroient point que tu , fusses ni Magicien, ni téméraire, ni , fansaron, ni avide d'argent, ni contemps . La . temp-

## 244 Hist. des Empereurs Rom.

, tempteur des Loix. Mais tous vos sub-, terfuges sont inutiles: je suis infor-" mé de tout ce qui s'est passé entre , vous, comme si j'avois été de la con-"; fidence." Apollonius avec un sens froid étonnant lui repliqua: ,, Seigneur, , il est honteux pour vous, ou de cher-, cher par la voie des procédures juri-, diques les choses dont vous êtes per-, suadé, ou d'être persuadé de ce qui 27 doit être encore examiné & discuté , par les formes judiciaires. Vous êtes , plus injuste à mon égard que le ca-, lomniateur qui m'attaque. Il deman-, de à vous instruire, & vous êtes déjà ,, persuadé avant que de l'avoir enten-

, Tel que Domitien nous est représenté dans tous les monumens de l'Antiquité, il n'est pas aisé de croire qu'un homme qui lui auroit tenu ce langage remportat sa tête sur ses épaules. Philostrate, il est vrai, observe que l'Empereur fut extrêmement irrité. cette colére aboutit à ordonner que l'on coupât à Apollonius les cheveux & la barbe, qu'on le remenat en prison, & qu'on lui mît les fers aux pieds & aux mains. Apollonius le poussa à bout, en se moquant des peines qu'il lui faisoit subir. Sur l'ordre de le rafer, il dit: "Je ne m'attendois pas que mes che-,, veux & les poils de ma barbe dussent ,, courir quelque risque dans cette affaire."

## Domitien, Liv. XVII. 245

faire." Sur les chaînes il adressa la parole à l'Empereur, qui l'avoit traité de Magicien. , Comment, lui dit-il, si ,, je suis Magicien, viendrez-vous à ,, bout de m'enchaîner?" Ces maniéres insultantes ne surent point punies, & le surcrost de colére qu'elles causérent à Domitien, s'exhala en paroles.

Apollonius ne fut que deux jours dans les fers, & pendant ce peu de tems Philostrate raconte de lui deux grands traits de forfanterie. Un espion de l'Empereur étant venu le trouver, & feignant de plaindre-son sort, lui demanda comment ses jambes pouvoient supporter les entraves qui les serroient., Je " n'en sais rien, répondit-il; car mon "esprit est ailleurs." Le second trait est plus fort, & consiste non dans une simple bravade, mais dans une opération, qui s'éléveroit, si elle étoit réelle, au-dessus des loix de la nature. Damis se désespéroit, & n'envisageoit qu'une mort prochaine pour son maître & pour lui. Apollozius commença par le rassûrer, en lui prédisant qu'ils ne seroient mis à mort ni l'un ni l'autre., Et , quand serez-vous délivré de vos chaî-,, nes? dit Damis.,, Si vous m'interro-"gez, répondit Apollonius, sur l'or-, dre qui doit être donné pour m'ôter "les fers, ce sera aujourd'hui. Si vous ,, parlez de ce qui dépend de moi, ce 22 sera tout à l'heure." En même tems.

### 246 Hist. des Empereurs Ross.

il tira sa jambe hors des sers, & ensuite la remit. Damis est le seul témoin de cette merveille: & soit qu'il l'ait inventée, soit, ce qui est plus vraisemblable, qu'il ait été la dupe de la ruse & de la sourberie de son maître, qui avoit peutêtre trouvé le moyen de limer la chaîne, il n'est point de supposition qu'il ne soit plus aisé d'admettre que son récit.

Le même jour à midi commença à se vérisser la prédiction d'Apollonius. Un Officier vint lui annoncer que l'Empereur avoit ordonné qu'on lui ôtat ses chaînes, & qu'on le remit au même état dont il avoit d'abord joui dans la prison, jusqu'à ce qu'il sût entendu dans ses désenses: ce qui seroit probable-

ment dans cinq jours.

Le lendemain Apollonius sit partir Damis, & lui ordonna d'aller l'attendre à Pouzzoles, vis-à-vis de l'Île de Calypso (a). Observons en passant que la situation de l'Île de Calypso est très incertaine parmi les plus savans Géographes, & qu'aucun ne la place près de Pouzzoles. Mais Philostrate n'y regarde pas de si près. Damis se rendit par terre au lieu marqué, & mit trois jours à faire le chemin.

Apollonius eut audience au jour qui lui avoit été annoncé, & il fut mandé pour

<sup>(</sup>a) Veyex le Dissimmaire de la Martinière au mot Ca-

## Domitien, Liv. XVII. 247

pour venir plaider sa cause devant l'Empereur assisté de tout ce qu'il y avoit de plus illustre dans Rome. Domitien, qui espéroit acquérir par les discours du Philosophe des preuves contre Nerva, & contre ceux qu'il regardoit comme lui étant unis, étoit bien aise de mettre en évidence les motifs légitimes & solides qu'il auroit de sévir contre de si illustres personnages. Apollonius apporta à ce redoutable tribunal une sécurité que rienne peut égaler. En y venant de la prison, il conversa tranquillement avec le Greffier qui l'amenoit, badinant même d'une manière assez froide; car il ne brilloit pas par le talent de la plaisanterie. Ce qui est plus étonnant, c'est qu'il affecta des airs de mépris par rapport au Prince, ne daignant pas même le regarder.L'accusateur en sit la remarque, & le pressa de regarder celui qui étoit le Dieu de l'Univers. Apollonius éleva les yeux en haut, pour marquer qu'il adressoit ses regards & ses respects Jupiter.

Le jugement se passa d'une façon très singulière. Apollonius avoit préparé un long plaidoyer, que Philostrate a inséré dans son huitième Livre. Mais il n'eut point lieu d'en faire usage. Ni l'accusateur ne plaida contre lui, ni l'accusé n'eut besoin de prononcer un discours suivi. L'Empereur interrogea lui-même Apollonius sur les quatre griefs que j'ai rap-

### 248 Hist. des Empereurs Rom.

rapportés; & le Philosophe le satisfit sur chacun par une réponse très courte.

"Pourquoi, lui dit Domitien, vous "distinguez-vous des autres par le vê-"tement? La terre qui me nourrit,

", m'habille, répondit Apollonius, & ", je laisse les malheureux animaux en/

, paix".

je8. 7.

Domitien lui demanda ensuite pourquoi il souffroit qu'on l'appellât Dieu. Il répondit que tout homme de bien étoit honoré de ce titre. Nous avons vu qu'il tenoit des Philosophes Indiens ce langage également absurde & impie, auquel il apporte néanmoins des adoucissemens dans l'apologie dont j'ai fait vin. «7. mention. Il s'y justifie sur ce point, en-

disant qu'il y a entre Dieu & l'homme une liaison, une assinité, une ressemblance; que le Sage a quelque chose de divin; & autres expressions, qui sont susceptibles d'un bon sens. Mais il y nie formellement qu'aucune ville se soit assemblée par decret pour sacrisser à Apollonius. Cependant il est de fait qu'il se laissoit adorer publiquement. La preuve en est dans un entretien rapporté par Philostrate entre notre Philosophe & un

Pil. 21. Philostrate entre notre Philosophe & un Officier de guerre, qui peu après son arrivée à Rome lui parla des adorations qu'il souffroit qu'on lui rendst., Et qui, est-ce qui m'a adoré, dit Apollonius?

"C'est moi, répondit l'Officier, qui é-, tant encore enfant vous adorai à E-

"phése

# Dometien, Liv. XVII: 249

, phése, lorsque vous nous eûtes déli, vrés de la peste." Apollonius convint du fait, & l'approuva.;, Vous aviez rai, son, dit-il, vous, & la ville d'Ephése
, que j'avois sauvée." Qui ne reconnoît dans ces tergiversations un sourbe orqueilleux, dont la vanité sacrilége étoit sattée par les honneurs divins, & qui lorsqu'il se voyoit attaqué sur un si odieux attentat, cherchoit à se mettre à couvert par des interprétations & des subterfuges ?

Cette même duplicité de conduite & de langage se remarque par rapport à l'article de la peste d'Ephése, qui faisoit le troisième chef d'accusation contre lui. A Ephése il s'étoit laissé adorer comme sauveur de la ville. Interrogé par Do-VIII. & somitien sur ce point, il n'est plus , com les l'ai déjà observé, qu'un sage, que la frugalité de sa viemet à portée de sentir avant les autres l'approche d'un mal avenir, & qui renvoye à Hercule l'hon-

neur de la guérison.

150 Hist. des Empereurs Rom.

sées qui se combattoient. Enfin sans nommer Nerva, sans donner aucun si-gne de colère, il tourna son interrogation d'une façon captieuse. ,, Lorsque , vous sortites de votre maison un tel , jour, dit-il à Apollonius, & que vous. ,, allates en pleine campagne, à qui fa-, crifiates-vous cet enfant?" La réponse d'Apollonius est inintelligible. Prenant le ton d'un maître qui remettroit. sur les voies un enfant, ,, Que dites, vous? répondit-il. Si je suis sorti de , ma maison au jour que vous me mar-, quez, j'ai fait le sacrifice dont on m'ac-,, cuse. Si j'ai sacrissé, j'ai mangé de la, victime. J'invoque ici des témoins di-, gnes de foi. " Le sens de ces paroles: est développé dans l'apologie, que j'ai déjà citée plus d'une fois. Apollonius veut dire qu'au jour dont on lui parle il n'étoit point chez lui, mais chez un de ses disciples nommé Philiscus, malade à la mort. Qu'il y passa le jour & la nuit, & par conséquent qu'il n'a point été à la campagne, & n'a point fait le sacrifice abominable qu'on lui impute, & qui est si contraire à ses principes, qu'il vaudroit autant l'accuser d'avoir mangé de la chair humaine. Enfin qu'il est en état de prouver ce qu'il avance par le témoignage de Telesinus homme consulaire, des deux médecins qui voyoient le malade, & de treme de leurs disciples, qui les accompagnoient. Si

# Demitien, Liv. XVII. 258

Si l'Empereur & ses assesseurs virent dans la réponse énigmatique d'Apollonius tout ce que je viens d'exposer, ils avoient assurément une grande pénétration d'esprit. Il faut pourtant qu'ils aient comprisce mystérieux langage. Cartout le Tribunal y applaudit, & Domitien vaincu par ce consentement unanime. déchargea Apollonius de l'accusation en lui ordonnant néanmoins de resterjusqu'à ce qu'il eût avec lui un entretien particulier. ,, Je vous rens graces, , Seigneur, dit Apollonius avec une fermeté plus grande encore qu'il n'avoit jusques-là témoignée. Mais par » les manœuvres des scélérats semblables à ceux qui m'ont accusé, les villes entiéres sont renversées, les lles. font remplies d'exilés, les provinces. de deuil & de larmes, les armées de: lacheté, le Sénat de défiances & de: so soupçons. Ce n'est point pour mon intérêt que je parle, je ne crains rien.. Mon ame par sa nature est invulnérable, & il ne vous est pas donné de vous. rendre maître de mon corps. Non " ajoûta-t-il, en citant un vers d'Homére (a), vous ne me ferez point. mourir. Car mon destin m'assranchit - de

<sup>(</sup>a) Co fout les paroles d'Apollon à Achille, qui popurfaitait:

Où zon poi urustos, insi üros popussés ispàs

Ham. H. XXII. 139.

L. G.

# \$52 Hist. Des Empereurs Rom.

,, de la crainte de vos coups." En achevant ces mots, il disparut du milieu de l'assemblée, & le même jour il se retrouva à Pouzzoles, & rejoignit Damis: di-

gne conclusion du Roman.

Un prodige si éclatant, arrivé sur le plus grand théâtre de l'Univers, dans Rome, sous les yeux d'une illustre assemblée à laquelle présidoit l'Empereur, dut assurément faire grand bruit. Cependant nul autre Auteur que Philostrate n'en parle aucunement. Dion, tout avide qu'il est du merveilleux, a

qui vivoit dans le tems même, & qui dans une de ses lettres cite des prodiges, dont il cherche la cause & l'interprétation, ne dit pas un mot de celui-ci. Releguons-le donc hardiment au pays des fables, & ne soyons point les dupes de

notre désérence pour un aussi méprisable Ecrivain que Philostrate.

Apollonius avoit appris à Domitien à ne point espérer de réussir dans les entreprises qu'il tenteroit contre sa liberté & contre sa vie. Aussi laissa-t-il notre Philosophe jouir d'une plaine sécurité. Apollonius passa tranquillement le reste du régne de ce Prince dans la Gréce & dans l'Ionie, non seulement sans se cacher, mais avec un très grand éclat, au milieu d'un cortége nombreux de disciples, & d'auditeurs de toute espéce. C'estrout ce que cet espace de tems me.

# DOMITIEN, LIV. XVII 253:

paroît offrir de mémorable dans la vie d'Apollonius, ii ce n'est la ressource qu'il trouva pour ses besoins dans le tréfor de Jupiter Olympien. Manquant d'argent il demanda mille drachmes \*\* cinq comau Prêtre qui avoit la garde de ce tré-francs. sor, & il les reçut. Il en usoit samiliérement avec Jupiter, comme avec un ami & un égal.

J'ai rapporté la dernière merveille Le mentqui couronna la gloire de ce prétendu tre de Do-Thaumaturge; & il est inutile de répéter ici ce que j'ai dit touchant le meurtre de Domitien connu d'Apollonius à moment par Apol-Ephése, si nous en voulons croire Philonius à Elostrate & Dion, dans le moment mê phése.

me qu'il s'exécutoit à Rome.

Très peu de tems après, Apollonius son atdisparut du milieu de la société humai-tention à derober la me, sans que l'on puisse marquer au jus-connoiste les circonstances de sa mort. Voici sance de sa, ce qui la précéda.

Nerva, qui succéda à Domitien, composition, me je le raconterai bientôt, ne se vit pas 27-31.

plutôt établi sur le trône des Césars, qu'il écrivit à Apollonius en ces termes: , Les conseils des Dieux & les , vôtres m'ont élevé à l'Empire; mais , pour le conserver & le régir, j'aurai , grand besoin de vos lumières." Notre Philosophe probablement se sentoit défaillir: & il étoit tems, puisque, si l'on peut compter sur les dates de Philosophe, Apollonius avoit alors cent

## 254 Rist. Des Empereurs Rost.

ans. C'est en ce sens qu'il faut prendre la réponse énigmatique qu'il sit à Nerva., Nous nous verrons, lui disoit-il, ,, pendant un long tems, sans avoir per-,, sonne à qui nous commandions, ni ,, personne qui nous commande." On a prétendu que cette réponse contenoit aussi une prédiction de la mort prochaine de Nerva. L'événement seul a fait maître cette idée.

Le fourbe prit ensuite ses mesures pour n'avoir point de témoins de sa mort, asin qu'elle ne démentit point les merveilles par lesquelles il avoit prétendu diviniser la vie. Il avoit eu souvent à la bouche cette parole célébre, qu'il n'avoit jamais pratiquée. ,, Faites enforte-,, que votre vie demeure cachée: "& il ajoûtoit, ,, Si vous ne pouvez y réussir, , cachez au moins votre mort." Le précepte de cacher sa mort est bizarre, & lans objet par rapport au grand nombre des hommes, mais il convenoit parfaitement aux vues de l'imposteur. Damis, fidéle compagnon de toutes ses démarches depuis plus de soixante ans, étoit un obstacle à ce dessein. Apollonius résolut de l'éloigner, & il saisit l'occasion que lui offroit l'invitation qui lui. avoit été faite par Nerva. Il feignit ne vouloir pas manquer à un ami si estimable pour sa vertu, & parvenu à la premiére place de l'Univers. Il dressa donc une leure remplie de leçons & d'avis.

# Doubtien, Liv. XVIL 255

fur le Gouvernement, & il chargea Damis de la porter à l'Empereur, en lui disant qu'elle contenoit des choses qui ne pouvoient être expliquées que parcelui qui l'avoit écrite, ou par le plus sidéle & le mieux instruit de ses disciples. C'étoit un mensonge. Car Damis. témoignoit dans ses Mémoires que cette lettre auroit pu être envoyée par d'autres que par lui. Il en fut la dupe. Il ne se rappella point ce que son maître avoit dit tant de fois du dessein où il étoit de dérober la connoissance de sa mort. Il avoit l'esprit si peu ouvert, qu'il ne comprit pas même le sens des paroles par lesquelles Apolionius lui dit adieu, & qui néanmoins n'étoient pas obscures dans. la bouche d'un homme centénaire: Damis, en philosophant seul, ayezmoi toujours devant les yeux." Il partit, & il ne revit plus Apollonius.

Ainsi sinissoient les Mémoires de Damis, qui n'avoit rien écrit touchant la mort de son maître. Philostrate a voulu suppléer à ce silence, & il parost visiblement inchiner à croire qu'Apollonius ne mourut point, & sut enlevé au ciel. Il remarque avec complaisance qu'on ne montre nulle part le tombeau de ce Philosophe, & qu'on lui a bâti un temple à Tyanes sa patrie. Cependant il rend témoignage à une tradition qui est sans doute la véritable, & selon laquelle Apollonius mouture à Ephése entre les

PLUS.

### 26 Hist. des Empereurs Rose

bras de deux femmes esclaves.

duré autant que le Paganulme.

Apollonius de Tyanes.

Segloire a Lagloire de cet imposteur a duré autant que le Paganisme.L'Impératrice Julie, épouse de Sévere, Princesse qui ais moit beaucoup les Lettres & la Philoso-Boyle, art phie, s'intéressoit à la mémoire d'Apol-Ionius, & ce fut par ses ordres que Philostrate composa la vie, ou plutôt le Panégyrique de ce Philosophe. Antonin Caracalla lui consacra un temple. Alexandre Sévére avoit son image dans une chapelle domestique qui lui servoit d'oratoire, & par un assortiment bien singulier il l'associoit pour le culte avec Abraham & Jésus-Christ. Vopiscus dans lavie d'Aurélien témoigne une profonde vénération pour Apollonius, & le traite nettement de Dieu. Hiéraclès sous Dioclétien avoit eu l'audace, comme je l'ai dit, de comparer Apollonius à Jésus-Christ. Et il paroît par St. Augustin, que les défenseurs de l'Idolatrie expirante faisoient de ce paralléle une de leurs principales resources. Mais qu'est-ce que toute cette gloire, qui n'a jamais eu qu'un éclat médiocre, & qui depuis treize siécles est totalement tombée dans l'oubli?

Je ne parle point ici des bréches que If ne re--lioanop sa réputation a soussertes, & des atta-Soit d'autre ques que lui ont livrées. & de son vi-Divinite que la na vant & après sa mort, ceux, qui le définissant mieux que les autres l'ont qualisé magicien, fourbe, & imposteur.

Mais

## Domitien, Liv. XVII. 259

Mais je crois devoir observer que cet homme si zélé pour réformer & épurer le culte des Dieux, qui s'est laissé adorer lui-même comme un Dieu, étoit un impie qui ne reconnoissoit d'autre divinite que la nature. La preuve de ce que j'avance se trouve dans une de ses let- Ep. 5%. tres, dans laquelle après avoir établi qu'il n'y a ni génération ni destruction, mais simple changement de formes dans l'Univers, il ajoûte:,, Ce sujet de tou-, tes les formes, comment l'appelle-, rons-nous, finon la première substan-"ce, seule agissante & seule passive, , qui est toute en toutes choses, le Dieu , éternel, à qui l'on ôte injustement son " caractère propre par la variété des " noms & des apparences?" C'est-là, Lie ne me trompe, le pur Spinosisme, digne couronnement des prestiges, des extravagances, & de l'orgueil insensé, que la vie d'Apollonius présente de toutes parts à un lecteur attentif.

Comme les derniers traits de cette vie sont liés avec l'Histoire des Empereurs, j'ai cru ne me pas écarter de mon sujet en donnant que ques détails sur un sourbe si fameux. Je reprens l'ordre des

faits à la mort de Domitien.

### ASS FASTES DU REGNE



#### LIVRE DIX-HUITIEME.

### FASTES DU REGNE DE

# NERVA.

A.R. 247. C. FULVIUS VALENS. DeJ.C.96. C. ANTISTIUS VETUS.

Nerva est proclamé Empereur par le crédit de ceux qui avoient fait périrDo-mitien.

Son gouvernement doux & modéré péche même par excès d'indulgence.

A.R.848. NERVA AUGUSTUS III. Dej.C.97. L. VIRGINIUS RUFUS III.

Mort de Virginius. Tacite Consul substitué fait son éloge funébre.

Calpurnius Craffus conspire contre

Nerva, qui lui pardonne.

Les Prétoriens veulent venger la mort de Domitien, & animés par Casperius Elianus Préset du Prétoire, ils s'attroupent séditieusement, & forcent Nerva de leur livrer les auteurs du meurtre de son prédécesseur.

On reçoit nouvelle d'un avantage remporté porté sur les Barbares en Pannonie.

Nerva reconnoissant que l'Empire a besoin d'un soutien plus ferme que lui, adopte Trajan, qui commandoit alors l'armée de la basse Germanie.

Nerva Augustus IV. Trajanus Cæsar II.

A. R. 849, Dej.C 98,

Nerva meurt vers la fin de Janvier.

### **4850-4550-4550-4550-4550-6550-50**

# NERVA.

## S. L

Nerva est proclame & neconnu Empereur: Douceur de son caractère & de son Gouvernement. Il abolit l'action de lése-majesté, rappelle les exilés, punit les délateurs. Pline recherché par Regulus. Il attaque Publicius Certus, lâche oppresseur d'Helvidius, Nerva prive Certus. du Consulat qui lui étoit destiné. Facilité excessive de Nerva. Mot de Mauricus. Mot de Fronto. Edit de Nerva pour confirmer les dons de son prédécesseur. Traits de sagesse & de bonté. Il rétablit les Pantomimes. Troisième consulat de Virginius. & sa mort. Sédition des Prétoriens qui forcent Nerva de leur livrer les meurtriers de Domitien. Adoption de Trajan. Mort de Nerva.

AVANT

### 260 HIST. DES EMPEREURS ROM.

proclamé Dio, En-Prop. Victor eserque.

VANT que de tuer Domitien, les conspirateurs avoient pris toutes Empereur, les mesures nécessaires pour substituer Nerva en sa place. Ainsi dès le jour meme, qui étoit le dix-huit Septembre, Nerva fut proclamé & reconnu Empereur. Il avoit dans ses intérêts Petronius Secundus Préfet du Prétoire, qui entraîna sans doute par son autorité les cohortes qu'il commandoit. Le Chambellan Parthéne l'aida aussi de son crédit auprès de ses amis. Les Sénateurs n'avoient pas besoin d'être sollicités. Ils détestoient Domitien, ils étoient remplis d'estime pour Nerva. Ils se portérent'donc avec essusion de cœur à lui décerner tous les honneurs & tous les titres, dont l'assemblage constituoit la dignité Impériale.

Capit. T. Anton. 1. & Via. Epis. in Nova.

Au milieu de ces applaudissemens & d'une félicitation universelle, un sage ami osa tenir au nouveau Prince un langage tout différent. Arrius Antoninus, qui fut ayeul maternel de l'Empereur Tite Antonin, en embrassant Nerva, lui dit qu'il estimoit l'Empire heureux de l'avoir pour chef, Mais quant à ce , qui vous regarde, ajoûta-t-il, je suis ,, plus disposé à plaindre votre sort qu'à , le louer. Vous perdez la tranquillité , de la vie privée > & à quels orages ne ", vous exposez-vous pas? Que de fati-22 gues! Que de dangers, & pour votre personne, & pour votre réputa-2, tion, , tion jusqu'ici sans tache! Vous au-, rez à vous désendre des embuches de , vos ennemis: vous aurez à craindre , l'avidité de vos amis, que vous ne , pourrez satisfaire sans nuire au bien , public, ni frustrer sans changer leur , zèle en haine contre vous ".

Arrius avoit un objet précis en annonçant des dangers à Nerva. Les Prétoriens regrettoient Domitien: ils avoient demandé à grands cris qu'on leur livrât les auteurs de sa mort: & ce n'étoit qu'avec beaucoup de peine qu'ils s'étoient laissé appaiser par les remontrances des premiers de la ville, & par la promesse que leur sit Nerva d'une gratisication. Ils parurent rentrer dans le calme. Mais ce n'étoit qu'un feu mal éteint, qui se réveilla bientôt après, & qui causa à Nerva, comme nous le verrons, de vives allarmes.

Les Légions répandues dans les Provinces suivirent l'impression & l'exemple de la Capitale: si ce n'est pourtant Phil. Sopt. que Philostrate veut qu'il y ait eu des l'. 7 mouvemens dans l'armée de Pannonie, que reprima, si nous l'en croyons, l'éloquence du Sophiste Dion Chrysostòme, qui s'étoit exilé dans ces contrées. Mais un fait qui n'a pour garand que cet Ecrivain fabuleux, me paroît bien mal appuyé.

Nerva méritoit par sa vertu l'élevation Douceur à laquelle il sut porté. C'étoit un carac-de son catére extrêmement judicieux & modéré, de son

aimant

### 262 HIST. DES EMPEREURS ROM.

genverne-

aimant les gens de bien, respectant les Loix: il ne lui manqua, pour être un Prince accompli, que la vigueur & la sermeté Né avec des inclinations douces & même timides, on conçoit aisément qu'il ne s'étoit pas fortisié par l'àge, & que (a) soixante & dix ans de vie, joints à une santé toujours délicate, avoient dû faire dégénéres sa douceur en foiblesse.

Son Gouvernement enchanta les Romains, d'autant plus sensibles au bonheur dont il les faisoit jouir, qu'ils sortoient d'un état violent où ils avoient éprouvé toutes les rigueurs de la tyrannie. Le commencement du régne de

retour de la liberté. (b) Tacite loue ce fage Prince d'avoir su allier deux choses autresois contraires & ennemies, l'autorité suprême d'un seul & la liberté des citoyens: & le siècle ouvert par Nerva est, selon lui, le siècle de la félicité pu-

blique.

Il abolit Son premier soin sut de réparer les l'action de maux du Gouvernement précédent. Il dé-

-(a) Je suis Entrope & St. Jérême, quoique Dien & Vissor donnent seulement, l'un soinante-cinq, l'autre soinante-trois ans de vie à Nerva. Et ma raison est que le cassul d'Eutrope s'accorde mienn avec le langage de Pline, qui parle tonjours de Nerva Empereur, comme d'un vieillard, comme d'un l'rince sort avancé en àge.

(b) Quanquam primo statim beatissimi teculi orm Nerva Czsar res olim dissociabiles miscuerit.

Pripripacum de libestatem

# NERVA, LIV. XVIII. 263

déchargea de l'accusation ceux qui é- jesté, mptoient actuellement pour suivis pour pré-pelle les tendu crime de lése-majesté: & il abolit nit les déentiérement cette vexation odiense & lateur. cruelle, la terreur des honnêtes gens, & l'un des principaux ressorts de la tyrannie. Il sit cesser pareillement la persécution contre les Chrétiens, en défendant d'accuser personne pour cause de Judaisme. Il rappella les exilés, & annulla les confiscations prononcées injustement contre eux. Parmi ceux à qui le bienfait du Prince rendit leur état, l'Histoire nous fait connoître en particulier Junius Mauricus frére d'Arulenus Rusticus, Arria veuve de Thraséa, Fannia fille d'Arria, & belle-mére d'Helvidius Priscus mis à mort par Domitien:& il ne nons est pas permis d'oublier l'Apôtre St. Jean, qui sortit alors Bus.Cima. de l'Île de Pathmos & revint à Ephése.

Non content de protéger & de rétablir dans la possession de leurs droits & de leurs biens ceux que la calomnie en avoit dépouillés, Nerva les vengea de leurs délateurs. Les affranchis & les esclaves, qui par leurs accusations avoient causé la ruine de leurs patrons & de leurs mastres, surent punis de mort: & il sut dit qu'à l'avenir aucun homme de condition servile ne seroit écouté en jugement, sur quelque matière que ce pût être, contre ceux dont il seroit ou

# 264 Hist. des Empereurs Rom.

auroit été esclave. Les autres délateurs, sans être traités si rigoureusement, éprouvérent néanmoins la justice de Nerva, qui renouvella & aggrava les peines portées contre en par l'Ordonnance de Tite, dont il a été parlé en son lieu.

Des personnes du plus haut rang s'étoient mêlées de cet indigne métier, & on juge bien que leur crédit & leur puissance les mirent à l'abri du châtiment mérité: mais ou les voyoit dans un état d'humiliation qui faisoit la joie publique. Nous pouvons en citer pour exemple le Pline re-fameux Regulus. Il fit des démarches de foumission auprès de Pline, dont il

cherché par Regu-

avoit persécuté les amis, & qu'il se sou-Pla. I.ep. venoit d'avoir offensé personnellement. Il craignoit d'être accusé par lui dans le Sénat, & pour obtenir que Pline voulût bien oublier le passé, il recourut à la médiation de tous ceux qu'il savoit avoir quelque autorité sur son esprit. Pline s'abstint en effet d'intenter action contre ce scélérat, qui (a) étoit riche, intriguant, à qui plusieurs faisoient la cour, qu'un plus grand nombre encore craignoient comme capable de leur nuire: motif plus puissant sur la plupart des hommes que l'affection. D'ailleurs Regulus s'étoit observé sous Domitien, &

<sup>(</sup>a) Est enim locuples, factiosus; curatur à multis, timetur à pluribus, quod plenumque fortius amore cft. Plin.

# NERVA, LIV. XVIII. 265

avoit pris soin de cacher ses forsaits. Un attentat commis en plein Sénat sur la personne du plus vertueux citoyen de Rome parut à Pline un plus digne objet de son zèle.

On se souvient que lorsqu'Helvidius Il attaque Priscus sut accusé dans le Sénat, un an-Publicius, cien Préteur, nommé Publicius Certus, lâche opse montra assez lachement cruel pour presseur mettre la main sur lui, & aider les ar-d'Helvichers à le mener en prison. Certus fut Plin. 1X. récompensé de ce crime, & il étoit à la ep. 13. mort de Domitien Intendant du Trésor public, & désigné Consul. Ce sut cet infigne criminel que Pline résolut d'at taquer par vénération pour la mémoire d'Helvidius, par attachement pour Arria & Fannia qui étoient depuis peu revenues d'exil, par le désir de venger la vertu & la décence publique indignement outragées. Je voudrois qu'à des motifs si louables il n'est pas ajoûté luimême celui de se faire de la réputation.

Dans l'exécution de ce dessein il se conduisit avec autant de prudence que de courage. Il laissa passer les premiers jours du régne de Nerva, pendant lesquels chacun se hatant de prositer du moment favorable, demandoit tumultuairement & obtenoit justice contre ses ennemis particuliers, avec la précaution néanmoins de ne poursuivre que ceux qui étoient soibles & avoient peu de crédit. Pline jugea plus à propos de

Tome VII. M don-

### 266 Hist. des Empereurs Rom.

donner le tems à ce premier seu de s'amortir, & aux esprits de se ralseoir & de se calmer, asin que toutes choses se fissent en régle, & que Certus ne pût pas prétendre avoir été opprimé par l'emportement de la haine publique contre le Gouvernement précédent. Il étoit résolu d'agir seul, s'il le falloit. Mais il crut convenable de proposer l'affaire à Antéia veuve d'Helvidius, à Fannia sa belle-mére, & à Arria mère de Fannia, & de leur demander si elles vouloient se rendre parties. Elles y consentirent ayec joie, & Pline se disposa à poursuivre Certus au nom de ces Dames & au sien.

Le premier jour de Sénat qui suivit, il se leve, & demande la permission de parler. Il commença par des généralités, & on l'écoutoit avec beaucoup d'attention. Lorsqu'il entama la matiére, & qu'il fit connoître à qui il en vouloit, ce fut une réclamation universelle. De tous les coins de la salle il s'éleva des voix contre lui. On lui demandoit pourquoi il parloit hors de son rang, pourquoi il vouloit occuper le Sénat d'une affaire que les Magiltrats n'avoient point mise en délibération. Quelques-uns s'écrioient:,, Encore de nou-, veaux dangers! Nous avons eu bien " de la peine à échapper. Qu'on nous ,, laisse au moins vivre en-paix." Pline écouta toutes ces clameurs sans se troubler,

# NERVA, LIV. XVIII. 267

bler, sans se déconcerter, (a) soutenu, comme il l'observe lui-même, par le mérite de l'entreprise, & éprouvant quelle dissérence il y a entre déplasre ou être desapprouvé. Il ne put néanmoins reprendre ni continuer son discours, parce que le Consul lui ordonna d'attendre

fon rang pour parler.

Pendant qu'on traitoit des affaires courantes, un Consulaire s'approche de Pline, & lui fait une grave remontrance sur la hardiesse de sa démarche. Il l'exhorte à revenir sur ses pas.,, Vous vous " ferez remarquer, lui dit-il, des Prin-"ces qui viendront dans la suite. A la "bonne heure, répondit Pline, s'ils "font mauvais." A peine ce premier moniteur s'étoit-il retiré, qu'un second vient à la charge. ,, Que faites-vous? "dit-il à Pline: à quoi pensez-vous? à , quel danger ne craignez-vous point , de vous exposer? Pourquoi comptezvous sur l'état présent des choses, n'ayant aucune assurance de l'avenir? ,, Vous attaquez un homme déjà Inten-, dant du Trésor public, & bientôt Consul, dont le crédit est immense, ,, qui a des amis très puissans." Il lui cità en particulier le Commandant des Légions de Syrie, dont Pline remarque

M 2

<sup>(</sup>a) Tantum susceptz rei honestas valet, tantumque ad siduciam vez metum dissert, nolint homines quod facias, an non probent.

### 268 Hist. Des Empereurs Rom.

en passant que la réputation (a) étoit très équivoque. A ces vives représentations toujours la même réponse: (b) J'ai , tout pesé, j'ai tout prévu: & je ne re-

,, fuse point d'être puni, s'il le faut, d'u-,, ne très bonne action, pendant que je

,, poursuis la vengeance d'une lâche &

, indigne cruauté."

Cependant vint le tems d'opiner. Ceux qui parlérent les premiers, & qui formoient la tête de la Compagnie prirent presque tous la défense de Certus, quoiqu'il n'est point été nommé; & lui firent ainsi eux-mêmes l'application des expressions générales de l'accusateur. Lorsque le tour de Pline fut venu, il soutint avec vigueur ce qu'il avoit commencé : il réfuta sur le champ tout ce qui avoit été avancé par les défenseurs de Certus: & soit par la force de ses raisons. soit par la fermeté de sa conduite, il ramena tous les esprits. Ceux qui s'étoient recriés d'abord contre lui, revinrent à lui applaudir. Véiento seul voulut repliquer, & ne put obtenir qu'on l'écoutat:

<sup>(</sup>a) Mr. de Tillemont entend autrement les paroles de Pline, non sinc magnis dubissque rumoribus. Selon lai le sens est que l'on appréhendoit quelques monvemens de la part du Gouverneur de Syrie. Je mezèndrois volontiers à l'autorité de ce grand-homme, mais l'interprétation que j'ai suivie me parost plus simple & plus naturelle.

<sup>(</sup>b) Omnia przcepi, atque animo mecum antè peregi. Nec recuso, si ita casis attulerit, luere pœnas ob
honestissimum factum, dum flagitiosissimum ulciscor.

ce qui ayant causé une altercation, le Consul rompit l'assemblée sans qu'il y cût rien de décidé. Pline fut accablé de complimens & de félicitations. On lui favoit gré fur-tout d'avoir lave le Sénat du reproche d'inégalité & d'Inconséquence; d'indulgence à l'égard des membres de la Compagnie, pendant qu'il usoit de sévérité contre les autres coupables.

L'affaire n'alla pas plus loin. Nerva ne Nerva prisoussirit point qu'elle fût remise à la déli-ve Certus bération du Sénat, mais il priva Certus lat qui lui du Consulat qui lui étoit destiné. Il ren-étoit destidit ainsi une demi-justice: & c'étoit né. quelque chose pour un Prince qui savoit mieux favoriser les bons, que punir les

méchans.

Cette facilité excessive de Nerva lui Facilité fut reprochée, non pas durement, mais excessige avec liberté, par Junius Mauricus, dont Mot de j'ai eu occasion de parler plus d'une fois. Maurieus. Ce grave Sénateur, après son retour Plin. IV. d'exil, étoit à table avec l'Empereur, & il voyoit parmi les convives Véiento, l'un des instrumens de la tyrannie de Domitien. On vint à parler de l'aveugle Catullus Messalinus, qui ne vivoit plus alors, & dont la mémoire étoit en exécration à cause de ses délations odieuses, & des avis sanguinaires qu'il avoit toujours été le premier à ouvrir dans le Sénat. Comme chacun en disoit beaucoup de mal. Nerva lui-même proposa  $M_3$ 

270 HIST. DES EMPEREURS ROM.

cette question: "Que pensez-vous qu'il " lui sût arrivé, s'il eût vécu jusqu'au-" jourd'hui? Il souperoit avec nous,"

répondit Mauricus.

Rien n'étoit mieux dit, ni plus vrai: Nerva eût été charmé que la vertu fût triomphante: mais il ne savoit arrêter ni le vice, ni l'abus du bien. La liberté qu'il avoit accordée de tirer vengeance des Mot de délateurs, dégénéra en licence: & Dion rapporte à ce sujet un mot remarquable de Fronto, personnage consulaire & homme de sens, qui voyant les accusations se multiplier sans sin, & en conséquence les esprits s'échauffer, la divition s'allumer, ofa dire: ,, Il est fàcheux ,, sans doute d'obéir à un Prince, sous ,, qui rien n'est permis à personne: mais , ce n'est pas un moindre inconvénient.

, que tout soit permis à tous.".

Rdit de Nc. va pour confirmer les dons de celicur.

Fronto.

Dio.

Je ne voudrois pourtant pas adopter en plein cette censure un peu chagrine. Fronto ne rendoit pas assez justice au gouvernement de Nerva, qui à l'excepson predétion d'un seul article, c'est-à-dire, de l'indulgence poussée trop loin, fut parfaitement louable, & réglé sur le modéle de celui de Tite. Il confirma, comme lui, par un Edit tous les dons de son prédécesseur. Pline nous a conservé cet Edit, qui respire la bonté. ,, J'ai (a) pré-

Plin. X. *m*. 66.

> (\*) Hoc sibi quisque civium meorum spondere potest, me securitatem omnium quieti mez przmblic, ut de libenter nova beneficia conferrem, de

### NERVA, LIV. XVIII. 271

, féré, dit Nerva, le bien public à mon , reposi& mon intention en acceptant ,, l'Empire, a été d'accorder de nou-, veaux bienfaits, & de ratifier les an-,, ciens. Que ceux qui en ont obtenu de , mon prédécesseur n'aient aucune dé-", fiance, & qu'ils n'appréhendent point ,, que la mémoire du Prince à qui îls en ,, font redevables ne nuise à leur solidi-,, té. Je ne prétens point même abolir ,, ces concessions pour les restituer en-,, fuite, afin que l'on m'en ait l'obliga-,, tion: je ne veux point fatiguer ceux , qui en jouissent, en les assujettissant à ,, la nécessité d'en obtenir la confirma-,, tion. Qu'ils me laissent m'occuper du ,, foin de répandre de nouveaux dons, ,, & qu'ils sachent que l'on ne doit me , demander que ce que l'on n'a pas."

Ce langage dans la bouche de Nerva Tuits de étoit sérieux, & il en prouva la sincérité la bonté, par des effets. Il consacra des sommes Dio. vidue

COM-mterque.

ante me concessa servarem. Ne tamen aliquam gaudiis publicis afferat hæsitationem vel corum qui impetraverunt dissidentia, vel ejus memoria que præstitit, necessarium pariter credidi ac lætum, obviam dubitantibus indulgentiam meam mittere. Nolo existimet quisquam, quæ alio Principe vel privatim vel publice consecutus, ideò salvem à me rescindi, ut potius mihi debeat, si illa rata & certa. Nec gratulatio ullius instauratis eget precibus: & qui habeut, (\*) me, quem fortuna Imperii vultu meltore respexit, novis benesiciis vacare patiantur; & ca demum sciant roganda esse, quæ non habent.

(\*) Les éditions portent non habout, ce qui me pa-

rolt une faute contraire an fent.

272 Hist des Empereurs Rom.

considérables à acheter des terres, qu'il distribua ensuite aux pauvres citoyens. Il pourvut à la nourriture & à l'éducation des enfans de l'un & de l'autre se-xe, nés de parens pauvres dans toute l'étendue de l'Italie. Il soulagea par ses libéralités plusieurs villes affligées de différens stéaux. Il sit remise des accroissemens de taxe, dont on avoit chargé ceux qui étaient lents à paventes tributs.

qui étoient lents à payer les tributs.

Pilu. Pan.

Pour suffire à ces largesses & à plusieurs autres de même nature, il sit établir par le Sénat des Commissaires qui travaillassent à diminuer les dépenses de l'Etat; il diminua lui-même la sienne; il retrancha des sêtes & des spectacles dont les frais étoient énormes; ensinmanquant d'argent, il vendit des meubles précieux, des joyaux, & même des biens sonds, soit de son patrimoine, soit du domaine Impérial.

Plein de considération & de déférence pour le Sénat, il ne décidoit aucune affaire qu'après avoir pris l'avis des chefs de cette auguste Compagnie; &, ce que Tite avoit sait le premier, ce que n'avoit jamais voulu accorder Domitien, il jura qu'il ne seroit mourir aucun Sénateur. Il tint parole: & Calpurnius Crassus, issu des anciens Crassus, ayant conspiré contre lui avec quelques autres membres du Sénat, Nerva suivit à la lettre l'exemple qu'avoit donné Tite dans un cas pareil Il sit asseoir les conjurés à



# NERVA, LIV. XVIII. 273

mit en main les épées des gladiateurs, les invitant à examiner si elles étoient en régle, & les rendant ainsi maîtres de sa vie. Toute la vengeance qu'il tira d'un complot si criminel, se rédussit à exiler Calpurnius Crassus à Tarente, & il n'écouta point les représentations des Sénateurs, qui blamoient saciémence commande de la commandant se commande de la commandant se comman

me excessive & périlieuse.

Nerva rendoit la justice avec assiduité & intelligence: l'étude & la connoissance du Droit étoient héréditaires dans sai famille. Son (a) ayeul avoit été l'un des plus grands Jurisconsultes de Rome. Il confirma la loi de Domitien qui défendoit de faire des eunuques: il abolit celle par laquelle Claude avoit permis lesmariages de l'oncle avec la niéce. J'ais parlé du droit-de vingtième imposé par T.I.p.337... Auguste sur les successions collatérales. Plin. Pom. Aux cas d'exemption marqués dans la 37-40. première loi Nerva-en ajoûta d'autres, & il fraya la route à Trajan pour porter encore plus loin sur cette matière. l'é-quité & la munificence.

Par tous ces traits de sagesse & de bonne conduite réunis, il paroît que Nerva se glorisioit à juste titre d'avoir gouverné de manière qu'il pouvoit en quittant Die. l'Empire rendre bon compte de tout ce

qu'il:

<sup>(</sup>a) Cocceins Nerva, qui se laissa mourit de faim, sons: Bére. Yoyez T. II. p. 512. &c. M 5

274 HIST. DES EMPEREURS ROM.

qu'il avoit fait, & rentrer sans crainte

dans la condition privée.

Il n'en avoit jamais perdu de vue la modestie. Il refusa les honneurs excessifs, & défendit qu'on lui dressat aucune statue d'or ni d'argent; & il se faisoit une gloire d'égaler presque les particuliers avec lui.

Il rétablit mimes.

Il est fâcheux qu'on ait à lui reprocher les Panto- d'avoir favorisé la corruption publique Plin. Pan. en rétablissant les Pantomimes bannis par son prédécesseur. Mais le peuple avoit demandé leur rappel à grands cris, & il falloit à Nerva de puissans motifs pour lui inspirer la force de résister aux mouvemens séditieux d'une multitude.

me Confulat de

Ce bon Prince ne pouvoit mieux marquer quel cas il faisoit de la vertu, qu'en Virginius, honorant le célébre Virginius d'un troi-& u mon. sième Consulat, en même tems qu'il se faisoit lui-même Consul pour la troisiéme fois.

> Depuis la belle action que Virginius avoit faite en refusant l'Empire après la défaite de Vindex, & qu'il réitéra & confirma par de nouveaux refus en plus d'une occasion, il n'est plus parlé de lui dans l'Histoire jusqu'à ce troisième Consulat dont Nerva voulut décorer son tombeau; car il approchoit alors de quatre-vingts-trois ans. On ne peut guéres douter qu'il n'ait été considéré de Vespasien & de Tite, Princes amis de la ver-

tu (a). Il se vit célébré par les éloges Plin Ep. des Poëtes &'des Historiens: il jouit de se II. 1. V. 3. gloire, &, pour me servir de l'expression 19. de Pline, îl vécut avec sa postérité. Cette douce séduction ne lui inspira point un fol orgueil: il garda la modestie, qui est un des principaux caractères d'une grande ame: & Pline, dont il fut tuteur, qu'il aima avec tendresse, & qui malgré la disproportion de l'âge entretint avec lui un commerce d'amitié intime, assure ne l'avoir jamais entendu parler qu'une seule fois de l'action qui faisoit sa gloire. Le trait mérite de trôuver place ici. Cluvius Rufus, fameux Historien, disoit un jour à Virginius: , Vous savez avec quelle fidélité doit s'écrire l'Histoire. Ainsi je vous prie ,, de me pardonner, si vous trouviez 22 dans mes ouvrages quelque chose qui ,, ne vous fût pas agréable. (b) Ignorez-,, vous, répondit Virginius, que ce que ,, j'ai fait, je l'ai fait afin que les Ecri-,, vains eussent toute liberté de dire de " moi ce qu'ils jugeroient à propos?" Cette réponse est noble, & devoit faire repentir Cluvius de son fade compliment.

Virginius, déjà agé lorsque Domitien

(a) Legit scripta de se carmina, legit Historias, & posteritati sus interfuit. Plin. 11. 1.

<sup>(</sup>b) Tune, Cluvi, ignoras, ideo me fecisse quod feci, ut esset liberum vobis scribere que sibuisset. Plin. IX. 19.

## 276 HIST. DES EMPEREURS ROM.

monta sur le trône, s'enfonça dans la retraite, passant la plus grande partie de
sa vie à une maison de campagne qu'il avoit près d'Alsium, & qu'il appelloit le
nid de sa vieillesse. Il n'en sortoit guéres,
& ne se montroit à Rome que pour des
fonctions nécessaires, ou pour des devoirs d'amitié, qu'il persista à rendre à
Pline depuis même qu'il est pris le parti de s'en dispenser à l'égard de tous les
autres. Cette modeste obscurité dans laquelle il s'enveloppa, le mit à l'abri des
fureurs d'un tyran jaloux & soupçonneux.

Parvenu au régne de Nerva, il recommença à jouir des honneurs dûs à son mérite; mais ce ne fut pas pour longtems Ayant été fait Consul pour la troisième fois, comme je l'ai dit, il avoit préparé un discours d'action de graces à l'Empereur pour le prononcer dans l'assemblée du Sénat, & il s'exerçoit chez lui à le réciter. Un grandlivre, qu'il se trouvoit avoir à la main, tomba, & Virginius en voulant le ramasser glissa sur le plancher, tomba lui-même, & se rompit-la cuisse. Comme il étoit fort âgé, l'accident en fut plus fâcheux, & la fracture ne put point être folidement guérie. Il trasna assez longtems,& mourut. Sa mort sut honorée par des sunérailles publiques: & Pline observe que le bonheur qui l'avoit accompagné durant sa vie, lui donna encore pour panégyriste.

# NERVA, LIV. XVIII. 277

gyriste après sa mort le plus grand Orateur du tems, Corneille Tacite actuelment Confuk

Virginius avoit pris foin de compoferson Epitaphe en deux vers, qui ne rappelloient que l'unique action par laquelle il se croyoit surtout illustré. En voicila traduction. ,, Ci git Virginius, qui a-", près avoir reprimé (a) l'entreprise de ", Vindex, assura la possession de l'Empire, non à lui-même, mais à la pa-

Ce Héros aimoit les Lettres: il s'amusoit quelquesois à faire des vers, & même un peu libres. Pline le compte parmi ceux de l'exemple desquels il. s'autorise pour composer des poësies, où il s'égayoit au-delà des bornes de l'honnêteté & de la décence, ne faisant pas réflexion que ce n'est point par leurs endroits foibles qu'il faut imiter les grands-hommes.

Nerva, depuis son avénement à l'Em- sédition: pire, s'étoit vu respecté & chéri, & il des Presoavoit joui du calme que méritoit la droi-forcent ture & la pureté de ses intentions. Mais Nerva de sa facilité, propre à le faire aimer des leur livrer bons, l'exposoit à être bravé par les sé-triers de ditieux & les mutins. C'est de quoi il sit Domitien. une fâcheuse épreuve dans le souléve-Die.

> mentane. Plin, Pan.

(4) Hic fitus est Rufus, pulso qui Vindice quondum 5. 6. Imperium alleruit, non fibi, sed patriz. Phn. VI. 19.4

#### 278 HIST. DES EMPEREURS ROM.

ment des Prétoriens, qui animés par Casperius Elianus l'un des Présets du Prétoire, vinrent avec des cris furieux affiéger leur Empereur dans son Palais, demandant qu'il leur livrât les meurtriers de Domitien. Il n'est point d'esfort que ne tentât Nerva, pour sauver ceux à qui il étoit redevable de l'Empire. La bonté & la reconnoissance lui donnérent du courage; & quoique son corps éprouvat tous les essets d'une peur extrême, la vigueur de l'ame se soutint. Il se présenta aux soldats forcenés, & se découvrant la gorge, il les exhorta à le frapper plutôt lui-même. Màis un spèctacle si touchant ne put arrêter leur fureur, parce que la foiblesse du Gouvernement de Nerva leur avoit appris à mépriser son autorité. Ils s'opiniatrérent à exiger qu'on leur abandonnat leurs victimes, & Nerva fut forcé d'y consentir. Ils tuérent d'un seul coup le Préset du Prétoire Petronius Secundus, mais ils prirent un plaisir inhumain à exercer les plus grandes cruautés sur le Chambellan Parthéne. Et Casperius non content d'avoir (a) humilié la souveraine puisfance, en la privant de sa plus douce prérogative, qui consiste à mettre à l'abri ceux qu'élle protége, contraignit enco-

<sup>(</sup>a) Ablata mitistimo seni servandorum homioum potestas, ereptumque Principi illud in Principatu beatissimum, quod aihil cogitur. Piin.

## NERVA, LIV. XVIII. 279

re Nerva d'approuver ce qui venoit d'être fait, & de témoigner dans un discours au peuple, qu'il remercioit les soldats d'avoir purgé le monde des plus scélérats de tous les mortels.

Cette cruelle avanture produisit pour- Adoption tant le plus heureux esset, puisqu'elle de Trajan. fut cause de l'adoption de Trajan. Ner-7.10. & va sentit qu'il avoit besoin d'un appui, 13.15. & en homme supérieur il le chercha, viator aternon dans sa famille, non dans ses con-que. noissances, mais dans un mérite solide Entrop. & prouvé. Trajanétoit celui qu'il lui salloit, & il est à propos de faire ici connostre son origine & ses commencemens.

Né à Italica \* dans la Bétique, il appartenoit néanmoins à l'Italie par ses ancêtres. Cette ville reconnoissoit pour fondateur le premier Scipion l'Africain, lber. qui en quittant l'Espagne, dont il avoit chassé les Carthaginois, déposa en un lieu voisin du Bétis \* les soldats que l'â-da qui virge & les blessures rendoient désormais incapables du service. La nouvelle ville s'accrut, devint florissante, & acquit les droits de municipe & de colonie Romaine.

Le pére de Trajan est le premier de sa famille qui soit parvenu aux honneurs dans Rome. Nous avons eu occasion de le nommer plusieurs sois, & toujours avec distinction & avec éloge, dans la guerre des Juiss. Il sut mis par Vespasien au rang des Patriciens, s'éleva au Consulat, 280 HIST. DES EMPEREURS ROM.

fulat, & obtint les ornemens du triom-

phe.

Son fils encore jeune l'accompagna & sur l'Euphrate & sur le Rhin, & des ses premières années il·se sit un grand nom dans les armes. Il endurcissoit son corps aux fatigues, il faisoit à pied de longues marches comme le dernier soldat, il se rendit familiers par une habitude assidue tous les exercices militaires, il travailla dans toutes ses campagnes à acquérir les connoissances nécessaires à un homme destiné à commander les armées: populaire, affable, mais toujours avec dignité, il se faisoit aimer du soldat, eftimer & chérir de ses égaux. Il mérita ainsi les honneurs auxquels sa naissance lui donnoit droit d'aspirer, & il devint Consul ordinaire sous Domitien. Après son Consulat, il parost qu'il se retira en Espagne, puisque ce fut de-là que Domitien le manda pour le mettre à la tête des Légions de la basse Germanie. Dans cette place, l'une des plus brillantes de l'Etat, il suivit le même système de conduite qu'il avoit tenu n'étant que simple Tribun: mêmes exercices, même constance à supporter les fatigues de la guerre, même affabilité envers tous, sans préjudice de la fermeté & de l'autorité du commandement: & telle fut la re-· commandation qu'il se procura auprès de Nerva, à qui il n'étoit lié, comme je L'ai dit, ni par le sang, ni par un commerce

#### NERVA, LIV. XVIII. 281

merce d'amitié familière.

Les grandes qualités de l'ame étoient plin. Pana accompagnées dans Trajan des avanta-4ges du corps: une santé vigoureuse, une haute taille, un air de tête plein de dignité & de majesté, un âge mûr, qui ne se sentoit pas néanmoins encore des insirmités de la vieillesse, quoiqu'il en portât dans ses cheveux blancs les marques vénérables. Il passoit alors quarante ans.

Nerva s'étant donc fixé au choix que lui dictoit l'amour du bien public, prit occasion de la nouvelle qui étoit arrivée d'un avantage remporté par les armes Romaines en Pannonie. Ayant alors ajoûté à ses noms celui de Germanique, il monta au Capitole pour osfrir à Jupiter la branche de laurier qui lui avoit été envoyée comme signe de la victoire, & en présence de toute la multitude assemblée pour la cérémonie il déclara qu'il adoptoit Trajan. S'étant de-là transporté au Sénat, il associa son sils adoptif à tous ses droits; il lui conféra les titres de César, de Germanique, d'Empereur; il lui fit part de la puissance Tribunicienne. C'étoit moins un successeur qu'il se désignoit, qu'un collégue qu'il se donnoit.

Cette élection est un exemple rare & parfait des deux côtés. Nerva n'y eut en vue que l'intérêt de l'Empire, & Trajan avoit été si éloigné de solliciter la première place de l'Univers, qu'il ne savoit

#### 282 HIST DES EMPEREURS ROM.

pas même ce qui se passoit à Rome, & qu'il se trouva fils de l'Empereur & associé à la souveraine puissance avant que d'y avoir seulement pensé. Il reçut à Cologne la nouvelle de son adoption. & la principale joie qu'il en ressentit, sut de pouvoir remédier aux maux qui l'avoient rendu nécessaire. Son nom seul avoit abattu tout d'un coup la sédition, & rétabli le calme dans la ville; & sa vigueur acheva l'ouvrage, en vengeant l'infulte faite à la dignité Impériale. Nerva lui avoit demandé cette vengeance par une lettre écrite de sa main, où il employoit un vers d'Homére, tiré de la prière de Chrysès à Apollon: ,, Que ,,(a) les Grecs expient par vos traits les 22 larmes qu'ils m'ont fait répandre." Trajan manda près de sa personne Casperius Elianus, & les autres instigateurs du trouble; & il en délivra l'Etat, soit par la mort, soit par l'exil.

Mort de Nerva.

L'adoption de Trajan sut la derniére action d'éclat du régne de Nerva. Il n'abdiqua point l'Empire, mais il en remit tous les soins au digne successeur qu'il avoit choisi, & il goûta le repos dont son âge & ses insirmités avoient besoin. Il vécut ainsi trois mois, au bout desquels s'etant laissé aller à un mouvement de colére contre Regulus, qui n'étoit que trop capa-

(a) Tiouas Daykoi i µd 8 ásqua ceios Circon. Hom. II. I. 42.

#### NERVA, LIV. XVIII. 283

capable de lui en fournir l'occasion, il prit la sièvre, & en mourut vers la sin de Janvier, étant Consul pour la quatriéme sois avec Trajan, qui l'étoit lui-même pour la seconde. Il avoit régné un peuplus de seize mois, & vécu soixante & douze ans.

Il est le premier Empereur qui ne fût rillem. pas d'origine Italienne. Sa famille étoit Crétoise, mais devenue Romaine, au moins depuis son bisayeul, qui eut grande part à l'amitié d'Auguste. Pour lui, il naquit à Narni, dans l'Ombrie; & fils, petit-fils, & arriére-petit-fils de Consul, il fut élevé lui-même deux fois au Consulat, avant que de parvenir à l'Empire. Il aima la Poésie, &, si nous en croyons Martial, il y réuffit excellemment. C'est apparemment ce goût qui lui concilia l'amitié de Néron, sous sequel il obtint les ornemens du triomphe, n'étant ençore que Préteur désigné. On lui reproche l'intempérance dans l'usage du vin: & sa réputation du côté des mœurs devient équivoque, par le soupçon dont nous avons fait mention en parlant de la corruption des premières années de Domitien.

# 44444444444444

FASTES DU REGNE DE

# TRAJAN.

NERVA AUGUSTUS IV. A. R.849. TRAJANUS CÆSAR II. De J.C.98.

> Trajan reçoit à Cologne la nouvelle de la mort de Nerva, & est proclamé Auguste.

Il reste dans la Germanie pendant tou-

te l'année.

A. CORNELIUS PALMA DeJ.C.99. C. Sosius Senecio.

Trajan fait son entrée dans Rome à

pied, fans aucun faste.

Il gagne tous les cœurs par la douceur, la modération & la sagesse de son Gouvernement.

Il reçoit le titre de Pére de la Patrie. On lui défére celui d'Optimus, ou très bon, qui ne passa néanmoins dans l'usage ordinaire que plusieurs années après.

En acceptant un troisième Consulat. il se soumet à tout le cérémonial qu'ob-

servoient les particuliers.

Trajanus Augustus III. A. R. 851. M. JULIUS FRONTO III. De C. 100.

> Trajan Consul jure l'observation des Loix. Ш

Il témoigne une déférence parfaite pour le Sénat, qui en exprime sa reconnoissance par les acclamations les plus flateuses.

Affaire de Marius Priscus.

Affaire de Classicus.

Panégyrique de Trajan, prononcé par Pline Consul au mois de Septembre.

Mariage d'Adrien avec Sabine petite-

niéce de Trajan.

TRAJANUS AUGUSTUS IV. A.R.878. SEX. ARTICULEIUS PÆTUS, DeC.101.

Adrien Questeur de l'Empereur.

Usage du scrutin introduit dans les é-

lections des Magistrats par le Sénat.

Guerre contre les Daces. Décébale leur Roi est forcé de se soumettre à des conditions très dures. La paix lui est accordée: & Trajan entre en triomphe dans Rome cette année même, ou la suivante.

Adrien avoit suivi Trajan dans cette guerre. Lusius Quietus y exerça un commandement important, & s'y distingua

beaucoup.

# L. LICINIUS SURA.

A. R.853. De C. 102.

Mort de Frontin. Pline lui succéde dans la dignité d'Augure.

Jeux Gymniques abolis à Vienne.

Renouvellement des anciennes Ordonnances qui défendoient aux Avocats de

#### , 286 FASTES DU REGNE

de recevoir de l'argent des parties.

Ordonnances de Trajan contre la brigue, & pour n'admettre à aspirer aux charges, que ceux qui auroient le tiers de leur bien en sonds de terres ou en maisons dans l'Italie.

A.R. 854. TRAJANUS AUGUSTUS V. DeC. 103. L. MAXIMUS.

Trajan bâtit le port de Centumcelles, ou Civita Vecchia.

Divers jugemens rendus par lui avec

beaucoup d'équité.

Pline part pour son Gouvernement de Pont & de Bithynie.

A.R. 855. L. LICINIUS SURA II. De C. 104. .... MARCELLUS

Palais d'or brûlé.

Lettre de Pline à Trajan sur les Chrétiens.

Seconde guerre contre les Daces. Pont bâti par Trajan sur le Danube.

A.R.856. T.I. JULIUS CANDIDUS II. Dec. 105. A. JULIUS QUADRATUS II.

Tremblemens de terre en Asie & en Gréce.

Adrien Tribun du Peuple.

Décébale vaincu, désespéré, se tue lui-même. La Dace est réduite en Province Romaine. Colonies établies dans la Dace, & dans les pays voisins. Second triomphe de Trajan.

Con-

Conquête de l'Arabie Pétrée par Cornelius Palma.

..... Commodus.

A. R. 857. De C. 106.

Grand chemin dressé & construit dans les marais Pomptins

Conjuration de Crassus, punie seule-

ment par l'exil.

Trajan entreprend la guerre contre les Parthes, & se transporte en Orient.

L. LICINIUS SURA III. C. Sosius Senecio II.

A. R. 851. De C.107.

Préture d'Adrien.

Trajan fait la conquête de l'Arménie. Il refuse Parthamasiris, qui étoit venu dans son camp lui demander l'investiture de cette Couronne. Parthamasiris est tué dans un combat.

Ap. Annius Trebonianus Gallus. A.R. 859. M. Atilius Mftellus Bradua. De C. 108.

Adrien commande dans la basse Pannonie.

Il semble que l'on doive rapporter à cette aunée la conquête de la Mésopotamie par Trajan. Prise des villes de Batné, de Singares, de Nisibe. Ce sut Lusius Quietus qui prit la ville de Singares.

Otages donnés à Trajan par Chosroès Roi des Parthes. Paix ou tréve entre les

Parthes & les Romains.

L'Arabie Pétrée réduité en Province Romaine. Tra-

#### 288 FASTES DU REGNE

Trajan fait reconnoître sa puissance parmi les peuples qui habitoient au Nord de l'Arménie, entre le Pont Euxin & la Mer Caspienne.

Ces exploits peuvent avoir occupé Trajan pendant une ou plusieurs des années suivantes, sur lesquelles nous n'a-

vons aucun fait précis à placer.

Nous supposons aussi qu'il revint à Rome, & qu'il y passa plusieurs de ces mêmes années.

A.R.860. A. CORNELIUS PALMA II. Dec. 109. . . . . . TULLUS.

Adrien Conful substitué.

A.R. 861. PRISCIANUS, OU CRISPINUS, De C. 110. ORFITUS.

A.R. 862. C. CALPURNIUS PISO. De C. 111. M. VETTIUS BOLANUS.

A.R.863. TRAJANUS AUGUSTUS VI. T. SEXTIUS AFRICANUS.

A.R.864. L. PUBLILIUS CELSUS II. De C. 113. C. CLODIUS CRISPINUS.

A.R. 865. Q. NINNIUS HASTA. Dec. 114. P. MANILIUS VOPISCUS.

Trajan après avoir dédié sa magnifique place dans Rome, où il sit ériger la colonne qui porte son nom, retourne en Orient pour renouveller la guerre contre les Parthes.

L. VIPSTANUS MESSALA.

A.R. 866.

M. VERGILIANUS PEDO.

D:C. 115.

Furieux tremblement de terre à Antioche. Le Consul Pédo y périt, & Trajan lui-même n'échappe qu'à grande peine.

Il consuite l'oracle d'Héliopolis.

Il fait la conquête de l'Assyrie.

Il revient vers Babylone, repasse le Tigre, & prend les villes de Ctéliphon & de Suse.

Révolte des Juiss dans la Cyrénaïque, dans l'Egypte, & dans l'Île de Chypre.

L. ÆLIUS LAMIA. ÆLIANUS VETER.

A. R. 857. De C.116,

Trajan descend par le Tigre dans le Golse Persique, & pousse sa navigation jusqu'à la grande mer.

Il s'empare d'un port sur la côte méri-

dionale de l'Arabie Heureuse.

Les Provinces conquises sur les Parthes par Trajan, savoir l'Arménie, la Mésopotamie & l'Assyrie, prositent de son absence pour se révolter.

Il apprend cette nouvelle à Babylone, dont il visitoit les ruines, & où il rendit des respects à la mémoire d'Alexandre

le Grand.

Il est obligé de recommencer la guerre pour faire rentrer sous le joug les Provinces révoltées.

Il donne Parthamaspatès pour Roi aux

N

Parthes.

Tonne VIL

290 FASTES DU REG. DE NERVA

Il met le siège devant Atra, & est o gé de le lever.

Les Juifs sont réduits par Mar Turbo dans l'Egypte & dans la C naïque.

Trajan charge Lusius Quietus de ger la Mésopotamie de la race des Ils sont vaincus, & leur vainquer fait Gouverneur de la Palestine.

Port d'Ancone.

A.R. 868. .... QUINTIUS NIGER.; Dec. 17. C. VIPSTANUS APRONIAM

Maladie de Frajan. Il reste dan état de langueur.

Il part pour s'en retourner à Ro laissant Adrien à la tête de son arme Syrie.

Toutes les conquêtes de Traja Orient perdues pour les Romains.

Il meurt à Sélinonte en Cilicie; drien lui succéde à l'Empire, su fausse adoption, qui est l'ouvrag l'Impératrice Plotine.

Trajan est mis au rang des Dieux cendres sont portées à Rome, & pla

sous sa colonne.

THE NEW X R PÚB



(

#### 

# TRAJAN.

#### S. IL

Trajan est le meilleur & le plus grand Prince qu'ayent eu les Romains. Honneurs divins décernés à Nerva. Lettre de Trajan au Sénat. Les Barbares contenus. La discipline rétablie. Trajan refuse le Consulat. Il revient à Rome. Modestie de son retour. Il accepte le nom de Pére de la Patrie. Son entrée dans Rome. Il fait au Peuple une largesse, & y comprend les enfans. Attention de Trajan à remédier à différentes calamités. Il procure l'abondance dans Rome par la douceur du Gouvernement. Il purge Rome de la race des délateurs. Il est attentif à empêcher l'abus des droits du Fisc. Il modére l'imposition du vingtième. Il est riche de sa frugalité. Le mérite considéré & bonoré par Trajan. Mot célébre de Trajan à son Préfet du Prétoire. Ses sentimens pendant qu'il étoit particulier, furent la régle de sa conduite lorsqu'il se vit Empereur. Il eut des amis, parce qu'il aimoit lui-même. Sa confiance en Sura. Il aimoit ses umis sans intérét. Facilité de ses audiences. Gaieté familière dans ses repas. Son goût pour la Chasse. Fruits du bon exemple du Prince. Le Peuple lui demande l'expul-Ν2 f10:7

sion des Pantomimes. Combats gymniques supprimés à Vienne. Trajan protége les Lettres & les beaux Arts. Sa modération à l'égard des possessions des particuliers. Il met en vente, ou donne une grande partie des Maisons Impériales. Peu curieux de bâtir pour lui, il réserve sa magnificence pour les ouvrages publics. Témoignages simples & vrais de la vénération publique envers Trajan. Il les présére dux bonneurs excessifs. On lui donne le surnom d'Optimus. Acclamations du Peuple & du Sénat, pleines de tendresse, & méritées par mille traits de sagesse & de bonté. Affaire de Marius Priscus. Affaire de Classicus. Consulat & Panégyrique de Pline. Largius Macedo ancien Préteur, assassiné par ses esclaves. Commencement de l'élevation d'Adrien, par son mariage avec Sabine, petite-niéce de Trajan. Quatriéme Consulat de Trajan. Adrien Questeur de l'Empereur. Guerre contre les Daces. Leur Roi demande la paix, & ne l'obtient qu'aux conditions les plus dures. Triompbe de Trajan. Combats de gladiateurs. Pantomimes rétablis. Deux ans de paix. Trajan se livre aux soins du Gouvernement. Mort de Frontin. Son caractère, & ses ouvrages. Pline lui succède dans la dignité d'Augure. Trait louable d'un Questeur. L'usage des suffrages par scrutin, introduit dans les élections des Magistrats par le Sénat. La brigue reprimée. Obligation imposée BUX

aux Candidats d'avoir des biens fonds en Italie. Renouvellement des anciennes Ordonnances qui défendoient aux Avocats de rien recevoir des parties. Cinquiéme Consulat de Trajan. Diverses affaires jugées avec beaucoup d'équité & de lumiére par Trajan. Modestie & douce familiarité dans ses repas. Port de Centumcelles. Port d'Ancone. Pline va gouverner le Pont & la Bithynie. Lettre de Pline au sujet des Chrétiens. Réponse de Trajan. Persécution de l'Eglisé sous Trajan. Mort de Pline. Son caractère peint d'après ses lettres par Mr. Rollin. Trait tout-à-fait bonorable à la probité de Pline. Amitié entre Pline & Tacite. Tacite paroît avoir survêcu Pline. Ordre dans lequel il a écrit ses ouvrages. Ce que l'on sait de sa naissance & de sa vie. Mort de Silius Italicus. Idée de sa vie. Mort de Martial. Juvenal a écrit sous Trajan la plupart de ses satyres. Mort du délateur. Regulus. Traits de son audace & de sa fourberie. Enfant de treize ans qui remporte le prix de Poësie.

Plus grand & le meilleur Prince le meilqu'ayent jamais eu les Romains. On peut leur & le en citer qui l'ayent égalé en bonté. On prince peut lui trouver parmi ceux qui l'ont qu'ayent précédé, ou suivi, des rivaux pour le mains. mérite de la guerre. Sa gloire propre est d'avoir réuni les talens & les vertus, d'a-N 3 voir

#### 294 HIST. DES EMPEREURS ROM.

voir mérité également l'admiration & l'amour. Ces deux caractéres sont imprimés sur toutes les parties de sa conduite pendant un régne de près de vingt ans, & lui assureroient le premier rang d'estime entre tous les Empereurs Romains, s'il n'avoit pas été trop Héros

pour être un Prince accompli.

Il falloit que les affaires de la Germanie imposassent à Trajan une espèce de nécessité de rester dans le voisinage du Rhin & du Danube, puisque ni son adoption, ni la mort de Nerva ne le déterminérent à revenir à Rome. Lorsqu'il sut que son pére adoptis n'étoit plus, & le laissoit par sa mort maître de l'Empire, son premier soin sut de remplir les devoirs que la reconnoissance & la piété Honneurs filiale exigeoient de lui. Suivant l'usage divins de sacrilége qu'autorisoit le Paganisme, il

le sit mettre au rang des Dieux, & lui dé-Leure de cerna un temple, un Prêtre, & des au-Trajan au tels. En même tems il écrivit au Sénat Senat. A. R. 849 de sa propre main, pour renouveller Plin. Pan l'engagement que Nerva avoit pris avec cette Compagnie de (a) respecter la vie des Sénateurs, & de n'en faire jamais

mourir aucun,

(a) Je m'écarte du texte de Dion ou de son Abbréviateur, selon lequel Trajan promet de n'ôter ut la vie ni l'houneur à ancan homme de bien: promesse vague, & que pourroit faire le plus déterminé tyran comme le meilleur Prince. J'ai exprimé ce que mon Auteur devoit dire, & non ce qu'il dis.

 $\boldsymbol{B}$ 

Il passa en Germanie toute l'année de Les Barson second Consulat, qui étoit la pre-bares conmiére de son régne. Nous ne pouvons plin. Pannéanmoins spécifier aucun exploit de 12-19guerre par lequel il ait signalé sa présence en ces contrées. Il fit mieux : il contint les Barbares, qui n'osérent, même pendant que le Danube étoit glacé, profiter de la commodité du passage pour entreprendre leurs courses accoutumées. Non moins sage que vaillant, Trajan arrêta aussi l'ardeur du soldat Romain, qui vouloit entrer sur les terres ennemies. Cette conduite, également éloignée de la mollesse & de la témérité, lui réussit. Les Germains, qui avoient appris à mépriter sous Domitien les armes Romaines, commencérent à les redouter. Ils demandérent la paix, & donnérent des ôtages.

Un autre objet, bien digne d'un grand La disci-Prince, l'occupa encore dans ces com-pline retamencemens de son régne. Ce sut le rétablissement de la discipline militaire, non seulement dans l'armée qu'il commandoit en personne, mais dans toutes celles de l'Empire. Les défiances éternelles & sanguinaires de Domitien a. voient mis les Généraux dans la nécessité d'appréhender de trop bien faire. Us laissoient tout languir, de peur que la gloire qu'ils acquerroient ne devint un crime. Trajan plein de mérite n'étoit point allarmé d'en trouver dans ses inférieurs. Au contraire il leur inspiroit &

N 4

#### 206 HIST. DES EMPEREURS ROM.

par ses ordres, & par ses exemples, toute la vigueur & toute l'activité nécessai res pour rendre le soldat soumis à ses chefs & terrible aux ennemis. Afin que ses Lieutenans sussent respectés, il les honoroit (a) lui-même. Il n'affectoit point de les obscurcir par l'éclat de la majesté Impériale, & il vouloit qu'en sa présence & sous ses yeux ils exerçassent tous leurs droits, & jouissent de toute leur autorité.

Trajati refuse le Confulat. 56-58.

Trajan étoit encore en Germanie au commencement de l'an de Rome huit Plin. Pan. cens cinquante, qui eut pour Consuls Palma & Sénécion. C'étoit un usage établi que les Empereurs prissent le Consulat immédiatement après leur avénement au trône, & le Sénat ne manqua pas d'inviter & de presser Trajan de se conformer à l'exemple de ses prédécesseurs. La modestie de ce Prince le porta à penser que s'étant trouvé Consul lorsque par la mort de Nerva il étoit parvenu à l'Empire, il avoit satisfait à la coutume. Il refusa le Consulat qu'on lui offroit, & il laissa à deux particuliers l'honneur d'ouvrir l'année.

Il revient à Ronie. Modestie de son re-MUI.

Résolu enfin de revenir à Rome, où le rappelloient les vœux de tous les citoyens, il se mit en marche avec un cortége

(4) Tu major quidem omnibus eras, sed fine ullius deminutione major: eamdem auctoritatem pizsente te quisque, quam absente, retinebat. Quin etiam plezisque ex eo reverentia accesserat, quod m quoque illos reverebare. Bien

têge digne du rang suprême, mais exac- A.R. 850L tement discipliné. Les pays qu'il traver- Plin. Pan. sa n'éprouvérent ni vexation, ni rapine, ni injustice. La mémoire étoit toute récente du ravage qu'avoit causé sur cette même route le paisage de Domitien: & Trajan, pour aider à rendre plus exacte cette comparaison, qui tournoit toute à sa gloire, donna dans un plaçard affiché publiquement par son ordre le calcul des fommes dépenfées pour le voyage de son prédécesseur & pour le sien. Sur quoi Pline lui adresse cet éloge accompagné d'une judicieuse réflexion : ,, (a) Dans une pareille démarche, lui ,, dit-il, vous aviez moins en vue votre 27 gloire que l'utilité commune. Il est , bon que l'Empereur s'accoutume à , compter avec l'Empire; que dans ses. , voyages il s'impose cette obligation; , qu'il rende publique la dépense qu'ib , aura faite: de-là il arrivera qu'il ne fera point une dépense qu'il ait honte ,, de rendre publique."

C'est entre le départ de Trajan & son l'accepter arrivée à Rome, que Pline dans son Pa-le noin de négyrique place l'acceptation du nom Patrie. de Pére de la patrie, qui étoit offert à ce: 22.

Prince

N 5

<sup>(</sup>a) Non tam pro tul gloria, qu'um pro utilitate communi, edicto subjecifi quidin utrumque vestrum. esset impensum. Assuscent imperator cum imperiocalculum ponere, sie exeat, sie redeat, tanquam rationem redditutus: edicat quid absumpserit; ita siet ut non absumat quod pudear edicere,

#### 298 Hist. des Empereurs Rom.

Prince depuis longtems par le Sénat. Trajan voulut mériter un si beau titre avant que de le porter: & ce ne sut que lorsqu'il crut s'en être rendu digne par ses biensaits, qu'il se résolut à le recevoir, moins encore comme un honneur, que comme un engagement à traiter ses citoyens comme ses ensans.

Son entrée dans Rome 22,23.

Il prouva ces sentimens au jour de son entrée dans Rome, qui ne parut pas tant l'entrée d'un Souverain dans sa capitale, que le retour d'un pére au milieu de sa famille. Il marchoit à pied, précédé de ses Licteurs, qui gardoient un filence modeste, & suivi de quelques compagnies de foldats aussi tranquilles que des bourgeois. (a) Revenu Empereur au lieu d'où il étoit sorti simple particulier, il ne paroissoit point qu'il sût arrivé en lui aucun changement. S'égalant à tous, il n'affectoit d'autre supériorité que celle de la vertu. Il reconnoissoit ses anciens amis, & prenoit plaisir à en être reconnu. Il saluoit gracieusement les Sénateurs & les premiers de l'ordre des Chevaliers. Tout le monde avoit la liberté de l'approcher, & il sut souvent obligé de s'arrêter par la foule qui le pressoit.

On peut aisément juger que cette fou-

<sup>(</sup>a) Ut reversus Imperator unde privatus exietas, agnoscis, agnosceris! Eosdem nos, eumdem te pulas, par omnibus, & hoc tantum ceretis major, quò mehiot. Pliu, Pan. 21.

le étoit immense. Aux motifs généraux. qui attirent toujours une grande multitude à ces fortes de cérémonies, se joignoit celui d'une affection tendre pour un Prince li plein de modestie & de bonté. Tout âge, tout sexe y accourut : les (a) malades même s'y traînoient, pour satisfaire leurs yeux par un spectacle, qui en les comblant de joie sembloit leur rendre la santé. Les uns disoient qu'ils. avoient assez vécu, puisqu'ils voyoient. Trajan à la tête de l'Empire: les autres. en concluoient que c'étoit pour eux une nouvelle raison de souhaiter de vivre. Les femmes se louoient de leur fécondité, & alles félicitoient leurs enfans d'avoir à passer leur vie sous un: Gouvernement qui ne seroit occupé que: du soin de les rendre heureux.

C'est au milieu de ces discours si statteurs pour une belle ame, que Trajanmonta au Capitole, & ensuite se rendit. au Palais Impérial, où il entra du même air que s'il est revu sa demeure privée: Plotine sa femme imitoit sa modestie: & Dislorsqu'elle sut sur les degrés du Palais, se tournant vers la multitude qui la suivoit.

(a) Agri quoque, neglecto medentium imperio, ad conspectum tui, quali ad salurem sanitatemque, prorepere. Inde alii se satis vixisse te viso, te recepto, airi nune magis esse vivendum prædicabant. Feminas etiam tune secunditatis suz maxima voluptas.

sabiit, quam cernerent eui Principi cives, cui Imperzatori, milites peperissent. Plin. Pan. 22.

300 Hist. des Empereurs Rom.

voit, elle lui adressa ces paroles remarquables: ,, Telle que j'entre ici, telle , je veux en sortir. La fortune ne chan-

, gera rien dans mes mœurs."

Il fait au peuple les enfacs. 25 28.

Il n'y avoit point de fard ni d'artifice dans la conduite si aimable & si populaigesse, & y re de Trajan. Elle partoit du cœur, & comprend les effets y répondirent. Il n'avoit encore payé aux troupes que la moitié de · la gratification que les Empereurs avoient coutume de leur faire en arrivant à la souveraine puissance: & le peuple, qu'il paroissoit moins important de contenter, reçut de lui en entier la distribution destinée au soulagement des pauvres citoyens. Il fit cette largesse noblement: & au lieu que c'avoit été l'usage de n'y compter-que les présens, il voulut que ceux qui étoient retenus ou pas assaires, ou par maladie, ou par quelque autre raison que ce pût être, reçussent, dès qu'ils se présenteroient, la libéralité à laquelle ils avoient droit. Il y comprit même les enfans en bas âge, sans attendre qu'on lui demandat cette grace, & se faisant une joie de prévenir les voux des péres. Les réslexions de Pline sur ce dernier article sont si belles, que je ne puis me résoudre à en priver mon Lecteur., Vous avez voulu, dit-il à Tra-, jan, que (a) dès les premières années

<sup>(</sup>a) Ut jakn inde ab infantiå te parentem publicum munci e educacionis experirentur; eteléctent de tuo qui

, de leur enfance vos citoyens trouvaf, sent en vous un pére commun, à qui
, ils sussent redevables de leur éduca, tion; qu'ils crussent & se fortifiassent
, par vos dons, puisqu'ils croissoient
, pour vous; que les alimens que vous
, leur auriez accordés dans un âge ten, dre, les conduisssent à être un jous
, payés comme vos soldats; & que tous
, vous dussent autant à vous seul, que
, chacun doit à ceux de qu'il tient la
, vie."

Les expressions de Pline: semblent marquer, non une libéralité passagére, mais un secours continué pendant toute la durée de l'éducation: & suivant Dion, où. Trajan ne renserma pas dans Rome une muniscence si louable, il l'étendit à tou-

tes les villes de l'Italie. (a)

Pendant qu'il répandoit ainsi ses bienfaits, insimment éloigné de retirer d'une main ce qu'il donnoit de l'autre, il Plin. Par
dispensa même les peuples & les villes 41.
des contributions volontaires que les
nouveaux Empereurs avoient coutume
de recevoir de leur part.

qui crescerent tibi, assumque omnes uni tibi quantum pa-

rentibus suis quisque deberet.

(a) On a trouve en 1747, à Plaisance un acte original, gravé sur une table d'airain, qui attrise cettelibévalité de Trajan, & les funds assignés par hispour les alirmens des ensans de l'un & de l'autre sene. Cet acte a été ins vé par Mr. Terrasson dans son Hispoise de la Justiprodence Romaine.

N7

#### 302 Hist. Des Emperaurs Rose.

Il se fir aussi un devoir de procurer l'a-Il procure l'abondan-bondance-dans Rome & dans l'Italie, Rome par sans néanmoins épuiser les Provinces. la douceur Les Empereurs avoient toujours eu du Gougrande attention à approvisionner leur verne-Capitale: mais pour y réussir ils emploment. yoient souvent les enlévemens violens 29-32. de bleds, les extorsions, les vexations. La voie dont se servit Trajan sut la douceur du Gouvernement. Il donna une liberté entière à un commerce si nécessaire. Les peuples des Provinces trouvoient leur avantage à apporter leurs bleds en Italie: le Fisc les payoit avec sidélité. Ainsi (a) l'abondance régnoit dans Rome, & la disette ne se faisoit sen-via. tir en aucun endroit. Trajan prit des mesures, & fit des établissemens qui tendoient à perpétuer ce bien si désirable aux peuples, & si nécessaire à la tran-

quillité de l'État.

ment pourvue, qu'elle devint la ressource de l'Egypte assigée de la famine. Cette riche & fertile contrée nourrissoit ordinairement en grande partie la Capitale de l'Univers. Mais la crûe du Nil ne s'étant point portée à la hauteur convenable, l'Egypte sut frappée de stérisité. Elle implora le secours de Rome, à qui elle avoit été jusqu'alors si utile: & Rome, par la sage prévoyance de Trajan,

<sup>(</sup>a) Inde hic latieus, nec sames usquam.

## TRAJAN, LIV. XVIII. 303.

se trouva en état de lui rendre le service qu'elle étoit accoutumée d'en tirer elle-même tous les ans.

Trajan eut la même attention à remé-Anention dier à toutes les calamités qui arrivé-de Trajan rent sous son régne. Rome souffrit une dier à disviolente inondation du Tibre, & plu-sermes seurs incendies, dans l'un desquels sut calamités. Vidor. E-brûlé le Palais d'or de Néron. Il y eut pit. de Racen dissérentes provinces des tremble-set. Chron. mens de terre, des disettes, des maladies. contagieuses. La bonté du Prince apporta à chaque plaie les soulagemens convenables. Pour prévenir, s'il étoit possible, la chûte des maisons dans les secousses, des tremblemens de terre, & diminuer les frais des réparations, il défendit qu'on leur donnât plus de soixante pieds de hauteur.

Les Délateurs avoient régné sous Do- Il purge mitien, & la facilité excessive de Nerva Rome de la race des l'avoit empêché de pousser contre eux la Delateurs. sévérité au si loin que l'exigeoit la gran-Plin. Pan. deur de leurs forsaits. Trajan suppléa à 94,95 ee qu'auroit dû faire son prédécesseur, & il purgea Rome de toute cette race malsaisante, qu'il sit embarquer sur des vaisseaux, & transporter dans les mêmes. lles désertes, où tant d'innocens à leur poursuite avoient été confinés. Si nous

Pline, il sembleroit que cette flotte odieuse eût été livrée à la merci des vents des tempêtes. C'est apparemment un

tour

#### 304 HIST. DES EMPEREURS ROM,

tour oratoire, qui apprécié à sa juste valeur signifie que l'on n'attendit pas la saison favorable pour mettre en mer des criminels si détestés, & que l'on étoit disposé, s'ils périssoient dans le trajet. à se consoler aisément d'une semblable

perte.

A cet exemple si redoutable pour les-Délateurs à venir, Trajan ajoûta une Ordonnance sévére, qui enchérissoit sur celles de Tite & de Nerva, & qui prononçoit des peines plus rigoureuses. contre ceux qui seroient convaincus. d'avoir accusé injustement. Les Délateurs, comme je l'ai observé ailleurs, étoient un mal qui naissoit de la disposition des Loix Romaines, selon lesquelles il étoit permis à tout citoyen de feporter pour accusateur en matière criminelle. L'usage de la partie publique dans les Tribunaux n'étoit point connu. Il falloit donc laisser aux particuliers. la liberté d'accuser. Mais Trajan prit. toutes les précautions possibles pour prévenir les accusations injustes & tyranniques.

11 est at- Les droits du Fisc y servoient souvent. d'occasion. Les Délateurs affectoient de tentif à empêcher faire valoir ces droits & de les étendre, droits du pour avoir lieu sous ce prétexte spécieux. Filc. Pan de satisfaire leur cupidité. Trajan, (a).

36.

(a) Ad toes aures, quum ceseris omnibus tum maxime avaris adulationibus obstructus est adutus. Pilis, Par. 45.

ennemi de toutes flatteries, se tenoit particuliérement en garde contre celles qui se couvroient d'un zèle faux pour ses intérêts. Il n'abolit point sans doute les redevances qui lui appartenoient légitimement, mais il empêcha qu'on n'en prît occasion de vexer les citoyens. Les tribunaux étoient ouverts à quiconque croyoit avoir à se plaindre des Agens & des Intendans de l'Empereur: & le (a) Fisc, dont la cause n'est jamais mauvaise, dit Pline, que sous un bon Prince, perdoit souvent son procès.

On rapporte que Plotine sa semme ma. Epis.

l'aida à conserver sa gloire exemte de in Juliano. toute tache sur ce point. Pline assure que les Intendans choisis par Trajan étoient si gens de bien, que dans les affaires qui regardoient les droits du Prince, souvent les particuliers ne demandoient point d'autres juges. Mais un bon Prince peut être trompé. Les distractions causées par les autres soins du Gouvernement, la pente même à la facilité & à l'indulgence donne lieu aux méchans d'obtenir, contre l'intention du Souverain, des places destinées à la vertu, & d'abuser du pouvoir qu'ils se trouvent avoir en main. Le cas, dit-on, arriva sous Trajan: & quelques-uns de ses Intendans tourmentérent les Provinces

par

<sup>(4)</sup> Sapius vincitus Fikus, cujus mala centa nunquam est, nisi sub bono Principe.

#### 306 Hist. Des Empereurs Rom.

par des rapines odieuses. Averti par Plotine il punit les coupables, & il tint la main à prévenir dans la suite de pareils inconvéniens. Il avoit coutume de dire, que le Fisc est dans l'Etat (a) ce qu'est dans le corps humain la rate (b), qui ne peut croître sans que les autres membres en soussirent & tombent dans l'amaigrissement.

Il modére Pimpolition du vinguéme.

Plin. Par. 37:4**0**-

Trajan ne craignit pas même de faire bréche à ses revenus en apposant de nouvelles restrictions au droit de vingtiéme sur les successions collatérales, établi par Auguste, & déjà modéré par Nerva: & il voulut même que son Ordonnance eût un esset retroactif par rapport aux degrés de parenté qu'elle assranchissoit de cette imposition, & que ceux qui se trouvant dans le cas de la nouvelle exemption n'auroient pas encore payé, ne pûssent y être assujettis.

Il est riche de sa trugalité. 41.

Ce qui est bien remarquable, c'est qu'après toutes ces libéralités de dissérentes espéces que je viens de rapporter, Trajan se trouvoit dans l'abondance. La frugalité, la bonne œconomie, la modestie du Prince sussificit seule, comme Pline a soin de l'observer, pour suppléer à la diminution de ses revenus,

(a) Ut Fiscum lienem vocaret, quodeo crescente enus reliqui tabescant.

Ĉ۲

<sup>(</sup>b) Je ne sai si ce que Trajan dit ici de la rate est fondé en expérience. Il suffit que telle sus alors l'opinion commune.

& pour faire face à toutes les dépenses qu'exigeoit de lui son inclination à soulager les peuples & à les combler de ses bienfaits.

Il n'est pas besoin de dire que sous un Le mérisi bon Prince les accusations de préten- te considédus crimes de lése-majesté ne furent sé & hopoint écoutés. On étoit même délivré Trajan. de toute crainte à cet égard. On ne (a) Plin. 42faisoit plus consister la sagesse à se laisser 44. oublier, & à ensévelir ses talens dans les ténébres. Le mérite osoit se montrer, & au lieu d'attirer des périls & des disgraces, il étoit récompensé & honoré. Trajan aimoit dans les citoyens la fermeté & l'élevation d'ame. Loin d'humilier & d'abattre les courages vigoureux, il se faisoit un devoir de nourrir en eux la noblesse & la générosité des sentimens. C'étoit à eux qu'il donnoit les charges, les facerdoces, les gouvernemens de Provinces: c'étoit pour eux qu'il prodiguoit les témoignages de son estime & de son amitié. Il pensoit (b) avec raison que de même qu'il n'y avoit

(b) Seis, ut funt divers' natur' dominatio & principaus, its non aliis esse Principem gratiorem, quam qui maxime dominum gravenus. Plin 45.

<sup>(</sup>a) Salva est omnibus vita, & dignitas vita: nec jam consideratus & sapiens, qui ztatem in tenebris agit... Amos constantiam civium, rectosque ac vividos animos non, ut alii, contundis ac deprimis, sed soves & attolsis... His honores, his sacerdotia, his provincias offers: hi amigirià tuà, hi judicio storent. Plis. 44.

#### 308 Hist. Des Empereurs Rom.

rien de plus différent que le despotismé & la puissance d'un Empereur, aussi huls caractéres n'étoient plus disposés à aimer leur Prince, que ceux qui souffroient le plus impatiemment la servitude.

Il n'ouvroit donc point son cœur aux foupçons, aux craintes, aux ombrages. Sa vertu lui répondoit de la fidélité de ceux qui devoient lui obéir. Il prouva. Morcé-bien cette noble confiance, lorsque met-

lébre de Trajan à Plin. 67.

Dio, Vill.

tant Saburanus en possessión de la charson Préser ge de Préset du Prétoire, il lui dit en du Préwi- lui donnant l'épée qui étoit la marque de sa dignité: ,, (a) Je vous consie eet-,, te épée pour l'employer à me défen-,, dre, si je gouverne bien; ou contre. "moi, si je me conduis mal." Parole magnanime, mais d'ailleurs propre à autoriser l'idée que nous avons donnée du Gouvernement de Rome sous les Empereurs, & à faire connoître que la constitution de l'Etat étoit toujours Républicaine au fond, & que la dignité Impériale doit être regardée comme une simple Magistrature, comptable envers la République.

Trajan avoit eu dans la tyrannie de Ses lentimens pen- Domitien une bonne leçon, dont la moétoit parti- dération étoit en partie l'effet & le fruit. culier, fu-,, Vous (b) avez vécu avec nous, lui dit

(4) Vizisti nobiscum, periclitatus es a timnisti: quæ

<sup>(</sup>a) Tibi istum ad munimentum mei commino, & recte agam; fin aliter, in me magis. Vid.

,, son Panégyriste: vous avez couru des gle de sa , risques, ressenti des allarmes: telle é-conduite ,, toit alors la condition du mérite & de se vir Em-, la vertu. Vous savez & vous avez é-pereur. , prouvé combien détestent les mau-Plis. 44.

, vais Princes ceux mêmes qui les ren-

,, dent mauvais: vous vous souvenez,, des souhaits & des plaintes que vous

,, partagiez alors avec nous: & mainte-

, nant que vous êtes Empereur, vous , vous conduisez par les sentimens que

,, vous avez pris n'étant que partieu-

,, lier."

Pline en parlant ainsi ne faisoit que répéter le langage de Trajan lui-même, qui, lorsqu'on lui reprochoit de ne pas assez conserver une prétendue dignité dans sa conduite, de descendre à une trop grande familiarité, répondoit: (a), Tels que j'ai souhaité dans l'état de, particulier que les Empereurs sussent en égard, tel, devenu Empereur, pie veux être à l'égard des particu-, liers." En esset, suivant l'exemple d'Auguste, il visitoit ses amis, sains & malades; s'ils célébroient chez eux quelque sête domestique, il venoit se ran-

que tunc erat innocentium viva. Seis & expertus es quanto opere desestemur malos Principes, etiam qui malos faciunt. Meministi, que optare nobiscum, que sis queri solitus. Nam privato judicio Principem gens. Plin.

(a) Talem le Imperatorem esse privatis, quales es-

le libi Imperatores privatus optaliet. Emrep.

#### BIO HIST. DES EMPEREURS ROM.

ranger parmi les convives; il prenoit place souvent dans leurs voitures. Il se sentoit assez de mérite réel, pour n'avoir pas bésoin de le rehausser par le faste.

amis, parcc qu'il confiance en Sura. Plin. 85. Dio ap. Val. Vict. Boit.

Il (a) avoit des amis, parce qu'il étoit ami lui-même au sens le plus exact; & il aimoit lui-prenoit en eux une entiére consiance. même. Sa On avoit voulu lui rendre suspect Licinius Sura, qui lui étoit très attaché, & qui paroît même avoir contribué à le faire adopter par Nerva. Trajan alla souper chez Sura: en entrant dans la maison, il renvoya toute sa garde: il employa le ministère du Chirurgien de ce Sénateur pour quelques soins que demandoient ses yeux, il se fit raser par son Barbier; & après avoir pris le bain & soupé, il dit le lendemain à ceux qui avoient tenté de faire naître dans son esprit des ombrages: ,, Si Sura eût eu des-

,, sein de me tuer, il l'auroit fait hier."
C'est ainsi que Trajan se rendoit digne d'être aimé de cœur & d'affection. Îl favoit (b) que l'amour ne se commande pas, & qu'il ne s'obtient que par l'amour., Un Prince, dit Pline, peut être , haï de quelques-uns sans haïr lui-mê-

me,

(a) Habes amicos, quia amicus ipic es. Plin.

(b) Neque enim, ut alia subjectis, ita amor imperatur... Potest fortalle Princeps inique, potest tamen odio esse nonnullis, etiam si ipse non oderit: amaii, uili iple amet, non poteit.... Placeat tibi sem. per hac letta, nec unquam portuadonus humile elle Principi, nisi odisse. Plin.

5, me, mais s'il n'aime il ne peut être ,, aimé." Bien loin de craindre de s'avilir par l'amitié, Trajan ne connoissoit rien de bas pour un Souverain que de hair. Aimer lui étoit aussi doux que d'étre aimé.

L'Histoire compte pour les princi-Diapaux de ses amis Sura, dont je viens de
parler, Sosius Sénécion, à qui Plutarque adresse plusieurs de ses traités moraux, Cornelius Palma, & Celsus. Trajan leur sit à tous dresser des statues, &
il honora la mémoire de Sura, qui mouvia. \*\*\*
rut avant lui, par de magnisiques sunérailles, & par un monument qu'il consacra à son nom. Il construisit des bains
qu'il se appellant par les les sains

qu'il fit appeller les bains de Sura.

Il aimoit ses amis pour eux-mêmes, l'aimoit & sans intérêt propre, n'exigeant point ses amis leurs services, & se faisant une loi de rêt. leur laisser la liberté, soit de demeurer plin. 36, auprès de sa personne, soit de se retirer de la Cour, s'ils préféroient le repos. C'est de quoi Pline nous sournit un exemple remarquable. Un Préset du Prétoire, qui avoit été mis en place par Trajan, sans avoir désiré ni recherché cet emploi, s'en dégoûta bientôt, & demanda la permission de le quitter, & d'aller passer le reste de ses jours à sa campagne. L'Empereur eût bien sou-haité le retenir, mais il ne voulut point lui imposer de nécessité. Il céda à ses instances sans cesser de l'aimer. Il l'accom-

312 HEST. DES EMPEREURS ROM.

compagna jusques sur le rivage de la mer: il l'embrassa tendrement au moment de la séparation, & en l'invitant à revenir il lui permit de s'en aller.

Facilité diences. 47-49.

Ses bontés ne se faisoient pas sentir à de ses au- ses seuls amis. Elles éclatoient dans la facilité de ses audiences, au ruelles il admettoit tout le monde indisséremment. Nulle place publique, nul temple n'étoit plus ouvert ni plus accessible que le Palais de Trajan. Nerva avoit fait mettre sur le frontispice du Palais Impérial cette inscription, PALAIS PUBLIC. Trajan remplissoit toute l'étendue de ce terme; il sembloit que la demeure du Prince fût la demeure de tous les citoyens. On n'y trouvoit nulle porte fermée, on n'y éprouvoit nul rebut, nulle difficulté de la part des gardes. Tout y étoit modeste & tranquille, comme dans une maison privée. Trajan faisoit accueil à tous, écoutoit tous ceux qui se présentoient. Humain, affable, occupé des affaires dont on venoit lui parler, comme s'il n'en eût eu aucune autre, il se prêtoit même aux conversations familiéres de ceux qui n'avoient point d'affaire à lui communiquer. On avoit pleine liberté de venir lui rendre des devoirs, pleine liberté de s'absenter. Vivant ainfi au milieu de ses citoyens comme un pére au milieu de ses enfans, il trouvoit dans l'amour des peuples une sûreté, que les gardes redoublées, la ter-

terreur & la cruauté n'avoient pu procurer à Domitien. Oui, dit Pline, nous apprenons par expérience (a), que la meilleure défense d'un Prince est sa bonté & sa vertu. Nulle citadelle, nul rempart plus invincible, que de n'avoir besoin ni de citadelle ni de rempart. Envain s'environnera d'une garde redoutable celui qui ne sera point gardé par l'affection des siens. Les armes irritent & provoquent les armes.

Trajan savoit goûter les douceurs de Gaieté sala société, & elles étoient l'assaisonne-miliere ment de ses repas. Il avoit toujours à sa repas.

table quelques-uns des premiers & des plus vertueux citoyens. La liberté, & même l'enjouement, régnoient dans ses entretiens. Il attaquoit, il répondoit. On n'admiroit point la vaisselle d'or & d'argent, ni la variété des mets, & la finesse des ragoûts. Une gaieté aimable, des propos familiers, quelquesois roulant sur des matières de Littérature, faisoient de la table de Trajan un vrai & agréable délassement & pour l'Empe-

reur & pour ses convives.

En général les manières de Trajan é- son goue toient simples, & ses divertissemens por-pour la chasse.

toient 81,82,

<sup>(</sup>a) Discimus experimento fidelissimam esse custodiam Principis ipiius innocentiam. Hzc arx inaccessa, hoc inexpugnabile munimentum, munimento non egere. Frustra se terrore succinxerit, qui septus caritate non fuerit: armis enum arma irritantur.

toient ce caractère de simplicité. Il aimoit la chasse, & il s'y exerçoit sans faste & sans mollesse, allant lui-même lancer la bête, & la poursuivant à travers monts & vallées. S'il faisoit quelque promenade sur mer, il observoit la manœuvre,il s'y associoit lui-même,& manioit la rame, quand il s'agissoit de vaincre la violence des vents & des flots. Je ne me lasse point d'employer ce que je trouve de plus beau dans les réflexions de Pline. Voici de quelle manière il raisonne sur la nature des amusemens de Trajan.,, (a) Il est, dit-il, des plaisirs qui , rendent témoignage à l'intégrité des , mœurs & à la tempérance de celui qui , les goûte. Quel est l'homme dont les ,, occupations n'ayent pas au moins , une apparence de sérieux? Le loisir. , nous décéle. L'exercice de la chasse, ,, tout militaire, fait honneur à un Prin-,, ce, dont (b) les délassemens ne sont , qu'un changement de travail. Ce (c) "n'est

(a) Sunt voluptates quibus eptime de cujusque gravitate, sanstitate, temperantia creditut. Nam quis adeò dissolutus, cujus non occupationibus aliqua species severitatis insideat? Otio prodimur. Plin. 82.

(b) Instar resectionis existimas mutationem la-

boris. 81.

(c) Nec verò laudaverim per se magnopere d'aritiam corporis & lacertorum. Sed si his validior
soto corpore animus imperitet, quem son fortunz
indulgentia molliat, non copiz principales ad segnitiem luxumque detorqueant, tunc ego... Iztum
opere corpus, & crescentia laboribus membra mirabot. 82.

, n'est pas, ajoûte Pline, que le soin , d'endurcir le corps & de le rendre ro-, buste, doive être regardé par lui-mê-, me comme digne de grands éloges. Mais si ce corps plein de vigueur est , gouverné par une ame encore plus vi-2, goureuse, si à la force extérieure on ,, joint un courage qui ne se laisse point , énerver, ni amollir par les faveurs de , la fortune & par les voluptés qui en-, vironnent le trône, c'est alors que je , louerai un exercice où la fatigue , plaît, & qui fait acheter l'accroissement des forces par des courses la-, borieuses ".

L'exemple des vertus de Trajan in- Fruits du . flua d'abord sur sa famille. Sa femme & bonexem-sa sœur imitoient sa modestie : elles vi-Prince. voient dans une parfaite union, & le Plin. 83, rendoient auffi heureux dans son dome- 84. stique, qu'il étoit grand au dehors. Au moins c'est ainsi qu'en parle Pline, dont peut-être les éloges souffrent ici quelque restriction. Car la protection constante que Plotine accorda à Adrien contre l'inclination de Trajan, & la manœuvre qu'elle joua pour élever le même Adrien à l'Empire, ne donnent pas une fort bonne idée de la déférence de cette Impératrice pour les volontés de son époux.

Mais rien ne nous empêche d'ajoûter foi au témoignage de Pline, lorsqu'il as- 44-45. sûre que les mœurs publiques se réfor-

## 316 Hist. DES EMPEREURS ROM?

mérent sur celles du Prince, & que sous un Empereur si vertueux on eut honte d'aimer le vice. ,, Telle est, dit-il, la ,, (a) force de l'exemple du Souverain. , Nous sommes une cire molle entre ses mains: nous le suivons par-tout .. où il nous méne. Car nous voulons , mériter son affection & son estime, & ,, c'est de quoi ne peuvent se flatter ceux , qui ne lui ressemblent pas. Ajoûtez , le puissant motif des récompenses. En , effet la vertu ou le vice (b) récompen-, sé font les bons ou les mauvais. Peu , d'hommes ont l'ame assez élevée pour , aimer le bien en lui-même, & pour , ne pas se décider entre la vertu & son , contraire suivant le succès. Le très 22 grand nombre est de ceux qui voyant , le prix du travail s'accorder à la non-, chalance, & la folie de la débauche emporter les honneurs dûs à la sages-, se & à la bonne conduite, veulent parvenir par les voies qui réussissent aux autres, & imitent les vices hono-" rés.

(a) Flexibiles quamcumque in partem ducimur à Principe, arque, ut ita dicam, sequaces sumus. Huie enim cari, huic probati esse cupimus: quod fru-

stra speraverunt distimiles. 45.

(b) Przmia bonorum malorumque bonos ac malos faciunt. Pauci adeò ingenio valent, ut non turpe honestumque, prout bene aut secus cessit, expetant fugiantye. Ceteri, ubi laboris inertiz, vigilantiz somno, frugaliratis suxuriz merces datur, endem ista, quibus alios artibus assecutos vident, sonsectantur, 44.

22 rés. Et réciproquement lorsque la , vertu attire la faveur du Prince, & les

, graces qui en sont les sujets, son éclat

, naturel, secondé par la récompense,

, reprend ses droits sur les cœurs".

La multitude même se montra docile Le peuaux leçons de vertu que Trajan lui pré-ple lui desentoit. On sait quel étoit l'enthousias- mande me du Peuple pour le jeu des Pantomi-sion des mes. Domitien les avoit chassés, Nerva Pantomiavoit été forcé de les rétablir. Le Peu-46. ple demanda à Trajan la suppression d'un spectacle enchanteur, qui réunissoit tous les attraits du vice. Ainsi ce Prince eut la gloire de réformer un abus pernicieux, sur la priére de ceux mêmes qui en avoient toujours été les protecteurs: & au lieu d'y employer la crainte (a), guide infidéle dans la route du devoir, il laissoit à ceux qu'il amenoit au bien l'honneur de paroître s'y être portés de leur propre mouvement.

L'heureuse influence de l'exemple de Combane la Capitale s'étendit aux Provinces. Gymni-Le premier Magistrat de Vienne en ques sup-Gaule, nommé Trebonius Rufinus, vienne. fupprima par une Ordonnance des com- Plin. Ep. 17. 22. bats Gymniques, qu'un citoyen de la ville avoit fondés par son testament. L'affaire excita une contestation, & fut portée au Fribunal de Trajan, qui la jugea assisté d'un conseil choisi. Pline

(4) Insidelis recti magister est mens. 45. \_^ 4O 2 ±

en étoit. Après que Trebonius eût plaidé lui-même sa cause, on alla aux voix. & Junius Mauricus opina pour consirmer la suppression ordonnée par le Magistrat de Vienne, & il ajoûta: ,, Plût-,, aux Dieux, que l'on pût aussi abolir ,, les mêmes spectacles dans Rome!" Son avis passa, & les combats Gymniques de Vienne de meur érent supprimés.

Trajan protége les Lettres & les beaux Arts.

Trajan, sans être lui-même savant. témoigna beaucoup d'estime pour les beaux Arts, & pour ceux qui en faisoient profession. Son goût livré aux Ar-Plin. Pan. mes ne lui avoit pas permis de cultiver les Lettres. Mais en esprit supérieur, Via. Est. il ne laissoit pas de sentir tout le prix des connoissances qu'il ne s'étoit pas trouvé dans le cas d'acquérir. Il les aimoit, il se plassoit à en entendre parler.

Die. Pour en faciliter la propagation, il établit des Bibliothéques. Il (a) rappella donc à la vie toutes les parties de la Littérature, qui périssoient par la persécution qu'elles avoient soufferte sous Domitien. Il avoit raison de protéger l'étude de la Sagesse, & tous les Arts qui persectionnent l'humanité, puisqu'il remplissoit dans sa conduite les devoirs qu'ils.

(a) Ut sub te spiritum & sanguinem & patriam receperunt studia, que prionim temporum immanitas exfiliis puniebat!..... At tu easdem Artes in complexu, oculis, auribus, habes. Prastas enim quecumque pracipiunt: tantumque illas diligis, quantum ab illis probazis. 47.

qu'ils prescrivent. Leurs leçons faiwient son éloge, & pour l'honneur qu'ils lui procuroient, il leur devoit l'amour

& la protection.

Pline nous administre encore plusieurs sa modéautres traits du bon Gouvernement de ration à Trajan, & je vais les rapporter dans l'or- l'egard des dre selon lequel il les présente. ,, (a) des parti-Pegard des 22 Vous nous rendez, lui dit-il, parti- culiers. pans de vos biens, de votre demeure auguste, de votre table; & en même , tems vous voulez que nous jouissions de la propriété de ce qui nous appartient. Vous n'envahissez point toutes les possessions des particuliers, comme ont fait plusieurs de vos prédécesseurs. César voit quelque chose. qui n'est point à lui : & enfin l'Etat se , trouve plus grand que le domaine du

Trajan fit plus. Se trouvant surchar- Il met en: gé de cette multitude de maisons de vente, ou donne une plaisance, de palais, de jardins super-gande bes, que l'avidité des premiers Césars parie des avoit envahis, il en fit mettre en vente ingisons une partie, il en donna une autre, ne les croyant (b) posséder rien plus réellement que ce qu'il possédoit par ses amis. Si

(a) Quam rebus tuis ut participes fruamur, que habemus ipsi qu'am prop ia, qu'am nostra sunt!... Est quod Casar non suum videat, tandemque impezinni Principi quam patrimonium, majus est. 50.

(b) Nihil magis tuum credis, quam quod per ami-

eos habes.

Pen cu- Si par modestie & par libéralité il se dérieux de faisoit d'un grand nombre de bâtimens bâtir pour qui appartenoient à l'Empereur, on conçoit aisément qu'il étoit peu curieux serve sa magniti-cencepour d'en construire de nouveaux à son usales ouvra- ge. Trajan aimoit la magnificence, mais par rapport aux édifices publics. Pline ges publics, fait mention de portiques, de temples, élevés ou achevés par ses ordres, d'une augmentation importante faite au Cirque, dans laquelle il ne voulut point se dresser de loge séparée, content d'être affis au spectacle comme les simples citoyens.

Dans la suite de son régne il exécuta de plus grands ouvrages encore. Le plus célébre est la nouvelle place qu'il bâtit dans Rome, & qui porta son nom.

Pour en préparer le sol, il fallut couper une colline de cent vingt-huit pieds de hauteur. It l'environna de galleries & de belles maisons, & il érigea au milieu la fameuse colonne qui subsiste encore aujourd'hui sous son nom, destinée à lui servir de tombeau, & dont la hauteur marque, ainsi que le porte l'inscription (a), celle à laquelle s'élevoit anciennement le terrein qui a été applani.

Cette place & cette colonne sont les ouvrages qui frappérent d'une plus grande

Mare. L. XVL

<sup>(</sup>a) AD DECLARANDUM QUANTA ALTITUDENIS MONS ET LOCUS TANTIS OPERIBUS SIT &-. QESTUS,

grande admiration l'Empereur Confrance, lorsqu'il vint à Rome. Il les trouvainmitables, & désespéra de pou-

voir jamais rien faire de pareil.

En embellissant Rome Trajan ne négligea point les Provinces. Il y établit ra: diverses colonies: il tira un grand chemin dans toute la longueur de l'Empire d'Orient en Occident, à travers des nations Barbares, depuis le Pont Euxin. jusqu'en Gaule. Il fortifia des camps & des châteaux sur les frontières, & dans tous les endroits qui pouvoient en avoir besoin. En Espagne, où il étoit né, Ciaccon. de. un pont sur le Tage à Alcantara, ouvrage merveilleux, & de grands chemins que tant de siécles n'ont pu entiérement détruire, sont des monumens. subsistants de sa magnificence. Je parlerai ailleurs du port qu'il construisit à. Civita-vecchia, & du pont qu'il dressa. fur le Danube.

Un Prince qui faisoit ainsi le bonheur Témoisde l'Univers, en faisoit pareillement simples & les délices: & la reconnoissance publi- vrais de la reque se manisestoit envers lui d'une mat vénéranière aussi simple que vraie. On ne lui blique endécernoit point les honneurs divins. Ses vers Trastatues ne remplissoient point la ville: jan.
il n'y en paroissoit qu'un petit nombre, Plin. 524
de Brutus & des Camillès, de qui il.
représentoit si bien les vertus. Ses éloges ne faisoient point retentir le Sénat.

0 5

à tems, à contretems. Les Sénateurs ne se croyoient & n'étoient point obligés, lorsqu'ils opinoient sur des matiéres totalement étrangéres, d'offrir hors de propos leur encens au Souverain. Ils le louoient quand l'occasion l'exigeoit, par essusion de cœur, naïvement, uniment, sans emphase, sans exaggération. La sincérité de leurs éloges les dispensoit du faste dont la slatterie a besoin pour couvrir ses mensonges.

Il les préfere aux honneurs excellifs.

Par cette conduite ils entroient dans les intentions de Trajan, dont la modestie refusoit tous les titres & tous les honneurs qui sortoient de l'ordre commun. , (a) Vous savez, lui dit Pline, , où réside la vraie gloire d'un Monarque, gloire immortelle, & sur laquelque, le ne peuvent rien ni les slammes, ni , la durée des siècles, ni la jalouse maplignité des successeurs. Les arcs de , triomphe, les statues, les autels & les

(4) Scis ubi veta Principis, ubi sempiterna sit gloria, ubi sint honores in quos nihil sammis, nihil senestuti, nihil successoribus liceat. Arcus enim se stamas, aras etiam templaque demolitur se obscurat obtivio, negligir carpitque posteritas. Contrà contemptor ambuionis, se infinita potestatis domitor ac frenator animus ipsa vetustate sionescit, nec ab ullis magis laudatur, quam quibus minime necesse est. Praterea ut quisque factus est Princeps, extemplo sama ejus, incertum bona an mala, ceterum aterna est. Non ergo perpetua Principi sama, qua invitum maner, sed bona, concupitenda est. Et porto non imaginibus se statuis, sed virtute ac meritus propagatur. 55.

Les temples sont sujets à périr par vé-, tusté, à tomber dans l'oubli, à éprou-, ver la négligence de la postérité, & , même à réveiller ses censures. Mais une ame élevée au-deffus d'une vaine ,, ambition, & qui sait, donner des bornes & un frein à l'orgueil d'un pouvoir illimité, voilà ce qui assure des. nonneurs que le tems ne peut flétrir, 22 & auxquels il-communique au conraire une nouvelle fleur & une nouvelle vie. On loue plus volontiers un. Prince qui se gouverne par ces maxi-, mes, a proportion quel'on yest moins. obligé par la nécessité. Ajoûtons que les Souverains sont certains par leur: état d'une renommée qui peut être , bonne ou mauvaise, mais qui ne peut: finir. Ce qu'ils ont donc à souhaiter, ce n'est pas qu'on se souvienne d'eux a jamais, mais que leur mémoire soit. , honorée. Or c'est ce qu'ils obtiendront par les bienfaits & par la vertu, 22 & non par les images & les statues." Trajan ne souffrit jamais de son vivant: qu'on lui érigeat des temples. Pour cequi est des trophées, des arcs de triomphe, il ne s'opposa point à cette sorte: de monumens lorsqu'il les eut mérités. par ses exploits. On l'a même accusé Amm. de les avoir trop multipliés: & tout le Mare. L'.
monde sait la plaisanterie par laquelle. on le comparoit à la Pariétaire, parce: que son nom, zinsi que cette herbe, s'at-**0**. 6. tachoit

tachoit à toutes les murailles. Peut-& tre l'ivresse de sa haute fortune & des prospérités militaires apporta-t-elle dans la suite quelque altération à la noble simplicité de ses premiers sentimens. Mais dans les commencemens de son régne je ne vois rien qui nous empêche de penser avec Pline, que les témoignages de la vénération publique que lui attira sa bonté, étoient, non seulement dans la vérité, mais selon son goût, bien au-dessus des monumens les plus fastueux.

On lui donne le furnom

La nation lui donna le surnom d'Or-TIMUS, très bon: (a) surnom nouveau, d'Optimes. & dont l'arrogance des précédens Em-Plin. 2. 6 pereurs laissoit les prémices à Trajan. Ils avoient été curieux d'accumuler des titres superbes, & ils avoient négligé celui-ci, qui au jugement des justes estimateurs des choses, est sans contredit le plus beau dont puisse être décoré un mortel. Trajan en sentit toute la valeur, & par la continuité d'une bonne conduite soutenue pendant tout le cours de son régne, ils'en montra si digne, qu'il se le rendit propre en quelque façon. Ce nom devint son attribut spécial, son caractère distinctif: & dans les tems postérieurs, lorsque l'on prodiguoit aux nouveaux Princes les ac-

<sup>(</sup>a) Quod peculiare bujus & propringa arrogania priorum Principum fecit. 2.

clamations les plus flateuses, on leur souhaitoit qu'ils sussent plus heureux qu'Auguste, & meilleurs que Trajan: Felicior Augusto, Melior Tra-

JANO.

Il est probable que l'usage de ce titre reliene, pour Trajan ne s'établit que par successe son se sion de tems. On peut croire que ce ne sui point une délibération expresse, mais la voix publique qui le lui donna d'abord. Il s'accrédita peu à peu, & s'introduist par degrés dans les monumens & dans les actes. Ce n'est que vers la fin du régne de cet Empereur qu'on le trouve employé communément sur ses médailles.

Outre ce titre durable, que l'amour Acclames du peuple & du Sénat consacra à Trajan, souvent des acclamations subites, du Sénat & que l'on doit regarder comme l'expression impétueuse d'une affection qui & mérine pouvoit se contenir, remplissoient tées par mille, traits de noient de gloire. On s'écrioit souvent sagesse & per se sa présence: Heureux citoyens ! de bonté.

", heureux Empereur! Puisse-t-il renou", veller toujours les mêmes traits de ponté! Puisse-t-il entendre toujours ponté! Puisse-t-il entendre paroles peuple & du Sénat peuple & du Sénat pleines de l'enteres par pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat consacration du Sénat pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat consacration du Sénat pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat consacration du Sénat pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat consacration du Sénat pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat consacration du Sénat pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat consacration du Sénat pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat consacration du Sénat pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat consacration du Sénat pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat cours pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat cours pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat cours pleines de l'endresse par mille.

"peuple & du Sénat cours pleines de l

<sup>(</sup>a) Ad quas ille voces lacrymis ac multo pudore foffunditur. Agnoscit enim sentitque sibi, non Principi, dici. 2.

les Trajan rougissoit & versoit des larmes de joie. Car il sentoit que c'étoit à lui qu'elles s'adressoient, & non à sa fortune.

Ce fut particulièrement à l'occasion de son troisième Consulat qu'il mérita ces sortes d'acclamations, si douces pseu 199 pour un bon Prince. Les circonstances dont el ecompogne l'acceptation de

dont il accompagna l'acceptation de cette charge, sa gestion, sa démission présenta aux Romains des sujets d'admira-

tion, & des motifs d'attachement.

Et d'abord en consentant à devenir Consul pour la troisième sois, il imita la modestie de Nerva, & il communiqua le même honneur à deux particuliers, auxquels il donna pareillement un troisième Consulat. Il les sit tous deux ses collégues. Car il étendit pour lui jusqu'à quatre mois la durée du Consulat, qui pour les autres se rensermoit dans la moitié de cet espace. L'un d'eux est

rinem. moitié de cet espace. L'un d'eux est met. 8. sur Frontin, ou plus vraisemblablement Trajan. Fronto, dont nous avons parlé sous Ner-

Plin.

va. L'autre nous est absolument inconnu. Mais ce que nous savons, c'est qu'il les choisit sur la recommandation de l'estime publique, & du cas singulier que le Sénat faisoit de leur mérite. Ils étoient du nombre de ceux que cette Compagnie avoit nommé Commissaires sous le régne de Nerva, pour aviser aux moyens de diminuer les dépenses de l'Etat. Trajan se sit un devoir d'honorer ceux que le le Sénat honoroit, & dans le même ordre dans lequel le Sénat les avoit placés.

Pline tire avec raison de cette circonstance un sujet d'éloge pour son Prince, & il (a) l'exhorte à suivre toujours le ,, même plan. ,, Jugez de nous, lui dit-, il, par la renommée : qu'elle seule si-,, xe vos regards & votre attention. Ne , prêtez point l'oreille aux rapports se-, crets, aux délations sourdes, qui ne 22 tendent à personne des piéges plus. dangereux, qu'à ceux qui les écou-, tent. Il est plus sûr de se régler sur le , témoignage de tous, que sur celui. ,, d'un seul. Dans ces confidences particulières & mystérieuses un seul peut. ,, tromper & être trompé. Mais jamais , personne n'en a imposé à tous: jamais le rapport de tous n'a trompé person-,, ne."

Trajan déterminé à recevoir le Confulat, ne se dispensa d'aucune partie du cérémonial usité alors par rapport aux Candidats. Le peuple avoit encore quelque part dans les élections des Magistrats, au moins pour la forme. L'Empereur se transporta au champ de Mars, & tranquille au milieu de l'assemblée il.

<sup>(</sup>a) Persta, Czsar, in ista ratione propositi. talefque nos crede, qualis sama cujusque est: huic aures, huic oculos intende. Ne respexeris clandestinas existimationes, nullisque magis quam audientibus insidiantes susurros. Melius omnibus quam singulis creditur.. Singuli enim decipere & decipi possunt. Nemo ommes, aeminema omapes sesselicaunt. 62.

attendit, comme les autres aspirans, sa nomination.

A ce grand trait de modération Trajan en ajoûta auslitôt un autre encore plus signalé. Dès qu'il fut nommé, il alla se présenter au Consul qui avoit présidé à l'assemblée, pour prêter le même ferment que prêtoient en pareil cas les particuliers. Il étoit debout, & le Conful assis lui dicta la formule du serment dont l'Empereur répétatoutes les paroles. Conséquent dans ses principes il monta, ou le même jour, ou lorsqu'il prit possession du Consulat, à la Tribune aux harangues, & jura l'observation des Loix. Il fit une semblable démarche lorsqu'il sortit de charge. Il reparut sur la Tribune, dédaignée depuis si long-tems par ses prédécesseurs, & il jura qu'il n'avoit rien fait contre les Loix.

Je ne sais si jamais aucun Empereur, soit avant, soit après Trajan, s'est soumis à tout ce cérémonial. Mais il résulte de sa conduite ce que j'ai déjà observé ailleurs, qu'il regardoit la République comme toujours subsistante; qu'il s'en croyoit, non le maître, mais le Chef & le premier Magistrat; & qu'il étoit persuadé que la plénitude de la puissance ne résidoit pas en lui, mais dans le corps de l'Etat.

C'est ce qu'expriment encore les termes de la harangue qu'il prononça dans

le Sénat le premier Janvier. Il exhorta la Compagnie à rentrer en jouissance de la liberté, à prendre soin de l'Empire comme d'un bien commun, à veiller à l'utilité publique. Ce langage étoit usité dans la bouche des Empereurs, mais de la part de Trajan il passa pour sincére.

Ce qui n'étoit point du tout usité, A.R. 8/2 c'est la formule dans laquelle il voulut que fussent conçus les vœux que la République sit pour lui le trois Janvier, suivant une coutume établie depuis Auguste. Il apposa lui-même aux vœux pour sa conservation & sa prospérité cette condition: (a) Supposé qu'il gouverne bien & pour l'avantage de toutes les affaires. de la République. C'étoit se rendre extrêmement populaire, & en même tems se montrer bien sûr de soi, que de ne désirer la prolongation de ses jours, que dépendamment du salut de la République, & de ne point souffrir que l'on format pour lui des vœux qui n'eussent pour objet l'utilité de ceux qui les faisoient.

Vint ensuite le jour de la désignation des Magistrats insérieurs aux Consuls, c'est-à-dire, Préteurs, Ediles, Questeurs, &c. Car c'est ainsi, je pense, qu'il faut entendre les expressions générales de Pline, qui parlant de choses très connues de ses auditeurs, n'a pas eu besoin de

<sup>(</sup>a) Si bene Rempublicam & su ntilitate emnism teunit, 67. & 68.

de s'expliquer d'une façon précise & déterminée. Cette nomination se faisoit par les suffrages du Sénat, & Trajan y présidoit comme Consul. On concoit aisément qu'une élection, à laquelle on procédoit sous la présidence de
l'Empereur, dépendoit principalement
& presque uniquement de lui. Mais Trajan déclara aux Candidats, qu'ils ne devoient espérer du Prince les honneurs
qu'ils désiroient, qu'autant qu'ils les
auroient demandés au Sénat, & obtenus par les suffrages de cette auguste
Compagnie, pour laquelle il les exhor-

ta d'imiter son respect.

Dans le choix entre les Candidats, îl considéroit beaucoup la noblesse des ancêtres. S'il restoit encore quelques rejettons de ces anciennes familles que les Césars travailloient depuis si longtems à détruire, il les encourageoit, il prenoit plaisir à les élever, & par un desintéressement bien louable il honoroit en eux un avantage qu'il n'avoit pas luimême. Il avoit aussi beaucoup d'égard aux services précédens: la bonne conduite dans une charge inférieure étoit la meilleure recommandation auprès de lui pour monter à un degré plus haut. Il pesoit les témoignages rendus aux Candidats par des gens d'honneur & de probité. Il n'omettoit rien de ce qui pouvoit l'aider à découvrir le mérite, & à le mettre en place: le tout, sans employer

yer la puissance Impériale, agissant presque comme un simple Sénateur, & donnant le ton par son exemple plus que par son autorité. Ceux qui se voyoient nommés d'une façon si honorable, étoient sans doute bien satisfaits: mais Trajan avoit l'art de ne point renvoyer mécontens ceux mêmes qui n'avoient pu être placés (a). Les premiers se retiroient comblés de joie, les autres con-

solés par l'espérance.

Ce n'est pas tout encore. A mesure que chaque Candidat avoit été nommé pour la charge qu'il demandoit, Trajan le félicitoit avec la familiarité d'un ami. Il descendoit de sa chaise curule pour aller au devant de lui & l'embrasser, en. sorte que l'Empereur & le Candidat se trouvoient de niveau; & le Sénat, témoin autrefois de l'orgueil dédaigneux de Domitien, qui à peine présentoit sa main à baiser aux premières personnes de l'Etat, voyoit avec ravissement l'inégalité disparoître entre celui qui donnoit la charge, & celui qui la recevoit. (b) Le Sénat ne fut pas maître de ses

(4) Alii cum letitià, alii cum spe recesserunt. Mul-

tis gratulandum, nemo consolandus fuit. 69. (b) Quod factum tuum à cuncto senatu quam vera acclamatione celebratum est: Timto major! tanto angaftier! Nam cui nihil ad augendum fastigium superest, hic uno modo crescere potest, si se ipse submittat: securus magnitudinissuz Neque enim ab ullo periculo fortuna Principum longiùs abest, quam humilitaris. 71.

transports. On s'écria de toutes les parties de la salle d'assemblée: Vous en étes d'autant plus grand, d'autant plus digne de nos respects. Et rien n'étoit plus vrai. , Qui est au faîte de la grandeur, dit ,, Pline, ne peut plus croître qu'en s'a-, baissant par bonté. Et la majesté de , son rang ne court aucun risque. Nul , danger n'est moins à craindre pour , un Souverain, que celui de l'avilisse-

, ment."

Trajan le craignoit si peu, ce danger, que dans (a) la prière par laquelle il a-voit commencé, selon l'usage, l'assemblée des élections, il n'avoit point fait difficulté de se mettre au troisième rang: ,, Je demande aux Dieux, avoit-il dit, ,, que les différens choix qui vont se fai-, re, tournent à votre avantage, à ce-,, lui de la République, & au mien. Et il ajoûta aux vœux qui faisoient la clôture de la cérémonie, ces paroles non moins pleines de modestie, quoiqu'elles exprimassent en même tems une juste confiance en sa vertu: ,,(b)" Puissent les Dieux exaucer mes prié-,, res, autant & à proportion que je con-

,, tinuerai de mériter votre estime." Le Sénat répondit à ces admirables souhaits par des acclamations de ten-

(a) Precanus es, ut illa ipsa ordinatio comitiorum

bene ac feliciter eveniret nobis, Reipablica, tibi. 72. (b) Ut ita precibas tais Dil annuerent, si judi.iam. mfrum mereri perseverasses, Ibid.

## TRAJAN, LEV. XVIIL 333

,, dresse. ,, Heureux (a) Prince! s'é-, crioit-on: ne doutez pas que vous ne

,, soyez aimé de nous à jamais. Croyez-

,, en notre témoignage, croyez-en ce-,, lui que vous rend votre propre vertu.

, Que nous sommes heureux nous-mê-

,, mes! Puissent les Dieux nous aimer,

,, puissent-ils aimer notre Prince, com-

, me notre Prince nous aime!

L'usage de ces sortes d'acclamations subsissoit depuis longtems, comme je l'ai observé ailleurs. Mais ce n'étoient r. m., communément que des paroles en l'air, 167. qui ne partoient point du cœur, & qu'extorquoit la nécessité des circonstances. Aussi ne s'embarrassoit-on nullement d'en perpétuer le souvenir, & elles périssoient en naissant. Celles dont une affection sincére honoroit Trajan, ne méritoient pas d'être traitées avec cette indifférence. Le Sénat ordonna, après avoir obtenu avec beaucoup de peine le consentement du Prince, qu'elles fussent gravées sur le bronze, afin qu'elles piquassent l'émulation des Empereurs qui lui succéderoient, & qu'elles leur apprissent à discerner les expressions du cœur d'avec la flatterie.

Dans les autres fonctions du Consulat Trajan se montra toujours le même.

<sup>(</sup>a) O se felicem! .... Crede nobis, crede tibi....
Precati fumus, ut fic te amarent Dii, quemadmodum
tu nos;.... ut nos fic amarent Dii, quemodo tu....
O nos felices! 74.

que, comme Marius Priscus, né dans la Bétique, en usoit dans le même tems à l'égard des Africains. Pline, qui avoit déjà servi le juste ressentiment de cette Province contre Bebius Massa, ne crut pas pouvoir lui refuser son secours dans une nouvelle occasion où elle en avoit besoin. Mais Classicus fut soustrait au jugement du Sénat par une mort ou naturelle, ou volontaire. Ainsi l'accusateur n'eut à demander contre lui qu'un dédommagement sur ses biens en faveur des habitans de la Bétique, & il l'obtint. Il attaqua ensuite ceux qui s'étoient rendu les ministres des injustices de ce Proconsul. Ils étoient en grand nombre, & ils se défendirent sur la prétendue nécessité pour des Provinciaux d'obéir au Magistrat Romain. Leurs excuses parurent avec raison insuffisantes, & ils furent condamnés à différentes peines selon la divertité des cas où ils se trouvoient.La Province avoit impliqué dans l'accusation la femme & la sille de Classicus. Il tomboit quelques soupçons sur la femme, mais is n'y eut rien de prouvé, & elle fut déchargée de l'accusation. Pour ce qui est de la fille, Pline la jugeant innocente, déclara qu'il ne la mettroit point en cause, & ne prêteroit point son ministère à une injuste persécution.

Il avoit été chargé des deux affaires contre Priscus & contre Classicus, par délidélibération du Sénat; & les mêmes Arrêts qui coudamnoient les coupables, furent remplis d'éloges pour le zèle, le

talent, & la probité de l'Avocat.

Pline fut Conful la même année qu'il Confu'z plaida ces deux grandes causes. Il géra eque de le Consulat pendant les mois de Sep-Pline. tembre & d'Octobre, & il y eut pour Plin Pan. collègue Tertullus Cornutus, dont il 90-93. parie souvent dans ses Lettres, son ami de tous les tems; le compagnon de ses dangers sous la tyrannie de Domitien, & déjà associé avec lui dans la charge d'Intendant du Trésor public. Ce sut pour l'un & l'autre une douce satisfaction de se voir de nouveau réunis dans l'exercice de la suprême Magistrature. Chacan d'eux fecrus obligé & pour soimême & pour son collégue: & Trajan mit le comble à son bienfait par les louanges qu'illeur donna en les mettant en place, & par le témoignage qu'il leur rendit d'un amour pour la vertu & pour le bien public, qui les égaloit aux anciens Confins...

Ce suppendant son Consulat que Pline prononça : ce fameux Panégyrique ; dont j'ai tiré presque tout ce que j'ai dit jusqu'ici sur Trajan. Quoique ce foit un éloge. & non pas un monument historique, j'ai cru pouvoir m'en servir avec confiance, parce qu'à très peu de chose près, l'Histoire parle de cet Empereur comme Pline en a parlé.

Tome VII. P

L'or-

Macedo, ancien Préteur. essalliné par les efclaves. Plin. Ep. · Ill. 14.

Largius - L'ordre dans lequel ses Lettres sont rangées, invite à croire que c'est vers le tems où nous en sommes, qu'arriva la mort tragique d'un ancien Préteur, qui fut assassiné par ses esclaves. Il se nommoit Largius Macedo, fils d'un affranchi, maître dur & inhumain, & qui voyant (a) dans ses esclaves l'image de la condition où son pére avoit vécu, au lieu de se sentir engagé par cette considération à les traiter avec douceur, sembloit au contraire en être aigri, & porté d'autant plus à exercer fur eux toutes fortes de barbaries. Ils se vengérent: & plusieurs d'entre eux s'étant ligués l'attaquérent pendant qu'il étoit dans le bain, l'assommérent de coups, & le laissérent pour mort sur le plancher. Il lui restoit pourtant encore de la vie: & d'autres esclaves plus sidéles lui avant donné du secours, il repritses sens, & vécut assez pour voir le supplice de ses assassins. Il ne parost point que l'on ait pensé en aucune façon dans l'occasion dont je parle, à exécuter cette loi terrible qui condamnoit à la mort tous les esclaves enfermés sous le même toit où leur maître avoit été tué:& l'on conçoit ici combien elle auroit été injuste.

mencement de

L'année du troisième. Consulat de Trajan est la premiére époque de l'élevation

(a) Superbus dominus & favus, & qui servisse patem luum parum, imonimimm meminisse. Plin

vation d'Adrien, qui lui succéda dans l'élevation la suite à l'Empire. Il épousa cette an; d'Adien, née Julia Sabina, petite-niéce de l'Em-par son

pereur, & sa plus proche héritiére.

Bien des nœuds le lioient déjà avec ne pente-Trajan. Il étoit né à Rome, mais origi- Trajan. naire d'Italica, patrie de ce Prince. Son Spare. Agrand-pére Marcellinus avoit été le pre-dr. 1-4. mier Sénateur de sa famille: son pére Ælius Adrianus Afer ne s'étoit pas élevé plus haut que la Préture: mais Afer étoit cousin germain de Trajan, & en mourant il le nomma tuteur de son fils, alors agé de dix ans, avec Cœlius Ta-tianus (\*) Chevalier Romain. Quand Trajan fut adopté par Nerva, Adrien servoit comme Tribun dans l'armée de la basse Mœsie; & il fut député par cette armée pour aller féliciter son cousin & son tuteur sur une adoption qui lui annonçoit le rang suprême. Il vint, il reçut du nouveau César un emploi dans l'armée du haut Rhin: & à la mort de Nerva, il fut le premier qui en porta la nouvelle à Trajan dans la basse Germanie, & qui le salua Empereur. Pour s'acquérir ce mérite auprès de lui, il eut même des obstacles à vaincre, & il les surmonta par une activité singulière. Servien son beau-frére, qui avoit le même objet, le traversa, le retarda, jusqu'à

<sup>(\*)</sup> Sammaise prétend que ce Cheva'ier Romain se nommoit Astianus, & non Tatianns. Mais c'est une difference 200 importants.

lui faire rompre sa chaise dans le chemin. Adrien acheva la course à pied, & prévint encore le courrier de son beaufrére.

Ce zèle empressé fait assez connoître les vues qu'avoit dès lors Adrien, & qui n'étoient pas mal fondées, puisque Trajan étoit sans enfans. Mais ses dépenses, & les dettes qu'il contracta, prévintent contre lui l'esprit de Trajan, qui d'ailleurs se sentoit peu d'inclination à l'aimer; sans doute parce qu'il découvroit en lui, parmi beaucoup de grandes qualités, des germes de vices qui pouvoient devenir dangereux. Ce qu'Adrien avoit de louable, n'étoit pas une puissante recommandation auprès de Trajan. Adrien né avec les plus heureuses dispositions pour les belles connoissances, les embrassa toutes. Il cultiva l'Eloquence dans les deux langues, Grecque & Latine; il s'appliqua à la Philosophie, à l'étude des Loix. Ce genre de mérite n'étoit pas le plus capable de plaîre à Trajan, Prince peu lettré. Adrien, par une suite de son goût pour les Sciences & pour les Arts, aimoit la paix : & il parut par la conduite qu'il tint durant son régne, que l'honneur d'étendre l'Empire par des conquêtes le touchoit moins que celui de le bien gouverner. Trajan aimoit la guerre, & l'éclat des trophées & des victoires étoit sa plus forte pas. sion. Mais surtout la légéreté & l'inconstance

tance capricieuse de l'esprit d'Adrien, son caractère envieux, ombrageux, jaloux du mérite d'autrui, étoient des vices qui devoient inspirer de l'éloigneanent pour lui à un cœur aussi magnanime que celui de Trajan. Adrien, qui avoit beaucoup de pénétration, ne manqua pas de s'appercevoir de ces dispositions de l'Empereur si peu favorables à fon égard, & il se tourna vers Plotine épouse de Trajan, & qui avoit un grand crédit sur l'esprit de son mari. Il gagna l'amitié de cette Princesse, il fut protégé par elle si constamment, que la malignité en conçut des soupçons contrai- Die. Lie. res à la vertu de Plotine, & l'accusa d'ê-LXIX. tre gouvernée, dans le bien qu'elle faisoit à Adrien, par une folle & criminelle passion. Dion l'assûre positivement. Quoi qu'il en puisse être, il n'est pas sport. douteux que ce n'ait été Plotine qui, avec l'appui de Licinius Sura, engagea Trajan à donner, presque malgré lui, Sabine sa petite-niéce en mariage à Adrien. Sabine étoit fille de Matidie, qui elle-même étoit fille de Marcienne sœur de Trajan.

Le Sénat avoit été si charmé de la con- Quaniéduite de Trajan dans son troisième Consulat, qu'il le pressa d'en prendre un quatriéme. Le Prince céda aux instances des A. R. 852. Sénateurs, & se sit Consul pour la quatrième sois avec Articuleius Petus.

Il choisit cette même année Adrien Adrien.
P 3 pour Viesteur

de l'Empereut. brert.

pour son Questeur: & comme une des fonctions du Questeur de l'Empereur étoit de lui servir d'organe, & de lire dans le Sénat les discours du Prince, Adrien en s'acquittant de ce ministère. s'attira la risée par une prononciation rustique & provinciale. A l'age de quinze ans il avoit voulu voir sa patrie & sa famille, & il s'étoit transporté en Espagne, où il fit un séjour de quelques années, qui lui donna le tems de prendre l'accent de la Province. D'ailleurs il s'étoit beaucoup plus appliqué jusques-là aux Lettres Grecques qu'aux Latines. Averti par l'événement dont je viens de faire mention, il se corrigea: il sentit la nécessité de se persectionner dans l'Eloquence Latine, il y donna tous ses soins, & il y réussit si bien, qu'il se rendit le meilleur Orateur de son tems.

Après sa Questure il fut chargé de la rédaction des délibérations du Sénat. Mais il quitta bientôt cet emploi pour suivre Trajan à la guere contre les Daces.

Daces. -Die

On se souvient que cette nation, & contre les son Roi Décébale, avoient fait trembler Domitien, qui s'étoit estimé heureux d'acheter la paix par un tribut, quoique non moins vain que lâche il eût affecté de triompher de ceux qui lui avoient donné la loi. Les Daces de leur côté, fiers de leur avantage, augmentoient leurs troupes & insultoient les Romains,

mains. Ainsi la rupture du Traité paroît devoir être attribuée en commun à Trajan & à Décébale. L'un ne pouvoit supporter une humiliation qui deshonoroit la majesté de l'Empire, & l'autre la fai-

foit trop sentir.

Nous sommes peu inskruits du détail des exploits de Trajan dans cette guerse, fur laquelle nous n'avons d'autres mémoires que des abrégés affez informes de l'Historien Dion, Nous savons seulement qu'il ouvrit la campagne par une victoire signalée, dans laquelle il détruisit l'Armée ennemie, mais qui coûta du sang aux Romains. Il y en eut beaucoup de tués, un plus grand nombre encore de blessés. Et Trajan montra à l'égard des uns & des autres les sentimens d'un Prince plein de bonté. Comme la multitude des blessés étoit tello que les bandages manquoient aux plaies, il abandonna; pour cet usage sa propre garderobe. Il rendit aussi les derpiers honneurs aux morts avec pompe, & voulut qu'on célébrat tous les ans leur mémoire par un facrifice solemnel.,

fon armée en trois corps, dont il commandoit l'un en personne, & dont a la conduite des deux autres à Lusius Quietus, Seigneur Maure dont il sera beaucoup parlé dans la suite, & à Maximus. Il poussa ainsi Décébale de retraite en retraite, força plusieurs, châteaux situés

P 4.

sur de hautes montagnes, & enfin pénétra jusqu'à la capitale des Daces Zarmifegethusa, ville importante alors, mais dont on ne voit plus que les ruines dans un bourg de Transylvanie appellé Varhel.

demande qu'aux conditions les plus dures.

Leur Roi Décébale avoit été effrayé dès les premiers mouvemens qu'il avoit vu faire à la paix & Trajan. Comme il étoit Prince habile & entendu dans la guerre, il comprit tont d'un coup que ce n'étoit plus à Donnitien qu'il avoit affaire, oqueles Romains fous Trajan reprenoient toute leur supériorité, & redevenoient cette fiére nation à qui rien ne pouvoit résister dans l'univers. La bataille qu'il perdit n'ayant que trop bien vérifié ses craintes, il sit des démarches pour obtenir la paix. Il demanda une entrevue, qui lui fut refusée; & Trajan envoya en sa place Licinius Sura & Claudius Livianus Préfet du Prétoire. Décébale ayant dédaigné d'entrer en conférence avec de simples Officiers de l'Empereur, ou n'osant se sier à eux, se contenta d'envoyer semblablement quelques personnes de sa Cour. Rien ne sut conclu. Mais lorsqu'il se vit pressé vivement, dé+ pouillé de les forteresses, presque asliégé dans sa capitale, ayant appris d'ailleurs que sa sœur avoit été faite prisonnière par Maximus, il se résolut à tout, & prit le parti d'une soumission pleine & absolue.

laccepta donc les conditions les plus dures. Il convint de livrer ses armes, ses machines de guerre, ses Ingénieurs; de rendre les transfuges. & de n'en plus recevoir; de détruire les forteresses; d'abandonner les conquêtes qu'il avoit faites; enfin d'avoir les mêmes amis & les mêmes ennemis que les Romains. Après ces articles réglés, il eut la permission de se présenter devant Trajan; & en l'abordant il se prosterna par terre, il jetta ses armes bas, pour marquer qu'il s'avouoit vaincu; il promit d'exécuter avec fidélité ses engagemens, &, ce qui me paroît bien remarquable, d'envoyer des Ambassadeurs au Sénat, asin que le consentement de cette Compagnie mît le dernier sceau à la paix. Au reste il parost que ces Ambassadeurs ne vinrent à. Rome qu'avec Trajan, qui laissant garnison dans Zarmisegethusa, & dans les. autres postes importans de la Dace, repassa en Italie.

Lorsqu'ils furent introduits dans le Sénat, ils renouvellérent tout l'humiliant cérémonial que leur Roi avoit subilui-même devant Trajan: ils jettérent bas leurs armes, ils croisérent les mains, comme des supplians qui attendoient de leurs vainqueurs la décision de leursort, & ils obtinrent ainsi leur pardon,

& la ratification du traité.

Trajan en conséquence de sa victoire Triometriompha, & prit le surnom de Dacique. Phi-Trajan...

Mui. Soph. Philostrate débite sur ce triomphe une fable ridicule, qui s'affortit fort bien avec toutes les autres puérilités nées sous la plume de cet Ecrivain sans jugement. Il raconte que l'Empereur avoit avec hi dans son char triomphalle Sophiste Dion Chrysostome, & que se tournant souvent vers lui pendant la cérémonie, illui adressoit ces doucereuses paroles:,, Je ne sais pas ce que vous di-, tes, mais je vous aime comme moi-me-" me." Avoir exposé une pareille mifére, c'est l'avoir suffisamment réfutée. Le triomphe de Trajan fut suivi de se-

teurs. Pancomimes

Plin, Pan.

33:

**基 7.** 

de gladia- tes & de spectacles. Il donna des combats de gladiateurs, dans lesquels ce rétablis. Prince guerrier se plassoit à voir une image de la guerre. Il ramena aussi les Pantomimes, dont la populace de Rome ne pouvoit se passer. Enivrée de leur jeu féducteur, si par un mouvement passager de zèle pour la pureté des mœurs elle avoit demandé leur expulsion, elle revenoit bientôt par l'inclination du cœur à les regretter. Dion ajoûte que Trajan les aimoit lui-même. Cet Empereur, si parfait modéle dans tout ce qui regarde le Gouvernement; n'étoit rien moins que réglé dans sa conduite personnelle. L'Hiltoire lui reproche les défordres les plus contraires à la nature. Et c'est, seson le témoignage de Dion, par un attachement de ce genre infâme au Pantomime Pylade, qu'il sut porté à réta-

rétablir un spectacle si justement proscrit par lui-même peu de tems auparavant.

Je place, d'après Mr. de Tillemont, la victoire de Trajan sur les Daces dans l'année de son quatriéme Consulat, & son triomphe sous la même année, ou sous la suivante, qui eut pour Consuls Licinius Sura, & un Suranus peu connu. d'ailleurs dans l'Histoire.

La paix avec les Daces dura deux ans. Denrens: pendant lesquels Dion ne nous apprend de paix. Trajan se rien sur Trajan, sinon que ce Prince, livre aux rendu: aux soins du Gouvernement inté-soins du meur de l'Etat, s'y livroit avec applica. Gouvernement. tion, & se faisoit un devoir de juger par A. R. 853; lui-même les différends pour lesquels & 854, on recouroit à son autorité. Mais les lettres de Pline nous sournissent plusieurs saits, parmi lesquels je choisirai.

les plus intérellans.

Pendant l'année du Consulat de Su-Mon dec ra, ou sur la fin de la précédente, Fron-Frontin... son caractin mourut, personnage renommé de tére & ses son tems par les grandes places qu'il ouvrages, remplit avec dignité, & célébre encore Plin. Eq., aujourd'hui par les ouvrages qu'il a laisfés à la postérité. J'ai parlé de sa Préture au commencement du régne de Vespassen. Il sut sans doute élevé au Consulat par cet Empereur, qui l'envoya commander dans la Grande-Bretagne; & Ta-Tac. Agrecite loue ses exploits dans cette Provin-17-ce. Nerva le sit intendant des Aqueducs frontin-de Aqueducs de Aqueducs de

de Rome, emploi qui fut toujours occupé par des hommes du premier rang. C'étoit un esprit solide, judicieux, appliqué à ses devoirs, & qui aimoit à joindre à l'expérience les secours de la lecture & de l'étude. C'est à cette façon de penser que nous devons ses ouvrages, dont les principaux font une Collection de Stratagêmes, & des Mémoires sur les Aqueducs de Rome, Il s'en explique lui-même dans une courte Préface, qu'il a mise à la tête de ce dernier Traité., Ayant été chargé, dit il, par "l'Empereur Nerva, de l'intendance ", des Aqueducs, (a) j'aicru que mon ,, premier soin devoit être de m'instrui-, re de ce qui fait l'objet de ma charge. 27 Car en toute administration il faut , poser pour sondement la connoissan-" ce exacte de ce qu'il est besoin d'y fai-,, re & d'y éviter. En effet, quoi de plus ,, honteux & de plus intolérable pour ,, un homme de sens, que d'être con-,, duit dans ses sonctions par les leçons 22 des subalternes ? Leur ministère est 2, nécessaire, mais ils ne doivent être ,, employés que comme des aides & des

(a) Primam ac potifirmum emilimo ... nolle quod fulcepi. Neque enim ullum omnis actilis certius fundamentum crediderim, qu'am que facienda, que que vitanda fint, posse decernere. Nam quid viro tam indecorum ce intolerabile, qu'am delegatum officium ex adjutorum agere preceptis? ... quorum etsi necessilarie partes sunt, ut manus que dam ce instrumentum agerica essenti.

,, instrumens dirigés par les ordres du ,, ches."

Pline loue la probîté de Frontin, & le Pline lais met au rang des personnages les plus est inccede timables qui sussent dans Rome. Il lui gnité d'Augure, qu'il d'Augure, de l'Augure, qu'il d'Augure, de l'Augure, plin. Re.

demanda & obtint de Trajan.

Un Sacerdoce tel que l'Augurat, étoit x. & comme le faîte de l'élevation pour les premières têtes du Sénat: & Pline en fut félicité par un ami, qui insistoit particuliérement sur la conformité que ce nouveau grade mettoit entre lui & Cicéron, qui avoit aussi été Augure. Pline répond à ce compliment avec une modestie, placée sans doute, mais qui n'en est pas moins aimable. ,, (a) Plût aux , Dieux , dit-il, qu'ainti que je me vois 22 devenu son égal par les honneurs du Sacerdoce & du Consulat, auxquels , je suis même parvenu bien plus jeune , que lui, je pusse de même dans la plus grande maturité de l'âge égaler la su-, blimité de son génie! Mais les déco-, rations qui dépendent de la volonté, des hommes, m'ont été accordées , sinsi qu'à bien d'autres. Le talent divin '

P

<sup>(</sup>a) Utinam, ut sacerdotium idem, & consulatum mulio etiam junior quam ille, sum consecuus, ita see nex sattem ingenium ejus aliqua ex parte assequi positim! Se inimitum que sunt in manu hominum, ea & mihi & multis alus configerant: illud verò ut adipisci endum , se & sperarenimium est, quod dati non nisi à Dus pose se. Plin. 17, 8.

, vin par lequel il s'estillustré, est trop , difficile à atteindre : il y auroit même , de la présomption à l'espérer : il faut

" l'avoir reçu du Ciel."

Trait lopeble d'un Questeur. Prin. Ep. IV. 12.

Un fait particulier, très louable dans un jeune homme, mérite de trouver ici. sa place. Egnatius Marcellinus étant allé dans une Province, qui n'est pas nommée par Pline, en qualité de Questeur, le Greisier qu'il avoit mené avec lui, mourut avant l'échéance de ses gages. Le jeune Questeur, qui avoit reçu du Trésor public de quoi payer son Gressier, comprit que cet argent ne devoit pas rester entre ses mains. Il consultal'Empereur sur l'usage qu'il en devoit faire, & il fut renvoyé devant le Sénat. Là s'éleva une contestation, qui fut plaidée & jugée en régle entre les héritiers du Greffier & les Intendans du Trésor public. Le Sénat prononça en saveur de ces derniers. Mais ce qui attira le plus son attention dans cet événement, ce fut la noblesse du procédé d'Egnatius, qui fut universellement applaudi.

Les affaires qui fouvont avoient exci-L'infage des luffraté: de grands mouvemens au tems de la. ges par Emin, in-République, se décidoient avec une pleine tranquillité sous le Gouvernetroduit dans les ment d'un seul : c'est de quoi nous avonsélections des Magis un exemple dans ce qui regarde les suf. trais par le frages par serutia. On peut recourir à Sénat. T. VIII., l'Histoire de Mr. Rollin pour les an-437ciens.

même objet fut réglé sous les yeux de 111 20. 6. Pline, qui nous en rend un compte fort exact.

Les élections des Magistrats, depuis. qu'elles avoient été réservées au Sénat. fe faisoient de vive voix: & d'abord les. choses le passérent avec beaucoup de dignité & de décence. Chaque Candidat Loit cité par son nom. Celui qui avoit été cité se levoit, & exposoit briévement les motifs sur lesquels il fondoit ses prétentions: il rendoit compte de toute sa. vie : il-représentoit les témoignages des Généraux sous lesquels il avoit servi, &,. s'il étoit dans le cas, des Magistrats supérieurs dont il avoit été Questeur: il nommoit les personnages d'autorité qui: s'intéressoient pour lui. Ceux-ci prenoient la parole, & d'un ton grave, sans. emphale, sans sollicitations empressées, ils marquoient les bonnes qualités qu'ils. connoissoient à leur Candidat, & lesraisons qui les engageoient à l'appuyerde leur recommandation. Si le Candidat avoit quelque reproche à faire à un. compétiteur sur sa naissance, sur sa conduite, il l'alléguoit modestément, sans invective. Le Sénat écoutoit tranquillement tout ce que chacun avoit à dire, & faisoit ensuite son choix avec maturité.

Du tems de Pline tout ce bel ordre étoit changé. Les assemblées du Sénat: pour pour les élections imitoient, ou même furpassoient la licence des assemblées populaires. On ne savoit ni attendre son moment pour parler, ni se taire à propos, ni même demeurer en place. De toutes parts retentissoient des clameurs bruyantes: tous les solliciteurs s'avancoient au milieu de la salle avec leurs Candidats: & là ils formoient plusieurs pelotons, grand fracas, confusion universelle. Frappés de ces inconvéniens, les Sénateurs se réunirent tous à demander, soit sur la fin du troisiéme Consulat de Trajan, soit au commencement de l'année suivante, que l'on procédat aux élections par voie de scrutin. Le succès justifia ce nouvel arrangement: de dignes sujets furent mis en place: & chacun s'applaudissoit d'un reméde si heureusement imaginé.

Comme toutes les choses humaines ont deux faces, Pline craignit dès lors l'abus des suffrages secrets, (a) Je ne, réponds pas, écrivoit-il à un ami, que, dans ce qui se passe ainsi sous le voile, du silence, ne se glisse peut-être bien, tôt le défaut de pudeur. Car où sont, ceux qui respectent les loix de l'hon, nèteté dans le secret, comme sous les, yeux du Public? Plusieurs redoutent

(a) Est periculum, ne tacitis suffragiis impudentia irrepat. Nam quotocuique eadem honestatis curatecretò, que pela:n? Multi samam, conscientiam pauci verenus. Plin. III. 20.

, l'opinion que l'on aura d'eux: peu ,, s'embarrassent du témoignage de seut " conscience." Ce qu'il avoit prévu, arriva. A la première élection qui suivit; on trouva plusieurs bulletins remplis de plaisanteries, de badinages, de puérilités., (a) Telle est, dit Pline, la témé-"rité qu'inspire aux mauvais esprits cette pensée, Qui le saura?" Le Sénat témoigna une extrême indignation d'un jeu si indécent & si déplacé. Mais les coupables demeurérent inconnus, & l'on sur réduit à gémir de ce que les maux étolent plus forts que les remédes. -

Un autre abus régnoit dans la pour- Labrigue suite des charges. Les Candidats en-reprimer. Voyoient des présens, donnoient des ep. 19. repas, déposoient même des sommes d'argent en main tierce pour être distribuées après le succès, à ceux qui les auroient bien servis. Il en fut fait des plaintes dans le Sénat, qui chargea les Consuls de recourir à l'Émpereur, & de le prier d'arrêter ces désordres par son autorité suprême. Il le sit, & par une Déclaration sur la brigue il obligea les Candidats à se comporter plus modestément.

Par la même Loi il statua que nul ne Obbga pourroit aspirer aux charges, qui n'eût tion imau moins le tiers de son bien placé en Candidata. fonds d'avoir de

<sup>(</sup>a) Tantum licentiæ pravis ingeniis adjicit illa fidacu, Quis files? Phys. 11. 25.

354 Hist. Dus Empereurs Roma

bients fonds en tralie.

١

sonds de terre, ou en maisons situées en Italie. Il jugeoit avec raison peu convenable, que des hommes qui aspiroient à exercer la Magiltrature dans Rome, regardassent l'Italie comme un lieu de pallage, où ils n'eussent aucun établislement.

Renoudes anciennes Ordon-DANCES. **q**ui défendoient aux Avocaus de gien receesb riog. partics.

On avoit renouvellé peu auparavant vellement les anciennes Ordonnances, qui désendoient aux Avocats de recevoir de leurs cliens ni argent ni présent. Telle étoit la disposition de la Loi Cincia, portée sur la sin de la seconde guerre Punique. Cette loi avoit été remise en vigueur au commencement du régne de Nerva. Mais la cupidité forçoit toutes les barrières, & l'abus renaissant donna lieu, dans le tems dont je parle, au Préteur Licinius Nepos, homme ferme & vigoureux, de fignaler son zele. Pline nous instruit dans trois de ses lettres des démarches de ce Préteur, mais d'une façon qui laisse pour nous quelque obscurité: & le détail des circonstances secoit peu intéressant aujourd'hui. Je me contente/ d'observer que l'autorité du Sénat & celle du Prince intervinrent dans la réforme entamée par Nepos: & nous trou-

Au. r. 4. vons dans Pline le dispositif d'un Sénaw. 621. tusconsulte, qui imposoit, non aux Avocats, mais, ce qui me paroît singulier, aux parties, la nécessité d'un serment sur cette matière. Il falloit que quiconque avoit quelque affaire . jurât.

avant

avant que d'être admis à plaider, qu'il n'avoit rien ni donné, ni promis à l'A-

vocat qu'il chargeoit de sa cause.

Pline, qui non seulement s'étoit touiours abstenu de toute convention, mais n'avoit jamais voulu recevoir de ses cliens ni aucune gratification, ni même de simples présens d'amitié, fut charmé de voir la loi qu'il s'étoit faite à lui-même, devenir une loi générale. On l'en félicitoit de toutes parts: & les uns lui disoient en plaisantant qu'il avoit été devin, les autres que le nouveau réglement mettoit ordre à ses rapines & à ses. procédés avides. Il jouissoit ainsi d'une gloire, à laquelle il n'étoit que trop senlible; ce qui n'empêche pas que la no-blesse de sa conduite ne soit très louable. J'ai remarqué ailleurs que la dissérence des tems & des usages a adouci parmi nous, à cet égard, la févérité des. Ordonnances Romaines, mais sans & branler les principes d'humanité & de générolité, sur lesquelles elles étoient fondées, & qui conviennent essentieller ment à une si honorable profession.

L'an de Rome 854. Trajan prit un Cinquiscinquiéme Consulat avec Maximus, qui me Conétoit lui-même Consul pour la seconde rajan.
fois. Ce Maximus paroît être le même A. R. 854,
qui avoit étouffé la rebellion de L. Antonius sous Domitien, & ensuite exercé avec gloire un commandement important dans la guerre de Trajan contre

356 Hist: DES EMPEREURS ROM.

Décébale. L'année du cinquiéme Con--sulat de Trajan sut encore une année de paix, & ce Prince continua d'y faire aimer son Gouvernement par des traits de bonté & de justice. En voici un qui montre son zèle & ses lumiéres pour confondre la calomnie, & pour protéger l'innocence attaquée par une noire intrigue.

Diverses. ccs avec beaucoup d'equicé Trajan. Piin. Ep. TI. 22.

Lustricus Bruttianus avoit mené dans effaires ju- la Province dont il étoit Gouverneur, un certain Montanus Atticinus sur le pied d'ami, & il l'avoit employé en dimiére par vers ministères. Il eut lieu de s'en repentir. Celui en qui il mettoit sa consiance. étoit un scélérat qui se rendit coupable de toute sorte de crimes : en sorte que Bruttien se crut obligé d'en écrire à l'Empereur. Atticin outré & allarmé, se porta lui-même pour accusateur de Bruttien: & par une horrible perfidie, ayant trouvé moyen de se faire remettre furtivement entre les mains les régîtres du Magistrat, il en arracha un grand nombre de feuillets; & il produisoit au procès le livre ainsi mutilé, comme une preuve des malversations de celui qu'il accusoit. L'affaire s'instruisit devant Trajan, & Pline étoit l'un des Juges. Les parties plaidérent elles-mêmes leur cause sommairement, article par article: & Bruttien, sûr de son innocence, ne le contenta pas de repousser les accusations intentées contre lui, mais il développa tous les crimes de son accusateur, Č

&il en fournit les preuves. Trajan, qui ne demandoit qu'à être éclairé, saisst le vrai qu'on lui présentoit. Il voulut que l'on commençat par prononcer sur l'accusateur, qui fut condamné à l'exil: & Bruttien sortit d'affaire glorieux & triomphant, avec un éclatant témoignage de son intégrité & de sa bonne conduite.

Trajan se faisoit un devoir de rendre lui-même la justice: & même pendant qu'il étoit dans ses maisons de plaisance, il ne se croyoit pas permis d'interrompre ce soin important du Gouvernement. Pline, qui passa trois jours avec. Pline Ep. lui à Centumcelles \*, nous rend comp- "1. 31. te de trois affaires, qui remplirent cha-veudia.

cune leur jour.

La première regardoit le plus illustre citoyen d'Ephése, Claudius Ariston, homme de mœurs magnifiques, & qui se rendoit populaire sans aucune vue d'ambition criminelle. La splendeur dans laquelle il vivoit, lui avoit attiré l'envie, & un misérable délateur entreprit de le perdre. Ariston fut absous &

vengé.

Le lendemain fut jugée une cause d'adultére. Galitta, femme d'un Tribun des soldats qui se disposoit à demander les charges, avoit souillé son honneur & celui de son mari par un commerce criminel avec un Centurion. Le mari s'en étoit plaint au Commandant de l'armée dans laquelle il servoit, & celui-ci en avoit

jan par rapport à sa réputation. Il ne vouloit pas y laisser la tache la plus légére sur l'article de la justice due à tous les citoyens.

Modestie dans (es tepas.

Ainsi se passoit le tems de la journée familiarité, d'Centumcelles. Le soir on se rassemde Trajan bloit pour le souper, auquel le Prince appelloit toutes les personnes distinguées de sa Gour. La table étoit servie modestement & sans falte Trajan donnoit à ses convives le divertissement de la Musique & de la Comédie; ou bien une conversation familière & enjouée faisoit durer agréablement le repas jusques bien avant dans la nuit. Le dernier jour l'Empereur envoya à ceux qui l'avoient accompagné dans ce petit voyage des présens d'hospitalité, suivant l'ulage pratiqué entre amis.

Port de Centumoelles.

Il s'occupoit actuellement à Centumcelles d'un ouvrage très utile au Public. Il y bâtissoit un port, auquel il donna son nom, & qui est aujourd'hui le port de Civita-Vecchia, où le Pape tient ses galéres. Trajan forma ce port en construisant deux jettées qui s'avançoient vers la mer, & à l'entrée desquelles il éleva un môle en forme d'Ile, qui arrêtoit la violence des flots, & qui assûroit la tranquillité des vaisseaux dans le bassin.

Port d'An- · Tillem. Traj. art.

£3.

Dans la suite il construisit aussi à ses frais un port à Ancone sur la Mer Adriatique, voulant rendre l'accès de l'Italie commode & aisé de toutes parts. On

voit

woit encore dans cette ville le monu- Ant. Bument qui fut érigé en son honneur par pliquée. T. le Sénat & le Peuple Romain en recon-II. p. 295. noissance de ce bienfait. L'inscription marque la dix-neuvième année de Trajan, que nous comptons 867. de Rome.

C'est peu de tems après le séjour que sit Pline à Centumcelles, que Mr. de gouvein et Tillemont place son départ pour le Pont la Bithy-& la Bithynie. Trajan l'envoya gouver-nic. ner cesdeuxProvinces comme son Lieutenant avec la qualité de Propréteur revêtu de la puissance consulaire. La Bithynie étoit Province du Peuple, & conséquemment avoit coutume d'être gouvernée par des Proconsuls tirés au sort. Mais Trajan écrit lui-même à Pline, qu'il s'y étoit glissé bien des abus qui demandoient une réforme. Tout récem-Plin. Ep. ment les Bithyniens avoient accusé & 10.9. V. poursuivi comme concussionnaires deux & 13. vir. de leurs Proconsuls, Julius Bassus & 6 6 10. Rusus Varenus. On peut conjecturer que par ces raisons Trajan voulut mettre cette Province directement sous sa main, au moins pour un tems, & il choisit Pline comme très capable d'y rétablir le bon ordre.

Pline entra dans son Gouvernement le dix-sept Septembre, & il y resta environ dix-huit mois. Nous avons les let-pra Ep. tres qu'il écrivit pendant cet espace à L. X. Trajan, & les réponses du Prince. On y voit que Trajan souffroit qu'on lui Tome VII. Q don-

donnât le nom de Seigneur, Domine, qu'Auguste avoit toujours rejetté. Mais les circonstances étoient changées, &

l'usage avoit prévalu.

Ce que l'on doit remarquer dans le commerce épistolaire entre Pline & Trajan, c'est d'une part la sidélité du Magistrat à demander les ordres du Souverain sur toutes les affaires tant soit peu douteuses; & de l'autre, la dignité, l'équité, le bon-seus qui régnent dans les réponses de Trajan, avec mille témoignages de bonté qu'il prodigue à Pline comme à un ami. Mais rien ne nous intéresse de plus près, que la fameuse Lettre de Pline au sujet des Chrétiens. Quoiqu'elle se trouve par-tout, elle fait une partie trop essentielle d'un ouvrage tel que celui-ci, pour qu'il me soit permis de l'omettre. Je la rapporterai toute entiére avec la réponse de Trajan. Pline écrit à l'Empereur en ces termes.

Lettre de ,, C'est ma pratique constante, SeiPline au 
su juiet des chrétiens. ,, doutes. Car qui peut mieux que vous,
Plin. X. ,, ou résoudre mes difficultés, ou sup,, pléer au défaut de mes lumières? Je ,, n'ai jamais été appellé à l'instruction

,, ni au jugement d'aucun procès pour ,, cause de Christianisme: & ainsi j'igno-

,, re ce qui mérite d'être puni en ce ,, genre, & jusqu'où l'on doit porter,

foit la rigueur de la peine, soit l'exac-

, titude des recherches. Je n'ai donc , pas été peu embarrassé à me décider fur bien des chefs: s'il convient de , faire une différence entre les âges, ou , fi ceux de l'age le plus tendre doivent , être traités comme les personnes déjà formées; si le repentir peut mériter , le pardon, ou si quiconque a été Chrétien ne gagne rien à cesser de l'ê-,, tre; si c'est le nom seul qu'il faut pu-,, nir quand même nul crime ne vien-, droit à sa suite, ou les crimes qui ac-, compagnent le nom. Voici la condui-, te que j'ai tenue par provision à l'é-, gard de ceux que l'on m'a déférés , comme Chrétiens. Je les ai interro-22 gés s'ils étoient Chrétiens. Sur leur , aveu, je leur ai réitéré une seconde 22 & une troisième fois la même que-, stion, en les menaçant de la mort. , Quand ils ont persisté, je les ai en-, voyés au fupplice. Car, sans exami-, ner si ce qu'ils avouoient étoit crimi-,, nel, je n'ai point douté qu'au moins , leur opiniatreté & leur obstination inflexible ne méritat punition. Parmi ,, ceux qui ont poussé la phrénésie jusqu'à cet excès, il s'est trouvé quelques , citoyens Romains, que j'ai séparés ,, des autres pour les envoyer à Rome. L'attention à suivre cette nature d'affaires en a multiplié le nombre, com-, me il arrive ordinairement, & m'a » présenté de nouvelles espéces à déci-,der

., der. On m'a donné un mémoire ano-,, nyme contenant une grande liste de , noms. Mais ceux qui m'étoient ainsi , déférés, ont nié qu'ils fussent ou , qu'ils eussent jamais été Chrétiens. , Et en effet ils ont répété d'après moi , les formules de prières que nous a-,, dressons à nos Dieux; ils ont offert de ,, l'encens & du vin à votre image, que , j'avois fait apporter exprès avec les Ratues des Divinités: enfin ils ont , maudit celui qu'ils appellent Christ. , Sur ces preuves j'ai cru devoir les dé-, charger de l'accusation. Car on assûre , que l'on ne peut forcer à rien de sem-,, blable ceux qui sont vraiment Chré-, tiens. Il s'en est trouvé d'autres qui , ont d'abord avoué qu'ils étoient ,, Chrétiens, & ensuite l'ont nié: d'au-, tres encore, qui ont reconnu l'avoir ,, été autrefois, mais qui ont déclaré ne ,, l'être plus, depuis trois ans, depuis un ,, plus long espace, quelques-uns de-,, puis vingt ans. Tous ont adoré votre , image & les statues des Dieux: tous , ont consenti à maudire Christ. Au ,, teste (a) ils protestoient que tout leur ,, tort

<sup>(</sup>a) Affirmabant autem hanc fuisse summant vel culpæ suæ vel erroris, quod essent solici stato die ante sucem convenire, carmenque Christo quasi Deo dicere secum invicem; seque sacramento non in scelus asiquod obstringere, sed ne surta, ne latrocinia, ne adulteria committerent, ne sidem salterent, ne depositum appellati abnegarent; quibus per

33 tort ou leur erreur n'avoit confisté , qu'en ce qu'ils s'assembloient en un 22 jour marqué avant le lever du soleil, 3, & là adoroient Christ comme Dieu, , chantoient des hymnes en son hon-,, neur, & s'engageoient par serment, ,, non à aucun crime, mais à ne com-, mettre ni vols, ni violences, ni adul-, teres, à ne jamais manquer à la foi , promise, à ne point retenir les dépôts , qui leur auroient été confiés : après ,, quoi ils se retiroient, & se rassem-22 bloient ensuite de nouveau pour pren-,, dre ensemble une nourriture commu-, ne & innocente. Ils ajoûtoient qu'ils 22 s'étoient même abstenus de ces prati-, ques depuis la publication de l'Édit, , par lequel, conformément à vos or-22 dres, j'ai défendu les assemblées. Pour , m'assurer pleinement du fait, j'ai or-, donné que l'on appliquat à la question 3, deux femmes esclaves, & je n'ai dé-,, couvert d'autre crime qu'une super-, stition pleine de travers & de folie. Par ces considérations j'ai suspendu " mes techerches, & j'ai pris le parti de vous consulter, d'autant plus que , le nombre de ceux qui se trouvent en , danger à cette occasion est très grand, 2. & embrasse des personnes de tout âge,

peractis, morem sibi discedendi suisse, rursusque coëundi ad capicudum cibum, promiscuum tamen et innocuum.

, de tout sexe, de toute condition. Car , non seulement les villes, mais les , bourgades & les campagnes sont in-, fectées de la contagion de cette su-, persition. Le mal n'est pourtant pas , sans reméde. Déjà je vois les tem-, ples, qui étoient devenus presque dé-, serts, se repeupler; les sacrisses so-, lemnels, longtems interrompus, re-, prendre leur célébrité. Il ne se trou-, voit presque plus d'acheteurs pour , les victimes: aujourd'hui il s'en vend , beaucoup. Delà il est aisé de conclu-, re quelle multitude de personnes on , peut ramener, si on leur ouvre la por-

, te du repentir".

Cette lettre nous est infiniment précieuse par le beau témoignage qu'elle rend à la pureté des mœurs, de nos premiers péres: témoignage auquel on ne peut pas se resuser, puisqu'il sort de la plume de celui qu'iles condamnoit à la mort. Elle atteste la multiplication prodigieuse des Chrétiens, si peu de tems après la naissance du Christianisme. Esle nous donne lieu de déplorer l'aveuglement d'un homme aussi éclairé & aussi judicieux que Pline, qui sans examiner le vrai ou le faux d'une doctrine, punit du dernier supplice quiconque y demeure constamment attaché. Trajan, si sage & si bon Prince d'ailleurs, ne montra pas plus d'équité que son Lieutenant. Voici sa réponse.

"Vous

22 Vous avez agi comme vous deviez. , mon cher Pline, dans la discussion des de Tiajan. , caules de ceux que l'on vous a défé-, rés comme Chrétiens. Car il n'est pas ,, possible d'établir une loi générale, ni ,, une forme de procéder qui soit appli-, cable à tous les cas. Il ne faut point , faire de recherches pour les découvrir: s'ils sont amenés à votre tribu-,, nai & convaincus, vous devez les pu-, niravec cette restriction néanmoins, ,, que si quelqu'un nie qu'il soit Chré-,, tien, & prouve sa déclaration par des , essets, c'est-à-dire, en adorant nos , Dieux, quand même il seroit suspect , pour le passé, son repentir doit lui , procurer le pardon. (a) Pour ce qui , est des mémoires anonymes, il ne 5, faut y avoir égard dans aucun genre ., d'affaire. C'est une chose de trop mauvais exemple, & qui ne convient point à notre tems." Il étoit bien digne de Trajan d'inter-

dire l'usage des délations anonymes. Mais dans la première partie de sa réponse quelle inconséquence, que de défendre d'une part que l'on recherchat les Chrétiens, & d'ordonner de l'autre qu'ils fussent traités en criminels, lorsqu'il se trouveroient quelqu'un qui les dénonçat!

<sup>(</sup>a) Sine auctore verò propoliti libelli nullo crimine locum habere debent. Nam & pessimi exempli, neque nosti leculi est.

Perfécution de l'Eglife fous Trajan. Tillen.

Telle est au reste l'idée que l'on doit se former de la persécution que souffroit l'Eglise sous Trajan. Quoique ce Prince animé peut-être d'un zèle superstitieux pour sa Religion, ou plutôt trompé par une fausse politique, qui lui faifoit regarder indistinctement toute nouveauté en matiére de culte comme dangereuse pour l'Etat, haît les Chrétiens, & autorisat leurs supplices, il ne rendit point d'Edit général contre eux. Des émeutes populaires, le caprice & la cruauté des Gouverneurs de Provinces, la loi que Trajan s'étoit faite à lui-même de punir de mort la persévérance dans le Christianisme, voilà les causes qui sirent sous son régne un grand nombre de Martyrs. Les plus célébres de ces généreux athlétes de J.C. sont St. Siméon de Jérusalem, & St. Ignace d'Antioche. Mais le récit de leur mort glorieuse appartient à l'Histoire Ecclésiastique. Je me renferme dans mon objet.

Monde. Il ne paroît pas que Pline ait vécu longtems depuis son retour du Gouvernement de Pont & de Bithynie. L'Histoire n'en fait plus mention-, & les événemens dont parlent ses lettres ne s'é-

-tendent pas beaucoup au-delà.

Son earac. On ne peut lire cet Ecrivain sans l'aitere peint mer, & je me serois un devoir de tracer d'après ses ici, par les faits que ses lettres nous ad-Lettres par ministrent, un tableau de son ame & de lin. toutes ses excellentes qualités, si ce def-

sein

sein n'étoit déjà exécuté par une main Hs. Anc. plus savante que la mienne. Mr. Rollin T. XII. s'est plu à peindre un caractère tout-àfait temblable au sien, si ce n'est qu'en lui la Religion rehaussoit & sanctifioit des vertus, que Pline déprisoit par l'amour d'une gloire frivole, qui étoit sa derniére fin. +

Comme Mr. Rollin n'a pas pu ni du Trait touttout dire, il a laissé en arrière un fait, à fait hoqui me paroît très intéressant dans tou- la probité. tes ses eirconstances, & très honorable de Pline. à Pline. Je crois que le Lecteur serabien Plin. Bp. aise de le trouver ici.

Pomponia Gratilla, qui paroît avoir été veuve d'Arulenus Rusticus, & que Domitien relegua en même tems qu'il fit mettre à mort son mari, avoit d'un autre mariage un fils nommé Assudius Curianus, dont la conduite lui donnoit peu de fatisfaction. Elle le deshérita par son testament, & institua Pline son héritier avec Sertorius Severus ancien Préteur, & quelques Chevaliers Romains d'un nom & d'un rang distingués. Curianus résolu d'attaquer le testament, proposa à Pline de lui faire don de sa portion de l'hérédité, promettant de passer une contre-lettre qui détruiroit l'effet de la donation. La vue de Curianus étoit d'acquérir par cette voie un préjugé contre la validité du testament, qu'il vouloit faire casser. Pline lui répondit qu'il ne conventit point à son

til zar sait iden i så in.

caractère de faire une démarche publique pour la détruire par un acte secret. D'ailleurs, ajoûta-t-il, vous êtes ri-che, vous n'avez point d'enfant: une , donation que je vous ferois seroit suspecte d'intérêt. Enfin telle que vous ,, la demandez, vous n'en retirerez au-, cun profit, au lieu qu'une renoncia-, tion à mon droit en votre faveur vous , seroit utile; & je suis pret à en passer , l'acte, si je suis persuadé une fois que vous ètes injustement exhérédé. Eh , bien, repondit Curianus, je vous 2, prens vous-même pour juge". Pline hésita un moment, & après y avoir pense,,, J'y consens, dit-il. Car pourquoi , aurois-je moins bonne idée de moi, 92 que vous ne témoignez,l'avoir? Mais , je vous proteste, & souvenez-vous , en que j'aurai le courage, si votre , cause est mauvaise, de consirmer le , jugement de votre mére". Il en sera ce que vous voudrez, replique Curianus; car vous ne voudriez rien que , de juste". Pline se donna pour assesseurs les deux hommes les plus respectables de la ville, Cerellius & Frontin; & assisté d'eux, il pritséance dans sop appartement. Curianus plaida sa cause. Pline lui répondit, parce que dans la compagnie aucun autre ne pouvoit défendre l'honneur de la testatrice. Ensuite il se retira dans son cabinet avec ses assesseurs, & de leur avis il prononça le juge-

jugement en ces termes: ,, Curianus, ,, votre mére a eu de justes raisons de

, vous deshériter".

Un tel jugement, où Pline avoit fait les fonctions de juge, d'avocat, & de partie, fut respecté par celui contre lequel il étoit rendu. Curianus fit assigner au tribunal des Centumvirs les autres héritiers institués par le testament de sa mére, & il ne mit point Pline en cause. Déjà le jour du jugement approchoit, & les cohéritiers de Pline en craignoient l'issue à cause du malheur des tems. Domitien vivoit encore: & comme quelques-uns d'entre eux avoient été amis de Rusticus & de Gratilla, ils appréhendoient que, selon qu'il étoit arrivé à plusieurs autres, une affaire civile ne devînt pour eux capitale. Ils témoignérent leur inquiétude à Pline, & le désir qu'ils avoient de proposer un accommodement. Pline se chargea de la négociation. Il offrit à Curianus ce que les Jurisconsultes appellent la quarte Falcidienne, c'est-à-dire, la quatriéme partie de la succession, assurée aux héritiers du sang par la loi de Falcidius: & il s'engagea à y contribuer à raison de sa part. Curianus accepta la proposition: & ce qui montre combien une probité parfaite attire de considération & de respect, c'est que ce même Curianus, en mourant quelques années après, laissa à Pli-Q 6.

ne (a) un legs, dont véritablement la valeur étoit médiocre, mais qui dans les circonstances lui devoit faire & lui fit plus de plaisir qu'une ample & riche fuccession.

A mitié de de Tacite.

Pline fut lié d'une étroite amitié avec Pline & Tacite, & le nœud de cette liaison fut autant la société des sentimens de probité & de haine contre la tyrannie, que l'amour des Lettres & la profession de l'Eloquence qui leur étoit commune. On les joignoit volontiers ensemble, comme les deux plus grands Orateurs qui fussent alors: & Pline en fournit la preuve dans une petite avanture qu'il

Plin. Ep. raconte avec complaisance. Tacite à un IX. 23. spectacle se trouva assis à côté d'un inconnu, qui après une conversation assez longue sur des matières de Littérature, voulut savoir à qui il parloit.

,, Vous me connoissez, lui dit Tacite, 2, & même par les Lettres: Etes-vous ,, Tacite, ou Pline "? reprit avec vivacité cet inconnu. (b) L'idée de la Littérature & de l'Eloquence rappelloit tout d'un coup les noms de ces deux il-· lustres amis, qui en étoient les Héros.

Il n'y avoit entre eux nulle rivalité, Pan. VII. nulle jalousie. Ils s'envoyoient mutuel-20.

(a) Legatum mihi obvenit modicum, sedamplis-

simo gratius Plin. (b) Explitnere non possum, quam sit jucundum mihi, quòd nomina nostra, quali litterarum proprie, non hominum, lineris redduntur. Piin.

lement leurs ouvrages, pour recevoir les avis l'un de l'autre; & ils se rendoient ce service réciproque avec cordialité, avec franchise. Pline étoit plus jeune que Tacite, & dès son premier age son ambition avoit été d'imiter un tel modéle, & de le suivre immédiatement, quoiqu'à une grande distance, comme il s'exprime lui-même. Il parvint au point qu'il déstroit, & c'étoit pour lui le sujet d'une joie parfaite. ,, (a) Je suis charmé, écrit-il à Tacite, " de ce que si l'on parle d'Eloquence, , on nous nomme ensemble; si l'on fait " mention de vous, mon nom vient à ,, la suite du vôtre. Il y a des Orateurs " que l'on nous préfére à tous deux. "Maispeu m'importe en quel rang l'on ,, nous associe; car c'est pour moi la " première place, que celle qui vous " suit. Vous devez même avoir remar-" qué, que dans les testamens, à moins ,, que le testateur ne soit ami particu-"lier de l'un de nous deux, on nous

(a) Gandeo quod, si quis de studiis sermo, una nominamur, quod de te loquentibus statim occur10. Nec desunt qui utrique nostrum præferamur. Sed nihil interest med quo loco jungimur. Nam mihi primus, qui à te proximus. Quin etiam in testamentis debes adnotasse, nisi quis sorte alterutri nostrum amicissmus, eadem legata, se quidem pariter accipimus. Que omnia hue spectant, ut invicem ardentius diligamus, quum tot vinculis nos studia, mores, sama, suprema denique hominum judicia constringant.

, met de compagnie, on nous fait les ,, mêmes legs. Toutes ces observations , ont pour objet de nous engager à nous , aimer l'un l'autre avec encore plus , d'ardeur, puisque les Lettres, la res-,, semblance des mœurs, la renommée, " & enfin les derniéres volontés des , mourans nous unissent par tant de ,, liens 66.

Tacite pa-TOIT 2VOIT dre dans écrit scs

ouvrages.

<

Il paroît que Tacite a survécu Pline. Car celui-ci, qui ne manque point de Pline Or rendre compte dans ses Lettres & de faire l'éloge de tous les amis que la mort lequel il a lui enlève, n'y parle en aucune façon de la mort de Tacite On peut même conjecturer, par l'importance & l'étendue des ouvrages que Tacite a composés, qu'il poulla sa vie assez avant sous le régne de Trajan. En effet il ne commença à écrire l'Histoire que sous ce

Tac. Hift. o Tillem. Trajan,

Lief. ad Prince. Le premier ouvrage que nous ayons de lui, c'est-à-dire, la description des mœurs des Germains, est datté du second Consulat de Trajan, qui concourt avec la première année du régne de ce Prince. Tacite donna ensuite la vie d'Agricola. Et le succès de ces de ux Ecrits, qui sont des chefs-d'œuvre, l'ayant sans doute encourage, il entreprit ses Histoires, qui comprenoient un espace de vingt-huit ans, depuis le second Consulat de Galba jusqu'à la mort de Domitien. Il témoigne qu'il se proposoit alors de faire suivre l'Histoire des ré-

J. 1.

gnes

gnes de Nerva & de Trajan, Mais (a) quoiqu'il se félicite de pouvoir réserver pour sa vieillesse une si riche & si agréable matière; quoiqu'il loue le rare bonheur du tems où il écrivoit, & dans le-. quel il est permis, dit-il, de penser ce que l'on veut, & de dire ce que l'on pense; je m'imagine qu'il convenoit peu à un caractère aussi libre que le sien d'é-. crire l'histoire d'un Prince encore vivant, quelque digne de louange qu'il put être. Aussi, après qu'il eut achevé l'ouvrage que nous appellons ses Histoires, au lieu de descendre suivant l'ordre des tems, il remonta beaucoup plus haut, & composa ses Annales, qui commencent à la mort d'Auguste, & qu'il conduisit jusqu'à celle de Néron. Il a- Tac. 17t. voit même dessein, si la vie ne lui man- Annal, 24. quoit, de reprendre le régne d'Auguste, après qu'il auroit terminé ses Annales. Il faut croire que la mort ou les infirmités le prévinrent, car il ne nous reste aucun vestige de ce travail qu'il projettoit Ses Histoires & ses Annales jointes ensemble faisoient le nombre de trente livres. Mais nous en avons perdu treize; & des dix-sept qui ont échappé au naufrage des tems, quatre sont plus ou moins mutilés.

(a) Principatum divi Nerva & imperium Trajani uberiorem lecuriotemque materiam, lenecturi tepofai: rarà temposum felicitate, ubi sentue qua veus, & que kenties diçues leves. Tas. Wik. I. e.

Ce que Tacite pouvoit être fils d'un Corneron sait de lius Tacitus Chevalier Romain & Inse de se de sa tendant de la Belgique, dont il est fait mention dans Pline le Naturaliste. Il en-Plin. Hist. tra dans la carrière des honneurs sous Nas. VII. 16. Tac. Vespasien: Tite l'éleva en dignité: il Hist. I. 1. devint Préteur sous Domitien, l'année même que ce Prince donna ses jeux sé-

Plin. Ep. culaires: Nerva le fit Conful. Il plaida longtems avec une éloquence dont le propre caractère étoit la noblesse & la majesté. Ses ouvrages historiques l'ont immortalisé: J'ai taché de les fondre dans le mien; & après l'usage que j'en ai fait, mes Lecteurs le connoissent mieux que je ne saurois le peindre.

Monde Un autre personnage moins illustre silustra dans les Lettres, mais qui ne laisse pas de sa vie. d'y tenir un rang, Silius Italicus, mourut Plin. Ep. dans les premières années du régne de

*III*.7.

Trajan. J'ai parlé de la bréche qu'il avoit faite à sa réputation sous Néron.
Mais il se rétablit dans l'estime du Public par le bon usage qu'il sit de sa faveur auprès de Vitellius, & par la sagesse & l'intégrité de sa conduite dans
le Proconsulat d'Asie. L'Eloquence &
la Plaidoirie avoient fait son occupation pendant la vigueur de l'âge: la
Poésie sut l'amusement de sa vieillesse.
Pline remarque avec raison, que (a)
dans ses vers on sent plus de travail que

(4) · Scribebat carmina majore · curà qu'àm · ingenio.

de génie. Quoique médiocrement favorisé des Muses, il les cultiva avec constance. Retiré du tumulte des affaires, il partageoit sa journée entre des entretiens littéraires, & la composition de son Poëme sur la seconde guerre Punique. Il vécut dans ce loisir pendant un grand nombre d'années, (a) considéré & honoré comme l'un des premiers de la ville; sans crédit & sans puissance néanmoins, mais aussi à l'abri de l'envie. Les infirmités croissant avec l'âge, il alla s'enfermer dans les maisons de plaisance qu'il avoit en Campanie, d'où ne le tira pas même l'obligation de saire sa cour à un nouvel Empereur. Il resta à sa campagne pendant que Trajan faisoit sa première entrée dans Rome.(b) Trait de liberté, glorieux au Prince qui ne le trouva pas mauvais, glorieux au particulier qui ofa se le permettre. Sisius étoit curieux en tableaux & en statues, &ilen rassembla un très grand nombre qui représentoient les hommes les plus illustres de l'Antiquité. Il révéroit tous ces noms célébres: mais il ne témoignoit plus de vénération pour aucun que pour Virgile, dont il solemnisoit le jour de la naissance avec plus d'appareil que le sien propre; & au tombeau duquél

(a) Fuit inter principes civitatis, fine potentia, fine invidia.

<sup>(1)</sup> Magna Cæfaris hus, sub quo hoc liberum fuit; magna illims qui bac libertate ausus est uti.

quel il alloit souvent rendre de religieux respects. A l'âge de soixante & quinze ans, il lui survint un mal qui sut jugé incurable. Plutôt que d'en soussir les douleurs, il aima mieux se laisser mourir de saim; & il exécuta sa résolution, malgré toutes les représentations qu'on lui pût saire pour l'en détourner. Il mourut le dernier de ceux que Néron avoit sait Consuls, de même qu'il étoit le dernier des Consuls mis en place par ce Prince. Il laissa un fils, qu'il vit Consulaire.

Mort de Martial. Plin Ep. 11/1, 20.

La mort de Silius Italicus sut suivie de près de celle du Poëte Martial, dont tout le monde connoît les Epigrammes. Heureux! s'il y eût mis autant de modestie & de retenue, que l'on y trouve quelquefois de sel & d'enjouement. Martial avoit peu à se louer de sa fortune; & les libéralités de Domitien, souvent & bassement mendiées, l'aidoient à se sontenir dans Rome. Lorsque ce Prince ne fut plus, il fallut que Martial quittât le séjour de la capitale, & se retirat dans sa patrie à Bilbilis (\*) en Espagne. En partant il recut une gratification de Pline, qu'il avoit loué dans ses vers. Il vécut ençore environ trois ans: & à juger de la datte de sa mort par l'ordre des lettres de Pline, il paroît qu'elle tombe sous l'an de Rome 851. On

<sup>(4)</sup> Il parole que Bilbilis n'étois par loin du lieu en les maintenants Causiains en Arragon.

On croit que Juvenal a écrit sous le suvenala régne de Trajan la plupart de ses saty-écrit sous res. Elles se ressentent beaucoup, complupart de me Mr. Despréaux l'a observé, des cris ses satyres. de l'école dans lesquels leur Auteur avoit été élevé. On y trouve sans doute de grandes & belles maximes, de la noblesse, de l'énergie. Mais cette énergie est souvent poussée jusqu'à une impudence Cynique: & d'ailleurs il régne en général dans ces piéces un ton déclamateur, bien peu capable de plasre à ceux qui ont su goûter l'enjouement délicat, les graces légéres, & l'aimable négligence des satyres d'Horace. Je ne craindrai point de dire que Juvenal me paroît même au dessous de Perse, qui est plus modeste sans comparaison, plus nourri de choses, & dont le style obscur, mis sans emphase, annonce un Ecrivain persuadé de ce qu'il dit.

A tant de noms plus ou moins re- Morfda commandables dans la Littérature, je delateur crois devoir joindre ici un de leurs con-Regulus. Traits de temporains, qui ne leur ressemblera son audace qu'en: laid, mauvais orateur, malhon- de sa fourberie. nête homme, mais fameux, important, plin. En accrédité, & eprichi par l'abus qu'il sit 17, 20, 17, de l'art de la parole. C'est Regulus dont 2 & 7. je veux parler. J'ai déjà eu occasion d'en faire mention plus d'une sois, & Pline nous sournit sur son compte plusieurs anecdotes curieuses & intéressantes.

Regulus est un exemple de ce que

l'audace & l'effronterie peuvent faire sans le secours d'aucun talent, & presque malgré la nature. (a) Il avoit la voix foible & mal articulée, la langue épaisse, très peu d'invention, nulle mémoire: & néanmoins il suppléoit en quelque façon à tout ce qui lui manquoit par une fougue impétueuse, qui imposoit au vulgaire, & qui le faisoit regarder comme Orateur par ceux qui ne s'y conpoissoient pas. C'étoit un caractère aident, & puissant en intrigues. S'il avoit une cause à plaider, il demandoit & obtenoit la liberté de parler autant de tems qu'il jugeroit nécessaire: il amassoit par ses brigues une foule d'auditeurs : en un mot, il savoit mettre en œuvre tous les moyens que le désir de briller & de faire du bruit substitue an mérite réel.

A l'ambition insensée il joignoit la passion des richesses, & toutes voies lui étoient bonnes pour en acquérir. Nous T. IF. l'avons vu s'engraisser, encore jeune, Tac, Hist. du sang des innocens qu'il accusoit. Il reçut de Néron sept \* millions de sester-Huit cens ces, pour l'avoir aidé à détruire la maiseinze mil. son des Crassus. Il n'avoit pas moins d'ardeur à se faire mettre sur les testamens des riches, & il employoit pour y

**2.** 464.

IV. 42.

(a) Imbecillum latus, os confusium, hasitans lingua, tardissima inventio, memoria nulla, nittil denique præter ingenium insanum : & tamen ea impudentia ipsoque illo furore pervenit, ut à plutimis orator habeatur, Plin. Ep. IP. 7.

par-

parvenir la ruse & l'audace tout ensemble. Voici quelques traits de ce genre, que Pline a réunis dans une Lettre.

Pison Licinianus, frère de Crassus dont Regulus avoit causé la perte, & exilé lui-même à la poursuite, comme il' est probable, de ce dangereux calomniateur, adopté depuis par Galba, & tué avec lui, avoit laissé une veuve nommée Verania, qui vécut jusques sous Trajan. Cette Dame étant tombée dangereusement malade, Regulus, qui savoit combien il devoit lui être odieux, vient néanmoins la voir, s'assied auprès de son lit, & feignant de s'intéresser beaucoup à sa santé, il fait le personnage d'Astrologue. Il lui demande quel jour & à quélle heure elle étoit née. Sur la réponse qu'elle lui fit, il se compose le visage, il prend un air sérieux & appliqué, il remue les sévres, il compte par ses doigts: le tout pour tenir en suspens la malade, & lui faire attendre quelque chose de merveilleux. , Vous "ètes, lui dit-il dans votre amée cli-"matérique, mais vous reviendrez de ,, cette maladie. Et afin que vous en " soyez plus assurée, je consulterai un "Haruspice, dont j'ai souvent expéri-"menté le savoir, ". En esset il osfre un sacrifice, & il rapporte à Verania que les entrailles des victimes sont d'accord... avec les Astres. On éroit volontiers ce qu'on souhaite. La malade flattée par l'es-.

382 HIST. DES EMPEREURS ROM.

l'espérance de la guérison, demande son testament, & y ajoûte un legs en faveur de Regulus. Peu de tems après le mal augmente: elle se sent défaillir, & en mourant elle se plaint amérement de la tromperie qui lui avoit été faite. Mais l'imposteur tenoit sa proie, & il se moquoit de cris tardiss & impuissans.

Il ne fut pas si heureux dans une autre batterie qu'il dressa contre Velleius Blesus, riche Consulaire. Il lui faisoit la cour depuis quelque tems, lorsque Blesus sut attaqué d'une grande maladie, & témoigna vouloir changer son testament. Regulus ne douta pas qu'il n'eût bonne part dans les nouvelles difpositions que le malade alloit faire de lon bien; & il exhorta, pria, pressa les Médecins d'employer toutes les ressources de leur art pour lui prolonger la vie. Lorsque le testament fut sait & signé, il changea de langage. "Jusqu'à ,, quand, disoit-il à ces mêmes Mêde-,, cins, tourmenterez-vous un pauvre ,, moribond? Pourquoi lui enviez-vous ,, une mort douce, si vous ne pouvez le , faire vivre "? Blefus mourut, & comme s'il eût entendu tous les discours de

L'impudence, comme je l'ai dit, n'étoit pas en un moindre degré chez lui, que la fourberie : le trait suivant en est la preuve. Une Dame illustre, nommée Aurelia, voulant faire signer son testa,

Regulus, il ne lui laissa pas une obole.

ment

ment par sept témoins, ainsi que le Droit Romain l'exigeoit, pria Regulus d'êtro l'un de ceux qui lui rendroient ce service. Pour la cérémonie de la signature elle avoit pris de très beaux habits. Regulus témoigna souhaiter qu'elle voulût bien les lui léguer. Aurelia crut d'abord qu'il plaisantoit. Rien n'étoit plus sérieux. Il l'en pressa avec des instances réitérées: il la força d'ouvrir son testament pour y insérer le legs qu'il demandoit: il l'observa pendant qu'elle écrivoit: après qu'elle eût écrit, il regarda & lut, afin de s'assûrer que ses intentions étoient remplies. C'est par de semblables manœuvres, qu'étant né sans biens, il s'enrichit si prodigieusement, qu'un jour il dit à Pline, qu'il avoit désiré de savoir par les entrailles des victimes quand il pourroit arrondir ses possessions jusqu'à la valeur de soixante millions \* de sesterces, & que les présages \* ses milqu'il y avoit trouvés lui en promettoient lions cinq le double.

Avec de si grands biens Regulus n'avoit qu'un fils, qu'il perdit presque encore ensant. Pline ne croit pas que le pére fût véritablement affligé de cette mort, & il doute beaucoup, si l'intérêt ne l'emportoit pas dans son ame sur les fentimens de la nature. Car il avoit fait émanciper ce fils, afin de le rendre maître de disposer de ses biens maternels, qui étoient considérables; & de-

puis

puis ce tems il le flattoit servilement, dans l'espérance & dans la vue d'engager l'enfant à le nommer par testament son héritier. Il gagnoit donc à cette mort. Mais moins il avoit de douleur réelle, plus il en affecta les semblans, avec un éclat, avec un fracas, qui déceloit l'artifice. Son fils avoit de petits chevaux de selle & de carosse, des chiens, des rossignols, des perroquets, des merles. Regulus sit égorger tous ces animaux autour du bucher. Il multiplia, de toutes les façons imaginables, les statues & les portraits de celui qu'il vouloit paroître pleurer. Il le sit représenter en bronze, en cire, sur la toise, en argent, en yvoire, en marbre. Lui-même il composa un livre sur la vie de son fils, qui étoit mort enfant, & il le lut publiquement devant un nombreux auditoire. Bien plus, il fit faire mille copies de ce livre, qu'il envoya dans toute l'Italie & dans les Provinces: & il écrivit au Sénat de chaque ville, demandant que la Compagnie choisst entre ses membres celui qui auroit la plus forte & la plus belle voix, pour lire ce même livre au peuple aisemblé.

Je terminerai ce morceau, peut-être trop long, sur Regulus, par une judicieuse réslexion de Pline. (a), Quelle

,, vi-

<sup>(</sup>a) Hanc ille vim, (seu quo alio nomine vocanda en intentio quidquid velis obtinendi) il ad poriora

, vivacité! dit-il. Quel feu! Que de bien n'auroit pas pu faire Regulus, s'il eût 22 tourné cette vigueur vers des objets , louables! Je me trompe, ajoûte Pline ,, aussitôt. Les bons ont moins d'activi-, té que les méchans : & de même que ,, l'ignorance produit la hardiesse, & , que la lumière au contraire améne , souvent la timidité, aussi les caracté-, res vertueux sont affoiblis dans leur marche par la modestie qui les retient: l'audace fortifie les vicieux?'.

J'ai observé ailleurs combien Regulus devint bas & rampant à la mort de Domitien. Il vécut encore quelques années. On peut juger par une Lettre de Pline, qu'il étoit mort avant l'an de Rome 853.

Après avoir parlé des hommes qui se Enfant de sont fait un nom dans la Littérature, treize aus n'oublions pas un enfant célébre, Vale-qui rem-rius Pudens, qui âgé de treize ans rem-prix de porta le prix de Poësie aux Jeux Capi-Poësie, tolins en 857.

Traj, art. Nous avons depuis longtems perdu 18. Trajan de vue. Il faut revenir à ce Prince, & raconter ce que nous savons de la seconde guerre qu'il entreprit contre les Daces.

vertisset, quantum boni efficere potuisset! Quanquam minor vis bonis, quam malis inest? ac sicir aua Sia pete Speisos, λογισμιός δε έκτος φίρει. ita recta ingenia cebili at verecundia, perverla confirmat audacia. Plin. **E9. IV.** 7.

Tome VII.

S. IIL

Tillem.

#### S. III.

Seconde guerre de Trajan contre les Daces. Causes de la rupture. Décébale allarmé des préparatifs de Trajan, demande inutilement la paix. Il tente de faire assassiner Trajan. Il surprend par persidie un Officier important, qui s'empoisonne luimême. Trajan construit un pont sur le Danube. Décébale vaincu & en danger d'être pris vivant, se donne la mort. Ses trésors qu'il avoit cachés, sont découverts. Colonies établies par Trajan dans la Dace, & dans les pays voisins. Second triomphe de Trajan. L'Arabie Pétrée subjuguée par Palma. Ouvrages de Trajan pendant son sejour à Rome. Crassus conspire contre lui, & est simplement condamné à l'exil. Trajan entreprend la guerre contre les Parthes, & se transporte en Orient. L'Arménie conquise par Trajan, & réduite en Province Romainc. Conquête de la Mésopotamie. Trajan maintient la discipline par son exemple autant que par ses ordres. Lufius Quietus Maure de naissance, l'un des plus illustres Généraux de Trajan. Peuples barbares au Nord de l'Arménie soumis par Trajan. Retour de Trajan à Rome, d'où il repart vers l'an 865, pour renouveller la guerre contre les Parthes. Furieux tremblement de terre. Trajan consulte l'Oracle d'Héliopolis, & en reçoit une réponse énigmatique. Trajan jette un pont de

de bateaux sur le Tigre. Méthode des Ros mains pour construire un pont de bateaux. Trajan fait la conquête de l'Assyrie. Il revient vers le pays de Babylone. Trajan prend les villes de Ctésiphon & de Suse. Il paroît avoir été ébloui par ses prospérités. Il descend le Tigre, traverse le Golfe Persique, & entre dans la grande Mer. Il s'empare d'un port sur la côte méridionale de l'Arabie Heureuse. Il envie la gloire d'Alexandre. Il visite les ruines de Babylone. Rebellion des pays qui venoient d'être conquis. Trajan les soumet de nouveau. Il donne un Roi aux Parthes. Trajan entreprend le siége d'Atra, & est obligé de le lever. Révoltes & desastres des Juifs à Cyréne, en Egypte, dans l'Île de Chypre, & dans la Mésopotamie. Maladie de Trajan. Les conquêtes de Trajan en Orient perdues pour les Romains. Projets & manœuvres d'Adrien pour se faire adopter par Trajan. Trajan avoit de tout autres vues, & ne pensoit nullement à adopter Adrien. Il meurt, & Adrien lui succéde en vertu d'une adoption supposée. Honneurs rendus à la mémoire de Trajan. Durée de sa vie & de son régne. Vertus & vices de Trajan.

Est sous l'an de Rome 855, que seconde nous plaçons, d'après Mr. de Til-guerre de lemont, le commencement de la secon-contre les de guerre de Trajan contre les Daces. Daces.

R 2

La

# 388 HIST. DES EMPEREURS ROM,

Pauses de La cause du renouvellement de la guerla rupture re est attribuée par Dion à Décébale,
qui violoit ouvertement toutes les conditions du dernier Traité de paix. Il recevoit des déserteurs Romains, il fabriquoit des armes, il rétablissoit ses forteresses, il invitoit les nations voisines à
former une ligue avec lui. On peut mê-

Pan. Ep. me inférer de quelques Lettres de Pline X. 13-16 à Trajan, que Décébale entretenoit des

pio. intelligences avec les Parthes. Il attaquoit & harceloit les peuples qui dans la guerre précédente avoient pris particontre lui, & il s'empara à main armée d'un canton qui appartenoit aux Jazy-

ges. D'un autre côté on sait que Trajan é-

toit avide de conquêtes. Il comptoit n'avoir rien fait en forçant Décébale à se soumettre: il prétendoit le dépouiller. Son serment ordinaire, dans les choses qu'il vouloit assurer énergiquement, étoit: "Ainsi puissé-je réduire la Dace "en Province Romaine!" Par ces raisons il est aisé de croire qu'il saisit avec joie l'occasion que Décébale lui présenta de le faire déclarer par le Sénat enne-

mi du Peuple Romain.

Ce Decret, & les préparatifs que sit Décébale Trajan en conséquence pour aller conallarmé des prepaduire cette guerre en personne, comratifs de me il avoit fait la première, produisirent Trajan, un grand effet. Les Daces furent efdemande inutilefrayés, & abandonnérent en foule leur ment la Roi Pair.

Amm. Mart. L. XXIV.

Roi pour passer dans le parti des Romains. Décébale allarmé d'une telle désertion, demanda la paix. Mais on ne lui offrit d'autres conditions que de livrer ses armes, & de se remettre lui-même à la discrétion de l'Empereur. Il avoit l'ame trop haute pour se soumettre à une humiliation si dure, & il préséra la guerre. Il assembla des troupes, il se fortissa par des alliances, & il se disposa à bien recevoir Trajan.

S'il s'en fût tenu là, on ne pourroit Iltente que louer son courage. Mais il employa de faire aldes voies pleines de lâcheté pour se dé-Trajan.
faire d'un ennemi, qu'il désespéroit de
pouvoir vaincre. Il aposta des assassins
pour tuer Trajan, qui toujours d'un abord facile, se rendoit surtout accessible
en tems de guerre: Un de ces misérables
fut sonpçonné & arrêté, & ayant été mis
à la question, il déclara ses complices.

Ainsi le noir projet de Décébale avorta.

Après avoi r manqué son coup sur Tra-Il surprend jan, il essaya de se rendre maître de la par persique un Of personne de quelqu'un qui lui sût cher, sicier im
& il réussit à l'égard de Longinus, braveportant,
Officier & Commandant d'une Légion, qui s'em
Ayant demandé & obtenu une entrevue sur mê
avec lui, comme s'il eût été ensin résolu me.

de se soumettre, au lieu de se livrer entre
ses mains, il le surprit par persidie, le sit
saisir, charger de chaînes, & amener

dans son camp. Là il commença par l'in-

terroger sur-les projets de Trajan. Mais R 3

# 390 Hist. Des Empereurs Rom.

il ne tira rien du prisonnier, qui n'eut garde de révéler le secret de son maître. Décébale le traita néanmoins humainement, & se contenta de le faire garder à vue; parce qu'il espéroit prositer du désir qu'avoit Trajan de recouvrer un excellent Officier, pour obtenir des conditions favorables.

Il envoya donc à l'Empereur un Ministre, qui avoit ordre de lui porter parole pour la liberté de Longinus, supposé que l'on voulût restituer au Roi des Daces tout le pays jusqu'au Danube, & les frais de la guerre. Quoique Trajan eût bien souhaité ne pas perdre Longinus, il n'étoit pas disposé à l'acheter un si haut prix. Il donna donc une réponse générale, qui laissant Décébale incertain, l'empêcha de se porter à aucune extrémité. Mais Longinus prit son parti. Ayant trouvé moyen d'avoir du poison par le ministère d'un affranchi qu'il avoit auprès de lui, il écrivit à Trajan une lettre pleine de priéres & de supplications pour tromper Décébale, il chargea son affranchi de cette lettre, & lorsqu'il l'eût mis ainsi en sûreté, il s'empoisonna pendant la nuit. Le Roi des Daces fut très irrité de ce que sa proie lui avoit échappé, & il délira de s'en venger fur l'affranchi. Il dépêcha à Trajan un Centurion pris avec Longinus, pour demander qu'on lui renvoyat cet affranchi, promettant en échange le corps.

corps de Longinus & dix autres prisonniers. Trajan préféra avec raison la conservation d'un homme vivant à la sépulture d'un mort: & il garda dans son camp non seulement l'affranchi, mais le Centurion, qu'il craignoit d'exposer à la cruauté de Décébale.

Le plan de Trajan étoit, comme je l'ai dit, de conquérir la Dace, & d'en construit faire une Province Romaine. Pour cela sur le Dail résolut de construire un pont qui lui nube. assurat à demeure un passage sur le Danube. Rien n'est plus fameux dans l'Histoire que ce pont; & nous nous en formerions une grande idée, s'il nous étoit permis de nous fier à la description que Dion nous en a laissée. Suivant cet Ecrivain, Trajan choisit l'endroit où le sleuve est le plus resserré entre ses rives, & par consequent plus rapide & plus profond. (C'étoit au-dessus de l'ancienne ville de Viminacium(\*), à peu de distance du lieu où est aujourd'hui Zwerin dans la basse Hongrie.) Trajan bâtit dans le fleuve vingt piles de pierres de taille, de cent cinquante pieds de hauteur sur soixante d'épaisseur; & il les courgnna de vingt & une arches. Dion ne dit point fi

<sup>(\*)</sup> Près de Fétissau, qui est sur la droite du Danube, & de Zweiin, qui est sur la ganche, à quatre petites lienes au-dessus de Ruszava, on Orsava. Viminacium troit sur la droite du Danube, dans le fond d'un coude, que ex seuve décrit vis-d-vis de Vi-palanka. Le lieu se nomme aujourd'hui Ram, & il y a des vestiges d'ancienne consprodieu, Ces positions m'ont eté données par der, d'Anville.

392 HIST. DES EMPEREURS ROM.

ces arches étoient de pierre ou de bois. La distance entre les piles étoit de cent soixante & dix pieds: ce qui avec l'épaisseur des piles, donne pour le pont une longueur de quatre mille sept cens soixante & dix pieds Romains, valant un peu plus de sept cens vingt & une de nos toises (\*). La tête du pont sur chacune des deux rives, étoit désendue par un fort château.

Dion admire la magnificence de cet ouvrage, qu'il éléve pour la difficulté de l'entreprise, & pour la grandeur de la dépense, au-dessus de tous les autres mo numens de Trajan. Il semble qu'il pouvoit encore nous faire admirer la célérité de la construction. Car son récit induit à penser que le pont sut bâti en une campagne, qui est celle de l'an 855. & que l'année suivante Trajan le passa avec son armée.

Deux circonstances, qui nous sont pliquée, T. administrées, l'une par la Colonne Trall. Part. jane, l'autre par les observations du Comte de Marsigli faites sur les lieux, diminuent notre admiration, mais nous dédommagent par une plus grande vraisemblance. La Colonne Trajane, sur laquelle est représenté le pont du Danu-

<sup>(\*)</sup> Un Mémoire que Mr. d'Anville a en la bonté de me communiquer, réforme ces mesures, & réduit le pont à une moindre longueur. Je fais imprimer à la sin du V. lume ce Mémoire, où l'on reconnoître la précision & ilenaction de ce savant Géographe.

petites arches de pierre: tout le reste n'est qu'une grande & belle charpente.
Le Comte de Marsigli, qui assure avoir sallengre curieusement examiné l'endroit où le thes. Aupont a été construit; & qui en a vu les p. 989.

pont a été construit; & qui en a vu les p. 989.

piles encore subsistantes, dit que le Danube y est si peu prosond en Eté, qu'il n'aura dû être nullement difficile d'y construire des piles de pierres, surtout dans un pays où les matériaux se trouvent en abondance: & il assure que le pont du S. Esprit sur le Rhône est un ouvrage incomparablement plus merveilleux que n'étoit le pont sur le Danube.

Trajan étant entré sur les terres de Décébale l'ennemi, conduisit les opérations de la vaincu, & guerre avec non moins de circonspec-d'être pris tion que d'activité. Il ne précipita rien, vivant, se, il ne hazarda rien témérairement: il se donne la donna le tems de prositer de tous ses a-A R. 856. vantages: & allant toujours en avant, Dio. mais avec sûreté, il força la ville royale de Décébale, il soumit tout le pays: en sorte que le Roi des Daces n'ayant plus d'asyle, & se voyant en danger d'être pris vivant, se tua lui-même de rage & de désespoir. Sa tête sur envoyée à Rome.

C'est à quoi se réduit tout ce que l'Abbréviateur de Dion a jugé à propos denous faire connoître touchant cette guerre, qui fut très importante. Au lieu de nous mettre devant les yeux le plan R 5 de 394 Hist. Des Empereurs Rom.

de campagne conçu & exécuté par Trajan, la marche & la liaison de ses desseins, comment un premier succès servoit d'acheminement à un autre; il nous
décrit l'action d'un soldat qui ayant été
blessé dans un combat, se retira d'abord
au camp, & lorsqu'il sut que sa blessure étoit mortelle, revint sur le champ de
bataille employer pour le service du
Prince & de la patrie le peu de vie qui
lui restoit. Cette action est belle sans
doute. Mais l'exposé du système entier
de la guerre auroit été tout autrement
eurieux & instructif. Il faut nous contenter de ce qui nous est donné.

Ses trésors Décébale avoit imaginé un moyen qu'il avoit singulier de mettre en sureté ses trésors.

cachés, iont désouverts.

Ayant détourné le fleuve Sargetia (\*), qui arrosoit sa capitale, il avoit creusé le milieu du lit de ce fleuve, &t y avoit bâti une loge de pierres de taille, dans laquelle il sit porter son or, son argent, ses pierreries, &t out ce qui ne craignoit point l'humidité: après quoi fermant avec de la pierre l'ouverture de la loge, il avoit recouvert le tout de terre, & laissé reprendre au seuve son cours accoutumé. Pour ce qui est des meubles précieux, riches étosses, & autres choses pareilles, il avoit retiré tout ce qu'il possédoit en ce genre dans des cavernes

<sup>(\*)</sup> On All que les Hongrois nomment ce flouve aujour-

solitaires & éloignées. Enfin, par une précaution barbare, pour assûrer son secret, il avoit fait tuer tous ceux qui lui avoient rendu service dans ces disférentes opérations. Après sa mort, un Sei-gneur Dace nommé Bicilis, qu'il avoit mis dans sa considence, ayant été fait prisonnier par les Romains, les instruisit de tout ce que je viens de raconter. Trajan profita de l'avis, & se dédommagea des dépenses de la guerre par les trésors de Décébale (\*).

C'est ainsi que la Dace, suivant le vœu colonies qu'il avoit tant de fois exprimé, fut ré établies duite en Province Romaine. Il eut soin dans la Da. d'embellir & de fortisier sa conquête, ce & dans qui étoit considérable par l'étendue, les pays puisqu'elle avoit, selon Eutrope, mille avillem. fois mille pas, ou trois cens trente lieues de circuit. Mais ce grand pays avoit été dévasté par les guerres : & Trajan, pour le repeupler, y amena des habitans de toutes les parties du monde Romain. Parmi les colonies qu'il y établit, la principale est Zarmisegethusa, ancienne capitale du royaume de Décébale, à laquelle Trajan sit porter son nom, & qu'il appella Ulpia Trajana. Dans la Thrace & dans la Mœsie, Provinces voisines de

hande

b

<sup>(°)</sup> Si l'on en croit Laxies cité par Fabretti, (de Col. Traj. c. 8 ; des pêtheurs Valaques tronvérent entore au milien du seixieme siècle dans le fleuve Istrig des restes de testifors, qui aveient échappé ann recherches de Trajana

# 396 Hist. des Empereurs Rom.

la Dace, on trouve aussi des villes bâties ou amplissées par cet Empereur, & que l'on peut regarder comme des monumens de son attention sur tout ce qui pouvoit intéresser sa conquête. L'Histoire fait mention, entre autres, d'une Nicopolis, ou ville de la victoire, d'une Marcianopolis, d'une Plotinopolis, ainsi appellées à cause de Marcienne & de Plotine, l'une sœur, l'autre semme de Trajan.

Second triomphe de Trajan Plin. Ep. VIII. 4.

De retour à Rome il triompha une seconde sois des Daces, & il solemnisa son triomphe par des Jeux qu'il donna au peuple pendant cent vingt-trois jours. Il paroît que ces Jeux consistérent principalement en combats contre les bêtes, & entre gladiateurs. Dion compte onze mille bêtes fauves qui y surent tuées, & dix mille gladiateurs qui combattirent.

Les victoires de Trajan sur les Daces firent un si grand éclat, qu'elles lui attirérent des ambassades de la part des peuples les plus reculés & les plus barbares, & en particulier des Indiens, qui l'en envoyérent féliciter. Il subsiste encore aujourd'hui un monument bien fameux de ces mêmes victoires. Cest la (a) Colonne Trajane, qui, suivant les explica-

(a) La meilleure représentation & la plus exacte de cette fameuse Colonne, qui a eu Apollodore pour Architecte, est celle qu'on a publiée depuis peu à Amsterdam. Elie est gravée en cuivte de la main du célé-

plications de Ciacconius & de Fabretti, représente dans ses bas-reliefs les prin-

bre Antiquaire André Morel, qui l'avoit dessinée sur les lieux. Quoiqu'on sache combien le savant Merel étoit habile Destinateur & Graveur, on ne peut néanmoins qu'être surpris de la beauté de ces Planches. Elles sont au nombre de dix, & representent en quatre rangées, qui se suivent depuis la première Planche jusqu'à la dernière, les 114 énormes Pièces de maibre qui entourent la Colonne en ligne spirale depuis le chapiteau jusqu'au sommet. On compte sur ces Pièces de marbre en bas-relief plus de deux mille cinq cens figures d'Hommes de la hauteur de trois palmes Romaines, la plupart dans des atritudes différentes; sans compter celses des Femmes, des Chevaux, des Navires, des Machines de guerre. On y distingue l'Habillement de l'Empereur, celui des Officiers & des Soldats Romains, comme aussi des Nations étrangères. L'expédition de Trajan, tant dans la première que dans la seconde guerre contre les Dates, y est exprimée depuis le commencement jusqu'à la fin. On peut le suivre depuis les préparatifs. Marche d'Armees, pasfige de Rivières, construction de ponts, manière de camper, d'affiéger des Villes, de livrer bataille, cerémonies de Sacrifices, Trophées; en un mot toute la Difcipline Militaire y est exécutée par une même main avec une varieté étonnante, & entremêlée des spits Particuliers On y voit entre autres des Femmes Daces animées de fureur & de vengeance, le flambeau à la main bruler tout vifs quelques soldats & Officiers Remains prisonniers, & tout nuds à moitié enterrés.

Une autre circonstance encore très bien representée, est celle où les Daces, crainte de l'esclavage, mettent leseu à leur Ville. Es s'empressent de se donner la mort. On voir au milieur de ce peuple un de seurs Chefs, qui leur présente un Vase plein de poison: tous étendent les bras pour le prendre; sans être détournés par l'esfrayant spectacle d'une multitude de seurs compatriotes morts ou mourans à seurs pieds, pour avoir avalé ce sureste breuvage. Enfin la soumission de Décébate, Enombre d'autres choses qu'on ne sauroit toutes indiquer ici. Un paseil Monument supplée beaucoup au désant des Rélations historiques, & par-là une Représentation en cuivre, de main de Maître comme R. 7

908 Hist. des Empereurs Rom.

principaux exploits de Trajan dans set deux guerres contre les Daces. Le vainqueur en avoit lui-même écrit l'histoire, si nous en croyons une citation de Priscien. Priscien. Mais il s'étoit si peu exercé dans l'étude des Lettres, qu'il ne nous est pas aisé de nous persuader qu'il ait voulu devenir auteur. Nous soupçonnerons plutôt, que quelqu'un lui prêta sa plume, & lui fit honneur d'un ouvrage, dont cet Empereur étoit plus capable de fournir la matière, que d'arranger la composition.

Pendant qu'il étendoit les limites de l'Empire au-delà du Danube, Palma, l'un de ses Lieutenans, qui commandoit les Légions de Syrie, fubjuguoit l'Arabie Pétrée, qu'il réduisit en Province Romaine. C'étoit comme un essai & un gage des victoires que Trajan devoit bientôt remporter lui-même en Orient.

Ouvrages pendant Tou lejour à Rome.

lubjuguée

par Palma.

L. VI.

Le séjour qu'il fit à Rome entre la fin de Trajan de la guerre des Daces & le commence-

> celle-ci devient d'autant plus préciense. Elle est de plus accompagnée d'un savant Commentaire, qui en explique les différences Figures indiquées par des chiffres. auxquels l'explication se rapporte. Ces explicacions sont du savant Abbe Geri, Prosesseur à Florence & reconnu pour très fameux Antiquaire. Voici le Titre de set Ouvrage, qui est en grand folio, papier Royal.

COLUMNA TRAJANA, exhibens Historiam Utrius que Belli Dacici, à TRAJANO Calare Augusto Gesti: Ab Andrea Mordlio adcurate delinesta & in zre incifa, nova Descriptione & Observationibus insustrata, eura & studio Antonii Francisci Gori, Florentina Asademiz Profesioris. Amfel. 1752.

Parthes, ne sut pas long, & cependant il le signala par des soins & des ouvrages dignes d'un grand Prince. C'est dans cet intervalle que Dion place la construction d'une magnisque chaussée qui traversoit les marais Pomptins d'un bout à l'autre. Travail immense, mais infructueux. Malgré les tentatives persévérantes que les Romains ont réitérées à diverses reprises pour dessecher ces marais, ou pour les rendre pratiquables, la Nature, plus puissante que tout l'art & les essorts des hommes, a toujours ramené les choses à leur premier état, où elles sont encore aujourd'hui.

Trajan sit aussi sondre toute la monnoie qui s'étoit usée & avoit perdu son

poids par vétusté.

C'est dans ce même tems que fut commencée la magnifique place qui

porte son nom.

Une conspiration qui se trama contre Crassiani, ne servit qu'à faire éclater sa clé-conspire conspire mence. Crassus, qui en étoit le chef, & & est simqu'il faut sans doute distinguer de Cal-plement purnius Crassus auteur d'une conspira-à l'exil. tion contre Nerva, sut renvoyé par le Prince au jugement du Sénat, & condamné simplement à l'exil. Il y passa des jours tranquilles pendant tout le régne de celui à qui il avoit voulu ôter le trône & la vie. Il vivoit encore lorsqu'A- spare, drien parvistt à la souveraine puissance. Adr. A

# 400 Hist. Des Empereurs Rom.

Les soins de la paix ne suffisoient pas Trajan enà l'activité de Trajan. Il aimoit la guertreprend la guerre contre les re jusqu'à la passion, & n'ayant plus d'occasion de la faire en Occident, il y. Parthes. & le transchercha matière du côté de l'Orient & porte en des Parthes. L'Arménie lui fournit le: Orient.

Die prétexte qu'il souhaitoit.

Nous ne pouvons point dire ce qui s'étoit passé dans cette contrée, depuis. que Tiridate en avoit reçu la couronne des mains de Néron. Au tems dont je parle, Exédare étoit en possession du royaume d'Arménie, & il en avoit pris l'investiture de Chosroès actuellement Roi des Parthes. Trajan prétendoit qu'en cela les droits de l'Empire Romain étoient violés, & il résolut d'en tirer raison, ou plutôt de prositer de l'occasion pour s'aggrandir. Car il ne se proposoit pas de donner, comme avoient fait ses prédécesseurs, la couronne d'Arménie à . un Prince qui la tînt de lui, mais d'en faire la conquête, & de la joindre à ses Etats. Pour exécuter ce dessein, il falloit avoir la guerre avec les Parthes: & cette idée le flattoit, comme lui annonçant des triomphes sur une nation qui jusques là s'étoit maintenue dans une sorte d'égalité avec les Romains. Il doutoit d'autant moins du succès, que les Parthes étoient alors affoiblis par des divisions intestines, qui ne pouvoient manquer de donner de grands avantages à qui les attaqueroit dans cette position.

Nous

Nous ne savons ni l'origine ni les circonstances de ces divisions. Nous n'avons pas même avec certitude la fuite des Rois Parthes depuis Vologése jusqu'à Chosroès. On trouve sous Tite un Artabane qui régnoit sur cette nation. Pacorus la gouvernoit au commencement du régne de Trajan. Chofroes & Parthamasiris, dont nous aurons bientôt lieu de parler, étoient fils (\*) de Pacorus. Voilà tout ce que nos Auteurs nous fournissent d'instructions sur l'état des affaires de l'Orient, lorsque Trajan partit de Rome pour aller y porter la guerre. Mr. de Tillemont place ce départ au mois d'Octobre de l'année que nous comptons 857. de Rome.

Il paroît que Trajan, avant que d'employer la force, avoit tenté la voie de la négociation. Quelque passionné qu'il sût pour les armes, il estimoit les bons procédés, & il ne vouloit point paroître violent ni injuste. Il s'étoit donc plaint à Chosroès de l'entreprise faite par lui sur les drois du Peuple Romain au sujet de la couronne d'Arménie. Mais il en reçut une réponse sière, qui le mit à l'aise, & lui donna pleine liberté de se satisfaire. En conséquence il sit tous les apprêts

<sup>(\*)</sup> C'est ce que parte expressément le tente de Dion, p. 778. de l'Edition de Wechel. Il est vrai qu'à la page suivante Parthamasiris est appellé neven de Chosroës. Mais en doit supposer que c'est par erreur de Copiste, d'agril sent sire advante, aussien d'agripatio.

#### 402 Hist. des Empereurs Rom.

prêts d'une guerre aussi importante, & il se mit lui-même en marche.

A peine étoit-il arrivé à Athénes, qu'il vit venir à lui une ambassade de Chosroès, à qui l'approche du danger avoit fait prendre d'autres pensées. Le Roi des Parthes lui envoyoit des présens, lui demandoit son amitié, l'informoit que ne trouvant point qu'Exédare convînt ni aux Romains ni aux Parthes, il l'avoit déposé. Enfin il prioit Trajan d'accorder à Parthamasiris son frère l'investiture du royaume d'Arménie, comme Néron l'avoit donnée à Tiridate.

Il auroit été peut-être difficile à Trajan de rejetter ces propositions, si elles lui eussent été faites d'abord. Mais elles venoient trop tard. Il s'étoit mis en avances, & il se croyoit en droit de ne point reculer. Il répondit donc aux Ambassadeurs de Chosroès, que l'amitié se prouvoit par des essets, & non par des paroles. Qu'il seroit bientôt en Syrie, & que là voyant les choses de près il se détermineroit au parti le plus convenable.

L'Armé- Le parti qui lui convenoit, étoit la nie conquise par de ses espérances. Tout plia devant lui, réduite en Les villes lui ouvroient leurs portes: les Province petits Rois de ces quartiers & les Satra-Romaine. Pes venoient à sa rencontre avec des présens, protestant qu'ils se soumettoient à ses ordres, & le reconnoissoient pour arbitre de leur sort. Bientôt toute

l'Arménie fut conquise, & Parthamasiris, qui s'étoit d'abord mis en désense, revint, pour tenter une dernière espérance, au système de soumission qui avoit déjà été proposé à l'Empereur Romain.

Il lui écrivit une première fois, prenant le titre de Roi, & il ne reçut aucune réponse. Il sentit de quel nom il falloit qu'il se dépouillat, & il l'omit dans une seconde lettre, par laquelle il demandoit à Trajan une conférence avec M. Junius Gouverneur de la Cappadoce. Trajan lui envoya le fils de Junius; & cependant il continua d'aller en avant, & poussa ses conquêtes. L'Abbréviateur de Dion ne nous instruit point de ce qui se passa entre Parthamafiris & le Député Romain. Ce que nous savons, c'est que le Prince Parthe prit une résolution qui l'exposoit, & qui lui réussit fort mal.

Il vint au camp Romain, près d'Elégie ville d'Arménie, sans sauf-conduit,
sans autre assurance que l'idée qu'il s'étoit faite de la générosité de Trajan, &
qu'il portoit aussi loin que ses espérances. Il le trouva assis sur son Tribunal,
& l'ayant salué, il ôta de son front le
diadême, le mit aux pieds de l'Empereur, & se tint debout en silence, comptant que le diadême qu'il venoit de
quitter alsoit sui être rendu. L'armée
Romaine accourut à ce spectacle, jetta:
de

#### 404 Hist. des Empereurs Rom.

de grands cris de joie, & proclama Trajan Imperator, se persuadant que d'avoir réduit un Arsacide, sils & frére de Rois Parthes, à se présenter comme captif, c'étoit une victoire d'autant plus estimable, qu'elle n'avoit point coûté de sang. Parthamasiris fut effrayé de ces cris: il les regarda comme une insulte & une menace, & il fe retourna pour chercher le moyen de s'enfuir. Mais se voyant environné de toutes parts, il demanda à Trajan une audience particuliére. Elle lui fut accordée. Trajan entra avec lui dans sa tente, l'écouta, mais lui refusa tout. Parthamasiris désespéré, confus, sortit de la tente, & même du camp.

Il semble que Trajan, qui n'avoit dessein ni de le retenir, ni de lui rien accorder, pouvoit le laisser se retirer en liberté. Il ne le sit point. Il voulut rendre toute l'armée témoin de ses réponses au Prince Parthe. Il ordonna donc que l'on courût après lui, & qu'on le ramenât : ensuite de quoi il remonta sur son Tribunal, & l'invita à s'expliquer en pré-

sence de toute l'assemblée.

Parthamaliris étoit outré du traitement qu'il souffroit: il ne savoit pas quelle en seroit l'issue. Ainstentrant en indignation, il ne ménagea ni les plaintes, ni les reproches, & il protesta contre la violence qu'on lui faisoit., Je n'ai été, , dit-il, ni vaincu par vous, ni fait prison"fonnier. Je suis venu ici volontaire, ment, & dans l'espérance d'y être "traité suivant que mon rang l'exige ", & de recevoir de vous la couronne d'"Arménie, comme Tiridate l'a reçue de "Néron" Trajan lui répondit qu'il ne céderoit l'Arménie à personne. Qu'elle seroit gouvernée par un Magistrat Romain. Qu'au-reste Parthamasiris prenoit de vaines allarmes pour sa liberté, & qu'il lui étoit permis de s'en aller où il jugeroit à propos. Le Prince Parthe se retira donc avec ceux de sa nation qui l'avoient accompagné. Pour ce qui est des Arméniens, Trajan les retirt comme sujet de l'Empire.

Parthamasiris voulut au moins périr en Roi, puisqu'il ne pouvoit conserver son royaume. Il tenta les dernières resembles sources, il combattit quoiqu'avec des forces étrangement inégales, & ayant été tué il laissa les Romains paisibles

possesseurs de l'Arménie.

Si Trajan n'eût eu en vue que de venger la querelle de l'Empire Romain contre les Parthes, il avoit alors lieu d'être content. Mais la passion de la guerre & des conquêtes le dominoit. L'Arménie subjuguée ne sut pour lui qu'une amorce à pousser une entreprise qui lui réussissoit si bien. Il résolut d'attaquer le domaine propre des Parthes, & laissant garnison dans toutes les places im-

por-

### 406 Hist. Des Empereurs Rom.

portantes du pays qu'il venoit de soumettre, il entra dans la Mésopotamie, & s'approcha d'Edesse.

Conquête de la Mé-Sopotamic. A. R. 859.

Le Roi d'Edesse Abgare avoit tenu jusques-là, à l'exemple de ses prédécesseurs de même nom, une conduite flottante entre les Romains & les Parthes. Porté d'inclination pour ceux-ci, trop foible pour résister à ceux-là, il avoit bien voulu envoyer des présens à Trajan, mais non pas venir le trouver en personne. Lorsqu'il vit l'armée Romaine dans son pays, ce sut pour lui une nécessité de se décider, & il s'estima trop heureux de pouvoir obtenir le pardon de ses tergiversations précédentes. Il avoit une puissante recommandation, mais bien honteuse pour Trajan, dans la jeunesse & la beauté de son fils Arbandès. S'étant ouvert par cette indigne voie un accès favorable, & ayant tiré parole qu'il seroit traité en ami, il sortit au devant de l'Empereur, il le reçut dans son palais, & lui donna un repas, pendant lequel Arbandès exécuta une danse dans le goût des Barbares de l'O. rient.

Trajan conquit la Mésopotamie. On marque en particulier comme réduites par ses armes les villes de Batné, de Singare, & de Nisibe. C'est tout ce que nous favons de bien net sur les exploits des Romains dans ce pays. Il semble que la Providence ait eu dessein d'ensévehr

dans

dans l'obscurité les actions de Trajan, à proportion du désir immodéré qu'il avoit de faire du bruit dans le monde. Nul Empereur Romain n'a été plus grand homme de guerre, nul n'a agrandi l'Empire par de plus importantes conquêtes. Son Histoire a été écrite par Tillem. un nombre considérable d'Auteurs. Et Traj. art. tout est perdu, hors quelques fragmens 20. informes de Dion, & les minces abrégés d'Eutrope & d'Aurelius Victor. Ce dernier nous apprend que Chosroès sut obligé de donner des ôtages à Trajan: ce qui paroît supposer un Traité par lequel la guerre fut terminée alors, ou au moins suspendue. Le vainqueur reçut du Sénat le surnom de Parthique.

On peut rapporter à ce même tems la L'Arabie réduction entière de l'Arabie Pétrée en Pctrée re-Province Romaine. Elle avoit été con- riovince quise par Cornelius Palma, comme je Romaine. l'ai dit. Mais des révoltes réitérées obli- Anne. gérent Trajan d'y porter la guerre en Marc. L. personne. Il dompta ensin l'indocilité XIV. de ces peuples remuans, & il les força de recevoir un Gouverneur Romain, &

de lui obéir.

Dans toute la guerre dont je viens Trajan de rendre compte, Trajan continua-de maintient maintenir l'exactitude de la discipline, ne par son non seulement par sa vigilance, mais par exemple son exemple. Il marchoit à pied à la tête autant que des drapeaux: il passoit à gué les rivié-dres. res, comme le dernier de ses soldats: il

alloit

### 408 Hist. des Empereurs Rom.

alloit de rang en rang, pour entretenir par-tout le bon ordre, & ramener ceux qui cherchoient à s'écarter. Dion ajoûte une pratique, qui, si j'osois en marquer mon jugement, me paroîtroit dangereuse en bien des occasions. Trajan répandoit quelquesois à dessein de fausses allarmes, pour tenir toujours ses troupes alertes, & les empêcher de s'endormir dans une molle sécurité.

Le principal ou plutôt le seul des Gé-Quietus, néraux de Trajan, qui soit nommé dans naissance, cette brillante expédition, est Lusius Quietus, qui avoit déjà servi si glorieul'un des plus illusement dans la guerre contre les Daces. itres Généraux de Il étoit Maure de naissance, & ayant commencé par l'état de simple cavalier, Trajan. Dio ap. Yal.

il s'étoit élevé par son mérite jusqu'à devenirCommandant en chef de toutes les troupes auxiliaires de sa nation que les Romains entretenoient dans leurs armées. Convaincu de quelques malversations, il fut renvoyé ignominieusement. Mais lorsque Trajan entreprit la guerre contre les Daces, Lusius vint lui ossrir ses services, qui furent accèptés. Il se signala par plusieurs belles actions, qui esfacérent si bien la tache de ses fautes passées, qu'il mérita toute l'estime & la confiance de Trajan: il suivit cet Empereur en Orient,& c'est lui qui prit la ville de Singares. Trajan continua de l'employer jusqu'à la fin de sa vie & de

Themist. son régne: il le sit Préteur, & entuite

Con-

Consul; & on prétend qu'il eut la pensée de le nommer son successeur à l'Em-

pire.

On peut croire que ce fut la paix ou Peuples la tréve conclue avec les Parthes, qui Barbares permit à Trajan de tourner ses vues am de l'Arbitieuses vers les peuples Barbares qui menie, habitoient au Nord de l'Arménie, & en-soumispar tre le Pont Euxin & la Mer Caspienne. Il donna un Roi aux Albaniens. Il força Eurre, les Rois de l'Ibérie, de la Colchide, & de plusieurs autres pays voisins, à se soumettre à sa puissance. Lusius sous ses or- Themis. dres vainquit les Mardes. Enfin il paroît que toute la côte orientale du Pont Euxin jusqu'à Sébastopolis ou Dioscurias, reconnut ses loix. Du moins est-il certain par Arrièn, que sous le régne d'A- Arr. Peng. drien, qui succéda à Trajan, & qui ne Ponti. fit point de nouvelles conquêtes, toute cette contrée obéifsoit aux Romains, ou à des Rois dépendans & vassaux de Rome.

Nous ne pouvons déterminer le nom- Retour de bre d'années que ces grandes opérations retinrent Trajan en Orient. Il est très d'où il reprobable qu'après les avoir terminées il part veis retourna à Rome. On ne se persuadera part veis l'an 865, pour repas aisément qu'il ait passé près de dounouveler ze ans, savoir depuis son départ en l'an la guerre 857, jusqu'à sa mort arrivée en 868, sans contre les parthes, revoir sa capitale. Cependant aucun voyex 771. Auteur n'a parlé de ce retour: & on ne lem. not. devine pas pourquoi, s'il est revenu à 17 21. Or devine pas pourquoi, s'il est revenu à 22. sur l'one VII.

### 410 HIST. DES EMPEREURS ROM.

Rome, il n'a point triomphé des Parthes après de si glorieuses victoires. Mais malgré ces difficultés, le doute sur le fait du retour est levé par quelques médailles: & nous croyons devoir placer un séjour de Trajan entre ses premiers exploits contre les Parthes, & ceux qui nous restent à raconter. Nous ne savons point ce qu'il fit pendant ce séjour: nous ignorons pareillement les nouveaux motifs qui le ramenérent en Orient. Mais nous croyons pouvoir affûrer avec Mr. de Tillemont, qu'il repartit de Rome vers l'an 865. Il arriva assez tôt à Antioche, pour y courir un très grand risque par un furieux tremblement de terre au mois de Janvier 866.

ment de Enf.Chron. Die.

L'Asie, la Gréce, la Galatie avoient déjà été affligées sous le régne de Trajan, en différentes années, d'un pareil Antioche. fléau: Mais le désastre dont je parie, sut A. R. 866. tout autrement funeste; parce que le séjour de l'Empereur à Antioche y avoit rassemblé des troupes, des Ambassadeursavec leurs cortéges, une multitude de patticuliers qui avoient des affaires en Cour, des marchands, des curieux: en sorte que le malheur d'une seule ville devint celui de tout l'Empire Romain. Les seconsses, accompagnées de tonnerres dans l'air, de vents impé-tueux, de feux souterrains, furent si violentes, que tous les édifices sembloient prêts à quitter leurs fondemens, & la plu-

# TRAJAN, LIV. XVIII. 411.

plupart furent renveriés. Trajan se sauva avec affez de peine par la fenêtre de la chambre où il fut surpris par cet affreux accident, & il en fut quitte pour de légéres contustons. Dion, toujours amateur du merveilleux, dit que quelqu'un au dessus de l'homme pour la taille & pour la force, tira du danger ce Prince chéri du ciel. Ce qui est vrai, c'est, qu'il échappa: & le reste du tems que dura le tremblement de terre, il le passa. dans l'Hippodrome, loin de tout bâtiment. Le mal se sit sentir dans une grande étendue de pays: mais c'étoit Antioche qui en étoit le centre, & qui en souffrit de plus horribles ravages. L'Historien, sans marquer précisément le nombre des personnes qui y périrent, mous laisse à juger qu'il fut immense. Il ne nomme en particulier que Pédo, actueliement Conful. Lorsque le calme fut rétabli, on alla chercher dans les décombres & dans les masures ceux qui pouvoient être encore en état de recevoir du secours. On n'y trouve que deux enfans vivans, l'un avec sa mère aussi vivante, qui l'avoit noutri & s'étoit nourrie elle-même de son propre lait; l'autre, qui tettoit encoresa mére déjà morte.

Trajan, avant que de se mettre en Trajan campagne, sutexhorté & pressé par ses l'Oracle amis de consulter sur le succès de la d'Hélio-guerre qu'il alloit entreprendre, l'Ora-polis, & en reçoit cie d'Héliopolis en Phénicie, dont la ré-unerépon-

Sa

puta-

### 412 Hist. DES EMPEREURS ROM.

tique. Macrob. Set. 1, 23.

sé énigma- putation avoit un grand éclat dans ces contrées. Trajan n'étoit pasciédule, & il voulut mettre le Dieu à l'épreuve . avant que de lui donner sa confiance. Il lui envoya un papier blanc bien cacheté, demandant réponse sur le contenu. Les Prêtres qui deffervoient les Oracles. savoient parfaitement décacheter les papiers sans qu'il y parût. Ainsi la réponse à la consultation, ou plutôt à la dérisson de l'Empereur, sut un papier semblable au sien, sans un seul mot d'écriture. Trajan ne soupçonna point la fraude, & se croyant désormais assuré de la divinité de l'Oracle, il lui adressa dans un papier cacheté comme le premier une consultation sérieuse par laquelle il l'interrogeoit sur le sort qu'il devoit se promettre & s'il retoumeroit à Rome vainqueur des Parthes Le Dieu prétendu n'en savoit pas affez pour satisfaire l'Empereur für une semblable question, & il se tira d'embatrasen lui envoyant pour réponse un symbole énigmatique, & snsceptible de mille interprétations différentes. C'étoit une baguette de farment rompus en plusieurs morceaux. Après l'événemene, on ne manqua pas de judifier l'Oracle, & de trouver dans, sa réponse une claire prédiction de la mort de l'Empereur. On prétendit que la baguette rompue représentoit le corps du Prince réduit en cendres, & reporté en cet état à Rome.. Tra-

Trajan n'avoit pas affûrément deviné cette interprétation, & plein des gran-jeue un des espérances dont le flattoient ses suc-pont de ces précédens, il entama la guerre au sur le Ticommencement du printems, & dirigea sec. sa marche vers l'Adiabéne, qui faisoit partie de l'Assyrie. Pour y entrer, il falloit passer le Tigre, & par conséquent jetter un pont \* sur ce sleuve. Mais le pays se refusoit à cette entreprise, parce qu'il étoit entiérement dénué de bois de construction. Trajan trouva un expédient. Il fit construire dans les forêts voisines de Nitibe un très grand nombre de batteaux, dont les piéces pouvoient se démonter & se rejoindre à volonté. Ces pièces furent chargées sur des voitures qui les portérent au bord du Tigre, vis-à-vis de la Cordyéne; & là on en rétablit les assemblages pour resormer les batteaux. L'entreprise du pont ne put pas s'exécuter sans difficulté. parce que les Barbares s'étoient préparés à en empêcher le succès, & par de vives & continuelles attaques ils troubloient le travail des Romains. Mais les premiers batteaux qui se trouvérent en etat, ayant été lances à l'eau, & remplis de soldats légionaires & de gens de trait, arrêtérent aisément l'ardeur impétueu-

<sup>\*</sup> Le texte de Dion ne marque pas positivement que Traim ait jetté un pont sur le Tigre; muis il ne dit pas le contraire, & la chose en soi est très probable. Le passage an secuve devient en ce cas d'une enécution bien plus aisse.

### A14 HIST. DES EMPEREURS ROM.

se des ennemis. D'autres bâtimens efsayoient de passer au dessus & au desfous, & cependant on continuoit sans relache à en dresser de nouveaux. Rien n'effraya plus les Barbares que cette multitude de batteaux, qui sembloit sortir de terre dans un pays où il ne croissoit point de bois. Ils prirent la fuite, & Trajan ayant construit tranquillement son pont passa le Tigre.

· Méthode des Ropour confont de dam in Zezua.

Nous trouvons dans un fragment d'un \* ancien Auteur l'explication de la méthode selon laquelle les Romains dresuire un soient leurs ponts de battéaux: rien n'est plus simple. Les batteaux qu'ils desti-Apad Sui- noient à cet usage, étoient d'une largeur considérable: & ils les amarroient au rivage un peu au dessus de l'endroit où ils prétendoient faire le pont. Au signal donné, ils làchoient un de ces bat-Teaux, qui descendoit sujvant le cours du fleuve le long du bord dont ils étoient maîtres: & lorsqu'ils le voyoient arrivé à l'endroit marqué, ils jettoient dans l'eau un grand panier rempli de pierres attaché à un cable, & qui tenoit ainsi lieu d'ancre pour fixer le bâtiment. En même tems qu'ils l'assujettissoient en cette façon par le bout qui regardoit l'eau, ils l'attachoient par l'autre

<sup>\*</sup> Henri de Va'ois a pense que cet Auteur était Dion lui même: en quoi il y a affex de vraisemblance, mais nen jas certitude.

tre côté à la terre avec de bons cordages: & pour remplir l'intervalle qui ne manquoit guéres de se trouver entre le rivage & l'extrémité du batteau, ils étendoient des planches de l'un à l'autre, & établissoient ainsi la communication: ensuite de quoi ils couvroient le fond du bâtiment dans toute sa longueur d'une matière propre à faire un chemin solida & uni. Le reste de l'ouvrage n'étoit qu'une répétition de la manœuvre que je viens d'exposer. On faisoit descendre un second batteau, que l'on joignoit au premier, puis un troisséme, & ainsi de luite, jusqu'à ce qu'on eût atteint l'autre bord. Le dernier batteau, qui touchoit à la rive ennemie, avoit une porte, des tours, & étoit garni de catapultes, ou de machines à lancer des traits,

Trajan ayant passé le Tigre sur un Trajan pont de cette construction, soumit l'A-fait la condiabéne & toute l'Assyrie. Ce sut pour l'Assyrie. lui une grande joie de marcher sur les Die. pas d'Alexandre, & de réduire sous son obéissance les villes d'Arbéle & de Gaugaméle, si sameuses dans l'Histoire du

Conquérant Macédonien.

Après la conquête de l'Assyrie Trajan Il revieue revint sur ses pas, repassa le Tigre, & vers le pays de descendit vers le pays de Babylone, saus pays de trouver aucun obstacle qui arrêtât sa ne. marche. La puissance des Parthes étoit alors ruinée par les dissensions civiles qui les acharnoient depuissons tems les

uns

### 416 HIST, DBS EMPEREURS Rom.

uns sur les autres, & que n'avoit pu faire cesser même la présence d'un si redoutable ennemi. Trajan voyageoit plutôt qu'il ne faisoit la guerre, & il visita la source du bitume qui avoit été employé pour la construction des murailles de Babylone. Dion décrit cette source comme une espéce de puits, de l'embouchure duquel fortoit une vapeur mortelle pour tous les animaux qui s'en approchoient de trop près: en sorte que, dit-il, si par le bienfait de la nature cette exhalaison funeste n'étoit retenue dans un petit espace, si elle s'étendoit. soit en hauteur, soit en circonsérence, à une distance considérable, le pays demeureroit nécessairement inhabité.

villes de

Trajan voyant quelle étoit la foiblesprend les se des Parthes, crut pouvoir marcher Crésiphon vers la ville de Étésiphon leur capitale. & de Suse. Suivant ce plan il falloit qu'il passat de nouveau le Tigre; & pour voiturer plus commodément les matériaux du pont qu'il devoit construire, il résolut de profiter du Naarmalcha, ancien canal creusé par les Rois de Babylone pour recevoir une partie des eaux de l'Euphrate, & de le joindre par un nouveau canal à l'endroit du Tigre où il prétendoit Dh. dresser son pont. Mais on lui sit observer que le niveau de l'Euphrate, au lieu où il commençoit à travailler, s'élevoit beaucoup au dessus de celui du Tigre, & il craignit d'épuiser tellement le lit

Cellar.Geo graph. Ant. III.

du

du premier de ces deux seuves, que la navigation en devint impratiquable. Il interrompit done les travaux déjà avancés, & il sit transporter par terre sur des trameaux les bois nécessaires à la con-

: Aruction du pont.

Se montrer devant la ville de Ctésiphon & la prendre, ce fur une même chose pour Trajan. Il s'empara aussi de Lucian Sufe, siège autrefois de l'Empire des Philip. Perses: & c'est probablement dans l'une ou l'autre de ces deux villes qu'il fit spert. prisonnière la sille de Chosroès, & de-Adr.s. 13. vint maître du trône d'or sur lequel les Rois Parthes recevoient les hommages. de leurs sujets. Cette conquête lui confirma le titre de Parthique: & le Sénat Dia lui decema, non pas un triomphe, mais plusieurs, &, si nous nous en tenons à l'expression de Dion, autant que le vainqueur en voudroit: flatterie basse & misérable, si elle est vraie, & qui, supposé qu'elle sût assortie au goût de Trajan, marqueroit en lui un amour déréglé de la gloire, & une vanité peu digne: d'un si grand Prince.

Il faut avouer que les projets qu'il Ilpnote conçut & exécuta après la prise de Cté-avoir été ébloui par fiphon, fortissent le soupçon que nous ses prospevenons d'exprimer. Il semble que la ricés, grandeur de ses succès l'est ébloui, & est causé une sorte d'ivresse à cette tête. A forte & si solide. Il avoit àcquis assez de gloire pour satisfaire son ambition.

1k

\$ 5

# 418 Hist. Des Empereurs Rom.

si l'ambition savoit se contenter. Les Parthes, jusqu'à lui souvent vainqueurs, & dont il n'avoit jamais été possible aux Romains d'entamer l'Empire par des conquêtes, se trouvoient réduits par ses armes à un prodigieux assoiblissement: il avoit conquis sur eux trois grandes Provinces, l'Arménie la Mésopotamie, l'Assyrie. La sagesse demandoit sans doute qu'il s'occupat du soin important d'affermir des conquêtes moins difficiles à faire qu'à conserver; & d'acceutumer à la domination Romaine des peuples qui ne l'avoient jamais éprouvée. & dont les mœurs étrangement différentes de celles de leurs nouveaux maîtres, les disposoient à la révolte des que l'occasion s'en présentoit. Au lieu de cette vue sérieuse & sensée, Trajan se laissa tenter par l'idée plus vaine encore que brillante, de pénétrer jusqu'à la grande mer.

Il descend Il descendit le Tigre, & il soumit sans le Tigre, peine l'He Méséné, formée par deux travesse le peine l'He Méséné, formée par deux travesse le bras de ce sleuve à son embouchure, & sique, & par la mer. Mais d'abord la tempête, la es tre dans rapidité du sleuve, le ressux maritime le mirent dans un grand péril. Cette leçon A. R. 867. ne suffit pas pour l'arrêter. Il traversa toute la longueur du Golse Persique, passa l'Ile d'Ormus, & s'avança jusqu'au grand Océan. La voyant un vaisseau qui partoit pour les Indes, il dit: ,, Si j'é, , tois plus jeune, assurément je porte-

,, rois la guerre chez les Indiens". Il se il s'emparabattit au moins sur l'Arabie Heureuse, re d'un dont il sit ravager les côtes par une flot-port sur la te, qui lui soumit la ville connue autre-dionale de sois sous le nom d'Arabie, & sameuse l'Arabie encore aujourd'hui sous celui d'Aden, Heureuse, en deçà à l'Orient du détroit de Babel- \*\* Arr. mandel \*. C'est apparemment cette ex-Peripl. Pédition qu'a voulu désigner Eutrope, lorsqu'il a parlé d'une flotte destinée par Trajan à ravager les côtes des Indes. Cet Abbréviateur peu instruit aura confondu les Indes & l'Arabie.

Trajan ne s'y trompa pas. Il portoit il envie le envie au bonheur & à la gloire d'Ale-gloire d'Alexane xandre, qui avoit pénétré jusqu'aux Indre. des: & néanmoins se consolant par ses exploits contre l'Arabie Heureuse, où n'étoit jamais entré Alexandre, il se glorisioit d'avoir passé les limites de ce Conquérant si renommé. Il écrivoit sur

CE

## Je suppose que le Périple de la Mer Ronge, qui porse le nom d'Arrien, est véritablement de cet Antenr, quoiqu'il y als sur ce point de la variété de sontiment entre les

Doller

<sup>&</sup>quot;Mr. de Milemont semble attribuer aan conquêtes de Trajan en Arabie un bureau de Donane établi sur la cête orientale de la ider Rouge, en un lieu appellé le Bourg. blanc, en l'on envoyeit, dit Arrien, (Peripl. Erytht.) un Centurion avec des troupes, & où on levoit le quart sur les marchandises qui entroient dans le port. Mais il est pius natural de penser que c'est par l'Egypte que les Roumains, qui en étaient moisres depuis longtems, avoient acquis le Bourg blanc, en traversunt la largeur de la Mèr Konge, qui n'est en cet endroit que de denno ntrois journées de movigation.

### 420 Hist. des Empereurs Rom.

ce ton au Sénat, & il accumuloit dans ses lettres les noms d'un grand nombre-de nations Barbares & inconnues, qu'il se vantoit d'avoir subjuguées: & les Sénateurs étourdis par ces noms nouveaux pour eux & bizarres, qu'ils n'avoient jamais entendus, qu'ils ne pouvoient presque pas répéter, ne savoient que multiplier sans sin les acclamations, les titres d'honneur, les arcs de triomphe, & ordonner les préparatifs d'une magnisque réception pour le vainqueur, lorsqu'il reviendroit à Rome: mais la Providence en avoit décidé autrement.

U vifite les tuines de Babylone.

Trajan après avoir satisfait sa vaine gloire par le voyage à l'entrée de l'Océan, vint regagner l'embouchure du Tigre, qu'il remonta. Il passa ensuite dans l'Euphrate pour aller visiter la fameuse ville de Babylone, antresois le Reine de l'Orient. Il la trouva dans l'état de désolation prédit par les Prophétes au tems de sa plus grande gloire. Il n'y vit que des ruines, & les tristes vestiges de ce qu'elle avoit été. Sa vénération pour Alexandre le porta à honorer la mémoire de ce Héros par des sacrifices offerts dans la maison même où il étoit mort. Mais pendant qu'il s'amusoit à ces soins futiles, il reçut nouvelle du mauvais effet qu'avoit produit son absence imprudente & un voyage d'indiscrétion & de vanité.

Ton

Toutes ses conquêtes s'étoient ébran- Rebellion lées; & avoient seconé le joug. Les des pays troupes qui les gardoient, avoient été qui veou chassées ou taillées en piéces; & il d'ene fallut que Trajan recommençat la guera conquis. re tout de nouveau. Il envoya contre soumet de les rebelles Lusius d'un côté, Maximus nouveau. de l'autre. Celui-ci, qui paroît être le même dont Trajan avoit tiré de grands services dans la guerre contre les Daces, ne réuffit pas également dans celle dont il s'agit ici. Il fut défait & tué dans un combat. Lusius fut plus heureux ou plus habile. Il reprit Nisibe: il emporta de force la ville d'Edesse, qu'il détruifit & brûla. Séleucie fut ramenée à l'obéissance par Erucius Clarus & Julius Alexander.

Ces avantages rétablirent la domination Romaine dans les pays nouvelle-un Roiment assignatis. Mais néanmoins Traina, averti par le danger qu'il avoit couru de perdre toutes ses conquêtes, jugea nécessaire de mettre des bornes aux
vastes projets qu'il avoit formés. Car il
semble que son intention primitive étoit
d'éteindre l'Empire des Parthes, & d'en
soumettre les peuples directement à ses
loix. Il renonça à cette idée, & résolut
de se contenter de leur donner un Roi
de sa main.

Chofroes vivoit encore, sans doute errant & fugitif. Trajan ne crut pas convenable à ses intérêts de le replacer sur

S 7

#### 422 HIST, DES EMPEREURS ROM.

· un trône, que ce Prince n'auroit jamais regardé comme un don des Romains. mais comme le patrimoine de ses ancêtres. Il jetta les jeux fur Parthamaspatès, qui ne nous est pas connu d'ailleurs. Il fit avec pompe la cérémonie de l'installation de ce nouveau Roi. Il se transporta à Ctésiphon, & ayant assemblé tous les Romains & tous les Parthes qui étoient dans la ville & dans le pays, il monta fur un tribunal fort élevé. & & près un discours magnifique sur la grandeur de ses exploits, il déclara Parthamaspatès Roi des Parthes, & lui ceignit le diadême.

Trajan entreprend le fiége d'Aoblige de le ieves.

La ville d'Atra \*, habitée par des Arabes, & située non loin du haut Tigre, entre ce fleuve & Nisibe, persistoit enm, & est core dans la révolte. Trajan résolutide la réduire, & il alla en personne mettre le fiége devant cette place. Mais il y perdit sa gloire, & la derniére campagne de sa vie fut la plus malheureuse.

Atra, sans être ni grande, ni riche, étoit défendue parsa situation au milieu d'un désert, où l'on ne trouvoit que peu d'eau & d'une mauvaise qualité, point de bois, point de fourages. Les ardeurs qa

<sup>\*</sup> La position d'Atra sonstre quelque difficulté. Je suis l'autorité d'Ammien Marcellin, qui a été sur les sieun. Dion la place en Arabie : ce qui ne pest avelt d'antre sons que celui que j'al exprimé dans le texte, en difant que detoit me ville d'Arabes. Voyez Cellar, Geograph. Ant. Ul. 15.

du soleil dans une campagne aride se ! faisoient sentir violemment, & servoient d'une nouvelle défense à la place essiégée. Maigré de si gmods obstacles, l'habileté de Trajan secondée par la valeur d'une armée toujours victorieuse, poussa d'abord le siège avec succès, & fit bréche à la muraille. Mais lorsqu'il voulut tenter l'assaut, il fut repoussé avec perte; & quoiqu'il courût à cheval par tout où sa présence semblait nécessaire, il ne put rallier ses, troupes , ni arrêter leur fuite, & peu s'en fallut qu'il ne fût luimême tué ou blessé. Il avoit pourtant quitté les marques de la dignité Impériale pour n'être point reconnu. Mais sa chevelure blanche & son air majestueux le décelérent : quelques-uns des ennemis l'ayant distingué à ces masques, tirérent sur lui, & un cavalier sut tué à ses côtés. Pour comble d'infortune, les tempêtes, la grêle, les éclairs & les tonnerres se mirent de la partie; & une prodigieuse quantité de mouches insectoient le manger & le breuvage des foldats. Il fallut céder à la nécessité. Trajan leva le siège, & se retira sur les tecres de l'Empire en Syrie. Sa mort suivit de près. Mais avant que de la rapporter, je dois rendre compte ici des mouvemens surieux des Juiss, qui accompagnérent, ou même précédérent ceux des autres nations dont je viens de parles.

Dans l'espace de près de cinquante Résolte ans & déla-

# 424 Hist. Des Empereurs Rois.

fires des. duifs à Cyténe, en Egypte dans l'Ile de Chypre,& dans la Mélopotamic.

Die & Buf. Hift.

ans, qui s'étoient écoulés depuis la prise de Jérusalem par Tite, l'impression de terreur doncles Juifs furent d'abord frappés dans le moment de leur affreuse disgrace, avoit eu le tems de s'effacer, & ils ne fentoient plus que la pefanteur d'un joug qui leur paroissoit contraire aux promesses & aux prédictions des Prophétes. La rebellion commença par Bales. IV. ceux de Cyréne, qui voyant l'Empereur éloigné & toutes les forces de l'Empire tournées vers l'Orient, crurent quel3occasion étoit favorable pour recouvrer leur liberté. Ils se soulevérent, ayant pour chef un d'entre eux que Bion nomme André, l'an de Rome 866; & il est incroyable à quels excès fe porta leur fureur: Ils ne se contentoient pas d'ôter la vie aux Romains & aux Grecs, au milieu desquels ils habitoient. Ils leur faisoient souffrir les supplices des plus hori zibles. Es les scioient suivant la longueur du corps en commençant par la tête: ils en exposoient d'autres aux bêtes, ou les forçoient à combattre comme gladiateurs: & pouffant la rage plus loin que les animaux les plus féroces, ils mangeoient leurs chairs, & sefrottoient le corps de leur sang, comme d'huile on de parfum, ils les écorchoient & se revêtoient de leurs peaux. C'est de Dion que nous tenons ces affreux détails, auxquelsj'avoue que j'ai peine à ajoster soi un son autorité, d'autant plus qu'Eissé-

# TRAJAN, LIV. XVIII. 425

be, Ecrivain plus judicieux, ne ditrien de semblable. Je donte pareillement si Dion n'a point exaggéré le nombre de ceux qui périrent par les mains des Juiss. Il le fait monter à deux cens vingt mille têtes dans la Cyrénaïque, & à deux cens quarante mille dans l'Île de Chypre, où la contagion de la révoltes étoit communiquée.

Quoi qu'il en soit, Lupus Préset d'Egypte, ayant voulu, avec les sorces qu'il avoit sous son commandement, reprimer les rebelles de Cyréne, sut battu, & obligé de s'ensermer dans Alexandrie. Là il se vengea sur les Juiss établis dans cette grande ville, dont il tua un grand nombre, & réduisit les autres en

servitude.

Ce n'étoit pas simple vengeance, mais précaution nécessaire. Les Juiss d'Alexandrie étoient d'intelligence avec ceux de Cyréne, qui destitués du secours de leurs fréres, & n'étant pas assez forts par eux-mêmes pour assiéger la capitale de l'Egypte, se répandirent dans le plat pays, & y exercérent toutes sortes d'hostilités & de ravages. Ils marchoient alors sous les ordres d'un Roi qu'ils s'étoient donné, & qu'Eusébe appelle Luccua.

Sur ces nouvelles l'Empereur envoya en Egypte Martius Turbo avec dés troupes de terre & de mer, d'infanterie & de cavalerie: Le nouveau Commandant

#### 496 Hist. Des Empereurs Rom'

dant savoit la guerre, & étoit homme d'une activité infatigable. Néanmoins ce ne fut pas sans dissiculté qu'il vint à bout d'étousser une si puissante rebellion. Il lui fallut un tems considérable pour y réussir, & plusieurs combats. Ensin il resta vainqueur, & il rendit aux Juis tous les maux qu'ils avoient faits dans la Cyrénaïque & dans l'Egypte.

Esf.

Il est à croire que Turbo pacisia: missibile de Chypre, qui avoit beaucoup soussert, comme je l'ai dit, de la part des Juiss. Ils y avoient détruit la ville de Salamine, & en avoient massacré tous les habitans. On ne peut pas douter qu'ils n'ayent porté la peine de leurs cruautés forcenées, quoique les monumens anciens ne nous apprennent rien de bien précis sur ce point. Ils surent même exterminés de toute l'Île: & Dion assure que de son tems il n'étoit permis à aucun Juis d'y habiter, ni d'y mettre le pied : en sorte que ceux-mêmes qui y abordoient forcément & pousses par la tempête, étoient mis à mort sans pitié.

Depuis bien des siécles la Mésopotamie étoit remplie de Juiss: & Trajan les soupçonna, non sans sondement, d'avoir formé les mêmes projets que leurs fréres d'Egypte & de Cyréne. Il chargea Lusius Quietus d'en purger la province: c'est l'expression d'Eusébe. Les Juiss se mirent en désense: il se livre une

ba-

# TRAJAN, LIV. XVIII. 427

bataille, dans laquelle ils furent défaits. Lusius en extermina un très grand nombre, & s'étant ainsi acquitté de sa commission au gré de Trajan, il en sut récompensé par le Gouvernement de le Palestine.

Ce Prince passa, comme je l'ai dit, Malacie l'hiver en Syrie. Il se proposoit de ren- de Trajon. trer en Mésopotamie, à l'ouverture de Die. la campagne, & d'achever d'établir la domination Romaine dans un pays qui avoit peine à s'y façonner. Mais la maladie dérangea son plan. Il eut une attaque d'apoplexie, qui dégénérant en paralysie, le réduisit à un état de langueur & d'inaction. Il se résolut donc à reprendre le chemin de Rome, où le Sénat l'invitoit à venir goûter un repos & Annel légitimement dû à ses travaux & à ses via. exploits. En partant, il laissa en Syrie Die. son armée, dont il confia le commandement à Adrien.

Celui-ci n'avoit ni le zèle, ni peut-ê- Les contre la capacité nécessaire pour continuer quêtes de une guerre si difficile. Ainsi l'éloigne- Orient ment du Conquérant sut la perte de tous perdues tes ses conquêtes. Les Parthes dédai- pour les gnant le Roi que Trajan leur avoit donné, le déposérent, se remirent en possession d'être gouvernés selon leurs. Loix, & rappellérent Chosroès, qui avoit été détrôné par les Romains. L'Arménie & la Mésopotamie retournérent à leurs anciens Maîtres. Et voilà à quoi aboutis rept

# 428 Hist. des Empereurs Rom.

rent lés grands & glorieux exploits de Trajan. Pour tant de dépenses, tant de dangers, tant de sang répandu, il ne resta aux Romains que la honte d'une

entreprise manquée.

Comme la maladie de Trajan dura Projets & plusieurs mois, elle donna le tems de manceuvice d'Adreifer des batteries par rapport à sa facdrien bour Chira cession, qui devenoit incertaine, parce dopter par qu'il étoit sans enfans. Personne n'y a-Trajan. voit des prétentions plus appaientes Spars. Adr. 2. 3. qu'Adrien son compatriote, son allié, son proche parent, & actuellement par-

venu à un degré d'élevation, au dessus duquel il n'y avoit plus que l'Empire. J'ai dit qu'il avoit été Questeur, sous le quatriéme Consulat de Trajan, l'an de Rome 852. Il fut fait Tribun du Peuple quatre aus après, en 856; Préteur en 858; Consul substitué en 860 y & enfin déligué Conful ordinaire, & revêtu du commandement général de Syrie, la derniére aunée de Trajan.

C'étoient là bien des titres qui flattoient les espérances ambitieuses d'Adrien,& il avoit pris soin de les appuyer par une attention continuelle à plaire en tout à Trajan, & à thcher de mériter son amitié & son estime, depuis le moment qu'il le vit adopté par Nerva. On peut se rappeller ici les premières démarches qu'il sit dans ce point de vue. Il accompagna ensuite ce Prince guerrier dans la plupast de les expéditions:

11.

٥c

# TRAJAN, Let, XVIII. 429.

& Commandant d'une Légion, dans, la seconde guerre contre les Daces, il se signala par un grand nombre d'actions de bravoure, dont Trajan le récompensa en lui donnant le diamant qu'il avoit lui-même reçu de Nerva: présent qu'Adrien regarda comme un gage de son adoption future. Entre sa Préture & son Consulat, ayant été sait Gouverneur de la basse Pannonie, il remplit avec un égal succès les sonctions de Général & de Magistrat. D'une past il reprima les: Sarmates; & maintint dans son armée l'exacte observance de la discipline militaire: de l'autre il réduisit au devoir les Intendans, qui portoient leurs prétentions au delà de leurs droits véritables. C'est par cette house administration qu'il mérita le Consulat.

Pendant qu'il exerçoit cette souveraine Magistrature, il reçut par Licinius Sura, le plus intime des confidens de Trajan, des assurances de son adoption. Il croyoit déjà toucher au but auquel il aspiroit depuis si longtems. Mais Sum mourut penaprès, & Adrieu perdit en lui un puissant protecteur. Il est vrai qu'il le remplaça dans un emploide confiance. Trajan, moins encore par incapacité, que par paresse, si nous en croyons Julien l'Apostat, ne composoit pas gul tass lui-même les discours qu'il avoit à prononcer. Il s'étoit servi de la plume de Sura; & lorsqu'il ne l'eut plus, il se re-

430 HIST, DES EMPEREURS ROM.

posa du même soin sur Adrien. Mais la grande affaire de l'adoption n'en sut pas moins arrêtée tout d'un coup, & elle n'avança plus jusqu'à la mort de Trajan.

Adrien avoit controlui les principaux amis de ce Prince. Outre Servien son beau-frére, qui avoit tâché de le traverser des les commencemens, qui l'avoit dosfervi en informant l'Empereur du dérangement de la conduite & de les affaires, Palma & Celsus étoient ses ennemis déclarés. Ce fût pour Adrien un nouveau motif de travailler de plus en plus à se rendre personnellement agréable à Trajan, en flattant jusqu'à ses vices. Trajan aimoit le vin: Adrien se sit une loi de lui tenirtête à table. Il eut même de serviles & d'indignes complaisances pour l'infame panchant du Frince. Il faifoit fa cour aux jeunes gens qui platfoient à Trajan, jusqu'à remplir auprès d'eux les plus bas ministères. & à leurappliquer lui-même sur le visage les drogues qu'ils avoient coutume d'employer pour conserver la fraicheur & la beaute de leur teint. Mais fagrande ressource, & sans laquelle tout le reste lui auroit été inutile, fut la faveur de l'Impératrice. Elle le protégen conflamment. C'étoit elle qui avoit négocié & fait réuffir son mariage avec la niéce de l'Empereur. Elle lui procura de l'emplei & un commandement important dans la guerre contre les Parthes: elle lui

# TRAJAN, LIV. KVIIL 431

lui obtint un second Confulat: & enfin n'ayant pu vaincre l'éloignement qu'avoit Trajan pour adopter Adrien, elle y suppléa par l'artifice & par la fraude.

J'ai déjà remarqué que Trajan n'avoit Trajanajamais aimé Adrien; & lorsqu'il lui pa-voit de rut nécessaire de prendre un parti par vues, & rapport à sa succession, il ne le sit entrer ne pensoit pour rien dans les différens projets qui nullement lui passérent par l'esprit. Quelques-uns Adrien. ont dit qu'il avoit eu la pensée d'imiter Alexandre, en ne se désignant aucun successeur: projet peu digne d'un bon Prince tel que lui, qui ayant fait le bonheur de l'Empire pendant sa vie, devoit se rendre attentif à en perpétuer la tranquillité après sa mort. Selon d'autres, il eut dessein d'étrire au Sénat, pour laisser cette Compagnie maîtresse de choisir un Empereur entre un certain nombre de sujets qu'il lui marqueroit dans sa lettre. Ce plan parott avoir affez de rapport avec ce que Dion raconte à Dis, Ain l'occasion de Servien. Il témoigne que dans un repas Trajan exhorta ses convives à lui nommer dix sujets capables de l'Empire, & qu'après un moment de réslexion il se reprit: ,, Je ne vous en de-,, mande que nouf, leur dit-il; j'en tiens ", déjà un. C'est Servien." J'ai dit ailleurs qu'il pensa à Lusius Quietus, quoiqu'étranger & Maure de nation. Spar- Spart. tien attribue encore à Trajan des vues fur Neratius Priscus fameux Jurisconfulte,

232 Hist. Des Empereurs Rom.

sulte, dont il prétend que le choix étoit goûté par les amis de l'Empereur. Et la chose alla u loin, qu'un jour Trajan dit à Priscus: "Si les Destins disposent de , moi, je vous recommande les Provin-2, ces." Expression que je crois dessi-Expression que je crois devoir faire remarquer au Locteur en passant. comme une preuve que Trajan se regardoit plutôt comme Généralissime de la République, que comme Monarque, & ne croyoit directement soumiles à sa puissance que les Provinces & les armées.

Il résulte chairement de tous ces faits réunis, que l'intention de Trajan n'étoit point du tout d'adoptes Adrien.

Die. Adr. Aussi Dion assure-t-il, d'après le témoiguage de son pére Apronianus, qui fut Gouverneur de la Province de Cilioie, où Trajan est mort, qu'il n'y eut point d'adoption. Voici de quelle manière fut

conduite toute l'intrigue.

lui fuccéde en vertu d'une adoption supposee. Die. Traj. & Adr.

Trajan affligé d'une paralyfie, à la-& Adrien quelle s'étoit jointe l'hydropisse, suite assez ordinaire des excès du vin, sembloit tombé dans un état où les impressions étrangéres devoient prendre plus d'ascendant sur son esprit. Néanmoins il persista jusqu'à la sindans la résolution de ne point adopter Adrien. Peut-être étoit-il entretenu dans la défiance contre ceux qui l'approchoient, par les soupcons qu'il avoit conçus sur la cause de fa maladie, & par l'idée de poison dont il s'étoit

. s'étoit frappé, quoique sans beaucoup de fondement, à ce qu'il paroît. Il avoit pris la mer, pour s'en retourner à Rome. Mais arrivé à Sélinonte en Cilicie, il eut une (\*) seconde attaque d'apoplexie, dont il ne revint plus. Plotine, secondée par Tatien, qui avoit été tuteur d'Adrien, se rendit maîtresse des derniers momens de son mari. Libre de seindre ce qu'elle voudroit, elle répandit dans le public une prétendue adoption d'Adrien par Trajan, & elle en envoya avis au Sénat. Mais la lettre, signée de Plotine, & non pas de Trajan, déceloit la supercherie. Elle auroit pu contresaire la main de son mari, comme elle lui avoit prêté le ministère d'une voix étrangére. Car on assûre qu'elle joua une spare. scéne comique, en apoitant un fourbe qui sit le personnage de l'Empereur malade, & qui d'une voix foible & mourante déclara qu'il adoptoit Adrien. Pour donner une couleur de vraisemblance à la piéce, on tint la mort de Trajan cachée pendant quelque tems. Ainli nous en ignorons la date précise. On sait seulement qu'Adrien, qui étoit à Antioche, reçut le neuf d'Août la nouvelle de son adoption, & le onze celle de la mort de Trajan.

Tome VII. T

<sup>(\*)</sup> Selon Entrope, Traian mournt d'un flux de ventre. J'al préféré l'autorité de Dlon, qui dit que ce Prince fut emporté par une mort subite. Dans cette supposition on conç it plus aisément comment Plotine put faire réussir l'intrique d'une fausse adoption.

#### 434 HIST. DES EMPEREURS ROM.

Ainsi ce grand Empereur, ce Conquérant redouté, qui avoit jetté des ponts sur le Danube & sur le Tigre, qui avoit conquis la Dace, & mis l'Empire des Parthes à deux doigts de sa ruine, mourut en laissant un successeur qui n'étoit pas de son choix, & très mal intentionné pour sa gloire, comme il paroîtra par la fuite.

Honneurs

Adrien néanmoins affecta de montrer rendus à d'abord un grand zèle pour honorer la la memoi-mémoire de son prédécesseur. Il lui sit célébrer de magnifiques obséques à Sélinonte, qui de son nom sut appellée Trajanople. Ses cendres enfermées dans une urne d'or, furent portées à Rome, & elles y entrérent en pompe sur un char triomphal, précédées du Séuat & suivies de l'Armée. On les plaça sous la fameuse colonne qu'il avoit élevée dans la place bâtie par fes soins : & ce fut encore une distinction pour Trajan, que d'avoir sa sépulture dans la ville, où jamais personne n'avoit été inhumé. On le mit au rang des Dieux. On institua en son honneur des jeux qui furent appellés Parthiques, & qui après avoir été réguliérement exécutés pendant plusieurs années, tombérent enfin en désuétude & en oubli.

Trajan avoit vécu près de soixante-Durée de quatre ans, & régné dix-neuf ans, six se vie & mois, & quinze jours, à compter jusde lon réqu'au onzieme jour d'Août, qui étoit

celui

# TRAJAN, LIV. XVIII. 435

celui duquel Adrien dattoit le commen-

cement de son Empire.

Trajan n'eut aucun des vices qui nui- venus & sent directement à la société, & il possé-vices de da même en un haut degré les vertus contraires, la modestie, la clémence, l'amour de la justice, l'éloignement du faste, & une libéralité judicieuse, qui trouvoit des ressources intarissables dans la sagesse de son œconomie. LeGenre-humain, heureux fous fon Gouvernement lui a témoigné sa reconnoissance par une estime & une admiration qui subsistent encore aujourd'hui. Mais ce ne peut être que par une prévention aveugle, que quelques-uns ayent entrepris de le canoniser en quelque façon, en avançant que St. Grégoire Pape obtint de Dieu le salut de cet Empereur cinq cens ans après sa mort. Outre l'absurdité d'une pareille fable, les vices honteux de la conduite personnelle de Trajan ne l'ont rendu que trop digne de la vengeance divine.

J'ai parlé plus d'une fois de sa passion pour le vin, qui l'obligea, selon un Au-Asrel, teur, à prendre la deshonorante précau rion de défendre que l'on exécutât les ordres qu'il donneroit après de longs repas. Ses débauches contre nature doivent le couvrir d'un opprobre éternel. J'oserai compter aussi parmi ses défauts son ardeur insatiable pour la guerre, dont les succès l'ensiérent, & dont les

T 2

dif-

436 Hist: Des Empereurs Rom.

disgraces jettérent de l'amertume sur les

derniers tems de sa vie.

Tel est le vice de la nature humaine, lorsqu'elle est laissée à elle-même. Nulle vertu parfaite: & les plus vantées ont souvent les taches les plus horribles.

#### FIN.

### **~?50~6250~6260~6260~6250~50**

# MEMOIRE

De Mr. D'ANVILLE

Sur le Pont construit par Trajan sur le Danube.

L avec assez d'exactitude la longueur du Pont construit par Trajan sur le Danube. Il fait cette longueur de 440 colpher de Vienne, qui selon lui équivalent des tois exerces se

des toises Françoises.

Le klaffter, & non colpber, est une mesure composée en esset de 6 schub, comme la toise est composée de 6 pieds. Schub signisie proprement calceus, & de même que le mot de fuss, il désigne le pied. La mesure du pied de Vienne est inférieure au pied de Paris d'un tiers de pouce. Donc le klasster ne vaut que 5 pieds 10 pouces de la mesure Françoise. Mais Mais ce n'est pas par cet endroit seulement que la mesure donnée par le Comte Marsigli manque de précision. Le Baron Hingelhard, Officier habile, & qui a commandé sur la frontière de Hongrie pour la Cour de Vienne, a mesuré la longueur du Pont; & prise du parement de l'une de ses culées au parement de l'autre, il l'a trouvée d'environ 535 klassters, qui font 520 toises Françoises.

Le Comte Marsigli régle le nombre des arches du Pont à 22, sans qu'il paroisse que ce nombre lui ait été indiqué positivement par la distinction & l'évidence actuelle des piles qui soutenoient les arches: & même dans la représentation qu'il donne en prosil, on n'en comp-

te que 21.,

Selon un plan du Pont, dressé par le Baron Hingelhard, & que j'ai vu dessiné à la main, j'ai compté 19 piles, outre les culées. Ces piles, ou les parties qui en restent, sont comme des espéces d'slots dans le cours du sleuve; & il n'en paroît ainsi que quelques-unes vers les deux bords, celles du milieu de son lit ayant été plutôt détruites & submergées. Il est à présumer, que c'est par l'intervalle des vestiges de piles subsistans, qu'on a déterminé le nombre complet des piles, à raison de l'espace donné entre les culées.

Le Comte Marsigli a pensé, que les T 3 didimensions du Pont de Trajan marquées par Dion Cassius, ne méritoient aucune considération; & en esset on n'y démêlera aucun rapport avec l'indication qu'il donne de la longueur de ce Pont. Cependant quand on fait attention que Dion avoit gouverné la Pannonie, province située sur le Danube même, & peu éloignée du Pont de Trajan, on n'est pas disposé à rejetter légérement & sans examen, le rapport d'un Historien, qui a pu connoître la chose par ses yeux.

Dion dit que le Pont étoit porté sur 20 piles. Le plan du Baron Hingelhard n'en admet à la vérité que 19. Mais le nombre de 20 arches, qui résulte de 19piles, a pu faire compter 20 piles à Dion, en y comprenant la première des deux culées qui soutenoient le Pont. L'épaisseur des piles étoit de 60 pieds selon Dion, & leur intemalle, ou l'ouverture des arches, de 170. Les 20 arches sont 3400 pieds, les 19 piles 1140; le total est

4540.

En prenant la mesure des pieds sur celle du pied Romain, comme il parost tout naturel de le faire, & le pied Romain s'évaluant 1306 parties du pied de Paris divisé en 1440, les 4540 pieds Romains sont 4117 pieds 6 pouces 4 lignes de la mesure Françoise, ou 686 toisées. Or ce calcul étant sort dissérent de ce que vaut la longueur actuelle, & prise sur le lieu même, comment concilier

le

le rapport de Dion avec cette longueur bien mesurée, comme je l'ai rapporté? Je me slatte d'avoir reconnu le nœud de la dissiculté, & j'indiquerai le moyen de

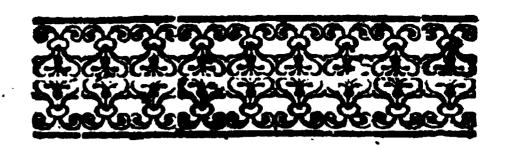
la faire disparoître.

Il y a apparence que les Architectes Romains avoient plus à la main dans la construction des édifices, la mesure du palme que celle du pied: & même encore actuellement à Rome, le palmo architettonico est plus d'usage que le pied; ce qui s'est étendu même à la définition de la catena, & du staiolo, dont le mille actuel Romain se compose. Or le palme dont il s'agit, a toujours été réputé les trois quarts du pied. Et sur cet élément & cette considération, en lisant des palmes, au lieu de lire des pieds, dans l'Historien Dion, qui a bien pu prendre l'un pour l'autre, ce qui d'abord paroît s'avaluer 686 toises, avec 1 pied 6 pouces 4 lignes de plus, se réduit au vrai à 515 toises, ou environ. La mesure actuelle du Baron Hingelhard faisant compter 520 toises, je demande si l'on peut se flatter d'une précision plus parfaite dans une analyse de cette espéce; & si la convenance n'est pas telle, qu'on soit assûré d'avoir reconnu la vérité, & de savoir positivement à quoi s'en tenir sur ce dont il est question?

Fin du Mémoire de Mr. & Anville.

T 4

TA-



# TABLE

DU SEPTIEME VOLUME

DE L'HISTOIRE

DES EMPEREURS

ROMAINS.



SUITE DU LIVRE XVII.

# DOMITIEN.

S. II. Tous les vices réunis en Domitien, 8. Il montre d'abord sa vanité, & la porte aux plus grands excès, II. Actions & réglemens dignes de louange. Traits de sévérité, 15. Il ne sut point avide par carabiére, mais il le devint par la besoin de remplacer ses grandes dépenses, 19. Bâtimens de Domitien, 21. Spectacles, 22. Jeux Séculaires, 24. Largesses & repas, 26. Augmentation de la paye du Soldat, 27. La cruauté lui étoit natures-

#### TABLE.

turelle, 28. Il l'exerçoit de sens froid; & ovec un raffinement de dissimulation, 29. Réglement en faveur des Sénateurs demandé par le Sénat à Domitien, & refusé, 32. Phoseurs illustres Sénateurs mis à mort par Domitien, 33. Ses ven-geances s'étendent jusques sur les personnes du commun, 35. Cornelia Vestale enterrée vive, 38. Pegafus & Vibius Crifpus échappent par leur complaisance à la cruauté de Domitien,41. Ses débauches Son inceste avec sa niéce, à qui il cause la mort, 42. Ilne fut pas également intempérant en ce qui regarde la table, mais arrogant, sombre & farouche, 43. Sa vanité le porte à vouloir se signaler dans la guerre, 44. Il entreprend une expédition contre les Cattes., & il triomphe sans avoir vu l'ennemi, ibid. Les Chérusques vaincus par les Cattes, 46. Ganva prétendue Prophétesse, 47. Guerre des Daces, ibid. Paix bonteuse conclue par Domitien avec Décébale Roi des Daces, 50. Domitien triomphe, 54. Mollesse de ce Prince, 55. La discipline énervée, ibid. Les Peuples vexés, 57. Repas lugubre & effrayant donné par Domitien aux principaux citoyens, ibid. Les Nasamons.détruits, 60. Expédition de Domitien contre les Sarmates, 61. Faux Néron, ibid. Assassinats commis avec des aiguilles empoisonnées, 62.

S. III. Agricola n'est connu que par Tacite, 63. Sa naissance, 64. Son éducation, ibid. T 5

#### TABLE.

Ses premières armes sous Suetonius Paulinus dans la Grande-Bretagne, 66. Son mariage & ses premiers bonneurs, 68. Il est employé par Galba, 69. Il prend peu part aux guerres civiles,70. Mucien l'envoie commander la vingtième Légion dans la Grande-Bretagne, 71. Vespasien le crée Patricien, & l'envoie gouverner l'Aquitaine, 72. Il le fait Conful, & lus confie le commandement de l'armée dans la Grande-Bretagne, 75. Récit de ce qui s'étoit passé dans la Grande-Bretagne depuis que Suetonius Paulinus en étoit sorti, ibid. Première campagne d'Agricola dans la Grande-Bretagne, 77. Sa modestie après des succès considérables, 79. Sagesse de sa conduite dans le Gouvernement intérieur, 80. Seconde campagne d'Agricola, 83. Il travaille à adoucir les mœurs des Peuples soumis, pour les plier à la servitude, 84. Troisième campagne d'Agricola, 85. Quarriéme campagne, 86. Cinquieme campagne, 87. Sixiéme campagne, 88. Septiéme campagne. Grands préparatifs des Calédoniens, 93. Discours de Galgacus leur Général, 694. Discours d'Agricola à son armée, 101. Bataille. Les Romains restent vainqueurs, 105. La flotte d'Agricola fait le tour de l'Île par le Nord, 110. Avanturemêmorable d'une Coborte de Germains, 111. Domitien jaloux de la gloire d'Agricola, 112. Il le révoque en lui faisunt décerner les ornemens du triemphe, 113.

### TABLE

113. Conduite modeste d'Agricola, 115. Mort d'Agricola, 119. Sentimens tendres Et nobles de Tacițe au sujet de la mort de

son beaupére, 122.

S. IV. Révolte, défaite, & mort de L. Antonius, 128. Le bruit de sa défaite se répand dans Rome le même jour qu'elle étois arrivée, 129. Son vainqueur brûle tous ses papiers, 130. Domitien redouble de cruqutés, ibid. Condamnation & mort d'Helvidius Priscus, 134. Sénécion éprouve le même sort. Trait de générosité de Pline le jeune, 135. Fannia, & Arria sa mére, exilées, 137. Condamnation & mort d'Arulenus Rusticus, 139. Triste situation du Sénat, 141. Les Philosophes chasses de Rome & de l'Italie, 142. Dion Chrysostome, 143. Pontius Telesinus, Epictéte, ibid. Artémidore, 145. Tous les talens étouffés, & en particulier l'Eloquence, 146. Délateurs, 147. Domisien persécute l'Eglise, 150. Les petits-fils de l'Apôtre St. Jude amenés devant l'Empereur, & interrogés par lui, 151. St. Jean plangé dans l'huile bouillante, & ensuite exile à Pathmos, 153. Martyre de Flavius Clemens, ibid. Exil des deux Domitilles, 154. Enfans de Clemens, ibid. Domitien fait mourir Acilius Glabrio, 155. Exil de Nerva; 156. Juvencius Celsus gagne du tems, & évite la condamnation & la mort, 157. Précausions prises par Domitien pour prévenir la révolte parmi les troupes, ibid. Le Séwat

#### TABLE.

nat opprimé, 158. Domitien veut intimider les gens de sa maison par le supplice d'Epaphrodite, 159. Ils conspirent contre lui , ayant l'Impératrice à leur tête, 160. Ils s'assurent du consentement de Nerva, qu'ils destinoient pour successeur à Domitien, 162. Domitien se tient sur ses gardes. Prétendues prédictions par lesquelles on veut qu'il ait été averti du sort qui le menaçoit, 163. Il est tué dans sa chambre par les conjurés, 166. On dit qu'Apollonius de Tyane à Ephése eut connoissance du meurtre dans l'instant même où il s'exécutoit, 168. Age de Domitien. Ses funérailles furtioes, 170. Quelques détails sur l'extérieur de sa personne, ibid. Sur ses dispositions par rapport ù la Littérature, 172. Il tiroit parfaitement de l'arc, 173. On peut le comparer à Tibére, ibid. Le Sénat déteste sa mémoire: le Peuple demeure indifférent : les Soldats le regrettent, ibid.

S. V. Apollonius de Tyanes comparé à J. E. par les ennemis de la Religion Chrétienne, 177. L'idée qui résulte de sa vioécrite par Philostrate, est qu'il sut ou Magicien ou Imposteur. 178. Naissance d'Apollonius, ornée deprodiges, 179. Ses premiéres études, 180. Il s'attache à la Philosophie de Pythagore, 181. Il embrasse la vie Pythagoricienne, 182. Il établit sa résidence dans le Temple d'Esculape à Esculape à Esculape à Esculape à Esculape à Il retire son frère & ses autres parens Il retire son

#### TABLE

son frère de la débauche, 184. Il garde le filence, & ne laisse pas d'appaiser, sans ouvrir la bouche, une sédition furieuse, 186. Il commence à dogmatiser dans Antioche, 189. Distribution de sa journée, 190. Son ton décisif. Il ne doute de rien, 191. Il forme la résolution d'aller aux Indes conférer avec les Brachmanes, 192. A Ninive, il s'attache Damis, 193. Sa réponse pleine de forfanterie à un Péager, ibid. Il apprend des Arabes à entendre le langage des animaux, 194. Il passe vingt mois à la Cour de Bardane Roi des Parthes, ibid. Sa morgue philosophique, 195. Il fait preuve d'amour pour la simplicité, & de defintéressement, 198. Il voit les Mages, dont il ne fait qu'une médiocre estime, 201. L'Inde pays de merveilles, ibid. Ignorance d'Apollonius & de son Historien, 202. Apollonius arrive dans l'Inde. Phraotès Roi Philosophe, ibid. Entretiens d'Apollonius avec les Brachmanes. Merveilles fur merveilles, 203. Remarques particulières, 208. Apollonius quitte les Indes, & vient en Ionie, 209. Ily est accueillí avec toutes sortes d'honneurs, ibid. Il prévoit la peste d'Ephése, & la fait cesser, 210. Observations sur ce fait, 212. Il vient à Athénes, & y reçoit un affront, 213. Sa doctrine sur les libations, 214. Il guérit un prétendu possédé, ibid. Il démasque un fantôme qui abusoit un de ses disciples pour le dévorer, 215. Il va à Rome, 216. Bioua

#### T A B L E.

Bévue bistorique d'Apollonius & de son Historien, 217. Il se ménage, & néan-moins il ne laisse pas d'être accusé, & il s'en tire beureusement, 218. Prétendu miracle de résurrection, 219. Il se transporte en Espagne, ibid. Merveilles de ce pays débitées par Apollonius, 220. Ses discours contre Néron. Quelques prétendues prédictions, ibid. Son voyage d'Espagne en Egypte, 221. Ses entretiens avec Vespasien, visiblement faux & romanesques, 222. Avis d'Apollonius à Vespasien sur la manière de bien gouverner, 229. Apollonius refuse d'accompagner Vespasien à Rome, 230. Offense de ce que cet Empereur avoit privé les Grecs de la liberté, it lui écrit d'une manière insolente, 231. Lion reconnu par Apollonius pour avoir été autrefois Amass, 232. Apollonius fait le voyage de la baute Egypte, & voit les Gymnosophistes, de qui il est assez mai reçu, 233. Il va en avant pour voir les sources du Nil, & ne passe pas les cataractes, 235. A son retour Apollonius voit Tite en Cilicie, ibid. Il ne fait plus de longs voyages, mais il ne se fixe dans aucune ville, 237. Ses querelles avec le Philosophe Euphrate, ibid. Euphrate accuse Apollonius devant Domitien, 240. Récit de la défense d'Apollonius, tout romanesque, ibid. Le meurtre de Domitien connu dans le moment par Apollonius à Ephôfe, 253. Son attention à déroker la connoissance de sa mort, ibid.

#### TABLE.

ibid. Sa gloire a duré autant que le Paganisme, 256. Il ne reconnoissoit d'autre Divinité que la Nature, ibid.

#### **~??\$0~0?\$0~0?\$0~0?\$0~0**\$\$

#### LIVRE XVIII.

#### NERVA.

S. L NErvaest proclame & reconnu Empereur, 260. Douceur de son caractére & de son Gouvernement. 261. Il abolit l'action de lése-majesté , rappelle les exilés, punit les délateurs. 262. Pline recherché par Regulus. 264. Il attaque Publicius Certus, lâche oppresseur d'Helvidius.265. Nerva prive Certus du Consulat qui lui étoit destiné.269. Facilité excessive de Nerva. Mot de Mauricus, ibid. Mot de Fronto, 270. Edit de Nerva pour confirmer les dons de son prédécesseur, ibid. Traits de sagesse & de bonté, 271. Il rétablit les Pantomimes, 274 Troisiéme Consulat de Virginius, & sa mort, ibid. Sédition des Prétoriens qui forcent Nerva de leur livrer les meurtriers de Domitien, 277. Adoption de Trajan, 279. Mort de Nerva, 282.

### TRAJAN.

S. II. T Rajan est le meilleur & le plus grand Prince qu'ayent eu les Romains.

mains, 293. Honneurs divins décernés à Nerva. Lettre de Trajan au Sénat, 294. Les Barbares contenus, 295. La discipline rétablie, ibid. Trajan refuse le Consulat. 296. Il revient à Rome. Modestie de son rétour, ibid. Il accepte le nom de Pére de la Patrie, 297. Son entrée dans Rome, 298. Il fait au Peuple une largesse, & y comprend les enfans, 300. Il procure l'abondance dans Rome par la douceur du Gouvernement, 302. Attention de Trajan à remédier à différentes ealamités, 303. Il purge Rome de la race des délateurs, ibid. Il est attentif à empécher l'abus des droits du Fisc, 304. Il modére l'imposition du vingtiéme, 306. Nest riche de sa frugalité, ibid. Le mérite considéré & bonoré par Trajan, 307. Mot célébre de Trajan à son Préset du Prétoire, 308. Ses sentimens pendant qu'il étoit particulier, furent la régle de sa conduite lorsqu'il se vit Empereur, 309. Il eut des amis, parce qu'il aimoit lui-même. Sa confiance en Sura, 310. Il aimoit ses amis sans intérêt, 311. Facilité de ses audiences, 312. Gaieté familiére dans ses repas, 313. Son goût pour la Chasse, ibid. Fruits du bon exemple du Prince, 315. Le Peuple lui demande l'expulsion des Pantomimes, 317. Combats gymniques supprimés à Vienne, ibid. Trajan protége les Lettres & les beaux Arts, 318. Sa modération à l'égard des possessions des particuliers, 319. Il met

#### TABLE.

en vente, ou donne une grande partiedes Maisons Impériales, ibid. Peu curieux de bâtir pour lui, il réserve sa magnificence pour les ouvrages publics, 320. Témoignages simples & vrais de la vénération publique envers Trajan, 321. Il les préfére aux honneurs excessifs, 322. On lui donne le surnom d'Optimus., 324. Acclamations du Peuple & du Sénat, pleines de tendresse, & méritées par milk traits de sagesse & de bonté, 325. Affaire de Marius Priscus, 334. Affaire de Classicus, 335. Consulat & Panégyrique de Pline, 337. Largius Macedo ancien Préteur, assassiné par ses esclaves, 338. Commencement de l'élevation d'Adrien, par son mariage avec Sabine, petite-niéce de Trajan, 339. Quatriéme Consulat de Trajan, 341. Adrien Questeur de l'Empereur, ibid. Guerre contre les Daces, 342. Leur Roi demande la paix, & ne l'obtient qu'aux conditions les plus dures, 344. Triomphe de Trajan, 345. Combats de gladiateurs. Pantomimes rétablis. 346.Deux ans de paix. Trajan se livre aux soins du Gouvernement, 347. Mort de Frontin. Son caractére, & ses ouvrages, ibid. Pline lui succéde dans la dignité d'Augure, 349. Trait louable d'un Questeur, 350. L'usage des suffrages par scrutin, introduit dans les élections des Magistrats par le Sénat, ibid. La brigue reprimée, 353. Obligation imposée aux Candidats d'uvoir des biens fonds en Italie,

Italie, ibid. Renouvellement des anciennes Ordonnances qui défendoient aux Avocats de rien recevoir des parties, 354. Cinquième Consulat de Trajan, 355. Diverses affaires jugées avec beaucoup d'équité & de lumière par Trajan, 356. Modestie & douce familiarité de Trajan dans ses repas, 360. Port de Centumcelles. Port d'Ancone, ibid. Pline va gouverner le Pont & la Bithynie, 361. Lettre de Pline au sujet des Chrétiens, 362. Réponse de Trajan, 367. Persécution de l'Eglise sous Trajan, 368. Mort de Pline, ibid. Son caractére peint d'après ses lettres par Mr. Rollin, ibid. Trait tout-à-fait bonorable à la probité de Pline, 369. Amitié entre Pline & Tacite, 372. Tacite parost avoir survécu Pline. Ordre dans lequel il a écrit ses ouvrages, 374. Ce que l'on sait de sa naissance & de sa vie, 376. Mort de Silius Italicus. Idée de sa vie, ibid. Mort de Martial, 378. Juvenal a écrit sous Trajan la plupart de ses satyres, 379. Mort du délateur Regulus. Traits de son audace & de sa fourberie, ibid. Enfant de treize ans qui remporte le prix de Poësie, 385.

§. III. S Econde guerre de Trajan contre les Daces. Causes de la rupture, 387. Décébale allarmé des préparatifs de Trajan, demande inutilement la paix. 388. Il tente de fuire assassiner Trajan, 389. Il surprend par persidie un Officier im-

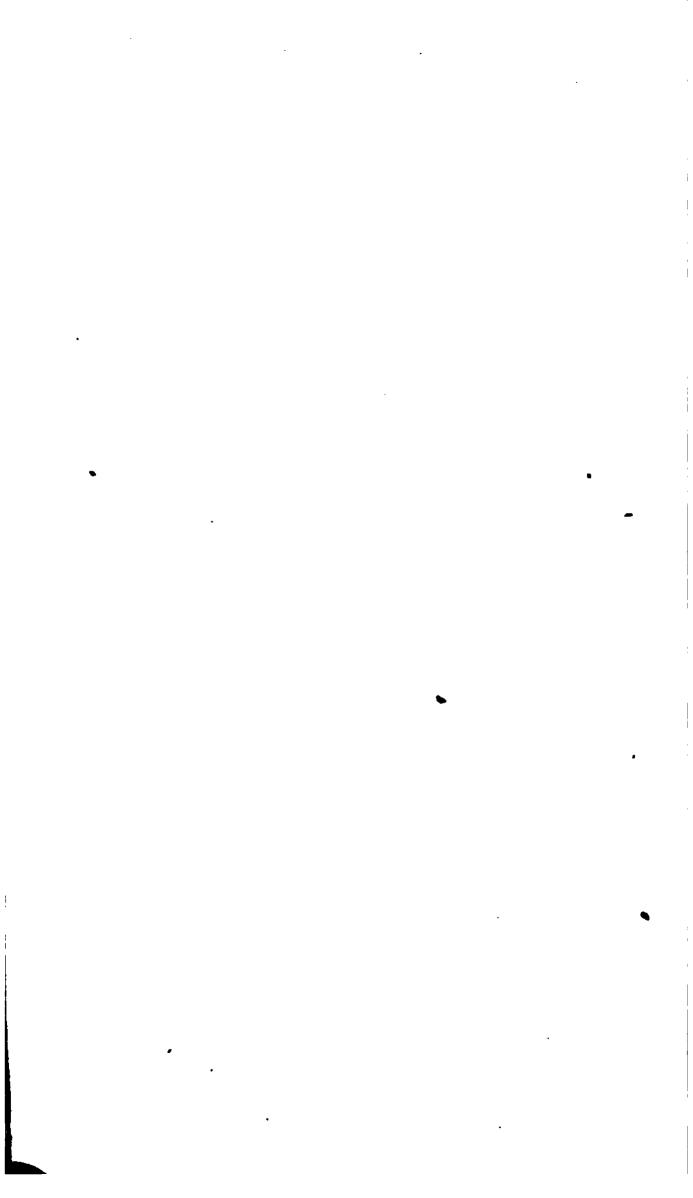
# T A B L E.

important, qui s'empoisonne lui-même; ibid. Trajan construit un pont sur le Danube, 391. Décébale vaincu & en danger d'être pris vivant, se donne la mort, 393. Ses trésors, qu'il avoit cachés, sont découverts, 394. Colonies établies par Trajan dans la Dace, & dans les pays voisins, 395. Second triomphe de Trajan, 396. L'Arabie Pétrée subjuguée par Palma, 398. Ouvrages de Trajan pendant son sejour à Rome, ibid. Crassus conspire contre lui, & est simplement condamné à l'exil, 399. Trajan entreprend la guerre contre les Parthes, & se transporte en Orient, 400. L'Arménie conquise par Trajan, & réduite en Province Romaine, 402. Conquête de la Mésopotamie, 406. L'Arabie Pétrée réduite en Province Romaine, 407. Trajan maintient la discipline par son exemple autant que par ses ordres, ibid. Lusius Quietus Maure de naissance, l'un des plus illustres Généraux de Trajan, 408. Peuples barbares au Nord de l'Arménie soumis par Trajan, 409. Retour de Trajan à Rome, d'où il repart vers l'an 865 pour renouveller la guerre contre les Parthes, ibid. Furieux tremblement de terre à Antioche, 410. Trajan consulte l'Oracle d'Héliopolis, & en reçoit une réponse énigmatique, 411. Trajan jette un pont de bateaux sur le Tigre, 413. Méthode des Romains pour construire un pont de bateaux, 414. Trajan fait

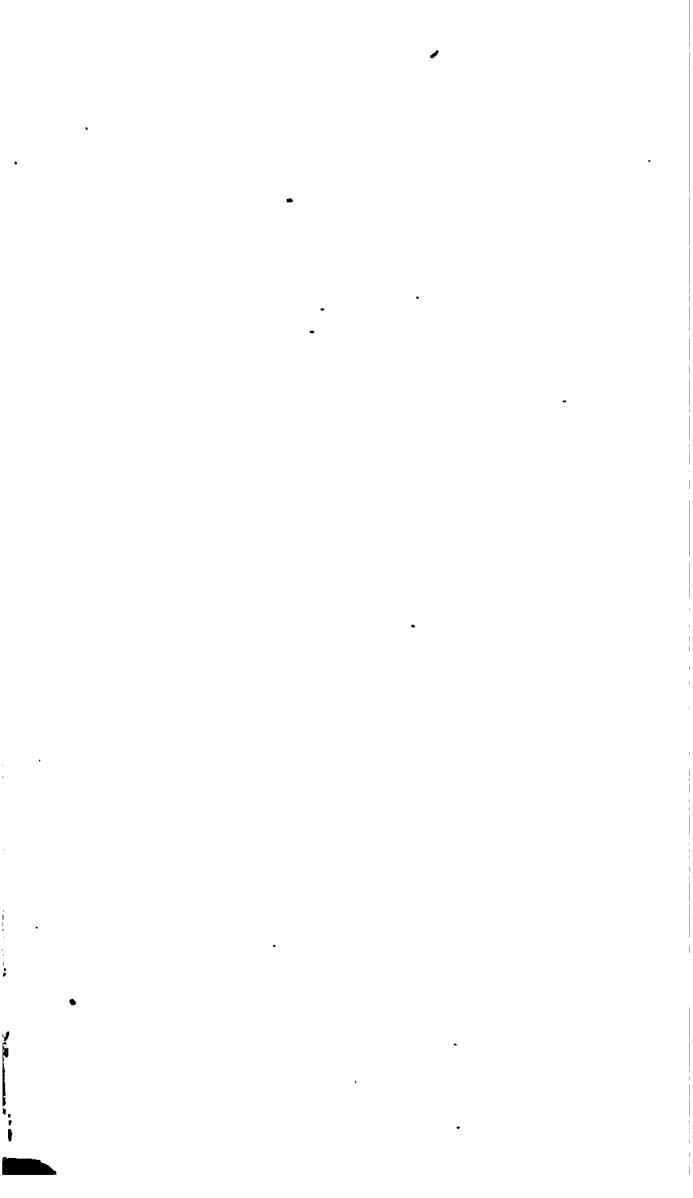
#### T A B L ET

la conquête de l'Assyrie, 415. Il revient vers le pays de Babylone, ibid. Trajan prend les villes de Ctésiphon & de Suse, 416. Il paroît avoir été ébloui par ses prospérités, 417. Il descend le Tigre, traverse le Golfe Persique, & entre dans la grande Mer, 418. Il s'empare d'un port sur la côte méridionale de l'Arabie Heureuse, 419. Il envie la gloire d'Alexandre, ibid. Il visite les ruines de Babylone, 420. Rebellion des pays qui venoient d'être conquis. Trajan les soumet de nouveau, 421. Il donne un Koi aux Parthes, ibid. Trajan entreprend le siége d'Atra, & est obligé de le lever, 422. Révoltes & désastres des Juifs à Cyrène, en Egypte, dans l'Ile de Chypre, & dans la Mésopotamie, 424. Maladie de Trajan, 427. Les conquêtes de Trajan en Orient perdues pour les Romains, ibid. Projets & manœuvres d'Adrien pour se faire adopter par Trajan, 428. Trajan avoit de tout autres vues, & ne pensoit nullement à adopter Adrien, 431. Il meurt, & Adrien lui succéde, en vertu d'une adoption supposée, 432. Honneurs rendus à la mémoire de Trajan, 434. Durée de sa vie & de son régne, ibid. Vettus & vices de Trajan , 435.









# HISTOIRE

# EMPEREURS ROMAINS,

DEPUIS AUGUSTE

Jusqu'a Constantin.

Par Mr. CREVIER, Professeur Emérite de Rhétorique au Collége de Beauvais.

TOME HUITIEME

A AMSTERDAM, Ches J. WETSTEIM. MDCCLIII.

Crévier

# THE REW YORK PUBLIC LIEFA.

TILDEN FOUNDAIR

Militar in the si

214 7832

ALLEYERS IN A

# **EMPEREURS**

# Contenus dans ce Volume.

Adrien régna vingt ans & onze mois.' Ans de Rome 868-889. De J. C. 117-138.

TITE ANTONIN régna vingt-deux ans, fept mois & vingt-six jours. Ans de Rome 889-912. De J. C. 138-161.

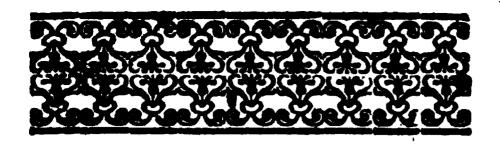
MARC AURELE régna dix-neuf ans & dix jours. Ans de Rome 912-931. De J. C. 161-180.

Commode régna douze ans, neuf mois & quatorze jours. Ans de Rome 931-943. De J. C. 180-192.

LIVRE

• . . . 1 . *5 /*. !

1



### LIVRE DIX-NEUVIEME.

#### FASTES DU REGNE

# D'ADRIEN.

.... QUINTIUS NIGER.

A.R 868.

C. VIPSTANUS APRONIANUS. DeC. 117.

Adrien reçoit à Antioche le onze d'Août la nouvelle de la mort de Trajan, & se fait proclamer Empereur par les Légions de Syrie.

Il écrit ensuite au Sénat pour demander la confirmation de ce qui avoit été fait par les troupes. Le Sénat lui défére tous les titres de la puissance Impériale.

Il va à Sélinonte rendre ses derniers devoirs aux cendres de Trajan, & re-vient en Syrie.

Il fait Préset du Prétoire Tatien, au-

trefois son tuteur.

Troubles en différentes parties de

l'Empire.

Martius Turbo, substitué à Lusius Quietus dans le Gouvernement de la Palestine, achéve de pacifier cette contrée.

Аз

Adrien

Adrien abandonne les conquêtes de Trajan sur les Parthes, & consent que l'Euphrate redevienne la borne des deux Empires.

Il part pour s'en retourner à Rome.

A.R. 869. De C. 118. IMP. ADRIANUS AUGUSTUS II.... FUSCUS SALINATOR.

Adrien passe par l'Illyrie, & vient à Rome.

Il refuse d'abord le titre de Pére de la Patrie, qu'il accepte néanmoins avant la fin de l'année.

Largesses d'Adrien.

A. R.870. De C. 119. IMP. ADRIANUS AUGUSTUS III.
... Rusticus.

Adrien retourne en Illyrie, remporte quelques avantages sur les Sarmates & les Roxolans, qui faisoient des courses dans la Mœsie, & conclut la paix avec eux, moyennant une pension qu'il convient de leur payer.

Il fait Martius Turbo Préfet de la Pan-

nonie & de la Dace.

Conjuration formée contre lui par quatre Consulaires, que le Sénat punit de mort. L'un d'eux étoit Lusius Quietus. Adrien veut paroître n'avoir point eu de part à cette sévére vengeance. Il revient à Rome.

Remise accordée par lui de tout ce qui restoit du au Fisc ou au Trésor public. Cette remise se montoit à neus cens mil-

lions de sesterces.

Adrien

Adrien donne toutes les marques poflibles de considération au Sénat.

Il ôte à Tatien la charge de Préfet du Prétoire, & lui choisit Martius Turbo pour successeur.

Retraite de Similis, aussi Préset du Prétoire: Septicius Clarus mis en sa place.

Adrien permet au Philosophe Euphrate de se donner la mort.

L. CATILIUS SEVERUS II. A.R. 871. T. AURELIUS FULVUS. DeC. 120.

On croit que le second des deux Consuls de cette année, est celui qui sut dans la suite l'Empereur Tite Antonin.

Adrien commence ses voyages, & va en Gaule & dans la Germanie.

Il maintient avec fermeté, mais sans

zigueur, la discipline militaire.

Les villes de Nicée & de Nicomédie ravagées par un tremblement de terre, font rétablies par les libéralités d'Adrien.

M. Annius Verus IL.
Augur.

A. R.872. De C. 121.

Le Consul Annius Verus est l'ayeul paternel de Marc Auréle.

Adrien passe dans la Grande-Bretagne. Il y construit un mur pour arrêtes les courses des Barbares du Nord de l'Île.

Disgrace de Suétone, & de Septicius Clarus

Sédition dans Alexandrie à l'occasion du bœuf Apis.

Adrien

#### B Fastes bu Regne

Adrien revient en Gaule, & va paffer l'hiver en Espagne.

A.R. 873. .... ACILIUS AVIOLA. DeC. 122. CORELLIUS PANSA

Adrien rétablit le temple d'Auguste à

Tarragone.

Il passe d'Espagne en Mauritanie, où il appasse quelques troubles; ce qui donna lieu de lui décerner l'honneur des Supplications.

Durant le cours des quatre années suivantes, dont nous marquerons simplement les Confuls, Adrien visita la Gréce, la Syrie & l'Orient, toute l'Asse mineure, & ayant repris sa route par la Gréce, il vinten Sicile, d'où il retourna à Rome.

Dans toutes les villes & les provinces de l'Empire où il passa, il laissa des preuves de sa munisicence par la construction on le rétablissement d'ouvrages & d'édifices publics, & il eut grande attention d'y faire sleurir le bon ordre & les Loix. Par rapport aux Rois & peuples Barbares des frontières, son objet sut d'entretenir la paix, & il y réussit.

A.R. 874. Q. ARRIUS PÆTINUS. Dec. 123. C. Ventidius Apronianus.

A.R 875. MAN. ACILIUS GLABRIO. De C.124. C. BELLICIUS TORQUATUS.

A. R. 876. P. CORNELIUS SCIPIO ASIATICUS II, De C. 1251 .... VETTIUS AQUILINUS.

A.R. 877. M. Annius Verus III. De C. 126. L. Varius Ambibulus. Adries Adrien revient à Rome.

Apologies pour le Christianisme présentées à l'Empereur par S. Quadrat & S. Aristide. Rescrit d'Adrien favorable aux Chrétiens.

TATIANUS, ou peut-être A R. 876.

De C. 129.

.... GALLICANUS.

On peut croire avec assez de vraisemblance, que le premier des deux Consuls de cette année est Tatien, auparavant Préset du Prétoire, qui peu après son élevation au Consulut sut proscrit.

.... Torquatus Asprenas. A. R \$79.
.... Annius Libo. Dec 128.

Le second des deux Consuls de cette année étoit oncle paternel de Marc Auréle.

P. JUVENCIUS CELSUS II.
Q. JUZIUS BALBUS.

A. R. 880.
De C. 119.

Juvencius Celsus, Consul de cette année, est un fameux Jurisconsulte, qu'Adrien appelloit souvent en conseil.

Tremblement de terre en Bithynie.

Adrien recommence ses voyages par l'Afrique, d'où il revient dans l'année même à Rome.

Mort de Plotine veuve de Trajan.

Q. FABIUS CATULLINUS. A.R.881. De C.130.

Dédicace du Temple bâti par Adrien à la ville de Rome & à Vénus.

A 5 Baffe

Basse envie d'Adrien contre l'Arthitecte Apollodore, qu'il fait mourir.

Adrien étant reparti de Rome, traverse de nouveau l'Asie, vient en Syrie; & dans cette année & les suivantes, il visite l'Arabie, la Paleitine, l'Egypte.

Etant en Orient, il renvoie à Choîroès Roi des Parthes sa sille prise par Trajan.

A. R. 882. SER. QCTAVIUS LÆNAS PONTIANUS. De C. 131. M. ANTONIUS RUFINUS. Edit perpétuel publié par Adrien.

A.R. 883. ... AUGURINUS. DeC. 132. ... SERGIANUS.

Adrien en Egypte.
Sépulture de Pompée rétablie.
Mort d'Antinoüs, dont Adrien ne
rougit pas de faire un Dieu.

A.R 884. ... HIBERUS. DeC 133. ... SISENNA

A.R. 885. C. JULIUS SERVIANUS III. De C.134. ...C. VIEIUS VARUS.

> Adrien vient passer l'hiver à Athenes, qu'il affectionnoit singulièrement, & qu'il combla de ses bienfaits.

Les courses des Alains arrêtées par Adrien.

Révolte des Juifs. Barcochébas se met à leur tête. Tinnius Rusus, alors Gouverneur du pays, s'oppose à leurs premières sureurs. Julius Severus est mandé de la Grande-Bretagne pour les dompter.

Pon

ATILIANUS.

A. R. 816. De G. 135.

- Adrien revient à Rome.

Tombé en langueur, il adopte L. Ce-, lonius Commodus, sujet vicieux, & d'une très mauvaise santé. Il le fait Préteur, & l'envoie commander en Pannonie,

Prise de Bitther, dernier exploit de la guerre contre les Juiss, Barcochébas y

périt.

L. CEIONIUS COMMODUS (\*). A. R. 287. SEX. VETULENUS CIVICA POM- Dec. 136. PEIANUS.

L'humeur d'Adrien s'aigrit par la maladie. Il fait mourir Servien son beaufrére, Fuscus son petit-neveu, & piusieurs autres.

, Fin de la guerre des Juifs.

L. ÆLIUS VERUS CÆSAR ILA. R.888. P. COELIUS BALBINUS. De C.137.

Julius Severus, après avoir terminé la guerre des Juifs, est envoyé gouverner

(\*) Commodus oft le même dont l'adoption par Adrien virut d'être rapporté e sous l'année procedente. Il deuroit donc être appellé Blius César dans son premier Consulat, comme il l'est dans le second qui va suivre. Si, pour réfondre cette difficultés, l'on veut supposer qu'il n'ait été; adopté que sur la sin de cette année, il fant donner un démenti formel à Spartien, qui place son adoption avant sa l'éture & son Consulate On pent conjessurer qu'Adrien avant s'a l'éture & son Consulate On pent conjessurer qu'Adrien avant fest l'adoption de Commodus des l'année précédente, d'manifeste sa résolution; qu'il l'ypréparoit par les homments de la Préture & du Consulat, mais que l'adoption mestre de la Préture & du Consulat, mais que l'adoption modus fut Consul pour la première sois.

#### YE FASTES DU REGNE D'ADRIEN.

la Bithynie, & ne se montre pas moias grand Magistrat que grand Capitaine.

Ælia Capitolina rebâtie en la place

de Jérusalem'

Défense aux Juiss d'y entrer, si ce n'est au jour anniversaire de la destruction de leur ville.

A.R. 889. . . . CAMERINUS. Dec. 138. . . . NIGER.

Verus César meurt la nuit qui précé-

da le premier Janvier.

Le vingt-cinq Février Adrien adopte Tite Antonin, & il lui fait adopter M. Annius Verus, depuis appellé Marc Auréle, & le fils de Verus César.

Mort de Sabine femme d'Adrien.

Adrien se désespère. Il demande une épée, ou du poison, pour se donner la mort, & Antonin désend qu'on lui obé-isse.

Plusieurs Sénateurs sauvés par Anto-

nin des fureurs d'Adrien.

Mort d'Adrien à Baies en Campanie

le dix Juillet.

Le Sénat vouloit condamner la mémoire & abolir ses actes. Antonin lui sauve cet affront, & obtient même pour lui, quoiqu'avec beaucoup de peine, l'honneur de l'apothéose.



# HISTOIRE DES EMPEREURS ROMAINS, DEPUIS AUGUSTE JUSQUA CONSTANTIN.

# ADRIEN.

5. L

Adrien proclamé Empereur en Syrie écrit au Sénat, pour demander la confirmation de ce qui avoit étéfait par l'armée. Le Sénat accorde ce qui hui étoit demandé. Adrien reste quelque tems en Orient., Il abandonne toutes les conquêtes de Trajan en Orient. Jalousie d'Adrien contre la gloire de Trajan. Il maintint la paix durant tout son régne, en l'acbetant des Barbares. Les Juis réduits à une entière soumissien par Martius Turbo. Adrien reviens

e revient à Rome, & assure la tranquissité de la Dace en faisant la paix avec les Sarmates & les Roxolans. Dangers de la part d'ennemis domestiques. Adrien use L'abort de clémence. Conspiration. Quitgre Consulaires mis à mort. Adrien se difend d'avoir eu part à ces exécutions. Il sathe d'en effecer l'impression opiense par Jes libéralités envers les peuples. Mélange de vices & de vertus dans Adrien. Maxime populaire d'Adrien sur la nature de son pouvoir. Son goût pour la simpliciit. Il vivost familierement avec ses amis. Sa conduite envers le peuple mélée de complaisance & de fermeté. Il se montre aussi populaire par rapport aux villes alliers ou sujettes de l'Empire. Il est affable & libéral envers les particuliers. Son attention à soulager les valamines publiques. Traits de sa clémence. Multitude & magnificence des ouvrages d'Adrien dans tout l'Empire. Soin de la justice. Il la rendoit souvent lui-même. Son attention à veiller sur la conduite des Gouverneurs de Provinces. Quatre Confulaires établis avec pouvoir de jurisdiction sur l'Italie. Edit perpétuel. Ordonnances sur divers objets. Adrsen ne donne aucun crédit à ses affranchis. Il maintient la discipline 🕒 militaire par sa vigilance 🕏 par ses exemples. Il est extrémement aime des Soldats. Il fait plusieurs Réglemens par rapport à · la Milice Romaine. Adrieu moins estima-· ble comme bomme, que comme Prince. Il

se pique d'embrasser toutes les Sciences & tous les Arts , & même l'Astrologie & la Magie. Il se rend habile dans ku Religion des Romains & dans celle des Grecs. Es il méprise toutes les autres. Il fut mo: . déré par rapport à la Religion Chrétienne. Curiosité indiscréte d'Adrien dans les choses de la vie. Il aime le commerce des Savans, & leur mérite excite sa jalous sie. Exemples de Denys de Milet & de Favorin. Il exile, & ensuite fait mourix PArchitecte Apollodore. Il oft toujours outré dans son amitié & dans sa baine. Il porte envie même à la gloire des morts. Il persécuta tous ses amis. Tatien proscrit · Martius Turbo disgracié. Similis se retire. Mauvais procédé à Adrien contre sa femme. Disgrace de Septicius Clarus & de Suctone. Débauches énormes d'Adrien. Antinoüs. Passion démésurée & Adrien pour les chiens, pour les chevaux, pour la chasse. Idée que l'on peut se former du caractère à Adrien.

DRIEN appellé à l'Em- Adrien
pire sur un titre plus que proclamé
suspect, se hâta de s'en Empereur
prévaloir, avant que l'on écrit au
en pût découvrir & met- Senat pour
tre au jour la fausseté. la confist
reçu à Antioche où il étoit, mation de

Dès qu'il eut reçu à Antioche où il étoit, mation de la nouvelle de la mort de Trajan, il se sit ce qui par reconnoître & proclamer par l'armée sait par dont il avoit le commandement. Après l'armée.

s't-

#### 16 HIST. DES EMPEREURS ROM.

du souverain pouvoir, il n'étoit plus du fouverain que de la forme, mais d'une forme importante pour achever l'ouvra-

forme importante pour achever l'ouvrage. Il demanda donc au Sénat la confirmation de ce qui avoit été fait par les troupes. Dans sa lettre qu'il écrivit à ce sujet, il s'excusa de n'avoir pas attendu le jugement de la Compagnie avant que de prendre le titre d'Empereur, & ilen rejetta la cause sur l'empressement des Légions, qui n'avoient pas voulu souffrir que la République demeurat sans chef. En même tems, par une affectation de modestie, qui ne lui coûtoit pas beaucoup, il se déclaroit ennemi de la flatterie, & défendoit que ni dans l'occasion présente, ni jamais en aucune autre, on lui décernât aucun titre d'honneur, qu'il n'y eût auparavant donné son confentement. Il faisoit aussi les plus magnifiques promesses, protestant qu'il se gouverneroit en tout par la vue du bien public, & s'engageant par serment à ne jamais ordonner la mort d'aucun Sénateur. Enfin il s'acquittoit du devoir de la piété filiale, en priant que l'on mît au rang des Dieux son prédécesseur &

Die ap.

pére adoptif.

Le Sénat Soit que la fraude de l'adoption d'Aaccorde drien n'ait point été connue dans le
cont ce qui tems, soit que ceux qui pouvoient en alui étoit
demandé. voir quelque soupçon n'osassent remuer

And une affaire si délicate, ce qui est certain,

c'est.

c'est que le Sénat n'incidenta en aucu-'ne façon sur la légitimité du titre qui étoit le fondement de l'élevation du nouvel Empereur. On lui accorda tout ce qu'il demandoit, & même plus. Car le nom de Pere de la Patrie lui fut offert, comme un appanage du rang suprême: mais Adrien's'en défendit, & le trouvant trop onéreux pour sa modestie, il différa de l'accepter, fuivant l'exemple d'Auguste, qui ne l'avoit pris qu'après un certain nombre d'années. Il paroît mum. néanmoins que la résistance d'Adrien 1. sar Adr. n'alla pas loin, & qu'il consentit d'être appellé Pere de la Patrie des l'année suivante, la seconde de son régne. On voulut encore le décorer du triomphe que Trajan avoit mérité par ses exploits en Orient. Quoique cette adulation eut une couleur, puisqu'Adrien avoit eu un commandement important dans la guerre contre les Parthes, il refusa absolument de s'approprier un honneur étranger, & il le réserva tout entier pour les cendres du vrai vainqueur. Il ordonna que l'urne Epulcrale de Trajan seroit portée en entrant dans Rome sur un char triomphal, & accompagnée non d'une pompe funébre, mais de tout l'appareil du triomphe le plus magnifique. Quant aux témoignages de respect & de tendresse qu'il avoit proposé que l'on rendît à la mémoire de Trajan, le Sénat s'y porta avec un zèle plus sincère &

# HIST: DES EMPEREURS ROM.

plus vif, que n'étoit celui du Prince qui les demandoit. L'obéissance n'avoit rien à faire où le cœur agissoit de son propre

mouvement.

que tems

Adrien sut retenu quelque tems en reste quel- Orient par le besoin des circonstances. notient. Ne pouvant donc accompagner à Rome les cendres de son prédécesseur, il ne se dispensa pas néanmoins de venir les honorer en personne: & après s'être acquité de ce devoir à Sélinonte, laissant le soin de les transporter en Italie à Ploti-. ne veuve de Trajan, à Matidie sa niéce,

& à Tatien, il s'en retourna à Antioche. J'ai déjà dit qu'Adrien n'aimoit point la guerre, & que c'étoit la seule nécessité de faire sa cour à Trajan, qui l'avoit contraint de s'appliquer aux exercices militaires, & de suivre ce Prince belliqueux dans la plupart de ses expéditions. Dès qu'il fut le maître, il mani-

festa son goût décidé pour la paix.

Orient.

Il sban ... Il se trouvoit dans une position pleine donne tou- de dissicultés & de périls. L'Empire Ro-ses les con-quêtes de main étoit alors au plus haut comble de Trajan en grandeur où il soit jamais parvenu, mais agité par bien des troubles. Les peuples nouvellement conquis par Trajan a-voient profité de la maladie de ce Prince, comme je l'ai dit, pour secouer le joug. Les Maures à l'extrémité de l'Afrique, les sières nations de la Grande-Bretagne, les Sarmates sur la Teisse & le Danube, ou étoient en mouvement,

OH

ou ne tardérent point à s'y mettre. L'Egypte, la Libye, la Palestine, n'étoient pas encore remises des violentes secousses qu'y avoit excitées la révolte des Juifs. Enfin Adrien pouvoit craindre audedans les intrigues, les complots, les conspirations de ceux qui étoient mécontens de son élevation. Il lui eût été peut-être bien dissicile de faire face à tout dans les commencemens d'un régne encore mal affermi. Il prit le parti de diminuer d'abord ses embarras, en se procurant la paix du côté de l'Orient. par l'abandon des conquêtes que Trajan y avoit faites. Il prétendoit en cela suivre l'exemple de Caton l'ancien, qui, disoit-il, avoit opiné dans le Sénat à donner la liberté aux Macédoniens, parce qu'il n'étoit pas possible de les tenir assujettis. Je ne sais d'où Adrien tiroit cet, te anecdote, qu'il n'est pas (\*) aise de concilier avec les faits les mieux atteftés dans l'Histoire. Mais il souhaitoit couvrir par l'autorité d'un nom fameux la honte de resserrer les bornes de l'Empire, & de donner un démenti à l'Oracle (†), qui avoit promis que le Dieu Ter-

de ces semples, n'y entre pour rien

(†) Voyez Hist, de la Rép, T. 1. p. 253. S. Angustin,
L. IV. de la Cité de Dieu, 6.29 fait contre les Payent
la volue observation que nons réplesses les, sur la necessité

.. 1.

<sup>(°)</sup> On peut voir au Ț, VIII de l'Histoire de la Répobilque, p. 122 &CC. les motifs qui déterminérent le Sénab à accorder la liberté aux Macédoniens après la défaite de la prise de Persie. La craînte de ne pouvoir être maître de ces temples, n'y entre pour rien

#### so Hist. des Empereurs Rom.

Terme ne reculeroit jamais. Adrien reconnut donc Chosroès; retira tout ce
qui restoit encore de troupes Romaines
dans l'Arménie, dans l'Assyrie, & dans
la Mésopotamie; & consentit que l'Euphrate redevint, comme il l'avoit été avant Trajan, la barrière de l'Empire Romain. Les Arméniens se donnérent un
Roi, & Parthamaspate, que Trajan avoit sait Roi des Parthes, reçut d'Adrien
un petit Etat, qui n'est pas autrement

spécifié.

On a compté parmi les motifs qui dé-Valousie d'Adrien terminérent Adrien à abandonner ces contre la trois Provinces, la jalousie contre la gloire de rajan. gloire de son prédécesseur, qui les avoit fondement. Adrien ressembloit trop peu à Trajan pour l'avoir jamais aimé: & comme il étoit envieux par caractère, on n'a pas lieu de s'étonner que des trophées à l'éclat desquels il ne pouvoit atteindre, lui blessassent les yeux. Eutrope assure qu'il eut aussi la pensée de renoncer à la Dace; & qu'il n'en fut empêché que par les représentations que lui firent ses amis sur le grand nombre de

> od te prétendu Dien Torme s'étoit tronvé de reculer par obilsance aux ordres d'Adrien, après avoir résissé d Juplier. On peut ajohter qu'il ne reculoit pas alors pour la première fois, & que le Traité des Romains avoc Porsena avoit déjà convaince de faux la prédition dont il s'agit, s'il est vrai qu'elle ait jamais été faite, Voyen, le même Tome de l'Hist. Rom. 2, 301.

de citoyens Romains que Trajan avoit transportés & établis dans ce pays, & qui alloient être livrés aux fureurs & à la cruauté des Barbares, si l'on exécutoit le dessein de se resserrer en-deçà du Danube. Il se rendit à cette raison mais il dégrada le plus beau monument de la gloire de Trajan dans ces contrées. Il détruisit les arches du pont sur le Danube . & n'en laissa subsister que les piles; Son intention étoit, disoit-il, de préve Die, Traj. nir les courses des Barbares, qui en forçant la garde du pont, se, répandoient impunément dans la Mœsie. Il est singulier qu'un Empereur Romain, craignst des peuples dont il lui étoit si aisé de se faire craindre. Il se prouvoit timide, en voulant se disculper d'être ingrat. On ne spore. nous dit point quel prétexte il allégua pour abattre un Théatre que Trajan avoit construit à Rome dans le champ de Mars. Mais un Prince, que tant de raisons, au moins de bienséance, engageoient à conserver les monumens de son prédécesseur, ne pouvoit les détruire sans se faire taxer de malignité & d'envie.

Il avoit d'autant plus mauvaise grace à se montrer ainsi l'ennemi de la mémoire de Trajan, que s'il faisoit quelque chose qu'il sentit devoir déplaire, il ne manquoit pas d'opposer à la censure publique ce nom respecté. Il agissoit en tout, disoit-il, suivant les ordres que lui

## HIST. DES EMPEREURS ROM.

avoit laissés Trajan: artifice renouvellé d'après l'exemple d'Antoine & de Tibére, qui avoient fait un semblable usage, l'un du nom de César, l'autre de cesui d'Auguste. Nous trouverons plusieurs autres traits dans la vie d'Adrien, qui ne marquent pas en lui une belle a-

me, ni un cœur reconnoissant.

J'ai dit qu'outre les mouvemens de l'Orient, qu'Adrien fit cesser en sacrifiant la gloire de son prédécesseur & celle de l'Empire, il y avoit aussi des troubles dans plusieurs autres Provinces.
Les Ecrivains qui me servent de guides,
sont si stériles, si maigres, si peu attentifs à remplir les devoirs d'Historiens,
que nous trouvons souvent des lacunes
dans les faits, des récits tronqués. Ainsi
je ne puis satisfaire la curiosité de mes
Lecteurs sur les mesures que prit Adrien
pour rétablir la paix dans toutes les parties de l'Empire. Voici ce que fournissent les monumens qui nous restent.

Les Juifs
réduits à
une entiere soumis
son par
Martius
Turbo.
Spart. 5.
6. 7. 6-4.

Lusius Quietus avoit été employé par Trajan contre les Juiss de la Mésopotamie, & il étoit, à la mort de ce Prince, Gouverneur de la Palestine. Adrien se désioit de lui: il le priva de son gouvernement: il le désarma, en lui ôtant le commandement des auxiliaires Maures ses compatriotes, qui lui étoient de tout tems attachés, ou même (\*) en les cassant:

. (\*) Je suis obligé de me servir de cette alternative.

# "ADRIEN, Liv. XIX. 1 42

fine: & il chargea en sa place du soifi do contenir les Juifs, & de les réduire à une pleine & entière soumission, Martius Turbo Chevalier Romain, qui n'avoit pas de moindres tulens que Lufius, & fur lequel Adrien comptoit comme sur un ancien ami. Turbo réussit dans la commission qui lui avoit été donnée; & il stit ensuite envoyé en Mauritanie, où il calma pareillement les troubles, que peut-erre la disgrace de Lusius y avoit... 11: 2 ...

Adrien vilita par lui-mêmeda Dace a Adrien reinquiétée par les courses des Sarmates ? vient à Rome, & & c'est sans doute dans la vue de paci+ assure la sier cette Province, que lorsqu'il quitta tranquillil'Orient pour revenir en Italie, en l'an-té de la " née qui suivit la mort de Trajan, il prit faisant la sa route par l'Illyric. Nous ne savoris paix avec point le détail de ce qu'il y fit alors, les Sarma-Mais l'année d'après il fuu encore abli-Roxolans. gé d'y retourner pour s'oppoier aux San. A. R. 869. mates & aux Roxolans, qui se plaignant de ce qu'on prétendoit diminuer la pension que l'on étoit convenu de leur par aus chroni yer, avoient pris les armes. Il paroît qu'il y ent quelque combat, dont le succès fut avantageux pour les Romains: & £.,

parce que l'expression erigheste est elseure, fublatia. Les Autants An l'Highery Appages bertvens fe mal i & leur Lengue of si différente de celle des Estivains du bon sicele, que sou vent en est embarrasse à deviner leur pensée. Il s'èst wêncegiffe des fontes dans le tente. Ainfe dans le toffoge que fexamine iel, sublatis gentibus Mantis, ques segebet, je troireis qu'an lien de gentibus, il faudrois Wil genulibus, ses compatriotes.

### sa Hist. Des Empereurs Rom.

c'est viaisemblablement à cette occasion Pho.792, qu'arriva ce qui est rapporté par Dion au sujet des Bataves, qui servoient comme auxiliaires dans l'armée d'Adrien. Ils passérent le Danube à la nage tout armés, & leur audace effraya tellement les ennemis, qu'elle les détermina à accepter la paix. Adrien en aida la conclusion, en leur donnant satisfaction sur leurs. plaintes.

tout fon

11 main. Cette expédition est la seule que cet tiot la paix Empereur ait conduite en personne. Il n'y eut même aucune autre guerre durant tout le tems de son régne, si ce n'est Pachetant celle qui fut occasionnée par la révolte des Juiss dont nous parlerons ailleurs Adrien aimoit la paix autant que Trajan avoit aimé la guerre: & nous voyons dans: ce qui vient d'être raconté. da sa conduite à l'égard des Sarmatos & des Roxolans, un trait de la politique par laquelle il se maintint en tranquillité.

En effet de notre récit, tiré des anciens Auteurs, il résulte que les Rois de ces peuples barbares recevoient dès-lors des Empereurs Romains un tribut sous le nom honnête de pension. Domitien avoit le premier donné ce honteux & pernicieux exemple, en achetant la paix. de Décébale. J'ai peine à croire que Trajan, fier guerrier comme il étoit, ait accordé aux Sarmates & aux Roxolans ce qui vis-à-vis des Daces lui avoit paru une ignominie, qu'il vengez par la des-

truc-

Aruction de la nation. Il me paroît plus probable qu'Adrien, lorsqu'il vint d'Orient dans les pays voisins du Danube. avoit promis de payer certaines sommes à ces peuples Barbares, pour obtenir d'eux qu'ils demeurassent en paix; & qu'ayant mal rempli ses engagemens, il leur fournit occasion de renouveller la guerre. Dans fon fecond voyage il ne ménagea plus l'argent, & par cette voie il termina la querelle. Tel est le procédé qu'il suivit constamment à l'égard de tous les Barbares voisins de l'Empire. Par des présens, par des pensions, il ar-via. Epis. rétoit leur fougue, & les tenoit dans le calme. Et il s'applaudifsoit beaucoup d'une si sage conduite: il se glorisioit d'avoir plus gagné par le repos que les autres par les armes. Mais cette prétendue sagesse étoit une vraie lâcheté, qui imitée par ses successeurs, devint une des principales causes de la ruine de 1'Empire.

Adrien ne se sia pas tellement aux promesses des Sarmates & des Roxolans, qu'il ne crût nécessaire, pour assûrer la tranquillité de la Dace, d'en consier le gouvernement à un homme de vigueur & de tête. Il jetta donc les yeux sur le sparse même Martius Turbo dont je viens de parler, & il l'établit Préset de la Pannonie & de la Dace, avec tous les honneurs & toutes les prérogatives dont, Tome VIII. B par

#### 26 Hist. des Empereurs Rom.

par l'institution d'Auguste, jouissoit le

Préfet d'Egypte.

de la part

Les commencemens du régne d'Ade la part drien furent encore fatigués, comme je l'ai observé, par des intrigues & des complots tramés au dedans de l'Etat: d'abord de & il tint à cet égard deux systèmes de elemence. conduite entiérement dissérens. D'abord il affecta une clémence parfaite. Pendant qu'il étoit encore en Orient, Tatien, qu'il avoit fait Préfet du Prétoire, lui ayant écrit qu'il devoit se désaire de Bebius Macer, qui étoit mal affectionné pour son service; de Laberius Maximus, suspect de vues ambitieuses, & pour cette raison actuellement relegué dans une Ile; & de Crassus Frugi, qui avoit conspiré contre Trajan; il resusa de se prêter à ces conseils sanguinaires. Si Crassus perdit la vie peu de tems après, ce fut par sa faute, & pour avoir rompu son ban en sortant de l'Île qui lui étoit assignée pour lieu d'exil. Encore l'Intendant qui le tua, n'attendit-il pas l'ordre de l'Empereur, à qui par conséquent cette mort ne peut point être imputée.

Conspiratte Confu-Laires mis à mort. Scars. & Die.

Deux ans après, se trouvant mieux tion. Qua- affermi, il ne garda plus les mêmes ménagemens. Durant son voyage d'Illyrie, il s'étoit tramé une conspiration contre lui, dont les chefs étoient quatre Consulaires, Domitius Nigrinus, Lusius Quietus, Palma, & Celsus. Ces trois derniers avoient eu beaucoup de part à

la faveur de Trajan, & il est vraisemblable qu'instruits de la manœuvre de Plotine en faveur d'Adrien, ils avoient cru être en droit de ne le point laisser jouir du fruit d'une adoption frauduleuse. Ils s'étoient donc concertés pour le tuer, soit dans une chasse, soit pendant qu'il offriroit un sacrifice; car nos Auteurs varient sur cette circonstance. Adrien échappa à leurs embuches qui furent découvertes, sans que nous puissions dire par quelle voie. En conséquence les quatre chefs de la conjuration furent mis à mort par ordre du Sénat, Palma à Terracine, Celsus à Baies, Nigrinus à Faënza, & Lusius en un lieu qui n'est pas marqué.

J'ai parlé de la conspiration comme constante, parce que Spartien la donne pour telle. Dion saisse cependant quelque doute sur la vérité du fait. Mais il paroît peu probable que sous le régne d'un Prince qui ne s'annonçoit paspour tyran, on ait sacrisié à de simples soupcons la vie de quatre Consulaires d'une

si grande importance.

Leur mort ne laiss pas d'exciter la Adrien haine publique contre Adrien. Le sang se desend des Sénateurs étoit alors extrêmement part à ces précieux. Tite, Nerva & Trajan n'en exécuavoient fait mourir aucun: & Adrien tions. lui-même avoit juré, à son avénement à l'Empire, qu'il imiteroit un si bel exemple. Aussi prétendit-il n'avoir eu au-. **B 2** 

#### 28 Hist. des Empereurs Rom.

cune part à la mort de ces quatre illustres personnages, & dans les mémoires qu'il composa sur sa vie, il assuroit que c'étoit malgré lui qu'ils avoient été punis. On sent assez de quelle valeur sont de pareilles déclarations; & Adrien ne

spart. e. 9. s'en souvint pas toujours lui-même, puisqu'il lui échappa dans la suite de rejetter la cause de ces exécutions odieu-

ses sur les conseils de Tatien.

Pour esfacer les impressions sinistres d'en essa que l'on avoit prises de lui, il employa cer l'impression o dieuse par bienfaits. Dès son avénement à l'Empises libéra-re, il s'étoit étudié à rendre son gouverlités enpeuples remise considérable qu'il leur avoit fai-

jetties par l'usage à payer une contribution aux Empereurs victorieux, sous le nom de couronnes destinées à décorer leur triomphe. Adrien en avoit dispensé l'Italie en plein, & diminué cette char-

7. 68 ge pour les Provinces. Dans l'occasion dont je parle, il prodigua les preuves de libéralité populaire. Avant son retour à Rome il sit distribuer à tous les citoyens \* trois piéces d'or partête, & lorsqu'il sur arrivé, il ajoûta une \*\* double largesse

"Trois pièces d'or valoient trois ceus festerces, on trento-Sept leures dix fols de notre monnoie.

Le congiarium, (cest le mot que je traduis ici par largeste) se donnoit d'abord en nature : dans la suiteil confiduis souvent en argent.

gesse en vins, viandes, & bleds, ou en argent pour en tenir lieu. Il augmenta aussi les fonds établis par Trajan pour fournir à la subsistance & à l'éducation des enfans de l'un & de l'autre sexe.

Ces gratifications étoient renfermées Die dans Rome & dans l'Italie. Mais Adrien Spart. étendit sa munificence à tout l'Empire, par une \* remise entière & absolue de tout ce qui restoit dû par les villes & par les particuliers, soit au Fisc Impérial, ioit au Trésor public: & pour assûrer la tranquille jouissance de son bienfait, il brûla publiquement dans la place de Trajan les livres & les régîtres dont on auroit pu se servir pour faire revivre cette créance. La somme dont Adrien-faisoit don, étoit immense. Elle se montoit à neuf cens millions de sesterces, qui selon notre évaluation équivalent à cent douze millions cinq cens mille livres de notre monnoie. C'est donc avec raison que cette libéralité fut célébrée par un monument consacré en l'honneur d'Adrien, & par une inscription \*\*, qui le louoit d'avoir donné un exemple unique de bonté envers ses peuples.

Il ne donna pas de moindres témoi. Et par tous gnages de considération au Sénat, dont les les il possibles

Voyoz cette inscription dans les notes de Scaliger sor la Chronique d'Ensébe.

<sup>#</sup> Il y a quelque difficulté sur la date & sur les circonflances de cette remise. J'évite ces épines. On pent consulter les notes 2. & 3. de Mr. de Tillemont sur Adrien.

### 30 Hist. des Empereurs Rom.

de confidération pour le Senat,

il avoit surtout besoin de regagner l'affection, parce que c'étoit cette Compagnie qu'intéressoient & qu'allarmoient principalement les rigueurs exercées contre quatre de ses principaux membres. Il ne décida jamais aucune affaire importante sans la participation du Sénat;& quant à celles dont la conséquence étoit moindre, & l'expédition urgente, il en délibéroit avec un Conseil privé, qu'à l'exemple d'Auguste il se forma de l'élite des Sénateurs. Il ne manquoit aucune assemblée du Sénat, loriqu'il se trouvoit dans la ville ou aux environs. Il conservoit à la dignité de Sénateur tout son éclat, en se rendant difficile pour l'accorder; & il affectoit de paroître l'estimer tellement, que lorsqu'il la conféra à Tatien, qui avoit été Préfet du Prétoire, il déclara qu'il ne pouvoit rien faire de plus pour son élevation. Il étoit souvent arrivé sous les Princes précédens, que des Chevaliers Romains qui les accompagnoient, jugeassent avec eux des causes personnelles de Sénateurs. Adrien abolit cet usage, & il voulut que les Sénateurs ne pussent avoir pour juges que leurs égaux & leurs confréres. Il prit \* sur le Fisc les frais de voyages & de voitures, que les Magistrats jusques-là avoient été obligés.

<sup>\*</sup> L'expression originale est il obsture. Je fais l'intergrétation de Casanben.

gés de faire eux-mêmes pour aller dans les Provinces qu'ils devoient gouverner. Enfin il porta si loin le respect & la déférence pour le Sénat, qu'il ne craignit point de charger d'exécrations les Princes qui avoient manqué, ou qui manqueroient jamais à un devoir si esfentiel.

Outre ces égards pour la Compagnie en général, plusieurs des particuliers qui la composoient furent comblés de ses bienfaits, qu'il répandit indistinctement sur ses amis & sur ceux qui n'avoient avec lui aucune liaison personnelle. Il secourut de ses libéralités des Sénateurs devenus pauvres sans qu'il y eût de leur faute, proportionnant ses dons au nombre de leurs enfans. Il en aida d'autres à soutenir les dépenses de leurs charges. Nullement curieux de di- rmen. stinctions fastueuses, il ne prit le titre 411.6. d'Imperator que deux fois dans tout son régne: il ne sut que trois sois Consul, & il accorda un troisiéme Consulat à un assez grand nombre de Sénateurs. Pour ce qui est de l'honneur d'avoir été deux fois Consul, on peut dire qu'il le pro-

Adrien avoit de grands vices, un dé- Mélange fir effrené de primer dans tous les gen- de venus res, & en conséquence une envie plei-dans Ane de malignité contre le mérite d'au-dien. trui, un caractère inquiet, des caprices perpetuels, un cœur peu sensible à la

Apart. 20. reconnoissance. On l'a même accusé d'une pente naturelle à la cruauté. Mais comme il étoit Prince de beaucoup d'esprit, il sentoit combien ces vices, s'il leur lachoit la bride, étoient capables de lui nuire; & la vanité même, qui etoit extrême en lui, l'engageoit à se couvrir au moins des dehors de la vertu, par la crainte de l'infamie & l'amour des louanges. De ce mêlange il résulta une conduite ambigue, où néanmoins le bien femble dominer, sur-tout dans les chofes d'éclat: & en général l'Empire Romain fut heureux fous fon gouvernement. Je vais en tracer une idée & un plan, qui comprendra ce qu'il y a de plus important à dire sur ce Prince. Car les faits nous manquent, & le peu que nous en avons n'est pas même aisé à diftribuer suivant l'ordre des tems.

Maxime d'Adrien fur la natute de son pouvoir. Spart, 9.

Rien n'est plus populaire ni plus capopulaire pable de lui faire honneur, que la maxime qu'il avoit volontiers à la bouche, & (a) qu'il répéta souvent, soit dans l'assemblée du Peuple, soit devant le Sénat:,, Je me propose, disoit-il, de gou-,, verner la République de manière que , je paroisse me souvenir qu'elle ne ,, m'appartient point en propre, & que "je n'en suis que l'administrateur au , nom de la Nation".

<sup>(</sup>a) Et in senatu & in concione supe dixit: Itase Rempublicam gefturum, nt sciret populi rem effe, non progriam.

Ce langage flattoit les idées Républicaines, qui vivoient toujours dans le cœur des Romains, & il contenoit en abrégé tous les devoirs d'un Empereur. Je ne dirai pas qu'Adrien en ait rempli toute l'étendue. Mais son goût pour la simplicité, & son éloignement du faste, ses attentions de bien public, son exactitude à rendre la justice, & la sagesse de plusieurs de ses ordonnances, un grand nombre de traits de clémence qui brillent dans sa conduite; tout cela prouve que ce n'étoit point chez lui un pur langage, & qu'il le réalisoit au moins en partie par les effets.

J'ai déjà dit qu'il n'étoit point curi- son goûte eux de vains honneurs. Ainsi, par exem-de simpliple, il refusa de donner son consente-spart. 9, ment à un decret qui ordonnoit que son é Die. nom & ses bienfaits sussent célébrés par des Jeux du Cirque, outre ceux par les-

quelson honoroit le jour de sa naissance.

Il n'exigeoit de personne l'assiduité à lui faire la cour. Au contraire pour épargner aux Grands cette gêne, il assectoit de se rensermer dans son Palais aux jours qui ne demandoient point qu'il représentat, & il ne donnoit alors audience qu'à ceux qui avoient quelque assaire à lui communiquer. Par la même raison il sesaisoit presque toujours porteren chaise dans la ville, asin que l'on ne sût point obligé de lui saire cortége. Et pendant qu'il dispensoit les autres de ces devoirs

B 5

## me Hist. Des Empereurs Rom.

à son égard, il s'en acquittoit lui-même par rapport aux Préteurs & aux Confuls, qu'il accompagnoit, comme s'il cût été un simple particulier, à leur prise de possession, & dans toutes les occafions de célébrité.

**Heivoit** les amis.

Il vivoit familièrement avec ses amisamilière Non seulement il avoit toujours à sa tament avec ble les premiers du Sénat, mais il mangeoit lui-même chez eux, il montoit dans leurs voitures, il assistoit à leurs setes domestiques, il alloit les visiter à Ant. 17. leurs maisons de campagne. Il recevoit d'eux des présens, & seur en envoyoit affectant de les surprendre pour augmenter le plaisir. S'ils tomboient malades, il les voyoit deux & trois fois le iour: il les aidoit de fes consolations dans leurs disgraces, de ses conseils dans leurs difficultés. Et ce n'étoit pas seulement à des personnes d'un rang distingué qu'il rendoit ces offices, mais quelquefois à des Chevaliers & à des affranchis. Il se faisoit une loi d'honorer ses amis, & il dreisa à plusieurs, soit après · leur mort, soit même de leur vivant, des statues dans la place publique. Dion ajoûte qu'aucun de ceux à qui Adrien accorda son amitié, n'en abusa pour devenir insolent, ni ne vendit son crédit: ce qui seroit un grand éloge pour le Prince & pour ses confidens. Mais en ce cas ce même Prince étoit bien injuste, puisque,

Apart.15. selon Spartien, il n'est aucun de ceux qu'il

qu'il avoit le plus aimés, qu'il n'ait en-Lin traité en ennemi.

Sa conduite envers le peuple fut mê- sa conduit lée de complaisance & de fermeté. Il af- le envers fectoit de se rendre extremement popu- le peuple melce de Laire, jusqu'à aller aux bains publics ar complaivec la multitude. On rapporte de lui à sance & de ce sujet un trait de bonté. Ayant remar. Spart. 17. qué dans le bain qu'un soldat vétéran, qu'il avoit connu à la guerre, se frottoit le dos contre le marbre dont la muraille étoit revêtue, il lui demanda pourquoi il ne se faisoit pas servir: ,, C'est que je , n'ai point de serviteur, répondit le sol-, dat". Adrien lui donna des esclaves avec une gratification en argent. Mais en soulageant un vrai besoin, il ne voulut pas être dupe de l'artifice: & comme, quelques jours après, des vieillards faisoient en sa présence le même exercice qui avoit si bien réussi au soldat, il leur dit en souriant: "Vous êtes plusieurs: , rendez-vous service les uns aux autres".

Dans le dessein qu'il suivit constamment de se faire aimer du peuple, il employa l'amorce puissante des seux & des spectacles. La premiére fois qu'il vint à Div. Rome depuis son avénement à l'Empi- 2011. 70 re, il donna des combats de gladiateurs pendant six jours de suite, & des combats de bêtes, où mille animaux féroces, dont cent lions & cent lionnes furent tués pour le plaisir de la multitude. Adrien B 6

# 36 Hist. des Empereurs Rom.

Adrien continua durant tout le cours de son régne d'amuser le peuple par toutes fortes de spectacles, courses de chariots dans le Cirque, piéces de Théatre, dans lesquelles il faisoit jouer pour le divertissement du public les comédiens de la Cour, danses militaires, appellées Pyrriques par les Anciens. Et tous ces jeux s'exécutoient avec une magniticence surprenante. Le baume & la poudre de saffran inondoient les degrés du théatre. On y joignoit des largesses, non seulement de vins & de viandes, mais d'aromates précieux. On y distribuoit de ces bulletins que j'ai comparés ailleurs à de bons billets de loteries. Telles étoient les attentions & les profusions d'Adrien pour satisfaire le goût du peuple.

Cependant il ne le flattoit pas, & il évitoit l'excès d'une molle complaisance. Dion raconte que dans un spectacle de gladiateurs, la multitude lui demandant avec une opiniâtreté persévérante une chose qu'il ne jugeoit pas dans l'ordre, il ordonna au héraut de crier: ,, Tai-,, sez-vous". La police étoit si bien observée, & les ordres de l'Empereur si respectés, qu'au premier signe de la main que sit le héraut, tout le monde se tut. ,, Voilà, dit-il, ce que vouloit de vous l'Empereur". Et Adrien lui sut bon gré de n'avoir point employé l'expression impérieuse qu'il lui avoit prescrite.

Dans

Dans une autre occasion le peuple s'intéressoit vivement en faveur d'un co-cher du Cirque, & faisoit de grandes instances pour obtenir qu'il sût mis en liberté. Adrien resusa d'y consentir, & il sit courir dans l'assemblée sa réponse par écrit, qui portoit:,, Il ne vous convient, point de me demander que j'assran, chisse l'esclave d'autrui. C'est à son, maître à en décider, & vous n'avez

, pas droit de l'y contraindre".

Son système de bonté & de magnisi- 11se moncence populaires n'étoit pas pour les tre aussi Romains seuls. Dans toutes les grandes par rapvilles qu'il visita durant le cours de ses port aux voyages, il donna des jeux, & il ne dé-villes aldaigna pas d'y prendre les charges mu-sujenes de: nicipales, comme s'il en eût été l'un des l'Émpire. citoyens. Il affectionnoit particuliérement Athénes, & il y fut deux fois Ar-Salmas. chonte; la première, sous l'Empire de Spart. Trajan; la seconde, depuis qu'il fût de-Adr. 13. venu lui-même Empereur. Il fit fonction Die. de cette Magistrature, il en porta l'habillement, & présida comme Archonte aux jeux qui se célébroient dans Athénes en l'honneur de Bachus. Il gérafa Préture en Etrurie, il fut Dictateur & Edile dans plusieurs villes du Latium, il accepta la première Magistrature à Naples, à Adria dans le Picenum, d'où il prétendoit que sa famille étoit originaire, à Italique en Espagne, qu'il regardoit comme sa patrie. Affa

# HIST. DES EMPEREURS ROM.

Il est affable & libéral envers les Particu licts. Spart. 20 ◆ Die.

Affable aux particuliers, il se familiarisoit avec les plus petits, & il témoignoit (a) détester \* l'orgueil des Princes qui, sous prétexte de garder leur rang, se privent des douceurs & des agrémens de la société. Et il accompagnoit ses manières gracieuses de libéralités effectives, qui acquéroient un nouveau mérite, parce qu'il épargnoit la peine de les demander, & que le besoin connu tenoit lieu auprès de lui de sollicitation.

For Atenlager les calamites

Il arriva sous son régne plusieurs cation à son-lamités publiques, famines, maladies épidémiques, tremblemens de terre. Apubliques drien apporta à ces maux tous les remé-Apars. 21. des qui dépendoient de lui, & il soulagea, par des remises & par des dons, les villes & les pays qui en avoient souffert

Zafeb. Chron.

des dommages confidérables. On cite en particulier les villes de Nicée & de Nicomédie, comme rétablies par ses libéralités après de furieux tremblemens de terre qui les avoient ravagées.

Traits de fa clémen-Dio. 👉 Spars. 12.

17. 18.

Ce seroit donner une foible idée de sa clémence, que de se contenter de dire qu'il n'écouta point les accusations de

(a) Deteftans eos qui sibi hanc voluptatem humanitatis, quali servantes fastigium Principis, inviderent.

\* C'eft la même pensee que Mr. Bossuet a si euer; ique . ment exprimée dans son Oraison sunébre de Mr. le Prince. Les Grands dont la bonté n'est pas le partage, dit ces admirable Orateur, par une juste punition de leur dedaigneuse insensibilité, demeureront éternellement privés du plus grand bien de la vie humaine, c'est-}dire, des douceurs de la société.

lése-majesté déjà abolies par Nerva & par Trajan; & que les Grands & les riches n'éprouvérent point de sa part les condamnations & les confications injustes si fréquentes sous Domitien. Adrien savoit même pardonner les offenses. Ceux qui s'étoient montré ses ennemis dans sa condition privée, n'eurent point à le redouter Empereur. Il ne leur sit point sentir sa vengeance, à moins qu'ils ne la méritassent de nouveau, comme Palma & Celfus, par leurs attentats contre sa personne. Il oublis les anciennes injures; & lorsqu'il fut parvenu à la souveraine puissance, il dit à l'un de ceux de qui il avoit reçu les plus grandes preuves de haine, "Vous ,, voilà fauvé".

Un Souverain ne peut pas toujours pardonner; & il est obligé quelquesois de donner des marques de son indignation aux coupables. Adrien le plus souvent n'alloit pas à leur égard au-delà d'une simple reprimande; & dans les cas où l'offense étoit de nature à exiger absolument qu'il leur infligeat quelque peine, il la modéroit dans la proportion du nombre de leurs enfans. Il accorda grace pleine & entiére à un esclave qui, pendant qu'il se promenoit à Tarragone dans un jardin, étoit venu sur lui avec une épée nue pour le percer. Ce malheureux avoit l'esprit aliéné, & ne savoit ce qu'il faisoit. Adrien, quoiqu'il

## 20 Hist. des Empereurs Rom.

eut couru un très grand danger, dont il n'avoit été tiré que par le secours de ses Officiers qui accoururent en diligence, cependant, lorsqu'il fut instruit de l'état de cet esclave, ne crut pas devoir punir un insensé, & il ordonna qu'on le remît entre les mains des Médecins

pour le guérir, s'il étoit possible.

Nul Prince ne paroît avoir égalé A-Mukitude & magni- drien pour la multitude & la magnifiacence des cence des ouvrages publics. Il visita **ouvrages** toutes les parties de l'Émpire, & il n'est **P**Adrien dans tout presque aucune ville où il n'ait laissé des Spart. 13. preuves subsistantes de son attention aux avantages & à la commodité des ha-Die, & Pausan. I. bitans. Il réparoit les anciens édifices, il en construisoit de nouveaux, des bains des aqueducs, des ports. On doit lui savoir gré en particulier de son zèle à honorer la mémoire des grands-hommesde l'Antiquité, & à redresser ou à em-Pausan L bellir leurs monumens. Il éleva sur le tombeau d'Epaminondas à Mantinée une colonne, sur laquelle it fit graver une inscription dont il étoit l'auteur, à la Fift. Rom. gloire de ce Héros; & j'ai rapporté ailz. xiv. p. leurs comment en Egypte il rechercha & découvrit le lieu où l'on disoit que reposoient les cendres de Pompée, & en rétablit les honneurs.

**占**11.

YIU.

46.

Il chérissoit singulièrement la Gréce, comme la mére & la fource de touté doctrine: & l'on voit, par Pausanias, qu'il la remplit de beaux édifices, de.

dons

dons & d'offrandes dans tous les temples fameux. Sans parcourir ici les différentes villes de cette contrée, je me bornerai à Athénes, où il bâtit un tem- Panson, L. ple de Junon, un temple de Jupiter Pa-1. nellénien, ou présidant à toute là nation Grecque, un temple commun à tous les Dieux. Il y acheva le temple de Jupiter Olympien commencé par Antiochus Epiphane sur un (a) plan magnifique, & le seul dans l'univers, au jugement de Tite-Live, qui ait pu être regardé comme digne de la grandeur du Roi des Dieux. Ce superbe ouvrage avoit été laissé imparfait par Antiochus, & s'étoit même dégradé par l'injure des tems & des hommes. Adrien en releva les ruines, & y mit la derniére main. Il le dédia solemnellement, & y consacra à Jupiter une statue d'ivoire & d'or, dont le travail répondoit à la richesse de la matière. L'honneur des Lettres ne permet pas d'oublier dans le dénombrement des principaux édifices construits par Adrien dans Athenes une Bibliotheque, Enfek. qui est qualifiée un ouvrage merveilleux. Chrone

Si ce Prince fut magnifique envers les Grecs, ils lui en témoignérent bien leur reconnoissance. Chaque peuple de la Gréce lui érigea une statue dans le temple de Jupiter Olympien, & les Athé-

niens

<sup>(</sup>a) Unum in terris inchoatum pro magnitudine.

## 42 Hist. Des Empereurs Rom?

niens se distinguérent des autres en saisant-là leur colossale. Ils poussérent leur flatterie sacrilége jusqu'à lui décerner les honneurs divins, qu'il recevoit avidement, ou plutôt qu'il se déséroit lui-

Sport. 13 même; car il se bâtit un autel à Athénes, & des temples dans les villes d'A-

Gotfr. sie. Il résulte de plusieurs monumens an-Olear. ad Phil. Soph. ciens, qu'il souffroit qu'on l'égalat à Ju-

piter par le surnom d'Olympien.

Polem, I.

A Rome il fut plus modeste. Non seulement il ne s'y sit point honorer comme un Dieu, ce que Caligula & Domitien, mauvais modéles assurément, avoient seuls osé s'arroger: mais en matière même de gloire humaine, il négligea ce qui pouvoit lui être légitimement

Mart. 19 dû. Il répara ou rétablit de grands édifices, qui avoient été endommagés ou détruits, soit par les incendies arrivés sous les régnes de Néron & de Tite, soit par le feu du ciel, le Panthéon, les Parcs Jules, plusieurs temples, la place d'Auguste, les bains d'Agrippa; & il ne s'attribua aucune part dans l'honneur de ces ouvrages qui lui devoient tant. Il y laissa subsilter les noms des premiers auteurs, sans faire aucune mention du sien. En ce genre il ne s'appropria que ce qui étoit à lui de plein droit, comme le temple qu'il bâtit à Trajan, un pont sur le Tibre, qu'il fit appeller le Pont Elius du nom de sa famille, & le sépulcre qu'il le construisit; superbe édifice, qui avoit moins

moins l'air d'un sépulcre, que d'une forteresse. Tel est aussi l'usage auquel on l'emploie depuis bien des siécles. Le tombeau d'Adrien, au moyen de quelques fortifications que l'on y a ajoûtées, est devenu la citadelle de Rome, sous le nom de Château St. Ange. Le Pont Elius, qui y conduit, a pris le même nom, & s'appelle pareillement le Pont St. Ange. Adrien construisit encore dans Annel. Rome une Ecole de Belles-Lettres sous Via. le nom d'Athénée.

Spartien nous apprend qu'il fit écou- spart. 22. ler les eaux du Lac Fucin: ce qui signifie sans doute qu'il nettoya le canal, & répara les travaux que Claude avoit saits dans cette vue, & que Néron, par haine plin. pour son prédécesseur, avoit négligés. XXXPT. J'ai déjà observé ailleurs que si l'objet T. III. p. de toutes ces grandes dépenses a été de 1960 mettre à sec le Lac Fucin, elles ont été inutiles & perdues, puisque le lac n'a point changé d'état ni de forme, mais seulement de nom. On l'appelle maintenant le Lac de Célano.

En parlant des ouvrages d'Adrien, Span. 126 nous ne devons pas omettre une Basilique qu'il bâtit en l'honneur de Plotine à Nîmes dans nos Gaules.

La modestie de ce Prince, & son indissérence apparente sur la perpétuité de son nom, n'étoit que pour Rome. Dans tout le reste de l'Empire il tint une conduite contraire. Il donna son nom

## HIST. DES EMPEREURS ROM'

Shart. 20. & ibi Sal mafins. Tillem. *478*.-16.

à une infinité d'aqueducs. Les Savans comptent neuf villes en dissérentes contrées, qui furent appellées Adrianes ou Adrianoples. Il en fonda une en Mysie sous le nom d'Adrianothère, qui signisse chasse d'Adrien, parce qu'il avoit fait dans ce canton une heureuse chasse & tué un ours. Son nom de famille étoit Elius; & l'on connoît trois villes du nom d'Elia, savoir, deux en Espagne, & Jérusalem, après qu'Adrien l'eût rebâtie. Mais sa vanité a été punie par l'événement. Presque toutes ces villes n'ont porté que très peu de tems les noms qu'il leur avoit donnés; & depuis bien des siécles Andrinopole seule en garde les vestiges.

Spart. 26.

Je finirai l'article des bâtimens d'A-Dict. de la drien par sa maison de campagne de Ti-Martinière bur. C'étoit un ouvrage admirable. Les fondations ne se sont point encore démenties après tant de siécles, & tant de révolutions de toute espécé. Les voûtes souterraines sublissent aussi fermes que si elles venoient d'être construites. Les appartemens étoient distribués & ornés dans un goût d'élégance & de doctrine en même tems. Adrien, qui aimoit la science, & qui avoit beaucoup voyagé, voulut que sa maison de plaisance lui représentat les lieux les plus renommés de l'univers. On y voyoit le Lycée, l'Académie, le Prytanée, le fameux Portique d'Athénes appellé Péci-

PHift.Am. de Mr.

k,

Le, Canope d'Egypte, Temple de These Rollin; salie, & même le séjour des morts, sui-T. XI. vant les idées de la Fable & des Poëtes. 115. Et l'on ne doit pas douter que ces dissérens appartemens n'imitassent le plan de ces lieux célébres dont ils portoient les noms. Le Canope étoit décoré d'un Journ. de grand nombre de curiosités Egyptien-Trévonx, Juilles nes, qui déterrées dans ces derniers 1751. art, tems ont été placées par le Pape Benoît 74-XIV. à Rome dans le Capitole. De ce somptueux Palais d'Adrien il ne reste plus aujourd'hui que des ruines dans le lieu appellé par les habitans Tivoli vecchio, le vieux Tivoli.

Un des endroits par où Adrien mérite soin de la le plus d'estime, est l'administration de justice. Il la justice, & la sagesse des ordonnances souvent destinées à établir & à maintenir l'ordre mi-mèdes la paix entre les citoyens. Il regardoit me. comme l'un des principaux devoirs du Souverain, l'attention à terminer les dissérends par des jugemens équitables, & il exerçoit par lui-même cette importante fonction. A la ville, dans ses voya-spare. 2. ges, il rendoit la justice à ceux qui se 18.22.

présentoient, & il avoit soin de se donner pour assesseurs les plus habiles Jurisconsultes de son tems. L'Histoire nomme en particulier \* Julius Celsus, Sal-

vius

Les Doctes pensent qu'il y a errent dans le nom de ce Juri, con ulte, & qu'il fant rétabliriei celui de Juventius Celsus, dont il pété parlé sous le régue de Domisieu.

vius Julianus, & Neratius Priscus. II vouloit bien faire quelquefois lui-même le personnage d'assesseur des Consuls, & il alloit assister & prendre part à leurs jugemens, pendant qu'ils tenoient l'audience. Il nè se dispensoit d'écouter personne qui eût recours à lui, & il recut docilement une leçon que lui donna à ce sujet une pauvre femme, qu'il avoit d'abord rebutée, en lui disant qu'il n'avoit pas le tems de l'entendre. , Ne ,, foyez donc point notre Prince", repliqua cette femme avec une liberté pleine d'indignation. Adrien profita d'un avis présenté si durement, & il accorda audience à celle qui la lui demandoit. Il imitoit en cela Philippe pére d'Alexandre, de qui l'on rapporte un trait absolument semblable.

Hift. Anc T. VI. p. 130.

Par une suite des mêmes attentions de bonté & justice, Adrien donna souvent lui-même des tuteurs aux pupilles à qui le testament de leur pére n'en avoit point nommé; & il ne dédaigna pas de prendre sur lui un soin dont le Préteur étoit chargé par les Loix.

Son attension à dre le portoit à veiller exactement sur veiller sur ceux qui gouvernoient les Provinces se des souverla conduite des fous son autorité. Il les éclairoit de près:
Gouverneurs de Province. duite: & il savoit démêler le vrai à traspars. 21. vers tous les voiles de la dissimulation.

Quatre L'Italie, avant & depuis Auguste, éconinlai-

47

dictés

toit, comme je l'ai observé ailleurs, sous res établie la direction immédiate des Consuls & avec poudu Sénat Romain. Les Magistrats de rission chaque ville décidoient les affaires cou-sur l'Italie. Tantes; & s'il naissoit quelque difficulté, Tom. I. L. on s'adressoit aux Consuls, qui en ren-I.p. 23. doient compte au Sénat. Adrien chan-Spart. 22. gea cette police. Il partagea l'Italie en-Capital. T. tre quatre Consulaires, qui paroissent avoir joui chacun dans leur département d'une autorité assez semblable à celle qu'exerçoient les Proconsuls dans les Provinces du peuple.

Adrien fit une réforme importante à Edit per l'égard de l'administration de la justice pétuel dans Rome. Il a été parlé dans l'Histoi-de Orig. re de la République de l'Edit du Pré-juris, L. z. teur, qui étoit une interprétation des art. 38. Loix, & qui les modéroit, y suppléoit, 488.61. en siéchissoit la rigueur antique aux be-T. XI. p. soins des circonstances. Nous avons ob-185. servé qu'un Tribun, nommé C. Cornelius, avoit remédié à un grand abus sur ce point, en faisant ordonner par le Peuple que les Préteurs fussent obligés de juger pendant tout le cours de leur Magistrature, conformément à l'Edit qu'ils auroient publié en la commençant. Mais ce n'étoit toujours qu'une espéce de loi annuelle, dont l'autorité finissoit avec celle du Magistrat qui l'avoit portée,& le Préteur suivant pouvoit y faire tels changemens qu'il vouloit. Néanmoins il se trouvoit certains articles tellement

#### HIST. DES EMPEREURS ROM?

dictés par l'équité naturelle, si bien proportionnés à l'utilité publique, qu'ils s'attiroient une approbation universelle, & se faisoient adopter par tous les Préteurs, & insérer d'année en année dans leurs édits. Adrien acheva de leur donner une stabilité irrévocable, en chargeant Salvius Julianus, grand Jurifconsulte, de choisir dans tous les anciens Edits des Préteurs ce qu'il y avoit de meilleurs & de plus sages réglemens, & d'en composer un Edit perpétuel, qui servît à jamais de loi, & duquel il ne fût plus permis de s'écarter.

Ordonfur divers objets. <del>ර</del> 22.

On rapporte de ce Prince plusieurs nances sur Ordonnances qui font honneur à sa sagesse. Ainsi il procura des soulagemens spare. 18. confidérables à la condition la plus malheureuse de l'humanité, & il adoucit en bien des chefs les rigueurs de la servitude. Il restraignit la loi cruelle qui condamnoit au supplice tous les esclaves d'un maître assaisiné; & il statua que déformais la peine de mort ne s'étendroit qu'à ceux qui, attachés par leurs fonctions auprès de la personne de leur maître, auroient pu prévoir le danger, & lui donner du secours. Il fit plus. Il priva les maîtres du pouvoir arbitraire de vie & de mort sur leurs esclayes, & il ordonna que dans les cas où ils les jugeroient dignes de mort, ils recourussent au Magistrat, qui seul auroit le pouvoir de les y condamner. Il défendit aussi qu'on

qu'on les vendit pour en faire, selon leur sexe, ou des victimes de prostitution, ou des gladiateurs, sans l'autorité du Juge. Ensin il proscrivit l'usage des prisons particulières, où les maîtres tenoient dans les chaînes des esclaves condamnés aux travaux les plus rudes, & qui servoient d'occasion à des enlévemens de personnes libres, que l'on y enfermoit souvent par fraude, ou par violence. Il est douteux si une loi si sage fut observée exactement. Car on remarque que dans les tems postérieurs il est encore fait mention de ces chartres privées.

Attentif à la décence publique & aux mœurs, Adrien interdit les bains communs aux hommes & aux femmes. Mais un abus que la pudeur naturelle auroit dû seule empêcher de s'introduire, résista même à l'autorité du Prince. Marc Auréle sut obligé de réitérer la même désense, qui sut aussi peu respectée que celle d'Adrien.

Spartien témoigne, si nous suivons l'interprétation de Saumaise, qu'Adrien rappella les anciennes loix somptuaires, c'est-à-dire, celles qui avoient été portées par Auguste: ce qui paroîtroit supposer que le luxe des tables reprimé, se par l'exemple de Vespasien, & qui ne se par l'exemple de Vespasien, & qui ne se par l'exemple de Vespasien, & qui ne se par l'exemple de Trajan, se la soit en ment du régue de Trajan, se la soit en soit en soit en se par l'exemple de Trajan, se la soit en soit en soit en se par l'exemple de Trajan, se la soit en soit en soit en soit en se par l'exemple de Trajan, se la soit en soit e

fin d'une trop longue contrainte, & faisoit effort pour se remettre en liberté. Adrien avoit bonne grace à s'y opposer, étant lui-même frugal & modeste dans ses repas & dans toute sa dépense.

Ver. Rel. Christ. II.

On ne peut pas en dire autant de l'Ordonnance par laquelle il interdit l'usage abominable des victimes humaines. Ce que nous aurons à dire touchant la mort d'Antinous, prouvera que sur un article si précieux à l'humanité la conduite d'Adrien étoit en contradiction avec ses loix. Aussi ne réussit-il point à abolir ces horribles sacrisices. L'honneur en étoit

Hift. Rom. réservé, comme je l'ai remarqué ailleurs, T. XII.p.

au Christianisme. 345.

Adrien punit sévérement les banqueroutiers frauduleux, & loin de souffrir qu'ils triomphassent, comme il arrive fréquemment, au moyen des ressources secrétes qu'ils se sont ménagées, il les

soumit à la peine du fouet.

Il fit une loi très sage par rapport aux trésors trouvés dans la terre. Il ordonna que celui qui en auroit découvert un dans un fond qui lui appartint, en auroit seul le profit; que si le fond appartenoit à un autre, il partageroit le trésor avec le propriétaire; si le fond étoit un lieu public, avec le Fisc Impérial. Cette loi est rappellée dans les Institutes de

z. 11. 41. Justinien.

Adrien poussa l'attention jusqu'à des détails de police, qui ont avec les mœurs

des

des liaisons plus sérieuses que ne pensent ceux qui se contentent d'examiner les choses superficiellement. Zélé comme Auguste pour la toge, il exigea des Sénateurs & des Chevaliers, qu'ils ne parussent jamais en public sans ce vêtement, qui étoit proprement l'habit Romain: & il en donna l'exemple, en s'assujettissant à porter toujours la toge, tant qu'il étoit en Italie. Il s'en servoit même souvent à table, quoiqu'une mode universelle eût établi l'usage d'une autre espéce d'habillement pour les repas.

Il défendit que les bains publics fussent ouverts avant la huitième heure du jour, c'est-à-dire, avant deux heures après midicaccordant néanmoins une ex-

ception en faveur des malades.

De simples précautions pour la commodité publique ne parurent pas à Adrien indignes de l'occuper. On rapporte qu'il défendit d'aller à cheval dans les villes, & de faire entrer dans Rome des voitures chargées de pesans fardeaux.

Il fut grand réformateur, mais avec intelligence: & les changemens qu'il in- Vitter. Etroduisit, soit dans la police générale de pit. l'Empire, soit par rapport au service du Palais Impérial, soit en ce qui concerne la discipline militaire & le gouvernement des troupes, furent autorisés par l'usage, & sublisterent jusqu'au-delà du régne de Constantin. Celui-cisit de nou-

veaux

#### HIST. DES EMPEREURS. ROM

veaux réglemens à tous ces différens égards; mais sans détruire les établissemens d'Adrien, auxquels il se contenta d'ajoûter ce qui lui parut convenable.

Adrien pe franchis. Spart, 21.

Adrien rangea sa maison avec autant donne au- de soin que l'Empire. Nous avons vu fouvent dans les régnes précédens les affranchis des Empereurs devenir les arbitres de toutes les affaires, & réduire à trembler sous leur énorme pouvoir les premiéres personnes de l'État. Ceux d'Adrien étoient renfermés dans les bornes du ministère domestique. Il ne souffroit point qu'ils sortissent de leur sphére, ni qu'ils se mêlassent de ce qui regardoit la République. Si quelques-uns ofoient se vanter de leur crédit auprès de lui, il les en punissoit sévérement. Il avoit attention à tenir bas tous ceux qui par leur condition étoient destinés à le fervir; & ayant un jour apperçu un de ses esclaves qui se promenoit entre deux Sénateurs, il chargea quelqu'un d'aller lui donner un soufflet, & de lui dire: ,, Apprens à ne pas t'attribuer la place , d'honneur avec ceux dont tu peux ,, encore devenir l'esclave," Jusqu'à Adrien les Empereurs s'étoient servis de leurs affranchis comme de sécretaires, & les avoient pareillement chargés de recevoir les requêtes des particuliers. Ce Prince jugea avec raison que ces fonctions étoient trop nobles & trop relevé-

es pour des affranchis; & il fut le premier

qui

qui y employa des Chevaliers Romains.

Quoiqu'Adrien n'aimât pas la guerre, & ne l'ait jamais faite, il fut très soi-tient la gneux de maintenir dans ses armées la discipline bonne discipline: & ce sut en partie à parsa vigicette sage précaution qu'il fut redeva-lance & ble de la paix dont il jouit pendant tout remples. le tems de son régne; parce que les Bar-Dio & bares des frontiéres craignoient des Spart. 10. troupes qu'ils voyoient parfaitement exercées, & en état d'agir au premier signal. Dans ses voyages il visitoit tout avec une exactitude scrupuleuse, les places fortes, les citadelles, les camps: il examinoit par lui-même les armes du soldat, les machines de guerre, les fossés, les remparts, les parapets: rien n'échappoit à sa vigilance. Il prenoit soin de s'instruire de l'état des magasins, & d'y suppléer les natures de provisions qui manquoient; d'entretenir l'abondance, mais d'éviter les dépenses superflues. Il (a) ne vouloit rien acheter d'inutile, ni nourris qui que ce soit dont il ne tirât du service. Il se faisoit rendre compte de la conduite des soldats & des Officiers: & comme il avoit une mémoire excellente, il retenoit tout: en sorte qu'il connoissoit ses armées, comme un diligent pére de famille connoît sa maison. On ne pouvoit pas lui en imposer,

<sup>(</sup>a) Enitebatur ne quid otiosum vel emeret aliquando, vel pasceret. Spart. 11.

ni lui faire passer pour complets les corps qui ne l'étoient pas. Le nombre, le nom, tout lui étoit présent. Il tenoit la main à empêcher que les drapeaux ne fussent dégarnis par la multitude des congés accordés sans cause légitime: & il exigeoit des Officiers qu'ils se fissent aimer de leurs foldats, non par une condescendance contraire à la bonne discipline, mais par une égalité impartiale, & par la justice de leurs procédés. Luimême il ne donnoit rien à la faveur dans le choix des Officiers. Pour parvenir au rang de Centurion ou de Tribun, il falloit être d'âge compétent, & avoir fait ses preuves. Il distribuoit à propos les louanges & les reprimandes, les récompenses & les châtimens. Il animoit les exercices militaires par ses ordres, par sa présence, & en s'y mêlant souvent luimême comme acteur.

Il retranchoit avec une sévérité insexible tout ce qui étoit capable d'introduire ou de conserver la mollesse dans les camps. Ces camps étoient, comme je l'ai observé plus d'une fois, des établissemens à demeure, occupés réguliérement par les mêmes troupes, si ce n'est pendant les mois d'hiver, qu'elles passoient dans les villes. Ainsi elles s'y pratiquoient des adoucissemens & des agrémens, tels que des portiques souterrains pour se mettre à l'abri des grandes chaleurs, des allées & des berceaux d'arbres. bres. Adrien sit main basse sur toutes ces inventions de luxe & de délices. Il vou-loit que ses gens de guerre s'accoutumassent à supporter les incommodités du froid & du chaud, comme il les bravoit lui-même, marchant toujours tête nue, soit dans les neiges des Alpes, soit souls soleil brulent de l'Estrate.

sous le soleil brulant de l'Egypte.

En tout il se conduisoit de manière à servir de modéle au soldat, sachant bien que la loi la plus puissante sur ceux qui obéissent, est l'exemple de celui qui ses commande. Il vivoit dans toute la sim--plicité militaire; & se glorisiant d'imiter ·les plus grands Généraux de l'ancienne République, & Trajan fon prédécesseur, il faisoit souvent ses repas en public avec du lard, du fromage, & un mêlange d'eau & de vinaigre pour boisson. Il ne · se distinguoit point par la magnificence de son vêtement: il n'avoit ni or sur son baudrier, ni agraffe de pierreries, à pei-- ne une poignée d'ivoire à son épée. marchoit à pied chargé d'une armure pesante à la tête des troupes, & il faisoit en cet état la journée du soldat Romain, rea. I. 9. qui étoit au moins de vingt milles, ou sept lieues. Quelquesois néanmoins il -se servoit du cheval, mais jamais de voiture.

C'étoit bien le moyen de mériter l'af- 11 est exfection des soldats, que de se confondre trêmeainsi avec oux. Il y joignoit des témoi-ment aignages de bonté, allant les voir lors-soldan. C 4 qu'ils

qu'ils étoient malades, ayant attention à ne les point retenir trop vieux dans le · service, empêchant que leurs Officiers ne les fatiguassent par des exactions qui étoient d'un usage reçu depuis longtems, & qui reprirent vigueur après lui.

Mart. 21. Il se montra aussi très libéral à leur éspan. 5. gard: & il leur en avoit donné le gage, en doublant à son avénement au trône la largesse que les Empereurs avoient coutume de faire aux soldats. Par ces différentes voies, sans rien relacher de la sévérité du commandement, il réussit à se faire aimer: grande preuve, que l'indulgence molle, qui fait bréche aux régles pour gagner les cœurs, est la refsource des petits esprits; & que les génies élevés savent, par une conduite ferme, mais sans dureté & sans caprice, réunir dans leurs inférieurs les sentimens de respect & d'amour pour eux.

ficurs ré glemens port à la Dio. 👉

Il paroît par les témoignages de Dion & du jeune Victor, qu'Adrien fit plusieurs réglemens par rapport à la milice Romaine. Mais ils nous ont laissé igno-Romaine. rer des détails aussi instructifs que curieux. L'un d'eux nous apprend seule-Via. Epit: ment que ce Prince enrégimenta les pionniers, charpentiers, & autres ouvriers & artistes nécessaires pour la construction des machines, & pour la fortification des places. Chaque Légion en avoit depuis longtems un nombre à sa suite. Ce qu'Adrien établit de nouveau

par

par rapport à eux, ce fut apparemment d'en former un corps quieût son régime & ses Officiers propres, comme parmi nous le Génie & l'Artillerie.

Nous avons considéré jusqu'ici Adrien comme Prince, & nous trouvons bien moins esdes sujets de le louer. Comme homme, comme il s'en falloit besucoup qu'il-fût aussi es- homme, timable. Ce n'est pas assurément que que coml'esprit lui manquât. Il en avoit un très me Prinpénétrant & très étendu, & une mémoi-Die, & re prodigieuse, se souvenant de tout ce spart. 14. qu'il avoit vu & lu, & n'oubliant ni les vier. Epin noms des personnes, ni la nature des affaires qui lui avoient patié par les mains, ni la position des lieux où il avoit porté ses pas. Après avoir lu un livre, il le répétoit sur le champ d'un bout à l'autre. Si on lui avoit récité une liste de noms mêlés confusément, il les rendoit sans. se tromper. C'étoit un esprit si aisé & si. présent, que dans le même tems il écrivoit, il dictoit à un sécretaire, il donnoit. audience, il conversoit avec ses amis.

On peut encore citer pour preuve dela facilité de son esprit, le talent qu'il avoit de plaisanter agréablement. Il s'enétoit conservé plusieurs traits au temsde Spartien, qui néanmoins n'en rapporte qu'un seul. Un homme à cheveux blancs demanda une grace à Adrien, & su fut resusé. Quelque tems après ce même homme se présenta de nouveau avec la même requête, mais il avoit déguisé sa

C 5 che-

# HIST. DES EMPEREURS ROM.

chevelure en la teignant en noir.Adrien feignant de ne le reconnoître qu'à demi, lui reprocha sa ruse par cette réponse: ,, J'ai déjà resusé à votre pere ce que

, vous me demandez."

Les avantages que je viens de remarquer dans ce Prince, sont grands sans doute, s'il ne les avoit pas corrompus par une curiosité indiscréte & insatiable, & par une vanité excessive, qui le portoit à vouloir exceller en tout genre, & à regarder d'un œil d'envie toute

gloire étrangére. Il fe pique

ier toutes

les Asts.

Curieux sans régle & sans mesure, il d'embras- ne se contenta pas d'employer l'activité de son esprit à étudier la science du Gouces & 10 ms vernement, & à en suivre toutes les branches, qui dans un Empire aussi vafte que le sien devenoient infinies : ce ne fut pas assez pour lui de cueillir la fleur des Lettres & des Arts, d'en posséder ce qui est utile à un Prince, & d'acquérir sur le reste des connoissances générales, qui le missent à portée d'en juger. Il prétendit tout embrasser, tout approfondir. L'Eloquence, l'Histoire, Poësie même, ne lui fusirent pas. Il voulut cultiver & pratiquer la Musique & la Danse, la Géométrie, la Médecine, la Peinture, la Sculpture. Il y réussissoit, diton. Mais quelle gloire pour un Prince?

Et même Sa téméraire curiosité ne pouvoit manl'Astrolo- quer de le conduire à tenter de percer le gic & la voile impénétrable de l'avenir. Il donna son tems aux études également frivoles & criminelles de l'Altrologie & de Spart. 16. la Magie. On nous assure qu'il y devint très habile: & Spattien débite férieusement, qu'Adrien le soir du premier jour de Janvier mettoit par écrit tout ce qui devoit lui arriver durant le cours de l'année. La crédulité de Spartien n'est pas ce qui doit étonner; mais on auroit lieu d'être surpris de la folie d'Adrien, si l'on ne savoit combien toute passion forte obscurcit les lumiéres de l'esprit.

Son panchant à la Divination avoit spott. 2. tté fortifié par divers présages qu'il s'i- 6 3. maginoit avoir reçus de fon élevation à l'Empire. Le plus célébre est un Oracle Amm. L. rendu par les eaux de la fontaine de Caf-XXII. talie dans le faux bourg de Daphné près Antioche, qui lui avoit promis positivement la fouveraine puissance. Jaloux de cette infigne faveur, & craignant que d'autres n'en recherchassent & n'en obtinssent une semblable, dont ils pourzoient profiter contre lui-même, il fit, dit-on, boucher cette fontaine avec de grosses pierres.

Pour ce qui regarde la Religion, qui Micrend chez les Payens ne consistoit qu'en rits habile & en cerémonies extérieures, les soins Religion qu'Adrien prit de s'en instruire ne su-des Rorent point portés à un excès qui puille mains, de dans celle offrir matière à la censure. En qualité de des Grecs, souverain Pontife, il étoit à la tête de & il mé-toute la Religion des Romains, & il et les les au-

xerça mes.

Ø 13. O Aurel, YiB.

spare. 22 xerça les fonctions de sa charge, au lieu que ses prédécesseurs s'étoient communément contentés du titre. Il aima le culte Grec: il se sit instier à tous les mystéres qui se célébroient en différentes villes de Gréce; sur-tout à ceux de Cérès Eleusine, dont il transporta même à Rome la célébrité, ou du moins l'imitation. Les Religions des peuples que les Romains & les Grecs traitoient de Barbares, l'occupérent peu, & ne lui parurent dignes que de mépris. C'est ce qui fait qu'il me paroît difficile de croire,

Alex. s. sur le témoignage de Lampride, qu'il ait en dessein de consacrer en l'honneur de 43. J. C. un grand nombre de temples, qui furent commencés par lui, mais non achevés, en différentes villes de l'Asie & de l'Egypte, & qui restérent fans dédicace & sanssimulacre. Il est bien plus

vraisemblable, que c'étoit à lui-même, & à son propre culte, qu'il les destinoit.

If fut mederé par rapport à la Religion Chrotiennc , Milem. Perséi. sone A-

delen.

En supposant que le mépris d'Adrien pour les Religions étrangéres fût un mépris de pure indifférence, sans aversion, ni amertume de zèle, on concevra par quel motif il ne perfécuta pointle Chriftianisme: Peut-être aussi futiil touché des excellences apologies que publiérent sous son régne S. Quadrat & S. A. ristide. Ce qui est certain, c'est qu'Adrien témoigna de la modération à l'égard des Chrétiens. Les clameurs forcenées des peuples firent plusieurs Mac-

tyrs.

tyrs. Mais le Prince n'y prêta point son autorité. Eusébe même nous a conservé un rescrit d'Adrien, qui blame ces emportemens de la multitude, & défend d'y avoir égard; qui ordonne que l'on fasse le procès aux Chrétiens en régle, qu'on les condamne s'ils se trouvent coupables de contravention aux Loix, & qu'au contraire, si les allégations ne font point prouvées, on punisse leurs acculateurs. Ce rescrit est cité comme favorable, & il l'étoit réellement. Onne pouvoit pas espérer qu'un Empereur Payen autorisat en termes exprès le Christianisme. Mais exiger que l'on prouvât contre les Chrétiens quelque contravention aux Loix, & ne point déclarer que la profession même de Chrétien en fût une, c'étoit permettre de les absoudre, si l'on n'avoit à leur reprocher que leur Religion.

Je reviens à la curiosité d'Adrien, qui Curiosité étoit en lui une maladie. Il vouloit tout d'Adrien favoir, non seulement en genre de doc- dans les trine, mais en fait de nouvelles, de me-choses de nus détails sur des choses qui ne le re- spart. 11. gardoient nullement. Il avoit des espions qui s'insinuoient dans les maisons de ses amis pour observer tout ce qui s'y passoit, & lui en rendre compte. Spartien nous administre sur ce point un trait singulier. Un mari ayant reçu une lettre de la femme, qui se plaignoit de ce que les plaisirs & les amusemens de Rome le re-

C 7

tenoient.

#### 62 Hist. des Empereurs Rom.

tenoient loin d'elle, demanda un congé à l'Empereur. Il fut bien étonné de s'entendre reprocher par Adrien les plaisirs qui l'avoient amusé dans Rome. , Eh ,, quoi! lui dit-il, ma femme vous a-t-,, elle envoyé copie de la lettre qu'elle ,, m'a écrite "?

Il aime le Le commerce avec un Prince de ce cacommer-ractére étoit gênant & épineux, d'auce des Satant plus que si Adrien portoit la curiovans, & leur méri-sité à l'excès, il n'avoit pas moins de
te exeite sa pente aux ombrages & aux jalousies.

Par une suite de sa passion pour la Litspart. 15.

Par une suite de sa passion pour la Lit16. 20. térature & les Arts, il admit dans sa familiarité tous les Savans, tous les Philosophes, tous les célébres Artistes. Il
s'entretenoit avec eux de matières de
Science & de Goût. Etant à Alexandrie,
il proposa des questions à ceux qui composoient l'Académie (\*) de cette ville,
& il les résolut (†) lui-même, sans doute parce que ces Académiciens furent
trop bon courtisans pour vouloir paros-

Die tre plus savans que l'Empereur. Il aima Epictéte, le Philosophe Euphrate, dont parlé ailleurs; Favorin, né à Arles dans les Gaules, plus Grec néanmoins, com-

(\*) Cette Académie s'appellois Muscum. On pent consulter sur cet établissement l'Hist. Ant. de Mr. Rollin, T. VII. p. 245. & suiv.

<sup>(†)</sup> L'expression du tente peut signifier, que les Académiciens d'Alexandrie proposérent à Adrieu des questions à leur tour, & qu'il les resolut. C'est le seus que der de Tillement a suivi.

Comme il s'en vantoit lui-même, que Gaulois, & par l'étude des belles connoissances devenu l'un des premiers Philosophes & Orateurs du tems où il vivoit.

Mais la plupart de ceux qui lui avoi- sport. & ent plû par leur esprit & par leur savoir, Die. après avoir éprouvé ses bienfaits, devenoient pour lui tôt ou tard des objets de jalousie & de haine. Son génie envieux se déceloit en ce qu'il favorisoit de ses graces la médiocrité, & au contraire prenoit plaisir à rabaisser & à maltraiter ceux qui brilloient. Spartien témoigne que si quelques Prosesseurs manquoient d'une capacité suffisante pour soutenirleur emploi, ils obtenoient aisément de lui une pension, avec laquelle ils se retirdient. Les gens de mérite trouvoient en lui un rival, qui leur faisoit l'honneur de les hair, & qui regardoit leur humiliation comme tournant à sa gloire. Denys de Milet & Favorin en sont la preuve.

Le premier fut d'abord fait par lui Exemples Chevalier Romain, chargé, comme In-de Denys de Milet tendant, du Gouvernement d'une Pro-& de Favince, & aggrégé de l'Académie d'Ale-vorin, philosh. zandrie. Dans la suite l'éclat de sa répu-soph 1.22. tation blessa Adrien, qui pour le morti- de Dio. sier éleva Héliodore son concurrent, & se l'attacha comme sécretaire. La Philosophie de Denys ne tint pas contre ce, coup. L'Empereur, dit-il à Héliodore, peut bien vous donner des charges & ... de

# 64 Hist. des Empereurs Rom.

"de l'argent, mais il ne peut faire de "vous un Orateur". Adrien se tint très offensé de ce mot. Il disgracia absolument Denys, & s'il ne poussa pas plus loin sa vengeance, c'est que celui-ci évita avec grand soin de lui en présenter l'occasion.

Favorin courut encore de plus grands

7. 8. 6 risques. Les choses furent poussées jusqu'à une sorte d'inimitié déclarée : en forte qu'il comptoit parmi les singularités de sa fortune, d'être en guerre avec l'Empereur & de vivre. Je ne sais si l'occasion de la brouillerie fut le mépris qu'il faisoit de l'Astrologie Judiciaire, dont Adrien étoit infatué. Nous avons

de ce Philosophe, où la folie de cette dangereuse chimére est mise en évidence, & détruite par de solides raisonnemens. Quoi qu'il en soit, Favorin auroit ressenti de tristes essets de la colére du Prince, s'il n'eût pris-le parti d'une pru-

par Adrien sur un mot, qui pourtant étoit bon & appuyé de fortes autorités, il céda & passa condamnation. Et comme quelques uns de ses amis, au sortir de cette conversation, lui reprochoient de s'être rendu mal à propos, & de n'avoir pas prosité de ses avantages:,, (a)

(4) Non rectè suadetis, familiares, qui non pariamini me illum doctiorem omnibus credere qui habet triginta legiones. 7. Y pensez-vous? leur dit-il: vous vou-, lez qu'un homme qui a trente légions

,, à fon servicé n'ait pas raison!"

On lui suscita une affaire, dans laquel-Philoft. & le entroit l'Empereur. La ville d'Arles Die. sa patrie l'ayant élu Pontise, il voulut se dispenser de cette charge, & prétendit que sa qualité de Philosophe étoit un titre qui l'en exemtoit. Cette contestation devint un procès en régle, & Favorin sut quel'issue en seroit sacheuse pour lui, & qu'il devoit s'attendre à être fort maltraité. Il prévint le jugement, & s'étant présenté à l'audience: "Messieurs, ,, dit-il, j'ai vu cette nuit en songe Dion ... Chrysostôme mon maître, qui m'a or-, donné de rendre, comme bon cito-, yen, service à ma patrie. Je me sou-, mets, & j'obéis à ma vocation". Il ne se troubla pas:davantage pour une in-.. sulte que lui sirent les Athéniens; qui le fachant mal avec l'Empereur, furent charmés de pouvoir satisfaire sans crainte leur ressentiment contre lui, & -abattirent une statue d'airain qu'on lui avoit dressée dans leur ville. Favorin sans s'émouvoir dit froidement à ce sujet; "Socrate se seroit tenu heureux "d'en être quitte à si bon marché". C'est ainsi que cet adroit Sophiste, attentif à ne point faire d'éclat, & à ne donner aucune prise sur lui, conjura la tempête & assûra sa tranquillité.

L'Architecte Apollodore se trouva l'exile, & comite fais

mourir PArchitede Apollodore.

Procop. de edif. IV.6.

T. XI.

mal de n'avoir pas suivi une semblable politique. Il excelloit dans son art, & il avoit fait ses preuves. La place de Trajan dans Rome, & le pont sur le Danube étoient des ouvrages de ce grand Maître. Les talens sublimes inspirent naturellement de la confiance, & Apollodore parloit avec franchise & hauteur. Un jour que Trajan s'entretenoit avec lui du dessein de quelque bâtiment, Adrien s'étant mêlé dans la conversation, & ayant voulu dire son avis sur ce qui en faisoit l'objet, Apollodore l'avertit durement de ne point décider dans une matière qu'il n'entendoit pas. ,, Allez-, vous-en, lui dit-il, peindre vos ci-, trouilles". Car Adrien avoit fait depuis peu un tableau de paysage, dont il Hif. Auc. tiroit vanité. Pareille avanture étoit ar--rivée à Alexandre chez Apelle, & ce Part, Lp. .Conquérant avoit eu assez d'équité & de douceur pour ne s'en pas offenser. A-

drien ne sut pas si généreux. Comme il se piquoit de réussir dans tous les Arts, il crut sa gloire blessée par la remontrance d'Apollodore, & il en conserva un vif ressentiment. Cependant il se ser-

Sport. 19-vit encore de lui au commencement de son régne; mais bientôt il chercha un -prétexte pour le perdre, & il l'exila.

Ce n'est pas tout encore. Adrien ayant bâti un temple en l'honneur de Vé-Liv. nus & de la ville de Rome, prétendue \*\* Hist. Déesse dont le culte étoit déjà ancien, en envoya le plan à Apollodore dans son Rom. 7. exil, pour l'insulter, pour lui faire voir XVI. ?.
que l'on pouvoit faire quelque chose de beau sans lui; & voulant en tirer l'aveu. il lui demandoit son sentiment sur cet édifice. L'édifice étoit magnifique, & il fut un des objets de l'admiration de Constance, lorsque ce Prince vint à Ro- Ann. Li me; mais il avoit des défauts essentiels. XVL Apollodore, à qui son exil n'avoit point appris à feindre, répondit à Adrien, qu'il auroit fallu donner plus d'étendue & de hauteur à son temple, asin qu'il sit un plus beau point de vue pour la Rue Sacrée. Il ajoûta que les statues des Déesses, que l'on avoit représenté assises, n'étoient point proportionnées au vaisfeau, & que si elles vouloient se lever, elles se casseroient la tête contre la voûte. Adrien fut d'autant plus mortifié de ces observations, qu'elles étoient vraies, & portoient sur des vices sans reméde: & par une lâche & indigne vengeance, il fit tuer le trop sincère Architecte.

Ce Prince ne savoit point garder un Il est toujuste tempérament. S'il aimoit, il se fa-jours oumiliarisbit jusqu'à oublier la majesté de son amisié son rang. Il faisoit assaut de discours en & dans sa Prose & de piéces de Poësse avec les O- spart. 19. rateurs & ses Poëtes qu'il honoroit de ses bonnes graces. Lorsqu'il en étoit venu à les hair, il se jettoit dans l'autre excès. S'il ne verfoit pas le fang, il déchi-

chiroit la réputation. Cet Héliodore, qu'il avoit élevé pour faire dépit à Denys de Milet, il le diffama ensuite par

des satyres atroces.

Et c'étoit toujours l'envie qui le Il porte brouilloit avec ceux qu'il avoit d'abord envic mëgloire des aimés. Cette passion agissoit si fortement en lui, qu'elle l'acharnoit même sur ces moits. anciens Héros de la Littérature, qu'u-

ne estime universelle a consacrés. Leur gloire lui faisoit ombrage, & il cher-

choit à l'obscurcir. Il mettoit au-dessus Ari. 15. d'Homére un Poëte peu connu aujourd'hui, & dont Quintilien fait un médiocre éloge, Antimaque de Colophon: il préféroit à l'éloquence de Cicéron celle de Caton l'ancien; & à Salluste un

61. de 0-certain Cœlius Antipater, par qui l'His-\*\*\*. 11.54 toire avoit commencé à se dérouiller chez les Romains. Il ne faisoit pas réflexion que ces jugemens de travers, sans diminuer la réputation de ceux qu'il attaquoit, nuisoient à la sienne, & mettoient en évidence sa malignité & son

mauvais goût.

Il osa même attaquer la réputation du Dio, Vefp. plus chéri de ses prédécesseurs, & il **2•** 753• voulut faire passer Tite pour un parricide, qui avoit empoisonné Vespasien afin de lui succéder plus promptement. Mais l'odieux d'un tel soupçon est retombé sur le calomniateur.

Tel est l'effet de l'amour immodéré de la gloire. Des esprits solides, les grandshomhommes ne s'occupent que de la pensée de bien faire, & laissent venir la gloire après le mérite. Adrien la recherchoit comme son premier objet, & il l'a manquée. Il en étoit si éperdûment avide, qu'il prit sur lui-même le soin de se louer. Il composa des mémoires de sa vie, qu'il publia sous le nom de Phlégon son son affranchi.

Le caractère ombrageux d'Adrien ne Il perseufit pas souffrir les seuls Savans. Il devint te tous ses encore plus suneste à ceux de ses amis spart. 15. qui étant élevés dans les grandes dignités sembloient avoir de quoi se faire craindre. Spartien en nomme plusieurs pour qui l'amitié de ce Prince ne sut que le présage & l'occasion des plus cruelles disgraces. Je me contenterai de ci-

ter ici Tatien & Martius Turbo.

Adrien avoit des obligations infinies Tatien à Tatien, qui avoit été son tuteur, qui proscrit. de concert avec Plotine l'avoit élevé à 15. 48. l'Empire. Aussilui témoigna-t-il d'abord de la reconnoissance. Il le sit Préfet du Prétoire, il lui donna un grand crédit. Mais au bout d'un tems la puissance de celui qu'il avoit élevé lui devint suspecte, & il eut la pensée de s'en délivrer en le faisant poignarder. S'il ne persista pas dans cette résolution, ce sut parce que sachant combien la mort des quatre Consulaires tués au commencement de son régne l'avoit rendu odieux, il craignit de porter à son comble la détestation

#### 72 Hist. des Empereurs Rom.

turion attira sur lui l'attention de Trajan. Ce Prince l'estimoit tellement, qu'un jour il le sit entrer dans son cabinet avant même les Préfets du Prétoire. Similis, au lieu de se prévaloir d'une si flatteuse marque de confiance, en sentit sa modestie blessée. "Il ne convient pas, "dit-il à l'Empereur, que vous confé-,, riez avec un Centurion, pendant que , les Préfets du Prétoire attendent à la , porte". Il fut dans la fuite revêtu par Adrien de cette charge, dont il avoit su û bien respecter le rang & la prééminence. Mais il ne la garda pas longtems. Il voulut prévenir l'inconstance du Prince, & il demanda son congépendant qu'il étoit encore bien avec lui. Il l'obtint non sans peine, & s'étant retiré à sa maison de campagne, il y consacra à un doux loisir les sept derniéres années de fa vie. En mourant il ordonna que l'on mît cette épitaphe sur son tombeau: "Ci gît Similis, qui a passé soixante-&-,, seize ans sur la terre, & qui n'en a vé-" cu que sept".

Adrien sit Préset du Prétoire en sa place Septicius Clarus, qui est connu par les Lettres de Pline. Celui-ci ne sut pas plus stable dans son emploi que ses prédécesseurs; mais il mérita sa disgrace, aussi bien que Suétone qui étoit sécretaire du Prince. Voici le fait.

Mauvais procedes d'Adrien Adrien vivoit très mal avec Sabais sa femme. Ils se haissoient réciproquement,

73

ment, & ils avoient tous deux raison. A- envers & drien accusoit Sabine d'être d'une hu femme. meur fâcheuse & intraitable. Sabine se de Septiplaignoit des duretés d'Adrien, qui é-cius Clatoient extrêmes. Un mariage si mal as-rus & de suétone. sorti n'auroit pas subsisté sans le secours s'art. 11. des considérations politiques: & A-6<sup>23</sup>, drien déclaroit franchement qu'il ausoit répudié Sabine, s'il eut été simple particulier. Mais sachant combien ses droits à l'Empire étoient peu solides, il étoit bien aise de les fortifier par ceux de la petite-niéce de Trajan. Il la gardoit donc, & la traitoit outrageusement, jusqu'à ce qu'enfin, par les chagrins continuels qu'il lui donna, il la réduisit à prendre le parti d'une mort volontaire, li même il ne l'empoisonna.

Une Impératrice méprisée & haïe de son mari tant qu'elle vécut, n'étoit pas honorée des courtisans; & Adrien pous-/ sa l'indignité jusqu'à leur ordonner de s'étudier à lui causer des mortifications. à lui témoigner le mépris le plus offenfant. Mais il ne prétendoit pas que l'on passat ses ordres, ni que l'on manquât de respect à sa semme, à moins que l'on n'en eut une commission expresse de lui. C'est ce qui trompa Septicius, Suétone, & plusieurs autres. Ils affectérent d'entrer dans la passion du Prince, & ils crurent le servir selon ses souhaits, en n'attendant pas ses ordres pour tenir à l'égard de l'Impératrice des procédés Tome VIII.

# 74 HIST. DES EMPEREURS ROM.

méprisans. Leur lâche & cruelle flatterie fut punie par celui auprès duquel ils espéroient s'en faire un mérite. Adrien les destitua tous, & leur donna des successeurs.

De toutes les personnes avec qui ce Prince eut des liaisons étroites, je ne trouve que Plotine, à qui il ait témoigné une reconnoissance constante. Il Dio. l'honora vivante, & lorsqu'elle mourut, il en porta le deuil pendant neuf jours, il lui bâtit un temple, & composa des

hymnes à fa louange.

**O** 14. Die, & Aurel. Vics.

Sur l'article des voluptés, il n'est ches enor point de désordre auquel Adrien ne se livrât. L'Histoire lui reproche la licen-Antinous. ce des adultéres, dans lesquels il ne res-Spart. 11 pecta pas même l'honneur de ses amis. La corruption de ses mœurs ne s'en tint pas-là. Quoiqu'il ne se piquat pas de prendre Trajan pour modéle, il ne l'imita que trop dans les débauches les plus contraires à la nature. Antinous a sur ce point éternisé la honte d'Adrien.

Ce seune homme suivoit l'Empereur dans ses voyages, & il périt en Egypte par la barbare superstition de celui dont il avoit fait les délices criminelles. Adrien dévoué à toutes les espéces de divination, sans en excepter la Magie, se persuada qu'il avoit besoin d'une victime volontaire, qui donnat librement sa vie, soit pour prolonger les jours de son Prince, soit pour quelque autre motif

de superstitieuse impiété. Antinous s'offrit, & fut accepté. Ainsi Adrien immola sa propre idole; & afin qu'il ne lui manquât aucune sorte de travers & de contradiction, il pleura comme une femme, c'est l'expression d'un Hittorien, celui qu'il avoit immolé. Tel fut dans le vrai le genre de mort d'Antinoüs, quoiqu'Adrien, pour couvrir son abominable barbarie, ait répandu, & même configné dans des écrits un récit différent, & se soit efforcé de saire croire dans le public qu'Antinous s'étoit nové dans le Nil.

Il auroit été de l'intérêt & de la gloire de ce Prince, d'étouffer un si honteux souvenir. Mais les passions ne raisonnent point, si ce n'est dans ce qui tend à les satisfaire. Adrien s'appliqua à immortaliser par toutes sortes de monumens un nom qui le couvroit d'opprobre. Antinous étoit mort à Bésa, ville de la Thébaïde sur le Nil, anciennement consacrée à un Dieu de même nom. A- Casant. ad drien en sit une ville toute nouvelle par Spart. 14. les bâtimens qu'il y ajoûta, & il l'appella Antinople. Il y construitit un temple en l'honneur d'Antinous, avec Prêtres & Prophétes; car il voulut que ce Dieu de sa création rendst des oracles; & en effet l'on en débita quelques-uns, qui étoient de la composition d'Adrien lui-même. Il remplit l'univers de statues d'Antinous, exposées à la vénération D 2 des"

## 76 Hist. des Empereurs Rom?

des peuples. Enfin les Astronômes ayant prétendu découvrir au ciel un nouvel astre, Adrien feignit de croire que c'étoit l'ame d'Antinous reçue dans le séjour des Dieux, & l'astre en prit le nom. Les Payens mêmes se moquoient de ces folies misérables. Les Chrétiens en tiroient une conséquence sérieuse & importante; & ils soutenoient avec raison que par ce nouveau Dieu, dont tout le monde savoit l'histoire, on pouvoit juger des anciens.

Tillem,

Tout ce qu'aimoit Adrien, il l'aimoit démesse à la passion. Il dressa des monumens à rée d'Adrien pour des chiens de chasse, à des chevaux; tes chiens, & nous avons encore l'épitaphe qu'il pour les chevaux, composa pour un cheval qu'il nommoit chevaux, pour la Borysthéne, & dont il s'étoit souvent chasse. fervi à la chasse.

Cet exercice lui plassoit beaucoup: & de même que Pline a fait de ce goût un sujet d'éloge pour Trajan, on pourroit aussi en louer Adrien, s'il y eût gardé quelque mesure. Mais il s'y livroit avec emportement, jusqu'à s'exposer à des accidens très fâcheux. Dans une partie de chasse il se rompit la clavicule, & dans une autre il se sit à la jambe une blessure dont il pensa demeurer boiteux. Dion observe néanmoins que ce divertissement ne le détournoit point des soins importans du Gouvernement, & ne nuisoit point aux assaires.

l'on peut De tous les traits par lesquels j'ai tâ-

ché de peindre le caractère d'Adrien, il se formes résulte un tableau étrangement varié, du carac-& même discordant. Ce Prince (a) réu-tére d'A-drien. nissoit en lui les qualités les plus opposées, gai & sévére, haut & affable, impétueux & circonfpect, œconome jusqu'à l'avarice & libéral, cruel & usant de clémence. Il est bien difficile de faire un tout de parties si disparates. Je m'imagine pourtant que l'on ne se trompera pas, si l'on pense que les vices chez lui étoient vrais & les vertus feintes. L'intérêt politique & la vanité ont été les principes de tout ce qu'il a fait de bon: & ces motifs, aidés d'un esprit élevé, étendu, orné des plus belles connoissances, ont suffi pour faire de lui un Prince dont le Gouvernement fût avantageux aux peuples en général, pendant que sa condulte personnelle le rendoit le fléau de tous ceux qui lui tenoient de près.

Les événemens de son régne, au moins quant à ce que nous en savons, se réduisent à fort peu de choses. Ses voyages, quelques mouvemens de guerre, qui ont eu peu de suites, si l'on en excepte la révolte des Juis, voilà ce qui

nous reste à raconter.

<sup>(</sup>a) Idem severus, latus; comis, gravis; lascivus, cundator; tenax, liberalis; .... favus, clemens, & Semper in oranibus varius. Spart. 10.

#### 78 HIST. DES EMPEREURS ROM.

## S. II.

Veyage d'Adrien. Il ne visite point sa patrie. Il vient en Gaule & en Germanie. Dans la Grande-Bretagne il construit un mur pour arrêter, les courses des Barbares Troubles en Egypte au sujet du Bœuf Apis. Adrien à Tarragone. Il appaise quelques mouvemens de guerre en Mauritanie. Description abrégée du reste de ses voyages. Lettre d'Adrien sur l'Egypte. Les Athéniens comblés de ses faveurs. Sa sévérité contre les Intendans qui abusoient de leur pouvoir. Sa conduite pacifique à l'égard des Rois & des peuples étrangers. Révolte des Juifs. Barcochébas. Les rebelles sont vaincus & exterminés dans une guerre de trois ans. Défense faite aux Juiss d'entrer dans Jérusalem, si ce n'est au jour anniversaire de la prise de la ville. Nouvelle ville bâtie sur les ruines de Jérusalem, sous le nom d'Ælia Capitolina. Mérite éminent de Julius Severus, vainqueur, des Juifs.

point sa patric. Die p 792.

DRIEN voyagea par gout, par cu-1 riolité, ayant peine à fixer en un seul endroit son génie inquiet, & désirant voir par ses yeux tout ce qu'il avoit Brart. 17. lu dans les livres touchant les lieux célébres de l'univers. Il est remarquable que s'étant porté dans toutes les provinces de l'Empire, il ne vifita point là ville d'Italica, d'où il étoit originaire.

Peut-

Peut-être craignoit-il d'y trouver des proches, de qui la condition médiocre, ou même obscure, sît honte à la Pourpre Impériale dont il étoit revêtu. Il ne sut pourtant point ingrat envers sa patrie, & il la décora de plusieurs beaux privi-

léges.

Il commença ses voyages dès la troi- Il vient en sième (\*), ou quatrième année de son Gaule & régne, & il vint d'abord dans les Gaules, nie. où il sit de grandes libéralités. Delà il A. R. 871. étoit naturel qu'il patlât en Germanie, Spart. 10. où les Romains tenoient sur le Rhin le 13. plus grand corps d'armée qui sût dans leur Empire. Adrien y résorma ou maintint la discipline avec cette supériorité de talens & de vigueur, que j'ai eu soin de remarquer en un autre lieu.

Des bords du Rhin il se transporta Dans la dans la Grande-Bretagne, non pour y Bretagne faire des conquêtes. Il étoit plus cu-il construit rieux de conserver que d'acquérir. Il un mur ne se proposa pas même de rétablir les rer les choses dans l'état où les avoit laissées A-courses gricola en sortant de l'Île. Ce Général des Barbaravoit pénétré presque jusqu'à l'extrémité septentrionale. Mais depuis son départ, il paroît que les Barbares s'étoient

remis

D 4

<sup>(#)</sup> L'an de Rome 871 de J. C. 120 concourt avec les troisséme & quatrième années du régne d'Adrien. L'est dans cette année 871 de Rome, que ce Printe commença ses voyages, selon l'opinion qui a para la plus probable à Mr. de Ill'emont. Nons saivons l'antorité d'un gaide si écidité,

remis en possession d'une grande partie du terrein qu'il leur avoit fait perdre. Adrien ne songea qu'à s'assûrer la possession de la partie méridionale de l'Île: & pour mettre la Province Romaine à l'abri des courses des Barbares, il bâtit un mur (\*), ou un rempart avec fossé & parapets, dans un espace de quatrevingts milles, depuis l'embouchure de la Tine près Neucastle, jusqu'au golse de Solwaj. Ce mur, ou rempart, qui barroit toute la largeur de l'Île, fit la division entre la Bretagne Romaine, & la Bretagne Barbare.

Adrien usa d'une semblable précaution en plusieurs autres pays, où, au défaut de barrières naturelles qui séparassent les terres Romaines de celles des Barbares, il tira des lignes bordées d'un rempart, dans lequel on enfonçoit de grosses branches d'arbres, dont les rameaux s'entrelassoient les uns dans les

autres.

1.oubles au lujet du Bœuf A-P. 61,

De retour en Gaule, Adrien apprit la Egypte nouvelle de troubles survenus en Egypte au sujet du Bœuf Apis. Ce prétendu Dieu, la honte de la sagesse humaine, ne Popez Hist. se rendoit pas toujours présent aux vœux de ses adorateurs. Il devoit avoir

<sup>(\*)</sup> J'employe cette alternative, parce que les Auteurs Varient, & garlent les uns de mur, les autres de rempart. L'ouvrage tenoit sans donte de l'un & de l'autre, & il y en avolt au moins une partie qui étoit com-Pruite de pierres. Voyen Cellar. Geogr. Ant. L. U. c. 4.

des marques très singulières: & souvent ·lorsqu'Apis étoit mort, on passoit un tems considérable à lui chercher un successeur. On en avoit enfin trouvé un après plusieurs années au tems dont je. parle, & les villes d'Egypte se disputoient avec fureur les unes aux autres l'honneur de loger cette ridicule divinité. Les mouvemens ne se portérent pas néanmoins à de grands excès 3 on doit. juger qu'ils s'appaisérent assez promptement, puisqu'ils n'interrompirent point le cours des voyages d'Adrien, qui alla passer l'hiver en Espagne à Tarragone.

Il y tint l'assemblée générale des Dé-Adrien ? putés de toute la Province, & il termina Tarragopar sa prudence & par son habileté les difficultés qui naissoient de la levée des troupes: charge onéreuse, à laquelle les peuples ne se prêtoient qu'avec beau-

coup de répugnance.

On remarque aussi qu'il rétablit à ses frais dans Tarragone le temple qui y avoit été bâti sous Tibére en l'honneur Tac. An. d'Auguste, & qui tomboit en ruine.

On peut croire qu'il passa d'Espagne 11 appaise en Mauritanie, ou Spartien nous ap-quelques prend qu'il calma quelques mouvemens mouvede guerre, & qu'en conséquence le Sé-guerre en nat ordonna des Supplications ou actions Mauritede graces solennelles aux Dieux en son nom. Cet honneur & le titre d'Imperator sont les seuls honneurs militaires dont ce Prince dit été décoré.

· D 5. ...

te de les Moyages,

Il n'est pas aisé de suivre Adrien past tion abié-pas dans le reste de ses voyages, ni d'en fixer la date année par année. Nous nous contenterons de dire qu'il les reprit à deux fois; qu'au sortir de la Mauritanie, d'où on peut supposer qu'il partit l'an de Rome 873, il alla aux extrémités de l'Empire du côté de l'Orient; qu'il en revint par l'Asie, dont il parcourut toutes les différentes provinces; qu'il se rendit par mer en Gréce, & passa un hiver à Athénes; qu'il visita ensuite la Sicile, & eut la curiosité de monter au sommet de l'Etna, pour voir, dit-on, de dessus cette montagne le soleil se lever avec les couleurs de l'Iris; & qu'enfin il retourna à Rome sous l'an 877, la septième année depuis qu'il en étoit sor

Après une si-longue absence, son séjour néanmoins dans sa capitale ne sut pas fort long. Il y demeura un peu plus de deux ans, au bout desquels il reprit son essor, & recommença les courses.

Part. 13. **4** 22,

Il passa d'abord en Afrique l'an de Rome 880 & il répandit beaucoup de bienfaits sur les peuples. Une circonstance fortuite rendit encore plus vive leuraffection pour lui. Depuis cinq ans il n'avoit point plu dans le pays, & la terre étoit dessechée & stérile. A son arrivée, la pluje tomba en abondance: biensait du ciel, dont l'Empereur eut l'honneur auprès de la multitude.

Li revint l'année même à Rome, &

repartit sur le champ pour l'Orient. Il traversa de: nouveau l'Asie, vint en Sy-spers. 14. rie, visita l'Arabie & la Palestine, d'ou & Dio. il passa en Egypte l'an de Rome 883. C'est pendant le séjour qu'il-sit en ce: pays, qu'arriva la mort d'Antinoüs, dont nous avons parlé plus haut. Il fut peu content des mœurs & du caractére des Egyptiens, & en particulier des habitans d'Alexandrie, qui véritablement. ont mauvaise renommée dans toute. l'Antiquité Grecque & Romaine. L'Eerivain Vopiscus nous a conservé une Lettre (a) d'Adrien à Servien son beaufrère, où sont dépeints d'une manière d'Adrien. vive & énergique les vices de cette na-fur l'Egyption.Les Chrétiens y sontaussi fort mal- 1 op. satraités: mais les imputations dont A-surn. drien les charge, sont trop bien démenties par nos Annales, pour faire aucune: impression fâcheuse: & comme d'ailleurs. la Lettre dont il s'agit, contient des détails curieux, je vais l'insérer ici toute: entiére.

"Adrien Empereur à Servien Conjul, salut. Vous me faisiez de grands: "éloges de l'Egypte, mon cher Servien. Je-l'ai étudiée; je la sais par "cœur; & je n'y ai trouvé que légére-"té, inconstance, caprice volage, &. "tou-

D 6

<sup>(4)</sup> Cette lettre porte quelques sompseus de supposition; on au mains d'interpolation. Mais en ne pent dont en que ce ne soit une pièce très ancienne.

# & Hist. Des Emperaurs Rom?

,, toujours prête à changer de forme au ,, premier souffle de vent. Les adora-, teurs de Sérapis sont Chrétiens, & , ceux qui se disent Evêques de Christ , adorent Sérapis. Il n'y a pas un Chef , de Synagogue Judaïque, un Samari-,, tain, un Prêtre Chrétien, qui ne soit ,, en même tems Aftrologue, Aruspice, 2, & Charlatan en Médecine. Le Patri-,, arche même des Juifs, lorsqu'il vient ,, en Egypte, est forcé par les uns d'of-,, frir son encens à Christ, & par les au-, tres à Sérapis. C'est une race séditieu-,, se à l'excès, inconsidérée, outrageu-" se. La ville d'Alexandrie est riche, , puissante, d'un grand commerce qui , y améne l'abondance: personne n'y , vit oisif. Les uns soufflent le verre, ,, d'autres sont du papier; le lin & la , fabrique des toiles en occupent plu-,, sieurs: tous ont quelque métier. Il ,, n'est pas jusqu'aux gouteux, soit des , pieds, foit même des mains, jusqu'-,, aux aveugles, à qui l'on ne procure " un genre de travail proportionné à ,, leur état. Tous, soit Chrétiens, soit ,, Juifs, ne connoissent qu'un Dieu, qui ", est leur intérêt. Je voudrois bien que ,, cette ville, digne par sa grandeur & 22 par son opulence de tenir le premier , rang entre toutes celles de l'Egypte, ,, eût des habitans d'un meilleur génie. "Rien n'égale leur ingratitude. Je leur , ai accordé tout ce qu'ils pouvoient ,, déli-

5, désirer: j'ai rétabli leurs anciens pri-" viléges: je leur en ai ajoûté de nou-, veaux. En conséquence ils m'ont ren-,, du des actions de graces pendant que ,, j'étois présent. Mais à peine ai-je été , dehors, qu'ils ont attaqué insolemment mon fils Verus; & je crois que ,, vous savez ce qu'ils ont dit contre Antonin. Je leur souhaite, pour toute , vengeance, de se nourrir de leurs pou-,, lets, qu'ils font éclorre (\*) d'une fa-,, con que j'ai honte de vous décrire. Je 22 vous envoie des verres de couleur ,, changeante, que le Prêtre d'un de , leurs templés m'a donnés pour vous 2, & pour ma sœur. Servez-vous en aux , jours de fêtes. Seulement je vous con-, seille de prendre garde que notre ami , Africanus ne soit tenté par leur beau-,, té d'en faire trop souvent usage."

Adrien ne se contenta pas de connostre la basse Egypte. Il visita la Thébaide, où mourut Antinoüs, & il voulut voir aussi la Libye Cyrénaïque, Il revint Athen. L. ensuite en Syrie, d'où reprenant sa rou-XV. te vers l'Occident, il passa encore à A-Adr. art. thénes, & se rendit à Rome sous l'an 110 12. de 886, ayant employé près de sept aus à 13. son second voyage, comme au premier.

<sup>(\*)</sup> Ils les font éclorre dans le fumier : secret ingénieux & ntile, qui ne mérite pas le dédain exprimé dans cette lettre, & qui commence à réussir parmi nous par des soins d'un des plus famoun Naturalistes de nos jours,

## 66 Hist. des Empereurs Ron.

Il me paroît singulier que le Monarque d'un si grand Etat ait pu s'éloigner sans crainte, pour des espaces de tems aussi considérables, du siège de son Empire, passant des années entières, tantôt sur les bords de l'Océan, tantôt dans le voisinage du Nil ou de l'Euphrate. C'est assurément une preuve de la sagesfe & de l'habileté d'Adrien dans le Gouvernement, que de si longues absences n'ayent donné lieu à aucun trouble domestique, à aucune sédition dans les armées.

Dans le cours de ses voyages Adrien fit plusieurs choses mémorables, tant au dedans qu'au dehors de l'Empire. Voici le peu qui nous en a été conservé

théniens
comblés
de ses faveurs.
Dio, &
Spart. 13.
& 20.
Ebjeb.
Chron. &
ibi Scal.

Il combla les Athéniens de ses faveurs. largesses argent, provisions annuelles de bled, embellissemens ajoûtés à leur ville, qui en firent une ville nouvelle:en forte qu'une ancienne inscriptions rapportée par Scaliger, déclaroit qu'Athénes n'étoit plus la ville de Thésée, mais la ville d'Adrien: & en effet un quartier d'Athénes prit le nom de cet Empereur. Il donna aussi aux Athéniens toute l'Ile de Céphalonie; & de ses libéralités les Athéniens bâtirent dans l'He de Délos une petite colonie, qu'ils appellérent la nouvelle Athénes d'Adrien. Ils payoient ainsi ses bienfaits en honorant son nom, & ils établirent une nouvelle Tribu Adrianide, à l'exemple de celle

Phonneur d'Attale Roi de Pergame. Ils T. VI. P. hui demandérent la réforme de leurs fair. Loix, & il leur dressa un nouveau Code, qui étoit un choix des meilleures loix de Dracon, de Solon, leurs anciens Législateurs, & de quelques autres Sages de l'Antiquité. Par un des articles de cette Ordonnance il étoit défendu aux. Sénateurs d'Athénes de prendre à ferme, soit par eux-mêmes, soit par personnes interposées, aucune partie des revenus publics.

J'ai dit que dans la visite qu'il faisoit sa sévedes Provinces, il signala sa munisicence les Inreupar des secours de toute espéce, & par la dans quiconstruction d'ouvrages utiles pour le abussient.
Public. Il n'y signala pas moins la sévépouvoir.
rité de la justice contre les Intendans spart. 13,
qui abussient de leur pouvoir. Il se faisoit rendre un compte exact de leur
conduite, comme je l'ai déjà observé; &
s'il les trouvoit en faute, il les punissoit sans miséricorde. Quelques-uns ont
soupçonné qu'il alloit jusqu'à susciter
lui-même contre eux des accusateurs:
pratique qui seroit indigne de l'équité
d'un bon Prince, mais dont n'étoit peutêtre pas incapable un caractère tel que
celui d'Adrien.

Ses attentions par rapportaux Rois Sa con-& aux peuples étrangers eurent tou-duite pacie, jours pour objet d'entretenir la paix a-l'egard dosvec eux, d'éviter les guerres, ou, si on Rois & ne des peus

## 26 Hist. des Empereurs Rom?

ples étan- ne pouvoit les prévenir, de les terminer

par la voie la plus prompte.

Chosroès Roi des Parthes, qui se souvenoit de ce qu'il avoit soussert de la part des Romains, voulut s'en venger, & sit des préparatifs de guerre. Mais Adrien, qui lui avoit déjà abandonné toutes les conquêtes de Trajan, acheva de le calmer, en lui renvoyant sa sille, qui étoit restée prisonnière entre les mains des Romains. Il promit aussi de lui rendre le trône d'or enlevé par Trajan aux

Capit. T. Parthes: & quoique cette promesse n'ait Auton. 9 point eu d'exécution, la paix n'en subsista pas moins entre les deux Empires.

Les Alains, peuple Scythe, après avoir ravagé la Médie & l'Arménie, s'étoient jettés sur la Cappadoce. Ils trouvérent Arrien, Gouverneur de cette Province, en état de les bien recevoir. Ils furent effrayés de la force, du bon ordre, & du courage de l'armée Romaine qu'ils se voyoient en tête; & sans oser hazarder une bataille, ils se retirérent, & leurs menaces s'en allérent en sumée.

Les autres Nations & Rois Barbares qui bordoient la lisière de l'Empire vers l'Euphrate, le Pont Euxin, & la Mer Caspienne, vécurent toujours en bonne intelligence avec Adrien. Il leur faisoit des présens, & en recevoit de leur part. Quelques-uns de ces Rois étoient dépendans de l'Empire Romain, & l'Histoire en nomme plusieurs établis par l'au-

Spart. 13, 17. & 21. & Dio.

Die.

- 13.

Arrian Peripl. Pani

l'autorité d'Adrien sur la côte du Pont-Euxin. D'autres plus puissans, tels que ceux d'Ibérie & d'Albanie, cultivoient l'amitié de l'Empereur. Pharasmane l'Ibérien, qui avoit pris d'abord des maniéres assez hautes, changea de conduite, & vint à Rome rendre des respects à Adrien. Vologése, qui paroît avoir été Roi d'Arménie, le prit pour arbitre de ses différends avec Pharasmane. Les Rois des Bactriens lui envoyérent des Ambassadeurs. Du côté du Danube, les Sarmates Jazyges demandérent à serrer les nœuds de leur alliance avec les Romains. Ainsi, quoique la politique d'Adrien fût foible vis-à-vis de l'Etranger, la grandeur Romaine se soutenoit par elle-même, & ne laissoit pas de se faire respecter sous un Prince peu propre à en faire valoir les droits & la dignité.

J'observerai en passant, par rapport Diaaux ambassades de Vologése & des Jazyges, un vestige bien marqué de la forme Républicaine subsistante encore alors dans le Gouvernement Romain. Ces ambassades furent introduites par Adrien dans le Sénat, & il sut chargé par délibération de la Compagnie de leur donner les réponses convenables.

Il s'ensuit de tout ce qui vient d'être dit, que la paix de l'Empire ne sut véritablement troublée sous Adrien, que par la révolte des Juiss, dont je dois maintenant rendre compte à mes Lecteurs.

# 90 Hist. des Empereurs Rom.

Révolte des Juis. Die Enfeb. W. 6. 👉

Nous avons vu que ce peuple indocile & inquiet, avoit déjà, sur la fin du régne de Trajan, fait de grands mouve-Hist. Eccl. mens, qui ne furent bien étouffés que dans la première ou la seconde année d'-Adrien. Reprimés, & non domptés, les Juifs conservoient toujours un panchant violent à la révolte. L'espérance d'un Messie qui les délivrât de la servitude des Romains, vivoit encore dans leur cœur, après même que tous les tems marqués dans les Prophétes pour la venue du Christ étoient expirés: & la vue des saints Lieux profanés par une colonie Romaine qu'Adrien commença d'y établir, porta leur impatience & leur indignation jusqu'à la fureur. On ne peut pas douter qu'un grand nombre de Juiss n'eussent repeuplé les ruines de Jérusalem. Leur attachement pour cette ville, la gloire de leur nation, & le centre de leur culte, étoit extrême; & les démolitions des maisons, des murailles & du temple, leur fournissoient abondance de matériaux pour bâtir. Ces nouvelles habitations furent peut-être l'occasion qui sit naître dans l'esprit d'Adrien la pensée d'y envoyer une colo-nie, pour tenir les Juissen respect, & assurer la tranquillité du pays. Par cet établissement is abolissoit jusqu'au nom de Jérusalem. Il appelloit la ville Ælia Capitolina, afin qu'elle portat le nom de sa famille, & le surnom de Jupiter, auquel quel il élevoit un Temple dans le lieu même où avoit été celui du vrai Dieu. Il fit travailler à ces ouvrages durant le tems qu'il passa en Egypte., & ensuite

en Syrie.

Une telle profanation remplit les Juifs d'horreur, néanmoins ils dissimulérent tant qu'ils virent l'Empereur dans leur voisinage. Seulement ils usérent de ruse pour se fournir d'armes. On leur ordonnoit d'en fabriquer pour le service des Romains; & ils les faisoient mauvaises de dessein prémédité, asin que rebutées elles leur restassent. Dès qu'Adrien se fut éloigné pour retourner à Rome, ils éclatérent, & se révoltérent ouvertement.

Ils n'eurent pas d'abord d'assez grandes forces pour tenir la campagne, & former des camps & des armées:mais ils se cantonnérent dans les postes les plus avantageux du pays, bâtissant des forts, & creusant des souterrains qui se communiquoient les uns aux autres, & qui étoient percés de distance en distance par des ouvertures, pour recevoir l'air & le jour. Ils fortoient de ces taniéres comme des bêtes furieuses, pour enlever leur proie, désoler les campagnes, couper la gorge à ceux des Romains qu'ils pouvoient surprendre, & ensuite ils se retiroient dans leurs asyles ténébreux. Ces premières entreprises surtives ayant réussi, le nombre des rebelles s'accrut,

HIST. DES EMPEREURS ROM. crut, & bientôt toute la Judée se mit en armes.

Barcochébas. Tillen.

de la Rép.

Rom. T.

VIII. Þ.

**♣**33•

A la tête de ces forcenés étoit un digne chef, Barcochébas voleur & brigand de profession, qui se donnoit pour le Messie, sans autre titre que l'interprétation de son nom. Ce nom signisse fik de l'étoile, & il prétendoit que la prophétie de Balaam avoit en lui son accompliffement. Ce fourbe, pour mieux abuser de la crédulité de ses compatriotes, renouvelloit l'artifice employé autre-Voyex Hist. fois par Eunus chef des esclaves révoltés en Sicile, & se mettant des étoupes enslammées dans la bouche, il paroissoit vomir le feu. Il rassembla sous ses enseignes de grandes troupes, & ravagea la Judée & même la Syrie, cruel envers tous, mais particuliérement contre les Chrétiens, qui resusoient également

> vidence les avoit soumis. Déjà la contagion du mal se répandoit

> au loin. Tous les Juifs dispersés dans l'univers s'ébranlérent: des étrangers même, amorcés par l'espoir du gain &

> soit de renoncer Jésus-Christ, soit de se révolter contre le Prince auquel la Pro-

> du pillage, se joignirent à eux: & le seu de la révolte allumé dans la Judée, de-

> venoit un embrasement universet qui

menaçoit tout l'Empire.

Les tebelles font vaincus & extermi-

Les Romains avoient négligé les premiers mouvemens des Juifs, comme un objet de peu de conséquence. Le danger qu'ils avoient laissé croître, les ré-nés dans veilla. Adrien donna de si bons ordres une guerne dans toutes les provinces, qu'il n'y eut ans. point de rebellion ouverte ailleurs que dans la Judée: & pour étousser le mal dans son centre, il se hâta d'envoyer à Tinnius Rusus, qui commandoit en Judée, un renfort de troupes: & il tira de la Grande-Bretagne Julius Severus, grand Capitaine, qu'il chargea du commandement général de la guerre.

Les forces des rebelles étoient si redoutables, & leur courage si furieux, que Severus ne jugea pas qu'il fût pru-dent de leur livrer bataille. Il aima mieux aller moins vîte, & marcher plus sûrement. Il répandit ses troupes, qui étoient nombreuses, dans tout le pays: & ayant ainsi obligé les ennemis de se partager eux-mêmes en plutieurs corps, il les attaquoit par pelotons, leur enlevoit des partis, leur coupoit les vivres, les enfermoit dans leurs châteaux, qu'il assiégeoit ensuite, & emportoit de vive force, ne faisant quartier à personne, & exterminant tout, hommes, femmes & enfans. Il prit ainsi sur eux & détruist cinquante places fortifiées, & neuf cens quatre-vingts-cinq villes ou bourgades confidérables. C'est un problème entre les Savans (\*), si Jérusalem sut du nombre

<sup>(\*)</sup> Scaliger le nie, Mr. de Tillemont est pour l'affir-

# 14 Hist. Des Empereurs Rom.

bre des villes prises alors, & si elle a subi une nouvelle & dernière catastrophe sous Adrien. Ce qui paroît certain, c'est que démantelée absolument par Tite, & ne faisant que commencer à se rétablir lorsque la révolte des Juiss éclata, elle étoit encore une place toute ouverte, & n'a pas pu par conséquent signrer beaucoup dans cette guerre. Aussi n'en est-il sait aucune mention dans certains Auteurs, & une bien légére & bien peu circonstanciée dans d'autres.

L'exploit le plus renommé de toute la guerre fut le srége de Bitther, qu'Eusébe datte de la dix-huitième année du régne d'Adrien. Bitther étoit une ville très forte, à peu de distance de Jérusalem; & les rebelles, chassés de leurs autres retraites, s'étoient renfermés dans celle-ci. Ils s'y défendirent en désespé-rés: ils souffrirent les dernières extré-, mités de la faim & de la soif. Il n'est point dit que leurs miséres les ayent réduits à se rendre; & il est plus probable que la rage, qui les possédoit, les détermina à pousser la résistance jusqu'à se faire prendre de force. Il paroît que Barcochébas y périt, soit en combattant, soit par le supplice, supposé qu'il soit tombé vivant au pouvoir des vainqueurs.

La prise de Bitther mit sin à la guerre, ou du moins priva les Juiss de leur derniére ressource, & donna moyen aux Ro-

mains

mains d'achever sans peine & sans effort leur victoire par la désolation entiére du pays. Dans cette guerre, qui peut avoir duré près de trois ans, savoir, depuis l'an 885 de Rome jusqu'en 887, cinq cens quatre-vingts mille Juifs périrent par le fer: il n'est pas possible de nombrer ceux dont la faim, ou la maladie, ou le feu termina les malheureux jours: toute la multitude qui avoit échappé à un si affreux désastre, fut vendue comme captive, & emmenée en terre étrangére, en forte que la Judée demeura presque entiérement déserte.

Les Romains perdirent aussi beaucoup de monde dans les différentes opérations de cette guerre: & il faut que la victoire ait été achetée bien chérement, s'il est vrai, comme Dion le rapporte, qu'-Adrien en écrivant au Sénat s'abstint de la formule usitée dans les lettres des Empereurs: Si vous et vos enfans VOUS PORTEZ BIEN, JE VOUS EN FELI-CITE: MOI ET LES ARME'ES NOUS SOM-

MES EN BON ETAT.

La désolation des Juiss sous Adrien fut compléte. Non seulement ils ne s'en relevérent point, mais ils ne firent plus pour secouer le joug de la domination Romaine que de légers efforts, & qui n'eurent aucune suite. Adrien prit une sage précaution pour prévenir leurs ré-faite aux voltes: ce fut de leur interdire jusqu'à la trer dans vue de Jérusalem, où il ne leur étoit Jérusa-

point lem, sice

# 96 HIST. DES EMPEREURS ROM.

point permis d'entrer, & ce n'est un seul jour anni jour de l'année, qui étoit l'anniversaire la prise de de la destruction de la ville. St. Jérôme décrit admirablement leur concours en h ville. ce triste jour, leurs pleurs lamentables, & les rigueurs qu'ils avoient à souffrir de la part des gardes postés à toutes les avenues. Il étoit témoin oculaire de ces faits, puisqu'il habitoit sur les lieux, & voici de quelle façon il s'en explique. ,, (a) Les perfides vignerons, dit-il en raisant allusion à la parabole de l'E-,, vangile, après avoir tué les serviteurs, , & enfin le Fils même de Dieu, sont .,, exclus de la vigne. L'entrée de Jéru-, salem leur est interdite, si ce n'est en 2, un jour de tristesse & de gémissemens. , Encore faut-il qu'ils achétent la liber-22 té de pleurer sur les ruines de leur vil-, le : & de même qu'ils ont acheté autre-

> (a) Perfidi coloni, post intersectionem servorum, & ad extremum Filii Dei, excepto planctu, prohi-bentur ingredi Jerusalem; & ut ruinam suz eis flere liceat civitatis, pretio redimunt: ut, qui quondam Cinerant languinem Christi, emant lacrymas suas, & me flexus quidem eis gratuitus sit. Videas in die quo capta est à Romanis & diruta Jerusalem, venire po-Pulum lugubrem, confluere decrepitas mulierculas, & senes pannis annisque obsitos, in corporibus & an habitu suo iram Domini demonstrantes. . . & patibulo Domini coruscante, ac radiante magacu ejus, de Oliveti quoque monte Crucis fulgente vexillo, Plangere ruinas templi sui populum miserum, & tamen non esse miserabilem. Adhuc sietus in geuis, & livida brachia, & sparsi crines; & miles mercedem postulat, ut illis siere plus liceat. Hieronym, de Sophen. t. 2.

5, trefois à prix d'aggent le sang de Jé-, sus-Christ, ils achétent maintenant , leurs propres larmes, & leurs pleurs , mêmes ne peuvent couler gratuite-, ment. On voit tous les ans, au jour ,, où leur ville a été prise & détruite par , les Romains, accourir un peuple plon-,, gé dans le deuil le plus amer, des femmes courbées sous le poids de l'âge, ,, des vieillards accablés d'années, & 2, couverts de haillons, qui portent ,, dans leurs personnes, & dans tout ce ,, qui les environne, les marques de la " colère de Dieu. Pendant que l'instru-, ment du supplice de notre Sauveur , brille sur le Calvaire, que l'Eglise é-, levée sur le tombeau d'où il est sorti "vivant, éclate par l'or & les pierre-,, ries, que l'étendart de la Croix plan-,, té sur le mont des Oliviers attire tous , les yeux, ce peuple aussi indigne de " compassion qu'il est misérable, déplo-, re la ruine de son Temple. Ils n'ont , pas encore achevé leurs cris lamenta-, bles, les femmes ayant les cheveux 22 épars se frappent encore le sein à ,, coups redoublés; & déjà le soldat ar-, rive qui leur demande de l'argent, s'ils veulent qu'il leur soit permis de , pleurer plus longtems."

Après la victoire Adrien reprit son Nouvelle dessein de la réconstruction de Jérusa-ville bâtie lem, ou plutôt il bâtit une nouvelle vil-nes de Jele, comme je l'ai dit, sous le nom d'Æ- rusaleni,

Tome VIII.

nom d'Æll.: Capitalina

Tillen

lia Capitolina, dont l'enceinte enferme le Calvaire & le Saint Sépulcre, non compris dans l'ancienne, & exclut la montagne de Sion. Dans l'exécution de fon plan, il s'étudia à profaner par des édifices destinés au culte des idoles tous les lieux révérés par les Juifs & par les Chrétiens. Sur la montagne où avoit été le Temple de Dieu, il en bâtit un en l'honneur de Jupiter Capitolin. Il plaça fur la porte de la ville qui regardoit Bethléhem un pourceau de marbre. Il érigea dans l'endroit où Jésus-Christ est mort une statue de Vénus, & dans celui où il est ressuscité une statue de Jupiter. Il établit le culte d'Adomis dans la grotte où notre Sauveur est né à Bethléhem.

Les efforts de cet Empereur réusirent contre les Juifs, que Dieu avoit abandonnés. Bannis par lui de Jérusalem, ils n'y sont jamais rentrés, & leur Temple n'a pu se relever. La montagne de Sion, rejettée hors de l'enceinte de la ville, n'a plus été habitée, & n'a servi depuis ce tems qu'à produire des concombres & d'autres légumes, comme

l'avoit prédit Haie. Mais le Christianisme, que Dieu protégeoit, se maintint florissant dans la nouvelle ville d'Adrien, avec cette seule disférence, qu'au lieu que jusques-là l'Eglise Chrétienne de Jérusalem n'avoit été composée que de Juis convertis, elle devint une Eglise de Gentils, dont Marc sut le premier

Eve-

Evêque. Et moins de deux siécles après, les idoles placées par Adrien dans les endroits où se sont accomplis les principaux mystères de Jésus-Christ ont été renversées: la piété des Empereurs Chrétiens y a substitué des édifices consacrés à perpétuer la mémoire de ces mystères augustes: & les saints lieux jouissent jusqu'à nos jours de la vénération qui leur est dûe.

Il ne me reste plus rien à dire qui ait Mérite érapport à la guerre des Juiss, sinon que minent de Julius Severus, qui les vainquit, n'é-verus toit pas moins grand Magistrat que vainqueur

grand Capitaine. Après avoir pacissé la des suisse. Judée, il sut envoyé gouverner la Bithynie, & il y administra les affaires publiques & particulières avec une équité & une sagesse, dont cette province plus de quatre-vingt ans après conservoit encore précieusement le souvenir. C'est le temoignage que lui rend Dion, qui étoit Bithynien de naissance.

## SIIL

Maladie d'Adrien. Il adopte Verus. Naiffonce & caractère de Verus. Adrien fait
mourir Servien, & Fuscus petit-fils de
Servien, & plusieurs autres. Mort de
I Impératrice Sabine. Verus est fait Préteur, & deux fois Consul. Il languit
quelque tems, & meurt. Adrien adopte
en su place Tite Antonin. Histoire d'Autonin

## 100 Hist. Des Empereurs Rom.

tonin jusqu'à son adoption. Adrien fait adopter par Antonin le fils de Verus & Marc Auréle. Histoire de Marc Auréle jusqu'à son adoption. Adrien tourmenté par une longue maladie veut se donner la mort. Antonin lui en ôte les moyens. Il sauve plusieurs Sénateurs qu'Adrien vouloit faire mourir. Mort d'Adrien. Antonin obtient du Sénat avec beaucoup de peine, qu'Adrien soit mis au rang des Dieux. Jugement sur Adrien. Etat de la Littérature sous son régne.

Drien étoit de retour en Italie, lorsque se termina la guerre des Adr. 3. Juifs. Il n'en sortit plus. Une maladie, qui dégénéra en langueur, & qui le conduisit enfin au tombeau, fixa ses courses inquiétes, & le força au repos. Il avoit toute sa vie été sujet à de fréquens saignemens de nez. Une hémorragie vio-Iente, bientôt après suivie de l'hydropisie, le constitua malade, & lui parut avec fondement à lui-même un arrêt de mort. Le danger prochain où il se vit de perdre la vie, aigrit d'une part ses humeurs, le rendit cruel, ou décela en lui le panchant à la cruauté; & de l'autre, ce fut pour lui un motif pressant de se chercher un successeur.

Hadopte Il n'avoit jamais eu d'enfans; & Sabine sa femme, qui le détestoit, ne fai-Vict. Epit. soit point dissiculté de déclarer qu'elle avoit évité de devenir mére, de peur

que

que ce qui naîtroit d'Adrien ne fût un fléau pour l'univers. Obligé donc de se donner un successeur par son choix, il porta ses vues sur différens sujets. Il pensa à Servien son beau-frére, qui étoit pourtant âgé de quatre-vingts-dix ans, à Fuscus petit-fils de Servien, à quelques autres encore. Après avoir longtems délibéré, il se détermina à un choix singulier, desagréable à tout le monde, & le plus mauvais qu'il pût faire: il adopta L. Ceionius Commodus, gendre de Nigrinus, qui avoit autrefois conspiré contre lui. Commodus, en conséquence de son adoption, ajoûta à ses noms ceux d'Ælius Casar. On l'appelle aussi, & même plus communément, Verus, sans que nous puissions dire d'où il tiroit ce nom, que nous employerons néanmoins comme le plus connu.

Ce n'est point du côté de la naissance Naissance que l'on pouvoit faire aucun reproche à & caracté-Verus. Quoique la premiére mention re de Veque l'on trouve du nom de Ceionius dans l'Histoire, ne remonte que vers les derniéres années du régne d'Auguste, & au tems du défaitre de Varus en Germanie, la famille du nouveau César, ancienne en Etrurie, s'étoit illustrée dans Rome. Son grand-pére, son bisayeul, & plusieurs de ses ancêtres du côté maternel avoient été Consuls. Son pére fut Préteur, & ne mauqua le Consulat que  $E_3$ par

101 Hist. des Empereurs Rom.

par une mort prématurée. Ainsi la noblesse de Verus étoit supérieure à celle d'Adrien lui-même, & de Trajan. Mais ses mœurs étoient tout-à-fait indignes du rang suprême, & sa santé l'en rendoit

incapable.

Beau de visage, bien fait de sa personne, ilétoit plus mou & plus efféminé que les femmes mêmes. Il avoit imaginé un lit avec quatre chevets, environné de rideaux du lin le plus fin, jonché de roses, dont il faisoit ôter la partie blanche, comme trop dure: & il se couvroit lui-même d'un vêtement tissu de lis 🕻 & se parfumoit tout le corps des aromates les plus précieux. Sa table, ses lits de table, étoient pareillement cachés sous des amas de lis & de roses. Sa conduite répondoit à cette mollesse voluptueuse. Il avoit grand nombre de concubines: & comme sa femme s'en plaignoit, il osa lui répondre que le titre d'épouse étoit un simple titre d'honneur, mais qu'il cherchoit ailleurs ses plaisirs. faisoit sa lecture ordinaire des poésies les plus licentieuses d'Ovide, dont il avoit toujours un exemplaire dans son lit; & Martial, Poëte sans pudeur, étoit son Virgile. C'est sans-doute cette vie de volupté qui a donné lieu aux bruits qui coururent, vrais ou faux, que le mérite de sa figure, & ses criminelles complaisances pour Adrien, avoient été les motifs de son adoption. 11

Il se piquoit d'un luxe délicat, & de ce qu'on appelle bon goût, & qui n'est le plus souvent que la preuve & l'aliment de la corruption. Il équippoit ses jeunes esclaves en petits Amours. Il faisoit porter des ailes à ses coureurs, & leur donnoit les noms des vents, appellant l'un Borée, l'autre Zéphyre; & asin de joindre, comme il est ordinaire, l'inhumanité au saste, il les satiguoit sans pitié par des courses continuelles.

Les plaisirs de la table touchoient aussi beaucoup Verus, & on lui attribue le méprisable honneur d'avoir inventé ou perfectionné un ragoût fort vanté alors, & composé de ventre de truie, de chair de faisan, de paon, de sanglier, le tout ensermé dans une croute de pâ-

tisserie.

Le seul endroit louable dans Verus, c'est qu'il aimoit les Lettres, qu'il avoit l'esprit orné, qu'il écrivoit bien, soit en prose, soit en vers: soible compensation pour tant de mauvaises qualités, que la souveraine puissance, si Verus y sur parvenu, auroit encore portées à deplus grands excès.

Les vices de l'ame étoient accompagrés en lui d'une santé misérable. Il vomissoit le sang, symptômes des plus sâcheux, qui annonce foiblesse présente & mort prochaine; & il ne vivoit pas de manière à écarter ou à suspendre l'effet d'une disposition si périlleuse

d'une disposition si périlleuse.

E 4

Le<sup>^</sup>

#### 104 Hist. DES EMPEREURS ROM.

vien, & plusieurs aucics.

Le choix qu'avoit fait Adrien d'un fait mou- tel successeur ne pouvoit manquer d'exvien, Fus citer des murmures, & il présentoit une sus petit- ample matière de plaintes & de censufils de Ser-res à ceux surtout qui avoient aspiré à l'honneur que Verus emportoit à leur préjudice. Il échappa à Servien & à Fuscus des marques d'indignation, & il leur en coûta la vie, On leur chercha des crimes. On attaqua Fuscus sur l'attention à de prétendus présages, qui le flattoient de l'espérance d'atriver à l'Empire. On prétendit que Servien avoit prouvé des desseins ambitieux, en faisant des présens aux esclaves du Palais, en s'asséyant sur le siège de l'Empereur auprès de son lit, en le montrant avec affectation aux foldats comme capable encore d'agir malgré son grand âge: & sur des imputations si frivoles, l'ayeul & le petit-fils, l'un beau-frère, l'autre petit-neveu de l'Empereur, l'un âgé de quatre-vingts-dix ans, l'autre de dixhuit, furent condamnés à mourir. Servien, avant que de subir cette cruelle sentence, se sit apporter du seu, sur lequel il brûla des parfums; & levant les yeux au ciel: ,, O Dieux! dit-il, vous , savez que je suis innocent. La ven-", geance que je vous demande, c'est 22 qu'Adrien se voie réduit à désirer la , mort, sans pouvoir l'obtenir". Si cette imprécation n'a pas été inventée après coup, elle est une espéce de prédiction,

# ADRIEN, LIV. XIX. 105

tion, qui eut, comme nous le verrons,

fon accomplissement.

Servien & Fuscus ne furent pas les seules victimes de la cruauté d'Adrien. Il en immola encore plusieurs autres à ses soupçons, soit ouvertement, soit par des voies cachées. Ses propres vues lui donnoient de l'ombrage, & il suffisoit, pour attirer sa haine, d'avoir été regardé par lui comme un sujet digne de le remplacer. Ce fut vers ce même tems que l'Impératrice Sabine termina une l'Impéravie toujours malheureuse par une mort bine. tragique, ayant été ou empoisonnée, comme je l'ai déjà dit, ou forcée à se faire périr elle-même. Son mari, qui lui a-Tillem. voit causé la mort, ne laissa pas d'en faire une déeffe.

En adoptant Verus, Adrien distribua verus est au peuple & aux soldats \* quatre censsait Prémillions de sesterces. Il se hâta de décodeux sois rer de la Préture son \*\* fils adoptif, il le Consul nomma Consul une première & une seconde sois. Aussi-tôt après sa Préture, il l'envoya commander en Pannonie, où le nouveau César acquit quelque honneur, & parut entendre, au moins médiocrement, la guerre. Avec l'éclat des dignités & du commandement Verus réu-

\* Cinquante millions de livres Tournois.

<sup>44</sup> Je parle d'après Spartien. Pout être n'anmains Vorus n'étoit-il point encore adopté lorsqu'il fut fait Priteur & Cousul pour la première sois. Voyez la Note sur les Easies an régne à Adrien. E 5

#### not Hist. Des Empereurs Rom.

réunifioit la faveur du cabinet, & rien ne lui étoit refusé de ce qu'il demandoit, même par lettres.

quelque tems, & meurt.

Il languit . Au milieu de toutes ces prospérités, sa santé dépérissoit de jour en jour, & menaçoit ruine. Adrien reconnut qu'il avoit eu tort de fonder sur lui des espérances, & il s'en expliqua.,, Nous a-,, vons (a) perdu, dit-il, les quatre cens , millions de sesterces dépensés pour " Verus. Nous nous sommes appuyés " sur un mur qui croule, & qui bien loin " de pouvoir soutenir la République, ,, n'est pas capable de nous étayer nous-", mêmes". Et dans une autre occasion, faisant ailusion à l'apothéose qui suivoit ordinairement la mort des Césars: ... Je ,, (b) ne me suis pas donné un fils, di-,, soit-il: c'est un nouveau Dieu que j'a-", joûte à l'Olympe".

On prétend qu'il eut même dessein de casser l'adoption de Verus, & de faire un autre choix: & la chose ne me paroit point destituée de probabilité. Quoiqu'il aimât Verus, & qu'il ait paru s'affliger de sa mort, Adrien étoit un esprit si léger, & qui passoit si aisément d'une tacon

<sup>(</sup>a) Quater millies perdidimus, quod exercitui populoque dependimus: si quidem in caducum parietem incubulmus, & qui non rempublicam, fed nos iplos sustentare vix possit. Sport. Adr. 23. & Al. Ver.

<sup>(</sup>b) Ego mihi Divum adoptavi, non filium. Spart, Al. Ver. 4.

façon de penser à une autre toute contraire, que je ne trouve point étonnant qu'il sit regretté sincérement celui qu'il , auroit peut-être destitué, si la mort ne l'en est défait, Verus en conçut de l'inquiétude. Le chagrin que lui causérent les discours d'Adrien sur son compte, empira son état: & la disgrace du Préset du Prétoire, qui sut cassé pour lui avoir rapporté ce qu'il avoit enten-du, ne servit qu'à lui prouver la vérité

d'un trop sidéle rapport.

Cette douleur jointe au fond de son mal, le mit au tombeau. Il avoit préparé, ou appris une harangue, pour rendre graces à Adrien dans le Sénat, le premier Janvier. La nuit qui précéda, ayant pris un breuvage par lequel il croyoit se foulager, il mourut subitement d'un vomissement de sang, que peut-être le reméde avoit provoqué. Adrien, quoique touché de sa mort, défendit qu'on en portât le deuil, à cause de la circonstance des vœux que l'on renouvelloit dans ces jours-là même pour la prospérité de l'Empereur & de l'Empire. C'étoit une cérémonie de joie, qui ne devoit point être troublée par des marques de tristesse publique. Du reste Adrien sit rendre à la mémoire de Verus tous les honneurs usités pour les Empereurs. Il le Tillem. mit au rang des Dieux, & voulut qu'on lui érigeat des statues colossales dans toutes les parties de l'Empire, & des

#### 168 Hist. Des Empereurs Rom?

temples en plusieurs villes.

Verus n'avoit pas joui trois ans entiers de sa fortune; car il ne peut pas avoir été adopté avant l'an de Rome 886, & il mourut le premier Janvier 889. Il laissa un fils, que nous verrons régner avec Marc Auréle.

La mort de Verus fut un grand bien adopte en pour la République. Elle ne la délivra pas seulement d'un Prince qui l'auroit la place Tite Antonin. Hi-Yendu malheureuse, mais elle fut l'occasion qui lui procura le plus sage & le Hoire d'Antonin plus accompli de ses Empereurs: & l'on Julqu'à. peut dire qu'Adrien, louable à bien des Ion adopégards, mais mêlé de taches énormes, tion. Spart. racheta tous ses torts envers? Etat par Adr. 24. l'adoption de Tite Antonin. Gapit.

T. Ant.

Antonin, suivant l'usage qui s'introduisoit alors, portoit une multitude de noms. Il s'appelloit Titus Aurelius Fulvius Boionius Antoninus. Il acquit le nom de Casar par son adoption, celui d'Augustus par son élevation au Trône, & il dut à la bonté de son caractère excellent le surnom de Pius, qui marque un bon cœur, une belle ame, sensible à l'amitié & à la reconnoissance, surtout envers sa famille & sa patrie.

C'est notre Gause qui a eu la gloire de donner à Rome en la personne d'Antonin le meilleur de ses Princes; car il tiroit de la ville de Nîmes son origine paternelle.

Ses deux grands-péres furent Consuls:

# ADRIEN, LIV. XIX. 109

suls: son pére parvint aussi à cette dignité suprême : il tenoit par ses alliances à tout ce qu'il y avoit alors de plus illustre dans Rome. Mais ce qui fait la principale & la plus solide splendeur de sa famille, c'est que la vertu y étoit héréditaire. Son pére est loué par Spartien pour la pureté & l'intégrité des mœurs: & son ayeul maternel Arrius Antoninus joignoit, suivant le jugement de Pline le jeune, la douceur la plus aimable à l'éclat des vertus & des dignités. ,, (a) "Vous avez été deux fois Conful, dit "Pline dans une de ses Lettres à Ar-,, rius, & Consul semblable à ceux de ", l'ancienne République. Vous avez e-" xercé le Proconsulat d'Asie avec une "gloire, à laquelle je ne dirai pas, de " peur de blesser votre modestie, que " personne n'ait pu atteindre; mais si "l'on en trouve deux ou trois parmi " vos prédécesseurs & vos successeurs, ,, qui vous ayent égalé, c'est beaucoup. ", Vous tenez rang entre les premiers " citoyens de la ville par une vie irré-,, pro-

<sup>(</sup>a) Quòd semel atque iterum Consul suisti, similis antiquis; quòd Proconsul Asiz, qualis antite, qualis post te vix unus autalter, (non sinitenam qua verecundia dicere, qualis nemo) quòd sanstitate, quòd austoritate, ztate quoque princeps civitatis, est quiadem venerabile or pulcrum i ego tamen te vel magis in remissionibus miror. Nam severitasem istam para jucunditate condire, summaque gravitatitantum comitatis adjungere, non minus difficile, quam massum est. Plin, IV. Ep. 3

## 550 HIST. DES EMPEREURS ROM.

" prochable, & par la considération dus a votre mérite & à votre âge. Voilà bien des titres pour attirer nos respeds: mais je vous admire encore dayantage dans vos délassemens. Car af-, faisonner la sévérité des mœurs, telle qu'elle éclate en vous, par une doue ceur qui n'est pas moindre, & affocier , les graces à une solidité parfaite dans l'esprit & dans le caractère, c'est ce , qui est extrêmement rare & dissicile: ¿ c'est ce qui n'est donné qu'aux hom-" mes supérieurs". Cet éloge est fondé. On se souvient de la dignité & de la sagesse du compliment que sit Arrius à Nerva son ami, lorsqu'il le vit élevé à l'Empire: & ses amusemens annonçoient de l'agrément & du goût. Il occupoit son loilir à composer de petites pièces de Poësie en Grec, où brilloit une telle élégance & une telle délicatesse, qu'Athène (a) même, si nous en croyons Pline, n'étoit pas plus Attique: & le même Pline en ayant traduit plusieurs en Plin. Ep. vers Latins, reconnoissoit que sa version IV. 18. 6 demeuroit beaucoup au-dessous des beautés originales.

Tite Antonin, issu de si bonne race, en soutint tout l'honneur. Ayant perdu son pére, lorsqu'il étoit encore en bas age, & sa mére s'étant remariée, il fut

V. 10.

...(a) Non medius fidius iples Athenes tum Attices dizerim.

d'abord élevé par les soins & sous les. yeux de son ayeul paternel: & après la mort de celui-ci, Arrius pére de sa mére le prit dans sa maison, & acheva son éducation. Antonin montra dès son enfance un heureux naturel, doux, aimable, rendant à tous ses proches ce qu'il leur devoit. Il s'attira ainsi leur amitié. & ils lui en donnérent des preuves effectives. Son beau-pére, c'est-à-dire, le, second mari de sa mére, plusieurs de ses cousins & de ses alliés le sirent leur héritier.

A mesure que son caractére se développa, il se sit estimer de plus en plus, & parvenu à l'âge d'homme, il réunit en lui tous les avantages du corps & de l'ame, qui pouvoient fixer en la faveur le jugement du Public: une physionomie en même tems douce & majeltueuse, un esprit orné, le talent de parler avec dignité & avec grace, une grande douceur de mœurs, une modération parfaite. Desintéressé, équitable, ennemi de l'injustice, libéral & bienfaisant; renouvellant le goût des ancièns Romains pour l'exercice innocent de l'Agriculture, il ne donna dans aucun excès, il ne connut nulle affectation; il étoit naturellement tout ce qu'il devoit être, & la vaine gloire n'entroit pour rien dans les motifs qui le faisoient agir. Heureux, si la lumière du Christianisme, qui brilloit alors avec un très grandéclat, lui eût appris

#### FIZ HIST. DES EMPEREURS ROM.

appris à sanctisser tant de vertus morales par des principes plus hauts & plus relevés, & qui remontassent jusqu'à Dieu même.

On le loue de s'être contenté pour les fommes qu'il prêtoit du plus léger intérêt qui fût en usage. Les Loix à Rome permettoient l'usure, & ceux qui passoient pour les plus gens de bien l'exerçoient souvent avec rigueur. Ainsi on doit savoir gré à Antonin d'avoir au moins mis des bornes, en ce qui le regardoit, à un abus dont il ne connoissoit

pas l'injustice.

Sa naissance l'appelloit aux charges, & il s'en acquitta dignement. Après son Consulat, ayant achevé la carrière des honneurs, il passoit volontiers dans ses terres une grande partie de l'année. Mais quoiqu'il ne cherchat pas à se montrer, son mérite ne permettoit pas qu'on l'oubliat. Adrien le choisit pour être l'un des quatre Consulaires à qui il donnoit l'Italie à gouverner, & il eut l'attention de lui assigner le département dans lequel ses possessions étoient situées, afin qu'un homme de cette considération pût gérer son emploi sans se déranger beaucoup, & qu'il trouvat la commodité réunie avec l'éclat. Il fut à son tour Proconsul d'Asie, & il s'y comporta de manière à surpasser même la réputation que son ayeul Arrius s'étoit acquise dans cette province. Au retour du Gouvernement

nement d'Asie, il continua d'être extrêmement considéré d'Adrien, qui l'appelloit fréquemment dans ses conseils: & l'Historien observe que dans toutes les délibérations Antonin inclinoit tou-

jours au parti le plus doux.

Un homme si recommandable fut peu beureux dans son domestique. Il avoit épousé Annia Faustina, Dame d'une illustre naissance, mais dont la conduite ne répondit ni à ce qu'elle se devoit à elle-même, ni à la vertu & à la sagesse de son mari. Il évita l'éclat, & crut devoir étouffer son chagrin dans le silence. Il n'en eut pas moins d'affection & de respect pour son beau-pére Annius Verus, dont il soulagea la vieilletle, lui prêtant l'appui de son bras pour l'aider à se rendre au Sénat. On a dit que cette action de piété lui valut le surnom de Pius, & l'adoption d'Adrien. Mais il mérita l'un & l'autre à plus d'un titre.

De son mariage il eut quatre ensans, deux fils & deux filles. Les fils moururent fort jeunes. Des deux filles l'aînée, qu'il avoit mariée à Lamia Syllanus, mourut pareillement lorsqu'il partoit pour le Proconsulat d'Asie. La seconde est la trop sameuse Faustine, qui, mariée à Marc Auréle, imita & même surpassa

le mauvais exemple de sa mére.

Adrien, après la mort d'Elius Verus, obligé de se chercher à lui-même & à la République un autre appui, jetta les yeux

## 114 HIST. DES EMPEREURS ROM.

mart. est, yeux sur Antonin. Peut-être y zvoit-il pensé du vivant même de Verus, sur la vie duquel il sentoit qu'il ne pouvoit pas compter. Les qualités personnelles d'Antonin furent sans doute les motifs qui influérent principalement dans la détermination d'Adrien. Mais on peut croire que la contidération de l'alliance y entra pour quelque chose, s'il est vrai, Tillem, T. comme on prétend le prouver par quel-

ques médailles, que Matidie, pêtite-nié-Ask, art. ce de Trajan, & sœur de l'Impératrice ı.

Sabine, fût tante d'Antonin.

Adrien s'étant décidé, demanda le consentement d'Antonin, & il fallut à ce sage Sénateur du tems pour délibérer s'il accepteroit le droit à la succession de la premiére place de l'Univers. Lors-Dh, Adr. que tout fut d'accord, l'Empereur assembla dans son Palais, d'où ses infirmités ne lui permettoient guéres de fortir, un grand Conseil, auquel il appella les chefs du Sénat, & il leur parla en ces termes. , Le nature m'a refusé la con-, solation d'avoir des héritiers de mon ,, sang: vous y aviez suppléé en m'en , donnant un par la Loi. Et peut-être , le choix libre de l'adoption vaut-il , bien le hazard de la naissance. Elius , Verus étoit pour moi un fils tel que , je pouvois le souhaiter. La mort me "l'a ravi, & je lui ai trouvé un fucces-,, sour digne de vous gouverner après , moi, recommandable par sa naissan-,, ce,

,, ce, plein de douceur, cœur tendre, " esprit éclairé, actuellement dans la ,, force de l'âge, & de qui vous n'avez ,, à craindre ni la pétulance de la jeu-,, nesse, ni la lenteur ordinaire aux vieil-", lards.Dès son enfance il a appris à res-", pecter les Loix, & dans les divers "commandemens qu'il a exercés, ils'est " conduit avec l'agelle, & a acquis une " grande expérience. Ainsi il n'ignore ,, rien de ce qui concerne le gouverne-"ment des affaires publiques, & il est ,, en état de faire ulage de ses connois-,, sances. Ces caractéres désignent assez "Auréle Antonin ici présent. Je sais " ,, qu'il est l'homme du monde le plus "modeste, & que rien n'étoit plus é-", loigné de sa pensée que l'élevation à " laquelle je le destine. Mais malgré son "goût pour la tranquillité, j'espére qu'il ", ne se refusera ni à mes besoins, ni à "ceux de l'Etat, & que surmontant sa ", répugnance il se soumettra au fardeau " que je lui impose". C'est ainsi qu'Antonin fut adopté le vingt-cinq Février qui suivit la mort de Verus: & Adrien le sit sur le champ son collégue dans la puissance Proconsulaire, & dans celle du Tribunat.

Comme Antonin n'avoit point d'en- Adries fans mâles, Adriea curieux de procu-fait adop-rer, fuivant l'exemple d'Auguste, plu-Antonin sieurs soutiens à la République, exigea le fils de qu'il adoptat le fils de Verus Célar, agé Maic Aualors téle.

## 116 HIST. DES EMPEREURS ROM.

alors d'un peu plus de sept ans, & M. Annius, qui en avoit près de dix-sept, & qui fut dans la suite l'Empereur Marc Auréle.

On conçoit assez quelles raisons faisoient souhaiter à Adrien que le sils de celui qu'il avoit adopté en premier lieu, son expliqua: ,, (a) Je suis bien aise, ,, dit-il, que la République ait au moins

", un rejetton de Verus".

M. Annius étoit parent d'Adrien: il Hiftoire étoit neveu de la femme d'Antonin, & de Marc jusqu'ason fiancé à la sille de Verus César. Mais il Aurele adoption tiroit ses plus puissantes recommandations de lui-même, caractère charmant, Dio, Capitol. & qui faisoit parostre les plus heureuses M Andispositions pour la sagesse & pour la 2011. I-5. **6** M. vertu. Aurel, L.

Nous ne pouvons pas marquer au juste d'où venoit sa parenté avec Adrien. Nous observerons seulement qu'il étoit d'origine Espagnole; que son bisayeul paternel, qui le premier de sa famille vint s'établir à Rome, avoit pour patrie Ucubis ou Succubis, ville de la Bétique peu éloignée d'Italica patrie d'Adrien; & qu'il est aisé de concevoir que deux familles du même pays sussent alliées. Cette parenté, quelle qu'en soit l'origine, sut sans doute le motif des attentions

<sup>(4)</sup> Habeat Respublica quodeunque de Vero. Spart.

tions de bienveillance qu'eut Adrien pour Annius dès les premières années de son enfance. Il lui donna le rang & le titre de Chevalier Romain à l'âge de six ans: & à huit il le décora d'un sacerdoce important, en l'associant au collège des Saliens: ensorte que l'adoption par laquelle il l'introdussit dans la Maison Impériale, ne sut qu'une suite de l'assection singulière qu'illui avoit toujours

témoignée.

La nobleffe de la famille d'Annius pouvoit être ancienne, & on lui attribue une origine bien illustre, mais chimérique sans doute, en la faisant descendre de Numa. Son illustration constante ne remonte pas au-delà de la quatriéme génération. Annius Verus, bisayeul de celui dont nous parlons, s'étant transporté, comme il vient d'être dit, d'Ucubis à Rome, y parvint à la Préture. Son grand-pére de même nom porta la splendeur de sa maison au plus haut degré, & devint Patricien, trois fois Consul, & Préfet de la ville. Son pére mourut peu avancé en âge, étant actuellement Préteur. Il avoit épousé Domitia Calvilla Lucilla, fille de Calvisius Tullus, qui fut deux fois Consul.

Leur fils, dont il s'agit ici, naquit le vingt-six Avril de l'an de Rome 872, sous le second consulat de son grand-pére. Il sut successivement adopté par son bisayeul du côté de sa mére Catilius Se-

verus,

#### 116 Hist. Des Empereurs Rom.

verus, & par fon ayeul paternel Annius Verusienforte qu'il porta quelque tems le nom de Catilius, & reprit ensuite celui de ses péres. On a remarqué que le nom de Verus convenoit très bien à la candeur & à l'amour qu'il montra pour la vérité dès son enfance. Adrien jugea même que ce nom ne disoit pas assez, & il voulut qu'on l'appellat Verissimus, ou

parfaitement yrai.

Le soin de son éducation roule sur son ayeul paternel, à qui dans des Mémoires Philosophiques qu'il nous a laissés sur ce qui le concerne lui-même, il se reconnost redevable de la générosité & de la douceur des sentimens. Mais d'un autre côté il compte parmi les bienfaits des Dieux, de n'être pas resté longtems entre les mains de la concubine qu'entretenoit ce grave Sénateur, & par laquelle l'innocence deses mœurs auroit pu être pervertie.

Il fut instruit dans tous les Arts qui peuvent former l'esprit & le corps. Ou lui donna des Maîtres de Grammaire Grecque & Latine, d'Eloquence, de Philosophie, de Jurisprudence, de Ma-thématique, de Dessein, de Danse, de Musique: on le dressa même à la lutte, à la course, au pugilat. Il aima assez les exercices du corps, & il y réulissoit. L'Eloquence & la Poësse eurent peu d'attraits pour lui, & il remercie \* les Dieux

<sup>#</sup> La nele pour les Belles-Lettres a porte Mr. Bellet,

Dieux de n'y avoir pas fait de grands progrès; parce que les succès en ce genre auroient pu l'attacher à des études dont il faisoit peu de cas en comparai-

son de la Philosophie.

Ce fut donc la Philosophie qui eut toute son estime & toute sa tendresse. Il la prit du côté solide, utile aux meurs. Naturellement grave & sérieux, il ne perdit point le tems à des questions abfiraites & souvent frivoles, qui ne peuvent servir que d'amusement, ou de pature à la curiofité. Il s'attacha à ce qui pouvoit le perfectionner, lui former le cour, reprimer les passions, lui inspirer l'amour de tous ses devoirs, le rendre plus doux, plus reconnoissant, plus éloigné des plaisirs illicites, plus disposé à faire du bien à tous ceux qui se trouveroient avoir besoin de son secours. Son ardeur pour cette belle Philosophie alla jusqu'à lui faire prendre à l'âge de douze ans le manteau de Philosophe. Il prétendit même en embraffer la vie austére:

Académician de Montanbars, à theher d'affaiblir l'impraffion que sourroit faire à leur desavantage le dédain de
Marc Auréle pour l'Eloquence & souv la Padie. Voyan
lo Inclange de Poëssa, de Littérature & d'Hisoire, par
l'Acade de Mont. 1751.) Le dessein de cet Académicien est
lonable, ses interprétations sont ingenienses. Mais les expressons de Marc Aurèle me paroissent trop nettes & trap
précises pour êtresusceptibles d'explication. Il est plus simple de couvenir du fait, & de nier la conséquence. Mure
Auxéla funcie grand: Prince, mais il nous est permis de penser qu'il soussant avop lois la rigorisme Philosophique.

## 120 HIST. DES EMPEREURS ROM.

il commença à coucher sur la dure, & ce ne sut qu'avec bien de la peine que sa mére obtint de lui qu'il soussirit un matelas \*. L'application infatigable à l'étude, la continuïté du travail, & la sévérité du régime, altérérent sa santé: & c'est le seul reproche qu'ait mérité son enfance. Il nous apprend lui-même que dans sa jeunesse il cracha le sang. Mais les maux qui ont pour principes ces sortes d'excès, ne sont pas les plus dissiciles à guérir. Il reprit vigueur, & malgré une vie toujours laborieuse, il poussa sa carrière tout près de soixante ans.

On voit que les sages maximes de la Philosophie ne meublérent pas seulement sa mémoire, mais qu'elles influérent dans sa conduite. Il y sut constamment sidéle: ses mœurs surent sans tache; ou s'il avoue que dans le seu de l'âge l'amour prit quelque pouvoir sur lui, il déclare en même tems qu'il en secoua

promptement le joug.

Il adopta le maintien sérieux de Philosophe, sans en prendre la morgue. Son accueil étoit prévenant & gracieux, non seulement pour ses amis, mais à l'égard de ceux même qu'il connoissoit peu. Il sut être (a) vertueux sans orgueil, modeste sans timidité, grave sans sécheresse. Tous

L'Original porte des peaux.

<sup>(</sup>a) Frugi fine contumacià, verecundus fine ignavià, sus uistitià gravis, Capis.

Tous ses maîtres trouvérent en lui le disciple le plus reconnoissant qui fut jamais. Il est vrai qu'ils le méritoient. Par le détail qu'il nous fait lui-même de ce qu'il a appris de chacun d'eux, il paroît que leurs leçons ne se renfermoient pas dans l'art ou la science qui faisoit proprement leur objet; & qu'ils avoient encore plus à cœur de lui élever l'ame, & de le former à toutes les vertus morales & civiles. Aussi les aima-t-il avec une tendresse dont il y a peu d'exemples. Une des faveurs dont il rend graces aux Dieux, c'est de ce qu'ils l'ont mis à portée de s'acquitter envers ceux qui ont élevé son enfance, & de les récompenser, chacun selon ce qui convenoit à leur état, & sans délai, sans leur faire attendre longtems ce qu'ils avoient droit d'espérer. Il les honora vivans & morts. Il gardoit leurs images en or dans sa chapelle domestique avec celles de ses Dieux Lares, & il offrit à leurs tombeaux des couronnes de fleurs & des victimes.

Les plus célébres de ces maîtres furent Hérode Atticus Orateur Grec, Cornelius Fronto Orateur Latin, mais surtout Junius Rusticus, qui à une illustre naissance joignoit un goût héréditaire pour la Philosophie Stoïque; car il paroît avoir été le petit-sils de celui que Domitien avoit sait mourir. Atticus & Fronto devinrent Consuls sous Anto-Tome VIII. F

## 122 HIST. DES EMPEREURS. ROM.

nin. Rusticus fut l'ami & le confident du Prince son éléve, qui le consultoit sur les affaires publiques & particuliéres, qui le saluoit par le baiser avant même les premiers Officiers de sa Couraqui le fit deux fois Conful, & engagea le Sénat après sa mort à lui ériger des statues. J'ai peine à comprendre comment un Prince si sage, qui étoit plein d'estime & d'amitié pour Rusticus, déclare s'être mis plusieurs fois en colère contre lui, & se félicite de ne s'être permis à fon égard aucun excès, dont il ait eu lieu de se repentir. Peut-être Rusticus méloit-il à ses bonnes qualités une rudesse, qui mettoit à l'épreuve la patience de l'Émpereur.

Le jeune Annius fréquenta aussi les écoles publiques des Rhéteurs, & il y fit avec plusieurs de ses condisciples des liaisons d'amitié, qu'il conserva sidélement. Lorsqu'il fut Empereur, il les combla de ses biensaits, & ceux que leur condition ne lui permit pas d'élever aux honneurs, il les enrichit par ses libéra-

lités.

Dans sa quinzième année il prit la robe virile, & sur le champ Adrien arrêta son mariage avec une sille de Verus César. Mais l'âge trop tendre des parties contractantes retarda l'exécution de ce projet, qui sut ensuite rompu par d'autres circonstances.

Peu de tems après Annius fut nommé à la

A la Préfecture de la ville pendant les Féries Latines. C'étoit une simple décoration, une ombre de Magistrature sans sonction, comme je l'ai remarqué 7. 17. 1. ailleurs. Mais enfin il falloit représen-365. ter, & Annius sit son personnage avec toute la décence & toute la dignité possibles.

Il prouva vers le même tems son desintéressement & sa générosité à l'égard de sa sœur unique Annia Corniscia, en lui cédant, apparemment à l'occasion d'un mariage, tout le bien de son pére. Sa mére blâma cette libéralité, & voulut s'y opposer. Il répondit aux représentations qu'elle lui sit, que les biens de son ayeul paternel, dont il étoit sils adoptif & seul héritier, lui sussionent: ,, Et je vous invite vous-même, ajoûta-t-,, il, à donner tout ce que vous possédez ,, à ma sœur, asin que sa fortune ne soit

Par tant d'excellentes qualités, par une conduite si parsaitement soutenue dans toutes ses parties, Annius s'étoit sait tellement aimer & csimer d'Adrien, que s'il eût été d'un âge plus mûr à la mort de Verus César, il semble, à en juger par les expressions de Capitolin, que l'Emperenr l'eût choisi pour lui succéder. Au moins, en adoptant Tite Antonin, il exigea de lui, comme je l'ai dit, qu'il adoptat lui-même M. Annius avec le sils d'Ælius Verus: & quoique celui-

F 2

## 124 HIST. DES EMPEREURS ROM.

ci appartînt déjà à sa famille, puisqu'il étoit sils de son sils adoptif, il donna néanmoins sur lui la présérence & le droit d'asnesse à M. Annius, que nous nommerons dorénavant Marc Auréle, parce qu'en vertu de son adoption il prit le nom de famille de Tite Antonin, qui étoit Aurelius.

Son élevation, loin de l'ensler d'orgueil, ou de lui causer même de la joie, l'assligea, l'inquiéta. Ayant reçu ordre d'aller occuper la maison qu'Adrien habitoit avant que d'être Empereur, il quitta à regret les jardins de sa mére, où il logeoit alors. Et comme ses domestiques, qui pensoient bien disséremment, s'étonnoient de sa trittesse dans une si belle occasion de se réjouir, il leur exposa les embarras, les inconvéniens, les dangers de la puissance Impériale.

Son nouvel état ne changea rien dans ses procédés. Non seulement il sut soumis & respectueux envers ses pére & grand-père adoptifs, mais il témoigna à tous ses proches les mêmes égards, les mêmes désérences qu'il avoit toujours eues pour eux. Il aimoit par goût la simplicité & la modestie, & il y demeura constamment attaché. Nul faste ni dans sa maison, ni dans ses équipages, ni sur sa personne: il ne se distinguoit en rien des particuliers. Il continua les études qu'il avoit commencées; & destiné à l'Empire, il alloit comme auparavant

## ADRIEN, LIV. XIX: 125

aux leçons publiques des Maîtres d'Eloquence \* & de Philosoph ie. Sagement
econome, il ne croyoit point que les
folles dépenses fussent une nécessité de
son rang: il conservoit son patrimoine
pour faire face aux vrais besoins, & être
en état d'en aider les gens de mérite par
des libéralités placées.

Aussitôt après qu'il est été adopté, quoiqu'il n'eût pas encore dix-sept ans accomplis, il fut désigné Questeur, Adrien ayant obtenu pour lui du Sénat

une dispense d'âge.

Les arrangemens pris par Adrien pour fa succession étoient bien sages, & ils surent sans doute applaudis de tous les juges desintéresses. Mais l'ambition est injuste, & ceux qui avoient des prétentions & des espérances, ne purent se voir frustrés sans douleur, & ils sirent paroître leur mécontentement. L'Histoire nomme en particulier Catilius Severus, dont le nom semble marquer un proche parent de Marc Auréle. C'étoit un homme important, & actuellement Préset de la ville. Sa basse envie lui valut la perte de sa place.

La

On voit par-là que Marc Aurile n'avoit pus absolument declaré la guerre à l'Eloquence, qui en effet lui étoit n'eessaire dans le rang suprême, suivant la manière de penser établie parmi les Romains. Mais il ne la cultiva jamais que subordounément à la Philosophie, & ilse contenta ence geure d'éviter le blame, sans aller jusqu'à mériter des bloges.

#### 126 Hist. Des Empereurs Rom.

re par une longue maladie. veut le donner la moyens. Dio, & Spart. Adr. 24, 25.

La maladie d'Adrien augmentoit, & ne lui permettoit d'espérer que des délais qui ne pouvoient pas être fort longs. Certains remédes dont il usa, & que Dion, Ecrivain crédule & de peu de jumort. An gement, veut faire passer pour des setonin lui crets de Magie, lui procurérent des souen ôte les lagemens momentanés, en lui faisant vuider beaucoup d'eaux, qui revinrent bientôt après, & ramenérent l'enflure. Ennuyé d'une vie si triste, & ne pouvant supporter une situation où il mouroit chaque jour sans pouvoir jamais mourir, il voulut terminer ses douleurs par le fer ou par le poison. Il demandoit une épée pour se percer, il demandoit quelque breuvage empoisonné, & personne ne lui en donnoit. Antonin avoit défendu que l'on obést à ses ordres désespérés, témoignant qu'il se croiroit coupable de parricide, s'il souffroit qu'on btat la vie à celui qu'il devoit aimer comme un pére. Il employa auprès d'Adrien lui même les représentations & les priéres, & s'étantfait accompagner des principaux Officiers de la Cour & du Palais, il l'exhorta, il le conjura d'adoucir ses maux par la patience, au lieu de les porter à l'extrême par un désespoir précipité. Il réussit si peu, qu'Adrien sit une nouvelle tentative pourse délivrer de la vie. Il s'adressa à un nommé Mastor, Jazyge de nation, qui ayant été fait autrefois prisonnier de guerre dans quel-

quelque combat, lui avoit paru, à cause de sa force de corps & de son courage, propre à le servir à la chasse. Il manda donc ce Mastor, & moitié par caresses, moitié par menaces, il l'engagea à lui promettre de le tuer. Il marqua même fur son corps avec le pinceau un endroit au-dessous de la mammelle, qu'il s'étoit fait indiquer par Hermogéne son Médecin, comme le plus favorable pour parvenir, au moyen d'un coup d'épée, à une mort prompte & douce. Mais toute réflexion faite Mastorse dédit, & il prit la fuite pour n'être pas obligé de prêter son ministère à une exécution si dangereuse. Ainsi Adrien fut réduit à se lamenter inutilement, de ce qu'étant le maître de la vie des autres, il ne l'étoit pas de la sienne.

La tendresse ingénieuse d'Antonin lui suggéra, pour tranquilliser l'esprit du malade, un expédient peu conforme à la sincérité, mais très propre à produire l'effet qu'il souhaitoit. Une semme vint demander à parler à l'Empereur,& elle luidit: "Qu'elle avoit été avertie ,, en songe de le détourner de se tuer, , parce qu'il recouvreroit la santé. Qu'-,, ayant négligé d'obéir à cet ordre di-,, vin, elle étoit devenue aveugle. Qu'-, elle avoit reçu un second avertisse-, ment semblable au premier, avec pro-, messe que l'utage de ses yeux lui se-27 roit rendu si elle obéissoit". Après 2-2, vois

#### 128 Hist. Drs Empereurs Rom.

voir exécuté sa commission prétenduc, elle alla se laver les yeux dans l'eau d'une fontaine sacrée, & elle reparut devant Adrien avec une vue saine & les organes en bon état. Pour fortisser l'impression, la même comédie se répéta de la part d'un homme venu exprès du fond de la Pannonie. Il n'est point dit si Adrien fut la dupe de ces petits artifices.

Heisog, c. 7.

Lamprid: Mais sa santé ne revint point. Il tomba même dans des accès de manie: & l'on prétend que c'est à cette occasion qu'il donna son nom à la ville d'Oresta dans la Thrace, & la fit appeller Adrianopolis, (aujourd'hui Andrinople) parce qu'on lui persuada que pour se guérir il falloit qu'il délogeat un furieux, & se mît en sa place: ce qu'il s'imagina exécuter en subitituant son nom à celui d'-Oreste.

Les fureurs d'Adrien se tournérent Antonia fauve plucontre plusieurs membres du Sénat, sieurs Séqu'il condamna sans aucune cause léginateurs qu'Adrien time à mourir. Mais ils furent sauvés par vculoit la bonté d'Antonin, qui d'ailleurs parfaire moufaitement soumis aux volontés de son ric. pére adoptif, ne crut pas devoir sacrisier Spart. Adr. 6 à l'obéissance les droits de l'humanité Cap. T. Ans. 2. & & de la justice. Il sit disparoître ceux Antel. dont la mort étoit ordonnée, & il les Vict. tint cachés jusqu'à son avénement à l'Empire.

Adrien, malgré tout ce qu'il souffroit, Mort d'Adrien. continua pendant longtems son travail Dio 👉 accou-Spair.

# ADRIEN, LIV. XIX. 129

accoutumé, & il s'occupoit des soins du Gouvernement. Sentant néanmoins combien son état de langueur nuisoit aux affaires, il disoit souvent, ,, (a) Qu'-, un Prince devoit mourir sans mala-, die". Enfin il fallut succomber, & il se retira à Baies, laissant Antonin à Rome, chargé de l'administration de la Pépublique

République.

Dans sa retraite il s'affranchit de tout régime, mangea & but tout ce qui lui plassoit, & par ce moyen il amena bientôt la mort qu'il désiroit depuis si longtems. Lorsqu'il la vit approcher, il manda Antonin, & expira entre ses bras le 10. Juillet de l'an de Rome 889, répétant souvent à grands cris cette espèce de proverbe populaire: ,, La multitude des. Médecins a fait mourir l'Empereur." Peu de tems avant que la mort vint terminer ses jours, il voulut se jouer d'elle en quelque façon, & il sit sur un si triste sujet de petits vers badins, dont on pourroit louer l'élégance, s'il n'étoit plus juste d'être uniquement frappé de: l'aveuglement déplorable qu'ils expriment (b). Un illustre Ecrivain de nos jours les a traduits très heureusement. en la façon qui suit,

"Ma petite ame, ma mignonne,

"Tu

(b) Animula vagula, blandula,

Holpes.

<sup>(</sup>a) Sanum Principem mori debere, non debilem,

# 130 Hist. Des Empereurs Rom.

"Tu t'en vas donc, ma fele! Et Dieu fache "où tu vas.

"Tu pars seulette & tremblotante. Hélas!

" Que deviendra ton humeur folichone?

», Que deviendront tant de jolis ébats?

Adrien étoit ne le vingt-quatre Jan
der. 1. Vier de l'an de Rome 807, & ainsi il a vécu soixante-deux ans, cinq mois, & dixsept jours. Il régna vingt ans & près
d'onze mois.

Antonin sit brûler son corps à Pouz-Antonin obtient de zoles dans la maison de campagne qui avoit appartenu à Cicéron, & ensuite il en transporta les cendres à Rome, pour lui c.up de peine, qu'célébrer des obséques impériales, & sol-A trien coit mis au liciter son apothéose. Le Sénat n'étoit nullement disposé à lui désérer cet hon-\* Rang des Die, Adr. neur. Le sang illustre qu'Adrien avoit versé au commencement & à la fin de & Tie. faisoit détester sa mémoire; £47. 25-27. & l'on ne parloit de rien moins que d'a-T. Ans. 5. bolir ses actes, comme ceux d'un tyran. Ce parti pouvoit être aussi dangereux qu'il eût été violent; car les soldats aimoient Adrien. Antonin les larmes aux yeux conjura les Sénateurs de s'adoucir; & il arrêta tout court leur projet d'annuller tous les actes d'Adrien, en

> Mospes comesque corporis, Que nunc abibis in loca, Pallidule, zigida, nudula? Nec, ut soles, debis jocos. Apart, Adr. ac.

leur

L'un de ces actes est mon: , adoption. Vous la casserez donc, & , je ne serai point votre Empereur." Ils rélistoient encore à l'apothéose. Mais Antonin acheva de les fléchir, en leur produisant vivans ceux de leurs confréres qu'ils avoient cru morts, suivant les ordres donnés par Adrien contre eux. Il n'eut même garde de se faire honneur de cet acte de bonté. Il déclara qu'il ne Ant. 6. faisoit que suivre les intentions de son pére, qui, s'il eût vécu, auroit révoqué des condamnations trop précipitamment prononcées. Le fait n'étoit pas ai-Lé à croire: mais sans trop l'approfondir le Sénat se rendit; & il accorda au pére, qu'il haissoit, les honneurs demandés. pour sa mémoire par un fils si digne d'être aimé.

Le respect silial qu'Antonin sit parostre en cette importante occasion, est cité comme un des motifs qui lui méritérent le surnom de *Pius*, & c'en étoit une raison bien légitime.

Adrien fut donc mis au rang des Dieux. Ses funérailles furent célébrées dans Rome avec toute la pompe que j'ai décrite ailleurs en parlant de celles d'-Auguste, & ses cendres surent portées dans le tombeau qu'il s'étoit construit lui-même, parce que, dit-on, le monument d'Auguste étoit rempli. Antonin lui bâtit un temple à Pouzzoles, où son corps avoit été brûlé: il y établit des F 6

## 132 Hist. DES EMPEREURS ROM!

Prêtres, une confrérie, des jeux qui devoient s'exécuter chaque cinquième année, en un mot, tous les honneurs que la superstition Payenne rendoit à ceux qu'elle regardoit comme Dieux: misérable comédie, inutile pour le mort, injurieuse au seul Dieu véritable.

Jugement Äx A: drien

Adrien ne méritoit niles honneurs divins, ni peut-être la haine-que le Sénat montra contre sa mémoire. Il avoit un génie élevé, une grande intelligence dans le Gouvernement de la République, une application persévérante aux affaires. Il sut se faire respecter & aimer des troupes, parmi les quelles il maintint la discipline avec fermeté, mais sans rigueur. La mort de quatre Consulaires au commencement de son régne, & les cruautés qu'il exerça ou ordonna sur la fin de sa vie, ont beaucoup nui à sa gloire. Mais il est plus que probable, que les quatre Consulaires dont il se défit d'abord, avoient conspiré contre lui ; & ses derniéres rigueurs, quoiqu'inexcusables sans doute, doivent être imputées en partie à la maladie cruelle qui le tourmentoit. En général l'Etat fut heureux pendant son régne. Il n'y eut aucune sédition, peu de guerres, & sans conséquence par rapport à la paix du dedans. On se seroit loué du Gouvernement d'Adrien, s'il eût succédé à Domitien. C'est un malheur pour lui d'avoir eu pour prédécesseurs Nerva & Tra-

# Adrien, Liv. XIX. 133

Trajan, & pour successeurs Antonin & Marc Auréle.

Ce fut un Prince très lettré, il cultiva Reat de la & il protégea tous les Arts. Mais de fon Linérautems le bon goût étoit perdu. Non seu fon régne, lement on ne connoissoit plus cette belle nature, cette charmante simplicité qui fait le caractère des excellens Ecrivains du siècle d'Auguste: mais on n'avoit pas même su se conserver en possession d'un second ordre de beautés substitué au premier dans l'âge postérieur: je veux dire la richesse & la variété des pensées, & la mâle vigueur du style.

Nous ne pouvons citer sous Adrien que deux Auteurs Latins, Suétone & Florus, dont l'un est sec, souvent minutieux, sans élevation, demeurant au dessous de sa matière, & la traitant en petit: l'autre a de la noblesse, mais qui dégénére en ensture. Dans un abrégé, qui doit être extrêmement simple, Florus prend le ton de Déclamateur, comme s'il vouloit compenser par le faste des manières & du dehors, l'appauvrissement d'un sujet réduit en squélette. C'est lui qui parost avoir le premier donné cours aux abrégés, si commodes pour

lavans.

Les Grecs du tems d'Adrien ont plus enrichi la Littérature, que les Romains.

Mais hors Plutarque, Ecrivain d'un mérite supérieur, & peut être Arrien, dont

la paresse, & si propres à faire des demi-

on

F 7

134 Hist. des Empereurs Rom.

on a comparé le style à celui de Xénophon, les autres ne se sont rendus dignes que d'une médiocre estime. Quelquesuns s'appliquoient à des discussions subtiles & épinéules, ou donnoient des collections de remarques détachées. Ceux qui vouloient passer pour Orateurs, n'étoient la plupart que des Sophistes, qui melant sans jugement l'Eloquence & la Philosophie, ne se montroient, à proprement parler, ni Orateurs ni Philosophes. L'étude de la Philosophie étoit alors la mode régnante, & elle produisit des ouvrages utiles pour les mœurs. Mais je ne craindrai point de dire qu'elle fut une des causes qui gâtérent le goût de l'Eloquence. La Philosophie prise sobrement peut contribuer beaucoup à perfectionner les autres Arts. Mais il ne faut pas qu'elle les domine, qu'elle les subjugue, qu'elle leur fasse perdre la forme qui leur est propre, pour leur donner la tienne.

Je ne dirai rien ici de Plutarque, qui est assez connu, & sur lequel on peut consulter Mr. Rollin.

Tillem.

Arrien fut Philosophe & employé dans les grandes affaires. Assidu & respectueux disciple d'Epictéte, il a recueilli en huit livres, dont quatre nous zestent, les principales maximes de son Maître, plus étendnes qu'elles ne se trouvent dans le Manuel d'Epictéte luimême. Quoique né à Nicomédie dans

la Bithynie, & vraisemblablement Grec d'origine, il ne laissa pas de parvenir au Consulat dans Rome, qui devenoit de plus en plus la patrie commune de tous les peuples de l'Empire. On ne peut guéres douter qu'il ne soit le même que Flavius Artianus Gouverneur de Cappadoce, qui, ainsi que je l'ai rapporté d'après. Dion, repoussa ou arrêta une incursion des Alains. Nous avons parmi les œuvres d'Arrien une description de l'ordre de bataille de l'armée Romaine visà-vis de ces peuples. Il avoit composé un grand nombre d'ouvrages, dont la plupart sont perdus. Le plus célébre de ceux qui nous restent est son Histoire d'Alexandre, écrite d'après les mémoires de Ptolémée & d'Aristobule. J'ai eu occasion de citer son (\*) Périple du Pont Euxin, qui est adressé en forme de lettre à l'Empereur Adrien. Nous avons pareillement sous son nom un Périple de la Mer Erythrée, que d'illustres Savans. croyent être d'un Auteur plus ancien. Sans prétendre manquer au respect qui est dû à l'autorité de Saumaise, suivi de Vossius & de Mr. de Tillemont, j'ai pourtant rapporté un endroit de ce Périple au régne de Trajan; & il me paroît sort naturel de penser qu'Adrien, qui

<sup>(\*)</sup> Pétiple est un met Crue, qui signifie circuit fait par met. Ainsi le Périple du Pont Engin est la description d'une navigation autour du Pout Bausin en suivant las côtes.

# 136 HIST. DES EMPEREURS ROM!

aimoit beaucoup les voyages, n'ayant pas pu faire lui-même le tour du Pont-Euxin & de la Mer Erythrée, fut bien aise que les côtes de ces deux mers, peuconnues de son tems, fussent vilitées par un bon & exact observateur.

L'Arrien dont je parle, doit être distingué de celui à qui Pline le jeune a écrit plusieurs de ses lettres, & qui étoit retiré à la campagne, & par conséquent déjà âgé, pendant que Pline couroit la

carrière des honneurs.

J'ai fait mention de Phlégon affranchi d'Adrien, & qui lui prêta son nompour la publication d'un ouvrage dans lequel cet Empereur avoit lui-même écrit sa vie. Ce sut un Auteur sécond, & on cite grand nombre de livres composés par lui, & rempli de recherches savantes. Il nous intéresse particulièrement par le témoignage qu'il a rendu à l'éclypse miraculeuse arrivée le jour de la passion de notre Sauveur. Voici ses termes rapportés par Eusébe: ,, Dans

Enfeb. Ghren.

"la quatrième année de la deux-cens "deuxième Olympiade arriva l'éclipse "de soleil la plus mémorable qui ait ja-"mais été. A midi le jour sut changé "en une nuit si ténébreuse, que l'on "vit les étoiles au ciel". L'année exprimée par Phlégon dans ce passage, est regardée par les Savans comme celle de la mort de J. C.

Pour ne rien omettre de ce que l'on, peut

peut raisonnablement souhaiter de trouver ici touchant ceux qui du tems d'Adrien ont acquis de la réputation dans la Littérature, je dirai qu'Epictéte vivoit encore sous ce Prince, & parut à sa Cour; que le Philosophe Euphrate, dont pie, au j'ai fait mention à l'occasion de ses démêlés avec Apollonius de Tyanes, obtint d'Adrien, dans les premières années de son régne, la permission de se donner la mort, parce qu'il ne pouvoit supporter la maladie jointe aux incommodités de la vieillesse.

Nous savons peu de choses de la vie mem. de Snétone, qui étoit d'une naissance médiocre, & qui ruina par son imprudence, comme je l'ai rapporté, les espérances de sa fortune. Il nous apprend lui-même que son pére, nommé Suetonius Lenis, servit comme Tribun des soldats dans l'armée d'Othon contreVitellius. Il plaida dans sa jeunesse, comme il paroît par une lettre de Pline, qui lui témoigne & dans cette lettre, & dans quelques autres, une singulière affection. Outre ses vies des douze Césars, il avoit écrit divers autres ouvrages, tous dans un goût de recherches curieuses, & dont il nous reste un livre sur les illustres Grammairiens, un autre sur les fameux Rhéteurs. Nous avons aussi quelques vies de Poëtes Latins, qui lui sont attribuées.



#### FASTES DU REGNE

DE

# TITE ANTONIN.

A.R. 889. ... CAMERINUS. Dec. 138. ... NIGER.

Tite Antonin succède à Adrien le dix Juillet, & reçoit du Sénat le surnom de Pius. Faustine sa semme est appellée Augusta.

Conspirations contre le nouvel Empereur. Il use de ciémence envers les

coupables.

A. R. 890. T. ANTONINUS AUGUSTUS II. De C. 139. C. BRUTTIUS PRÆSENS II.

Marc Auréle Questeur.

Son mariage avec Faustine sille d'Antonin est conclu. En conséquence il reçoit le titre de César, & est désigné Consul pour l'année suivante.

A.R 891. T. ANTONINUS AUGUSTUS III. De C.140. M. AURELIUS CÆSAR.

A.R. 892. M. PEDUCÆUS SYLOGA PRISCINUS. T. HOENIUS SEVERUS.

Mort

Mort de l'Impératrice Faustine. Dernière observation astronomique de Ptolémée, le mécredi deux Février.

L. Cuspius Rufinus.

A.R. 893.

L. STATIUS QUADRATUS,

Dec. 142.

Cette année étoient établis les Jeux qu'Antonin consacra à la mémoire d'Adrien, & qui devoient se célébrer chaque cinquième année à Pouzzoles

C. BELLICIUS TORQUATUS, A. R. 894. Ti. Claudius Herodes Atticus. Dec. 143.

Hérode Atticus, Consul cette année, étoit ce fameux Sophiste, qui donna des leçons d'Eloquence Grecque à Marc Auréle,

.... AVITUS. .... MAXIMUS.

A. R. 895. De C. 144.

Ces deux Consuls sont apparemment Lollianus Avitus & Claudius Maximus, qu'on trouve avoir été Proconsuls d'Afrique l'un après l'autre.

T. Antoninus Augustus IV.

M. Aurelius Cæșar II.

DeC.145.

L. Commodus, second fils adoptif d'Antonin, prend la robe virile.

Dédicace du temple bâti en l'honneur d'Adrien.

SEX. ERUCIUS CLARUS II. A.R. 897. CN. CLAUDIUS SEVERUS. DeC. 146.

Erucius Clarus fut Préfet de la ville.

## 140 FASTES DU REGNE

Il est loué dans Aulugelle, comme curieux de s'instruire de l'Antiquité, & amateur des mœurs antiques.

A.R 898. .... LARGUS. DeC.147. .... MESSALINUS.

Jeux Séculaires.

Marc Auréle, pére d'une fille qui paroît être Lucille mariée dans la suite à L. Verus, reçoit la puissance Tribunicienne & la puissance Proconsulaire.

Appien Alexandrin écrivoit vers ce

tems-ci.

A.R. 899. .... TORQUATUS. DeC.148. ....JULIANUS.

A.R 900. SER. SCIPIO ORFITUS. Dec. 149. Q. Nonius Priscus.

A. R. 901. ... GLABRIO GALEICANUS. De G. 150. VETUS.

A.R. 902. ... QUINTILIUS CONDIANUS. De C.151. ... QUINTILIUS MAXIMUS.

Ces deux Consuls étoient fréres, & ils sont célébres dans l'Histoire par leur mérite & par leur union.

A.R. 903. SEX. JUNIUS GLABRIO. Dec. 152. C. Omollus Verianus.

Cette même année fut Consul, mais subrogé & non ordinaire, M. Valerius Homulius ou Omulus, dont Antonin eut à soussirir plus d'une fois la rusticité & les railleries piquantes.

Ref-

# DE TITE ANTONIN. 141

Rescrit adressé par Antonin à la Province d'Asse en faveur des Chrétiens.

C.	BRUTTIUS PRÆSENS.	- A.R. 904.
A.	JUNIUS RUBINUS.	DeC.153.

L. Commodus Questeur donne des Jeux, & y préside assis entre Antonin & Marc Auréle. Il sut Consul l'année suivante.

L. Aurelius Commodus. T. Sextius Lateranus.	A. R. 905. De C 154.
C. Julius Severus. M. Rufinus Sabinianus.	A. R. 906. De C. 155.
M. CEIONIUS SILVANUS. C. SERIUS AUGURINUS.	A. R.907. De C. 156.
BARBARUS REGULUS.	A. R. 908. De C. 157.
<b>775</b>	
TERTULLUS SACERDOS.	A. R.909. De C. 158.
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
SACERDOS PLAUTIUS QUINTILLUS.	De C. 158. A. R.910.

Mort d'Antonin, le sept Mars. On lui décerne tous les honneurs divins.

## **4880-4880-4880-4880-4880-4880**

# TITE ANTONIN.

# S. IV.

Le régne d'Antonin, tout-à-fait digne de mémoire, manque d'Historiens. Honneurs decernes à Antonin; & à tous ceux qui lui appartenoient. İl commence par des actes de clémence envers des conspirateurs. Mouvemens de rebellion & de guerre appaisés sans peine. Indifférence des Empereurs Romains pour les conquêtes. Le régne d'Antonin fut pacifique. Ils applique à faire le bonheur des peuples. Il consulte, mais ne se laisse point gouverner. Il aimoit à rendre raison de sa conduite. Ses procédés affables & populaires. Traits de sa douceur, que n'âltéroient point même les injures. Sil lui falloit user de sévérité, c'étoit toujours en y mélant quelque adoucissement. Sa pitié secourable dans les calamités publiques, Il craint de fouler les peuples. La bonté d'Antonin ne dégénére point en foiblesse. Il est ménager des finances de l'État, & libéral de son patrimoine. Oeconome sans avarice, il sut placer ses libéralités. Jeux & Spectacles. Edifices dont il embellit Rome, & plusieurs autres villes. Egalité & stabilité de sa conduite. Ordonnances d'-Antonin sur divers points de Jurisprudence.

dence. Rescrits en faveur des Chrétiens. Il est respecté de tous les Rois & Peuples voisins de l'Empire. Sa conduite privée fui aussi louable que ses maximes de gouvernement. On peut y remarquer pourtant quelques taches. Antonin fait Marc Aurêle son gendre, & le nomme César. Marc Auréle continue ses exercices & ses études de Philosophie. Morgue pédantesque du Stoicien Apollonius. Bon cœur de Marc Auréle. Îl est associé à la puissance du Tribunat. Jeux Séculaires. Il gouverne avec Antonin. Commodus, son frère adoptif, est laissé par Antonin dans la condition privée. Maladie & mort d'-Antonin. Honneurs rendus à sa mémoire. Vénération pour le nom d'Antonin. Tableau d'Antonin tracé par Marc Auréle. Antonin aima & cultiva les Lettres. Hommes illustres par leur esprit & par leurs ouvrages, sous son régne. Fronto, Orateur. Appien. Ptolémée. Maxime de Tyr. Hérode Atticus.

AVENEMENT de Tite Antonin à la Le régne fouveraine puissance fut un sujet d'Antonin, toute de joie universelle pour le Sénat, pour a-fait divide le Peuple, & pour tout l'Empire: & ce gne de memoire, Prince, pendant un régne de plus de manque vingt-deux ans soutint & augmenta l'es-u'nistetime publique dont il jouissoit en commençant de régner. C'est grand dommage assurément qu'un Empereur si digne d'éloges manque d'Historiens, pendant que

oM. ordus su ps utual

S Per-Tellar Anto-Teller E 110 E 110 E 110 E 110 E 110

# TITE ANTONIN, LIV. XIX. 145

par la joie avec laquelle il approuva & autorisa le zèle que montroient les Sénateurs pour honorer la mémoire de son pére, de sa mére, de ses ayeux, de ses fréres, morts avant lui, à qui tous il fut ordonné qu'on érigeroit des statues. J'ai déjà dit qu'Antonin prouva sa piété siliale envers Adrien par toutes sortes d'honneurs qu'il lui fit rendre, licites & illicites; & j'ajoûte ici qu'il lui consacra un buste magnisique, qui fut placé apparemment dans le lieu des assemblées du Sénat. Sa femme Faustine fut dans le même tems appellée Augusta, & il auroit eu peut-être mauvaise grace à l'empêcher.

Quant à ce qui le regarde lui-même, il foussirit que l'on établit des Jeux du Cirque pour célébrer le jour de sa naissance. Du reste, il resusa les vains honneurs que l'on vouloit lui accumuler, & en particulier le changement des noms des mois de Septembre & d'Octo-capie. 100 bre, que l'on proposoit de nommer dorénavant Antonin & Faustinien. Il dédaignoit avec raison des témoignages de vénération rendus équivoques par la statterie des tems précédens, & souvent

prodigués aux plus mauvais Princes.

Dès le commencement de son régne il Homeut occasion de manifester sa clémence mence par à l'égard d'un genre de criminels aux-le cléquels les Princes ne pardonnent guéres, mence en-D'ambitieux Sénateurs formérent con-conspira-Tome VIII.

# 144 Hist. DES EMPEREURS ROM.

que des Tibéres & des Nérons ont un Pacite. Nous répétons souvent de pareilles plaintes, mais elles ne peuvent

être mieux placées qu'ici.

La disette de mémoires ne nous permettant point de faire une Histoire suivie & circonstanciée du régne d'Antonin, nous nous contenterons de tracer un tableau de son caractère & de son gouvernement. Les faits qui resteront, leront ensuite traités dans leur ordre au-

tant qu'il sera possible.

Antonin, dès le jour de son adoption, Honneurs décernés à avoit été revêtu de la puissance Tribuni-Antonin, tienne & de la puissance Proconsulaire. ceux qui A la mort d'Adrien, on lui ajoûta les titres d'Auguste, de Grand-Pontife, & on lui appartenoient. Capit. Ant. lui offrit celui de Pére de la Patrie. Il refusa pour lors ce dernier, imitant la mo-5. 6. destie de la plupart de ses prédécesseurs, qui vouloient mériter ce nom d'honneur avant que de le recevoir. Les délais d'-Antonin ne furent pas longs. On le trou-Tillem. ve qualifié Pére de la Patrie dès la secon-BT6. 4. de année de son régne. Il le méritoit bien Pausan. sans doute: & Pausanias, qui écrivoit Adt.

peu après sa mort, temoigne qu'il eût voulu qu'on l'appellat, comme Cyrus, le Pére des hommes.

Capit.

Le Sénat lui déféra aussi le surnom de Pius, dont j'ai expliqué ailleurs la signification, & qu'il est dissicile de rendre en notre langue par un seul mot. Antonin l'accepta, & le vérifia sur le champ

par

# TITE ANTONIN, LIV. XIX. 145

par la joie avec laquelle il approuva & autorisa le zèle que montroient les Sénateurs pour honorer la mémoire de son pére, de sa mére, de ses ayeux, de ses fréres, morts avant lui, à qui tous il fut ordonné qu'on érigeroit des statues. J'ai déjà dit qu'Antonin prouva sa piété siliale envers Adrien par toutes sortes d'honneurs qu'il lui sit rendre, licites & illicites; & j'ajoûte ici qu'il lui consacra un buste magnisique, qui fut placé apparemment dans le lieu des assemblées du Sépat. Sa femme Faustine fut dans le même tems appellée Augusta, & il auroit eu peut-être mauvaise grace à l'empêcher.

Quant à ce qui le regarde lui-même, il foussirit que l'on établit des Jeux du Cirque pour célébrer le jour de sa naissance. Du reste, il resusa les vains honneurs que l'on vouloit lui accumuler, & en particulier le changement des noms des mois de Septembre & d'Octo-casis. 10 bre, que l'on proposoit de nommer dorénavant Antonin & Faustinien. Il dédaignoit avec raison des témoignages de vénération rendus équivoques par la statterie des tems précédens, & souvent prodigués aux plus mauvais Princes.

Dès le commencement de son régne il Homeut occasion de manifester sa clémence mance ar à l'égard d'un genre de criminels aux-le cléquels les Princes ne pardonnent guéres, me uce en-D'ambitieux Sénateurs formérent con-conspira-Tome VIII. G tre eurs.

# 146 Hist. des Empereurs Rom.

Apple tre lui une ou plusieurs conjurations, sur Prof. Die lesquelles nous avons peu de lumières. Capit 7. Mais l'Histoire nomme un Celsus, un Vulcat. Avid. Call. Attilius, un Priscianus, qui séparément, B. 10. ou ensemble, conspirérent contre Antonin. Il ne put dérober Attilius à la vengeance du Sénat, qui le proscrivit : Priscianus se tua lui-même: nous ne savons point ce que devint Celsus, à moins qu'il ne soit le même que l'un des deux précédens. Mais Antonin arrêta toute recherche contre les complices des conspirateurs: "Je ne veux point, dit-il, , commencer mon Gouvernement par " des actes de rigueur: " & il ajoûta aria, Estr. gréablement: "Ce ne seroit point une chose qui pût me faire ni honneur ni , plaisir, qu'il se trouvât par les informations que je fusse hai d'un grand , nombre de mes concitoyens." Le fils d'Attilius, non seulement ne partagea point la peine du crime de son pére, mais il eut toujours en Antonin un protecteur. Et cette douceur réussit. Il n'est plus parlé d'aucune intrigue tramée contre un Prince qui se vengeoit si no-

Mouve- Antonin éprouva aussi quelques rémens de bellions, soit de la part des Juiss, soit en ce de guer- Achaïe & en Egypte. Il eut à réduire au re appai- devoir les Maures, les Daces, quelques les sans peuples Germains; & à contenir les Acapit, 9, 7, lains, qui à diverses reprises tentérent de troubler la paix de l'Empire du côté de la sansant.

blement.

# TITE ANTONIN, LIV. XIX. 147

de la haute Asie. Il lui fallut dans la Grande-Bretagne arrêter les courses des Brigantes, qui s'étoient révoltés, & qui infestoient les pays demeurés sidéles. Mais aucun de ces mouvemens de guerre n'eut de suites considérables. Quelques-uns ne furent que des séditions, qu'il appaisa sans effusion de sang, uniquement par la fermeté d'une conduite toujours égale. Il termina les guerres sans sortir de Rome, ou au moins de l'Italie, employant le ministère de ses Lieurenans, qui par-tout remportoient sans peine, & sans aucun risque, les succès que désiroit un Empereur nullement avide de conquérir. Ce fut Lollius Urbicus qui sous ses auspices vainquit les Brigantes. Ce Général recula un peu les frontiéres de l'Empire Romain dans l'Ile; & au-delà du mur d'Adrien il en bâtit un nouveau, que l'on croit s'être é-Cellar. tendu obliquement depuis la rivière d'- Geograph. Esk jusqu'à l'embouchure de la Twéde, ii. c. 4. Les Romains s'embarrassoient peu d'a-Aspian, joûter à leur domination le reste de l'Ile, tirant peu de fruit de la partie même qu'ils possédoient.

En général la passion d'aggrandir leur Indisse-Empire les touchoit soiblement dans les rence des tems dont je fais l'Histoire; & tous les reurs Ro-Empereurs dont j'ai parlé, si l'on en ex-mains cepte Trajan, avoient suivi sur ce point pour les la maxime d'Anguste. Ils étoient maî-tes. tres de la plus belle portion de l'uni-

G 2 vers

#### 148 HIST. DES EMPEREURS ROM.

vers, & ils ne pouvoient s'étendre sans rencontrer des nations Barbares & pauvres, dont la conquête leur auroit été plutôt à charge qu'avantageuse. Appien, qui écrivoit sous Antonin, dit avoir vu à Rome des Ambassadeurs de quelques-uns de ces peuples, qui demandoient à être reçus au nombre des sujets de l'Empire, & dont les offres furent refusées. Les Émpereurs pensoient avec raison que le vrai & solide moyen d'augmenter leur grandeur, étoit de faire fleurir par la culture des terres & par le commerce la riche & vaste étendue de pays qui leur obéissoit. Les légéres expéditions qu'Antonin

Le régre d'Antonin eut à diriger par ses ordres, altérérent si fut pacifi-

YiE.

passé pour un régne tout pacifique. Ce Prince aimoit la paix par goût & par réflexion, & il répétoit souvent avec complaisance un mot de Scipion qu'il a saucapie. 9. vé de l'oubli., J'aime mieux, disoit-il. " conserver un citoyen, que tuer mille ,, ennemis." Il eut la satisfaction de jouir de cette paix désirée; & n'étant point partagé par les soins qu'entraîne la guerre, rien ne l'empêcha de s'occuper uniquement de la pensée de faire le bonheur des peuples qui lui étoient soumis.

peu la tranquillité de l'Empire, qu'elles

n'ont point empêché que son régne n'ait

Il s'appli ગાં**સે દે ૭૫**૦ . Il s'y livra tout entier, gouvernant l'Etat

tat (a) avec la même attention, & la le bonmême vigilance, qu'apporte un bon pé-heur des re de famille à gouverner sa maison. En-peuples. nemi de la vexation, il obligea les Inten- 67. dans à se comporter avec modestie dans la levée des tributs: il écoutoit les plaintes qu'on lui portoit contre eux : il punissoit sévérement ceux qui se trouvoient coupables d'injustice: '& (b) jamais il ne se réjouit d'un gain qui tendît à l'oppression du peuple. Il étoit d'ailleurs bien difficile de lui en imposer, parce qu'il prenoit connoissance de toutes choses par lui-même. On alloit directement à lui, sans être obligé de passer par le canal de personnes interposées; il s'étoit mis au fait de toutes les affaires, soit de l'Etat en général, soit de chacune des Provinces; & les Courtisans ne pouvoient pas vendre un crédit qu'ils n'avoient point auprès d'un Prince si clairvoyant & si appliqué.

Ce n'est pas qu'il ne consultât. Jamais Il consult il ne se décida sur aucun point d'importée, mais ne se laisse tance sans avoir pris conseil de ses amis. point gou. Mais il ne se laissoit pas conduire en a-vemer. veugle, & il empruntoit seulement les

lumiéres d'autrui pour mieux voir.

Tenant une conduite si haute & si Il aimoit nette, il n'avoit nul intérêt de cacher les à rendre mo-

(a) Tanta diligentia subjectos sibi populos rexit, ut omnia & omnes, quasi sua essent, curaret.

<sup>(</sup>b) Nec unquam lætatus est lucro quo provincialis oppressus est.

G 2

#### 150 Hist. des Empereurs Rom.

te rencontre il en rendoit raison exactement, soit par des discours prononcés en plein Sénat, soit par des Déclarations affichées dans la place publique.

Ses pro- Sûr de sa grandeur, il ne craignoit codes assa-point de l'avilir par des procédés popubles & po- laires; & l'Histoire a observé qu'en estaps. 6.7 set (a) il se rehaussa en paroillant s'abaisser: & qu'en présentant aux Romains

baisser; & qu'en présentant aux Romains un Empereur qui se comportoit en citoyen, il ne perdit rien des l'entimens de vénération & de respect qui étoient dûs à son rang, & il y gagna l'amour & la tendresse. La souveraine puissance ne sit en lui aucun changement. Tels qu'il avoit souhaité simple particulier que les Princes fussent à son égard, tel, depuis son élevation à l'Empire, il se montra aux Sénateurs. S'il demandoit quelque charge pour lui ou pour les tiens, il ne se dispensoit d'aucune des démarches prescrites par la loi ou par l'usage aux candidats & à leurs proches. Il alloit, comme Adrien, aux bains publics, qu'il faisoit préparer & chausser à ses dépens; & après qu'il en étoit sorti, il en laissoit l'ufage libre & gratuit à tout le peuple. Il vivoit avec ses amis dans la même familiarité, qu'avant sa haute fortune. Il les invitoit à ses repas, il alloit manger chez

<sup>(</sup>a) Imperatorium fastigium ad summam civilitatem deduxit: unde plus crevit.

eux, il les appelloit à ses vendanges. Cette modeste bonté étoit une vertu du tems. Trajan avoit monté les choses sur ce ton, Adrien ne s'en étoit point écarté, & Antonin suivoit avec joie un plan conforme à l'inclination de son cœur.

Sa douceur étoit inaltérable, & supé- Trait de rieure même aux injures. Dans une fa-sa dou- mine la populace, qui lorsque le pain n'alter lui manque ne se connoît plus, lui jetta roient des pierres. Antonin, au lieu de venger point mêles in- l'autorité outragée, aima mieux appai-jures. ser les séditieux en leur rendant compte via. Epit. des mesures qu'il prenoit pour soulager la misére publique. Et il ajoûta un se-capit. 8. cours essectif, en suisant acheter à ses dépens des bleds, des vins, des huiles, qu'il distribua gratuitement aux pauvres citoyens.

If visitoit un jour la maison d'un opu-capit. 11.

lent Sénateur nommé Omulus, qui sut
Consul sous son régne; & yayant remarqué avec admiration des colonnes de
porphyre, il lui demanda d'où lui venoit
un ornement si magnisique. Omulus répondit avec brusquerie, ,, Souvenezvous, lorsque vous êtes dans la maison
,, d'autrui, que vous devez être sourd &
,, muët." Antonin supporta patiemment
cette incartade d'un Sénateur si peu respectueux, & dans plusieurs autres occasions il lui passa avec la même dou-

ceur des railleries piquantes.

Je rapporterai encore sur la foi de Phi
G 4 lostrate

#### 152 Hist. des Empereurs Rom.

Philip. lostrate un trait de la patience magna-Seph.1.25 nime d'Antonin à l'égard d'un Sophiste. Lorsqu'il étoit Proconsul d'Asie, il prit pour son logement dans Smyrne la maison du Sophiste Polémon, qui étoit actuellement en voyage. C'étoit la meilleure maison de la ville. Polémon possédoit de grandes richesses, & il en usoit faitueusement. Son arrogance y répondoit, & à son retour il fut très indigné de trouver sa maison occupée par le Proconsul. Il cria, il s'emporta, & par ses plaintes améres il obligea Antonin d'aller en plein minuit chercher un autre logement. Adrien, si nous en croyons Philostrate, s'intéressoit assez à Polémon, non seulement pour le protéger durant sa vie, mais pour craindre après sa mort le ressentiment d'Antonin contre ce Sophiste. Dans la vue de prévenir ce danger, il inséra exprès dans son testament un article, où parlant du choix qu'il avoit fait d'Antonin pour son fils & successeur, il assuroit que Polémon le lui avoit conseillé. Cette précaution étoit peu nécessaire vis-à-vis d'Antonin, qui réellement combla Polémon de bienfaits, & ne témoigna se souvenir de l'injure qu'il en avoit reçue, que par des plaisanteries aussi douces qu'ingénieuses. Polémon étant venu à Rome, l'Empereur l'embrassa, & dit, "Qu'on lui ,, donne un logement, & que personne , ne le déplace."Un Acteur de Tragédie

die ayant porté ses plaintes à Antonin contre Polémon, qui l'avoit chassé du Théatre., Quelle heure étoit-il, dit .. l'Empereur, lorsqu'il vous a chasse? " Il étoit midi, répondit l'Acteur. , Eh , bien, repritAntonin, il m'a chassé de sa , maison à minuit, & j'ai pris patience.

Ce Prince plein de clémence n'em-s'il lui falployoit la rigueur que dans le cas d'une loit user de nécessité extrême, encore la tempéroit-c'étoit il par tous les adoucissemens qui ne nui-toujours soient point à l'exemple. Les délateurs, en y mêrace essentiellement malfaisante, furent que adouabsolument détruits sous son régne. Ain-cissement. si la licence des accusations injustes é-Capis. 7, 8, tant bannie, jamais les condamnations & confiscations de biens ne furent plus rares. Il s'abstint si scrupuleusement de verser le sang des Sénateurs, qu'un membre du Sénat ayant été convaincu de parricide, & obligé d'avouer lui-même son crime, comme il n'étoit pas possible de sauver la vie à un tel monstre, l'Empereur, pour épargner au moins à ses yeux l'horreur du supplice, fit transporrer le criminel dans une lle déserte, afin qu'il y pérît de faim & de misére.

Ce melange de sévérité & de douceur paroît aussi dans la conduite qu'Antonin tenoit à l'égard des concussionaires, dont il accordoit la confiscation à leurs enfans, mais à condition qu'ils répareroient les torts qu'avoient sousserts les

sujets de l'Empire.

Il

#### 154 Hist. DES EMPEREURS ROM.

ATG

Sa pitié Il arriva fous son régne diverses calasecourable mités publiques, qui servirent d'exercalamités cice & de matière à sa pitié secourable. publiques. J'ai parlé d'une famine, & il faut y ajoù-Parfan ter débordement du Tibre, incendie considérable qui consuma dans Rome jusqu'à trois cens quarante maisons, autres incendies à Narbonne, à Antioche, à Carthagéne, tremblement de terre en Asie, qui causa de grands dommages à plusieurs villes, & qui détruisit en par-Cyzique l'un des plus

14. ticulier dans beaux temples de l'univers. Antonin apporta à ces dissérentes espéces de maux tous les remédes qui pouvoient dépendre de lui; & il prouva que rien ne lui étoit plus cher que le soulagement de

ses peuples.

Il craipt de touler les peupics. Casis, 7.

Il craignoit tellement de les fouler, que ce sut en partie pour éviter cet inconvénient, qu'il ne s'écarta jamais de Rome ou du voisinage. Une première raison étoit qu'occupant le centre de l'Empire où retentissoient toutes les Provinces, il se trouvoit plus à portée de recevoir les nouvelles, & de pourvoir promptement à tous les besoins. Mais il alléguoit lui-même, comme un second motif, que (a) les voyages d'un Empereur, quelque aconome qu'il fût, ne pouvoient manquer d'être onéreux aux peur

(4) Gravem elle provincialibus comitatum Prinsipis, cuam nimis parci.

peuples chez lesquels il passoit.

Au reste la bonté d'Antonin ne dégé- La bonté. néra point en foiblesse. Ce Prince qui d'Antonin ne dégene respiroit que la douceur à l'égard des nére point citoyens, traita ses affranchis avec une en foibles-grande sévérité, & ne leur laissa prendre se. Capit. T. Ant. 14. aucun crédit. Il y avoit une étrange dif- & M. Anti. férence de mérite entre ses deux sils a- 6. 6 Ver. doptifs Marc Auréle & Lucius Commodus. Il sentit cette dissérence, & il régla sur elle sa conduite à leur égard. Il éleva le premier en honneur, il lui donna sa confiance, il le désigna son successeur. Au contraire il n'accorda à Commodus que ce qu'il ne pouvoit absolument lui resuser. Il le sit Questeur & deux fois Consul. Mais il ne lui ouvrit. point l'entrée au Sénat avant sa Questure: lorsqu'il alloit à ses maisons de campagne, il ne l'admettoit point dans la même voiture avec lui, & il le faisoit marcher avec le Préfet du Prétoire; il ne le nomma point César: il ne l'appella: point à sa succession; en un mot, pendant près de vingt-trois ans que dura le régne d'Antonin, Commodus vécut. dans le Palais comme simple particulier, sans autre distinction que le titre: de fils de l'Empereur.

Un des caractères des bons Princes Ilest méses est de ménager les sinances de l'Etat. mager des sinances de Vespasien & Trajan chez les Romains, l'Etat. & Henri IV. parmi nous, sournissent la liberal de preuve de cette maxime. Antonin porta moine.

G 6 cette

### 156 Hist. des Empereurs Rom.

cette salutaire œconomie à un rare dégré de persection. Il étoit venu au Trône avec un riche patrimoine, & il le prodiguoit pour épargner le Trésor public.

And A l'occasion de son adoption, Adrien aAnd A-7 voit promis, selon l'usage, des largesses
au peuple. Antonin les acquitta du sien:
& comme Faustine sa femme lui en faisoit des reproches, (a), Vous ne pen, sez guéres noblement, lui dit-il. Ne
, devez-vous pas savoir, que depuis
, que nous sommes parvenus à l'Empi,, re, nous avons perdu le droit de pro,, priété même sur ce que nous possé,, dions auparavant? "En esset il donna
(\*) son patrimoine à la République, s'en
réservant seulement l'usufruit à lui & à
sa fa fille Faustine, qu'il maria à Marc Aurése.

Quand il faisoit quelque séjour à la campagne, c'étoit sur ses terres, comme au tems de sa condition privée: & pensant que les ameublemens précieux & les joyaux de la couronne étoient un argent mort, que les maisons de plaisance qui appartenoient au domaine linpérial n'étoient que des occasions de dépenses, il en vendit une grande partie

(a) Stulta, posteaquam ad imperium transivimus, etiam quod habuimus antè perdidimus.

<sup>(\*)</sup> Le tente porte qu'Antonin donna l'usufafruit de son patrimoine à la République. È la propriété à sa si'é. Mais 'asandon a remarqué que le contraire est insimi ment plus probable, & Mr. de Tillement l'a suivi.

tie pour grossir son épargne. Aussi la lais- Die sa-t-il très riche en mourant, au lieu qu'il avoit diminué ses biens patrimoniaux par ses largesses.

Il ne pouvoit souffrir les pensions accordées sur le Trésor public sans raison légitim., & il en retrancha plusieurs, disant, Que (a) c'étoit la chose du Capte.
,, mont e la plus indigne & même, la 22 plus (ruelle, que la République fût ,, ronget, (c'est son terme), par ceux ,, qu ne lui rendoient aucun service". Un Foëse Lyrique nommé Mésoméde fut du combre de ceux qu'Antonin trouva trop chérement payés, & sa pension fut diminuée.

Mais de sage Prince n'outroit rien: & Occomole désir d'enrichir l'épargne ni ne le por-me sans a-ta à l'injustice, ni ne tarit la source des sur placer libéralisés convenables & bien enten-ses liberadues il ne recut point les successions lités. tamentaires de ceux qui laissoient des 8.11. enfans. Il attribua des gages & des distinctions honorisiques aux Maîtres a Lasquence & de Philosophie dans toutes les Provinces de l'Empire llexemta entiérement l'Italie, & les Provinces pour la moitié, d'une redevance que les peuples payoient aux Empereurs à l'occasion de leur avénement à la souve-

<sup>(</sup>a) Nihil elle sordidius, imò crudelius, qu'im si Rempublicam si arroderent, qui nibil in cam Lo lapore conferrent.

### 158 Hist. DRS EMPEREURS ROM.

raine puissance. Il fit aux troupes les distributions d'argent qui avoient passé en régle. Il établit des fonds pour l'éducation gratuite d'un certain nombre de jeunes filles, qu'il nomma l'austiniennes en l'honneur de l'Impératrice sa femme. Il fit don de fommes considérables à plusieurs villes, soit pour construire de nouveaux ouvrages, soit pour en réparer d'anciens, qui tomboient en ruine, ou qui avoient entiérement péri par quelque accident. Il accorda des pensions aux Sénateurs pauvres, il aida les Magistrats à soutenir les dépenses attachées à leurs charges. C'est ainsi qu'il se montra econome sans avarice, & libéfal sans prodigalité.

Jeux & Les Jeux, qui amusoient le peuple, spectacles ne lui parurent point; une dépense super-Carit. 10, flue. Il donna des combats de bêtes,

flue. Il donna des combats de bêtes, dans l'un desquels surent tués cent lions à la sois. Il eut soin de rassembler de toutes les parties de l'univers les animaux les plus singuliers, & de les amener à Rome pour en repastre les yeux de la multitude: tels que des crocodiles, des hippopotames, des rhinocéros, des éléphans, des tigres. Je ne parle point des spectacles des Pantomimes, qu'il aimoit & qui le délassoient lui-même. Il n'approuvoit pas néanmoins la profusion dont on usoit souvent pour les Jeux, & il modéra à une certaine somme la dépense qu'il seroit permis de faire pour

les combats de gladiateurs.

Quoiqu'il n'eût point la passion de bâ- Edifices tir, il ne laissa pas d'embellir Rome de dont il plusieurs édifices, dont celui qui méri-Rome & te peut-être le plus d'être remarqué, est plusieurs un temple en l'honneur d'Adrien. Il a-autres vilcheva aussi ce qui restoit à faire au tom- M. Aurel. beau de son prédécesseur. Il construisit L. L. Capita en dissérentes villes d'Italie des ouvra-8. ges utiles. Nîmes, la patrie de ses ancêtres, lui attribue avec beaucoup de probabilité les deux plus superbes monumens qui restent parmi nous de la màgnificence Romaine, les Arénes & le Pont du Gard. Antonin aggrandit enco-Pansan. re & orna de priviléges le bourg de Pal-Arc. lauteum en Arcadie, qui à cause d'Evandre étoit regardé comme le berceau de Rome. Il en fit une ville, à laquelle il. donna le droit de se gouverner par ses loix, & l'exemption de tributs.

La maturité & la sagesse qui diri-Egalité & geoient toutes les démarches d'Anto-stabilité nin, produisirent en lui une égalité par-duite. faite, qui est le trait le plus caractérisé M. Anrel. d'une vertu supérieure. Il fut toujours le L. 1. Die. meme: point d'humeur, point de caprice. Ses amis n'avoient point à craindre ces bourasques subites, qui rendirent. la Cour d'Adrien si orageuse. Il choisissoit avec grande attention ceux qu'il. devoit mettre en place. Placés une fois, iis pouvoient s'assurer de demeurer dans leur emploi autant qu'il leur convien-

droit.

#### 160 Hist. Des Empereurs Rom.

droit, avec toutes sortes d'agrémens de la part du Prince. Le vice seul attiroit sa disgrace, qui même à l'égard des méchans n'étoit point accompagnée de dureté. Hors ce cas il conservoit chacun dans son poste. A son avénement à l'Entpire il ne déplaça aucun de ceux qu'Adrien avoit constitués en autorité, & Gavius Maximus sut pendant vingt ans son Préset du Prétoire.

Ordonnances
d'Antonin
fur divers
points de
jurisprudence.
Capit, 12.
d-lbi Cafaub.

Nous savons en général qu'il sit plusieurs Ordonnances pour régler & perfectionner la Jurisprudence en divers points, aidé des plus habiles Jurisconsultes de son tems. Mais le détail nous en est peu connu, & je ne citerai ici que trois de ces réglemens. Encore est-il incertain si celui que je rapporterai le dernier, est de Tite Antonin, ou de Marc Auréle son successeur, qui porte aussi dans les anciens Auteurs le nom d'Antonin.

Je dirai donc d'abord que l'Empereur dont je fais ici l'histoire, défendit de poursuivre une seconde sois le même homme pour un crime dont il auroit été absous: loi sage, qui empêche les dangers de s'éterniser, & qui assure une tranquillité bien achetée par les risques d'un jugement en matière criminelle.

Panson. Arc, Le second réglement que j'ai à citer, est une modération apposée à la rigueur du Droit Romain dans un cas utile au Fisc. Si un pére devenoit citoyen Ro-

main .

main, & que ses enfans, par quelque raison que ce pût être, ne changeassent
point d'état, & demeurassent citoyens
de leur ancienne patrie, il ne pouvoit
les avoir pour héritiers: il falloit que sa
succession passat à d'autres familles, ou
tournât au prosit de l'Empereur. Ainsi
une institution humaine abolissoit en
quelque façon le droit de la nature. Antonin, sans considérer l'avantage qui en
revenoit à son épargne, rétablit les choses dans leur ordre, & voulut que l'honneur recherché & obtenu par le pére ne
fût pas nuisible aux enfans.

Une troisième Ordonnance, qui nous Aug. de a été conservée par St. Augustin, regar-adalt. conde les causes d'adultére. Elle établissoit ing. 11.8. pour régle, que si un mari poursuivoit sa femme en justice comme lui ayant manqué de fidélité, il falloit que le Juge examinat si le mari avoit lui-même gardé sidélité à sa femme; & que supposé qu'ils fussent trouvés tous deux coupables, ils fussent tous deux punis.,, (a) Car, dit "l'Empereur, il me paroît tout-à-fait 2, injuste que le mari exige de sa femme "1'observation d'un engagement qu'il "n'observe pas lui-même". Cette loi, qui a mérité les éloges de St. Augustin, effrayeroit peut-être des mœurs corrompues. Mais quoiqu'il faille avouer que l'in-

(a) Periniquum enim mihi videur esse, ut pudicitiam vir ab uxore exigat, quam ipse non exhibet.

#### 162 HIST. DES EMPEREURS ROM.

l'inconvénient est plus fâcheux pour la fociété civile dans l'adultére de la femme, il est pourtant vrai que le crime considéré en soi est égal de part & d'autre, & également condamné par la saine Morale.

Antonin fut équitable même envers

Tillem.

en faveur les Chrétiens, qu'un préjugé général dédes Chré vouoit alors à la haine publique. Eloigué de ce faux zèle qu'inspire la super-Hist. Ed. stition, non seulement il ne porta point Si. Justin d'Edit de persécution contre eux, mais il les mit à l'abri de l'aveugle fureur des peuples, & de l'injustice des Magistrats Romains. Carl'envie contre leur vertu, & les calomnies dont on s'efforçoit de les noircir, suscitoient sans cesse des tempêtes qui les mettoient dans un continuel danger de périr,& qui réellement en conduisirent plusieurs au mar-

tyre. C'est ce qui engagea St. Justin à pré-

senter à l'Empereur une généreule &

excellente apologie pour les Chrétiens:

Hift. Eccl. L. IV. 26. **d** 13.

& il paroît qu'Antonin en fut touché. Ce qui est certain, c'est qu'il envoya des Rescrits à plusieurs villes de la Gréce, pour y faire cesser ces soulévemens séditieux contre des innocens; & nous avons dans Eusébe celui qu'il adressa pour la même cause aux peuples de l'Asie mineure en commun. Il y prend hautement la défense des Chrétiens, il loue la fidélité qu'ils gardent à leur Dieu, le courage qui leur fait mépriser la mort.

& il tourne même les éloges qu'il donne à leur vertu en reproches contre les vices de leurs persécuteurs. Il termine. son Decret en déclarant que le nom de Chrétien n'est point un crime, & que si quelqu'un est traduit devant les Tribunaux pour cet unique sujet, il doit être renvoyé absous, & son accusateur puni. H semble qu'il ne restât plus à ce Prince qu'un pas à faire pour connoître pleinement & embrasser la vérité. Mais les jugemens de Dieu sont impénétrables, & il nous convient de les adorer.

Il est aisé de concevoir qu'un Prince uestres qui remplissoit le plan de Gouverne-petté de ment que je viens d'exposer, sut aimé Rois de tendrement de ses sujets. Antonin se vit peuples de plus respecté des étrangers, sans qu'il voisins de ait jamais fait la guerre, au moins offensive. La réputation de sa justice lui don- 609.9.4 na sur les Rois & les peuples voisins de Via. Rpis. l'Empire une autorité, qu'il n'auroit pu acquérir par les armes. Pharasmane Roi d'Ibérie vint le faluer à Rome, & il lui témoigna plus de déférence qu'il n'en avoit montré pour Adrien. Pacorus fut établi par lui Roi des Lazes, peuple de la Coschide. Le Roi des Parthes se préparoit à faire la guerre aux Arméniens, Antonin l'en empêcha par une simple lettre: & cela, quoiqu'il n'eût point pour lui une complaisance molle, & qu'il eût refusé de lui rendre le trône d'or conquis par Trajan sur Chosroès. Les Indiens,

#### 164 Hist. des Empereurs Rom.

Indiens, les Bactriens, les Hyrcaniens, lui envoyérent des Ambassades.Les Nations Barbares des frontières, au lieu de se faire justice par les armes, le prenoient pour arbitre de leurs prétentions & de leurs différends. On a comparé avec raison Antonin à Numa: & ce n'est pas un des moindres traits de ressemblance entre ces deux Princes, que la (a) sagesse de l'un & de l'autre ait été comme une fource féconde d'où l'amour de la paix & les sentimens vertueux se soient répandus sur tout ce qui les environnoit, & ayent fait régner autour d'eux le calme & la tranquillité.

Se conduite privée fut ausli louable, que foe maximes deGouverpement. Capit. 7. II. Marc Aurel. L.

La conduite privée d'Antonin, dont j'ai déjà rapporté quelques particularités, répondoit à la sagesse avec laquelle il gouvernoit les affaires publiques. Sa table étoit honnête, mais sans luxe. Il n'employoit point d'autres pour la servir, d'autres pourvoyeurs, que ceux qu'il avoit étant simple particulier. Il y admettoit ses amis, mais sans ria. Bpit. gêner leur liberté; & il ne trouvoit point mauvais qu'invités par lui, ils s'excusafsent de s'y trouver. Il avoit besoin de prendre quelque chose le matin pour se soutenir dans le travail avant le repas, & c'étoit du pain sec. Ses amusemens,

<sup>(</sup>a) Olov du mny કેંદ્ર પ્રમુ Noupea goofiet, પહેર પ્રત્રોની પ્રશ્નો છેન્ unior imuspiérade sie amarras, nai deagrepaire ras mus instrov yaxisms. Plut, Num.

si l'on excepte les jeux des pantomimes, que la sévérité de la Morale Chrétienne, & même Philosophique, condamne, étoient innocens: la pêche, la chasse, la promenade, la conversation avec ses amis.

Ses mœurs ne furent pas entiérement on peut exemtes de tache. Il est fait mentiony remardans Capitolin d'une \* concubine de ce tant quel Prince; &, suivant le témoignage deques ra-Marc Auréle, il se retira promptement ches. d'un genre de désordre plus criminel encore, & alors très commun dans Rome: Aurel. ce qui suppose qu'il y avoit donné d'abord. Voilà, à proprement parler, les seuls reproches que lui fasse l'Histoire: à moins que l'on ne veuille compter pour un sujet légitime de censure, l'excessive indulgence pour sa femme, dont capit. 3. la conduite n'honoroit pas le trône. Ils. 6. souffrit patiemment, tant qu'elle vécut, les trop grandes libertés qu'elle se donnoit: il consentit qu'elle fût décorée du titre d'Augusta, Îorsqu'il parvint luimême à l'Empire: & cette Princesse étant morte au bout de trois ans, il lui fit rendre les honneurs divins, avec tout l'ap-

Te sais que le Drois Romain autorisoit l'usage des concubines, qui 'ans être mart es viroient seules avec un bemme libre & seul : & les enfons nés de ces confonctions, quoiquille ne fussent pas légitimes, ni habiles à succéder à leur pre, n'étoient pas néanneins réputés bâtards di motonin s' st renfermé dans ces bornes, la loi dupays ne le soudamnois pas.

#### 166 HIST. DES EMPEREURS ROM.

l'appareil de temple, de Prêtresses, de statues d'or & d'argent. C'étoit pousser bien loin ou un attachement de soiblesse, ou l'assectation d'ignorer ce que tout le monde savoit.

On a voulu aussi lui tourner à blame son exactitude, poussée, à ce que prétendoient quelques-uns, jusqu'au scrupule: & des plaisans, qu'elle incommodoit peut-être, disoient de lui qu'il (a) coupoit un pois en quatre. Mais il est bien aissé à ceux à qui tout est indissérent, hors leur intérêt propre & leur plaisir, de jetter un ridicule sur les soins attentifs & vigilans qu'inspire la vertu. Antonin avoit l'ame grande, l'esprit élevé: & un tel caractère ne compatit point avec les minuties.

Il me reste peu de choses à raconter de ce Prince jusqu'à sa mort: & ce sont des faits qui regardent pour la plupart Marc Auréle & L. Commodus ses sils

d'Antonin. Le nouvel Empereur réfo-

adoptifs.

Anzonin Aussitôt après la mort d'Adrien, Anfait Marc
Aurele son tonin sit connoître par des essesses à Marc
gendre, & Auréle l'estime singulière qu'il avoit
le nomme pour lui, & la présérence qu'il lui douCésar.
Capit. M.
Ant. 6. les mariages de ces deux jeunes Prinde Ver. 2. ces. Marc Auréle devoit épouser la sille
de Verus César, & Commodus la sille

(a) Kommonplen sidacur.

lut de rompre ces projets, & profitant du prétexte que lui fournissoit la trop grande jeunesse de Commodus, âgé alors seulement de sept à huit ans, il sit sonder Marc Auréle sur le dessein qu'il avoit de le choisir pour son gendre. Celui-ci, retenu peut-être par le respect pour les arrangemens d'Adrien, demanda du tems pour délibérer sur une offre si avantageuse. Après y avoir pensé, il y consentit, & s'assura ainsi de plus en plus le droit de succession à l'Empire; mais il acquit une épouse, qui sit grand tort à sa réputation. Nous ne pouvons pas dire si le mariage sut célébré sur le champ, ou s'il fallut attendre quelques années. Nous ne savons pas au juste l'âge de Faustine fille d'Antonin. Nous voyons que huit ans après Marc Auréle cn avoit eu une fille, qui est apparemment Lucille, mariée dans la suite à Commodus, & devenue ainsi l'épouse de celui qui dans le premier plan devoit épouser sa mére.

Mais en quelque tems que le mariage de Marc Auréle avec Faustine ait été célébré, dès qu'il sut arrêté, c'est-à-dire, dès l'année qui suivit la mort d'Adrien, Antonin accumula sur la tête de son gendre toutes sortes d'honneurs. Il le nomma César: il le désigna Consul pour l'année suivante avec lui: il le sit ches de l'une des Centuries des Chevaliers Romains; & lorsque le jeune Prin-

#### 168 Hist, des Empereurs Rom.

ce donna en cette qualité des jeux at peuple avec ses collégues, l'Empereur prit place à côté de lui. Antonin fit aussi à Marc Auréle une maison, quelque répugnance qu'il lui vît pour la pompe & la magnificence: il lui donna pour logement le Palais de Tibére, & il le décora quatre ans après d'un second Consulat, dans lequel il voulut encore être son collégue.

En même tems qu'il faisoit une sorte Marc Anrele conti-de violence à la modestie de Marc Aunuc les téle par l'éclat dont il l'environnoit, il exercices & les etu-ne négligea point de seconder son inclides de Phi-nation favorite pour l'étude de la Phibolophie. losophie. Car la fortune & les dignités

n'avoient rien changé dans le goût du nouveau César pour les belles connoissances, qui tendent à perfectionner le cœur de l'homme en lui faisant sentir toute la beauté de la vertu. Comblé d'honneurs, & destiné à la souveraineté, il continuoit de s'exercer à cette vraiment haute science, & il prenoit avide-

Capit, T. Ant. 10.

ment les leçons des plus habiles Maîtres en ce genre. Antonin pour le satisfaire, lui fit venir de Chalcis en Syrie un célébre Stoicien, nommé Apollonius.

Marc Auréle témoigne avoir à ce Phi-M. Ant. losophe de grandes obligations. Il dit L, I, qu'il a appris de lui tout ce que le Stoïcisme promet, la fermeté dans les maux de la vie, l'élevation des sentimens, & même le mélange de la douceur avec la

noblesse du courage. L'Histoire ne par- capit. le pas si avantageusement d'Apollonius. Elle l'accuse d'avidité pour faire payer chérement ses leçons, & d'une morgue Morgue pédantesque qui sit pitié à Antonin, & pedantesattira ses railleries. Car lorsque ce Stoï- stoïcien cien fut venu à Rome, l'Empereur Apollol'ayant mandé pour lui remettre son au-nius. guite Eléve, Apollonius, avec une arrogance qui doit paroître bien étonnante dans nos mœurs, répondit: Ce n'est 22 point au maître à aller chercher son ,, disciple, mais au disciple à venir trou-,, ver son maître". Antonin, à qui l'on rendit cette réponse, se mit à rire, & dit:,, Apollonius a bien pu venir de Sy-,, rie à Rome, & il ne peut faire le voya-,, ge de sa maison au Palais ".

Ce Prince savoit apprécier chaque Bon sour chose suivant sa juste valeur: & si l'arro- de Mare. gance lui paroissoit digne de mépris, la bonté étoit sûre de son estime. MarcAuréle pleuroit un jour la mort de celui qui avoit élevé son enfance, & les Courtisans lui reprochoient cette sensibilité comme une foiblesse. "Permettez-lui ,, d'être homme, dit Antonin; car ni le

,, Rang suprême, ni la Philosophie n'é-

" tousse le sentiment".

Il se donna le tems de bien connoître uentino-Marc Auréle, avant que de lui commu-cie à la niquer les titres qui constituoient chez du Tribules Romains la souveraineté. Ce ne sut nat. qu'après neuf ans écoulés depuis son Tillem. T. Tome VIII. adop- 10.

### 170 Hist. des Empereurs Rom.

adoption que ce jeune Prince, deux fois Consul, âgé de vingt-six ans, marié, & déjà pére d'une sille, reçut la puissance du Tribunat & l'autorité Proconsulaire. Et asin que les peuples prissent une part sincére à la joie de cet événement, l'Empereur accorda une remise de tout ce qui restoit dû au Fisc, & il brûla, comme avoit sait Adrien dans une semblable occasion, les régîtres qui constatoient ces dettes

Jeux séculaires. \* Aurel. Vist.

١

Cette même année, que les Romains comptoient la \*neuf-centième de la fondation de la ville, Antonin célébra les Jeux séculaires avec beaucoup-de magnificence.

MarcAuréle étoit bien digne des honneurs par lesquels Antonin l'égaloit presque à lui-même. Jamais sils ne sut plus soumis à son père. Pendant près de vingt-trois ans qu'il habita avec lui, soit dans la ville, soit à la campagne, il ne découcha que deux nuits: & il se condustit toujours avec tant de probité, de modestie, de sagesse, que chaque jour a-

joûtoit un nouveau degré à l'estime & à l'affection qu'Antonin lui portoit.

Austi eut-il toute sa confiance. L'Emperare avec pereur l'appelloit à tous les conseils, l'associoit au gouvernement de toutes les assaires, ne donnoit aucun emploi, ne plaçoit personne que de concert avec

lui.

<sup>\*</sup> Foyer, la note fur la page 259, du T. III.

Jui. Antonin & Marc Auréle renouvelloient le bel exemple que Vespasien & Tite avoient donné à l'univers. On voyoit un pére & un fils posséder & exercer en commun le souverain pouvoir, sans défiance, sans cupidité, sans ombrage, avec une tranquillité & une paix qui prouvoient la vertu supérieure de 1'un & de l'autre. On voulut inspirer des soupçons à Antonin; car jamais les Cours même des meilleurs Princes ne manquérent d'artisans de discorde, qui cherchent à s'avancer à la faveur du trouble qu'ils excitent. Omulus en particulier, qui est sans doute le même dont j'ai déjà rapporté un trait de liberté brutale, voyant la mére de MarcAuréle qui adoroit une statue d'Apollon dans un verger, osa dire à l'Empereur: ,, Voilà une femme qui demande aux Dieux que vous mouriez bientôt, afin que son fils ré-32 gue ". Mais les discours des mal-intentionnés ne sirent aucune impression sur Antonin, & ne diminuérent en rien la confiance qu'il avoit si justement placée en Marc Auréle.

Pour ce qui est de Commodus, c'étoit Commo-comme je l'ai déjà dit, un caractère bien frére a-dissérent de sonfrére. Elevé avec tous les dop: if est soins qui pouvoient répondre à sa haute laisse par fortune, instruit par les meilleurs mas-dans la tres dans la Grammaire, dans les exer-condition cices de l'Eloquence, dans la Philoso-privée.
phie il sit peu de progrès dans toutes ces 2. 3.
H 2 dis-

#### 172 Hist. des Empereurs Rom.

différentes espéces d'études, moins par incapacité, que par défaut d'application. Il avoit un goût décidé pour le plaisir: il aimoit passionnément les jeux du Cirque, les combats de Gladiateurs, tous les spectacles: les délices, les amusemens l'occupoient tout entier, & il brilloit dans le frivole.

Antonin étoit très blessé de ces vices de Commodus: & quoiqu'il reconnût en lui quelque chose de bon, un esprit ingénu, une facilité de mœurs qui se laissoit assez aisément gouverner, il paroît qu'il ne le garda dans son Palais que par respect pour sa mémoire d'Adrien qui le lui avoit fait adopter. La sidélité à ses engagemens le guidoit, & non l'affection.

Dès qu'il le laissoit jouir de la qualité & du rang de son fils, il ne pouvoit se dispenser de lui accorder des distinctions honorifiques. Le jour qu'il lui donna la robe virile, il sit une largesse au peuple: mais comme s'il eût appréhendé que Commodus n'en eût l'honneur, il ménagea un autre motif à sa libéralité, en prenant ce même jour pour dédier le temple qu'il avoit bâti à Adrien. Aux jeux que Commodus donna durant sa Questure. Antonin le sit asseoir entre lui & Marc Auréle. J'ai dit qu'il le décora de deux Confulats. Mais tout cela ne le tiroit point de la condition privée, & Antonin ne le revêtit d'aucun titre qui annonçat le droit à la puissance Impériale. Com-

Commodus étoit Consul pour la se- Maladie, conde sois avec Marc Auréle son frère, & mont d'Antoqui l'étoit pour la troisséme, lorsqu'ar-d'Al riva la mort d'Antonin. Ce Prince avoit. vécu jusqu'à l'age de plus de soixante-&-treize ans sans ressentir aucune infir-M. Asrel. mité, si ce n'est des migraines assez fré-L. I. quentes, qui l'obligeoient d'interrompre son application aux assaires: mais dès que le mal étoit passé, il reprenoit le travail avec une nouvelle vigueur. Au mois de Mars de l'an de Rome 912, vingttroisième de son régne, étant: à Lori, Capte. Tr. maison de plaisance qu'il chérissoit sin-Ant. 12. guliérement, parce qu'il y avoit été éle- &M. Am. vé, il se trouva pendant la nuit incom-7. modé d'une indigestion, qui le lende-main lui donna la sièvre. Dès le troisséme jour de sa maladie il ensentit le danger, & ayant appellé les Présets du Prétoire, & les principaux de ses amis, il confirma en seur présence le choix qu'il avoit fait de Marc Auréle pour son successeur, & il lui recommanda la République & sa fille. Il se dépouilla même en quelque façon dès ce moment en sa fa-٠; veur des honneurs du rang suprême; & pour l'en mettre en possession, il sit transporter chez lui la statue d'or de la Fortune, que les Empereurs avoient toujours dans leur chambre. Bientôt la siévre porta à la tête, & dans son délire Antonin parloit uniquement de la République, & des Rois qui lui avoient donné H 3

#### 174 Hist. des Empereurs-Rom.

' fujet de s'irriter contre eux. C'étoit sans doute, suivant la conjecture de Mr. de Tillemont, Vologése, Roi des Parthes, qui occupoit principalement sa pensée; car Vologése faisoit des lors les préparatifs de la guerre qu'il déclara peu après aux Romains. Il paroît qu'avant sa mort Antonin eut un întervalle lucide, pendant lequel ayant donné pour mot au Tribun des Prétoriens la tranquillité, il se retourna, & mourut aussi passiblement que s'il n'eut fait que s'endormir.

Il étoit agé de soixante-&-treize ans, cinq mois & dix-sept jours, étant né le dix-neuf Septembre de l'an de Rome 837, & mort le sept Mars 912. Il avoit commencé de régner le dix Juillet de l'an 889, & par consequent son régne a duré vingt-deux ans, sept mois, & vingt-

capit. M fix jours. Ses cendres furent portées au tombeau d'Adrien: & ses deux fils & Auccesseurs, Marc Auréle & L. Verus. montant à la tribune aux harangues, firent l'un après l'autre son oraison funébre.

rendus à la mémoire. Capis, T. Ant.

Honneurs Quoique vieux lotsqu'il mourut, il fut regretté comme s'il eut été enlevé à la sleur de l'Age. Il est inutile de remarquer qu'on lui déféra tous les honneurs imaginables. Son successeurn'eut pas besoin dé presser les Sénateurs sur cet article. Chacun à l'envilouoit la bonté, saclémence, la droiture de lon esprit, l'égalité de fésimeeurs : & tous d'une commune

rang des Dieux, en lui décernant Temple, Prêtres, Collége d'Antoniniens dévoués à son culte, Fêtes anniversaires pour célébrer sa mémoire. Marc Auréle Roma Vecte le Sénat Romain voulurent transmettens, VI. 9. tre aux âges futurs les sentimens dont ils étoient remplis pour lui, en lui confacrant un monument durable, qui sub-siste encore aujourd'hui sous le nom de Colonne Antonine, & qui rétabli par Sixte-Quint sait un des ornemens de Rome.

Mais ce qui est le plus glorieux àce Vénérabon Prince, c'est que la vénération pour le noib son nom fut si grande, que pendant près d'Antod'un siècle tous les Empereurs voulusnin: rent le porter, même ceux qui ne lui ap, Tillem. T. partenoient ni par le sang ni par l'adoption. Ce nom étoit si cher aux citoyens & aux soldats, qu'ils ne pouvoient regarder comme Empereur celui qui no s'appelleroit pas Antonin. Aussi Sévére fouhaitoit-il qu'il en fût du nom d'Aus tonin comme de celui d'Auguste, & qu'+ il passat à tous ceux qui seroient revêtus de la puissance Impériale: & en effet il le nt prendre à ses deux fils, Caracalla & Geta. En un mot, le nom d'Autonin & toit dans l'esprit des peuples quelque choso de plus saint & de plus sacré que celui de Dieu: & réellement la plupart de leurs Dieux n'étoient pas comparables au Prince qui avoit rendu le nom d'Antonin & vénérable :

H 4

#### 176 Hist. des Empereurs Rom.

Je me sens moi-même après tant de siècles pénétré de respect & d'affection pour un Empereur, que l'on peut citer comme le modéle des Souverains, & dont l'exemple, s'il étoit suivi, perpétueroit le bonheur du genre-humain Je le quitte à regret: & j'espére que le Lecteur me permettra de lui donner encore rableau ici le tableau d'Antonin, tel que l'a tra-

Tableau d'Antonin tracé par Marc Aurele.

cé MarcAuréle son digne successeur. On y trouvera quelques traits nouveaux, & je crois que l'on reverra avec plaisir ceux

que j'ai déjà indiqués.

M. Aurel. L. I.

Voici, dit Marc Auréle, les qualités que j'ai admirées dans mon pére adoptif, & que je me propose d'imiter. La douceur; la constance inébranlable dans les résolutions prises une fois avec maturité; l'éloignement de la vaine gloire, & l'indifférence pour ce que l'on regarde communément comme honneurs & distinctions; l'amour du travail, & l'assiduité à le suivre persévéramment; la disposition à écouter quiconque pouvoit lui donner un avis utile; une justice inflexible, & toujours attentive à rendre à chacun ce qui lui est dû; l'habileté à discerner les cas qui admettent l'indulgence de ceux qui exigent la sévérité. Plein de l'esprit de société, soigneux de ne point gêner ses amis, il ne leur imposoit la nécessité ni de venir à ses repas, ni de le suivre à la campagne; & lorsque quelque raison que ce pût être les avoit obli-

obligés de s'en dispenser, ils ne le trouvoient en reparoissant devant lui nullement changé à leur égard. Fidéle & constant dans l'amitié; de même qu'il ne connoissoit point ces saillies impétueuses qui vont jusqu'à la passion, aussi n'avoit-on à craindre de sa part ni dégoût ni caprice. Dans les conseils il examinoit scrupuleusement les affaires, & au lieu de se contenter des premiéres vues, il approfondissoit son sujet, & le considéroit sous toutes les faces. Aisé à se satisfaire de ce qu'il trouvoit sous sa main. toujours content, rien n'altéroit la sérénité de son ame, ni ne l'empêchoit de faire usage de la sagacité qu'il avoit pour prévoir au loin l'avenir. Il mettoit ordre à tout, entrant dans les plus petits détails, sans bruit, sans fracas, saus donner aux choses plus de poids qu'elles ne méritoient. Jamais les finances de l'Empire ne furent mieux ménagées que sous fon Gouvernement; & il supportoit sans, s'émouvoir les mauvaises plaisanteries deceux qui vouloient sur ce point tournex sa conduite en ridicule. La flatterie n'eut aucun ponyoir sur son esprit, &ilsupprima les acclamations quidégénéroient. Point de superstition en indécences. dans le culte de la Divinité, point de bassesse avilissante dans ses procédés à l'égard des hommes, ni d'affectation pour se rendre populaire aux dépens de. la dignité. Toutes ses actions étoient di-H 5

## 178 Hist. Drs Empereurs Rom.

rigées par une sagesse constamment uniforme, qui ne donnoit dans aucun excès, qui marchoit toujours sur la même ligne sans se laisser jamais prendre à l'appas de la nouveauté. Ses manières affables couloient de source, & il ne les chargeoit point, parce qu'elles n'étoient que l'expression naturelle de ses sentimens. Nul faste dans tout ce qui l'environnoit: & son exemple est une preuve qu'un Prince n'a besoin, pour se faire respecter, ni de gardes, ni d'habillemens magnifiques, ni de statues, ni de tout l'éclat extérieur; & qu'en se rapprochant, autant qu'il lui est possible, de la façon de vivre d'un particulier, il n'en conserve que plus d'élevation & de grandeur dans le gouvernement des affaires publiques.

Antonin avoit l'esprit fort orné, suivant la mesure néanmoins qui convient à un Prince. On no pouvoit pas dire de sui qu'il sût un Savant, un Rhéteur, un Sophiste, mais bien un Sage, persection-né par les belles connoissances, & devenu par d'utiles résexions capable de se gouverner & de gouverner les autres. Il ne se piquoit point d'exceller dans les Sciences qui n'étoient point de son resort, & regardant comme indigne de lui la jalousie contre ceux dont elles fai-soient la profession & l'étude, il leur cé-noit sans peine la supériorité dans leur genre, & savorisoit seurs succès. Il he-

no-

noroit sincérement le avrais Philosophes. & n'insultoit point à ceux qui abusoient; de ce nom pour masquer leurs vices. It; avoit un soin raisonnable de sa santé, gardant un milieu entre des attentions de délicatesse une négligence nuisible: & il réussit à se conserver, en substituant. sa propre vigilance au sécours des Médecins, qu'il n'employoit que très rarement.La solidité de son esprit le rendoit. stable & permanent, non seulement dans Les façons de penser, mais dans sa conduite extérieure. Mêmes occupations, mêmes arrangemens, goût persévérant. pour les mêmes lieux. Un jour de sa vie: Étoit semblable à tous les autres. Plein. d'ouverture & de franchise, il ne faisoit, point mystère de ce qui ne demandoit point à être caché. Il n'observoit le secret que pour de bonnes raisons, & particulièrement dans ce qui se rapportoit. aux affaires d'Etat. Au comble de la grandeur, il ne connut jamais les délices: & pour ce qui est des commodités. de la vie, il en usoitsimplement. & uniment lorsqu'il les avoit; si par quelque accident elles lui manquoient, il favoit. s'en passer. Il donna des jeux & des spectacles, il fit des largesses, mais avec poids & mesure, comme s'acquittant d'une dette que l'usage exigeoit de lui, or non par goût pour le faste, ni dans le dessein de s'attirer la saveur de la multitude. Il construisit divers ouvrages pu-H 6 blics

#### 180 HIST. DES EMPEREURS ROM.

blics, sans aimer à bâtir, mais par raison de convenance ou même de nécessité. Nullement recherché dans tout ce qui appartient aux soins du corps, il ne prenoit point le bain à des heures insolites. il ne se piquoit point d'inventer de nouveaux ragoûts pour sa table, il n'étoit curieux ni de belles & précieuses étoffes pour se vêtir, ni du coup d'œil d'une nombreuse troupe d'esclaves, tous jeunes & bien faits. Ce qu'il y avoit de plus simple étoit ce qui lui convenoit davantage. Sans dureté, sans audace, sans cupidité, mesuré en tout, agissant en tout avec maturité, tranquillité, circonfpection, il méritoit (a) qu'on lui appliquat ce qui a été dit de Socrate, qu'il étoit seul capable de s'abstenir & de jouir des choses dont le commun des hommes n'a ni la force de se priver, ni la sagesse de bien user.

C'est ainsi que Marc Auréle a peint Tite Antonin, & ce seroit en moi une témérité que de prétendre ajoûter à ce tableau de nouveaux traits. Je vais senlement rendre compte en peu de mots de l'état de la Littérature sous un si beau régne.

Amonin - Antonin aimoit les Lettres, & il les aima & avoit cultivées, comme on vient de le cuinva les lire, non en Savant de profession, mais

Lettres. Lire, non en Savant de profession, mais.

TITE ANTONIN, LAV. XIX. 181
en Homme d'Etat & en Prince. On avoit (aple 7.
de lui au tems où Capitolin écrivoit, Ant. 11.
c'est-à-dire, sous Dioclétien, plusieurs
harangues, où régnoit un goût de l'Eloquence digne de son caractère & de
son rang.

La faveur du Prince & la douceur de la paix firent fleurir les études, plus néanmoins en ce qui regarde la Philosophie, que dans les aménités de la Littérature; plus chez les Grecs que chez les

Romains.

Nous ne pouvons citer aucun Poëte Hommes du tems d'Antonin, si ce n'est un certain célébres Julius Paulus, dont Aulu-Gelle fait men-esprit & tion en divers endroits, & qu'il loue par leurs beaucoup pour son savoir: genre de mé-sous son rite qui n'est pas le premier dans un Poë-régne. te. Cornelius Fronto, maître de Marc Fronto Auréle en Eloquence Latine, fut un cé-Oigneur. lébre Orateur, qui même fit secte, & rappella le goût de gravité mâle dans/le style, dont les devanciers s'étoient écartés. Il est fâcheux qu'il ne nous reste aucun ouvrage de sa composition. On rapporte Justin. au même tems, peut-être sans beaucoup de sondement, l'Abbréviateur de Trogue Pompée-, Justin, dont le mérite est de nous avoir transmis un extrait d'un. Auteur estimable que nous avons perdu.

La Gréce nous à fourni sous ce régne Appier. un Historien, qui n'est pas assurément comparable à ceux des bons tems, mais dont le travail nous est néanmoins utile

H 7

8TT

#### 182 Hist. DES EMPEREURS ROSC.

aujourd'hui. C'est Appien Alexandrin, qui avoit écrit toute l'Histoire Romaine jusqu'à Auguste, non pas en un corps bien suivi, bien lié, & assujetti à l'ordre des tems, mais par parties, & en distribuant son sujet suivant la différence des pays & des peuples, contre lesquels les Romains ont fait la guerre: mauvais plan, qui jette de la confusion dans les idées, qui produit de l'embarras dans l'esprit du Lecteur, comme il est aisé de le sentir par rapport à la seconde guerre Punique, qui est tellement morcelée dans cet Auteur, que pour l'avoir entiére il faut en chercher une partie dans le livre des guerres d'Espagne, une autre dans celui des guerres d'Afrique; & cequi s'est passé en Italie compose un livre intitulé, Guerre d'Annibal.

ecrit sous le régne d'Antonin, est sans contredit Ptolémée, Astronôme & Géographe, qui faisoit ses observations &

composoit ses ouvrages à Alexandrie.

Maxime & Tyt. Maxime de Tyr, Philosophe Platonicien, sut au nombre des Mastres de Marc Auréle, qui en fait de grands éloges. Suivant l'opinion commune des Savans, il est le même dont nous avons encore plusieurs discours Philosophiques, dans les principes de Platon.

Mérode Hérode Atticus, Athénien de naif-Atticus. sante, ne brilla pas seulement par les ta-Philost. lens de l'esprit, mais par les richesses &

par

### Tite Antonin, Liv. XIX. 189

par l'éclat des dignités. Sa noblesse remontoit jusqu'à Cimon & à Miltiade. Son pére Attieus n'avoit d'abord qu'une fortune médiocre: mais il fut remis, par une avanture inopinée, en état de soutenir la splendeur de sa naissance. Il trouva dans une maison qui lui appartenoit un trésor immense. Cette découverte lui causa plus de crainte que de ioie. On fortoit alors de la tyrannie de Domitien, sous lequel une bonne fortune de cette espèce seroit devenue funeste à celui qui en auroit été favorisé. Mais Nerva pensoit bien disséremment; & il accorda à Atticus, qui l'instruisit du fait & lui demanda ses ordres, la jouissance du trésor. Atticus, qui avoit l'ame grande, ne saisit point avec avidité cette agréable réponse, & par une seconde lettre il représenta à l'Empereur, que le trésor qu'il avoit trouvé étoit au-dessus de la condition d'un particulier.,, Usez-, en, repliqua l'Empereur, sans scru-, pule & sans crainte: il est à vous". Atticus devenu ainsi tout d'un coup opud lent, & ayant en consequence fait un riche mariage, usa de sa sortune avec une magnificence de Prince. On peut en jul ger par le trait suivant. ll étoit, sous l'Empire d'Adrien,

Il étoit, sous l'Empire d'Adrien, Commandant des villes libres de l'Asse: & voyant que celle de Troadu manquoit d'eau, pour procurer aux habitans une commodité si nécessaire, il demanda à

l'Em-

#### 184 Hist, des Empereurs Rom.

# Gaines ceut mille Heres.

P Trois millions sing cens mille livres.

₩ Denn millions de lõures. L'Empereur & obtint une gratification de trois millions de dragmes. Il présida lui-même à l'ouvrage, & il le siten grand: en sorte que la dépense se monta à sept millions de dragmes au lieu de trois. Il en sut porté des plaintes à l'Empereur, qui sembloit les écouter. Atticus lui écrivit qu'un Empereur Romain ne devoit point être importuné pour de si petits objets. " Je donne, ajoûta-t-il, à " mon sils les quatre millions de dragmes qui excédent la somme que vous avez accordée, & mon sils en fait don , à la ville de Troade". Tel étoit le pére d'Hérode Atticus.

Celui-ci né dans l'opulence ne s'en fit pas un titre d'ignorance & d'oisiveté: il cultiva l'Eloquence dans sa langue maternelle avec ardeur & avec succès. Sa passion pour réussir étoit si vive., qu'avant eu le malheur de rester court dans une harangue qu'il faisoit encore fort jeune à l'Empereur Adrien sur les bords du Danube, la honte & le désespoir le portérent presque à aller se jetter dans ce seuve la tôte la premiére. Il se remit néanmoins, & , par une façon de penser. plus raisopnable, tournant sa disgrace en aiguillon, il redoubla d'activité: il se fortisia & s'enhardit par l'exercice: il secondapar un travail opiniâtre l'heureuse facilité qu'il avoit reçue de la nature, entremelant l'étude jusques dans ses repas, y consacrant une partie de la nuit qu'il

# TITE ANTONIN, LIV. XIX. 185

qu'il déroboit au fommeil. Il parvint ainsi à la gloire qu'il désiroit: il s'acquit la réputation du plus illustre Orateur de la Gréce, & il fut choisi pour donner des leçons d'Eloquence Grecque à Marc Auréle. Ses soins, quoiqu'ils eussent peu fructisié dans un éléve qu'entraînoit ailleurs un goût décidé pour la Philotophie, furent cependant récompensés, & Antonin l'honora d'un Consulat ordinaire. On avoit de lui, au tems de Philostrate & même de Suidas, des Discours, des Lettres, & d'autres ouvrages, où brilloit le caractère d'un beau naturel & d'un génie élevé. Mais tout est perdu

aujourd'hui.

En héritant des grandes richesses de son pére, Hérode Atticus hérita aussi de lui le goût pour en faire un noble usage. Il construisit des monumens magnisiques, il consacra dans les temples de riches offrandes, à Athénes, à Delphes, à Olympia Pisa, & dans d'autres lieux de la Gréce. Il se montroit libéral envers ses amis; & au lieu d'amasser des trésors, if les plaçoit dans le cœur & dans la reconnoissance de ceux à qui il en faisoit part. Il donnoit même quelquefois à des sujets peu dignes de ses libéralités, & Au- , 4. Get lu Gelle nous rapporte un trait de cette espéce, dont il a été témoin, & que je ne crois pas devoir omettre.

Un homme vetu d'un manteau, portant de longs cheveux, & une barbe qui

#### 186 Hist. des Empereurs Rom.

lui descendoit presque jusqu'à la ceinture, vint trouver Hérode, qui avoit compagnie, & lui demanda de l'argent pour s'acheter du pain. "Qui êtes-vous? lui , dit Hérode". Cet homme, d'un air d'indignation & d'un ton de reproche, répondit qu'il étoit Philosophe, & qu'il lui paroissoit surprenant qu'on l'interrogeat sur ce qui sautoit aux yeux., (a) Je ,, vois, reprit Hérode, le manteau & la , barbe, mais je ne vois pas encore le "Philosophe: prouvez-nous que vous , en avez les caractères ". Alors quelques-uns de ceux qui étoient présens prirent la parole, & dirent qu'ils connoissoient ce prétendu Philosophe pour un vagabond, un mendiant sans pudeur, dont la demeure la plus ordinaire étoit la taverne, & qui lorsqu'on lui resusoit ce qu'il demandoit, ne manquoit pas de s'en venger par des injures grossiéres. 2, (b) Donnons-lui néanmoins quelque , argent, dit Hérode. Faisons honneur , à l'humanité, quoique celui-ci la des-Et il lui sit compter une somme, qui pouvoit lui sussire pour se nourrir pendant un mois.

Voilà le beau côté du portrait d'Hérode Atticus. Ce qu'il avoit de louable étoit mêlé de bien des taches. Il aimoit

(a) Video, inquit Herodes, batham & pallium; philosophum nondum video.

<sup>(</sup>b) Demus buit aliquidaris, cujusquimentadi ele, tinquam homines, non tanquam homini.

# TITE ANTONIN, LIV. XIX. 187

le faste, il éroit voluptueux, emporté, foible & mou dans les disgraces qui luir arrivérent, quelquesois injuste: & par ces disférens vices il s'attira plusieurs assaires desagréables, qui ternirent sa réputation.

Je passé au régne de Marc Auréle, dont le Gouvernement, aussi sage & aussi doux que celui d'Antonin, nous osfrira une plus grande variété d'événement

LIPRE

#### LIVRE VINGTIEME.

#### FASTES DU REGNE

DE

# MARC AURELE.

AR. 912. M. AURELIUS CÆSAR III. Dec. 161. L. AURELIUS COMMODUS II.

Marc Auréle est reconnu & déclaré

Empereur.

Il associe à l'Empire son srère adoptif L. Commodus, lui fait prendre le nom de Verus, & lui promet sa fille Lucille en mariage.

Consulat des deux Augustes.

Naissance de Commode, fils de Marc

Auréle, le 31 Août.

Divers mouvemens de guerre. Vologése Roi des Parthes attaque l'Arménie & la Syrie en même tems.

L'Oracle du faux Devin Alexandre

étoit déjà célébre.

A.R.913. Q. JUNIUS RUSTICUS. Be C.162. C. VETTIUS AQUILINUS.

Débordement du Tibre.

L. Verus part pour la guerre contre les Parthes.

Trois

Trois Généraux Romains se signalent surtout dans cette guerre, Avidius Cassius, Martius Verus, & Statius Priscus.

La guerre dura quatre ans. Les Romains y remportérent plusieurs grands avantages, dont il est impossible de marquer la date précise.

Durant le cours de cette guerre s'accomplit le mariage de L. Verus avec

Lucille.

.... Lælianus. .... Pastor.

A. R. 914. De C. 163.

M. Nonius Macrinus.... Celsus.

A R 915. De C. 164.

M. GAVIUS ORFITUS. L. ARRIUS PUDENS.

A. R. 916. De C. 165.

Paix conclue avec les Parthes.

Grande peste, qui se répand de l'Orient dans toute l'étendue de l'Empire, & dure plusieurs années.

Mort de Péregrin.

.... SERVILIUS PUDENS. L. FUFIDIUS POLLIO.

A. R.917. De C. 166.

Triomphe de Marc Auréle & de L. Verus.

Ils reçoivent tous deux le nom de Pére de la Patrie. Les fils de Marc Auréle, (il en avoit deux alors) sont appellés Céfars.

Commencement de la guerre contre les Marcomans & autres Nations Germani-

# 190 FASTES DU REGNE

maniques. Les deux Empereurs viennent passer l'hiver à Aquilée, pour être à portée d'entrer de bonne heure en campagne l'année suivante.

Martyre de St. Polycarpe.

A.R. 918. L. AURELIUS VERUS AUGUSTUS III. De C. 167. ... QUADRATUS.

Faits d'armes, & négociations avec les Barbares pendant cette année & la fuivante.

Martyre de St. Justin.

A.R. 919. ... APRONIANUS II. PAULUS II.

A.R. 920. Q. Sosius Priscus. Dec. 169. P. Coelius Apollinaris.

L. Verus meurt d'apoplexie, en revenant d'Aquilée à Rome. Il est mis au rang des Dieux.

M. CORNELIUS CETHEGUS. De C. 170. C. ERUCIUS CLARUS.

Marc Auréle part de Rome pour retourner en Pannonie, & pousse avec beaucoup de vivacité la guerre contre les Marcomans.

Avant que de partir il avoit remarié sa fille Lucille à Pompéien, fils d'un simple Chevalier Romain, mais homme de mérite.

Rufus Baseus, Pompéien, & Pertinax, se distinguent dans la guerre contre les Marcomans.

L.

#### DE MARC AURELE.

L. SEPTIMIUS SEVERUS II. A.R. 922. L. ALFIDIUS HERENNIANUS.

Solennité célébrée pour la dixiéme année du régne de Marc Auréle.

.... Maximus.

.A. R.<del>9</del>23. De C. 172.

.... Orfitus.

A. R. 924.

M. Aurelius Severus II. T. CLAUDIUS POMPEIANUS. DeC. 173.

.... GALLUS.

A. R. 925. De C. 174.

.... FLACCUS.

Marc Auréle, qui depuis son départ, marqué sous l'an 921, n'étoit point revenu à Rome, toujours occupé de commander en personne la guerre contre les Marcomans, se trouve enfermé avec son armée dans le pays des Quades, & court un extrême danger, dont il est tiré par une pluie miraculeuse, qu'obtiennent les priéres des Chrétiens.

Il défend sous peine de la vie d'accuser les Chrétiens, sans les exemter de la mort, lorsqu'ils seroient poursuivis de-

vant les Juges.

.... Piso.

A. R. 926. De C. 175.

.... JULIANUS.

Il fait la paix, ou du moins suspend la guerre avec les Nations Germaniques, à cause de la révolte d'Avidius Cassius en Orient.

Avidius, grand homme de guerre, célébre par plusieurs exploits, qui avoit reprimé les Bucoles soulevés en Egyp-

te,

te, pendant que Marc Auréle faisoit la guerre aux Marcomans, se révolte, & le fait proclamer Empereur.

Marc Auréle fait venir à l'armée son fils Commode, & lui donne la robe vi-

rile le sept Juillet.

Il se prépare à marcher contre Cassius, qui est tué trois mois après avoir pris la pourpre Impériale.

Aucun Chrétien ne prit part à cette

rebellion.

Clémence de Marc Auréle envers la famille & les complices d'Avidius.

Puissance du Tribunat donnée à Com-

mode.

Voyage de Marc Auréle en Orient. Mort de Faustine, qui est mise au rang des Divinités.

Marc Auréle prend une concubine.

A.R.927.
De C.176.
T. VITRASIUS POLLIO II.
M. FLAVIUS APER II.

Marc Auréle visite la Syrie & l'Egypte, vient à Athénes, où il se fait initier aux mystéres de Cérès. Priviléges accordés par lui aux Athéniens. Prosesseurs établis dans leur ville.

De retour à Rome, il triomphe des Marcomans, des Quades, & autres peuples Germains, avec son sils Commode, le 23 Décembre.

A.R. 928. L. AURELIUS COMMODUS CÆSAR. Dec. 177. ... Quintillus.

Remise accordée par Marc Auréle de tout

tout ce qui restoit dû au Fisc & au Tréfor public dans un espace de quarantefix aus.

Il égale son fils à lui, en le faisant Auguste & Pére de la Patrie.

Martyrs de Lyon.

La ville de Smyrne, ravagée par un tremblement de terre, est rétablie par les libéralités de Marc Auréle.

.... GAVIUS ORFITUS. .... JULIANUS RUFUS.

A. R.929. De C.178.

Marc Auréle, après avoir marié Commode à Crispine sille de Bruttius Præsens, l'emméne avec lui à la guerre contre les Marcomans, qui n'avoit été que suspendue, ou qui du moins avoit recommencé peu de tems après que l'Empereur s'étoit éloigné de la Germanie.

Sénatusconsulte Orsitien.

COMMODUS AUGUSTUS II. A.R. 9300 T. Annius Aurelius Verus II. De.C. 179.

Marc Auréle prend le titre d'Imperasor pour la dixième & dernière fois.

L. FULVIUS BRUTTIUS PRÆSENS II. A R. 911. SEX. QUINTILIUS CONDIANUS. De C. 180.

Mort de Marc Auréle à Vienne sur le Danube, le dix-sept Mars.

On lui décerne toutes fortes d'honneurs, divins & humains.

Tome VIII.

I

H15-

#### **~**\$\$0~**0**\$\$0~**0**\$**00\$\$0~<b>0\$\$00**\$\$**00**\$\$

HISTOIRE DU REGNE DE

# MARC AURELE.

S. I.

Marc Auréle reconnu Empereur, associe son frère adoptif à l'Empire, & lui fait prendre le nom de Verus. Jugement sur cette action de Marc Auréle. Largesse aux soldats & au peuple. Funérailles d'Antonin. Commencemens beureux & tranquilles. Naissance de Commode. Débordement du Tibre. Divers mouvemens de guerre. Guerre des Parthes. Verus se transporte en Orient. Evénemens de cette guerre. Fin de cette guerre. Verus ne prit aucune part aux opérations de la guerre, uniquement occupé de ses plaisurs. Il est décoré de titres pompeux, qu'il communique à Marc Auréle. Accomplissement du mariage projetté entre Verus & Lucille fille de Marc Aurèle. Après la guerre finie, Verus retourne à Rome. Il triomphe avec Marc Auréle. Peste borrible, qui ravage tout l'Empire. Les vices de Verus, accrus pendant son séjour en Syrie, se portent à l'excès. Tableau de la conduite de Marc Auréle. Son égalité d'ame. Sa déférence pour le Sénat. Son attention à faire le bonbeur des Peuples. Sa condescendance pour le goût du peuple par rapport aux Spectacles & aux Jeux. La

La bonté étoit le fond du caractére de Marc Auréle. Il pécha en ce genre par excès. En conféquence on a soupçonné de l'affectation dans sa vertu. Il pusit les délateurs. Il fait rendre la justice, & la rend lui-même avec une scrupuleuse exactitude. Diverses Ordonnances de Marc Auréle. Histoire de la vie & de la mort de Pérégrin.

l'Empire par le choix d'Antonin, Marc Ancomme je l'ai déjà observé plus d'une nu Empefois. Le Sénat entra dans les mêmes reur, assovues, & déséra à Marc Auréle seul tous cic son fréles titres de la souveraine puissance, dont à l'Empiune partie lui étoit déjà communiquée. re, & lui l'en paroît point que Commodus, ni fait prenpersonne pour lui, reclamât les droits de verus. que pouvoit lui donner au Trône la qua-lapitel. M. lité de fils adoptif de l'Empereur qui ve-lapitel. M. lité de fils adoptif de l'Empereur qui ve-lapitel. M. noit de mourir. Marc Auréle, par une gé-éver. 3. nérosité dont l'exemple est unique dans l'Histoire, voulut prouver que le rang suprême n'est point, comme on se l'imagine communément, incapable de souf-sirir le partage, & il demanda que son frére sût associé à l'Empire.

Nos Auteurs ne nous apprennent point quelle impression sit sur les esprits des Sénateurs une proposition si nouvelle, & si contraire aux intérêts de celui qui la faisoit. Nous savons seulement qu'este passa. Commodus reçut dans le

Ig

# 196 Hist. des Empereurs Rom.

moment même les titres de César & d'-Auguste, la puissance Tribunitienne, la puissance Proconsulaire: il fut reconnu & déclaré Empereur, & égalé en tout à M. Aurel. Marc Auréle, à la seule différence près de la dignité de Grand-Pontife, que celui-ci se réferva. Marc Auréle, pour s'unir plus étroitement son collégue, le fit son gendre, & lui promit solennellement sa fille Lucille en mariage: & en même tems, comme s'il l'eût adopté, il lui fit prendre le nom de Verus, qui étoit le sien; & c'est ainsi que nous nommerons dorénavant lePrince que nous avons jusqu'ici'appellé Commodus. Le nom d'Antonin leur appartenoit à l'un & à l'autre, comme étant celui de leur pére adoptif. Ils se trouvoient tous deux Consuls, & le Con-· sulat des deux Augustes fait une époque dans les Fastes. Ce qui étoit nouveau alors & singulier, devint assez commun dans la suite, & ne fut plus remarqué.

Augustes ne partagérent point entre eux les Provinces de l'Empire, comme avoient fait autrefois Octavien & Antoine. Ils les gouvernérent en commun, de la même manière que deux fréres dans une condition privée régiroient une succession qu'ils posséderoient par indivis. Mais comme dans une société de puissance la balance néanmoins ne peut ni ne doit pas être absolument égale, Marc Auréle avoit sur son frére la prééminen-

ce que donne la supériorité de l'âge & du mérite malgré l'égalité du pouvoir.

Cette première action de Marc Auréle Jugement parvenu au rang suprême, est comme sur cette l'échantillon de tout son régne, & elle Marc Aunous donne d'avance l'idée de toute sa rele. conduite. Nous y verrons briller toujours la bonté, l'équité, la générosité, mais non pas peut-être renfermées dans la juste mesure qui doit régler l'exercice même des vertus. On ne peut sans doute refuser des louanges à la magnanimité qu'il témoigna en partageant avec son frére un titre, que ceux qui le possédent sont si jaloux de réserver pour eux seuls. Mais cette magnanimité étoit elle dirigée par la prudence? Verus n'avoit aucune des qualités qui concourent à former un bon & grand Prince. Il n'est connu dans l'Histoire que par son goût pour l'indolence & les voluptés. Il devint, & Marc Auréle devoit le prévoir, un empêchement au bien que son frére pouvoit & vouloit faire dans le Gouvernement de l'Empire. Et s'il eût vécu plus longtems, qui sait s'il ne se seroit pas lassé d'une déférence & d'un respect qui commençoient à le gêner? D'ailleurs Marc Auréle, en le laissant dans la condition privée, ne lui eût fait aucune injustice. Il se seroit simplement conformé à l'exemple & aux dispositions de leur pére commun. Sa bonté nuisit à son jugement: & il faut convenir qu'ici, & en plu-

### 198 Hist. Des Empereurs Rom.

philieurs autres occasions, elle devint gait. M. vraie foiblesse. A l'amour du bien il mê-Aus. 7. 6 loit l'amour de la gloire & de l'estime publique, qui l'amollissoit, & partageoit les idées & son cœur. C'est par cette raison que, malgré les éloges dont il a été comblé, il semble que l'on doive lui préférer le caractère d'Antonin, plus net,

plus ferme, plus décidé.

& au peuple.

Du Sénat, où avoient été pris, & auaux soldats torisés par les suffrages de la Compagnie, les arrangemens importans dont je viens de parler, les deux Empereurs se transportérent au camp des Prétoriens. Ainsi les gens de guerre n'eurent que le second rang, le Sénatayant recouvré, sous cette suite de bons Princes que nous avons vus depuis Nerva, la prééminence qui lui appartenoit. Marc Auréle porta la parole, comme le plus âgé, & parce qu'il avoit plus de talent & de facilité Sapis. Ver pour s'énoncer. Car Verus, par le dé-

faut d'un génie peu heureux, & qu'il avoit laissé encore s'engourdir dans la paresse, ne savoit pas se tirer avec honneur d'un discours public; & mêmel'organe étoit embarrassé chez lui, & la prononciation mal articulée. Vingt-mille sesterces \* par tête furent promis aux solmille cinq dats: largesse énorme, mais tellement établie par l'usage, qu'aucun Empereur

n'osa jamais s'en dispenser. Afin que le peuple prît part aussi à la joie de leur avénement, les nouveaux

Empe-

Empereurs augmentérent les distributions gratuites de bled, & ils y appellérent un plus grand nombre d'enfans de l'un & de l'autre sexe.

Après ces premiers soins, qui ne pou- Funéralvoient se dissérer, ils célébrérent avec les d'Anpompe les funérailles de leur pére &
prédécesseur. J'ai déjà dit qu'ils prononcérent l'un & l'autre son oraison funébre. Verus, quoique mauvais Orateur, capie. Ver.
ne put se dispenser de ce devoir: & il lui2.
étoit aisé de se faire aider.

Dans les commencemens de leur Em-commenpire, leur union fut parfaite. Verus agif-cemens foit moins en collégue qu'en Lieutenant & trande Marc Auréle; & il témoignoit même quilles. vouloir imiter la sagesse & la retenue de Capit M. fa conduite.

En ce qui regarde le Gouvernement; ils prizent l'un & l'autre pour modéle Antonin, dont on n'eut pas lieu de re-

gretter la douceur & la bonté.

Ils jouïrent d'abord de quelque calme, dont Marc Auréle profita pour continuer de satisfaire l'attrait qui le portoit à orner son esprit par la Philosophie & par les belles connoissances. Tout Empereur qu'il étoit, il ne rougissoit pas d'aller prendre les leçons de Sextus de Chéronée, Philosophe Stoïcien, neveu de Plutarque; & il fréquentoit l'école d'Hermogéne, ce Rhéteur fameux par la brillante réputation de la jeunesse & la décadence de son esprit dans l'âge mûr.

#### 200 HIST. DES EMPEREURS ROM.

mode.

Naissance La joie publique fut augmentée par la de Comnaissance de deux sils jumeaux de Marc Lamprid Auréle, qui vinrent au monde le trente Commod. 1. & un d'Août de la première année du régne de leur pére. Cet événement fut regardé comme singuliérement heureux, non seulement en lui-même, & par la circonstance de deux fils jumeaux, ce qui est rare; mais encore plus parce que l'Histoire ne fournissoit jusques-là qu'un seul exemple d'un héritier né à un Empereur régnant. Britannicus est ce premier exemple, Commode & Antoninus Geminus sont le second. Et il n'est peutêtre pas inutile d'observer à ce sujet combien les joies humaines, qui paroissent même les mieux fondées, sont incertaines, & sujettes à être démenties par le succès. Britannicus ne régna point, & devint la victime des jalousies d'un ·frére cruel. Antoninus Geminus mourut en bas âge. Commode parvint à la souveraine puissance, mais pour être le sléau du genre humain, & s'attirer à lui-même · au bout de peu d'années une mort funeste & justement méritée.

Un furieux débordement du Tibre Débordechangea bientôt la face de la ville, & fit ment du Capit M. succéder à l'allégresse les plaintes & les gémissemens. Le ravage sut affreux, grand nombre d'édifices détruits, de be-Itiaux noyés, de provisions gâtées & submergées, & en conséquence la disette & la famine.Les Empereurs apporté-

.rent

rent à ces maux tous les remédes qui étoient en leur pouvoir; & aux secours effectifs leur bonté compatissante ajoûtoit un sentiment, qui fut une douce

confolation pour les malheureux.

On apprit vers le même tems divers Divers mouvemens de guerre, en Germanie, mouvedans la Grande-Bretagne, du côté des guerre. Parthes. La guerre des Cattes en Germanie & celle des Bretons furent des objets de peu d'importance. Mais les Parthes, qui n'avoient point remué depuis Trajan, attaquérent les Romains avec des forces fraîches & des courages irrités; & ils leur causérent d'abord des pertes considérables.

Vologése Roi des Parthes se préparoit Guerre des à la guerre, comme je l'ai dit, des le tems Parthes.

d'Antonin. Nous ne savons point, & il est inutile de chercher quel motif le dé- Capie. M. termina à prendre les armes. Il est aisé de 6. Ver. 4-7. croire qu'il souhaitoit de venger l'hon- Luc. Hisneur de sa nation, si fort maltraitée & for. & humiliée par Trajan; & que l'âge avancé Psendom. & le caractère pacifique d'Antonin, &

ensuite la circonstance d'un nouveau régne, lui parurent des occasions favorables qu'il ne devoit pas laisser échapper.

L'Arménie, qui de tout tems avoit été une semence de discorde entre les deux Empires, lui fournit le prétexte qu'il cherchoit.Les Romains s'étoient mis en possession de donner des Rois à ce grand pays, & Soéme y régnoit alors sous leur I 5

auto-

#### 202 Hist. Des Empereurs Rom.

autorité. Vologése, profitant des troubles qui s'y étoient élevés, entreprit de faire revivre les prétentions de ses prédécesseurs sur cette couronne; & on conjecture qu'il voulut la faire passer sur la tête d'Ofroès, qui pouvoit être son frére, où l'un des Princes de son sang.

Au bruit de l'invasion des Parthes, Sévérien, peut-être Gouverneur de Cappadoce, se disposa à entrer en Arménie pour s'opposer à leurs progrès. Avant que de partir, il eut la simplicité d'aller consulter sur le succès de son entreprise le fameux imposteur Alexandre, dont nous pourrons parler dans la suite plus en détail; & il en reçut un oracle, qui lui promettoit une éclatante victoire & un retour triomphant. L'événement fut bien contraire. Sévérien étant venu camper près d'Elégie, ville d'Arménie, y fut investi par l'armée des Parthes que commandoit Osroès. Il y soussrit, sui & ses gens, pendant trois jours les horreurs d'une faim cruelle; & ne voulant point se rendre, il sut taillé en pièces avec toutes les troupes qu'il avoit amenées. Il est Mai. p. 775. à croire que c'est en conséquence de cet-

Dio ab. ibi Val.

te victoire des Parthes, que Soéme détrôné vint se réfugier à Rome, où il de-

vint Sénateur, & même Consul.

Cependant Vologése d'une autre part faisoit irruption à main armée dans la Syrie, & il mit en fuite Atidius Cornelianus Gouverneur de cette Province; en

forte

forte que les Syriens allarmés se préparoient déjà à changer de mastre, & à subir la loi du plus fort.

Ces événemens doivent se rapporter à la première année du régne de MarcAu-

réle & de L. Verus.

Une guerre si importante, & dont les commencemens desavantageux faisoi-transpone ent craindre des suites encore plus sâcheuses, leur parut mériter que l'un d'eux se transportat sur les lieux pour la conduire en personne. Les occupations paisibles convenoient mieux au génie de Marc Auréle, quoiqu'il ait su, lorsque le besoin l'exigeoit, se prêter aux circonstances, & paroître dignement à la tête. des armées. Verus avoit une santé plus. robuite, & plus capable de résister aux fatigues. D'ailleurs, comme il étoit noyé. dans la mollesse & dans la débauche, Marc Auréle espéroit que les soins de la. guerre pourroient le retirer du vice; ou du moins c'étoit une confolation pour hui de ne point voir son frère & son collégue se deshonorer à ses yeux, & donner ses désordres en spectacle à la Capitale de l'Empire. Il fut donc résolu que Verus partiroit pour la guerre contre les Parthes.

Les espérances de Marc Auréle furent bien trompées. Verus, avant que de sortir de l'Italie, montra quelle étrange espéce de Général il seroit, & combien les plaisirs l'occuperoient plus que les.

6 affai-

# 204 Hist. Des Empereurs Rom.

affaires. A peine se vit-il débarrassé de la présence importune d'un frère trop sage, que se livrant aux excès de la table dans toutes les maisons de campagne qu'il trouvoit sur sa route, is s'attira une maladie qui le retint à Canouse. Marc Auréle, attentif à remplir tous les devoirs, se rendit auprès de son frère malade, sit des vœux solennels pour obtenir des Dieux qu'ils le rétablissent en santé. Verus guérit, mais il ne se corrigea pas.

Les nouvelles les plus fâcheuses, qui vendient coup sur coup d'Orient, ne pûrent hater sa marche voluptueuse. Après avoir passé un tems considérable à s'amuser à la chasse dans l'Apulie, il s'embarqua; mais il séjourna à Corinthe & à Athènes, faisant des parties de musique & de symphonie sur la mer. Il s'arrêta dans toutes les villes maritimes de l'Asie mineure, de la Lycie, & de la Pamphylie, pour jouir des sêtes & des divertissemens par lesquels on y célébroit son arrivée. Enfin il vint à Antioche, ville de délices, & il s'y fixa pendant les quatre ans que dura la guerre, menant une vie conforme aux mœurs des habitans & à la mollesse du climat : le jeu , le vin, la bonne chére, les débordemens de toutes les espéces, sans en excepter la plus criminelle, remplissoient tout son tems, & il laissoit à ses Lieutenans le soin de faire la guerre.

Il en avoit de fort habiles, qui réunifsoient

soient la bravoure à la science militaire & au zèle pour l'exacte observation de la discipline. L'Histoire en nomme trois principaux, Statius Priscus; Avidius Cas-Hus, qui se révolta dans la suite, & dont par cette raison nous aurons lieu-de parfer plus amplement; & Martius Verus, Dio ap. Salde qui Dion trace ainsi le caractère. Ce dom ini ne fut pas seulement un homme capable Majores de vaincre les ennemis par la force des armes, de les prévenir par sa diligence, de les tromper par la ruse. A ces talens, qui constituent le mérite d'un Général, il joignoit ceux d'un habile Négociateur. Eloquent & persuasif, libéral & magnifique, adroit à amorcer les esprits par les plus flateuses espérances, il faisoit aimer sa société, les graces régnoient dans toutes ses actions & dans toutes ses paroles. Nul ressentiment ne pouvoit résister à ses douces insinuations: il savoit présenter sous le plus beau jour tout ce qui tendoit à augmenter la confiance: en sorte que les Barbares trouvant en lui un redoutable guerrier & un homme aimable, craignoient de l'avoir pour ennemi, & recherchoient son amitié.

Les trois Commandans que je viens de nommer, firent de grandes choses; mens de mais les monumens qui nous restent ne guerre. nous en apprennent point le détail. Nous ne devons pas regletter les Histoires composées dans le tems même par des Ecrivains mal habiles & fans goût, dont

#### 206 HIST. DES EMPEREURS ROM

Lucien nous a laissé une sage & ingénieuse critique. Il seroit à souhaiter que ce Censeur délicat & éclairé ne se fût pas contenté de relever les désauts des autres, & qu'il eût voulu, en traitant une si belle matière, nous donner un modèle d'une Histoire judicieusement & agréablement écrite. Mais il ne l'a pas sait, & nous sommes réduits à rassembler quelques parcelles répandues çà & là, & présentées d'une saçon louche par de maladroits Abbréviateurs.

Les Romains dans cette guerre avoient à défendre la Syrie, & à revendiquer leurs droits sur l'Arménie, en chassant le Roi que Vologése y avoit mis. Pour remplir ces deux objets, il paroît qu'ils assemblérent deux armées; qu'Avidius Cassius eut le commandement de celle de Syrie, & que Statius Priscus & Martius Verus agirent du côté de l'Arménie.

De part & d'autre le succès sut savorable aux Romains. Ils remportérent de grandes & de continuelles victoires, dont la plus célébre & la plus signalée est celle dans laquelle Cassius désit entiérement les Parthes près d'Europus

ville de Syrie.

Comme il étoit guerrier actif & ardent, il ne se borna pas à chasser les Parthes de la Province Romaine. Il prosita de sa victoire, il jetta un pont sur l'Euphrate, malgré la résistance des ennemis, qui occupoient l'autre rive, & étant en-

tré dans la Mésopotamie, il la traversa toute entière, & vint à Séleucie sur le Tigre, qu'il ravagea & brûla, quoiqu'il y eût d'abord été reçu comme ami: sur quoi quelques-uns l'ont accusé de persidie, d'autres ont prétendu que les Séleuciens avoient les premiers rompu l'accord. Il força aussi Ctésiphon, & il y ruina le palais Royal de Vologése. On ajoûte qu'il s'avança jusqu'à Babylone, qui n'est pas loin des deux villes que je viens de nommer.

Son retour ne fut pas aussi heureux. Invincible vis-à-vis des Parthes, il eut beaucoup à soussirir de la faim & de la maladie. Il lui périt un grand nombre de soldats par ces deux sléaux, & il ramena en Syrie ses légions victorieuses, mais

considérablement affoiblies.

En Arménie Statius Priscus pritArtaxates, & mit garnison dans Cænépolis.
Martius Verus retint dans le devoir cette derniére ville, où les esprits sermentoient & se disposoient à la révolte. Il se
rendit maître de la personne du Satrape
Tiridate, qui après avoir eu grande part
aux troubles de l'Arménie, après avoir
tué le Roi des Hénioques, allié des Romains, à ce qu'il parost, repris de ces excès par Martius, avoit osé tirer l'épée
contre lui. Les armes des vainqueurs
pénétrérent jusques dans la Médie, c'està-dire apparemment dans l'Atropatérie,
voisine de l'Arménie.

Voi

#### 208 HIST. DES EMPEREURS ROM.

rinde la Voilà tout ce que nous savons de détail sur les exploits des Romains dans cette guerre, qui dura quatre ans. Le succès général sut tel qu'ils pouvoient le souhaiter: & il saut bien que les Parthes ayent été entiérement chassés de l'Armenie, puisque Soéme sut remis par Martius Verus en possession de cette couronne.

Nos Auteurs ne nous apprennent point comment la guerre sut terminée. Il est plus que vraitemblable qu'il y eut un Traité conclu entre les deux Nations, & Mr. de Tillemont conjecture même que les Parthès cédérent aux Romains la Mésopotamie. La paix duratrente ans.

Verus pe L'Empereur Verus n'avoit pas vu la prit aucu- guerre. Seulement il s'approcha deux ne part fois des bords de l'Euphrate, à la sollitions de la citation de ceux que Marc Auréle lui a-guerre, voit donnés pour Ministres & pour con-unique seil. Du reste, il passa l'hiver à Laodicée cupe de ses de Syrie; l'été à Daphné sauxbourg d'-plassirs.

Antioche lieu le plus décrié de l'uni

Antioche, lieu le plus décrié de l'univers; le printems & l'automne dans la ville même d'Antioche: & dans ces différens séjours il s'occupa uniquement de spectacles, de parties de chasse, de toutes sortes de divertissemens & de débauches, où il se plongeoit sans aucune réserve, pendant que Marc Auréle, qui étoit à Rome, avoit de si loin l'œil touters attentif sur les opérations de la guerre, donnoit des ordres, & envoyoit les

les provisions. Verus, par une conduite si basse, se sit mépriser des Syriens, qui nes moqueurs ne lui éparguérent pas les railleries, & l'en saluérent souvent en

plein théatre.

Quoiqu'il eût eu si peu de part à la vic- 11 est détoire, les soldats ne laissérent pas de le coré de tiproclamer Imperator jusqu'à trois sois, & peux, qu'il ils lui désérérent les noms d'Arménia-communique, de Parthique, de Médique. Ces mê-Auréle. mes noms furent communiqués à son nuem. Collégue, & confirmés à l'un & à l'autre par l'autorité du Sénat. Mais Marc Auréle, peu curieux d'une gloire à laquelle il ne croyoit pas avoir beaucoup de droit, ne les accepta que par complaisance pour son frére, & comme un signe d'union avec lui: il en usa sobrement, & cessa absolument de les employer après la mort de Verus.

Ce sut pendant le cours de la guerre Accomdes Parthes, que s'accomplit le mariage plissement de Verus avec Lucille sille de Marc Auge projetréle. Nous ne savons pas en quelle année précisément s'en sit la célébration. Verus & Lucille sil-La Princesse devoit avoir quinze ans au le de Marc commencement de cette guerre.

Il paroît que son pére eut dessein de la Ant. 9.6. mener lui-même à son époux. La vue de ver. 7. Marc Auréle étoit probablement d'essayer si sa présence imposeroit à Verus, & ne lui feroit pas quelque honte de ses déréglemens. Il conduisit en esset sa fille jusqu'à Brindes; mais ayant appris qu'-

#### A10 HIST. DES EMPEREURS ROM.

on le soupçonnoit de vouloir s'approprier l'houneur de la victoire sur les Parthes, comme il étoit jaloux de sa réputation à l'excès, & même plus timide sur cet article qu'il ne convenoit à une ame aussi sûre de sa vertu, il changea de résolution, & revint à Rome, laissant sa fille entre les mains d'Annia Cornificia sa sœur, & accompagnée de Civica oncle de Verus. Lucille avoit d'ailleurs un très grand cortége, & elle voyageoit avec la magnificence qu'exigeoit son rang. Mais Marc Auréle, qui savoit combien ces passages sont onéreux aux Provinces, & auxMagistrats qui les gouvernent, écrivit aux Proconsuls pour leur défendre de faire aucune réception à fafille.

Verus vint au-devant d'elle jusqu'à Ephése, bien charmé dus crupule qui avoit retenu Marc Auréle en Italie, & se iachant bon gré de n'avoir pas un tel témoin de sa conduite honteuse.

Après la

Capit.

Y67. 8.

Quand la guerre fut finie, il donna des guerre fi- Etats à plusieurs Princes alliés de l'Empie verus pire, & des Gouvernemens de Provinces aux Sénateurs qui l'avoient accom-. pagné: & ayant réglé toutes les affaires de l'Orient, il quitta à regret le séjour délicieux de la Syrie pour aller retrouver Rome & Marc Auréle. En partant il emmena avec lui pour trophées de sa victoire, non, comme les anciens Généraux Romains, des Rois captifs, mais des

des comédiens, des farceurs, & toute la troupe des arts enfans de la mollesse, & nés pour l'entretenir & pour l'accroitre.

Le Sénat décerna le triomphe aux Il triom-deux Empereurs. Ils recurent aussi alors phe avec Marc Anle nom de Pére de la Patrie, déjà plu-rele. sieurs fois inutilement offert à MarcAu- Capit. M. réle, qui n'avoit jamais voulu consentir  $\gamma_{er}^{\pi n}$  3 à le prendre en l'absence de son frére. Verus demanda pour les fils de Marc Auréle le nom de César. L'union étoit parfaite, au moins pour les dehors, & elle fit le principal ornement du triomphe qu'ils célébrérent ensemble, portés sur le même char, & ayant avec eux tous les enfans de Marc Auréle, de l'un & de l'autre sexe, dont la plupart étoient en bas age. M. de Tillemont rapporte la date de ce triomphe à l'année de J. C. A.R. 913. 166. que nous comptons pour la neuf cens dix-septiéme de Rome.

La victoire sur les Parthes ne sut pas reste horaussi avantageuse aux Romains, que les rible qui suites leur en devinrent sunestes par la ravage suites leur en devinrent sunestes par la ravage peste qu'elle amena. On raconte diver-pire. sement l'origine de cette peste, & avec Ant. 13 de des circonstances mêlées de fabuleux. Ver. 8. Mais il est constant que les Romains la Amm. prirent dans le pais ennemi; & lorsque L. XXIII. Verus revint à Rome, elle le suivit par-oros. VII. tout, & se communiqua à toutes les 15. Provinces par resquelles il passa. Elle entra avec lui dans la Capitale, & delà

clic

#### 212 Hist. des Empereurs Rom.

elle s'étendit jusques dans les Gaules,& jusques au Rhin. Elle attaqua les peuples & les armées, les villes & les campagnes. En Italie les terres demeurérent lans culture, faute d'hommes qui pûssent y travailler. Dans Rome il falloit emporter les corps morts dans des charrettes & des tombereaux: & le Gouvernement fut obligé de faire les frais des sépultures, à cause de la multitude de ceux qui mouroient, & de la négligence de leurs proches, souvent insectés du même mal. Ce n'étoient pas seulement les gens du commun que la maladie emportoit par milliers: elle sit périr un grand nombre d'illustres personnages, aux principaux desquels Marc Auréle dressa des statues.

Il n'est pas besoin de dire que le cœur paternel de ce Prince fut sensiblement touché du mal affreux qui désoloit son Empire, & qu'il n'épargna ni soins mi dépenses pour y apporter du soulage-ment. La mollesse de Verus, qui se corrompoit de plus en plus par l'habitude de la volupté & par un goût décidé pour le frivole, ne donne pas lieu de croire qu'il ait pris assez d'interêt aux miséres des peuples, pour s'en affliger & y chercher des remédes.

Les vices pendant

Ses vices s'étoient beaucoup accrus de verus, pendant son séjour en Orient. Il y avoit trouvé tout ce qui pouvoit augmenter lon (ejour sa pente au plaisir; & le respect pour son

fré-

frère, seul frein capable de le modérer, ponent à s'étoit considérablement affoibli. Ac-rexces. coutumé durant près de cinq ans à jouir 4.8. de l'indépendance, Verus, de retour à Rome, ne voulut plus reprendre le joug: il entreprit de disposer de plusieurs chofes sans l'avis de Marc Auréle, & au lieu de l'écouter & de le consulter, il donna sa confiance à de misérables affranchis, qui étudioient ses panchans pour les flatter. Les comédiens, les bateleurs, les joueurs d'instrumens, qu'il avoit, comme je l'ai dit, amenés de Syrie, devinrent sa compagnie ordinaire: & tous les jours après avoir soupé avec son frére, il revenoit chez lui se dédommager d'un repas modeste & sérieux par un festin de débauche, où il n'avoit pour convives que des gens de plaisir, & où ceux qui servoient à table étoient la lie & l'opprobre de la ville, & la peste des mœurs. Avec ces indignes sociétés il perçoit souvent les nuits jusqu'à succomber au sommeil, en sorte qu'il falloit l'empor-ter entre les bras dans sa chambre & dans son lit.

Capitolin nous a conservé le détail d'un de ces festins, dont la profusion sut immense. Ce ne sut pas assez pour Verus de faire servir tout ce qu'il y avoit de plus délicieux & de plus rare en vins & en viandes. Il étoit lui douzième à table, & il donna à chacun de ses convives le jeune Echanson qui leur avoit ser-

# 214 Hist. des Empereurs Rom.

vi à boire, un Maître-d'hôtel avec un service de vaisselle complet, les mêmes animaux vivans, soit quadrupédes, soit oiseaux, dont les chairs avoient paru sur la table. Tous les vases dont on usa pour boire étoient précieux par la matière & par les ornemens, or, argent, crystaux, pierreries. On en changea chaque fois que l'on but, & toujours le vase fut donné à celui qui s'en étoit servi. Il leur donna des couronnes de fleurs qui n'étoient point de la saison, avec des pendans tissus d'or; des vases d'or remplis des parfums les plus exquis; & pour les remener chez eux, il leur donna encore des voitures toutes brillantes d'argent, avec l'attelage de mulets, & le muletier pour les conduire. La dépense de ce repas fut estimée six millions de sesterces, ou sept cens cinquante mille livres. Lorsque Marc Auréle en sut instruit, il gémit d'une si folle dissipation. C'est tout-ce qu'il pouvoit faire, après l'imprudence qu'il avoit eue d'élever Verus a un pouvoir égal au sien.

S'étant privé du droit de le reprendre & de le censurer avec autorité, il essayoit de l'instruire & de lui donner des leçons par son exemple. Verus s'étoit bâti une maison de plaisance sur la Voie Clodienne en Etrurie, & il s'y livroit à ses excès accoutumés avec ses affranchis & des amis dignes de lui. Il invita son frère à l'y venir voir. Marc Aurèle ne le

refusa pas, & il y passa cinq jours s'occupant des sonctions Impériales, tenant conseil, rendant la justice. Mais Verus n'avoit point des yeux pour voir la beauté d'une conduite vertueuse, & la honte de la sienne. Ses divertissemens & ses repas de débauche ne soussrirent pas la moindre interruption; & Marc Auréle s'en retourna à Rome, espérant moins que jamais de le corriger.

Verus avoit appris aussi en Syrie à passer les nuits à jouer. D'autres fois il imitoit les indignes passetems de Néron: & déguisé, la tête enfoncée dans un capuchon qui lui couvroit une partie du visage, il couroit les rues de Rome pendant la nuit, entroit dans les tavernes & dans les lieux de débauche, y prenoit querelle avec les gens de néant qu'il y trou-

voit; & souvent il remportoit au Palais

les marques des coups qu'il avoit reçus dans ces combats indécens.

Il aimoit à la fureur les spectacles de la Course des chariots, & il étoit fauteur passionné de la Faction Verte. Il s'intéressoit d'une façon si déclarée & si partiale pour les coureurs de cette livrée, que souvent assis aux jeux du Cirque à côté de Març Auréle, il s'attira des reproches & des injures de la part des Bleux leurs adversaires. Emule des extravagances de Caligula, il assectionna sollement un cheval qu'il nommoit l'Oisseau. Il lui donnoit à manger des raisins.

#### 216 HIST. DES EMPEREURS ROM.

secs & des pistaches: il se le faisoit amener dans son Palais, couvert d'une housse de pourpre: il vouloit que l'on récompensat son agilité à la course par des boisseaux de pièces d'or, & par des marques d'honneur: & il appella du nom de ce cheval un énorme vase à boire, dont il se servoit pour les rondes dans

fes grandes débauches.

Il ne manquoit à Verus aucun vice que la cruauté. Encore est-il incertain s'il n'y avoit pas une pente naturelle, qui ne pût se développer & s'exercer à cause de l'obstacle qu'y mettoit la bonté de Marc Auréle. Ce qui peut inspirer ce soupçon, c'est que Verus aimoit les combats de gladiateurs; il s'oublioit jusqu'à y prendre part lui-même comme acteur, au moins pendant le séjour qu'il fit en Syrie; & il se donnoit fréquemment ce divertissement inhumain à la suite de ses repas. Qui se plaisoit à répandre un sang vil, pouvoit bien, s'il eût été pleinement le maître, s'accoutumer à verser le sang le plus illustre.

Tableau Détournons les yeux de ce tableau hide la con-deux, & occupons-nous d'idées plus saduite de Marc Au-tissaisantes pour les belles ames, en peiréle. Son gnant les vertus de Marc Auréle. C'étoit
égalité un de ces caractères nés vertueux, qui
égalité un de ces caractères nés vertueux, qui
éane. M. ne connut jamais le trouble des passions.

Ant. 16. On remarque que dès son enfance ni la
rifl. Epit. tristesse ni la joie n'altérérent la sérénité
toujours égale de son visage.

La grandeur ne sit en lui aucun changement. Adopté par Antonin, devenu Val. César, associé à la puissance Tribunicienne, il fut constamment le même: Soumis à son pére, affable envers tous, simple & modeste dans ses procédés, il ne prenoit même les marques de sa dignité que dans les occasions d'éclat, & Iorsqu'il paroissoit en public avec l'Empereur. Du reste vivant & vétu comme un particulier, il alloit écouter les Philosophes dans leurs écoles, il visitoit ses amis malades, & il recevoit le matin. leurs respects sans appareil, sans faste, & dans la chambre où il avoit couché.

Parvenu à la souveraine puissance il gouverna de manière qu'il n'est personne qui ne lui ait appliqué le mot célébre de Platon, par lequel est annoncé aux peuples & aux Etats un bonheur parfait, Rep. V. lorsqu'ils auront des Philosophes pour Rois, ou que leurs Rois seront Philoso-

Il porta la déférence pour le Sénat plus sa déféloin que n'avoit jamais fait aucun de ses le Senat. prédécesseurs. Il remplissoit sidélement Capit M. les devoirs de Sénateur, ne manquant Ant.10 aucune assemblée lorsqu'il étoit à Rome, & revenant souvent de campagne exprès pour y assister. Il y demeuroit exactement jusqu'à la fin; & jamais il ne sortit, que le Consul n'eût congédié la Compagnie par la formule accoutumée. Loin de prendre ombrage de l'autorité Tome VIII.

Plat. de

218 HIST. DES EMPEREURS ROM. du Sénat, il l'exaltoit en tout, & il s'y Die, p.814. soumettoit lui-même. En partant pour la guerre contre les Marcomans, dont je parlerai bientôt, il demanda au Sénat la permission de prendre dans le Trésor public les sommes dont il avoit besoin. , Car, disoit-il, (a) tout appartient au .. Sénat & au peuple. Nous n'avons rien , que nous ne tenions de vous. Le pa-, lais même où nous habitons est votre , bien". Il se dessaisssoit souvent des affaires dont il devoit connoître lui-même, & en renvoyoit le jugement au Sénat. Il se plaisoit à donner part dans l'exercice du Gouvernement, non seulement aux Magistrats actuellement en charge, mais aux anciens Préteurs & aux Confulaires, à qui il distribuoit des départemens & des emplois d'importance, les multipliant à dessein, rétablissant ceux qui étoient abolis, en créant de nouveaux, non seulement pour le bien du service, mais afin de pouvoir mettre en place un plus grand nombre

foit en guerre, soit en paix, il prenoit toujours l'avis des meilleures têtes de cet Ordre auguste, & il disoit souvent:

,, (b) Il est plus juste que je suive le sen-,, timent de tant d'illustres amis, que de

99 PΓĆ(a) 'Ο Μάρκος απάντα τῆς βύλης καὶ τὰ δάμεν ὅλογον είναι.
Ήμθης γάρ , ἔφη , (απρὸς τὴν βύλην λίγων) ἄτως ἀδεν ἔδεν ἔδεν ἔδεν ὅχημεν, ὡς καὶ ὁν τῷ ὑρωτέρφ οἰκία ὁικῦμεν.

(b) Æquius est ut ego tot & talium amicorum confilium sequar, quam ut tot & tales amici meam un us volutatem sequantus.

"prétendre moi seul faire plier tant d'il-"lustres amis sous mes volontés". Incapable d'aucun soupçon jaloux, il permit même aux premiers citoyens de monter leur maison sur le modèle de la maison Impériale, & d'avoir les mêmes Ossiciers

que lui.

Il se montroit soigneux de maintenir Capit. 10. la splendeur du Sénat, en n'y faisant entrer que des sujets bien éprouvés, & qu'il connoissoit parfaitement. L'honneur des particuliers même qui composoient la Compagnie, lui étoit cher. S'il arrivoit qu'un Sénateur eût une affaire criminelle, il faisoit un examen secret du procès avant que de le laisser éclater dans le public; & lorsqu'il s'agissoit d'en venir au jugement, il vouloit que l'accusé ne fût jugé que par ses pairs, & que jamais un Senateur n'eût pour juge aueun Chevalier Romain. Les plus sages de ses prédécesseurs lui avoient en ce point donné l'exemple; & il les imitoit encore en soulageant par ses libéralités les Sénateurs qui, sans qu'il y eût de leur faute, ne se trouvoient pas avoir un bien capable de soutenir leur dignité

Le peuple jouit des droits de la liber-son attenté sous l'Empire de Marc Auréle. Ce tion à faire le bon-Prince ne gênoit les citoyens que pour heur des les empêcher de mai faire. Encore s'y peuples, prenoit-il avec douceur. Il employoit capit. 11. plus volontiers les invitations que les menaces, les récompenses que les châ-

K 2

ti-

### 220 HIST. DES EMPEREURS ROM.

Diog. 815. timens. Quoique sans vice, il étoit très convaincu de la nécessité de la tolérance à l'égard des vices des autres, pourvu qu'ils ne fussent pas portés aux derniers excès; & il avoit souvent à la bouche ce mot judicieux:,, (a) Nous ne pouvons pas , faire les hommes tels que nous les , voudrions: il faut les supporter tels , qu'ils sont, & tirer d'eux le meilleur ,, parti qu'il est possible". Cette modération lui reussit, & il eut la satisfaction, si nous en croyons Capitolin, de voir les méchans devenir bons par ses soins, & les bons croître en vertu: expression dont la généralité a fans doute besoin d'être limitée, mais qui nous fait comprendre que l'exemple & la sage administration d'un Prince vertueux mirent sous son ré-

copit. 23. gne la vertu en honneur. Il interdit l'ufage des bains communs aux deux fexes; il reprima par de falutaires réglemens la licence des mœurs, la corruption de la jeunesse, les désordres des femmes: plus heureux à réformer la ville & l'Etat que sa propre maison, couverte d'opprobre

par les débordemens de Faustine.

Il fut très attentifàne point fouler les peuples;& le premier moyen dont il usa pour s'en dispenser, sut une prudente œconomic par rapport aux Finances de

(a) Hemous por the dropdorus inclus flideras igentidity ator is a resident of de to a resident is de to a resident in a resident

l'Etat, qu'il évita d'épuiser par des largesses inconsidérées. Il porta la fermeté Die, p. 803. sur ce point jusqu'à resuser, après une grande victoire remportée sur les Marcomans, la gratification que demandoient les soldats vainqueurs. ,, (a) Tout ce ,, qu'on vous donnera, leur dit-il, au-,, delà de ce qui vous est dû, il saudra le ,, tirer du sang de vos péres & de vos , proches". Dans une extrême détres- capie. 17. se, plutôt que de charger les Provinces & 21. de nouveaux impôts, il aima mieux vendre les meubles & les joyaux de son Palais. Il mit en vente les statues & les tableaux précieux qui ornoient ses appartemens, sa vaisselle d'or & d'argent, les pierreries qu'Adrien avoit amassées à grands frais, & jusqu'à la garderobe de l'Impératrice, & aux étoffes d'or & de soie qu'elle portoit sur elle. Cette vente dura deux mois, & elle fournit à Marc Auréle de quoi sussire aux dépenses de la guerre. Après la victoire, il déclara qu'il rachéteroit tout ce qu'il avoit été obligé de vendre, & qu'il rendroit l'argent à ceux qui voudroient le recevoir. Mais il laissa sur ce point pleine & entière liberté, sans vexer en aucune façon ni ceux qui rapportérent ce qu'ils avoient acheté, ni ceux qui le gardérent. Il est peu né co in é cessaire d'observer qu'un Prince si plein 23. 6 Die, de de

<sup>(</sup>a) 'Osp હૈં? ત્રમેલેંગ જા તરફને જો પ્રતિકરમાનો મેનેલિંગા, જ્યાં કેંપ્ર જો હૈંદા હતા કહે. જે જાણ કરે છે. જાણ કરે હતા 
# 222 Hist. Des Empereurs Rom.

de bonté ne soussiroit point que l'on exigeât rien des peuples au-delà de ce qui étoit imposé; & qu'il punissoit sévérement les concussionaires. Il remit même, dans des circonstances où le besoin d'argent le pressoit, ce qui étoit dû au Fisc & au Trésor public, lorsqu'il lui parut que la levée en seroit trop onéreuse. Dion cite une remise de cette nature accordée par MarcAuréle, & étendue à un espace de quarante-six ans, précisément lorsque le renouvellement de la guerre des Marcomans exigeoit de lui de plus grandes dépenses.

Anrel. Vill. Les calamités des peuples & des villes le trouvérent toujours prêt à les soulager. Dans un tems de samine il distribua en pur don par toute l'Italie des bleds étrangers, dont il avoit amassé dans Rome d'abondantes provisions. Il rétablit Smyrne, Ephése, Nicomédie, ruinées par des tremblemens de terre, & Carthage, qu'un incendie avoit dévastée.

Les plaisirs mêmes & les divertisse-Sa condefmens des spectacles qu'il croyoit nécescendance pour le saires à la multitude, ne lui parurent pas gout du peuple par un objet indigne de ses soins. Il en sensapport toit tout le frivole, & lorsqu'il y assistoit, aux spectades de aux au lieu de repaître ses yeux d'un vain amusement, il s'occupoit de choses utijeux, Lapis. 11. les, il lisoit, il apostilloit ses lettres, il 15.17.23 donnoit audience à ceux qui avoient quelques requêtes à lui préfenter. Mais fun

son indifférence & son mépris pour les jeux ne l'empêchoient pas de s'accommoder au goût du peuple, qui en étoit avide. Il les donnoit avec magnificence, & en une seule fête il sit paroître cent lions qui furent tués à coups de fléches. Lors même qu'il étoit éloigné de Rome, il ne vouloit point que les plaisirs de la multitude souffrissent de son absence, & il chargeoit les plus riches Sénateurs. d'en faire les frais, suivant l'usage de tout tems observé dans la République. IL se sit une assaire de résuter par des essets les bruits qui s'étoient répandus à l'occasion du départ des gladiateurs qu'il avoit emmenés à la guerre contre les Marcomans. On disoit que son intention étoit de retrancher les divertissemens publics, & d'astreindre tout le monde à l'austérité de la vie Philosophique. Ce fut pour lui un motif de témoigner d'autant plus d'indulgence sur ce point, & il la poussa même à l'excès, puisqu'il permit le spectacle des Pantomimes, si ennemi des bonnes mœurs, & banni par quelques-uns de ses prédécesseurs, qui pourtant ne respectoient pas autant que lui la vertu. Seulement il apporta quelque modération aux dépenses des jeux, rédussant le salaire que les Comédiens pouvoient demander à\* cinq piéces d'or,

Cinq piéces d'or équivalent à cent vingt-cinq deniers, on soixante-denn livres dix sols. Les dix font cent vingtting livres.

#### 924 HIST. DES EMPEREURS ROM.

& défendant qu'on leur en donnât ja-

mais plus de dix

La bonté. On voit par tout ce qui vient d'être rapporté, que la bonté étoit le fond du fond du ca-caractère de Marc Auréle. Il chérissoit Marc Au- tellement cette vertu, qu'il en sit une Divinité, à laquelle il construisit un tem-Capit. 12. ple dans le Capitole. Il l'exerçoit même Dieg. 815. à l'égard des coupables, & pour la punition des crimes il se contentoit communément de peines plus légéres que celles qui étoient prescrites par les Loix. Un Préteur avoit mérité par sa mauvaise conduite d'être destitué de sa charge. Marc Auréle lui en laissa le titre, & ne ne le priva que de l'exercice de ses fonctions, qu'il transporta à un de ses collégues. Il souffroit patiemment la liberté audacieuse de ceux qui ne craignoient point de lui manquer de respect. Un homme de fort mauvaise réputation, & qui s'étoit deshonoré par l'infame métier de gladiateur, se présentant pour demander une charge, Marc Auréle l'avertit de commencer par détruire les idées fâcheuses qu'il avoit données de lui dans le Public., Je suis dans le cas de bien "d'autres, répondit insolemment le ,, candidat; je vois devenus Préteurs ,, plusieurs de mes compagnons d'escri-,, me ". Cette réponse étoit un reproche fait au Prince même, qui n'y oppola que la douceur.

Dio ap. Val. Toujours enclin à pardonner les offén-

fenses qui l'attaquoient personnellement, rien ne pouvoit faire violence à sa généreuse bonté, ni l'énormité des attentats, ni la crainte que l'impunité n'en provoquât de semblables. Il laissa jouir non seulement de la vie, mais de leur fortune & de leur état, ceux-mêmes qui se rendirent coupables d'une rebellion manifeste, & qui prirent les armes contre lui & contre son sils: & s'il s'en trouve qui ayent été mis à mort, ce ne sut point par son ordre.

La politique Romaine avoit toujours traité les Princes étrangers à la rigueur. Marc Auréle ne voulut point que sa clémence se démentit à leur égard. Il se contenta de releguer dans la Grande-Bretagne le Satrape Tiridate, qui avoit excité, comme je l'ai dit, les troubles de l'Arménie: & nous le verrons user de la même douceur par rapport à Ariogése,

Roi des Quades.

L'effusion du sang, même des personnes les plus yiles, lui faisoit horreur. Il Diap. 813. corrigea l'inhumanité des combats de gladiateurs, en leur donnant des sieurets au lieu d'épées & d'armes tranchantes, asin qu'ils se battissent comme les athlètes sans danger pour leur vie. Un sepie. 32. enfant qui dansoit sur la corde s'étant tué en tombant, Marc Auréle ordonna que dans la suite on mst des matelats sous les cordes sur lesquelles les voltigeurs exergoient leur jeux cette résorme.

## 226 Hist. des Empereurs Rom

me se soutint. Du tems de Dioclétien l'ufage subsistoit encore de tendre des filets Pirar. Val. au-dessous des danseurs de corde. Un lion accoutumé à dévorer les hommes fut donné en spectacle au peuple, chez qui une folle curiosité étouffe tout sentiment. Marc Auréle ne voulut point le voir, & il refusa de donner la liberté au maître de ce lion, quoiqu'il en fût vivement sollicité par les cris de la multitude. Il leur imposassilence, en commandant à un héraut de crier à haute voix de sa part, .,. Que cet homme n'avoit rien , fait qui méritat récompense.

re bai ex

La bonté de Marc Auréle ne se tint pas en ce gen toujours, comme je l'ai déjà observé, dans les justes bornes, & il ne sut pas garder ce sage milieu, qui en s'éloignant de la dureté évite la foiblesse. Il excéda en indulgence à l'égard de tout ce qui l'approchoit. J'ai remarqué l'énorme faute qu'il sit par ce principe, en associant son frère à l'Empire. Sa conduite molle par rapport à la femme & à son ils, nous donnera lieu de répéter la même observation. Il n'aima rien tant que la Philosophie: & cet amour si louable devint par sa facilité une occasion de con, 23. commettre bien des injustices. Comme-

£15,

Die, p. on savoit que la Philosophie étoit la voie pour obtenic la faveur du Prince, bien des gens se livroient à cette étude, non . pour se perfectionner l'esprit & le cœur, mais dans la vue de faire forquire. Ils prenoient

avoir les sentimens; & la bonté de Marc Auréle étoit la dûpe de leur hypocrisse. Ils acquéroient des richesses, ils parvenoient à des emplois, du pouvoir desquels ils abusoient pour faire souvent bien du mal & aux particuliers & à la République. L'indulgence par rapport aux criminels étoit aussi portée trop loin par Marc Auréle. En voici un trait.

Un charlatan dans le champ de Mars Capiti, 131 haranguant du haut d'un arbre la multitude attroupée, prédit que le seu tomberoit du ciel, & que la fin du monde arriveroit, lorsqu'il seroit lui-même chan! gé en cicogne. Au jour marqué il se laisse glisser le long de l'arbre, & sit partir une cigogne qu'il avoit cachée dans son fein, Son projet ne se terminoit pas à cette illusion grossière: il tendoit à une sin. également dangereuse & criminelle. Quelques scélérats de concert avec lui, devoient mettre le feu en différentes parties de la ville, & profiter du desordre pour piller. L'imposteur ne put pas exéeuter son plan: il fut arrêté & amené à l'Empereur, à qui il avouatout. Un tel crime ne méritoit assurément aucune: grace, & néanmoins Marc Auréle le. pardonna.

En outrant ainsi la vertu, ce Prince a En constidenté lieu de suspecter sa sincérité. & sa quence, franchise On a cru qu'il entroit de l'af-conné de sectation dans une douceur poussée au-l'affecta-K 6. delà tion dans.

#### 228 Hist. Des Empereurs Rom.

fa vertu.
Capis 29
6 Dio, p.
815.

delà de toute mesure; & que la vanité y avoit plus de part que les sentimens du cœur, qui lorsqu'ils sont vrais se produisent avec simplicité & sans faste. Dion réfute ce reproche, en y opposant la constante égalité de la conduite de Marc Auréle, qui pendant un si grand nombre d'années, sous Antonin d'abord, & ensuite dans un régne de vingtans, ne s'est jamais démentie. Il faut avouer que cette preuve est d'une grande force, & il y auroit une manifeste injustice à douter que le cœur de Marc Auréle fût porté à la bonté. Mais la crainte du blâme & la passion pour les louanges n'ont-elles rien ajoûté aux sentimens d'une belle ame & aux lumiéres d'une raison épurée? C'est ce qu'il est difficile de se persuader: & nous rencontrerons dans la suite de son histoire des traits trop chargés pour être aisément crus sincéres.

Il punit les deix teurs. Capit 11.

Un Prince qui recherchoit si fort la gloire de la bonté, n'avoit garde de manquer à la justice, qui est d'une obligation rigoureuse. Les droits du Fisc présentoient toujours occasion aux esprits malfaisans de susciter à des citoyens paisibles de sàcheuses affaires & des chicanes odieuses. Marc Auréle alla au-devant de cet abus. Il ne méprisa pas seulement les délations qui tendoient à grossir ses revenus, & qui pouvoient opérer des consiscations avantageuses à ses intérêts, mais il renouvella & sit observer les

aticiennes ordonnances contre les délateurs qui seroient convaincus de faux.

En général il faisoit rendre la justice, 116 it ren-& la rendoit lui-même avec une exacti-de la justitude scrupuleuse. Il blamoit beaucoup ce, & la la précipitation dans les jugemens, & il même obligea un Préteur de recommencer l'in-avec une struction d'une affaire criminelle qui a-se oxadivoit été brusquée, & d'écouter de nou-mde. reau les accusés. Lui-même il employoit & Dio, p. quelquefois jusqu'à onze & douze jours 804. à étudier & à discuter un procès d'importance, ne plaignant ni son tems ni sa peine, lorsqu'il s'agissoit d'éclaircir la vérité. (a) Car il étoit très laborieux, ajoûte l'Historien, & il traitoit toutes les affaires avec poids & mesure. Il ne disoit, il n'écrivoit, il ne faisoit rien-qui ne fût pesé mûrement; & quelquesois ce qui auroit paru de peu d'importance à d'autres, l'occupoit des jours entiers. Il pensoit qu'un Prince ne doit jamais se déterminer à la légére, parce que la négligence dans les petites choses décrie la conduite même dans les grandes.

Son amour pour le travail & son zèle capit. 10.
pour l'expédition des procès, dont la longueur est si fatiguante & si ruineuse pour

(a) Φιλ όπενες γάρ Αν, καλάκριβώς πασι το ετι άρσχη προσάκωσι προσεφέρετο καλ άδει εν παρέργω ώτε έλεγεν έτε έγραφων ώτε έποίει, άλλ' εσιν ότε και περι τὰ βραχυτώτα καίρας διας ἀπώλισκεν, ώκ ἀξιών αὐτοκράτορα εξ ἐπιδρομίες τω πρώττειν και γάρ ἐνομιζεν ἐτι κάν ἐλαχισόν τι παρίδη, διαβολών ἀυτῷ τύτο και εκὶ τὰ ἀλλα πάντα ὁισω. Đứo.

K 7

## 230 Hist. Des Empereurs Rose

pour les citoyens, l'engagérent à résormer la trop grande multitude de jours de vacation, que prenoient les tribunaux de Justice. Il porta jusqu'à deux cens trente le nombre des jours d'audience dans l'année. Il s'en faut bien que notre année soit aussi remplie.

Marc Auréle fit plusieurs Ordonnan-Diverses -Ordonnan-ces, où brillent l'équité & l'attention

ces de vigilante au bien public. Marc Au-

OII.

Instit.

3 **Ø** 4..

La rigueur de l'ancien Droit Romain Capit. 9.10. étoit telle, que les seuls parens du côté paternelse succédoient mutuellement : Jaffin. III. en sorte que les méres n'héritoient point de leurs enfans, ni les ensans de leurs méres. Tite Antonin commença à corriger cette dureté, & par un Sénatusconfulte \* rendu sous son autorité, il donna aux méres infortunées, qui contre l'ordre de la nature verroient mourir leurs enfans avant elles, la foible & trifte confolation d'être au moins leurs héritières. Marc Auréle ajoûta à cette disposition un supplément nécessaire, en appellant les enfans à la succession de leur mère. Cette mitigation fut dans la suite étendue plus loin par les Empereurs Chré-Comtiens.

<sup>#</sup> Co Senatusconsulte est appellé dans le Broit Terrullien. du nom de Termilus, qui étoit Consul lorsqu'il fut porté. Le texte des Institutes en fait auteur Adrien, foit par erreur, soit en attribuant à Tite Antonin le nom de son pers adoptif. Je ne m'éseus point far les dispositions de cette Ordonnance, non plus que sur celles du Sénacosconsulte Orphitien rendu sons Mare Amile. Ces disenssions apparien-' nent aux Juristonsuites,

comme un des objets les plus impor-caps.

tans de la police générale de la société
est la tutéle des mineurs, Marc Autéle
fit de ce genre d'affaires le département
propre & particulier de l'un des Préteurs, au lieu qu'auparavant l'usage & la
loi en chargeoient les Consuls, qui étant
partagés par un grand nombre d'autres
soins, ne pouvoient pas donner à celuici toute l'attention nécessaire.

Il porta ses vues sur les causes d'état toujours infiniment intéressantes, mais. furtout parmi les nations qui admettent la plus grande distinction possible entre les hommes, celle de la liberté & de l'efclavage. Afin que chaque citoyen pût ai-Ement fournir la preuve de son état, si on venoit à le lui contester, Marc Auréle zenouvella un ancien réglement de Ser- Voyez Hifi vius Tullius, mais aboli par le non-usa: Rom de M. ge. Il ordonna que le nom de chaque enfant de condition libre qui naîtroit dans Rome seroit porté, dans les trente jours. après sa naissance, aux Archives du Tréfor dans le temple de Saturne: & il établit pour la même fin dans les Provinces des régîtres & des dépôts publics. Cette institution est, comme l'on voit, le modéle de l'ordre qui s'observe parmi nous au sujet des régîtres Baptistères, & qui a été encore perfectionné dans ces derniéres années par une Ordonnance pleine de fagesse.

Marc Auréle étendit à tous les Sénanteurs

## 232 Hist. DES EMPEREURS ROM?

teurs l'obligation que Trajan avoit imposée à ceux qui aspiroient aux charges, vil. p. 353. d'avoir une partie considérable de leurs biens placée en sonds dans l'Italie. Cette précaution devenoit de plus en plus

Aurel. Via. nécessaire par la facilité qu'il avoit de communiquer le droit de bourgeoisse aux villes & aux peuples, & par conséquent d'ouvrir l'entrée du Sénat à un très grand nombre de sujets d'origine étrangére: ensorte qu'il étoit à craindre que l'Italie, qui étoit le centre & la tête de l'Empire, ne devint comme indissérente à la plupart de ceux qui composoient le premier Ordre de l'Etat.

Tels sont les principaux réglemens émanés de l'autorité de Marc Auréle: & l'on doit y remarquer non seulement la sagesse des Loix en elles-mêmes, mais une attention prudente à ne point innover sans nécessité, à travailler sur les sondemens déjà établis, & à aimer mieux rappeller un droit ancien, que de se procurer le vain honneur d'en introduire un nouveau.

Ce Prince s'aidoit dans cette opération des lumiéres des plus savans Jurisconsultes: parmi lesquels l'Histoire nomme Cerbidius Scevola, maître célébre d'un disciple encore plus sameux, du grand Papinien.

Après ce tableau du Gouvernement de Marc Auréle, il me reste à ajoûter un ot sur sa conduite privée. Il est inutile

d'en

d'en citer la sobriété, la tempérance, l'éloignement de tout excès. Je me contenterai d'observer que sa vie sut toujours sérieuse, toujours occupée des devoirs du rang suprême. Il mangeoit seul capit. 20. communément, & on lui en a fait un reproche. Mais deux raisons l'y déterminoient. Il vouloit d'une part ménager le tems, & ne pas perdre dans de longs repas des heures qu'il trouvoit bien mieux employées au travail; de l'autre il étoit Mort sobien aise de laisser une pleine liberté à cel. L. L. ses amis, & de ne les pas gêner par la nécessité de se trouver à sa table.

Je reprens l'ordre des saits par la guerre des Marcomans, après néanmoins que j'aurai rendu compte de la mort du Philosophe Pérégrin: évênement singulier, isolé, & dont la date convient ici.

Nous connoissons Pérégrin surtout par Histoire un écrit que Lucien a composé à l'occa-de la vie & sie la mort sion de sa mort, dont il sut témoin; & de la mort de la mort de Perénous en avions besoin pour nous former grin. une juste idée de ce saux Philosophe, l'ac. de qui par une hypocrisse audacieuse en imposoit même à des hommes élevés audessus du vulgaire, ensorte qu'Aulu-Gell PIII. Gelle, qui vivoit de son tems, a fait de 3 & XII. lui une mention très honorable. Ce sut l'une mention très honorable. Ce sut néanmoins un sourbe, habile à couvrir du manteau de Philosophe, alors respecté, les désordres & les crimes les plus affreux; & le moindre de ses vices étoit une

### 934 Hist. Des Empereurs Rom.

une vanité folle, & un amour extravagant de la gloire, auquel il sacrifia enfin

jusqu'à sa vie.

Pérégrin né à Parium, ville voifine de Lampsaque sur la côte de l'Hellespont, mena une jeunesse très déréglée, & il s'attira même par sa mauvaise conduite de fâcheuses affaires, dont il se tira très mal, avec beaucoup d'ignominie, & à force d'argent. Ces premiers crimes le conduitirent au parricide. Il trouvoit que son pére vivoit trop longtems, & impatient de jouir de sa succession il l'étoussa. L'éclat que sit parmi ses concitoyens une action si abominable, obligea Pérégrin de prendre la fuite. Il erra en divers pays, & étant venu dans la Palestine, il y embrassa le Christianisme, comme une ressource dans la détresse où il se voyoit. Car je ne puis me persuader qu'il y allat de bonne foi, ni que sa con-· version ait été sincère. Il me paroît bien plus vraisemblable, qu'un homme couvert de crimes avant & depuis la profession du Christianisme, ne fit que se masquer dans l'intervalle; & que les Chrétiens, gens simples, incapables d'artifice, pleins d'ingénuité & de candeur, furent trompés par un hypocrite consommé.

Il les fascina si bien, qu'ils l'élevérent au saint Ministère: & devenu Prêtre, ou même Evêque, il sut arrêté pour ce sujet & mis en prison au tems de la persécution de Trajan, ou, plus probable-

ment

ment peut-être sous Adrien. Lucien. ennemi déclaré des Chrétiens, rendici, contre son intention, un glorieux témoignage à leur charité & à leur zèle envers ceux qui souffroient pour la cause de leur divin Maître. Ils vénéroient Pérégrin comme un confesseur de J. C. & ils n'omirent rien pour parvenir à le tirer des chaînes. N'ayant pu y réussir, ils lui procurérent tous les soulagemens imaginables. Tous les matins on voyoit à la porte de la prison, dit Lucien, de vieilles femmes, des veuves, des enfans orphelins Leurs Magistrats (c'est-à-dire apparemment les Prêtres & les Diacres) gagnoient par argent les géoliers, & entrant dans la prison ils y passoient les nuits avec leur confrére, & y faisoient apporter de quoi manger, assaisonnant leurs repas de conversations & de lectures pieuses. C'étoit en Syrie que Pérégrin étoit retenu prisonnier, & il venoit de plusieurs villes de l'Asse Mineure des députations de Chrétiens chargés d'aumones. Car il est incroyable, continue le même Ecrivain, quel empressement & quelle ardeur les Chrétiens témoignent dans ces occasions. Ils ont appris de leur Maître à se regarder tous comme fréres? & détachés de la vie, flattés de l'idée d'une heureuse immortalité, ils prodiguent leurs biens, dont ils pensent que l'usage appartient à tous en commun.

Pérégrin étoit disposé à soussir la mort

# 236 Hist. des Empereurs Rom.

par vaine gloire, si nous en croyons Lucien: & il n'y a pas d'impossibilité, puisque ce même motif le précipita dans la suite, comme nous le verrons, dans les flammes. Mais Dieu ne permit pas qu'un hypocrite méritat aux yeux des hommes la couronne sacrée du Martyre. Le Gouverneur de Syrie, qui aimoit la Philosophie & les Lettres, crut devoir user de clémence envers un homme qui se faisoit passer pour Philosophe: ou bien il le méprisa trop pour le juger digne d'être donné en spectacle, même par le supplice. Il le renvoya donc, & le mit en liberté.

Pérégrin joua encore quelque tems le rôle de Chrétien, qu'il allioit, selon le rapport de Lucien qui paroît peu croyable en cette partie, avec l'équipage de Cynique, le manteau, la besace, & le bàton. Mais enfin convaincu d'avoir manqué à quolqu'une des observances Chrétiennes, c'est-à-dire, reconnu par les Chrétiens pour un fourbe qui les avoit trop longtems dupés, il fut retranché de leur société, & par conséquent privé des secours qui lui avoient fourni jus-

ques-là une ample subsistance.

Il se trouva alors dans un extrême besoin, parce qu'il avoit abandonné à ses compatriotes la succession de son pére, Quatre estimée trente talens \*, pour étousser les lingue dix clameurs qui s'élevoient contre lui au sujet du parricide dont il s'étoit rendu coupable. Quandil eut perdu les aumô-

vinges-dix mille li ores

nes des Chrétiens, il voulut revenir contre cette donation. Mais il ne put obtenir la rescisson d'un acte qu'il avoit fait de sa pleine volonté. Il prit encore une fois le parti de s'éloigner de sa patrie, où il étoit trop connu; & s'étant retiré en Egypte, il se livra tout-à-fait à l'impudence Cynique, & se sit un fond de l'admiration des sots, qui prenoient son audace pour liberté, & son effronterie pour vertu. Il est à croire que ce sut alors qu'il se donna le surnom de Protée, dans lequel il se complassoit beaucoup, & qui lui convenoit parfaitement, après toutes les vicissitudes d'une vie qui avoit

pris tant de formes.

Confirmé dans l'exercice de la licence Cynique, il voulut faire briller ses talens sur le plus grand théatre du monde, & vint à Rome. Là il aboyoit contre tout le monde, & singulièrement contre l'Empereur, dont la bonté & la douceur (il s'agit apparemment de Tite Antonin) lui promettoient l'impunité. Il ne se trompa pas. L'Empereur méprisa l'insolence de Pérégrin, & il eut même quelque considération pour le nom de Philosophe dont ce misérable se parost. Néanmoins le Préfet de la ville, homme sage, crut devoir prévenir les suites que pouvoient avoir des excès qui trouvoient même des admirateurs; & il chassa de Rome le dangereux Cynique. La gloire de Pérégrin s'accrut de cette dis-

# 938/HIST. DES ÉMPEREURS ROM

grace, & ses partisans en prisent occasion de le vanter comme un généreux Philosophe, à qui sa liberté avoit attiré

le bannissement.

Il passa en Gréce, où il continua de se signaler par son audace à tout blâmer. Un homme illustre dans la Littérature, & qui tenoit un haut rang parmi les Grecs, (ces caractéres semblent désigner Hérode Atticus) avoit à ses frais amené de l'eau à la ville d'Olympia, qui en manquoit. Cette magnifique & utile dépense, dont il n'y avoit personne qui ne lit l'éloge, devint la matière des invectives de Pérégrin. Il prétendit que fournir à une ville, où s'assembloit toute la Gréce, un secours aussi nécessaire que celui de l'eau, c'étoit amollir les Grecs au lieu qu'il falloit les endurcir, en les accoutumant à soussirir la soif. Et luimême cependant il ne la souffroit pas, & il buvoit de cette eau dont l'usage lui paroissoit si pernicieux pour les autres. Ses déclamations ne lui réussirent pas pour cette fois. Peu s'en fallut que la multitude indignée ne le lapidat, & il n'évita la mort qu'en se sauvant dans le temple de Jupiter Olympien. Il chanta la palinodie aux Jeux Olympiques qui suivirent, & il prononça devant la Grece assemblée le Panégyrique de celui à qui elle étoit redevable de l'eau amenée à Olympia.

Cette avanture sut une tache pour sa

gloire,

gloire, qui d'ailleurs n'étant fondée que sur des fansaronades insensées, ne pouvoit se soutenir longtems. Il voyoit avec douleur l'admiration se refroidir, & il ne savoit par quel moyen la ranimer & lui rendre la vigueur, ayant épuisé tous les stratagêmes que sa vanité démesurée avoit pu lui suggérer. Enfin il s'avisa d'un expédient qui ne seroit jamais venu dans l'esprit de personne. Il déclara solennellement dans la célébrité des Jeux Olympiques qui s'exécutérent l'an de J. C. cent-soixante-&-un, qu'à la prochaine Olympiade, en présence de toute la Gréce, il se jetteroit au milieu des slammes d'un bucher allumé. Il prenoit terme, comme l'on voit. D'une Olympiade à l'autre il devoit s'écouler quatre années, & durant cet espace, un vieillard, tel qu'il étoit alors, pouvoit espérer qu'une mort plus douce viendroit le dispenser d'exécuter sa parole. S'il se flattoit de cette idée, il se trompa. Sa carrière le mena jusqu'aux Jeux Olympiques de l'an cent-soixante-&-cinq, & il fallut remplir son engagement; car la vanité folle qui le lui avoit fait contracter, ne lui permit pas de reculer. Il vint donc aux Jeux, & il y fit les apprêts de la scéne avec tout le faste capable d'éblouir les yeux du vulgaire.

Nous apprenons de Lucien, témoin oculaire de ce qu'il raconte, qu'un disciple de Pérégrin, nommé Théagéne,

haran-

### 240 Hist. des Empereurs Rom.

harangua la multitude, & fit un éloge pompeux de son Protée, & de la résolution où il étoit de mourir comme Hercule dans les flammes. Il l'éleva au-dessus de Diogéne, d'Antisthéne qui avoit fondéla Secte Cynique, de Socrate: il le mit en paralléle avec Jupiter. "Les deux , chef-d'œuvres les plus merveilleux, ,, disoit-il, que renferme l'univers, sont ,, Jupiter Olympien & Protée. Mais l'un ,, est l'ouvrage de Phidias, & l'autre ce-, lui de la Nature. Hélas! ce digne objet ,, de notre vénération va passer du sé-,, jour des hommes à celui des Dieux, , porté par les flammes qui lui serviront , de char; & il nous laisse orphelins." En prononçant ces paroles il s'agitoit jusqu'à se mettre en sueur, il versoit des larmes, il portoit la main à ses cheveux comme pour les arracher, prenant garde néanmoins à ne pas tirer trop fort. Les Cyniques qui l'avoient accompagné, mirent fin à cette comédie en emmenant leur Orateur, qu'ils environnoient & qu'ils s'efforçoient de consoler.

Ce n'étoit pas sans nécessité que Pérégrin faisoit jouer tous ces ressorts. Bien des gens soupçonnoient le vrai motif de sa résolution désépérée, & le taxoient de vaine gloire. On savoit qu'il n'étoit rien moins que brave, & que la mort destituée d'appareil & d'éclat lui avoit sait peur plus d'une sois. Lucien rapporte qu'en traversant avec lui dans un même

vai!-

vaisseau la Mer Egée, il le vit, dans un mouvement de tempête qui commençoit à soulever les flots, oublier toute sa philosophie, & se lamenter avec les femmes. Peu de jours avant sa mort il 'eut un accès de fiévre, causé vraisemblablement par fon intempérance. Le Médecin qu'il manda, le trouva se roulant par terre, criant qu'il ne pouvoit supporter l'ardeur qui le dévoroit, & demandant de l'eau froide pour se rafraîchir. Après lui avoir ordonné ce qu'il jugeoit à propos, le Médecin lui représenta que, puisqu'il souhaitoit si fort de mourir, c'étoit pour lui une bonne fortune que d'être conduit au tombeau par la siévre, sans recourir à un bucher ni au feu. ,, La disférence est grande, répon-,, dit Pérégrin. La mort dans mon lit ne.

"seroit pas également glorieuse." De pareils traits le décéloient: & d'ailleurs toute sa vie fut décrite & peinte des plus vives couleurs par un homme qui le connoissoit bien, & qui, dès que Théagéne eut fini son discours, se hata de le relever, & sans donner à l'auditoire le tems de se séparer, traça un tableau de Pérégrin, qui n'étoit pas propre à lui attirer l'admiration. En effet plusieurs de ceux qui étoient présens, demeurérent persuadés que ce faux Philosophe avoit bien raison de vouloir périr par le feu, qui est le supplice dû aux imples & aux parricides.

Tome VIII.

### 242 Hist. des Empereurs Rom.

Cependant Pérégrin ne se déconcerta point: & comptant sur l'imbécillité du grand nombre, il se statta que l'extraordinaire de sa mort emporteroit les applaudissemens qu'il se proposoit pour récompense. D'ailleurs il n'étoit plus toutà-sait le maître de s'en dédire: & les Cyniques, qui, sans faire le même sacrisse que leur Chef, prétendoient partager sa gloire, le poussoient en avant, & ne lui auroient pas permis de revemir sur ses pas.

Il sit donc bonne contenance, & il ne s'occupa que de la pensée de donner du relies & de la pompe à l'exécution de ses engagemens. Il employa les derniers jours de vie qui lui restoient, à dresser pour toutes les principales villes de l'univers des avis, des leçons, & des espéces de testamens politiques & moraux, qu'il leur envoya par quelques-uns de ses disciples, à qui il faisoit prendre la qualité de couriers du royaume des

morts.

Aux approches du jour fatal, il se présenta au milieu de l'assemblée à Olympia, & exposa dans une harangue les motifs de la résolution qu'il avoit prise. Après s'être peint lui-même en beau, après avoir vanté les dangers qu'il avoit courus, les peines qu'il avoit soussertes pour l'avancement de la Philosophie, il conclut en disant, qu'il vouloit couronner une vie toute d'or par une sin qui en

fût digne; qu'après avoir vécu comme Hercule, & comme lui se perdre dans les airs. " Je me propose, ajoûta-t-il, d'ap" prendre aux hommes par mon exem" ple de quelle façon ils doivent mépri" ser la mort. Ainsi au lieu qu'Hercule
" n'a eu pour témoin de sa mort que le
" seul Philoctète, il faut que tous les
" hommes soient témoins de la mienne."

Lucien conjecture avec beaucoup de probabilité, que le plan de Pérégrin étoit d'obtenir la gloire d'une mort volontaire sans passer jusqu'à l'esset. Il espéroit que sa constance admirée inspireroit à tous ses auditeurs le désir de le retenir de force & de mettre obstacle à son dessein. Il y eut véritablement quelques dupes, qui versant des larmes lui criérent: , Conservez-vous pour le bon-, heur de la Gréce." Mais d'autres plus résolus & moins aisés à éblouir, poussérent des cris tout contraires., Qu'il é-, xécute, disoient-ils, ce qu'il a promis." Pérégrin fut consterné : la pâkeur, qui paroissoit des auparavant sur son visage, augmenta considérablement: il trembla de tout le corps: & ne pouvant achever son discours, il prit le parti de se retirer. Une multitude immense le reconduisit, spectacle doux pour sa vanité. Il reprit ses esprits & son assurance : & il regardoit avec complaisance cette foule dont il-étoit suivi, ne faisant pas réfle:

### 944 HIST. DES EMPEREURS ROM.

réslexion que les criminels que l'on méne au supplice, sont encore mieux ac-

compagnés.

Enfin la célébrité des Jeux étant achevée, Pérégrin annonça pour la nuit suivante la consommation de son œuvre. On avoit préparé d'avance le bucher, & arrangé dans un fossé creux de six pieds une pile de bois le plus sec & le plus aisément inslammable, bordée de brossailles & de sarmens. Pérégrin attendit pour paroître que la lune fût levée; car il vouloit que cet astre éclairat un si beau spectacle, & en fût témoin. Il s'avança alors escorté de ses sidéles Cyniques, portant un slambeau à la main, sui & toute sa suite. Arrivés près du bucher. Pérégrin s'arrêta vis-à-vis, & ses compagnons y mirent le feu de tous les côtés. La flamme s'étant tout d'un coup élevée, Pérégrin quitta son manteau, sa besace, & ce bâton rival de la massue d'-Hercule, & il parut en chemise fort sale. Il prit de l'encens de la main de l'un de ses ministres, & tourné vers le midi, (car cette circonstance étoit du cérémonial) il jetta l'encens sur le seu. Ensuite il dit ce peu de mots : ,, Génies de mon " pére & de ma mére, recevez-moi fay vorablement." On s'étonna qu'il invoquât le Génie de son pére, à qui il avoit ôté la vie. Peut-être son intention étoit-elle de protester contre les bruits qui couroient sur ce sujet à sa honte. Quoi

Quoi qu'il en foit, après cette courte invocation, il fauta au milieu des flammes, & on le perdit de vue dans le moment.

Lucien, qui étoit présent, trouva dans cette scéne tragicomique belle matière à exercer son talent pour la plaisanterie: & par ses propos malins il irrita tellement les Cyniques, qu'il les vit prêts à lever le bâton fur lui. Il se retira, & chemin faisant il rencontra grand nombre de curieux, qui venoient trop tard après la chose faite. Fatigué de leurs interrogations, il s'en vengea en embellissant ion récit de merveilles de son invention, & en faisant partir un vautour du milieu des flammes. On l'écouta avidement, & il eut le plaisir de voir son mensonge faire fortune. A quelque distance il trouva un vieillard à barbe vénérable, qui d'un ton d'enthousiaste racontoit à une multitude attroupée, qu'il avoit vu un vautour partir du bucher & s'élever dans les airs.

Telle fut la fin de l'insensé Pérégrin, homme (a) qui jamais, dit Lucien, ne s'étoit proposé le vrai pour but; qui avoit toujours rapporté ses actions & ses paroles à la vaine gloire & aux applaudissemens du vulgaire; possédé de cette aveu-

<sup>(</sup>a) Λ' τόρδε... πρός άληθείαν μόν έδεπώντε ἀποβλόφαντος, ἐπί δόξη δέ, καὶ τῷ παρά τῶν πολλῶν ὁπαίνω ἄπανπα ἐιπόντος αἰι καὶ πραξαντος, ὡς καὶ ἐις πῶρ ἀλέσθαι, ὅτε μπό ἀπολούειν τῶν ἐπαίνων ἔμολλεν, ἀναίσθυνος ἀντῶν γαπέμενος.

aveugle manie jusqu'à se jetter dans les sammes pour se procurer des louanges, de la jouissance desquelles il se privoit par l'action même dont elles devoient être la récompense.

### S. IL

Idée générale de la guerre des Marcomans. Trois époques dans cette guerre. Elle fut précédée par celle des Cattes. Commencemens de la guerre des Marcomans. Préparatifs de Marc Auréle. Les deux Empereurs partent ensemble pour la guerre. Exposé de ce qu'ils y sirent. Mort de Lucius Verus. Soupçons à ce sujet contre Marc Auréle, réfutés. Apothéose de L. Verus. Défaut de franchise dans la conduite de Marc Auréle. Il en use très bien à l'égard des sœurs & des tantes de Verus. Il remarie sa fille à Pompéien. Grande victoire des Marcomans. Marc Auréle retourne en Pannonie, & pousse la guerre avec vivacité pendant cinq ans. Combat contre les Jazyges sur le Danube gla-cé. Victoire sur les Quades, due au secours du Ciel, obtenu par les priéres des Chrétiens. Clémence de Marc Aurèle envers Ariogése Roi des Quades. Il accorde la paix aux Nations qu'il avoit vaincues. Plus de cent mille prisonniers rendus aux Romains. Colonies de Barbares reçues sur les terres de l'Empire. Officiers qui se signalérent dans cette guerre. Rufus Baseus.

Morts honorés par des statues. Marc Auréle est empéché de pousser la guerre contre les Barbares par la révolte d'Avidius Cassus. Caractère de ce robelle. Il se fait proclamer Empereur. Marc Auréle apprend en Pannonie la révolte de Cassus. Cassus est tué au bout de trois mois par deux Officiers de son armée. Clémence de Marc Auréle envers la famille & les complices de Cassus. Aucun Chrétien ne prit part à la révolte de Cassus.

A guerre des Marcomans, dans le Idéegérécit de laquelle je dois mainte-nérale de. mant entrer, est ainsi appellée, non que des Marles Marcomans l'ayent seuls entreprise comans, & soutenue contre les Romains, mais Dio, & parce qu'ils sont les plus célébres des Ant. 13. peuples qui y prirent part. Dans les ré-14. 66. cits tronqués & morcelés que nous enavons, il est fait mention des Jazyges\*, des Quades, & de plusieurs autres Nations Germaniques, dont on peut trouver les noms dans Capitolin & dans Di-Capit. 22. on, & qui tantôt alliées entre elles, tantôt ennémies, réunissoient souvent leurs forces contre les Romains, & dans d'au--tres occasions se faisoient mutuellement la guerre avec haine & acliarnement. U-

ne

Les Marcomans habitoient la Bohême. Les Jaxyses, dont il s'agit ici, occupolens les bords de la Teiffe. Le pays des Quades est la Moravie.

### 248 Hist. DES. EMPEREURS ROM.

ne telle complication de faits & d'intésèts devient un cahos par l'obscurité & la briéveté des monumens qui nous en restent. Je n'entreprendrai donc point d'en donner une histoire suivie & liée, mais simplement une idée générale avec quelques - unés des circonstances les

plus importantes.

La guerre dont il s'agit, occupa Marc Auréle peudant presque tout son régne, ne sui laissant que d'assez courts intervalles de repos, parce que les Barbares qu'il avoit à combattre, inquiets par caractère, & incapables, soit de constance dans les disgraces, soit de tranquillité, si la nécessité ne les y forçoit, étoient toujours prêts à demander la paix lorsqu'ils se sentoient presses, & toujours prêts à reprendre les armes dès que le danger n'étoit plus.

Trois épe- Je distingue dans la guerre des Marques dans comans trois époques, dont l'une nous cette guer conduit jusqu'à la mort de L. Verus; l'ec.

autre, jusqu'à la rebellion de Cassius en Syrie; & la troisième se termine avec la

vie & le régne de Marc Auréle.

La guerre des Cattes, dont j'ai déjà precedee de celle des dit un mot, avoit comme préludé à celle Cattes. des Marcomans. Les Cattes pénétrécapit 8. rent dans la Rhétie, & ils menaçoient poussés & vaincus. Didius Julianus, qui fut dans la suite Empereur, acheva de les subjuguer; & depuis ce tems il n'est plus.

plus guéres parlé des Cattes dans l'Histoire. Leur nom s'est perdu dans celui des Francs, de la ligue desquels ils sirent

partie.

Les mouvemens des Marcomans sui- Commenvirent de près la guerre des Cattes, & cement de commencérent des le tems que les prin-des Marcipales forces des Romains étoient oc-comans. cupées contre les Parthes en Orient. Capit. M. Les Marcomans, puissans par eux-mê-614. mes, étoient foutenus des Victorales, &, comme je l'ai dit, de plusieurs autres nations, qui chassées de leur pays par des peuples plus septentrionaux, étoient devenues fugitives & errantes, & se cherchoient un établissement sur les terres de l'Empire. C'étoit du côté du Danube & de la Pannonie que tournoient. leurs efforts. Marc Auréle crut avec raison devoir éviter d'avoir à la fois deux grandes guerres sur les bras. Il amusa les Marcomans, & en temporisant sagement il arrêta leur activité jusqu'à la paix conclue avec les Parthes. Mais d'un autre côté ces délais donnérent le tems aux Barbares d'augmenter leurs forces: & lorsqu'après le triomphe sur les Parthes Marc Auréle se trouva en liberté d'agir contre les Germains, la guerre étoit devenue très considérable, & capable d'allarmer sur le sort de l'Empire, d'autant plus qu'elle concouroit avec les ravages de la peste, qui emporta une multitude infinie de citoyens & de sol-II. dats.

## 250 HIST. DES EMPEREURS Rom.

Préparatifs de Marc Autele. Capit, 21.

Il fallut donc recourir à des remédes extraordinaires. Dans une guerre qui paroilloit aussi importante que l'avoit êté celle d'Annibal, on imita ce qui s'étoit pratiqué après la bataille de Cannes. On arma des elclaves de bonne volonte, qui ne s'enrôlant que de leur plein gré furent appelles Volontaires, à la différence des soldats de condition libre, qui par la loi de l'Etat étoient obligés de fervir. On résolut d'employer les gladiateurs, dont la ville de Rome & l'Italie étoient pleines, au service de la guerre. On forma des corps de troupes légéres. On ramatla dans la Dalmatie & dans la Dardanie des brigands accoutumés aux courses & aux coups de main, & on les enrégimenta. Enfin on acheta des troupes auxiliaires de Germains pour combattre contre des nations Germaniques. A cesprécautions de prudence humai-

.` T2. me Marc Auréle joignit le soin de se rendre les Dieux savorables par toutes les cérémonies que sa Religion autorisoit. Il manda de toutes parts des Prêtres & des Sacrisicateurs, il immola un nombre prodigieux de victimes, il expia Rome par toute sorte de purisscations & de lustrations. Il remplit même la ville de rits étrangers, contre les anciennes maximes de la politique Romaine. Sa philipsophie, plus discréte que celle d'Adrien, l'avoit prémuni contre la Magie & contre les opérations où l'on invoquoit

# MARC AURELE, LIV. XX. 250:

munit les Démons: mais à cela près elle Lavoit laissé engagé dans toutes les superstitions du culte idolâtre.

Tous les préparatifs étant faits, il dé-Les deux, clara dans le Sénat qu'il étoit nécessaire Empereurs parque les deux Empereurs allassent en per-tent ensonne commander leurs armées. Il n'a-semble voit pas été assez content de la conduite pour la. de Verus dans la guerre contre les Par- Capit. thes pour l'envoyer seul à celle des Mar-Ver. 9comans; & il étoit encore moins disposé - à le laisser dans Rome pendant qu'il s'en. éloigneroit lui-même. Il craignoit non seulement que Verus ne se livrat sans aucune retenue en son absence aux délices: -& à la débauche, mais qu'il ne cabalat: contre lui. Car il s'en défioit, & peutêtre non sans quelque fondement, quoiqu'il affectat de cacher ses soupçons, & de conserver tous les dehors d'une par--faite union avec son frére.

Les deux Empereurs partirent de Rome la même anuée qu'ils avoient triomphé des Parthes, c'est-à-dire, l'an de J. A.R. 9177. C. cent soixante-&-six, & ils vinrent cost. Mé passer l'hiver à Aquisée, pour entrer de l'année sui-bonne heure en campagne l'année sui-vanté. Il paroit qu'essectivement ils se transportérent en Pannonie l'an de J. C. A.R. 9182 cent soixanté-& sept; mais nous ne pouvons donner aucun détail sur ce qu'ils y simparsaits, sans ordre, sans date, remplis d'absentités, & de transpositions de plis d'absentités, & de transpositions de

### 252 Hist. Des Empereurs Rom.

Expose de faits. Tout ce que nous croyons pouvoir se qu'ils yassurer, c'est que dans l'espace qui s'éfirent. coula depuis 166. jusqu'en 169. il se donna un grand nombre de combats, dans l'un desquels Furius Victorinus Préset du Prétoire fut vaincu & tué, mais dont la plupart eurent un succès avantageux pour les Romains; qu'il y eut encore plus de négociations, parce que les Barbares effrayés de leurs disgraces ne cherchoient qu'à entrer en traité, mais de mauvaile foi, & avec une intention frauduleuse; que Marc Auréle ne laissa pas de prêter l'oreille à leurs propositions, satigué peut-être des dégoûts que lui donnoit L. Verus, qui ne l'accompagnoit que de mauvaise grace & avec une répugnance marquée, qui s'ennuyoit beaucoup de la guerre, qui regrettoit sans cesse les plaisirs de Rome, & à qui toute raison sembloit bonne pour y revenir. Le principal bien qui résulta de ces expéditions de Marc Auréle, c'est que les frontières de l'Italie & de l'Illyrie furent mieux fortifiées qu'auparavant, & mises à l'abri des insultes des

Monde Les choses étant en cet état, L. Verus voulut déterminément retourner d'Aquilée à Rome, & il fallut bien que son A. R. 920 frère y consentit. Mais ensin une mort prompte & imprévue délivra Marc Auréle d'un collégue qui lui étoit si fort à charge. Pendant qu'ils étoient ensemble

Barbares.

en marche, & dans la même voiture, Verus fut attaqué d'une apoplexie violente. On le saigna sur le champ, on le transporta à Altinum, qui n'étoit pas loin. Il y vécut seulement trois jours, au bout desquels il mourut sans avoir recouvré l'usage de la parole, âgé de trente-neuf ans, dont il avoit régné près de neuf avec Marc Auréle.

La calomnie épargne si peu les Princes soupçons. même les plus vertueux, qu'il se trouva à ce sujet -des gens qui osérent accuser Marc Auré-Marc Aule d'avoir causé la mort de son frère, soit réle, réfuen l'empoisonnant, soit en le faisant sai-tés. gner mal-à-propos après l'accident qui Ant. 14. 6 lui étoit survenu. D'autres ont attribué 15. & Ver. cette mort à Faustine, qui ayant eu pour 9. 6. 10. son gendre les complaisances les plus criminelles, & sachant qu'il en avoit révélé l'horrible mystère, se vengea par le poison. Selon une troisième leçon, Fauftine avoit eu un autre motif. Verus, disoit-on, étoit mieux avec Fabia sa sœut qu'il ne convient à un frère, & ils formérent ensemble le dessein de faire périr Marc Auréle. Ce noir complot vint à la connoissance de Faustine, qui en empêcha l'effet en prévenant Verus.

tradictoires sufficoit pour leur ôter toute créance. D'ailleurs on connoît sur ce point la manie des hommes, qui ne veutent point que les Princes meurent comme d'autres de mort naturelle. Mais sur-

L. 7. tout

### 254 Hist. Des Empereurs Rom?

tout il faudroit être souverainement injuste, & même insensé, pour mettre un pareil crime sur le compte de Marc Auréle: & ce seroit un sacrilége (a), selon-L'expression de son Historien, que d'ou-

trager is vertu par un tel foupcon.

Il n'aimoit pas Verus sans doute, & il ne pouvoit pas l'aimer. Qutre la contrariété universelle de leurs caractéres & deleurs mœurs, Capitolin nous administre un fait particulier, qui dut indisposer beaucoup l'esprit de Marc Auréle. Annius Libo son parent servant en Syrie comme Lieutenant-Général sous Verus, manqua de déférence pour ce Prince, & au lieu de prendre ses ordres il déclaroit que dans les doutes qu'il pourroit avoir il écriroit à Rome. Il mourut subitement, & il parut sur som corps des marques de poison, en sorte que tout le monde demeura persuadé que Verus étoit l'auteur de cette mort. Marc Auréle, si nous nous en rapportons à Capitolin, ne crut point son frère coupable; & il est vrai qu'il ne lui donna aucune marque de mécontentement. Il souffrit même que Verus mariat la veuve de Libon à Agaclytus, l'un de ses affranchis; & il. poulla la complaisance jusqu'à assister à ces nôces. Mais tout ce qu'on peut conclure de-là, c'est l'extrême patience de Marc Auréle; & il n'en résulte en aucune façon qu'il für perfuadé de l'innocence.

<sup>(</sup>a) Hoc nesas est de Marco putari, Capit. Ver. 130.

# Manchurete, Liukk 255

de Verus. Si l'on ajoûte les soupcons et Die 1802. les inquiétudes sur les mauvais desseins tramés contre lui-même, il sera aisé de croire que Marc Anrêle ne sut pas sort assigé de la mort de son frère: mais la mahgnité la plus outrée ne pourra jamais

se persuader qu'il y ait eu part.

Ce qu'on peut blamer en lui, c'est l'ex-Apothéoscès des honneurs qu'il rendit à la mé-de L. Vez moire d'un Prince si peu digne d'être honoré par Marc Auréle. Je ne parle point des obséques magnisiques qu'il lui célébra, et de la pompe avec laquelle il sit porter son corps au mausolée d'Adrien. Mais il mit au rang des Dieux celui qui à la cruauté près étoit, comme je l'ai déjà dit, un second Néron. Il lui établit un culte, des sacrisces, un Prêtre, un collége d'adorateurs consacrés à son nom: impiété aussi comique et anssiridicule devant les hommes, qu'injurieuse à la majesté du seul Dieu véritable.

Marc Auréle aulé de la même affecta- Défaur de tion dans l'ouvrage que nous avons de franchise dans la lui. Ecrivant pour la postérité, il n'a conduite point eu honte de remercier les Dieux de de Marchini avoir donné un frére, qui véritable. Auréle, ment par ses mœnts devenoit pour lui un L. L. aiguillon de vigilance & d'attention sur lui-même, mais par sequel il avoit eu la donce consolation de se voir honoré &

chéti.

· Il parla plus franchement dans leSénat. Capit. M. En remerciant cette Compagnie d'avoir Anton. 20.

dé-

## 256 Hist. des Empereurs Rom.

décerné les honneurs divins à Verus, il déclara qu'il dattoit en quelque façon de ce jour le commencement de son Empire, n'ayant plus un collégue dont la négligence nuisoit aux affaires. Il fit même entendre que c'étoit à ses conseils, & non aux soins de Verus, que la République étoit redevable de l'heureux fuccès de la guerre contre les Parthes. En un mot, le sens de tout son discours, & l'impression qui en résulta dans l'esprit des Sénateurs, fut que la mort de Verus le délivroit d'un poids qu'il lui avoit été très difficile & très pénible de porter.

Toute cette conduite n'est point droite: & Verus, si peu capable de soutenir dans tout le reste la comparaison avec Marc Auréle, lui étoit préférable pour copit. Ver. la franchise. Car ce Prince, tout vicieux qu'il étoit, avoit au moins des mœurs simples, & ennemies de la feinte & de la dissimulation.

Il en use l'égard des lœurs & des tantes de Verus Capit M.

Yer. 9.

C'est à regret, & par l'obligation de trèsbien à suivre la loi de l'Histoire, que je fais remarquer ces taches dans la vie de Marc Auréle, & j'aime bien mieux avoir à rapporter les attentions de bienveillan-Am 20. & ce qu'il eut pour les sœurs & les tantes de son frère. Il les sit jouir des honneurs dûs à leur rang, & il leur assigna des pensionspourles aider à en soutenir la splendeur. Il est encore digne d'éloges pour la conduite qu'il tint à l'égard des affranchis de Verus, qui avoient pris trop d'al

d'ascendant sur l'esprit de ce Prince, & en avoient abusé. Marc Auréle les congédia tous, & ne garda dans le Palais que le seul Éclectus, qui ne valoit pas mieux que les autres, mais que la Providence destinoit à délivrer l'univers des fureurs de Commode.

Il ne paroît point que Verus ait eu d'en-Il remarie fans de sa femme Lucille, sille de Marc sa sille à Auréle. Elle sut remariée par son pére à iene Pompée, homme de mérite, mais d'un âge peu proportionné à celui de l'épouse qu'on lui donnoit; à qui d'ailleurs étant sils d'un simple Chevalier Romain d'Antioche, ne paroilloit pas être né pour devenir le mari de la fille de l'Empereur. Aussi ce mariage ne sut-il du goût ni de la Princesse, ni de sa mère: mais Marc

Auréle donnoit tout à la vertu.

Durant qu'ilétoit occupé de ces dissé-vistoire renssoins dans Rome, il ne perdoit point des Matde vue la guerre contre les Marcomans, comans qui de leur côté ne se la sissérent point ou-marche rele reblier. Car c'est probablement à ce tems-tourne en ci que l'on doit rapporter la grande vic-Pannonie, coire qu'ils remportérent sur VindexPré-la guerre set du Prétoire, & qui parost être la mê-avec vivame dans laquelle Lucien dit qu'ils tué-cité peurent vingt mille hommes aux Romains.

Les vainqueurs prositant de leur avantage s'avancérent vers l'Italie, pénétré-sens.

Les vainqueurs prositant de leur avantage s'avancérent vers l'Italie, pénétré-sens.

Ant 17.

rent jusqu'à Aquilée, & peu s'en fallut 21, 22.
qu'ils ne prissent cette ville. Le danger Lucien.

Psendon.

#### 258 Hist. DES EMPEREURS ROM

à cette même occasion que Marc Auréle fit les grands & extraordinaires préparatifs, que j'ai placés dès le commencement de la guerre. Tous ces faits ne sont point dattés dans les originaux. Ce qui est certain, c'est que Marc Auréle poussa alors la guerre avec une vivacité & une persévérance tout autres qu'il n'avoit pu faire du vivant de Verus.

Il partit de Rome pour la Pannonie l'année même qui suivit la mort de son collégue, & pendant cinq années consécutives il demeura sur les lieux, supportant des fatigues incroyables avec un courage qui suppléoit à la foiblesse de son corps & de sa santé, & imposant aux autres par son exemple la nécessité d'une vie dure & pénible, qui sit souvent murmurer contre la sévérité des maximes de la Philosophie. Il eut de grands fuccès, il fouffrit auill quelques pertes. Mais les fuccès l'encouragérent, & . les pertes furent pour lui une raison de s'opiniatrer à les réparer. Il n'écouta point les représentations de ses amis, qui vouloient l'engager à laisser une guerre si remplie de travaux & de dangers. Son plan étoit de ne point revenir à Rome, · qu'il n'eût réduit les Barbares à se soumettre pleinement.

Nous devrions avoir ici à raconter beaucoup de faits d'armes. Mais je n'en trouve que deux un peu circonflanciés.

Combat Le premier est un combat contre les

Jazyges sur le Danube glacé. Ces peu-Jazyges ples ayant été vaincus non loin du fleu-sur le Dave, prirent la fuite, & se crurent en su-nube glareté lorsqu'ils se virent sur la glace. Pour-Die. suivis néanmoins par les Romains, ils s'arrêtérent & firent ferme, comptant avoir un grand avantage contre eux en un pareil champ de bataille. Car leurs chevaux étoient accoutumés à courir sur la glace comme sur la terre, au lieu que le pied glissoit aux Romains, & ils avoient peine à se soutenir. L'événement montra aux Jazyges qu'ils se trompoient, & que la valeur & la présence d'esprit dans des troupes bien disciplinées triomphent de tous les obstacles. Les Romains attaqués en front & par les flancs, se rangérent de manière à faire face de tous les côtés. Pour affermir leurs pas, ils jettérent bas leurs boucliers, & mirent le pied dessus. En cet état ils reçurent les ennemis, & se battirent contre eux corps à corps, comme dans une espèce de lutte. Ils les renversoient hommes & chevaux; & si le Barbare avoit le tems de se relever, le Romain le faisissoit, & les deux combattans, glissant l'un & l'autre, ne pouvoient guéres éviter de tomber. Mais de quelque façon qu'ils tombassent, le Romain ne manquoit pas de prendre la supériorité. Même lorsqu'il se trouvoit couché sur le dos, & ayant son ennemi sur lui, d'un coup de pied lancé avec roideur il le jettoit de l'autre côté; & se remet-

#### 260 Hist. des Empereurs Rom.

mettant en pied par un mouvement également agile & vigoureux, il se portoit ensuite sur le Barbare, & s'en rendoit le maître. Les Jazyges, qui ne connoissoient pas cette façon de combattre, &

T.P. 101. dont toute la force, comme il a été obfervé ailleurs, confistoit dans l'usage qu'ils savoient faire de leurs chevaux, surent entiérement déconcertés, perdirent
courage, & se la issérent tuer presque sans
résistance: en sorte que d'un très grand
nombre qu'ils étoient, il ne s'en sauva
que très peu.

La suite de cette victoire des Romains, & de plusieurs autres remportées sur les Marcomans & les Jazyges, sut que ces peuples se soumirent; & Marc Auréle vainqueur, prit le nom de Germanique.

vainqueur, prit le nom de Germanique.

vistoire Le second fait que j'ai annoncé se passure su se dans le pays des Quades, & il est tout due au se autrement important, soit en lui-même, coars du soit par le rapport qu'il a avec la gloire Ciel obte-nu par les priéres des leuse qui, obtenue par les priéres des leuse qui, obtenue par les priéres des Chrétiens, sauva l'Empereur & son armée d'un très grand péril. Voici de quel-

le manière Dion raconte cet événement.

p.805. , Marc Aurèle (a) remporta sur les
, Quades une victoire merveilleuse dans
, ses circonstances, ou plutôt elle lui sut
, don-

<sup>(</sup>a) Νίκη σαράδοξες ευτυχάθη, μάλλος δη σαρά θες εδωράθη μετθυνευσαντας γώρ εν τη μάχη της Ρομαίας σαράδο Εύτατα το Θύον έξουσε.

-donnée de Dieu. Car les Romains cou-, roient un extrême danger, & la Divi-, nité les en tirapar une merveille éton-2, nante. Les Quades les avoient enve-,, loppés dans un lieu où ils avoient tout 22 l'avantage. Cependant les Romains 22 ayant formé de leurs boucliers une ,, tortue, se préparoient à les bien rece-,, voir. Mais les Barbares voulurent vain-, cre sans tirer l'épée, espérant faire pé-, rir toute l'armée ennemie par l'excès , du chaud & par la foif: & comme ils ,, l'emportoient beaucoup pour le nombre, ils enfermérent tellement les Ro-,, mains, qu'ils leur ôtoient tout moyen d'avoir de l'eau. C'étoit après un com. bat que les Romains se trouvoient dans , une position si fâcheuse : en sorte que ,, la fatigue, les blessures que plusieurs ,, avoient reçues, l'ardeur du foleil, la ,, soif,se réunissoient pour les accabler; 22 & il ne leur restoit pas même la res-,, fource de mourir en braves gens l'épée , à la main, parce que les Barbares oc-,, cupant des postes inaccessibles, s'y te-, noient tranquilles & refusoient de ,, combattre. Tout d'un coup les nuées , fe rassemblent, elles s'épaississent, & il ,, en tombe, (a) non sans une protection , particulière de Dieu, une pluie abon-, dante. Ce bienfait du Ciel rendit la vie , aux Romains. D'abord ils lévent en

### 164 Hist. DES EMPEREURS ROM.

Claudien font honneur du prodige à la vertu de l'Empereur, qui lui mérita cette insigne faveur du Ciel. On sent assez que la Religion & la vérité ne nous permettent point d'adopter ce dénoûment. Les Chrétiens seuls nous ont donné la cause que nous cherchons.

Enfet Hist. Nous apprenons d'Eusébe que dans Ect. L. V. l'atmée Romaine étoit la Légion Mélité-

ne, dont les soldats étoient Chrétiens:

que ces pieux soldats, dans une si grande détresse, mettant les genoux en terre,
adressérent leurs priéres & leurs vœux
au Dieu vivant & véritable, qui envoya
cet orage miraculeux, salutaire aux Romains, sunesse à leurs ennemis. St. Apollinaire d'Hiéraple, qui vivoit dans le tems
même, avoit rendu témoignage à ce fait.

Terroll. A- Tertullien cite une lettre de l'Empepologes. 6.7. reur, qui en rendant compte au Sénat de

la mérveille dont il s'agit, reconnoissoit en être redevable aux prières des soldats Chrétiens. Il seroit à souhaiter que cette lettre se sût conservée jusqu'à nous. Mais quoiqu'elle soit perdue, il ne doit pas moins demeurer pour constant, qu'un événement regardé unanimement comme miraculeux, ne peut avoir pour auteur & pour cause que Dieu seul, sléchi

par

machinamentum extersit, suis pluvid impetrată quum

Obsequium Marci mores potucre mereri. Claudian.

par la piété de ses sidéles adorateurs.\*La date de ce prodige si glorieux pour les Chrétiens, ést sixée par Mr. de Tillemont

Je ne sai si c'est en cette occasion qu'-Clémence Ariogése Roi des Quades sut pris par les de Marc Aurele Romains: mais je ne dois pas omettre envers Aque ce Prince Barbare est un grand ex-riogése emple de la clémence de Marc Auréle. Roi des Quades. Les Quades l'avoient établileur Roi, sans Dio, p 808. le consentement, & même contre le gré de ap. Val. de l'Empereur, qui en sut tellement irrité, qu'il mit sa tête à prix, promettant

roit, & mille à celui qui le lui améneroit vivant. Ariogése sut fait prisonnier, & Marc Auréle se contenta de le releguer à

cinq censpiéces d'or à quiconque le tue-

Alexandrie.

Les victoires de Marc Auréle contrai- Il accorde gnirent les différens peuples Germains à la paix aux qui il faisoit la guerre, de lui demander qu'il avoit la paix; non pas tous ensemble, mais vaincues. Il tantôt les uns, tantôt les autres, selon d'eqq.

la diversité des intérêts & des circonstances. Il seroit inutile & peut-être fastidieux de donnerici les détails imparfaits que nous offrent sur ce sujet les extraits tronqués & confus de Dion. Voicice que j'y trouve de plus digne de mémoire.

J'ob-

<sup>\*</sup> Il reste quelques l'géres difficultés sur certaines circonstances moins importantes. On pent consulter Mr. de Tillemont, les Notes de Scaliger sur la Chronique d'Busche, & celles de Mr. de Valois sur l'Histoire licclésiastique du même Anteur.

#### 266 Hist. des Empereurs Rom.

Plus de l'observe d'abord qu'il faut que les Rocent mille mains dans ces guerres de Germanie aprisonniers ren- yent souffert de grandes pertes, puisqu'il est fait mention de plus de cent mille pridus aux Romains. sonniers qui leur furent rendus en vertu des traités de paix.

Colonics pirc.

En second lieu, il est important de redeBárbares marquer pour la suite, que Marc Auréle reçues sur se rendit assez facile à accorder des étade l'Em- blissemens sur les terres de l'Empire aux Barbares vaincus, qui obtinrent ainsi de lui, au moins en partie, ce qui avoit fait le sujet de la guerre. Il en recut des colonies dans la Dace, dans la Pannonie, dans les deux Germanies, sur le Rhin, & même en Italie & à Ravenne. Mais ceux qu'il avoit établis dans cette derniére ville, ayant tramé un complot pour s'en emparer, il sentit le danger de prendre trop de consiance en ces hôtes violens & toujours avides de manièr les armes. Il les chassa d'Italie, & ne voulut plus y admettre aucune peuplade Barbare.

Parmi les Généraux qui se signalérent Officiers Romains sous les ordres de Marc Auréle dans la qui se si-guerre des Marcomans, l'Histoire nomdans cette me Rufus Baseus, parvenu du plus bas degré de la milice au rang de Préset du guerre. Rusus Ba Prétoire. Il étoit né pauvre paysan, & il Die,p.803 retint toute sa vie la grossiéreté de son • 4. Val. premier état, parlant si mal qu'à peine pouvoit-on l'entendre. Il ne laissa pas de devenir un excellent Officier, & il est-ume preuve que la nature toute seule, lors-

qu'el-

qu'elle est forte & vigoureuse, se suffit à elle-même pour former, sans le secours de l'éducation, des hommes de mérite.

Pompéien, gendre de l'Empereur, ac-Pompéien. quit aussi beaucoup de gloire en divers 6 833. commandemens importans qu'il exerça dans cette guerre. Mais ce qui lui fait plus d'honneur encore que ses exploits, dont nous ignorons d'ailleurs le détail, c'est la justice qu'il sut rendre au mérite opprimé en la personne de Pertinax, & le soin qu'il eut de le produire, & de lui

procurer de l'emploi.

Pertinax, qui fut Empereur après Com- Peninaz. mode, n'étoit point né pour une si haute Dio, p 831. fortune. Fils d'un affranchi, qui exerçoit Pertin. une profession méchanique dans la peti- 1. 6.2. te ville d'Alba \* Pompéia en Ligurie, & \* Albe qui lui laissa pour principal patrimoine dons le une éducation honnête, il tint d'abord école & donna des leçons de Grammaire. Un emploi si borné ne satisfaisant pas son ambition, il prit le parti des armes, & il obtint une Compagnie par le crédit de Lollianus Avitus, personnage Consulaire, patron de son pére. Il servit en Syrie sous le régne de Tite Antonin, & dans la guerre contre les Parthes sous les ordres de L. Verus, & il s'acquit la réputation de brave & habile Officier. Il s'éleva ainti par degrés, se montrant toujours supérieur aux postes qu'il occupoit actuellement, & il étoit devenu Intendant de la Dace, lorsqu'une intrigue de Cour M 2

fe forma contre lui. Marc Auréle, tout sage qu'il étoit, se laissa prévenir par des rapports que dictoient l'envie & la malignité, & il révoqua Pertinax. Pompéien osa se déclarer pour un homme disgracié par l'Empereur son beau-pére, & il donna de l'emploi à Pertinax dans le corps de troupes qu'il commandoit. Celui-ci s'en acquitta avec sa vigueur & son activité ordinaires: il réussit, il se signala. Alors la fraude tramée contre lui fut approfondie, & pleinement découverte. Marc Auréle ne rougit point d'avouer qu'il avoit fait injustice à un homme de bien, & pour réparer son tort il combla Pertinax de ses faveurs. Il lui donna entrée au Sénat: il le mit au rang des anciens Préteurs: il lui confia le commandement d'une Légion. Il n'eut pas lieu de s'en repentir: il tira de lui de grands services dans la guerre de Germanie, & Dio.p. 810. il l'en récompensa par le Consulat. Cette élevation suprême irrita de-nouveau l'envie. Bien des gens regardérent la gloire du Consulat comme avilie & souillée par la naissance obscure de celui qui venoit d'y parvenir. Marc Auréle prit hau-Capit. tement la défense de son choix. Dans un discours, que cite & qu'avoit vu Capitolin,l'Empereur loua beaucoupPertinax, raconta tout ce que cet illustre guerrier avoit fait & souffert: & en plusieurs autres occasions il le combla d'éloges, soit devant les foldats, soit dans le Sénat, té-

moi-

### Marc Aurele, Liv. XX. 269

moignant son regret de ne pouvoir, à caute de sa dignité de Sénateur, le faire Préfet du Prétoire. Car cette charge, dont le pouvoir étoit alors très grand, & qui étoit deverue la plus importante de l'Etat, ne pouvoit réguliérement être possédée que par un Chevalier Romain.

Marc Auréle, qui se plaisoit à honorer Les illus. la vertu, parce qu'il en avoit beaucoup tres Morts lui-même, dressa des statues dans la pla-honores ce de Trajan à tous les personnages il- itatues. lustres qui avoient perdu la vie dans la Capit M.

guerre des Marcomans.

Le fruit qu'il retira de cette guerre & Marc Audes victoires qu'il y remporta, fut la dé-réle est livrance de la Pannonie, qui avoit été de pousser envahie par les Barbares, & la sûreté des la guerre Provinces frontières. Il eût souhaité con- Barbares quérir la Marcomanie, & la Sarmatie, par la rec'est-à-dire, le pays habité par les Sarma-volte d'Ates Jazyges. La révolte d'Avidius Cassius Cussius. l'empêcha d'exécuter son projet, & l'o,- Id.ibid. 17. bligea de laisser, au moins pour un tems, 6-24. les Barbares en paix.

J'ai déjà eu occation de parler d'Avi- Caractére dius Cassius, qui eut plus de part qu'au- de ce recun autre Général Romain au succès de la guerre contre les Parthes. C'est ici le LXXI. lieu de le faire connoître plus particulié (aritel. M.

rement.

Nous ne pouvons rien apporter de cer- cat. Gall. tain sur son origine. Dion le fait Syrien Avid. Cass. de naissance, natif de la ville de Cyr, & fils du Rhéteur Héliodore, qui est sans M 3 dou-

Aut. 24.

25.6 Fal-

### 970 HIST. DES EMPEREURS ROM.

doute le même dont j'ai fait mention sous l'Empire d'Adrien, & qui ayant acquis un grand crédit auprès de cet Empereur devint Préset d'Egypte. Vulcatius Gallicanus, dont le texte est fort confus, & peut-être altéré, semble lui donner pour pére Avidius Severus, qui du grade de Centurion s'éleva aux plus éminentes dignités, homme de mérite, dit-on, & qui fut extrêmement confidéré de Marc Auréle. Ce qui est constant, c'est que le nom de Cassius, que portoit celui dont nous parlons, ne doit point en imposer, ni le faire regarder comme descendant de ces anciens Cassius, célébres au tems de la République, & en particulier du fameux meurtrier de César. Mais il en avoit toute la fierté, toute l'audace, toute l'antipathie contre le Gouvernement Monarchique. Ce qui rendoit en lui ces qualités plus dangereuses, c'est qu'elles étoient soutenues de l'habileté dans le métier des armes, & du talent de se faire craindre & obéir du soldat.

Pelloit dans les armées dont il avoit le commandement, la sévérité antique. Il en bannissoit absolument tout ce qui sentoit le luxe & les délices, & il ne souffroit point que le soldat portât d'autres provisions en tems de guerre, que du lard, du biscuit, & du vinaigre, qui mêlé avec l'eau servoit de boisson. Marc Auréle, qui le connoissoit de ce caracté-

re, lui donna à réformer les Légions de Syrie: & voici comment il s'en expliquoit dans une lettre à l'Intendant de cette armée:,, J'ai confié à Avidius Cas-,, sius les Légions de Syrie, qui sont no-, yées dans les délices, qui prennent journellement les bains chauds, en un , mot, qui vivent à la mode d'Antio-,, che, & non selon les régles de la disci-, pline Romaine. Vous louerez mon 2. choix, si yous connoissez bien Cassius, , qui renouvelle de nos jours la sévérité , de ceux dont il porte le nom. Car on ne peut gouverner les troupes que par 2, l'ancienne discipline. Vous savez ce , vers d'Ennius, qui est dans la bouche ,, de tout le monde: (a) C'est par les ,, mœurs antiques, & par les bommes que ,, en conservent l'esprit, que se maintient la , République Romaine. Pour vous, ayez , foin seulement de fournir abondam-" ment aux Légions les provisions & les ,, vivres. Avidius, si je me suis fait de lui 2, une juste idée, nous en rendra bon , compte". Vulcatius nous a transmis la réponse de l'Intendant, qui ne contient rien de remarquable sur l'article de Cassius, mais qui est terminée par une judicieuse réflexion: (b),, Tout ce qui est nécessaire pour l'approvisionne-,, ment

(a) Moribus antiquis stat res Romana. virisque.

<sup>(</sup>b) Annona omnis parata est: neque quidquam deest sub bono duce: non enim multum aut queritus aut impenditur. Valcat. Avid. 5.

### 272 HIST. DES EMPEREURS ROM.

" ment de l'armée, dit cet Intendant, " est prêt de ma part. Et la chose n'est " pas disticile sous un bon Général. Car

,, alors & les besoins & les dépenses sont

, beaucoup moindres.

Avidius ne trompa pas l'espérance que Marc Auréle avoit conçue de lui. Sur le champ il rappella au drapeau tous ceux quis'en étoient écartés, & il fit afficher u-. ne Ordonnance qui portoit que tout Officier ou soldat trouvé à \* Daphne, seroit cassé ignominieusement. - Il purgea le camp de tout ce qui est capable d'amol-· lir les courages; & il déclara aux Légions assemblées, qu'il leur feroit passer l'-· hiver sous les toiles, si elles ne corrigeoient leur conduite. Ce n'étoit pas une : menace vaine : les troupes le favoient : bien, & elles en prévinrent l'esset en se : réformant. Il eut soin de les tenir en ha-- leine. Chaque septiéme jour il leur faifoit faire l'exercice, & il visitoit lui-même leurs armes, leurs habits, leurs chauf-. sures. Cette armée ainsi préparée devint . victorieuse des Parthes, & sit en Arménie - & en Arabie les grands exploits qui procurérent une paix glorieuse aux Romains.

La sévérité d'Avidius seroit pleinement louable, s'il ne l'eût pas outrée jusqu'à la cruauté. Mais on ne peut s'empêcher de frémir au récit des rigueurs qu'il exerçoit sur les malheureux soldats.

----

<sup>#</sup> Lien de délices & de débanches près d'Antioche.

dats. Quiconque voloit le paysan, étoit mis en croix sur le lieu où il avoit commis le délit. Le nombre des coupables n'arrêtoit pas la dureté inexorable d'Avidius, & souvent il en faisoit jetter dix à la fois dans la rivière ou dans la mer,après les avoir liés par une chaîne commune. Il imagina même un genre de supplice nouveau & inouï. On plantoit un mât d'une hauteur démesurée,& il y faisoit attacher dans toute sa longueur ceux qu'il avoit condamnés à mourir. On allumoit au pied de ce mât un grand feu, qui brûloit les plus voisins, étouffoit les autres par la fumée, ou leur causoit la mort par la peur. Ce même Général punissoit les déserteurs en leur faisant couper ou les mains ou les jarrêts. Et ce n'étoit pas par un sentiment de pitié qu'il leur laissoit la vie, mais parce qu'il pensoit que la mort anéantissoit l'exemple, qui subsistoit au contraire dans un criminel vivant misérablement.

une mesure, aucun de ces tempéramens qui sont nécessaires pour empêcher que ce qui est bon en soi ne devienne vicieux par l'excès. Il sut employé par Marc Auréle dans la guerre contre les Sarmates Jazyges: & pendant qu'il y commandoit l'armée Romaine, un corps de troupes auxiliaires, conduit par ses Centurions, sans attendre les ordres du Général, attaqua près du Danube trois mille des entaqua près du Danube trois mille des entaqua près du Danube trois mille des entaqua près du Danube trois mille des entagus près du Dan

M 5

### 274 Hist. Das Empereurs Rom'

nemis qui ne se tenoient point sur leurs gardes, & les ayant taillés en piéces, revint au camp avec un grand butin. Les Centurions espéroient être bien récompensés pour une action de vigueur couronnée par le succès, & dans l'aquelle ils avoient suppléé à la négligence de leurs Officiers supérieurs, qui laissoient échapper une belle occasion. Cassius en juges tout autrement. Il les regarda comme des téméraires, qui s'étoient exposés à tomber dans une embuscade, dont les exemples étoient fréquens; comme des infracteurs de la discipline, qui avoient agi de leur chef contre toutes les laix militaires: & en conséquence ce fut trop peu pour lui de les condamner à la mort, s'il n'y joignoit la derniére ignominie & le supplice servile de la croix. Une telle rigueur, à laquelle on n'avoit jamais rien vu ni entendu de pareil, excita l'indignation de toute l'armée. Il s'éléve des clameurs, la sédition commence à s'alkumer. Avidius, qui actuellement faisoit quelqu'un des exercices usités parmi les Romains, arrive presque nud, & se montrant aux séditieux d'un air intrépide, ,, (a) Frappez, tuez-moi, dit-il, si vous , l'osez: au violement de la discipline ,, ajoûtez le meurtre de votre Général. Les

<sup>(</sup>a) Percutiteme, si andetis; & corrupta disciplina sa chus addite. Tunc conquiescentibus cumstis, memit timeri quia noncimuit. Id. Hid. 4.

# MARC AURELE, LIV. XX. 2015.

Les soldats le craignirent, parce qu'il avoit su ne les pas craindre; & tout rentra dans le calme. L'Historien ajoûte que cet acte de sévérité inouïe porta au plus haut degré l'exactitude de la discipline dans le campRomain, & de plus intimida les Barbares, qui demandérent la paix à l'Empereur. L'effet est bon: la cause qui le produisit ne méritera, je pense, l'approbation d'aucun juge équitable & modéré. Avidius prétendoit imiter Marius, dont un des endroits louables avoit été la sévérité dans le maintien de la disci-

pline: mais il outroit son modéle.

Ce qui doit paroître singulier, c'est que ce même homme, rigide jusqu'à la cruauté dans certains cas, se montroit en d'autres indulgent à l'excès. C'étoit en général un caractère variable, mal décidé, sans principes. On le voyoit tantôt respectueux envers la Religion, tantôt profane, & contempteur des choses saintes: souvent il se montroit avide de vin. & de viandes,& dans d'autres occasions. il se piquoit de supporter la faim & la soif :: aujourd'hui amateur de la chasteté, demain plongé dans les plus horribles débauches. Par ces traits si disparates réunis en lui, il paroissoit faire revivre Catilina, qui avoit rassemblé toutes les apparences de vertus & tous les vices. On en donnoit le nom à Avidius, & il étoit. ailez peu sensé pour le recevoir & l'adopter comme un titre d'honneur. Ils'en M 6. ten-

### 276 Hist. Des Empereurs Rom.

rendit bien digne par le criminel projet qu'il forma d'arracher l'Empire & la vie à Marc Auféle. Il ne craignit point de dire qu'il ne seroit un vrai Catilina, que lorsqu'il auroit tué le faiseur de Dialogues Philosophiques. Il comparoit, fi je ne me trompe, Marc Auréle à Cicéron; & ses desseins-contre un Empereur Philosophe, avec ceux qu'avoit tramés Catilina contre celui qui étoit le pére de la Philosophie comme de l'Eloquence chez les Romains.

eoujouis. dansion l'ambition de ré.

Il nourrit L'attentat-contre Marc Auréle n'étoit point dans Avidius une résolution subite, mais la suite d'une façon de penser qu'il avoit de tout tems nourrie dans son cœur. L'antipathie dont il se paroit, comme je l'ai dit, contre la Monarchie, n'étoit en lui que l'ambition de se faire Monarque. Il n'avoit qu'un zèle faux pour la liberté Républicaine, & ses vrais sentimens tendoient à la domination. On rapporte que dès sa premiére jeunesse il eut l'audacieuse & folle pensée de détrôner Tite Antonin; & que son pére, hommesage, arrêta ce projet, & en étouffa les indices. Mais l'ambition effrenée d'Avidius n'étoit point guérie: il continua toujours de se conduire d'une manière au moins suspecte, & voici en quels termes L. Verus, lorsqu'я commandoit en Orient, s'exprimoît au sujet de ce Général dans une Lettre à Marc Auréle.

Avidius Cassius estavide de l'Empi-

,, re. Je crois en avoir des preuves, & il ;, a déjà donné de justes soupçons con-, tre lui sous Antonin mon père & le , vôtre. Je vous conseille de veiller sur , ses démarches. Tout ce que nous fai-, sons lui déplaît. Il s'accrédite & se , rend puissant: il tourne en dérisson , notre goût pour les belles connoissan-,, ces: il vous traite de bonne (a) fem-, me livrée aux chiméres de la Philoso-, phie, & moi (b) de jeune étourdi qui , fais un bizarre mélange de l'étude & , de la débauche. Voyez quelles mesu-, res vous devez prendre. Je ne hais , point Avidius: mais je doute qu'il , convienne à votre sûreté & à celle de. , vos enfans, de mettre à la tête des ar-, mées un homme tel que lui, capable ,, de se faire écouter des soldats, capa-,, ble de s'en faire aimer ".

La réponse de Marc Auréle est très singulière. Parmi des sentimens & des pensées dignes d'un grand Prince, elle mêle les raisonnemens d'une fausse Philosophie, & l'expression d'une douceur & d'une magnanimité qui passent le but, & dont par cette raison la sincérité de-

vient suspecte. " J'ai reçu, dit-il, votre " lettre, pleine de désiances au-delà de

, ce qui convient au rang que nous oc-

,, cupons, & à un Gouvernement tel

(a) Fhilosopham aniculam.

<sup>(</sup>b) Luxuriolum morionem.

## 276 Hist. des Empereurs Rom

que le nôtre. Si les Dieux destinent à , l'Empire celui contre lequel vous m'-, exhortez à me tenir en garde, nous , ne pourrons pas nous en défaire, , quand nous le voudrions. Car vous , savez le mot de notre ayeul Adrien: , Personnen'a jamais tué son successeur. , Si au contraire Avidius combat l'or-,, dre des Destins, lui-même trouvera sa ,, perte, sans que notre cruauté s'en at-, tire le reproche. Ajoûtez que nous ne , pouvons point mettre en justice un , homme que personne n'accuse, & , qui, selon que vous l'observez vousmême, est aimé des soldats. De plus , telle est la nature des crimes d'Etat, ,, que ceux-mêmes que l'on vient à bout ,, d'en convaincre passent toujours pour opprimés. Je vous citerai encore ici , l'Empereur notre ayeul, qui disoit ., que la condition des Princes étoit ,, bien à plaindre, en ce que les conspi-, rations tramées contre eux n'étoient , jamais crues dans le public, s'ils n'y , périssoient. Domitien avoit dit la mè-,, me chose avant lui: mais j'ai mieux ai-, mé vous citer Adrien, parce que les , maximes même vraies perdent leur autorité dans la bouche des tyrans. Laissons donc la conduite d'Avidius 30 & ses projets pour ce qu'ils sont, puisque d'ailleurs il est bon & vaillant Gé-, néral, & nécessaire à la République. car quant à ce que vous dites qu'il , faut

## MARC AURELE, LIV. XX. 279.

po faut par sa mort mettre en sûreté la vie de mes enfans, périssent mes enfans, si Avidius mérite mieux qu'eux d'être

,, aimé; & si le bien de la République

,, demande qu'il vive plutôt que les en-

, fans de Marc Auréle".

Voilà ce que j'ai appellé un héroisme outré & qui passe le but. Au reste Marc Auréle agit à l'égard d'Avidius comme n'ayant de lui nulle désiance. Il continua de l'employer dans la guerre d'Orient, dans la Sarmatie, & contre des rebelles d'Egypte, qui sont appellés dans l'Histoire Bucoles, ou Pâtres, & que l'activité de cet habile Général réduisit au devoir. Avidius ne les vainquit par la force, Dio,p. 803, qu'après avoir semé entre eux la division par la ruse: & il dissipa ainsi une faction, qui avoit été assez puissante pour mettre en péril la ville même d'Alexandrie.

Ce ne fut qu'après tous ces exploits, & dans la quinzième année du régne de Marc Auréle, qu'Avidius exécuta enfinle projet qu'il avoit roulé dans son esprittoute sa vie, & se sit proclamer Empe-

reur.

On a dit qu'il fut encouragé à se révol- 11 se fait ter par l'austine, qui voyant la santé de proclamer. Marc Auréle toujours chancelante, son reur. sils Commode encore très jeune, & d'un caractère qui promettoit peu, craignit, se elle perdoit son époux, de périr ellement en avec toute sa famille; & par cette raison sollicita l'ambition d'Avidius, qui s'enga-

### 280 Hist. Des Empereurs Rom.

n'a rien qui répugne aux mœurs & à la méchanceté connue de Faustine: mais il est peut-être difficile de le concilier avec des lettres que nous avons d'elle, & dans lesquelles elle presse vivement l'Empereur son époux de tirer une vengeance sans miséricorde des ensans d'Avidius, & de tous les complices de sa rebellion: à moins que l'on ne dise qu'elle en usoit ainsi pour cacher la part qu'elle y avoit.

Quoi qu'il en puisse être, il paroît qu'-· Avidius profita de l'occasion d'une maladie de Marc Auréle pour faire répandre le bruit de sa mort, n'espérant pas sans cette fraude détacher ni les soldats ni les peuples de l'amour d'un si bon Prince. On sema même la nouvelle, sans doute de concert avec lui, que l'armée de Pannonie, au milieu de laquelle on supposoit que Marc Auréle étoit mort, lui avoit substitué Avidius. Les Légions de Syrie, qu'il commandoit, préoccupées de ces fausses opinions, le proclamérent Empereur, & un des principaux Officiers le revêtit des ornemens de la dignité suprême, & en récompense reçut de lui la charge de Préset du Prétoire. Avidius attentif à jouer son personnage, affecta un grand respect pour Marc Auréle, & le supposant mort il le mit au rang des Dieux. Tout l'Orient reconnut

Pio ap. Val:le nouvel Empereur: Antioche se déclara pour lui avec emportement: l'Egypte

Ľ

L'Alexandrie, gouvernées alors par Flavius Calvilius, se soumirent à ses loix, & il y envoya Mecianus son sils, pour s'assurer l'obéissance de cette grande Province.

. Quoiqu'Avidius témoignat beaucoup de vénération pour la vertu personnelle de Marc Auréle, il ne laissoit pas, selon le style de tous les rebelles, de décrier le Gouvernement du Prince contre lequel'il prenoit les ermes, & de promettre la réforme des abus. On peut juger des discours qu'il tenoit par une lettre à fon gendre, dans laquelle levant le masque, & ne supposant plus le faux bruit de la mort de Marc Auréle, il s'explique ainsi: ,, Que la République est malheu-,, reuse, d'avoir à souffrir des vautours ,, qui la dévorent, & que nulle proie ne , peut assouvir! Marc Auréle est sans 22 doute homme de bien. Mais pour faire ,, louer sa clémence, il laisse vivre des ,, hommes qu'il connoît dignes de mort. , Où est l'ancien Cassius, dont jusqu'ici je porte inutilement le nom? Où est la ,, sévérité de Caton le Censeur? Qu'est ,, devenue toute la discipline de nos an-, cêtres? Il y a longtems qu'elle est per-,, due. Aujourd'hui on ne songe pas mê-, me à la regretter. L'Empereur fait le métier de Philosophe: il s'occupe à ,, disserter sur le juste & l'injuste, sur la , nature de l'ame, sur la clémence; & il , ne sait point prendre à cœur les inté-"rets

#### 982 HIST. DES EMPEREURS ROM.

, rêts de la République. Vous voyez , qu'il faut donner bien des exemples ,, de sévérité, abattre bien des têtes, pour rétablir le Gouvernement dans 27 son ancienne splendeur. Que ne méri-, tent point ces indignes Gouverneurs , de Provinces? Puis-je regarder com-, me Proconsuls ou Propréteurs ceux , qui ne se croient mis à la tête des Pro-, vinces, soit par le Sénat, soit par l'-., Empereur, que pour vivre dans les ,, délices & pour s'enrichir? Vous con-, noissez le Préset du Prétoire de notre "Philosophe. Trois jours avant que d'-,, être mis en place, il n'avoit pas de " pain, & le voici tout d'un coup devenu riche à millions. Par quelle voie, , je vous prie? Si ce n'est aux dépens du ,, sang de la République, & des dépouil-22 les des Provinces. Qu'ils soient riches, , j'y consens; qu'ils nagent dans l'opu-, lence, leurs consiscations rempliront , le Trésor public épuisé. Puissent seu-, lement les Dieux être favorables au "bon parti! J'agirai en vrai Cassius, », & je rendrai à la République son an-, cienne autorité."

Ces dernières paroles de la lettre de Cassius n'étoient sans doute qu'un langage bien éloigné de ses vrais sentimens. Mais les menaces de verser bien du sang sont consormes à son caractère; & il les est probablement réalisées, si ses projets accomplis lui en cussent donné le moyen.

Marc Auréle reçut la nouvelle de la Marc Aurévolte d'Avidius, étant en Pannonie. réle ap-Il en fut instruit par Martius Verus, a-Pannonie lors Gouverneur de la Cappadoce, hom- la révolte me d'un rare mérite, & qui s'étoit signalé dans la guerre contre les Parthes. La réputation d'Avidius étoit grande, & l'idée d'avoir à soutenir une guerre contre lui effraya d'abord les troupes de Marc Auréle. Dans Rome la terreur fut si vive, que l'on s'imaginoit le voir incessamment arriver aux portes de la ville.

Marc Auréle voyant le trouble se ré- sa haranpandre parmi ses soldats, les convoqua, gue aux & leur tint un discours que je rapporterai ici d'après Dion, comme tout-à-fait propre à faire connoître de plus en plus le caractére de ce Prince Philosophe; & comme un exemple singulier, & peutêtre unique, de modération en pareille circonstance., Braves Camarades, leur ,, dit-il, je ne viens point me livrer ici à , des sentimens d'indignation. Est-il , permis à un mortel de s'irriter contre , l'ordre des Destins, qui disposent de , tout avec un pouvoir suprême? Mais , le cas où je me trouve, autorise la , plainte. N'est-ce pas en effet une dure , nécessité, que de n'avoir pas un mo-, ment pour respirer en paix, & de pas-, ser continuellement d'une guerre à , une autre?Une guerre civile n'est-elle 2, pas un malheur auquel je ne devois point m'attendre? Hest quelque cho-

### 284 HIST. DES EMPEREURS ROM

,, se encore de plus cruel pour moi: c'est , de voir qu'il n'y ait aucune sidélité , parmi les hommes, c'est d'être atta-9, qué par un ami comblé de mes bien-2, faits, & d'avoir, sans m'être rendu , coupable d'aucune injustice, à com-, battre pour ma place & pour ma tête. , Après l'exemple de ce que je souffre, ,, quelle vertu sera en sûreté? Sur quel-, le amitié pourra-t-on fonder ses espé-. 2, rances? Encore si j'étois seul en dan-,, ger, je prendrois aisément mon parti, ,, l'achant que je ne suis pas né immortel. 22 Mais c'est ici un péril commun, qui ,, intéresse tout l'Empire, & tous les ci-, toyens: la guerre n'épargne personne. ,, Il y auroit un moyen bien simple pour ,, finir la querelle, & je l'embrasserois volontiers s'il étoit possible. Je suis 2, très disposé de ma part à proposer à ,, Cassius un éclaircissement, & à me "justisier vis-à-vis de lui, soit devant , vous, soit devant le Sénat: & je lui ,, céderois l'Empire sans tirer l'épée, si , l'on jugeoit que le bien public l'exi-", geât ainsi. Car c'est pour le service de ,, l'Etat que je supporte tant de travaux, ,, que je m'expole à tant de dangers, que , dans un âge déjà affoibli, & avec une ,, santé délicate, je me tiens ici constam-, ment loin de l'Italie depuis tant d'an-", nées, sans goûter jamais un sommeil ,, tranquille, sans prendre un repas qui , ne soit sujet à être troublé. Mais je ne , dois

,, dois pas espérer que Cassius se prête à , un accord. Comment se sieroit-il à ,, moi, après s'être montré si insidéle à , mon égard? Il faudra en venir aux ar-,, mes,& le succès n'est pas ce qui m'in-, quiéte. Pouvez-vous, chers Camara-, des, douter de la victoire? Des Cili-,, ciens, des Syriens, des Juifs, des E-,, gyptiens, ne vous ont jamais rélisté. " & ne vous résisteront jamais, quand , même ils vous surpasseroient autant , en nombre, qu'ils vous sont inférieurs ,, même par cet endroit. Avec de pareils , soldats le plus grand Général n'est pas , plus capable de vaincre, qu'un aigle , qui conduiroit une bande de geais, , ou un lion à la tête d'une troupe de ,, daims timides. Je sais que Cassius est ,, un guerrier, & qu'il s'est acquis beau-,, coup de gloire dans la guerre contre , les Parthes. Mais c'est avec vous qu'il 2, a remporté les victoires qui illustrent ,, son nom. Ici il ne sera pas secondé: & , d'ailleurs Martius Verus, qui nous , demeure fidéle, est un Général bien ,, capable de le contrebalancer. Peut-, être Cassius se repent-il déjà de sa dé-, marche téméraire, depuis qu'il me sait ,, vivant. Car ce n'est que sur les bruits , de ma mort qu'il a osé se révolter. , Mais quand même il persisteroit, au , moins est-il certain qu'à notre appro-, che, la crainte de votre valeur, la ,, honte de m'avoir offensé, ne peuvent ., man-

#### 256 Hist. DES EMPEREURS ROM.

,, manquer de jetter le trouble dans son , ame, & de lui faire abandonner ses , projets insensés, Tout ce que je crains, , je vous le dirai avec une entiére fran-,, chise, c'est que le désespoir ne le porte ,, à se tuer lui-même; ou que quelqu'un, , pensant me rendre service, ne se hate , de m'en défaire, & ne me prive du ,, plus grand & du plus doux fruit de la ,, victoire. Oui, le comble de mes vœux ,, seroit de pouvoir pardonner à un hom-, me qui m'a offense, de garder la fidé-, lité à un perside, de me montrer ami , de celui qui a violé à mon égard les 2, droits de l'amitié. Peut-être (a) cette ,, façon de penser vous paroît-elle peu ,, croyable, mais vous ne devez point , en suspecter la sincérité. Le genre hu-, main n'est pas entiérement perverti-, & il nous reste encore quelques vesti-,, ges de la vertu des anciens tems. Que ,, si quelqu'un s'opiniatroit à me resuser ,, créance, ce seroit pour moi un nouvel ,, aiguillon, afin que ce qu'il auroit jugé , impossible, il le vît accompli. Car l'unique avantage que je me propose de ,, tirer

κε ζεφυλίοις πολίμοις ές το όρθος χρόσασ λαι. Τος και τος έκτ πετικού νόμας αντικό είπ τος έκτ πετικού και είπος και τος έκτ πετικού και είπος αντικού και είπος 
,, tirer des maux présens, c'est de les ,, terminer d'une manière qui fasse hon-,, neur à la vertu; & de donner un exem-,, ple qui prouve à l'univers, que même ,, les guerres civiles peuvent avoir une

,, fin heureuse."

Telle étoit la douceur magnanime de Marc Auréle. C'est ainsi qu'il s'exprima en parlant à ses soldats: c'est sur ce même ton qu'il écrivit au Sénat. Nulle invective, nul reproche contre Avidius, si ce n'est qu'il le traitoit souvent d'ingrat. Avidius de son côté respecta toujours Marc Auréle, & il ne se permit aucune parole outrageuse contre lui, au moins en public; car nous avons vu que dans le particulier il ne le ménageoit pas.

Marc Auréle obligé d'interrompre le Avidius cours de ses victoires en Germanie, se Cassius est mit en devoir de marcher contre Avi-bout de dius. Mais ce qu'il avoit prévu arriva. trois mois L'assaire sut terminée sans lui par le zèle officiers de quelques Officiers qui conspirérent la de son armort de l'usurpateur. Dans une marche mee. Antoine Centurion se jetta sur lui l'épée à la main, & le blessa au cou. Il ne put redoubler, étant emporté par le mouvement de son cheval, & peu s'en fallut qu'Avidius n'échappât. Mais un Décurion\*, qui étoit du complot, acheva ce que l'autre avoit commencé. Le rebelle

Ce mot signifie an Officier subalterne de Cavalerie.

288 HIST DES EMPEREURS ROM.

fut tué sur la place, & les deux Ossiciers lui ayant coupé la tête, la portérent à l'Empereur. Ainsi périt Avidius après un régne de trois mois & six jours, comparé avec raison par Dion à un songe. Il n'est point dit que personne ait pris la défense contre ceux qui le tuérent. Son Préfet du Prétoire fut massacré avec lui, fon fils Mæcianus eut le même fort à Alexandrie. L'abandon où se trouva le rebelle fut universel. Il paroît que les soldats & les peuples qui l'avoient reconnu, après un moment d'ivresse & d'enforcellement, revintent unanimement à l'affection qu'ils devoient à Marc Aurele. La fausse idée qu'ils avoient eue de la mort de ce Prince, les avoit seule sé-' duits. Dès qu'ils le surent vivant, l'enchantement cessa: & tous se réjouirent de la mort de son rival, excepté ceux d'Antioche, que des raisons particuliéres, qui ne sont pas expliquées, attachoient à Avidius.

Clémence Marc Auréle, après le péril passé, soude Marc
tint l'honneur des engagemens de clévers la famence qu'il avoit pris dans la naissance
mille & les des troubles. Lorsqu'on lui apporta la
complices tête de son ennemi, il ne témoigna aucune joie, & il la sit inhumer honorable-

ment. Ce fut sans son ordre, mais uniquement par l'ardeur impétueuse du soldat, que furent tués le sits & le Préset du Prétoire d'Avidius, avec un petit nombre de Centurions des plus coupables.

Il n'y eut point d'autre sang répandu, & toute l'attention du Prince se porta à modérer les peines justement méritées. Le Sénat avoit déclaré Avidius ennemi public, & confisqué touş ses biens. Marc Auréle accorda à ses enfans la moitié de la confiscation, & il ne voulut pas même que l'autre moitié entrât dans le Fisc Impérial: elle sut portée au Trésor public. Il excepta encore de la confiscation les bijoux en or, en argent, en pierreries, & il en fit don aux filles du rebelle. Alexandra l'une d'elles, & Druentianus son mari, eurent la liberté d'aller par tout où ils voudroient. Tous les enfans d'Avidius, à l'exception d'Héliodore, qui étoit apparemment plus coupable que les autres, & qui par cette raison fut enfermé dans une lle, vécurent en pleine sûreté, non comme la postérité d'un ennemi public, mais avec toute la splendeur de leur ancienne fortune. Mare Auréle poussa la bonté jusqu'à les mettre fous la protection du mari de sa tante, jusqu'à défendre qu'on leur reprochât jamais le désastre de leur famille: & il y eut des personnes condamnées en justice, pour leur avoir fait insulte. Les complices de la rebellion éprouvérent la même clémence du Prince qu'ils avoient offensé. Il pria le Sénat de ne point les traiter à la rigueur. La plus grande peine à laquelle on les soumit, fut l'exil: encore en furent-ils bien-Tome VIII. tùt'

### 290 Hist. Des Empereurs Rom?

Die 4. Val. tôt après rappellés. L'Histoire fait mention en particulier de Flavius Calvisius, Préset d'Egypte, qui avoit fait révolter sa Province, & qui néanmoins ne perdit ni les biens ni la vie, & sut simplement ensermé dans une lle: & même l'Empereur sit brûler les mémoires qu'il avoit reçus contre lui, asin qu'il n'existat aucun vestige d'un crime pardonné.

Ce ne fut pas sans éprouver quelque contradiction que Marc Auréle tint cette conduite. Plusieurs trouvoient son indulgence excessive, & il lui en fut même fait des reproches. , Si Avidius eût ,, vaincu, lui dit-on, en auroit-il ainsi 2, usé à votre égard?" La réponse de Marc Auréle est remarquable. , Avec ,, (a) la vie que nous menons, dit-il, , & la profession que nous faisons d'ho-, norer les Dieux, nous n'avions pas à , craindre d'être vaincus". Il croyoft donc que la vertu étoit une sauvegarde contre les disgraces: opinion souvent convaincue de faux par mille expériences contraires. C'étoit chez lui néanmoins un système réstéchi, & il l'appuyoit sur des exemples. Il prétendoit qu'aucun Empereur Romainn'avoit eu une sin funeste, qu'il ne l'eût méritée par ses vices; & il citoit en preuve Caligula, Néron, Othon, Vitellius, & Domitien. Galba

<sup>(</sup>a) Non sic Deos colnimus, & sic vivimus, et ille nos vinceret. Vakat. Avid. 8.

### MARC AULERE, LIV. XX. 291"

Galba l'embarratsoit: mais Marc Auréle ramenoit ce Prince au rang des autres, sur ce principe, dont la vérité pourroit être aisément contestée, que l'avarice est la plus grande tache qui puisse slétrir la vie d'un Souverain. Au contraire il remarquoit que ni aucun de ses quatre derniers prédécesseurs, ni Auguste, le fondateur du Gouvernement Monarchique, n'avoient succombé, soit à embuches, soit à révoltes; & que les entreprises formées contre les bons Princes avoient toujours échoué, & tourné à la perte de leurs auteurs. Mais si ces inductions peuvent opérer une probabilité morale, elles sont bien éloignées de la certitude: &, à la honte du genre humain, les exceptions n'en sont pas rares.

Marc Auréle, dans le plan de clémence qu'il suivit à l'égard des rebelles, eut sur tout à résister, comme je l'ai déjà observé, aux sollicitations de Faustine. Elle lui avoit écrit \* à ce sujet, lui alléguant pour motif la nécessité de pourvoir à la sûreté de sa famille par des exemples de sévé-

Mr. de Tillement sompsonne de faux les lettres de Fausline & la réponse de Marc Antéle, parce qu'il s'y trouve certaines circonstances d'fficiles à concilier avec l'Histoire. Ces lettres cependant ont un air fort naturel, & qui ne ressent nu lement la siciion. D'ailleurs nous sommes si peu instruits des d'tails historiques, & des dattes précises des faits dent il s'agit, qu'il me paroît bien dur de rejetter des pièces anciennes, sans antre raison que des embarras qu'i penvent venir uniquement de ce que nous manquous de innières suffiantes.

sévérité. Voici la réponse de Marc Auréle., Ma chére Faustine, en me pressant , de punir les complices d'Avidius, , vous témoignez votre tendresse pour "votre mari & pour vos enfans. Mais des principes supérieurs me gouver-,, nent, & je suis résolu de pardonner à , la famille & aux complices du rebelle. 2. J'écrirai même au Sénat, pour le prier , de modérer l'ardeur de son zèle dans , la punition des coupables. Je sais que rien n'est plus utile que la clémence , pour attirer à un Empereur Romain ,, l'amour des peuples. C'est cette vertu ,, qui a élevé au rang des Dieux César& , Auguste: c'est elle qui a mérité parti-,, culiérement à votre pére le surnom de , Pieux. En un mot, si la guerre eût été ,, terminée au gré de mes vœux, Avidius , lui-même n'auroit point souffert la , mort. Soyez tranquille. Je crois pou-, voir dire à aussi bon titre que le Poëte ,, Horace: (a) Les Dieux me protégent, ,, ma piété est agréable aux Dieux ". Marc Auréle, suivant qu'il avoit marqué à Faustine, écrivit au Sénat en saveur de ceux qui s'étoient montré ses ennemis. "Je vous prie & vous conju-", re, Messieurs, disoit-il dans sa lettre, , de ne point chercher à signaler votre , justice, mais à conserver l'honneur de

(a) Di me tuentur. Dis pietas mea .... cordi est. Horat. Od. I. 17.

, ma clémence, ou plutôt de la vôtre. , Qu'il ne soit point dit que le Sénat dans l'affaire présente ait condamné ,, personne à mort. Je vous demande , qu'aucun Sénateur ne soit puni, que , l'on ne verse le sang d'aucun homme , de distinction : que les exilés revien-, nent, que ceux dont on a confisqué les , biens les recouvrent. Plût aux Dieux , que je pusse pareillement rendre la , vie aux morts! Car (a) on n'approu-, ve jamais dans un Empereur la ven-, geance qu'il tire des injures qu'il a , souffertes. Si on est obligé de conve-, nir qu'elle n'est pas injuste, on la taxe , de rigueur. Vous accorderez donc le pardon aux enfans d'Avidius, à son ,, gendre, & à sa semme. Que dis-je, le, pardon? Ils ne sont point criminels. Qu'ils passent leur vie tranquillement, , sachant qu'ils vivent sous l'empire de , Marc Auréle. Qu'ils jouissent d'une , partie au moins de leur patrimoine, & de leurs bijoux les plus précieux. Qu'ils soient riches, & exemts de , toute crainte; qu'ils aillent par tout où il leur plaîra de diriger leurs pas; 2, & qu'ils portent chez toutes les nati-, ons les preuves de ma douceur & de , la vôtre. Après tout ce n'est pas un ,, grand

<sup>(</sup>a) Non enim unquam placet in Imperatore vindicea sui doloris; qua etsi justior fuerit, acrior videtur. Vattat. Avid. 12.

### 294 HIST, DES EMPEREURS ROM.

"grand effort de clémence, que d'e"xemter du supplice la semme & les
"enfans du ches de la conspiration. Je
"yous prie d'userde la même indulgen"ce à l'égard de ses complices, qui sont
"de l'ordre du Sénat ou de celui des
"Chevaliers, & de leur épargner la
"mort, la consiscation, la crainte, la
"strissure, l'infamie, & toute espèce
"de peine. Je (a) mérite que vous pro"curiez à mon Gouvernement cette
"gloire unique, que dans une cause de
"rebellion personne n'ait soussert la
"mort, si ce n'est dans le tumulte & les
"armes à la main".

Lorsque cette lettre de Marc Auréle fut lue dans le Sénat, elle excita de très grands applaudissemens. Vulcatius nous a conservé les acclamations qui furent prononcées en cette occasion. Ce que j'y trouve de plus remarquable par rapport à la suite de l'Histoire, c'est que le Sénat y demande pour Commode la puissance Tribunicienne. J'observerai encore que parmi les titres que le zèle & l'affection prodiguent à un Empereur si digne d'être aimé, se trouve celui de Philosophe, dont Marc Auréle, au faite de la grandeur, se sentoit flatté.

Sa clémence à l'égard de la famille de son ennemine sut sujette à aucun retour.

(a) Detisque hoc meis temperibus, ut, in caust tyrannidis, qui in tumultu cecidit, probesur occisis.

Il pardonna de si bonne soi à ceux qui appartenoient à Cassius, qu'il les admit même aux honneurs & aux charges. Une protestation de sa part, rapportée par Dion, dépare un peu la gloire d'une conduite si haute. Marc Auréle, chez cet Historien, en pressant le Sénat de saire grace aux coupables, déclare que s'il n'obtient pas ce qu'il demande, il cherchera les moyens de se procurer une prompte mort: langage outré, & qui seroit capable de saire douter de la sincérité des sentimens de celui qui l'emploie, si les essets n'en corrigeoient l'impression.

La révolte de Cassius, Syrien d'origine & Gouverneur de Syrie, donna lieu d'observer qu'il étoit contre la saine politique de consier l'autorité dans un pays à un homme qui pouvoit y être déjà puissant par sa parenté & par ses liaisons. Pour prévenir un pareil danger, on sit un réglement qui portoit désense de mettre à la tête d'une Province quiconque y auroit pris naissance.

Je ne dois pas omettre ici une circon- Aucun stance des troubles d'Orient, qui est Chrétien qui est une prit part tout-à-fait glorieuse pour notre Religi-à la révolte on: c'est qu'aucun Chrétien ne favorisa de Cassius. les desseins criminels de Cassius. Per- Apolog. sonne n'étoit plus sidéle aux Empereurs, que ceux qu'aucun supplice ne pouvoit

contraindre à leur rendre les honneurs

qui ne sont dûs qu'à Dieu.

S. III.

#### S. IIL

Marc Auréle visite les Provinces d'Orient. Papiers de Cassius brûlés sans avoir été lus. Marc Auréle pardonne aux villes & aux peuples qui avoient suivi le parti de Cassius. Il maintient la paix avec les Rois d'Orient. Mort de Faustine. Déréglemens de sa conduite. Patience excessive de Marc Auréle à cet égard. Il lui fait rendre les bonneurs divins après sa mort. Il prend une concubine. Il visite Alexandrie & Athénes. Il revient en Italie. Exposé de sa conduite trop indulgente à l'égard de son fils Commode. Mauvais caractère de ce jeune Prince. Triomphe de Marc Auréle. Largesses. Il passe près de deux ans à Rome. Renouvellement de la guerre des Marcomans. Mariage de Commode. Requête singulière des Philosophes à Marc Aurèle. Il part pour la guerre, & remporte de grands avantages. Il meurt en Pannonie. Famille de Marc Auréle. Tout l'Empire pleure sa mort. On lui rend toutes sortes d'honneurs divins & humains. Fléaux publics contre lesquels sa douceur servit de reméde. Il persécuta les Chrétiens: Philosophes célébres sous son régne. Marc Auréle lui-même. Crescent & Celse. Sextus Empiricus. Demonax. Apulte. Lucien, ennemi des Philosophes. Autres Ecrivains en différens genres. Galien. Pausanias. Aulugelle. Polyénus. Hermogéne. Histoire du faux devin Alexandre. Quot-

Our la rebellion de Cassius eût Marc Anété étoussée presque dans sa nais-relevisite
sance, Marc Auréle jugea avec raison ces d'Oqu'une aussi grande agitation devoit a-rient.
voir laissée dans les Provinces d'Orient Dio, de quelque reste d'ébranlement, qui avoit Ans. 253
besoin d'être calmé par sa présence. Il 26.
partit donc pour les aller viliter, & en même tems qu'il eut soin d'y faire revivre le respect pour son autorité, il y laissa par tout des témoignages de sa clémence.

On lui présenta tous les papiers trou- rapiers de vés chez Cassius après sa mort, lettres, Cassius brûles sans mémoires contenant la preuve des intel-avoir eté ligences qu'il avoit entretenues en dif-lus. férentes parties de l'Empire. Marc Auréle les brûla tous fans les lire, disant qu'il ne vouloit point se mettre (a) dans le cas d'être forcé de hair. Quelques-uns ont fait honneur de cette action à Martius Verus, que l'Empereur avoit chargé de faire la guerre au rebelle. Ils disent que ce Général devenu maître des papiers de Cassius les brûla, ne doutant point que Marc Auréle ne lui en sût gré, ou en tout cas prêt à courir les risques de son indignation, parce qu'il aimoit mieux périr seul, que de causer la perte de beaucoup d'autres. Soit que Marc Auréle ait détruit lui-même ces mémoi-

<sup>(</sup>a) Ne, infidiatoribus cognitis, invitus quosdam habete posses ossensos. Amm. Marc. E. XXI.

### . 298 Hist. DES EMPEREURS Rom.

res odieux, soit qu'il ait trouvé bon que son Général lui en ôtat la connoissance, sa douceur mérite les mêmes éloges.

Marc Auréic paivilles & aux pcu-**P**les qui avoient fuivi le parti de Caffins

Il pardonna aux villes & aux peuples qui avoient embrassé le parti de Cassius. donne aux La seule ville d'Antioche, qui avoit été plus ardente & plus opiniâtre que les autres dans la rebellion, ressentit d'abord quelques effets de sa juste colére. Il ne voulut point l'honorer de sa présence lorfqu'il vint en Syrie,& il y envoya une Ordonnance sévére, qui interdisoit aux habitans d'Antioche ce qu'ils aimoient le plus, les spectacles & les divertissemens publics, & même toute assemblée, toute délibération en commun, tout exercice de ce que nous appellerions offices municipaux. Mais le ressentiment de ce bon Prince n'étoit pas de longue durée. Il ne put tenir contre les marques que ceux d'Antioche lui donnérent de leur repentir. Il leur rendit leurs priviléges, & visita leur ville avant que de fortir de la Province.

Il maintient là paix avec les Rois d'Orient.

Pendant qu'il étoit en Syrie, les Rois d'Orient s'empressérent de venir lui faire leur cour, & il y reçut une Ambassade du Roi des Parthes. Sa venue en ces contrées inquiétoit sans doute des Princes qui connoissoient mieux la puissance de l'Empereur Romain, que sa modération. Toujours sage & libre d'ambition, Marc Auréle maintint la paix, renouvella les traités, se sit aimer des Princes

æ

& des peuples, & laissa par tout des monumens d'une Philosophie qui ne consistoit pas dans de beaux discours, mais dans des essets réellement utiles à la société humaine.

Il avoit mené avec lui Faustine sa fem- Mon de me, & il la perdit dans ce voyage. Elle Faustine. mourut dans un village de la Cappado-Capis. M. ce, situé près du mont Taurus, & ap-141.26. pellé Halala, où elle fut attaquée d'un 19. mal subit & imprévu, qui l'emporta sur le champ. Ceux qui l'ont accusée de s'être rendue complice ou plutôt instigatrice de la rebellion de Cassius, n'ont point regardé sa mort comme naturelle. & ils ont supposé qu'elle se l'étoit procurée à dessein, dans la crainte que ses secrétes menées ne fussent découvertes. Mais nous avons déjà remarqué que ses intelligences avec le rebelle ne sont point prouvées: & conséquemment nous ne cherchons point de mystere dans sa mort, dont la cause fut une goutte re-

Sur le genre de vie qu'elle avoit mené, il n'y a qu'une voix. Tous les Auteurs conviennent qu'elle fut une seconde Messaline. Ils sont même entrés
sur cet article dans des détails que la pudeur nous oblige de supprimer. Qu'il
nous sussiée d'observer qu'elle donna
ample matière de soupçonner la légitimité de la naissance de son sils Commode, qui n'ayant que des inclinations bas-

montée.

16 fe

300 HIST. DES EMPEREURS ROM?

ses & sanguinaires, parut plus digne fils de quelque gladiateur que de Marc Auтéle.

Patience excessive de Marc Auréle à ect égard.

Les désordres de Faustine ne furent point ignorés de son époux, qui, par une patience poussée sans doute trop loin, ne s'en émut en aucune façon, & souffrit avec un flegme inexculable ce qu'il lui étoit honteux de ne pas empêcher. Comme on l'exhortoit à répudier une femme qui le deshonoroit. , Il faudra "donc, répondit-il, lui rendre sa dot". Burrhus autrefois en avoit dit autant à Néron sur le sujet d'Octavie, mais le cas étoit bien différent. Marc Auréle sit plus: il inventa pour Faustine un titre d'honneur jusqu'alors inusité, & il l'appella Mére des armées & des camps: & comme s'il eût voulu pousser jusqu'au dernier excès un sindécent Stoïcisme, il accorda même des dignités & des emplois à ceux qui entretenoient des intrigues criminelles avec sa femme. L'Histoire en nomme plusieurs: on les connoissoit dans le public. & la tranquille indolence de l'Empereur fut jouée au théatre lui présent.

rendre les honneurs divine après la mort.

Il lui fait. Il suivit le même plan de dissimulation, même après que la mort l'eût délivré de cette indigne épouse. Il pria le Sénat de lui décerner les honneurs divins & de lui construire un temple. Le Sénat y consentit, & ordonna de plus que dans le temple de Vénus à Rome on placat

des

## MARC AURELE, LI-V. XX. got

des statues de MarcAuréle & deFaustine en argent, & que devant ces statues toutes les jeunes filles qui se marieroient, vinssent avec leurs futurs époux offrir un sacrifice; que l'on portat au théatre l'image de Faustine en or toutes les sois que Marc Auréle assisteroit au spectacle, qu'on la mît dans la même place qu'elle occupoit vivante, & que les premiéres Dames de la ville prissent séance tout autour, comme pour lui faire cortége. Aux filles Faustiniennes établies par Tite Antonin, Marc Auréle en ajoûta de nouvelles en l'honneur de sa femme. Avoitil donc dessein d'inviter toutes les femmes & toutes les filles de Rome à devenir des Faustines?

Il s'étudia à immortaliser par des monumens de toute espéce, le nom d'une femme à qui rien ne convenoit mieux que d'être oubliée. On voit encore au- Mém de jourd'huidans le Cabinet du Capitole un Trévoux, fragment de l'arc de triomphe de Marc art. 74. Auréle, où est représentée l'apothéose de Faustine. Il établit une colonie dans le village où elle étoit morte, & il en fit une ville qui fut appellée Faustinopolis. Enfince qui passetoute mesure, c'est que M. Anrel. dans un ouvrage où rien ne lui imposoit L. L. la nécessité de parler de Faustine, il en fait l'éloge, & il se félicite & remercie les Dieux de ce qu'ils lui ont donné une épouse pleine de douceur, tendrement attachée à son mari, simple & unie dans N 7

#### 302 Hist. Des Empereurs Ron.

ses manières. C'est là outrer la bonté: c'est ne se pas souvenir que toutes les vertus consistent dans un sage milieu, au delà duquel elles deviennent de vrais vices.

n prend C'est encore un trait qui me paroît singulier dans un autre genre, que ce Prinme conenbine. Capit. M. ce âgé alors de plus de cinquante-quatre ans, & toujours infirme, ait pris une Ant. 29. concubine après la mort de sa femme. Fabia, ou Fadia, sœur de L. Verus, souhaita passionnément de l'épouser pour devenir Impératrice. Marc Auréle crut avec raison ne pas devoir donner une belle-mére à ses enfans. Mais il n'eut pas la force de se passer d'une concubine, & il choisit la fille del'Intendant de la maison de sa femme.

Il visite A. Je reprens la suite des voyages entrelexandrie pris par Marc Auréle après la révolte & la mort de Cassius. De la Syrie il passa en la suita. 26. Egypte, & vint à Alexandrie, qui avoit du rebelle. Comme néanmoins les Alexandrins n'avoient pas été aussi loin que ceux d'Antioche, il leur pardonna sans dissiculté. Il se familiarisa même avec eux, & il vécut dans leur ville comme citoyen, comme Philosophe, plutôt que

Après qu'il eût rétabli l'ordre & le calme dans toute la contrée orientale de l'Empire, se disposant à revenir en ltalie, il passa par Athénes. Il s'y sit ini-

comme Empereur.

tier

tier aux mystéres de Cérès Eleusine. Il gratisia les Athéniens de divers priviléges honorisiques & utiles: & comme cette ville avoit été de tout tems la mére des Arts & des Sciences, & qu'elle attiroit un concours infini d'étrangers qui venoient y puiser la doctrine, il compta que fonder des Professeurs à Athénes, c'étoit se rendre le biensaiteur du genre humain, & il en établit avec de bons gages pour toutes les parties des belles connoissances.

En revenant en Italie, il fut battu de Il revient la tempête. Il arriva néanmoins heureu-en Italie. sement à Brindes, & sur le champ il prit la toge ou l'habit de paix, lui & toute sa suite. Jamais il n'avoit soussert que les soldats parussent en habit de guerre à Rome ni dans l'Italie.

Ce fut un grand sujet de joie pour la Capitale, que le retour triomphant de Marc Auréle. Il revenoit vainqueur des Marcomans & des Quades, & pacificateur de tout l'Orient. A l'occasion de tant d'heureux succès la Maison Impériale avoit reçu des accroissemens d'honneurs & de dignités. L'Empereur pen-Volcat. Adant son voyage avoit nommé Pompéien vid. 11.12. son gendre au Consulat, & accumulé sur la tête de Commode son sils plusieurs titres qui l'approchoient du rang suprême, auquel il l'éleva peu après. Le peuple se réjouissoit de voir croître ce jeune Prince en splendeur & en éclat comme en

#### 304 Hist. Des Empereurs Rom.

en âge:mais bien à tort; & il faut avouer que dans la conduite de Marc Auréle à l'égard de son fils on reconnost plutôt un pére indulgent, qu'une ame forte & douée d'un discernement judicieux.

Expolé de te trop intéte de ce

Commond. 1.2.

Commode s'étoit montré dès ses presa condui- miéres années tel qu'il fut dans la suite, dulgente à sans élevation, sans sentiment, sans coul'égard de rage, docile à toutes les mauvaises impressions, rebelle à toute espéce de bien de. Mau-qu'on voulût lui inspirer; un goût décivais carac- dé pour le plaisir, une aversion violente téte de ce jeune Prin- pour le travail. S'il avoit que lque talent, c'étoit pour ce qui ne convenoit point à Lamprid. fon rang. Il favoit tourner, danser, chanter: il étoit comédien, gladiateur. Mais les maîtres dont son pére l'environna pour lui former l'esprit & le cœur, & les leçons de sagesse & de vertu qu'il lui donna lui-même, ne trouvérent dans ce ieune Prince ni ouverture ni bonne volonté. Telle est (a) la force du caractére, dit l'Historien, ou des mauvais conseils des gens de Cour. Les passions parurent en lui de bonne heure, & son enfance commença déjà à se souiller par la débauche. Dès l'âge de douze ans il manifesta sa cruauté, en ordonnant que l'on jettat dans une fournaise ardente celui qui ne lui avoit pas chauffé suffisamment son bain: & il fallut que son précepteur sit

<sup>(</sup>a) Tantum valet ingenii vis, aut comm qui in Anla institutores habentus, Lamprid.

brûler dans la fournaise une peau de mouton, dont l'odeur frappât le jeune Prince, & pût lui faire croire que ses ordres avoient été exécutés.

Il n'est pas aisé de décider quelle conduite Marc Auréle devoit tenir à l'égard d'un tel fils. Julien tranche la difficulté, Jal. Caf. & il ne craint point d'affûrer qu'ayant un gendre d'un âge mûr, homme d'un mérite éminent, capable de gouverner l'Empire, & entre les mains duquel Commode auroit été mille fois mieux qu'entre les siennes propres, Marc Auréle auroit dû faire Pompéien son successeur. Je n'ose adopter entiérement un jugement si hardi. Je me contente d'obierver qu'il s'en falloit beaucoup que la succession ne fût sixée chez les Romains, comme parmi nous, par une loi invariable; que dans l'établissement d'un Empereur il y avoit toujours au moins une image d'élection; & que Marc Auréle n'auroit rien fait de contraire à la conftitution du Gouvernement, s'il se fût donné par adoption un successeur au préjudice de son indigne fils. Il étoit bien éloigné de penser de cette façon. Il n'est point de précautions qu'il ne prît pour assurer le trône à Commode, & il sit même pour lui ce qui étoit jusques-là sans exemple.

Après l'avoir nommé César lorsqu'il étoit encore enfant, l'avoir introduit, dès qu'il commença sa quatorziéme année, dans

#### 306 Hist. des Empereurs Ron'

dans tous les collèges de Prêtres publics, en lui donnant la même année la robe virile, il le déclara Prince de la Jeunesse. Cette cérémonie se sit le sept Juil-

dns: 22.

Die, & let de l'an de Rome 926. au milieu de l'-Capit. M. armée de Pannonie, où Marc Auréle avoit mandé son fils, sur la première nouvelle de la révolte de Cailius, voulant sans doute montrer aux malintentionnés un successeur sorti de l'enfance, & déjà en âge de lui servir de soutien. Jusques-là Marc Auréle ne faisoit qu'imiter ce qui avoit été pratiqué par Auguste & par plusieurs autres Empereurs, & Commode étoit encore si jeune que l'on pouvoit n'en pas désespérer.

Capit. M.

En partant pour la Syrie & l'Orient Am. 27. Marc Auréle emmena son fils avec lui, & il lui communiqua alors, ou durant le voyage, la puissance Tribunicienne, conformément au désir que le Sénat en avoit témoigné dans ses acclamations. Commode sut donc revêtu de ce titre. qui caractérisoit le pouvoir suprême,n'ayant pas quinze ans accomplis. C'étoit là une nouveauté. Jamais aucun Prince n'avoit été porté si jeune à une telle éle-Lamprid. vation. Marc Auréle alla encore plus loin. Il fit proclamer son fils Imperator avec lui, à l'occasion de quelque victoire

dont nous n'avons pas de connoissance certaine: il l'associa au triomphe qu'il cé-

lébra, comme nous le dirous bientôt, le vingt-

vingt-trois Décembre de l'an de Rome 927. & l'ayant nommé Consul pour l'année suivante, après une dispense d'age obtenue du Sénat, enfin, pour ne laisser mum. M. aucune distinction de titres entre lui & Antel. art. fon fils, il le fit déclarer Auguste. C'est ce qui étoit absolument sans exemple. & ce qu'il est impossible d'excuser.

Il eut bientôt lieu de s'en repentir; car Lamprid. ce jeune Prince se voyant élevé si haut, prétendit être devenu le maître de sa conduite. Il ne voulut plus souffrir les moniteurs exacts & vertueux, que son pére avoit mis auprès de lui: il s'attacha des hommes sansmours, & qui flattoient ses mauvais panchans. Marc Auréle entreprit de les lui ôter, il les fit sortir du Pa-Tais. Mais la douleur qu'en eut Commode l'ayant rendu malade, ce pére foible eut la mollesse de remettre auprès de son fils des conseillers de corruption & de débauche. Le jeune Prince se livra alors à toutes sortes d'excès. Le vin, les semmes, le jeu, furent ses seules occupations. Non content de remplir la ville de ses désordres, il changea le Palais même en un lieu d'infamie. Il fit, au moins dans le secret, les indignes personnages de cocher & de gladiateur: il s'avilit par les plus serviles & les plus honteux ministéres: en sorte qu'il paroissoit plutôt né pour l'opprobre, que pour la haute for-tune à laquelle le sort l'avoit destiné. Et Marc Auréle se crut obligé de souffrir ce Commod.

qu'il 13.

#### 308 HIST. DES EMPEREURS ROM.

qu'il s'étoit mis hors d'état d'empêcher.

Pour ne point interrompre l'exposé de la conduite de ce Prince à l'égard de son fils, j'ai un peu anticipé l'ordre des tems. Je dois parler maintenant de ce que sit Marc Auréle à son retour à Rome.

Triomphe Il triompha avec Commode, ainsi que de Marc je l'ai dit, des Marcomans & autres na-Auréle.

Largesses. Capit M. C'étoit son second triomphe: & il l'ac-

compagna de jeux, de spectacles, de libéralités qui passérent tout ce qu'avoient fait ses prédécesseurs en pareille rencon-

Di. tre. Dion témoigne que l'Empereur rendant compte, suivant l'ancien usage, au peuple assemblé, des exploits de son commandement militaire, observa que son absence avoit été de plusieurs aunées., De huit", s'écria la multitude: & au même moment tous les assistans sigurant ce nombre avec leurs doigts, firent entendre qu'ils demandoient autant de piéces d'or par tête, que l'absence de l'Empereur avoit duré d'années. "Eh bien, huit", répondit Marc Auréle:&en esset on distribua par son ordre à chaque citoyen deux cens deniers, dont la valeur égaloit huit piéces d'or. Jamais aucun Empereur n'avoit porté si loin la libéralité à l'égard du peuple. C'est à ce même tems que Dion rapporte la remise accordée à tous les sujets de l'Empire, ainsi que je l'ai dit par avance, de ce qu'ils pouvoient devoir au Filc & au Tréfor

public pour un espace de quarante-six ans; & les largesses faites à la ville de Smyrne surieusement maltraitée par un tremblement de terre.

Il paroît que Marc Auréle revenu d'O- Il passe rient passa près de deux ans à Rome: & il près de employa ce tems de tranquillité à réfor- Rome, mer divers abus dans l'administration capit. des affaires, & à établir de plus en plus le bon ordre dans le Gouvernement. Mais ces soins furent interrompus par la nécessité de retourner sur le Danube, & de reprendre la guerre contre les Marcomans.

Je ne sais si, lorsque Marc Auréle a-Renouvel. voit quitté la Germanie pour passer en lement de Orient, cette guerre étoit véritablement des Marterminée. Il paroît plus probable qu'il en comans. subsista toujours quelques restes, mais assez languissans. Elle avoit tant de branches, un si grand nombre de peuples y entroient, que c'étoit une hydre, qui a-battue d'un côté se ranimoit de l'autre. Peut-être aussi le renouvellement de la guerre doit-il être attribué à l'ambition des Romains, qui ne laissoient en paix les nations Germaniques que lorsqu'ils étoient-occupés ailleurs, & qui revenoient à la charge dès qu'ils n'avoient plus d'autres affaires sur les bras. On ne peut pas douter que Marc Auréle n'eût dessein de réduire la Marcomanie en Province Romaine.

Quoiqu'il en soit de la cause, l'effet est capit. Pope

#### 310 HIST. DES EMPEREURS ROM.

certain. Pertinax, qui avoit accompagné Marc Auréle en Syrie, fut delà envoyé sur le Danube pour arrêter les couries des Germains: & les deux Quintiles, fré-

régna toujours entre eux, & recommandables d'ailleurs par leur habileté dans la guerre, par leur expérience, par leur courage, ayant été chargés, en la place de Pertinax, ou conjointement avec lui, de réduire ces fiers ennemis, ne purent y réussir, ni forcer les Barbares à se soumettre. Marc Auréle jugea donc sa présence nécessaire sur les lieux, & il résolut de se transporter de nouveau aux environs du Danube, & d'y mener avec lui gede son sils Commode, qu'il maria dans ce

Mariage de son fils Commode, qu'il maria dans ce Commo-même tems à Crispine, fille de Bruttius de.

Capit. M. Præsenspersonnage Consulaire. Dion re-Ant. 27.6 marque qu'il pratiqua une cérémonie usitée dès les plus anciens tems pour les

Liv. 1. 32. déclarations de guerre, & qu'il lança du côté du pays ennemi une pique que l'on gardoit pour cet usage dans le temple de Bellone.

Requête On raconte une circonstance bien sinsingulière gulière de son départ. C'est que les Phisophes à los los los los los cour le voyant s'engager
Marc Au- dans une guerre dont il pourroit bien ne
réle.

Valcat. A- pas revenir, craignirent qu'avec lui ne
vid. 3. 6- périssent les plus sublimes secrets de la
Aural. Via. Philosophie, dont il étoit instruit mieux
que personne, & conséquemment le
priérent de les leur expliquer sans nulle

réserve: & il eut, dit-on, la complaisance de leur faire de favantes leçons pendant trois jours. Je ne sais quel cas on doit faire de ce récit de deux Ecrivains, dont le mérite n'est pas grand. Mais je trouve dans l'ouvrage de Marc Auréle lui-mê-M. Amel, me une façon de penser plus convenable L. L à un Prince. Il se loue de Junius Rusticus, qui lui a appris à ne point donner dans le goût des Sophistes, à ne point composer des dissertations philosophiques, à ne point débiter des discours moraux. Un Prince doit sans doute être au fait des régles des mœurs, & en montrer l'exemple vivant dans sa conduite, mais il laisse à d'autres le soin d'en faire des leçons.

Marc Auréle partit le cinq d'Août de 11 part l'an de Rome 929. Nous sommes peu ins-pour la truits du détail de ses exploits. Nous sa-remporte vons seulement que les choses réussissoi- de grands ent au gré de ses vœux. Paternus rem-avantages, porta sur les Barbares une grande victoi- aux. ert. re, en vertu de laquelle Marc Auréle sut ses, ert. proclamé Imperator pour la dixiéme sois. Pertinax se signala aussi dans la Mœsie & dans la Dace. Déjà Marc Auréle se flattoit d'achever bientôt de subjuguer des ennemis jusques-là indomptables, lorsque la mort le prévint, deux ans après son départ de Rome.

Il tomba malade à Vindobona \* en Pan- 11 meurs nonie. Mais la maladie, si nous en cro- en Pausevons nie.

<sup>\*</sup> Vicent en Antriche.

## 312 HIST. DES EMPEREURS ROM.

Ant. 27. 28. Dio. Herodian. L. I. Aurel. Yi&.

Capit. M. yons Dion, ne fut pas la cause de sa mort, qui doit être attribuée au crime de ses Médecins gagnés par Commode. D'autres ont écrit qu'il mourut volontairement & par son choix, ne pouvant résister à la douleur & à la honte que lui causoient les déréglemens & les vices horribles de son fils, qui se disposoit à devenir un autre Néron. Je laisse ces bruits, qui peuvent bien n'avoir d'autre fondement, que les regrets que laissa Marc Aurélé après lui, & la haine que mérita la tyrannie de Commode. Il paroît que la peste s'étoit mise dans l'armée, & que c'est de ce mal que l'Empereur fut attaqué.

> Le sixiéme jour de sa maladie, se sentant défaillir, & moins affligé de sa mort prochaine, que des maux qu'il prévoyoit devoir la suivre, il voulut faire un dernier effort pour tâcher de mettre son fils sur les voies d'une conduite sage & d'un gouvernement vertueux. Il le manda auprès de son lit avec ses amis & ses plus sidéles confeillers, & se levant un peu sur

> le coude, il parla en ces termes: " Mes amis, je ne suis point étonné

,, que vous vous attendrissiez sur l'état où vous me voyez. Naturellement les ,, hommes compatissent à ce que souf-,, frent leurs semblables, surtout lors-,, que le spectacle en est sous leurs yeux. ,, Je puis même me promettre de vos 22 sentimens quelque chose de plus: &

" ceux

5, ceux que j'ai pour vous, me garantis-, sent un retour d'amitié de votre part. , Voici le tems venu, pour moi, de re-2, cueillir le fruit des bienfaits dont je , vous ai comblés depuis tant d'années; 2, & pour vous, de m'en témoigner vo-, tre reconnoissance. Mon fils a besoin ,, de vous. C'est vous qui me l'avez éle-,, vé jusqu'ici. Mais vous voyez à quels , dangers sa jeunesse est exposée & com-, bien, dans un age que l'on peut juste-, ment comparer à l'agitation des flots ,, & de la tempête, lui est nécessaire le , secours d'habiles pilotes, qui le gou-, vernent sagement, & qui empêchent , que l'inexpérience ne l'entraîne dans , mille écueils, & ne le livre à la féduc-, tion du vice. Servez-lui de modéra-,, teurs ; dirigez-le par vos conseils ; & , faites qu'il retrouve en vous plusieurs , péres au lieu d'un que la mort lui en-, léve. (a) Car, mon fils, vous devez, savoir qu'il n'est point de richesses qui , sustisent à remplir le gouffre insatiable

(a) Οὐσε γὰρχρημάτων πλήθος ἐδεν αὐταρκες στρές τυμανίδες ἀκρασίαν, ἔτε ἐςρυφέρων φραςὰ ἐκατὰ ἐὐεσθει τὸν
κργοντα, εἰ μὰ σερπάρχοι ἡ τῶν ὑπηκόων ἔυνεια μάλιτα
δὲἐκειοιεἰς ἀρχῆς μῆκος ἀκινδύνως πλασαν, ἔσοι μὰ φόβον ἐξ
κρινών ψυχαϊς ἐνίταξαν ἐγὰροὶ ἐξ ἀκάγκης δαλεύοντες,
αλλ' οἱ μετά πειθες ὑπακάοντες, ὁνίποπτοι, και ἔξω κολαπίιας σερος ποιήτα δρώντες το καὶ σκασχοντες διατελεσιν
κδέ συντε ἀξηνιάζεσιν, ἤν μὰ δία καὶ ὑβεμ ἐπὶτῶτο ἀχθωρι
χαλεπόν δὲ μετρήσαί τε καὶ ορον ἐπιθεναι ἐπιθυμιαις ὑπηρετέσης ἐξασιας. Η ετο diata.

. Tome VIII.

,, de la tyrannie; point de garde, si nom-,, breuse qu'elle soit, qui puisse assurer , la vie du Prince, s'il n'a pas soin d'ac-,, quérir l'affection de ses sujets. Ceux-là ,, seuls ont droit à une longue & heureu-,, se jouissance du souverain pouvoir, qui ,, travaillant non à esfrayer par la cruau-,, té, mais à régner sur les cœurs par l'a-, mour qu'inspire leur bonté à tous ceux ,, qui leur obéissent. Ce n'est point à des ,, esclaves soumis par la nécessité que l'-,, on peut se fier: c'est à des citoyens af-,, fectionnés, que la bienveillance atta-,, che, que le devoir & non la flatterie ,, conduit, & dont la fidélité est aussi iné-, branlable que les principes fur les-, quels elle est appuyée. Des esprits , ainsi disposés ne se portent jamais à , secouer le joug, si la violence & l'orgueil du Prince ne leur en font naître , la pensée. Prenez-y garde, mon fils: , car il est dissicile de mettre des bornes ,, à ses cupidités, lorsque l'on a un pou-,, voir sans bornes pour les satissaire. ,, Voilà, mes amis, les conseils que vous ,, devez donner à ce jeune Prince. Rap-", pellez-lui fouvent tout ce que je viens ,, de lui représenter. Par-là vous le ferez ,, devenir la source de votre bonheur, & ,, du bonheur du genre-humain;& vous ,, yous acquitterez envers Marc Auré-", le, de façon qu'il vous devra plus que ,, vous ne lui devez.

Tels furent les avis, aussi inutiles que

### Marc Aurele, Liv. XX. 315

sages, donnés par Marc Auréle mourant à son fils. Il ne survécut qu'un jour & une nuit, & il expira le dix-sept Mars de l'an de Rome 931. étant âgé de près de cinquante-neufans, & ayant régné depuis la mort de Tite Antonin dix-neuf ans & quelques jours.Dion raconte que le dernier jour de sa vie, le Tribun étant venu suivant l'usage sui demander le mot, il lui répondit: "Adressez-vous 2, au soleil levant: pour moi, je me cou-,, che ". Cette réponse, qui semble taxer Commode d'un désir impatient de régner, est assortie au prétendu empoisonnement, que n'ignoroit pas même le Prince mourant, selon cet Historien. Je trouve chez Capitolin quelques autres paroles qui lui sont attribuées dans ces derniers momens, & je ne leur donne point de place ici, parce que je n'y vois rien qui soit digne de Marc Auréle.

Il eut de Faustine sa femme \* trois sils Famille de & plusieurs silles. Antoninus Geminus Marc Aufréle. frére jumeau de Commode mourut agé Lampid. de quatre ans, & servit ainsi de preuve Comm. 1. à la futilité de l'art des Astrologues, qui Capit. avoient promis une égale durée de vie aux deux Princes naissans. Un troisième sils de Marc Auréle vécut jusqu'à l'âge de sept ans, & reçut le titre de César a-

vec

A Je ne compte point denx jennes Princes qui paroissent lui être nes avant qu'il sût Empereur, & qui monturent très peu de tems après leur naissance. Voyex les, de Tillemment.

### 316 Hist. des Empereurs Rom?

vec Commode. Une grosseur qui lui vint près de l'oreille, & qui exigea une opération, le sit périr. Son pére supporta ce malheur avec constance, & après avoir donné cinq jours aux sentimens de la nature, il reprit le train des affaires, & consola même les Médecins, ou Chirurgiens, à qui le mauvais succès de leur opération avoit causé une vive douleur. Ainsi Marc Auréle en mourant n'avoit d'autre sils que Commode, plus heureux s'il n'en eût laissé aucun.

Entre ses silles nous ne connoissons bien que Lucille, mariée en premier lieu à l'Empereur Verus, & ensuite à Pommerodian. péien. Tout ce que nous pouvons dire des autres, c'est que leur pére en leur choisissant des maris, eut bien plus d'attention à la noblesse des sentimens qu'à celle de la naissance; & qu'il se donna des gendres, non qui comptassent une longue suite d'ancêtres, ou qui brillassent par leurs richesses, mais recommandables par le mérite personnel & par la vertu.

La mort de Marc Auréle causa un deuil Tout l'Empire pleure ausii sincére qu'universel dans tout l'sa mort. Empire. Quoiqu'il eût maintenu la dis-Heredian cipline militaire avec exactitude, & qu'-L.I 👉 Aut 18 6 il n'eût point eu de molles complaisan-Capit. M. ces pour les soldats, il en étoit aimé.Le 19. **6** Sénat, le peuple, les provinces, tous ses Die. sujets le pleurérent amérement: & très digne de regrets par lui-même, son fils don-

donna lieu encore de sentir plus vivement la perte que l'Empire avoit faite.

Dès que la nouvelle de sa mort fut ar- on lui rivée à Rome, le Sénat s'assembla en ha-rend toute bits de deuil. On commença par verser honneurs des larmes en abondance. Mais bientôt divins & l'admiration de sa vertu excitant dans les humains. esprits d'autres sentimens, on s'écria que prêté par le Ciel à la Terre Marc Auréle venoit d'être rappellé dans le Ciel:& au jour de ses funérailles solennelles, lorsque son corps eut été rapporté à Rome, au lieu de pleurs, la place & le champ de Mars retentirent de ses éloges. Le Sénat & le peuple réunis, sans les formalités ordinaires des Decrets, le proclamérent Dieu tout d'une voix, le saluérent comme Dieu, non par flatterie, mais par une persuasion qui, pour être fondée sur les chiméres de l'Idolatrie, n'en étoit pas moins férieuse. On lui décerna ensuite tous les honneurs humains & divins, arc de triomphe, statue d'or dans le Sénat, temple, autel, Prêtres. Plusieurs de ses prédécesseurs avoient reçu les mêmes témoignages extérieurs de vénération. Mais co qui distingue ici Marc Auréle, c'est l'accord des cœurs avec le langage, & de la pratique des particuliers avec les délibérations publiques. On eut regardé comme impie, dit Capitolin, celui qui n'auroit pas eu dans sa maison, parmises Dieux Penates, une représentation de Marc Auréle. Et ce cul-

#### 318 HIST. DES EMPEREURS ROM.

te se perpétua: il étoit encore plus de cent ans aprèsen pleine vigueur: & Dioclétien se faisoit gloire d'honorer Marc Auréle comme une de ses principales Divinités.

Ce n'est pas que ce Prince n'ait eu des défauts, qu'il n'ait fait des fautes. J'ai eu soin de les remarquer. Mais sa bonté constante & inaltérable a couvert aux yeux de ses contemporains & de la postérité les taches qui pouvoient diminuer l'estime à son égard. Son nom a passé presque pour celui de la vertu: & il n'est aucun bon Prince parmi ses successeurs qui ne se le soit proposé pour modéle. Moins guerrier que Trajan, moins ferme & moins franc que Tite Antonin, il les a surpassés en gloire: preuve évidente que la bonté est la voie la plus sure ouverte aux Princes pour s'illustrer à iamais

publics, contre les Servir de remede.

En effet Marc Auréle fit seul la félicité du tems où il régna, qui d'ailleurs fut très malheureux. La peste & la famine désolérent l'Italie & les Provinces. Les guerres furent continuelles, d'abord via. Epit. contre les Parthes, ensuite contre les Marcomans: révolte d'Avidius Cassius en Orient; autres mouvemens de rebellion, dont je n'ai fait que peu, ou même point de mention, parce que nous en ignorons les détails, dans l'Egypte, dans le pays des Séquanois, dans la Lusitanie, & dans toute l'Espagne. Au mi-

lieu

lieu de tant de maux, la sagesse & la bonté du Prince entretinrent le bonheur public, & surent, selon la remarque des Payens mêmes, un adoucissement envoyé par la Providence aux sléaux dont le genre-humain étoit assigé.

Les Chrétiens furent les seuls qui ne Il perséfe ressentirent point de la douceur du cuta les gouvernement de Marc Auréle. Il est Tillem, compté dans nos Fastes pour auteur de la quatriéme persécution, qui sit un très grand nombre de Martyrs dans toute l'-

étendue de l'Empire. Les plus célébres font St. Polycarpe à Smyrne, St. Justin à Rome, St. Pothin, Ste Blandine, & leurs

compagnons, à Lyon.

Si l'on s'étonne qu'un Empereur si bienfaisant, par caractère & par principes, ait traité avec une rigueur inhumaine les plus sidéles & les plus vertueux de ses sujets, nous répondrons, avec Mr. de Tillemont, premiérement que Marc Auréle étoit attaché jusqu'à la superstition au culte idolâtre, dont le Christianisme est la ruine; en second lieu, que les Philosophes, qui avoient beaucoup de crédit auprès de ce Prince, étoient les ennemis déclarés des Chrétiens, qui par leurs exemples, & souvent même par leurs discours, démasquoient les fausses vertus de ces prétendus fectateurs de la sagesse; enfin que MarcAuréle avoit un grand respect pour les Loix. Or les Loix de l'Empire profcri320 Hist. des Emperaurs Rom.

crivoient la Religion Chrétienne, qui attaquoit à front découvert la Religion de l'Etat.

Il est pourtant vrai que Marc Auréle ne donna point d'Edit contre les Chrétiens. Il désendit même, après le miracle qui le tira de péril dans le pays des Quades, qu'on les accusat pour cause de leur Religion. Mais il ne les exemta point de la mort lorsqu'ils seroient mis en justice: il laissa substiter les Edits de ses prédécesseurs: d'ailleurs le zèle fanatique des Magistrats, & l'emportement forcené des peuples, n'attendoient point les ordres des Empereurs pour exercer les plus grandes cruautés sur des hommes dont la sainteté leur étoit à charge, & leur reprochoit leurs vices & leur impiété.

Le régne de Marc Auréle fut le régne Philoso-Phes celé-de la Philosophie. J'entens la Philosophie bres sous Morale, la seule qui ait été estimée des Romains, comme je l'ai observé plus d'u-

ne fois. Le goût décidé du Souverain pour cette étude ne pouvoit manquer d'être imité de ses sujets. Aussi son siècle

Marc Au produisit-il un grand nombre de Philosophes, à la tête desquels il doit être

mis lui-même, non seulement comme présentant dans sa conduite le modéle le

plus parfait de la Philosophie pratique, mais comme Auteur d'un excellent ou-

vrage, que j'ai cité assez souvent, & qui négligé pour le style, mais tissu de maxi-

rele luimème.

mes

mes excellentes, établit la morale la plus pure à laquelle puisse s'élever la raison humaine. Cet ouvrage est écrit en Grec. qui est la langue naturelle de la Philoso-

phie.

Entre les particuliers qui se signalé- Crescert rent dans ce même tems par le nom de & Celle. Philosophes, je remarque d'abord deux célébres ennemis du Christianisme: Crescent, Cynique, qui entra en dispute avec St. Justin, & contribua à lui procurer la couronne du martyre; & Ceise, Epicurien, dont les écrits contre la Religion Chrétienne ont été dans la suite réfutés par Origéne.

Sextus, surnommé Empiricus, nous a Sexus Emlaissé des livres Pyrrhoniens, dans les-piticus. quels poussant la subtilité au-delà de toutes mesures, il est une preuve que la raison à force d'analyser ses idées, les fait s'évaporer; que n'écoutant point la voix de la nature, & cherchant des principes de ce qui est principe, elle détruit les fondemens de la certitude; & qu'accumulant difficultés sur difficultés, elle se prend enfin dans ses propres piéges.

Demonax ne nous est connu que par Demonax. la vie que Lucien a écrite de ce Philosophe. Entre un assez grand nombre de mots remarquables que l'Auteur de sa vie rapporte de lui, il en est un fameux & bien digne de mémoire. Les Athéniens, parmi lesquels il passa la plus grande partie de ses jours, quoique né

.0 5

### 322 HIST. DES EMPEREURS ROM.

dans l'Île de Chypre, ayant voulu introduire dans leur ville l'usage des combats de gladiateurs, "Commencez ,, donc, leur dit Demonax, par détrui-, re l'autel que vous avez élevé à la Mi-", séricorde.

Apulée.

Apulée doit être mis au rang de ces Philosophes qui prétendoient affocier la Magie à la Philosophie. C'a été en petit un Apoltonius de Tyanes. On lui a attribué des miracles, & un commerce surnaturel avec les Dieux ou les Démons. Dans le fond tout son fait étoit pure charlatanerie, par laquelle il se proposoit de relever son savoir, & de se rendre un objet d'admiration. Il étoit Africain, né à Madaure en Numidie, & il se disoit descendu de Plutarque par sa mére. Son flyle forcé se ressent bien du climat sous lequel il avoit pris naissance.

Lucien en-Philosophes.

Il ne faut pas compter parmi les Phinemi des losophes, mais parmi leurs ennemis, l'aimable & enjoué Lucien, le meilieur Ecrivain sans contredit des tems dont nous parlons, & comparable aux anciens pour la pureté du langage, pour la netteté du style, pour l'urbanité & l'agrément d'une plume légére, qui répand les graces sur tout ce qu'elle traite, & qui ôtant à la raison son visage sévére, lui fait prendre une forme attrayante & sait mêler l'amusement avec la solidité. Il seroit pleinement louable, s'il n'avoit employé son talent exquis & la finesse de **fon** 

# Marc Aurele, Liv. XX. 323

son esprit, qu'à déceler les vices des faux Philosophes, & à faire sentir tout le ridicule des folies qu'ils débitoient gravement. Mais rien ne lui fut sacré, ni les Mœurs, ni la Religion. Il a semé des obscénités dans ses ouvrages: il a blasphémé le Christianisme: il a même attaqué les principes de la Religion naturelle. Déterminé railleur, il lui sussit de mettre les rieurs de son côté. Habile à saisir le ridicule, incapable d'établir rien de sérieux, le vrai & le faux, l'honnête & le honteux, lui sont indifférens. Ses Dialogues des Morts, & quelques autres de les écrits peuvent être lus utilement par la jeunesse. En général la lecture de cet Auteur demande des têtes mûres & déja affermies dans le bien. Il fut le fléau des imposteurs de son tems. J'ai donné d'après lui le récit de la vie & de la mort de Pérégrin. Je rendrai pareillement compte au Lecteur de ce qu'il nous apprend touchant les fourberies du faux Devin Alexandre, après que j'aurai achevé de faire connoître en peu de mots ceux qui fe sont rendu illustres par leur esprit sous le régne de Marc Auréle.

La Philosophie ne fut pas seule culti- Autres Evée sous ce régne: il produisst aussi des different. Ecrivains en d'autres genres, dont le genres. plus fameux & le plus estimable saus Galien. comparaison est Galien, le second père de la Médecine, qui fut honoré de la confiance de Marc Auréle, & qui le sur-06

#### 324 Hist. des Empereurs Rom.

vécut. C'étoit lui qui préparoit la thériaque, dont cet Empereur faisoit un usage continuel, & à laquelle il attri-

buoit ce qu'il conserva de santé.

Paulanias.

Pausanias nous a laissé un Voyage de la Gréce, dans lequel il décrit ce que chaque pays & chaque ville contiennent de plus remarquable en édifices publics, temples, théâtres, stades, statues, ta-bleaux. C'est un trésor précieux pour les

amateurs de l'Antiquité.

Aulu-Gelle est un Grammairien, de qui nous avons une collection d'obser-Geile. vations diverses, qui ne sont point à mépriser. Mais cen'est qu'un Grammairien, de peu de goût, fans élevation, idolâ-tre des rides de l'antique, & qui rempli de citations d'Ennius, de Caton le Censeur, de Claudius Quadrigarius, ne nomme pas une seule fois Horace, Tite-Live, ni Tacite.

Polyenus, de Macédoine, dédia aux Empereurs Marc Auréle & L. Verus, pendant qu'ils faisoient la guerre contre les Parthes, un recueil de Stratagemes.

Le Rhéteur Hermogéne est sur tout connu par la triste catastrophe de son esprit. Maître d'Eloquence à quinze ans, & digne par ses discours & par ses leçons d'attirer l'attention de Marc Auréle, il oublia tout à vingt-quatre, & traina longtems une vie obscure: homme (a) fait

<sup>(</sup>a) Ermise pet riour, is di ripese mais. Philosts. Soph 11.7.

### MARC AURBLE, LIV. XX. 325 fait dans son enfance, enfant à cheveux gris.

Il ne me reste plus, pour terminer tout Histoire ce qui appartient au régne de Marc Au-du fauxréle, que d'exposer, suivant que je l'ai xandre. promis, aux yeux du Lecteur la comédie Luc. Pseque joua le fameux imposteur Alexan-dom. dre. Ce fut un homme vraiment singulier dans son genre: & il n'est pas inutile de voir, dans un exemple célébre & bien circonstancié, jusqu'où peuvent être poussées la fourberie d'une part, & la

crédulité de l'autre. Alexandre étoit né à Abonotique, petite ville de la Paphlagonie; & par la subtilité de son esprit, le plus délié qui fut jamais, il démentoit étrangement le climat qui lui avoit donné le jour, & qui ne produisoit communément que des génies grossiers, épais, & saits pour être dupes. Alexandre au contraire avoit recu de la nature tous les talens qui forment les grands fourbes, nés pour tourner à leur prosit la simplicité du vulgaire. Il possédoit en un degré éminent la facilité à imaginer, la hardiesse à entreprendre, une éloquence populaire & capable d'éblouir, enfin une hypocrisse rassinée, qui savoit cacher le vice sous les dehors les plus séduisans: en sorte qu'il n'étoit personne qui le voyant pour la premiére fois, ne sortst d'avec lui dans la persuasion qu'il avoit eu affaire au plus honnête homme qui fût au monde,

### 326 Hist. Des Empereurs Rom.

Ajoûtez les avantages extérieurs, une grande taille, une belle prestance, un air enchanteur, des yeux pleins de seu, une voix sonore, & tout ce qui peut im-

poser.

Né sans biens, sa première ressource fut la débauche, ou plutôt l'ignominie de servir à la débauche d'autrui. Parmi ceux de qui il tiroit un infâme salaire, il rencontra un compatriote & disciple d'-Apollonius de Tyane, Médecin de profession, mais se couvrant de ce titre honorable pour exercer l'indigne métier de Charlatan & de Magicien, d'homme à secrets, & habile à procurer à ceux qui le consultoient le succès dans leurs amours, la vengeance de leurs ennemis, des successions, des découvertes de tréfors. Alexandre prit avidement les leçons d'un maître savant dans un art si convenable à son inclination: & le mastre de son côté se sit un plaisir de former un disciple en qui il trouvoit les plus heureuses dispositions pour devenir un fourbe accompli.

Ce Médecin étant mort, Alexandre héritier de son savoir, commença à mettre en œuvre les enseignemens qu'il avoit reçus de sui; & s'étant associé un digne compagnon, nommé Cocconas, ils coururent ensemble la Province, vivant aux dépens des sots & des dupes, qui payoient grassement leurs impudens mensonges. Entre autres ils sirent la

conquête d'une femme Macédonienne riche, déjà sur l'âge, & qui néanmoins vouloit encore faire l'aimable. Ils l'ensorcelérent si bien, qu'elle se chargea de leur subsistance; & ils la suivirent de Bithynie, où ils l'avoient trouvée, en Macédoine, & à Pella, ancienne Capitale des Rois Macédoniens.

Là ils firent une découverte excellente par rapport aux vues qu'ils avoient. Les environs de Pella sont remplis de serpens d'une grandeur démesurée, & d'une douceur surprenante. Ils se familiarisent avec les hommes, on les nourrit dans les maisons, ils dorment à côté des enfans: si on marche sur eux, ils le souffrent: si on les froisse, ils ne s'irritent point: ils tétent les femmes qui veulent s'y prêter. C'est sans doute quelque serpent de cette espéce, qui trouvé dans le lit d'Olympias, a donné heu à la fable de la naissance miraculeu-Le du Conquérant de l'Asie & des Indes. Nos deux fourbes achetérent moyennant quelques oboles le plus beau de ces serpens qu'ils purent choisir, & sur cette acquisition ils bâtirent le système d'une imposture du premier ordre. Ils résolurent d'ériger un oracle qui put attirer le concours de ceux que la crainte & l'espérance, ces deux tyrans de la vie humaine, rendent avides de la connoisfance de l'avenir, & susceptibles de séduction.

## 328 Hist. Des Empereurs Rom.

Il ne fut question entre eux que du lieu où ils établiroient la scéne. Cocconas inclinoit pour Chalcédoine, ville d'un grand abord, & d'où leur réputation pourroit se répandre d'une part dans la Thrace,& de l'autre dans la Bithynie. la Galatie, & les régions circonvoisines. Mais Alexandre pensa avec raison que pour l'entreprise qu'ils méditoient, il Ieur falloit un pays dont les habitans grossiers fussent disposés à donner aisément dans le piége. Or il savoit que tels étoient ses compatriotes les Paphlagoniens, peuples d'une simplicité rustique, & qui, s'ils voyoient paroître seulement au milieu d'eux un Charlatan de village, accompagné d'un violon, l'écoutoient avec transport comme une Divinité. Il crut néaninoins pouvoir tirer parti de Chalcédoine, mais pour donner simplement le branle à l'affaire: & s'étant rendu dans cette ville avec Cocconas, ils enfouirent de concert dans un ancien temple d'Apollon des tablettes d'airain, sur lesquelles il étoit écrit qu'incessamment Esculape avec Apollon son pére se transporteroit dans le Pont, & qu'il établiroit sa résidence à Abonotique. Ces tablettes furent découvertes par des gens qui étoient du complot : & l'impoiture sit si bien son effet, que sur le champles Abonotiquites commencérent à jetter les fondemens d'un temple pour Esculape, qui alloit les honorer de sa préfence.

sence. Cocconas resta à Chalcédoine,

& y mourut peu après.

Pour ce qui est d'Alexandre, comme il vit que la fourberie prospéroit, il poussa son œuvre, & il se sit annoncer par un prétendu oracle comme descendant du Héros Persée, & sils de Podalire: & ses malhabiles concitoyens, qui avoient connu son pere & sa mere, gens obscurs & de la lie du peuple, ajoûtoient foi à cette magnifique généalogie. Pour paroître dans un équipage convenable à sa haute dignité, Alexandre prit un habillement fastueux, une tunique mi-partie de blanc & de pourpre, un manteau blanc; & portant à la main un cimeterre, symbole de l'origine qu'il tiroit de Persée, laissant flotter ses cheveux en boucle, il entra ainsi à Abonotique.

Il ne se hâta point d'exécuter tout d'un coup la pièce qui étoit l'objet de son voyage: mais il y prépara les esprits, & les tint dans l'admiration & dans l'attente, en seignant de tems en tems des accès de sureur prophétique, dans lesquels il faisoit sortir de l'écume de sa bouche, au moyen d'une herbe qu'il avoit pris soin de mâcher, & qui a la vertu de produire cet esset. Cependant il gardoit son serpent soigneusement ca-

ché

<sup>\*</sup> Cette berbe s'appelle en Latin struthium, on radicula. Elle est comme parmi nons sons le nom d'herbe aux foulous.

# 330 Hist. des Empereurs Rom.

ché dans la maison, & il se proposoit de lui ajuster une sigure de tête humaine, façonnée avec du linge. Sur le devant de cette tête étoient tracées, & peintes de leurs couleurs naturelles, toutes les parties & tous les traits d'un visage, & elle avoit une bouche qui s'ouvroit, & une langue semblable à celle des serpens, qui se dardoit en dehors, à l'aide de quelques crins de cheval, qu'il ne s'agissoit que de tirer subtilement. Tout étant ainsi disposé, il n'étoit plus quession que de faire paroître Esculape: & voici la ruse qu'employa l'imposteur.

Il alla de nuit cacher dans l'eau, qui s'étoit amassée autour des fondations du temple que l'on construisoit actuellement, un œuf d'oie, qu'il avoit eu la précaution de vuider, & dans lequel il avoit enfermé un petit serpent qui ne venoit que de naître. L'eau en détrempant la terre formoit une boue, qui pouvoit servir à l'œuf de logement assuré. Le lendemain de cette opération, Alexandre nû & portant seulement autour des reins une écharpe d'étoffe d'or, tenant son cimeterre à la main, secouant sa chevelure qui flottoit au gré des vents, court à la place publique, monte sur un autel, & delà haranguant la multitude, il félicite la ville d'Abonotique du bonheur qui va lui être accordé de recevoir le Dieu personnellement & visiblement habitant dans ses murs. Presque tous les Abo-

#### MARC AURELE, LIV. XX. 331

Abonotiquites s'étoient rendus dans la place, femmes, enfans, vieillards, & ils paroissoient ravis en extase: ils faisoient des vœux, ils adoroient d'avance le Dieu qui devoit se manifester. L'imposteur, pour augmenter leur admiration, leur parla une langue inconnue, mêlant seulement dans un discours Hébreu, ou Phénicien, les noms d'Apollon & d'Esculape. Ensuite il prend son essor, court suivi de tout le peuple aux fondations du temple, & s'étant fait donner une coupe, il la plonge dans la boue, à l'endroit où il avoit mis l'œuf. Il le retire ainsi, le place sur sa main, le montre en s'écriant qu'il a le Dieu. Il casse l'œuf, & l'on est bien surpris d'en voir sortir un embryon de serpent, qui se roule autour des doigts du Devin. On sait qu'Esculape étoit adoré sous cette forme: personne n'ignore l'histoire du serpent d'Epidaure. Le peuple d'Abonotique resta donc persuadé qu'il possédoit Esculape pré-Tent & vivant. Les acclamations redoublent: chacun lui demande la santé, les richesses, la prospérité. Alexandre, toujours en enthousiasme, reprend sa course, & porte le nouveau Dieu dans sa mailon.

Il laissa s'écouler quelques jours, asin de donner le tems à la Renommée de publier dans tout le pays des environs la nouvelle de la merveille qui venoit de s'opérer. Il vouloit avoir un plus grand nom-

#### 332 Hist. des Empereurs Ron.

nombre de spectateurs pour le dernier acte de la pièce. En effet arrivent à grands flots les Paphlagoniens, troupeau de moutons, dit Lucien, sous la figure humaine, simples masques, vuides au dedans, & sans aucune cervelle. Ce fut en présence de cette multitude, si bien asfortie aux desseins d'un fourbe, qu'Alexandre acheva sa comédie. Couché sur un lit dans une chambre peu éclairée, vétu en ministre des Dieux, il parut ayant sur lui ce grand & beau serpent qu'il avoit apporté de Macédoine, & qui lui formoit un collier autour du cou, étendant au loin sa queue. La tête étoit cachée sous l'aisselle du charlatan, qui montroit au lieu d'elle cette représentation de tête humaine formée avec du linge.

Il est aisé de s'imaginer qu'elle sut la surprise des spectateurs sur cet amas de merveilles. Comment concevoir qu'un petit embryon sût devenu dans l'espace de peu de jours un grand & magnisique serpent, ayant une tête humaine, & samilier jusqu'à se laisser toucher par tous ceux qui le vouloient? car Alexandre leur procuroit cette facilité. Certes des Paphlagoniens ne pouvoient manquer d'être pris par une ruse si bien concertée. A peine des Philosophes s'en seroient-ils garantis. Aussi la séduction sut générale, & elle gagna toutes les contrées voisines. De la Galatie, de la Bithynie, de la

# MARCAURELE, LIV. XX. 333

Thrace, on accouroit à Abonotique, pour voir de ses yeux un si étonnant prodige. Tous ces pays se remplirent d'images & de petites figures du nouveau Dieu, à qui le Prophéte donna le nom de Glycon. Il nous reste encore aujourd'- Tillem. hui des monumens de cette crédulité Payenne.

Après de si beaux préparatifs, il n'étoit pas difficile d'établir un oracle, fin unique à laquelle tendoit tout l'ouvrage, comme à une voye sûre d'attirer de l'argent. La construction du temple étant achevée, Alexandre marqua un jour auquel le Dieu commenceroit à donner ses réponses à ceux qui le consulteroient: & voici de quelle manière se faisoit la consultation. On remettoit un billet bien cacheté au Devin, qui l'emportoit dans le sanctuaire, prenoit du tems pour interroger le Dieu, & ensuite remettoit le billet cacheté, tel qu'il l'avoit reçu, l'accompagnant de sa réponse par écrit. Le fourbe avoit divers, moyens d'ouvrir les billets sans qu'il y parût, & les crédules consultans, surpris de trouver une réponse assortie à leur demande, actribuoient à lumière divine ce qui étoit l'effet de l'artifice. Du reste ces prétendus oracles étoient compassés avec beaucoup d'adresse: paroles ambigues & susceptibles de divers sens, si la matière étoit dissicile; promesses conditionnelles, & qui ne faisoient espérer

# 934 Hist. des Empereurs Rom.

pérer le succès, que dans le cas où le Prophéte auroit obtenu du Dieu la faveur désirée; recettes de remédes, dont il avoit acquis la connoillance avec le Médecin son premier maître: par-dessus tout, sa ressource étoit de payer d'effronterie, si l'événement le démentoit. Ainsi Sévérien, Général d'une armée Romaine, au commencement de la guerre contre les Parthes, ayant consulté, comme je l'ai dit, le nouvel oracle, & s'étant fait battre & tuer malheureusement, au grand scandale d'Esculape. qui lui avoit promis la victoire, Alexandre effaça de son régître la réponse qu'il lui avoit rendue, & en substitua une autre toute contraire. A l'occasion de la guerre contre les Marcomans, il ordonna que l'on jettat deux lions dans le Danube, assurant que la victoire suivroit. L'ordre fut exécuté, & les Romains perdirent vingt mille hommes: Aquilée fut en danger de la part des Barbares. L'imposteur se tira d'assaire, comme autrefois l'Oracle de Delphes par rapport à Crésus. Il dit que le Dieu avoit bien promis une victoire, mais sans expliquer si ce seroient les Romains ou les Marcomans qui la remporteroient. Et ces traits qui déceloient si visiblement la supercherie, ne nuisoient point au sourbe. La crédulité superstitieuse aveugloit les esprits.

Pour fortisier l'enchantement, en aug-

men-

# MARC AURELE, LIV. XX. 335

mentant le merveilleux, il s'avisa de faire rendre à son Dieu des oracles de vive voix (a): ainsi les appelloit-il. Il inséroit dans cette tête de linge, dont j'ai parlé, un canal, qui rendoit dans la bouche. Quelqu'un caché par derrière, faisoit passer la réponse par ce canal, & elle sortoit par la bouche du Dieu. Ces sortes d'oracles étoient des graces signalées, qui ne s'accordoient qu'aux riches &

aux puissans.

Le succès de ces divers artifices sut prodigieux. Chaque réponse d'Oracle ne coutoit qu'une dragme & un tiers, & le produit qui en revenoit dans le cours d'une année, se montoit à sept & huit cens mille dragmes: en sorte que le Prophéte trouvoit dans une si ample récolte de quoi entretenir magnisiquement le fervice de son temple, & de quoi payer des interprétes, des écrivains, des hérauts, & tous les ministres qui lui étoient nécessaires pour exécuter son jeu: & il lui en restoit encore la plus grosse part pour lui-même.

L'usage qu'il faisoit de cet argent convenoit aux voies par lesquelles ill'amasfoit. Il menoit un grand train, vivoit fomptueusement, se livroit aux plus infàmes débauches: & souvent les péres & les maris étoient tellement ensorcelés, qu'ils tiroient vanité de ce que leurs

enfans

<sup>(4)</sup> Xmomis airoquires.

336 Hist. des Empereurs Rom.

enfans & leurs femmes servoient aux

plaisirs du Prophéte.

Rutilien, l'un des premiers Sénateurs, homme estimable d'ailleurs, mais extremement superstitieux, ayant donné dans le piége, en entraîna un très grand nombre d'autres par son autorité. Alexandre reçut de Rome une infinité de consultations, dont il se tira habilement & heureusement: & les habitans de la Capitale se trouvérent aussi dupes que des Pa-

phlagoniens.

J'omets plusieurs circonstances pour abréger: mais Lucien rapporte une attention du fourbe, qui mérite d'être rapportée. Parmi les consultations qui vinrent de Rome, quelques-unes rouloient fur des matiéres délicates. Des hommes curieux & avides, croyant n'écrire que pour eux-mêmes & pour le Dieu, donnoient l'essor à leurs désirs & à leurs espérances. Le Devin, qui ouvroit tous les billets, quand il en rencontroit quelqu'un de cette nature, le gardoit, aliu de tenir dans sa dépendance, par la crainte d'être découvert, le téméraire qui avoit hazardé une question indiscréte & périlleuse.

Il n'eut pas besoin de pareille précaution à l'égard de Rutilien, qui aidoit à l'imposture, & cherchoit à être trompé. Ce grave Sénateur est un exemple de l'excès auquel l'aveuglement en ce gen-

Dès

re peut se porter.

# MARC AURELE, LIV. XX. 337

Dès qu'il eut entendu parler de l'Oracle d'Abonotique, livré comme il étoit à toute superstition, peu s'en fallut qu'il ne quittat le poste dont il étoit actuellement chargé, pour courir en Paphlagonie. Il se contenta pourtant d'envoyer messagers sur messagers, avec ordre de lui rendre de tout un fidéle compte. Mais il choifit mal ses observateurs. C'étoient des esclaves ignorans & grossiers, capables de voir mal, & d'ajoûter même à ce qu'ils auroient vu. Rutilius n'eut pas le moindre doute sur tout ce qu'ils. Îni rapportérent, & séduit par euxil en séduisit, comme je l'ai dit, plusieurs autres, & attira au charlatan un grand nombre d'admirateurs

Il étoit tellement fasciné, que ce qui auroit dû lui ouvrir les yeux ne servit. qu'à l'aveugler de plus en plus. Il avoit un fils en âge d'étudier les Lettres, & il demanda à Esculape quel précepteur il lui donneroit. "Homére & Pythagore", répondit le Dieu. Peu de tems après, l'enfant mourut, & Alexandre ne lavoit pas trop comment se tirer de l'embarras où le jettoit ce triste événément. Rutilien vint à son secours, & prétendit que tel étoit précisément le sens de l'Oracle, qui n'ayant désigné à son fils aucun homme vivant pour précepteur, mais Homére & Pythagore, morts depuis plusieurs siécles, marquoit clairement que l'enfant iroit aux Champs Elisées prendre leurs leçons.

Tome VIII.

#### 338 Hist. Des Empereurs Rom?

Cette imbécillité stupide rendit le Des vin plus hardi, & il conçut qu'il pouvoit tout hazarder avec une telle dupe. Ainsi Rutilien, qui croyoit à la métempsycose, ayant voulu apprendre de lui sous quelle forme il avoit vécu dans les siécles précédens, & qui étoit celui dont l'ame avoit passé dans son corps, Alexandre répondit sans hésiter, ,, Tu as ,, été d'abord le sils de Pélée, ensuite le ,, Poëte Ménandre, en troisième lieu ce ,, que tu es maintenant: & tu devien-,, dras l'un des rayons du soleil, après , que tu auras passé sur la terre cent

22 quatre-vingts ans".

La pièce n'auroit pas été complète, si elle n'eût fini par un mariage. Alexandre étoit père d'une fille, qu'il disoit avoir euc de la Lune, devenue amoureuse de lui, comme autrefois d'Endymion, pendant qu'il dormoit. Rutilien, qui avoit soixante ans, pensant à se remarier, s'adressa à l'Oracle pour se déterminer sur le choix qu'il devoit faire. Il lui fut répondu., Epouse la fille d'Alexandre & ,, de la L'une". Rutilien obéit avec une parfaite docilité: il se maria à la fille d'-Alexandre; & gendre de la Lune, il offroit des Hécatombes à la Déesse sa belle-mére, se croyant déjà lui-même au rang des Divinités.

Parmi tant de succès, Alexandre éprouva quelques chagrins. Il avoit deux sortes d'ennemis, qui étrangement dissérens

# MARC AURELE, LIV. XX. 339

férens les uns des autres, se réunissoient pour démasquer l'imposteur. C'étoient les Chrétiens & les Epicuriens, dont les uns éclairés des lumières de la Révélation, les autres instruits par leur maître audacieux à braver toute Religion, se rendoient également redoutables à un fourbe, qui sondoit son crédit sur la su-

perstition la plus absurde.

S'ils le traversoient & lui nuisoient par leurs discours, il leur rendoit bien le change. Dans de prétendus mystéres, qu'il institua à l'imitation de ceux d'Eleusine, il commençoit la cérémonie par crier: , Hors d'ici les Chrétiens ": & le chœur répondoit : ,, Hors d'ici les E-2, picuriens". Il répétoit souvent que le Pont étoit rempli d'Athées & de Chrétiens, & qu'il falloit assommer à coups de pierres ces ennemis des Dieux. Ce qu'il conseilloit, il se mit plus d'une fois en devoir de l'exécuter. S'il soupçonnoit quelqu'un de venir à son temple à dessein de lui tendre des piéges, sa réponse étoit,,, A la potence": & celui contre lequel il avoit prononcé cet arrêt, s'estimoit heureux, s'il pouvoit échapper à la fureur des affistans, qui couroient sur lui comme des forcenés. Lucien, qui tenta ce jeu dangereux, pensa avoir grand lieu de s'en repentir.

Il prit plusieurs fois le Devin en défaut, & il sit trophée des bévues dans lesquelles il l'avoit fait tomber. De plus

#### 240 Hist. des Empereurs Rom.

il essaya, quoiqu'inutilement, de desabuser Rutilien, & de le détourner d'une alliance indécente avec la sille d'un Charlatan. Après de si graves offenses, il osa néanmoins venir à Abonotique, où il devoit s'embarquer pour un voyage d'Italie. Il est vrai qu'il étoit accompagné de deux soldats, que le Gouverneur de Cappadoce lui avoit donnés pour es-

corte jusqu'à la mer.

Quand Alexandre sut que Lucien étoit arrivé dans la ville où il régnoit, il forma le dessein de le perdre, mais par la ruse. Il le manda fort poliment, & Lucien étant venu avec ses deux soldats, le trouva environné d'une cour nombreuse. Le Prophéte, suivant son usage fastueux, lui ayant présenté sa main à baiser, notre Epicurien, par un trait de malice plus convenable à un jeune écolier qu'à un homme grave, lui mordit la main très violemment. Toute l'assemblée entra en fureur, & il ne s'agissoit de rien moins que d'étouffer un impie, qui outrageoit le Prophéte. Alexandre se posséda :- il appaisa même la colére de ses adorateurs, & il leur dit qu'ils alloient voir un effet de la puissance de Glycon, qui savoit changer en amis ceux qui lui avoient déclaré une guerre irréconciliable. Alors il fit sortir tout le monde, & prenant Lucien en particulier, il lui dit: , Je sais quels conseils vous avez don-,, nés à Rutilien contre moi. Pourquoi ,, me

#### MARC AURELE, LIV. XX. 341

,, me traitez-vous ainsi, pendant que je , puis vous rendre service auprès de ce , Sénateur, & améliorer par son crédit , votre fortune"? Lucien sentit quel danger il y avoit pour lui à se refuser à de pareilles avances. Il témoigna donc s'y prêter avec joie, & la conversation finit par des marques réciproques d'amitié. En gage de réconciliation, Alexandre lui envoya des présens, & lorsqu'il le sut prêt à partir, il lui offrit de lui fournir un vaisseau & des rameurs. Lucien avoit oublié la maxime qui recommande de se désier d'un ennemi réconcilié. Il accepta l'offre du fourbe, & s'embarqua.

Quand il fut avancé en mer, il remarqua que le Pilote pleuroit, & disputoit avec un air de mystère contre les matelots. L'inquiétude le saisit, mais elle ne dura pas longtems. Le Pilote vint à lui les larmes aux yeux, & lui dit qu'ayant -vécu jusqu'à l'âge de soixante ans sans crime, il ne pouvoit se résoudre à deshonorer les vieux jours, & à attirer sur lui & fur sa famille la colére des Dieux par un homicide. Il s'expliqua ensuite, & lui déclara qu'il avoit reçu ordre d'Alexandre de le jetter dans la mer. Mais il ajoûta qu'il étoit résolu de ne point exécuter cette cruelle commission, & qu'ilalloit le mettre à bord. Telle étoit la scélératesse de l'imposteur: & Lucien, trop heureux d'avoir évité un si grand péril,

P 3

# 342 Hist. Des Empereurs Rom.

ne put jamais obtenir justice contre un ennemi trop bien appuyé, & que la protection de Rutilien mettoit à l'abri de

toute poursuite.

La vengeance divine ne laissa pas impunis des cette vie même les crimes du faux Devin. Il périt rongé des vers, en conséquence d'une horrible maladie, qui lui sit tomber en pourriture le pied, la

jambe, & la cuisse.

L'illusion avoit duré plus de vingt ans, puisqu'Alexandre rendoit déjà des oracles au commencement du régne de Marc Auréle, & qu'il survécut à cet Empereur. Elle finit avec l'auteur de l'imposture; & ceux qu'il avoit formés ou séduits, mais qui n'avoient pas son talent, firent de vains efforts pour entretenir une trop difficile comédie.



#### LIVRE VINGT-ET-UNIEME.

#### FASTES DU REGNE

DE

# ÇOMMODE.

L. Fulvius Bruttius Præsens II. A. R. 981. Sex. Quintilius Condianus. Dec. 180.

Commode fait la paix avec les Barbares voisins du Danube, contre l'avis des sages Ministres que son pére lui avoit laissés, & revient jouir des délices de Rome. Il triomphe pour la seconde sois. Il prend le titre de Pius.

COMMODUS AUGUSTUS HL A.R. 932. DeG. 181.

On croit que Burrus Consul cette année étoit un des gendres de Marc Auréle, beaux-fréres de Commode.

On trouve sur une médaille de Commode de cette année le titre de Felix. Ce Prince est le premier qui ait pris les titres de Pius, Felix, très communs sur les médailles des Empereurs suivans.

P 4 ... MA-

#### 344 FASTES DU REGNE

A.R. 933. ... MAMERTINUS. De C. 182. RUFUS.

Il paroît que Mamertinus étoit aussi

un des gendres de Marc Auréle.

On peut rapporter à cette année une guerre contre les Daces ou contre les Sarmates, dans laquelle Albin & Niger s'acquirent de la gloire.

A.R. 934. Commodus Augustus IV. Dec. 183. M. Aufidius Victorinus II.

Guerre dans la Grande-Bretagne. Ulpius Marcellus y remporte plusieurs avantages sur les Barbares. Commode prend le surnom de Britannicus.

Conjuration de Lucille contre l'Empereur son frère. Elle est enfermée dans

l'Île de Caprée, & mise à mort.

L'Impératrice Crispine peu de tems après a le même sort.

Marcia devient concubine de Com-

mode.

Tarruntius Paternus Préfet du Prétoire, qui avoit eu part à la conjuration de Lucille, est accusé d'en avoir formé une nouvelle. Il est condamné à mourir, aussi bien que Salvius Julianus, les deux Quintiles, & Sex. Condianus, sils de l'un, neveu de l'autre. Didius Julianus, depuis Empereur, est impliqué dans cette affaire, & s'en tire heureusement.

A.R. 935. M. EGGIUS MARULLUS. De C. 184. CN. PAPIRIUS ÆLIANUS: Perennis demeuré seul Préset du Prétoire toire par la disgrace & la ruine de Paternus, prend un crédit énorme, Commode négligeant entiérement les affaires pour se livrer à ses plaisirs.

Pertinax est relegué dans la Ligurie,

où il étoit né.

.... MATERNUS.
BRADUA.

A. R. 936. De C. 185.

Commodus Augustus V. M. Acilius Glabrio II.

A. R. 937. De C. 186.

Chûte de Perennis, qui avoit conspiré contre son maître. Il périt avec toute sa famille.

Commode paroît vouloir se réformer, & s'appliquer aux affaires. Mais sa bonne résolution ne dure que trente jours, au bout desquels l'affranchi Cléandre prend sur lui le même ascendant qu'avoit eu Perennis.

Pertinax est rappellé d'exil, & envoyé dans la Grande-Bretagne, où il tient les peuples & les soldats dans la soumission.

Antistius Burrus, beau-frère de l'Empereur, est mis à mort par les intrigues de Cléandre.

Cléandre se fait Préfet du Prétoire avec deux autres.

... CRISPINUS... ÆLIANUS.

A. R. 938. De C. 187:

Révolte & mort de Maternus, chef de déserteurs & de brigands.

P 5

Com-

# 346 FASTES DU REGNE

Commencement d'une peste, qui affligea longtems Rome & l'Italie. Commode se retire à Laurentum.

A.R. 939. C. ALLIUS FUSCIANUS IL. Dec. 188. Dullius Silanus II.

Commode feint de vouloir faire un voyage en Afrique, & il exige de l'argent sous ce prétexte.

Incendie causé par le tonnerre.

A. R. 940. De C. 189. Duo SILANI.

Vingt-cinq Consuls dans le cours de cette année. Sévére sut du nombre.

Famine.

Desseins ambitieux de Cléandre, qui projette de s'élever à la souveraine puissance. Le peuple se souléve contre lui, Commode le fait tuer.

Il ôte la tête du colosse du soleil, & y

fait mettre la sienne.

A.R. 941. COMMODUS AUGUSTUS VI. Dec. 190. Petronius Septimianus.

Continuation de la peste. Aiguilles

empoisonnées.

Commode devient défiant & plus cruel que jamais. Six Consulaires à la fois condamnés à mort. Il fait aussi mourir Petronius Mamertinus son beau-frère, Antonin fils de Petronius, Annia Faustina cousine germaine de son père, & plusieurs autres personnes illustres.

Mort de Jule Alexandre.

#### DR COMMODE. 347

Cassius Apronianus. Mauricus Bradua. A. R. 942. De C. 191.

Incendie qui consume le temple de la Paix, la partie du Palais Impérial où l'on gardoit les Archives, le temple de Vesta, &c. Les Vestales ont bien de la peine à sauver le Palladium.

COMMODUS AUGUSTUS VII. A.R. 943. P. HELVIUS PERTINAX II. De C. 192.

Jeux à la fin de Décembre, dans lesquels Commode se donne en spectacle avec moins de pudeur que jamais, combattant contre les bêtes & contre les gladiateurs.

Marcia sa concubine, Lætus son Préfet du Prétoire, Eclectus son Chambellan, fachant qu'il devoit les saire mourir la nuit du dernier Décembre au premier Janvier, le préviennent, en lui donnant du poison, & ensuite le faisant étrangler.

On emporte furtivement son cadavre hors du Palais, & on le met dans le tombeau de ses péres.

Sa mémoire est détestée.

# HISTOIRE DU REGNE DE COMMODÈ.

SL

Le régne de Commode, commencement d'un siècle de fer. Commode entre tout d'un coup

coup en exercice de la puissance Impériale. Il écoute d'abord les conseils des amis de son pére. Sa barangue aux soldats. Les flatteurs le portent à retourner promptement à Rome. Il en fait la proposition au Conseil. Pompéien s'y oppose, & veut l'engager à achever la guerre. Commode est embarrassé. Enbardi par les flatteurs, il prend son parti, traite avec les Barbares, & revient à Rome. Il y est reçu avec une grande joie. Il triomphe des Germains. Il laisse pendant quelque tems gouverner les amis de son pere. Pour lui il s'occupe toux entier de la débauche. Il manifeste aussi son inclination sanguinaire. Il donne sa confiance à Perennis flatteur intéressé & ambitieux.Lucille sa sœur forme une conspiration contre lui. La conspiration échoue. Punition de Lucille & des autres conjurés. Haine de Commode contre le Sénat. Paternus, Préfet du Prétoire, accuse d'une nouvelle conspiration. Il périt avec plusieurs des premières têtes du Sénat. Didius Julianus absous. Mort de Crispine. Marcia concubine de Commode. Puissance & tyrannie de Perennis. Ses projets ambiticux & sa chate. Contradiction entre Héxodien & Dion sux le fait de Perennis. Commode parois vouloir changer de conduite, & s'appliquer aux affaires. Il retombe dans la mollesse. Pertinax envoyé dans la Grande-Bretagne. Guerre & séditions dans cette Ile. Caracticre d'Ulpius Marcellus, qui y com. manda

manda avant Pertinax. Pertinax après: de grandes difficultés éprouvées de la part des soldats, demande & obtient son rappel. Mauvais & pyrannique gouvernement de Cléandre, qui succéda à la puissance de Perennis. Il fait périr Antistius Burrus, beau-frère de l'Empereur, & Arrius Antoninus. Soulévement du peuple contre Cléandre. Commode sacrifie son Ministre, qui périt avec ses enfans, & un grand nombre de ses créatures. Allarmes de Commode. Danger qu'il avoit couru de la part de Maternus. Les cruautés & la débauche partagent la vie de Commode. Ses cruautés. De tous les amis de Marc Auréle, trois seulement épargnés par Commode, Pompélen, Pertinax, & Victorinus. Bassesse ignominieuse de sa conduite. Sa folle vanité. Calamités sous le régne de Commode. Famine. Incendies. Il y eut peu de guerres, & les événemens en sont peu considérables. Commode universellement méprisé & détesté. Ses craintes. Nouveaux & derniers excès de ses fureurs. Conspiration formée contre lui. Il meurt empoisonné & étranglé. Presque tous ses successeurs perirent comme lui de mort violente. Sa mémoire est détestée. Il ne fit aucun ouvrage public. Etablissement utile dont il fut l'auteur Il ne persécuta point les Chrétiens. Pollux & Athénée ont écrit de son tems...

#### 350 HIST. DES EMPEREURS ROM.

de Commode. · commencement de fet.

lon, en passant du régne de Marc Auréle à celui de Commode, dit qu'il tombe du siécle d'or dans le siécle de fer. En effet rien n'est plus opposé, d'un sécle que le Gouvernement du fils à celui du père. Mais de plus le mal introduit par Commode dans l'Etat fut un mal de durée, & qui influa sur toute la suite des événemens. Nous avons vu que les bons Princes s'étoient attachés depuis un long espace de tems à relever l'autorité du Sénat, & à contenir les troupes dans l'obéissance & dans la soumission qui sont leur appanage. Commode, devenu par sa mauvaise conduite l'objet de la haine du Sénat & des gens de bien, se tourna vers les soldats. Il abbaissa la puisfance civile, il accrut la licence des gens de guerre: & comme il mourut sans héritier, il laissa l'Empire à leur discrétion. Cetté position des choses, toute semblable à celle qui avoit suivi la mort de Néron, produisit les mêmes essets: cataitrophes sanglantes d'Empereurs massacrés, révolutions amenées coup sur coup, guerres civiles entre plusieurs contendans à l'Empire.

Mais une triste différence, c'est que le calme ne vint point après la tempête. Rome n'eut pas dans les circonstances dont je parle, le bonheur qui l'avoit sauvée après les orages occasionnés par la mort de Néron. Elle ne trouva point un Vespasien, dont la sagesse lui servit de

port,

port, ni une suite de bons Princes tels que ceux qui la gouvernérent après Domitien. Nous ne verrons que très peu d'Empereurs dignes de notre estime; & s'il s'en trouva quelqu'un de ce caractére, les soldats ne purent le soussirir. Tels furent les sunestes estets du trop grand pouvoir que prirent les troupes dans l'Empire Romain, & d'une succession incertaine, & abandonnée au caprice & au sort des armes, en sorte que celui qui étoit le plus fort avoit toujours le plus de droit.

C'étoit un vice radical, comme je l'aiobservé ailleurs, dans la Monarchie des Césars, qui avoit été fondée par la violence & par la guerre. Mais l'impression en fut suspendue, d'abord par le respect pour les droits de la maison fondatrice du nouveau Gouvernement, & ensuite par la sagesse & la bonne administration des Empereurs. Ce dernier frein étoit moins puissant que le premier: & Commode en ayant délivré les gens de guerre, ils sentirent alors toute leur force, qui leur avoit été déjà prouvée à euxmêmes par des expériences réitérées: leur audace prit un plein essor que rien ne fut plus capable de retenir, & elle changeal'Empire Romain en un grand brigandage.

Commode étoit bien digne de donner le signal d'un pareil changement, Prin-Dia. ce sans esprit, méchant & débauché bru-

#### 352 HIST. DES EMPEREURS ROM.

talement, livré à l'indolence, &, en conséquence de sa paresse & de son incapacité, gouverné par d'indignes Ministres.

Commode entre tout d'un coup en la puillau ce Impérialc.

Il ne fut besoin d'aucun cérémonial préliminaire, ni du vœu des soldats, ni de la délibération du Sénat, pour l'insexercice de taller dans la Dignité Impériale, à laquelle il avoit été affocié par son pére. Commode entra tout d'un coup en exercice de la souveraine puissance: & il ne tarda pas à faire voir ce qu'on devoit attendre de lui, par la précipitation avec laquelle il prit le parti de retourner à Rome, contre le sentiment de tous les amis de son pére, laissant l'entreprise de la guerre imparfaite.

Marc Auréle lui avoit formé un Con-Il écoute d'abord les seil composé des meilleures & des plus confeils des amis sages têtes du Sénat, qui l'avoient accompagné dans son expédition. Le jeude son Pere. ne Empereur écouta leurs avis pendant quelques jours; & après les premiers

Herod. L. L. foins donnés aux obséques de son pére, il eut la docilité de prononcer devantl'armée assemblée par son ordre le discours qu'ils lui avoient dressé, & qu'Hé-

rodien rapporte en ces-termes.

Sa harangue aux foldats.

", Braves Camarades, nous venons de ,, faire une perte commune, & je suis in-,, timement persuadé que votre douleur ", égale la mienne. Car du vivant de , mon pére, je n'avois sur vous aucun , avantage aupres de lui. Il nous aimoit 2, tous comme un seul: & il se plassoit à , m'apm'appeller plutôt son camarade de guerre, que son fils, présérant une so-, ciété de vertu à la liaison de la nature.

Souvent dans mon enfance il me pre-, noit entre ses bras, pour me recommander à votre sidélité. Je puis donc compter sur votre affection à bien des , titres. Les vieux soldats me regarde-, ront comme leur nourrisson; & je me , ferai un plaisir de traiter ceux de mon , age comme les compagnons de mes , travaux militaires.

, Je n'arrive point au rang suprême, , comme mes prédécesseurs, en vertu , d'un droit acquis par des circonstan-, ces étrangéres. Seul de tous ceux qui , vous ont jamais commandé, je suis né , dans le Palais d'un pére Empereur: les , langes de mon enfance ont été la , pourpre Impériale: & le soleil m'a vu , destiné à l'Empire au même moment , où j'ai apperçu sa lumière. Comment , donc n'aimeriez-vous pas avec ten-, dresse celui qui n'a pas été établi, mais

qui est né votre Prince ?

, C'est ce que mon pére attend de , vous. Elevé maintenant au Ciel, il partage le sort & la gloire des Dieux, & il , nous a laissé le soin des choses humai-, nes. Votre devoir est d'achever sou , ouvrage, en terminant tout ce qui res-, te de la guerre, & en étendant la puis-, sance du nom Romain jusqu'à la mer , qui baigne les côtes septentrionales

#### 354 HIST. DES EMPEREURS ROM.

de la Germanie. Vous trouverez votre , gloire dans l'exécution de ce plan, & 22 en même tems vous témoignerez vo-, tre reconnoissance à la mémoire de , notre pére commun, qui du haut des , cieux entend ce que nous disons, voit , ce que nous faisons. Quel bonheur , pour nous d'avoir un si respectable té-, moin de nos faits glorieux? Les succès , que vous avez remportés sous son , commandement étoient attribués à sa ,, sagesse, & aux ordres par lesquels il , dirigeoit vos bras. Il n'en sera pas de , même de ce que vous ferez avec moi. , jeune & nouvel Empereur: tout l'hon-, neur en fera pour vous, tout sera dû à , votre fidélité & à votre courage. Vous ,, couvrirez ma jeunesse de gloire & de , majesté par les exploits de votre bra-, voure: & les Barbares vaincus dans les commencemens d'un nouvel Empire, apprendront à quitter pour le , présent la fausse consiance que leur , inspire la foiblesse de mon âge, & à ,, craindre pour l'avenir par l'expérien-, ce du passé. A ce discours flatteur Commode ajoû-

A ce discours flatteur Commode ajoùta les largesses qui étoient d'usage au commencement d'un nouveau régne, &

il les fit avec magnificence.

Jusques-làtout étoit louable. Ceux que son pére lui avoit donnés pour conseillers, & en quelque façon pour tuteurs, gouvernoieut l'Empire sous son autorité té & en son nom. Ils ne le quittoient point: ils l'accoutumoient à prendre connoissance des affaires, & ils distribuoient sa journée de manière qu'une grande partie sût remplie d'occupations sérieuses, lui laissant néanmoins un tems convenable pour les délassemens néces-

saires à un jeune Prince.

Une telle vie parut bientôt à Commo- Les flesde trop genante & trop tendue. Il se las-teurs le sa d'écouter des conseillers si sévéres, & retourner il prêta des oreilles avides à des flat-prompteteurs, à des valets de Cour, auxquels Rome. dès son enfance il n'avoit donné que trop de crédit sur son esprit; gens sans honneur & sans aucun sentiment, qui mesuroient la félicité sur les occasions que l'on peut avoir d'assouvir la gourmandise & les plus honteux désirs, & qui lui rappelloient le souvenir des délices de Rome, des spectacles, des concerts, & de l'abondance de tous les plaiurs qu'offroit cette grande ville. ,, Que ,, faites-vous ici, lui disoient-ils, surfles , bords du Danube, dans un climat de , brouillards & de frimats, dans une ,, terre ingrate & stérile? Jusqu'à quand ,, boirez-vous de l'eau glacée, qu'il saut ,, fendre à coups de hache, & vous ap-,, porter en masse solide; pendant que ,, vos heureux sujets jouissent des bains , chauds, des eaux courantes, de la ,, douce température & de la fertilité de , l'Italio?

Ces -

# 356 Hist. Des Empereurs Rom.

Il en fait la proposition au Conseil.

Ces discours étoient trop bien assortis au génie de Commode, pour ne pas faire une prosonde impression sur lui. Il assemble son Conseil, & cachant les vrais motifs de sa détermination, il déclare que l'amour de la patrie le rappelle à Rome. Que d'ailleurs l'intérêt de sa sûreté demande son retour, & qu'il est à craindre que quelqu'un des Grands ne prosite de son absence pour s'emparer du Palais & de l'Empire, & ne trouve dans cette multitude immense qui habite la Capitale des forces sussisantes pour se faire redouter.

Pompéien Aucun de ceux qui étoient présens ne s'y oppose, fut la dupe des prétextes grossiers qu'alce veut rengager à léguoit le jeune Empereur. Tous virent achever la du premier coup d'œil les vraies raisons guerre. qui le décidoient, & ils en demeurérent

consternés, immobiles, baissant les yeux enterre, & témoignant leur improbation par la tristesse qui paroissoit sur leur visage. Pompéien, gendre de Marc Auréle & beau-frére de Commode, d'ailleurs vénérable par son age, prit la patole pour exprimer ce que tous les autres pensoient sans oser le dire.

"Mon fils & mon maître, dit-il, je "conçois qu'il est tout naturel que vous "fouhaitiez de revoir votre patrie.

, Nous-mêmes nous sommes affectés

,, d'un semblable sentiment. Mais les af-,, faires de ce pays-ci, plus importantes

& plus pressées, sont un obstacle qui , nous

, nous arrête. Vous aurez tout le tems, , Seigneur, de jouir de ce qui vous fait , regretter Rome. Vous ne courez au-, cun risque à différer votre départ. Au 22 contraire abandonner la guerre com-, mencée, c'est un parti peu honorable. 32 & tout ensemble périlleux. Il est à craindre que nous n'inspirions de la , confiance aux Barbares, qui regarde-, roient notre retraite, non comme l'ef-, fet du désir de retourner en Italie, mais 22 comme une fuite & une preuve de ti-, midité. Combien vous est-il plus glo-, rieux, de subjuguer vos ennemis, de , reculer les bornes de l'Empire jusqu'à 3, l'Océan, & de revenir ensuite triom-22 phant. & amenant chargés de chaînes , les Rois & les Princes Barbares qui ogent vous résister? C'estainsi que les anciens Romains se sont fait un nom , immortel. Du reste vous n'avez pas , lieu de craindre qu'il se forme un parti , contre vous dans Rome. Vous avez , avec vous les premières têtes du Sé-, nat: les plus puissantes forces de l'-2, Empire vous environnent & vous dé-, fendent: votre trésor vous accompa-, gne: & la mémoire de votre pére vous garantit la fidélité & l'attachement de , tous ceux qui doivent vous obéir.

La remontrance de Pompéien embar- Commorassa Commode: Il respectoit l'âge & la deeft emvertu de son beau-frère: il ne pouvoit barrasse. rien opposer de raisonnable à son discours.

# 358 Hist. des Empereurs Rom.

cours, & il n'avoit pas encore appris à braver la raison & l'autorité réunies ensemble. D'un autre côté il ne vouloit pas renoncer à un parti dicté par l'amour du plaisir. Il répondit donc qu'il penseroit à ce qu'on venoit de lui représenter.

Enhardi Les flatteurs revinrent à la charge; ils par les flat-l'enhardirent à se mettre au-dessus de teurs, il prend son ces maîtres orgueilleux qui vouloient le parti, maite dominer: & Commode, sans en rien avec les communiquer à son Conseil, se prépara

& revient au départ.

Il conclut des traités avec les Barbaà Rome. res qu'il lui étoit aisé de subjuguer. Les Die. Marcomans manquoient, & de vivres, & de troupes.Les pertes qu'ils venoient de faire dans plusieurs combats, & les ravages exercés sur leurs terres, les avoient réduits à une foiblesse qui ne leur permettoit plus de soutenir la guerre, & qui neleur laissoit de ressource que dans la paix. Commode la leur accorda aux mêmes conditions à peu près qui leur avoient été autrefois imposées par son pere. Il exigea qu'ils donnassent des ôtages, qu'ils rendissent les prisonniers, qu'ils payassent tous les ans un tribut en bled, dont la quantité fut fixée, qu'ils lui fournissent un certain nombre de troupes auxiliaires. Il leur interdit toute assemblée, si ce n'est une fois le mois, en un lieu marqué, & en présence d'un Centurion Romain. Il leur défendit de faire la guerre aux Jazyges & aux Vandales.

A

A ces conditions il abandonna les forts construits dans leur pays, & en retira les garnisons. Ainsi il renonçoit à une conquête bien avancée: il privoit les Romains de la gloire infiniment précieuse pour eux d'étendre leur Empire: & ce Hond. qui mettoit le sceau de l'ignominie à cette paix, c'est qu'il l'achetoit par d'abondantes distributions d'argent faites à des peuples prêts de subir le joug.

Il négocia pareillement & dans le mê- Diame esprit avec les Bures, qui habitoient vers les sources de l'Oder & de la Vistule. Une clause remarquable du traité qu'il sit avec ceux-ci, c'est qu'il exigea qu'ils laissassent entre eux & la Dace quarante stades de pays désert, sans habita-

tion & sans culture.

Enfin un corps de douze mille Daces, qui chassés de leur pays pouvoient devenir un renfort considérable pour les nations voisines, supposé qu'elles voulussent tenter une révolte, furent engagés par Sabinien, l'un des Généraux en qui Commode avoit consiance, à se soumettre à l'Empire, moyennant des terres qui leur furent données dans la Dace Romaine.

Toutes ces différentes négociations Hond.

ayant été réglées en peu de tems, Commode libre de tout soin, & comptant avoir pacifié & assûré la rive du Danube,
né songea plus qu'à un prompt retour,
& sans demander avis à personne, il an-

# 360 Hist. des Empereurs Rom.

nonça publiquement son départ. Cet ordre causa un mouvement dans l'armée. L'exemple du Prince sit naître dans le cœur des soldats le désir de s'éloigner, comme lui, d'un climat rigoureux, & d'aller chercher le repos & les plaisirs en Italie. Hérodien, qui nous instruit de cette disposition des esprits, ne nous appreud pas quelles en furent les suites. Mais il fallut bien sans doute que les Legions destinées à la garde de la Pannonie & des Provinces voisines, restassent sur les lieux. Commode n'emmena avec lui que les Prétoriens, & les troupes qui avoient suivi son pére pour la guerre.

Quoique ce départ sût précipité, indécent, résolu contre l'avis des têtes les plus sages, cependant la faveur d'un ieune Prince est telle, que partout sur son passage Commode sut reçu avec des applaudissemens & des acclamations vives & fincéres. On aimoit le fils de Marc Auréle, on s'en promettoit mille biens & la continuation de la félicité publi-

ne grande joic.

ny est re-que. Quand il approcha de Rome, le Sésu avec u- nat en corps, & toute la multitude des habitans, allérent bien loin au-devant de lui, portant des branches de laurier couronnées de fleurs. Toutes fortes de motifs extérieurs concouroient à lui gagner les cœurs: sa noblesse, avantage rare parmi les Empereurs Romains, les graces de l'âge, sa bonne mine. Il étoit bien fait de sa personne, un vilage char-

mant,

mant, des yeux pleins de feu, une belle chevelure. Chacun donc vantoit à l'envi un Prince né dans la pourpre, fils & petit-fils d'Empereurs, dont la jeunesse aimable sembloit n'annoncer que les ris & les jeux. On faisoit des vœux ardens pour sa prospérité, on le couvroit de sleurs & de guirlandes. Ce fut au milieu de ces témoignages d'une joie universelle, que Commode entra dans Rome.

Cette joie étoit bien vaine, & toute Innionla conduite précédente du Prince suffi-phe des soit pour en prévenir l'erreur. Il sit voir Germaine. dans son triomphe qu'il n'étoit point changé. Car il triompha des Germains, quoiqu'il n'est guéres mérité cet honneur: & dans une pompe si auguste, il Lamprid. plaça fur son char un vil & misérable compagnon de ses honteuses débauches, nommé Saoterus, vers lequel il se retournoit sans cesse pour le baiser à la bouche. Il monta ainsi au Capitole: il visita quelques autres temples: & ensuite il Hered. rendit graces au Sénat & aux troupes restées dans la ville, de la fidélité qu'on lui avoit gardée en son absence. Dans la harangue qu'il fit au Sénat, il manifesta 'son peu de génie par les puérilités & les basses fanfarostades dont il la remplit. Il cita en particulier comme un grand exploit le secours qu'il avoit donné à son pére pour se tirer d'un amas de boue, dans lequel il le voyoit s'enfoncer. La Lamprid, cérémonie de ce triomphe s'exécuta le comm. 11. vingt-deux Octobre. Tome VIII. Hć-

# 362 Hist, des Empereurs Rom.

Hérodien témoigne que Commode re-Il laisse venu à Rome laissa encore pendant un pendant tems gou-petit nombre d'années le gouvernement verner les de l'Etat entre les mains du Conseil que son pére lui avoit donné. C'est sans douson pére te à ce tems qu'il faut rapporter la seule Herod. bonne action que l'Histoire attribue à Lamprid. L', Die 49. Commode. Un certain Manilius, qui avoit été sécretaire du rebelle Cassius, ayant été pris, promettoit de découvrir bien des choses, de donner bien des lumiéres, de fournir des mémoires qui serviroient à la conviction de plusieurs coupables. Commode ne l'écouta point, & sit jetter au seu tous ses papiers. A ce trait de clémence il est aisé de reconnoitre l'esprit de Marc Auréle, vivant encore dans ses amis après sa most. Commode n'y eut probablement de part, qu'à raison de l'indolence qui le portoit à abandonner à son Conseil la décisson de tou-Pour lui, il tes les affaires; carpour lui, je ne dirai pas le plaisir, mais la licence des plus hor-

Pour lui, il s'occipe tout entier de la débauche.

pas le planif, maissail cence des plus norbles débauches l'occupoit tout entier. Le Lecteur sage me dispensera aisément de lui tracer des images qui révolteroient sa pudeur. Seulement, pour satisfaire à la loi de l'Histoire, je dirai que Commode abusa de toutes ses sœurs; qu'il passa vie dans un serrail de six cens victimes de prostitution de l'un & de l'autre sexe; & qu'il n'est point de si monstrueuse débauche, dont il ne tînt à honneur de se souiller.

Son

# COMMODE, LIV. XXI. 363

Son avidité pour répandre le sang ne il manises laissoit pas de paroître au milieu de ces te ausi son voluptueuses infamies. Il se faisoit un tion sanplaisir d'égorger des victimes, en pre-guinaire. nant l'habillement des bas officiers que l'usage destinoit à ces sortes de fonctions. Il combattoit contre les gladiateurs: & aussi lâche que cruel, il em-via. ployoit dans ces combats une épée bien acérée, pendant que ses adversaires n'avoient que des sieurets garnis de plomb à la pointe.

Une conduite si basse ne pouvoit que Ildonne lui attirer le mépris de tout ce qu'il y a-sa consianvoit de gens d'honneur dans Rome: & ce à Perenis, flat-il prit soin d'y ajoûter la haine, en se li-teur intévrant aux mauvais conseils d'un flatteur ressé & intéressé & ambitieux, qui vouloit éle-Herod. ver sa fortune sur la ruine des vrais amis Lamirie, que Marc Auréle avoit laissés à son sils. 4. Die.

Perennis, c'étoit le nom de ce Favori, né en Italie, & s'étant acquis quelque réputation dans le service, avoit été fait par Commode Préset du Prétoire, & donné pour collégue à Tarruntius Paternus, qui tenoit la même charge par le choix de Marc Auréle. Le nouveau Préset du Prétoire s'étudia à slatter la pente violente qu'il connoissoit aujeune Prince pour le plaisir: il le débarrassoit du soin fastidieux des affaires, il se chargeoit de tout le poids du Gouvernement. Il gagna ainsi la constance de Commode: & sans perdre de tems il travailla O 2

#### 364 Hist. des Empereurs Rom.

dieuse la sévérité des anciens Ministres, qui l'exhortoient sans cesse à prendre par lui-même connoissance de ses affaires, & à s'occuper de soins dignes d'un Empereur. Il réussit sans peine auprès d'un Prince facile & paresseux: bientôt lui seul eut du crédit: & l'on s'apperçut que son plan alloit jusqu'à faire périr ceux à qui il avoit ôté l'amitié du Prince, & qu'aussi avide de richesses que de pouvoir & d'honneurs, il se proposoit, en les soumettant à des condamnations injustes, de prositer de leurs dépouilles.

Lucille fa
fœur for
me une
conspiration consee lui.

Toute la vieille Cour fut allarmée: & Lucille, sœur de Commode, vint joindre des piques & des intrigues de semme au mécontentement général contre le mauvais Gouvernement.

Elle avoit été mariée, comme on l'a vu, en premières noces à L. Verus; & quoique son second mari Pompéien sût d'un rang bien inférieur, elle avoit conservé, par une concession expresse de son pére, tous les honneurs de la Dignité Impériale. Elle garda le titre d'Augusta: on portoit \* le seu devant elle: après la mort de l'austine sa mère, elle sut pendant quel-

<sup>#</sup> Hérodien parle en plus d'un endroit de ce seu porté par honneur devant les Empereurs Romains & les Impératrices, Il y a lien d'être surprit qu'un usage auffi singulier ne soit attesté que par ce seul Ecrivain. On peut voir ce qu'en dit Juste-Lipse dans son Commentaire sur Tasite, Ann. L. 1. 6.7.

# Commode, Liv. XXI. 365

quelque tems la premiére Princesse de la Cour. Le mariage de Commode la fit décheoir: il fallut qu'elle cédat le pas à Crispine, Impératrice régnante: & ce fut pour elle un levain d'aigreur & d'animosité contre son frère. Pour venger cette injure prétendue, elle ne s'adressa pas à Pompéien son mari, qu'elle n'aimoit pas, & qu'elle savoit être fidéle à Commode. Elle confia ses douleurs à un jeune Sénateur d'illustre naissance & fort riche, nommé Quadratus, avec lequel elle avoit d'ailleurs des liaisons très suspectes; car digne fille de Faustine, elle marchoit sur les pas de sa mére. Quadratus se laissa éblouir par l'espérance de la premiére place. Il trouva plusieurs Sénateurs disposés à entrer dans ses vues, & à délivrer l'Empire de l'indigne joug de Commode.Le Préfet du Prétoire Tarruntius Paternus fortifia la conjuration du pouvoir que lui donnoit sa charge:& Quintianus \*, jeune Sénateur, qui avoit

Dion, qui vint à Rome sons le régne de Commode, & qui y étoit probablement lors que se passoient les faits dont je rends compte, nomme, au lien de Quintianus, un Claudius Pompeianus, qu'ilqu'étend avoir été gendre de Lucille, & en commerce incessueux avec elle. Hérodien, que j'ai sui-vi, vivoit aussi du même tems. Il est plus aisé de s'étonner de cette contraviété entre deux Berivains contemporaius, que de décider auquel des deux on doit donner la préserve. Dion étoit plus élevé en dignisé, & par conséquent plus à portée d'être instruit exastement de la vérité des fasts. Mais nous n'avons que des extraits de son Histoire, qui penvent n'avoir pas été faits avec assex d'inscliègence & d'attention, Au contraire l'Ouvrage d'Hérodien nous res-

#### 366 HIST. DES EMPEREURS ROM.

ses accès très libres auprès de la personne du Prince, parce qu'il étoit de ses plaisirs, se chargea de l'exécution Quadratus comptoit, lorsque Commode seroit tué, se montrer, & mettre à sin l'entreprise par ses largesses.

La conspiration échouc.

Il s'en fallut peu que le complot ne réussit, & s'il manqua, ce ne sut que par l'indiscrétion de celui qui devoit porter le premier coup. Lorsque Commode entroit au Théâtre par une allée obscure, Quintien s'approche, tire son poignard, & lui crie: , Voilà ce que le Sénat t'enprince de se précautionner, & les Gardes dont il étoit accompagné saisssent Quintien, le desarment, & l'emménent prisonnier. Perennis, aux vues duquel cet événe-

Punition tres copjucs.

de Lucille ment étoit si favorable, se chargea avec & des au joie d'informer de la conjuration. Les chefs furent tout d'un coup découverts. Quadratus paya de sa tête ses folles espérances. Quintianus ne pouvoit être épargné.Lucille fut releguée dans l'Ile de Caprée, & peu après mile à mort. La plupart de leurs complices eurent le même sort, & subirent la juste peine d'un atten-

· Haine de tat aussi téméraire que criminel. Mais ce Commode qu'il y eut de fâcheux, c'est que le mot contre le Schat.

te en entier. D'ailleurs son recit est plus suivi, mienntie, & plus circonftancis. Ce sont ces considérations qui m'ent déterminé en favour d'élévodien, sans prétenare dominer sur le jugement de personne,

# COMMODE, LIV. XXI. 367

de Quintianus resta prosondément gravé dans la mémoire de Commode, & laissa dans son cœur une plaie qui ne se ferma jamais. Toujours il regarda le Sénat comme ennemi de sa personne & de sa vie; & cette persuasion funeste, aidée & aigrie par les instigations de Perennis, lui sit verser des slots de sang illustre & innocent.

Paternus n'avoit point été nommé par- Paternus, miles complices de la conjuration, & Préfet du Prétoire, Commodeignorapendant quelque tema accuse la part que ce Préfet du Prétoire y avoit d'une nouprise. Un coup hardi que le même Pater-velle cons nus osa faire dans une si périlleuse cir-Lampid. constance, amena sa ruine. Il ne pouvoitsupporter le crédit que l'infameSaoterus, dont j'ai déjà parlé, s'étoit acquis sur l'esprit du Prince par les voies les plus honteuses; & il sit assassiner ce misérable par la main de l'affranchi Cléandre, qui devint dans la suite encore plus puissant, & bien plus pernicieux à l'Empire que Saoterus. Commode en fut outré:le complot formé contre sa personne ne l'avoit pas irrité plus vivement. Se croyant néanmoins obligé de ménager Paternus, il déguisa son projet de vengeance sous le désir apparent de l'honorer davantage. Ille sit Sénateur, & lui De m. Pd. donna les ornemens Consulaires, pour avoir un prétexte de lui ôter la charge de Préset du Prétoire, qui ne pouvoit être possédée que par un Chevalier Romain.

main. Les ennemis de Paternus le voyant dans la disgrace, profitérent de l'occaLampia sion pour achever de le perdre. Ils recueillirent tous les indices qui le rendoient légitimement suspect d'être entré dans la conjuration de Lucille, &
d'avoir ensuite employé le pouvoir que
lui donnoit sa charge pour sauver plusieurs de ses complices.

Commode résolu de l'immoler à son ressentiment, ne sut pas content d'une seule victime. Il voulut abattre d'un même coup plusieurs têtes illustres, & satisfaire ainsi sa haine sanguinaire contre

Lamprid. Die, de Sénat. Paternus fut accusé d'une non-velle conspiration tramée avec Salvius Julianus, petit-sils de l'auteur de l'Edit perpétuel, dont il a été fait mention sous Adrien: homme recommandable par son mérite & par sa doctrine, & qui ayant passé par les plus hautes dignités,

Dio 4. Val. & s'étant vu à la tête d'une grande & puissante armée lorsqu'arriva la mort de Marc Auréle, n'avoit rien attenté contre son devoir & contre la sidélité envers son Prince. Il y avoit un projet de mariage entre le sils de Salvius & la sille de Paternus, & l'on prétendit que cette alliance cachoit le dessein d'élever Salvius Moditie à l'Empire. Ils succombérent tous deux

Mpétità- à l'Empire. Ils succombérent tous deux vec plusieurs des sous cette fausse accusation, & perdirent premières la vie.

Comme une conspiration ne se forme point fans le concours de plusieurs, en leur

## . Commode, Liv. XXI. 369

deur donna des complices, tous grande & renommés personnages, & quelques Dames des plus qualifiées de Rome. Presque tous périrent par le fer, ou furent envoyés en exil. Parmi les éxilés je remarque les deux Consuls en charge, mais subrogés\*, Emilius Junctus & Atilius Severus. Entre ceux à qui il en coûta la vie, les plus dignes de mémoire sont les deux fréres Quintiles, dont j'ai déjà parlé sous le régne de Marc Auréle. Comme ils avoient été parfaitement unis pendant leur vie, ils le furent aussi par la mort qu'ils souffrirent ensemble, ayant tous deux été étranglés en même rems. Sextus Condianus, fils de l'un, neveu de l'autre, étoit en Syrie lorsqu'il apprit l'arrêt de mort prononcé pareillement contre lui. Il se cacha, il erra longtems, & poursuivi dans ses diverles retraites il occasionna la perte de plusieurs de ceux qui lui avoient offert un asyle. Enfin il perit lui-même, sans. qu'on fache de quelle manière. Mais on ne le revit plus, & un fourbe qui aussitôt après la mort de Commode voulutusurper le nom de Condianus, pour se mettre en possession de ses grands biens, fut convaincu d'imposture.

Didius Julianus neveu de Salvius fut Didius impliqué dans la cause de son oncle, Julianus impliqué dans la cause de son oncle, Julianus mais sport, Die

Te dis que ces Consids étalent subrogés, & non ordinai-

370 Hist. Des Emperaeurs Rom:

mais en un tems où l'affaire languissoit déjà, & où Commode las de meurtres commençoit même à craindre la haine qui en résultoit contre lui. Il fut absous, & son accusateur condamné. Didius auroit été heureux, si le danger qu'il courut alors l'eût guéri pour toujours de l'-· ambition de régner.

Vers le même tems l'Impératrice Crif-Crispine. pine s'étant rendue coupable d'adultère, Dia. fut transportée dans l'Île de Caprées, & bientôt après tuée par ordre de Com-

mode.

Marcia de Commode.

Ce Prince prit une concubine dans uconcubine ne maison ennemie. Marcia, qu'avoit entretenue Quadratus, passa sur le même pied au Palais Impérial; & elle se maintint en faveur jusqu'à la mort de Commode, à laquelle elle eut grande part. Xiphilin témoigne qu'elle protégea les Chrétiens, qui réellement jouirent d'une grande paix pendant tout ce régne. Il ne nous a point instruits des motifs qui pouvoient déterminer une femme de cette espèce à employer son crédit pour des personnes qui lui ressembloient si peu

Enistance Perennis reste seul Préfet du Prétoire de Peren- par la mort de Paternus, & ayant affaire à un Prince qui craignoit le travail, & ne nisi Šes respiroit que le plaisir, réunissoit en lui SES OIG ambi**ti**cui , & se seul toute l'autorité du Gouvernement. & il le sit dégénérer en une horrible tychŵe Herod. rannie. Il renversa toutes les Loix: il se Lamprid. 1.6.

dé-

siéfit de tous ceux qui lui faisoient ombrage, tuant les uns, exilant les autres, & s'appropriant la dépouille de tous. Aucun ordre, aucune condition n'étoit à l'abri de sa cruelle avarice. Non seulement les Sénateurs, mais les riches Provinciaux, les femmes mêmes dont l'opulence tentoit son avidité, périssoient sous de fausses accusations: &, ce qui paroîtroit incroyable, û la tyrannie connoissoit des bornes, les personnes contre lesquelles on ne pouvoit rien imaginer qui les rendit coupables, on les persécutoit comme ayant eu la volouté de nommer Commode leur béritier, & lui faifant attendre trop longtems leur fuccellion. Surtout Perennis attachoit & exterminer les anciens amis de Marc Auréle, ou du moins à les éloigner de la Cour. Pertinax fut du nombre de ces capit, Perderniers, & relegué en Ligurie. Il y pas-tin. c. 3sa trois ans entiers dans la petite métairie de son pére.

Ministre de tous ses bons & sidéles serviteurs, de tous ceux qui étoient capables d'une sincére affection pour lui, devenoit une proie sans désense; & Perennis, dont l'ambition aspiroit au trône, croyoit n'avoir plus qu'un pas à faire pour y monter. Pendant qu'il disposoit de tout dans Rome avec un pouvoir absolu, qu'il s'y faisoit des créatures par ses largesses, qu'il y réduisoit au silence Q 6 par

par la terreur tous ceux qu'il ne pouvoit gagner, il avoit revêtu son \* fils, encore très jeune, du commandement des armées d'Illyrie: & il comptoit, qu'après qu'il auroit ôté la vie à Commode, ce qui lui paroissoit fort aisé, les troupes commandées par son fils l'établiroient en pleine & solide possession de la souveraine puissance.

Ses desseins criminels surent mis au jour par une voie bien singulière. Pendant que l'Empereur assissoit aux Jeux Capitolins, établis, comme je l'ai rapporté, par Domitien, un Philosophe Cynique avec le bâton & la besace se présente au milieu de l'assemblée, monte sur le Thére, & d'un geste de la main imposant issence à la multitude des spectateurs, il adresse ces paroles à Commode: ,, Ce n'est pas ici le tems pour ,, vous de vous amuser à des jeux, ni de , célébrer des sêtes. L'épée de Perennis

", précautionnez contre un danger qui ", n'est pas prochain, mais présent, vous ", périrez au moment où vous vous y at-", tendrez le moins. Perennis assemble ici

,, menace votre tête, & si vous ne vous

,, des forces, & fait des amas d'argent, contre vous: son fils féduit les armées

,, d'Illyrie, dont il a le commandement:

Hévodien d's les fils au pluviel, mais dans la suite il fait mention d'un seul comme Commandans en chef. Le plus jeuns évoit vraisemblablement Lisantenant de son frâte.

, fi vous ne les prévenez, vous êtes, mort ". Commode fut troublé: les assistans, qui trouvoient ce discours très vraisemblable, seignirent pourtant de n'en rien croire. Perennis, qui étoit présent, paya d'audace; & traitant de sou ce Philosophe, il le sit prendre & brûler vis. Telle sut la récompense que reçut le malheureux Cynique pour un avis sidéle, mais inconsidérément hazardé.

Cependant le coup étoit porté. Quoique Commode n'eût point empêché le supplice de celui qui avoit voulu lui inspirer des soupçons contre son Ministre. il lui en étoit resté quelques nuages dans l'esprit. Les ennemis de Perennis s'en appercurent, & vinrent à l'appui. Il en avoit beaucoup. Orgueilleux & infolent, comme le sont d'ordinaire les Favoris, il s'étoit rendu odieux à toute la Cour. Le Prince, ébranlé par les difcours qui retentissoient de toutes parts à ses oreilles, reçut dans le même tems des preuves palpables & sensibles de l'insidélité du Préset du Prétoire. Queb ques soldats de l'atmée d'Illyrie s'étant échappes du camp, lui apporterent des monnoies frappées par l'ordre du fils de Perennis avec l'empreinte de son visage & de son nom.

C'en étoit sans doute assez pour le Die, & perdre. Une députation militaire, envo-Lampile. yée contre lui, acheva sa ruine. Quinze

cens

cens foldats arrivérent à Rome, chargés par l'armée de la Grande-Bretagne, dont ils faisoient partie, de se plaindre de la syrannie que Perennis exerçoit sur les troupes, de l'accuser d'intrigues tramées par lui pour faire son fils Empereur, & en conséquence de demander son supplice & sa mort. Commode ouvrit enfin les yeux. Perennis fut déclaré ennemi public, & livré aux soldats, qui l'outragérent en mille façons & le mirent en piéces. Sa semme, la sœur, ses deux fils, dont l'un commandoit l'armée d'Illyrie, & l'autre y avoit un emploi important, subirent son malheureux fort: & cette maison, un peu auparavant si puissante, fut détruite en un instant. sans qu'il en restat de vestige. Perennis ne peut pas avoir été plus de trois ans Préfet du Prétoire.

tion entre Hérodien & Dion sur le fait de Peren-

Contradic. Dans ce que j'ai rapporté de sa conduite, j'ai préféré l'autorité d'Hérodien suivi de Lampride à celle de Dion. Ce dernier comble d'éloges le Favori, que les autres peignent avec de si noires couleurs. Il ne lui reproche que d'avoir causé le désastre de Paternus son collégue, pour demeurer seul en possession de la charge de Préfet du Prétoire. Du reste il le loue comme un Ministre desintéressé & incorruptible, comme n'ayant jamais rien fait pour ses intérêts, comme s'étant rendu le soutien de son Prince & de l'Etat, & il blame Commode de l'a-

YOIL

# COMMODE, LIV. XXI. 375

voir lâchement abandonné aux clameurs séditieuses des soldats. Il est pourtant difficile de supposer qu'Hérodien ait inveuté les faits qu'il allégue, & Dion pourroit avoir eu quelque raison particulière de flatter la mémoire de Perennis. Quoi qu'il en soit du motif, son témoignage n'a point paru à Mr. de Tillemont, qui le suit pourtant volontiers,

devoir ici emporter la balance.

Le danger que Commode avoit cours Commopar l'entreprise ambitieuse de Perennis, de paroit le tira un peu de sa léthargie. Car tant changer de qu'avoit duré le ministère de ce l'avori, conduite, le Prince se reposoit de tout sur lui, ne de s'appliquer sur voyant que par les yeux de Perennis, & affaires. ne prenant connoissance d'aucune affai- Lampride, re, qu'antant qu'il plassoit au Préfet du 6. Herod. Prétoire de l'en instruire. Il paroissoit même peu en public, depuis l'attentat de Quintianus sur sa personne. Rensermé dans le Palais, il partageoit tout son tems entre la débauche, & les méprisables combats auxquels il s'exerçoit contre des gladiateurs & contre des bêtes. If y réussilsoit, joignant la force du corps à l'adresse. On rapporte qu'il tua cinq hippopotames à la fois, deux éléphans en deux jours différens, un rhinocérot, un animal mêlé de la forme de chameau & de panthére. Il tiroit avec tant de justesse & de dextérité, qu'un jour dans un spectacle voyant une panthère qui s'élançoit sur un malheureux desti-

destiné à combattre contre elle, d'une Héche lancée subitement il abattit la bête sans toucher à l'homme. C'étoit par ces indignes exploits qu'il se plaisoit à briller. & il en tiroit vanité comme d'un héroisme qui l'eût égalé à Hercule & à César. Perennis l'avoit entretenu dans ce goût, très favorable à l'ambition d'un Ministre qui considére ses intérêts plus

que la gloire de son Maître.

L'éclat que firent les projets audacicux de ce Préset du Prétoire, rompit pour quelques momens le charme, comme je viens de le dire. Commode parut fortir de son ivresse. Il témoigna vouloir s'appliquer aux affaires. Il répara plusieurs des injustices commises par Perennis. Il résolut de ne plus donner la charge de Préfet du Prétoire à un seul, & de la partager entre deux collégues, pour l'affoiblir & la rendre moins redou-H retom-table. Mais ce n'étoient-là que les ef-

mollesie.

be dans sa forts impuissans d'un homme dompté par le sommeil, & qui après quelques légéres secousses qu'il s'est données se laisse vaincre & se rendort. La résipiscence de Commode ne dura que trente jours, au bout desquels il retomba dans sa molleise, & laissa Cléandre simple affranchi prendre sur lui le même ascendant qu'avoit eu Perennis.

Pertinar-CDYOYÉ dans la

Pendant l'intervalle lucide que la phrénésie à demi calmée avoit laissé à Commode, ce Prince rendit justice à

## COMMODE, LIV. XXI. 377

Pertinax: il le tira de l'exil où Perennis Bretagne. l'avoit tenu pendant trois ans, & l'en-Guerres & voya commander les Légions de la séditions Grande-Bretagne. Pertinax avoit passé ile. le tems de son loisir à bâtir dans le lieu Capit. Rem de sa naissance: & ne rougissant point de \*\* ". 36 la médiocrité de sa première fortune, au milieu des grands édifices qu'il éleva, il avoit conservé la petite cabane de son pére, telle qu'elle étoit, sans aucun changement. Rappellé aux affaires, il alla rétablir la tranquillité dans une Province troublée par l'esprit séditieux qui

agitoit l'armée Romaine.

Ces troubles avoient été précédés de mouvemens de la part des Barbares. La guerre s'étoit allumée dans la Grande-LXXII. Bretagne dès les commencemens de Commode, & elle est la plus importanté qui se soit faite sous son régne. Nous en connoissons peu les détails: l'Abbréviateur de Dion nous apprend seulement que les Bretons franchirent le mur qui traversoit l'Ile d'une mer à l'autre; qu'ils firent le dégât dans la Province Romaine; qu'ils vainquirent un Général Romain qui marcha à leur rencontre, & taillérent en pièces son armée. Ulpius Marcellus fut envoyé de Rome pour reprimer les courses des Barbares, & il y réussit, & matta leur sierté par les avantages multipliés qu'il remporta sur eux. C'est tout ce que nous savons de ses exploits. Son caractére nous est plus Connu.

Caractére d'Ulpius ivant Pet-

Ce guerrier, formé à l'école de Marc Auréle, en imitoit & en surpassoit même Marcellus, la simplicité, la frugalité & la sévére discipline. Il s'étoit persuadé qu'à peine étoit-il permis à un Général de dormir. Il donnoit donc très peu de tems au sommeil, & il tenoit tous ses subalternes éveillés & alertes, en leur distribuant sur le soir des ordres pour toutes les différentes heures de la nuit. Il ne mangeoit précisément que pour vivre: & ce que Dion raconte de son austérité sur ce point, paroîtra sans doute incroyable à plusieurs. Ulpius, au rapport de l'Hiftorien, étant dans la Grande-Bretagne, prenoit la précaution de faire venir son pzin de Rome; non qu'il ne pût manger de celui qui se faisoit dans la Province. mais afin de l'avoir si dur qu'il se trouvat forcé de se rensermer dans les bornes de l'exacte nécessité. Si ce fait n'est pas vrai, au moins suppose-t-il dans celui à qui on l'attribue une singuliére sévérité de mœurs. En déclarant la guerre à la mollesse & aux délices, Ulpius avoit coupé la racine du défir des grandes richesses. Aussi étoit-il parfaitement desintéressé, & d'une intégrité incorruptible. Mais il se montroit dur aux autres comme à lui-même, & conséquemment peu capable de se faire aimer.

L'Etat n'en fut pas moins bien servi par lui, & l'éclat de ses succès & de sa ventu lui attira la haine de Commode.

Pour

#### COMMODE, LIV XXI. 379

Pour récompense de ses services, il se viten danger de périr sur de fausses accusations. Il échappa néanmoins, sans que nous puissions dire par quel moyen, &

on lui permit de vivre.

Ulpius avoit donc réduit au devoir les Peninax, Barbares septentrionaux, & rendu le après de calme à la Province de la part des enné-grandes mis. Il auroit aussi maintenu l'obéissance éprouvées parmi les troupes, s'il fût demeuré en de la part place. Mais après qu'il eut été rappellé, demande la tranquillité rétablie au dehors par ses & obtient soins, fut suivie du trouble & des séditi- son rappel. ons au dedans. Nous avons vu jusqu'où les Légions de la Grande-Bretagne avoient porté la hardiesse contre Perennis. La mort de ce Ministre n'appaisa point leurs murmures: le Gouvernement. étoit méprisé & haï: & Pertinax, envoyé pour rémédier au mal, trouva les esprits dans une grande fermentation. Les soldats vouloient un changement d'Empereur; & si leur nouveau Commandant avoit consenți à se prêter à leurs vœux, il eût été proclamé Auguste. Pertinax garda fidélité à son Prince. Il arrêta les séditions, au risque même de sa vie; car il y en eut une si furieuse; que plusieurs furent tués, & lui-même resta pour mort fur la place. Il revint à lui, reprit son autorité, & châtia sévérement les coupables. Mais las d'un emploi si périlleux, & voyant qu'il n'étoit pas possible de ramener à l'ancienne discipline des trou-

pes corrompues par l'orgueil & par l'insolence, il demanda son rappel & l'obtint, & de retour en Italie il sut chargé de la Surintendance des vivres.

Mauvais L'insolence des gens de guerre étoit le tycami-sans doute occasionnée par les vices du que gou-vernement. Car Cléandre, qui succède de Cléan-céda, comme je l'ai dit, à la puissance de dre, qui Perennis, & qui même avoit beaucoup succède à la puissan-contribué à la ruine de ce Ministre, étoit te de Pe-encore plus vicieux que celui qu'il avoit remis.

Dio, de détruit. Il est un exemple fameux de ce mondre qu'on appelle les jeux de la Fortune.

Herod. L.I. qu'on appelle les jeux de la Fortune.

Phrygien de naissance, & esclave, il prid. Comm. fut vendu dans son pays, & transporté à Rome pour y remplir les plus vils miniftéres. Etant entré dans le Palais, & devenu esclave de l'Empereur, il plut à Commode encore enfant par la société des mêmes inclinations. Il nourrit soigneusement ce commencement de faveur: & le jeune Prince, après la mort de son pére, l'affranchit, le prit pour son premier Chambellan, & lui sit épouser l'une de ses concubines, nommée Damostratia. Cléandre étoit de tous les plaisirs, ou, pour parler plus juste, de toutes les débauches de Commode; & ayant ainsi gagné sa consiance, il fut pendant quelque tems le rival de Perennis, & enfin appuyé de la faction des affranchis du Palais, dont il étoit le chef, il parvint à le perdre. Héritier de son pouvoir, il en abusa avec toute l'indignité

gnité d'une ame basse, & il porta dans le ministère tous les vices de la condition servile. Tout étoit à vendre auprès de lui, les places de Sénateurs, les commandemens des armées, les Gouvernemens de Provinces, les Intendances. Et il se faisoit payer fort cher. Il y eut des acheteurs, que la fureur de l'ambition engagea à se dépouiller de tout ce qu'ils possédoient pour devenir Sénateurs. De ce nombre fut Julius Solo, homme inconnu, de qui l'on disoit, que par la confiscation de ses biens il étoit parvenu à se faire releguer dans le Sénat. Ni le mérite, ni la naissance n'étoient comptés pour rien. Des affranchis furent faits Sénateurs, & même mis au rang des Patriciens, titre jusqu'alors réservé aux premiéres maisons de Rome. Cléandre, pour multiplier ses gains, multiplioit les charges, & il nomma, ce qui ne s'étoit jamais vu, vingt-cinq Consuls pour une seule année. Il ne respectoit ni les Loix, ni les choses jugées. Quiconque avoit de l'argent à donner, étoit sûr d'être absous, quelque crime qu'il eût commis; ou réintégré, s'il avoit subi précédemment la condamnation, & souvent même avec un accroissement de dignité & de splendeur. Nul citoyen ne pouvoit se Lamprid. promettre de conserver ni ses biens, ni 14. fa vie même, s'il avoit un ennemi riche qui voulût donner de l'argent pour le perdre. Condamnation à l'exil, à la mort,

à divers genres de supplices, consscation, privation de sépulture, tout s'achetoit: il ne s'agissoit que du prix. Le Favori amassa, par ces cruels & abominables trasics, des trésors immenses; & pour s'assurer la possession de la plus grande partie de sa proje, il la partageoit avec les concubines du Prince, & avec le Prince lui-même. Au reste il usoit magnisiquement de ses richesses, somptueux en bâtimens, non seulement pour son usage, mais pour la commodité & la décoration de plusieurs villes. Il bâtit

Lampid. décoration de plusieurs villes. Il bâtit dans Rome des Thermes, qu'il appella Commodiennes du nom de son Maître.

fet du Prétoire, trop disproportionnée à la bassesse de sa condition; mais il s'y fraya les voies en la dégradant & l'avilissant par de fréquentes mutations. Il faisoit & désaisoit les Présets du Prétoire à sa volonté. Il y en eut un de cinq jours, un autre de six heures. Ensin lorsque Cléandre crut avoir mis cette puifsante charge à sa portée, il s'en revêtit, en se donnant deux collégues, qui étoient ses créatures, & entiérement dans sa dépendance. Alors on vit pour la première sois trois Présets du Prétoire.

Avant que Cléandre fût parvenu à ce rir Antihaut grade, un des premiers Sénateurs, sius Burtus, beau-frère de Commode, Antistius Burfrère de rus, osa élever sa voix contre les excès l'Empe-énormes de l'insolent assranchi, & por-

tcr

## COMMODE, LIV. XXL 383

ter ses plaintes à l'Empereur de l'abus reur, & que l'on faisoit de son autorité & de son Arins Annom. Cléandre retourna l'attaque contre son aggresseur: il l'accusa de projets ambitieux, de dessein formé d'usurper le trône. Antistius succomba, fut mis à mort, & entraîna dans son infortune ceux qui eurent le courage de prendre sa défense. Une autre victime non moins illustre de la tyrannie de Cléandre, fut Arrius Antoninus, dont le \* nom semble annoncer une liaison de parenté avec Commode. Il fut sacrifié par le Préset du Prétoire à la vengeance d'un certain Attale, qu'il avoit condamné étant Proconsul d'Asie.

Je suis fâché de trouver dans Capito- Capit. Iin, que Pertinax sut soupçonné d'avoir Pert. 3. trempé dans les odieuses affaires suscitées contre ces deux Sénateurs, aussi recommandables par leur vertu que par la splendeur de leur rang. Mais ce ne sont que des soupçons, & il est permis de les eroire mal fondés.

Arrius Antoninus étoit tellement esti- Soulévemé dans Rome, que Lampride attribue ment du à l'indignation que causa sa mort injuste contre & cruelle, le soulévement du peuple qui Cleandre. amena la chûte de Cléandre. Dion & 7. Dio, de Hérodien donnent pour cause de ce sou-Herod.

<sup>\*</sup> Il descendois apparemment, comme l'observe Mr de Ti'lemont, d'Arrins Antoninns, ayeul maternel de l'Empereur Antonin, qui étoit grand-pére de Commode par adoption.

lévement une famine violente: intérêt tout autrement puissant sur les esprits d'une multitude. Les deux récits peuvent se concilier. Il est très possible que deux motifs dissérens ayent concouru à un même effet.

Quoi qu'il en foit, une maladie contagieule qui avoit précédé, & ravagé pendant longtems Rome & l'Italie, produisit la famine par une suite naturelle, & la malice des hommes augmenta la calamité. Ici nos deux Auteurs Grecs se partagent. Suivant Dion, ce fut l'Intendant des vivres, Papirius Dionysius, qui au lieu de remédier au mal affecta de l'aggraver, dans le dessein de perdre Cléandre, en faisant retomber sur lui la haine de la mifére publique. Hérodien charge de tout le seul Cléandre. Il dit que ce Favori, enivré de sa fortune, donna l'esfor à ses désirs, & ne voyant que l'Empereur au-dessus de lui, projetta de le détroner & d'usurper sa place. Que dans cet esprit, ayant fait de grands amas d'argent & de bled, il accrut à dessein la cherté & la disette, afin que les secours qu'il donneroit ensuite par ses largesses fussent d'autant mieux reçus, & lui gagnassent à l'instant tous les cœurs.

S'il avoit cette pensée, elle lui réussit très mal. Le peuple, qui le haissoit depuis longtems à cause de son insatiable avidité, s'en prit à lui des maux qu'il soussioit. Dans les théatres, dans les

jeux,

jeux, il s'éleva des clameurs menaçantes contre le Ministre qui assamoit la ville de Rome. Dion raconte à ce sujet une scéne singulière, & qu'il habille presque en merveille, mais dont les resforts sont bien aises à deviner. Il nous débite qu'au milieu d'une course de chariots qui s'exécutoit dans le Cirque, une troupe d'enfans s'avança tout d'un coup, ayant à sa tête une jeune fille d'une grande taille, & d'un regard sier & audacieux. On jugea, ajoûte-t-il, par l'événement qui suivit, que ce devoit être quelque démon, que que génie. Il étoit bien plus simple de penser, & Dion ent dû le dire, qu'une main habile & intriguante faisoit jouer cette machine pour ameuter le peuple déjà très mécontent, & porté à la sédition.

Ce chœur d'enfans élève la voix, poufse des cris, souhaitant mille prospérités à Commode, & faisant des imprécations contre Cléandre. Ce fut un signal pour toute l'Assemblée. On répéte les mêmes cris, on se léve, on quitte le spectacle, on court en foule au lieu où Commode se tenoit renfermé, ne songeant qu'à ses plaisirs, pendant que la ville étoit en feu. C'étoit une grande & vaste maison dans un des fauxbourgs de Rome. Il ne fut pas possible à la multitude de pénétrer jusqu'à l'Empereur. Cléandre, qui obsédoit toutes les avenues, empêcha qu'on ne l'avertit de ce qui se passoit: & il Tome VIII.

fit fortir sur cette troupe sans armes la Cavalerie Prétorienne, qui en blessa & en'tua plusieurs, en foula d'autres sous les pieds des chevaux. Le peuple si cruellement maltraité s'enfuit en désordre jusqu'aux portes de la ville, mais ne se rendit pas: & là ayant reçu un puissant renfort par la jonction des cohortes de la ville, qu'une ancienne jalousie disposoit à prendre parti contre les Prétoriens. il renouvelle le combat, dont la fortune se balance, en sorte qu'il périssoit beaucoup de monde de part & d'autre.

Dans un si grand mal, pendant qu'une

Commode acrific son espèce de guerre civile inondoit Rome qui perit avec les enfans & un grand

Ministre, de sang, personne n'osoit en donner avis à Commode, tant le Ministre étoit redouté. Enfin l'extrémité du péril enharnombre de dit Fadilla, sœur de Commode, si nous ses créatu-en croyons Hérodien; ou Marcia sa concubine, si nous aimons mieux nous en rapporter à Dion. L'une ou l'autre, ayant les cheveux épars, & avec tous les signes de la plus vive consternation, vint se jetter aux pieds de Commode, & lui représenta le danger qu'il couroit, les vues ambitieuses & criminelles de Cléandre, & la nécessité de sacrifier ce misérable esclave à la haine de la multitude, & à sa propre sûreté. Commoderétoit une ame timide, fur qui la peur pouvoit beaucoup. Effrayé du discours, soit de Fadilla, soit de Marcia, il n'hésita pas, & ayant mandé Cléandre, il lui fit

sit couper la tête en sa présence. On attacha cette tête au bout d'une pique, & on en donna le doux & agréable spectacle au peuple irrité. Dans le moment tout le tumulte cessa. Le peuple étoit satisfait. Les Prétoriens comprirent que Cléandre les avoit fait combattre pour sa querelle contre les intentions du Maître. Toutes les haines se réunirent contre la famille & les créatures de l'indigne Ministre. Deux enfans mâles qu'il avoit, & dont l'un encore en bas âge, étoit élevé sur les genonx de Commode, surent massacrés: on extermina tous ses amis. toutes ses liaisons, & en particulier un grand nombre d'affranchis du Palais: & leurs corps outragés en mille manières, traînés avec des crocs dans les rues, furent jettés dans les égouts. L'Intendant des vivres fut tué quelque tems après par ordre de Commode.

Ce Prince avoit été tellement intimidé Allarmes par le soulévement du peuple, & sans de Comdoute par le sentiment intime qui lui apprenoit combien il méritoit peu d'en être aimé, qu'il n'osa, lors même que la sédition fut appaisée, reparoître dans la ville. Il eut besoin d'être encouragé par ceux qui l'approchoient pour prendre la rashution de retourner au Palais. Il n'cut pas lieu de s'en repentir. Le peuple, qui venoit d'être délivré d'un Ministré odieux, recut son Empereur avec de grandes acclamations de joie, & lui don- $\mathbf{R}$  2

na

na tous les témoignages possibles d'atta-

chement & de respect.

Au reste les allarmes de Commode n'étoient pas sans sondement. Depuis qu'il régnoit, il n'avoit entendu parler que de conjurations. Nous en avons vu trois bien réelles, tramées successivement par Lucille sa sœur, & par ses deux Ministres, Perennis & Cléandre, sans compter celles dont on lui avoit fait peur à tort. Dans l'intervalle entre les deux dernières Hérodien place les mouvemens d'un chef de bandits, qui mit aussi Commode en péril.

Danger Maternus, simple soldat & déserteur, qu'il avoit mais d'une audace déterminée à tout encouru de la treprendre, assembla d'abord quelques maternus, déserteurs comme lui, avec lesquels il chef de fit dans les Gaules le métier de brigand.

Ses succès lui attirérent de nouveaux associés: son peloton grossit peu à peu, & devint ensin une armée: il fallut lui faire la guerre dans les sormes, & Ni-

Spare. ger, qui disputa dans la suite l'Empire à Sévére, sut employé à combattre un

si méprisable ennemi, & il s'y comporta en brave & habile Capitaine. Cependant Maternus, malgré les pertes qu'il avoit souffertes, augmenta ses forces

au point d'oser former le projet de la Commode, & de se faire Empereur en

sa place.

Herod.

Hered.

Il comprit bien qu'il ne réussiroit pas dans un pareil dessein, s'il se montroit à

dé-

découvert: & comme il n'étoit pas moins rusé qu'audacieux, il dressa un plan adroitement concerté. Il sépara ses troupes, & leur ordonna de passer en Italie & à Rome par petites bandes, & il s'y rendit lui-même. Son arrangement étoit de prositer de l'occasion de la fête de Cybéle, qui se célébroit à Rome avec une grande pompe, & pendant laquelle chacun avoit la liberté de se déguiser. Il réfolut donc de prendre lui & les siens l'habillement & l'armure des Gardes du Prince, de se mêler parmi eux dans une espéce de Procession solemnelle à laquelle l'Empereur assistoit, de s'approcher de sa personne, de l'envelopper, & de le massacrer.

Le projet n'avoit rien que de très possible dans l'exécution. Mais quelquesuns de ceux qui y étoient d'abord entrés, conçurent de la jalousie contre leur chef. Ils s'étoient regardés jusques-là à peuprès comme ses égaux, & ils ne purent se résoudre à le faire leur maître. Ils le décélérent: Maternus sut arrêté avec un grand nombre de ses complices, & ils

furent tous punis de mort.

Tant de dangers auxquels Commode Les crusses étoit vu exposé coup sur coup, le ren-tés & la débauche dirent non seulement timide, mais dé-partagent siant, &, par une conséquence naturel-la vie de le, cruel envers tous ceux qui eurent le Commo malheur de lui devenir suspects. Il n'avoit déjà que trop de pente à ces vices.

 $R_3$ 

Mais

Mais les circonstances les fortisiérent, les accrurent, & les portérent aux der-niers excès. Voici le tableau que fait Hérodien de sa conduite en général après la mort de Cléandre. Commode, dit cet Historien, depuis ce moment se défia de tout le monde, répandant les flots de sang, ouvrant une oreille facile à toutes les calomnies, & ne donnant accès auprès de lui à aucun homme digne d'estime. Ses cruautés, ajoûte Hérodien, ne firent aucune interruption aux plaisirs & aux débauches dont il s'étoit rendu l'esclave. Tout homme sage, quiconque étoit même médiocrement initié dans les belles connoissances, devoit s'attendre à être chassé de la Cour comme un ennemi dangereux. Des Farceurs, d'obscénes Pantomimes gouvernoient & dominoient le Prince, dont toutes les occupations se réduisoient à mener des chars, & à combattre contre des bêtes; & les flatteurs lui exaltoient ces indignes exercices comme de grands & glorieux exploits. Ainsi cruautés d'une part, infamies, extravagances, & indécences de l'autre, voilà ce qui compose le portrait de Commode, & ce que nous avons à rapporter de lui jusqu'à sa mort, en ménageant toujours la pudeur du L'ecteur & la nôtre.

Ses cruan- Il créa, en la place de Cléandre, deux rés.

Lamprid Préfets du Prétoire, Julianus & Regil
Gomm 7. lus, & peu après il les fit mourir. Il avoit pie.

pour

pourtant donné de grandes marques de considération à Julianus: il le baisoit à la bouche, au lieu de recevoir simplement ses respects, & il l'appelloit son pére. Mais après l'avoir deshonoré, en le forcant de danser devant ses concubines comme un saltimbanque, en le faisant jetter par manière de jeu dans un vivier, Il lui ôta la vie par le fer. En général aucun de ses Préfets du Prétoire ne jouit longtems d'un poste aussi dangereux qu'élevé, aucun ne demeura en place plus de trois ans, & presque tous perdi-

rent la vie avec leur charge.

Lampride nomme plusieurs autres il-Iustres victimes de la cruauté de Commode, fix Consulaires à la fois, Petronius Mamertinus beau-frére de l'Empereur, & Antonin son neveu, Annia Faustina cousine germaine de son pére. Il sit Valeat. bruler vifs les enfans & descendans d'A- Avid 13. vidius Cassius, que Marc Auréle avoit épargnés. D'autres fois il employoit le Lamprid. poison, lorsqu'il vouloit éviter un trop comm. grand éclat. Et ce n'étoient pas seulement des soupçons & des défiances ombrageuses qui le portoient à ces barbaries: l'avidité pour l'argent y avoit grande part. Les revenus de l'Empire ne suffisoient pas à ses folles dépenses: & pour y fournir, il ordonnoit la mort des personnes les plus riches, hommes & femmes, afin de s'emparer de leurs biens.

Par quelque endroit que l'on pût lui -dé-R 4

392 HIST. DES EMPEREURS ROM.

déplaîre, la mort étoit l'infaillible salaire de tout ce qu'il prenoit pour ossense. Il condamnoit aux bêtes ceux qui faisoient contre lui des plaisanteries. Il punit pareillement de cet asseux supplice la simple lecture de la vie de Caligula écrite par Suétone. Il avoit raison de s'intéresser à la réputation d'un Prince auquel il ressembloit si fort. Le moindre trait de convenance entre eux est celui qui est cité par Lampride, qu'ils étoient tous deux nés à pareil jour, le trente-&-un d'Août.

Dion fait mention d'un certain Jule Alexandre, homme extrêmement robuite, & adroit tireur, qui combattit à cheval contre un lion, & le tua à coups de traits. Dès lors Commode regarda ce brave comme un rival qui obscurcissoit sa gloire, & il résolut de s'en désaire. Au moins Dion n'allégue aucune autre

est vrai que Lampride fait mention de révolte, mais c'étoit le prétexte à la mode pour faire périr tous ceux que l'Empereur haissoit. Quoi qu'il en puisse être, cet arrêt ne fut pas aussi aisé à exécuter qu'à prononcer. Jule Alexandre étoit à Émése sa patrie, lorsqu'il apprit que des soldats avoient été envoyés pour le tuer. Il se tint prêt, il les surprit de nuit dans une embuscade, & les massacra tous. Il traita de même les ennemis qu'il avoit dans la ville: & aussi-tôt montant à cheval,

val, il se disposa à s'enfuir chez les Barbares de son voisinage. Sa tendresse criminelle pour un jeune enfant fut cause de sa perte. Il voulut l'emmener avec lui; & comme la foiblesse de cet enfant retardoit sa marche, ceux qui le poursuivoient eurent le tems de l'atteindre. A leur approche, voyant la mort inévitable, il commença par tuer son compa-

gnon, & se tua ensuite lui-même.

Telles étoient les vengeances sanguinaires que tiroit Commode, soit de simples paroles, soit d'actions tout-à-fait innocentes. Il faisoit plus. C'étoit pour lui un jeu, à la lettre, que de tuer & d'estropier les hommes. S'il favoit que quelqu'un cût déclaré être las de vivre. il le prenoit au mot, & le faisoit jetter malgré lui dans des précipices. Il fit ouvrir le ventre d'un homme fort gras, pour se donner le plaisir de voir ses entrailles se répandre. Par forme d'amusement il privoit les uns d'un œil, les autres d'une jambe, & il en faisoit ensuite des railleries. Il se divertissoit à abattre Dia avec le rasoir le nez ou les oreilles des malheureux Officiers de sa maison, qu'il forçoit de se prêter à lui, comme s'il eût voulu leur faire la barbe. Quelquefois Lampide c'étoit le ministère de Chirurgien qu'il prétendoit remplir, & sous le prétexte de faire une saignée & d'ouvrir la veine, il tailladoit les bras, & épuisoit de sang toute la personne.

Te

Lamirid.

Je finirai ce détail horrible, & qui ne peut manquer de causer de l'impatience au Lecteur, par un dernier trait qui passe tous les autres. Comme il se prétendoit le rival d'Hercule, il voulut, ainsi que ce Héros, combattre contre des géans & des monstres. Pour cet effet il rassembla tous ceux qui dans la ville avoient perdu l'usage de leurs jambes par maladie ou autrement, & il les fit envelopper depuis les genoux de draps & de linges, qui s'étendoient en longueur, figurés en queues de dragons. Il leur donna pour armes des éponges au lieu de pierres, & ensuite il courut sur eux, & les assomma tous à coups de massue. On auroit peine à ajoûter foi à ce bizarre mêlange d'extravagance & de cruauté, s'il n'étoit attesté par Dion témoin oculaire. Cet Historien observe que lui, & tous les spectateurs eurent grande peur: & c'est ce qu'il est aisé de concevoir.

De tous les amis de Marc Auépargnés par Com. mode, Yompé · ien, l'estimax, & Victori-

On ne sera pas étonné que l'indigne fils de Marc Auréle ait fait périr presque rele, trois tous les amis de son pere. Ce qui a pluseulement tôt droit de nous surprendre, c'est qu'il en ait échappé trois à ses fureurs, Pompéien, Pertinax & Victorinus. Dion déclare qu'il ne peut rendre raison pourquoi ceux-ci furent privilégiés. Il est probable que les deux premiers étoient des hommes extrêmement sages, & attentifs à modérer le zèle de la vertu par les tempéramens d'une prudence, qui évite

Nous avons vu que Pompéien en particulier chérissoit & respectoit la mémoire de Marc Auréle dans son sils. Il toléroit ce qu'il ne pouvoit empêcher. Seulement il s'abstenoit d'aller aux spectacles, dans lesquels l'Empereur son beau-frère s'avilissoit par l'insâme métier de gladiateur: encore y envoyoit-il ses enfans. On peut juger que Pertinax se gouverna par de semblables principes. Mais Victorinus brava même la cruauté de Commode, & l'orgueil de ses Ministres.

C'étoit un caractère ferme & intrépide: & comme il couroit des bruits dans la ville qui le menaçoient d'une mort prochaine, il vint trouver Perennis, qui étoit alors en faveur. ,, On m'avertit, , lui dit-il, que l'intention de l'Empe-, reur & la vôtre est de m'ôter la vie. Qu'attendez-vous? Pourquoi différez-vous? Vous pouvez exécuter des aujourd'hui le dessein que vous avez. , dans l'esprit". Cette sierté devoit naturellement hâter sa perte. Victorinus. étoit d'ailleurs d'un mérite éminent, & capable de faire ombrage. Il avoit le talent de la parole, & passoit pour le meilleur Orateur de son siècle. Dionnous a conservé deux traits de sa vigueur dans le commandement. Lorsqu'il étoit Gouverneur de la Germanie, fachant que son Lieutenant-Général: étoit avide & pillard, il commença par le: repren-R 6.

reprendre en particulier, & il l'exhorta à se corriger. Ce vice est de ceux qui ne se guérissent point, & les représentations de Victorinus furent infructueuses. Alors il prit son parti, & ayant assemblé l'armée, il se sit d'abord citer lui-même par le héraut, & il jura qu'il n'avoit jamais reçu de présens & n'en recevroit jamais. Il ordonna ensuite que son Lieutenant fût cité pour prêter le même serment: & cet Officier n'ayant osé commettre un parjure dont il auroit été trop aisément convaincu, sut cassé sur le champ. Dans la suite Victorinus fut Proconsul d'Afrique, & dans cet emploi il renouvella le même exemple contre un de ses assesseurs infecté de la même lépre. Il le sit embarquer sur un vaisseau qui partoit des côtes d'Afrique, & emmener en Italie. Il exerça aussi la charge de Gouverneur de Rome, & il s'y comporta si dignement, que pour honorer sa vertu on lui érigea une statue. C'étoient-là bien des titres pour mériter la haine de Commode, & cependant Victorinus mourut paisiblement dans son lit.

eule de la oucuite.

Bassesse Pour achever le tableau de Commode, ignomini il faut ajoûter ici ce qui regarde ses débauches & la honteuse bassesse de sa conduite. J'ai parlé sussiamment du premier article, & il est plus à propos de tirer le rideau sur ces turpitudes, que de les dévoiler. Ce que je dois observer, c'est que tout sentiment étoit tellement éteint en

COMMODE, LIV. XXI. 397

lui, qu'il tiroit vanité de son propre deshonneur.

Il avoit toujours eu une folle passion Die, & Hede se donner en spectacle, soit menant red. & des chars, soit combattant contre les 8-12. bêtes, ou comme gladiateur. Cependant un reste de pudeur l'engagea d'abord, sinon à s'interdire des exercices si peu dignes de son rang, du moins à les renfermer dans l'enceinte de son Palais. Mais enfin il secoua toute retenue, & il rendit les yeux du Public témoins de toute sa honte. Il alloit souvent passer un tems considérable dans les écoles où l'on dressoit les gladiateurs. Il en sortoit avec eux, il paroissoit au milieu d'eux sur l'arene, il combattoit, il se faisoit proclamer vainqueur, il vouloit être applaudi par le peuple & par le Sénat, & les plus graves Sénateurs se prêtoient; quoiqu'à regret, à cette misérable adulation; il exigeoit son salaire comme gladiateur, si ce n'est qu'il le montoit à un plus haut prix que les autres: & pour comble d'impudence, il travailloit à perpétuer le souvenir de son ignominie. Foutes les fois qu'il faisoit quelque cho-Lamprid. Le de bas, de honteux, de cruel, quel-15. que acte de gladiateur, de maître de débauche, il ordonnoit qu'il en fût sait mention dans les régîtres journaux que l'on tenoit exactement de tout ce qui se passoit de mémorable dans la ville. C'est

R 7

COIR-

par cette voie que nous savons qu'il a

fois du vivant de son pére, & sept cens trente-cinq fois depuis sa mort, & qu'il a remporté mille palmes, mille victoires dans ces indignes combats. Il en étoit si glorieux, que s'étant approprié le \* Co-

Mred, & Lamprid. 17.

losse du Soleil, dont il sit ôter la tête pour y mettre la sienne, il voulut que l'on inscrivit sur la base, au lieu des titres de la souveraine puissance, celui de

Vainqueur de mille gladiateurs.

je pense, par superstition, il se voua aux mysteres d'Iss, & il les célébra avec les Prêtres de cette Divinité Egyptienne. Comme eux il se faisoit raser la tête, il portoit avec eux le simulacre d'Anubis; & n'oubliant pas même dans cette cérémonie religieuse ses inclinations malfaisantes, il agitoit le brancart qui soutenoit la statue, de façon que la gueule & les dents de ce Dieu chien frappassent de rudes coups sur la tête rase de ses Ministres.

Aussi bas dans ses procédés avides pour avoir de l'argent, que dans tout le reste de sa conduite, Commode, au jour anniversaire de sa naissance, changeoit les présens qu'il étoit d'usage de lui apporter en contributions sixées & déterminées. Les Sénateurs de Rome, leurs

fem-

<sup>\*</sup> Néron avoit fait élever ce Colosse pour loi, & l'espa-Ben l'avoit confacré au Soieil.

deux piéces d'or par tête, valant cinquante deniers. Dans les autres villes les Sénateurs en étoient quittes pour cinq deniers ou dragmes, qui peuvent s'évaluer à cinquante sols de notre monnoie. Dans une occasion où l'argent lui manquoit, il feignit de vouloir aller en Afrique, & il exigea sous ce prétexte les sommes nécessaires pour un grand voyage. Lorsqu'il les eut touchées, il les dissipa en festins de débanche, & ne partit point, supposant que le Sénat & le peuple ne pouvoient se résoudre à le voir s'éloigner de Rome.

Avec cette indignité de mœurs, qui le sa folle va-

couvroit d'opprobre, Commodé étoit nité. plein de vanité, amateur de titres fasmeux: & il en accumuloit sur sa tête une multitude, qui ne servoit qu'à le rendre pleinement ridicule, & qui fait bien. fentir le peu de prix de tout ce qui n'esk que décoration extérieure, appanage de la fortune, & non du mérite. Voici quelle étoit la suscription de ses lettres au Sénat, telle que Dion la rapporte: L'Em-PEREUR CESAR LUCIUS ELIUS AURE-LIUS COMMODE AUGUSTE, LE PIEUX, L'Heureux, le Sarmatique, le TRE'S GRAND GERMANIQUE, LE BRI-TANNIQUE, LE PACIFICATEUR DEL'-Univers, L'Invincible, L'Hercu-LE ROMAIN, GRAND PONTIFE, JOUISsant de la puissance Tribunicien-

NE POUR LA DIX-HUITIE ME FOIS, HUIT FOIS IMPERATOR, SEPT FOIS CONSUL, PE'RE DE LA PATRIE, AUX CONSULS, AUX PRE TEURS, AUX TRIBUNS DU PEUPLE, ET A L'HEUREUX SE NAT COMMODIEN, SALUT. Plusieurs de cestitres ont besoin de quelque explication, & il est utile de les bien entendre pour se faire une idée plus juste & plus compléte de la vanité absurde qui portoit Commode à le rechercher.

Il pouvoit s'attribuer le surnom de Pieux comme héréditaire, puisque son ayeul adoptif Tite Antonin l'avoit porté. Celui d'Heureux étoit renouvellé en sa personne d'après l'exemple de Sylla, modéle odieux, & qu'un bon Prince ne se seroit pas proposé d'imiter. Commode est le premier qui ait réuni ces deux titres, qu'il méritoit si peu. Ils furent adoptés par la plupart de ses successeurs, sur les médailles desquels on les trouve très communément.

Commode prenoit les titres de Sarmatique, de Germanique, de Britannique,
pour des victoires affez peu confidérables, gagnées par ses Lieutenans sur les
nations auxquelles ces noms se rapportent. On doit remarquer que celui de
Germanique avoit été employé par un si
grand nombre d'Empereurs, que la gloire en paroissoit alors usée. Il falloit le relever, &, pour ainsi dire, le rajeunir
par l'épithéte très grand, aussi aisée à
copier que le nom même

#### COMMODE, LIV. XXI. 401

Je ne trouve dans le régne de Commode aucun fondement au titre de Pa
cificateur de l'Univers. La paix qu'il avoit
conclue après la mort de son pére avec
les Barbares voisins du Danube, ne sut
pas honorable à l'Empire, & elle ne regardoit qu'une partie des frontières.
Celle dont l'Etat jouissoit au-dedans,
n'étoit point son ouvrage, mais l'esset
de la valeur & de la sagesse de ceux qui
l'avoient précédé: & par ses cruautés il
la rendit plus sanglante que la guerre
même. Le nom d'ennemi du Genre-humain lui eût mieux convenu que celui
de Pacisicateur.

Il s'attribuoit la qualité d'Invincible à raison de ses combats contre les bêtes & contre les gladiateurs. Il n'y réussissiont que trop bien: & rien ne prouve mieux la basselle de ses sentimens, que les trophées qu'il faisoit de ces honteuses victoires.

C'étoit aux mêmes titres qu'il s'appelloit l'Hercule Romain. Imitateur des travaux d'Hercule, il se croyoit en droit de prendre le nom de ce Dieu, & les symboles qui le caractérisoient. Il paroissoit souvent revêtu d'une peau de lion, & tenant en main une massue: ou bien il faisoit porter devant lui ces marques glorieuses de sa Divinité, & il en étoit si jaloux, que lors même qu'il n'assissoit point aux jeux, il vouloit qu'on les plaçât sur le trône qui lui étoit destiné. Ce qu'il

#### 402 HIST. DES EMPEREURS ROM.

qu'il y a de bien singulier, c'est qu'en même tems il s'habilloit des étoffes les plus fines & les plus riches, en sorte qu'il étaloit en sa personne un bizarre assemblage de la mollesse des semmes & de la vigueur des Héros. Il réunissoit aufsi quelquesois sur sa personne les attributs de Mercure à ceux d'Hercule: composition dont il n'étoit pas l'inventeur, & dans laquelle il imitoit les Herméracles \*, que l'on plaçoit communé-

ment dans les palestres.

Lamprid. 47.

Commode s'étant ainsi fait Dieu, voulut être honoré comme tel. Il exigeoit les adorations, le culte des sacrifices. Il établit un Prêtre consacré à son nom. Il remplit Rome de ses statues : & portant susques dans l'exercice de sa vanité sacrilége son caractère cruel & féroce, il se fit dresser vis-à-vis du lieu où le Sénat s'assembloit, une statue dans une attitude menaçante, tenant un arc bandé & dirigé contre le Sénat. On abattit cette statue après sa mort, & l'on y en substitua une de la Liberté.

Ce Sénat que Commode haissoit si violemment, il l'avoit pourtant appellé de son nom Sénat Commodien, comme il pa-roît par la suscription que j'ai rapportée:

tant

<sup>🔻</sup> Cétolent des flatues qui portolent une tête d'Hercule far une base quarrée qui représentaitédercure. On en peut mir la figure dans le premier Tome des Antiquités du P, de Montfancon Mercure en Gres étoit appelle Hermes, + Mercule Hetaciès.

tant il y avoit d'inconséquence & de contradiction dans les vues, ou plutôt dans les fantaisses de cet Empereur insensé. Il vouloit voir son nom par-tout. Le Sénat fut donc appellé Commodien; la Lampiale. ville de Rome, Calonie Commodienne; les & 15. légions & les armées, Commodiennes; le jour où tout cela fut réglé & arrêté, Commodien: enfin le siècle où il vivoit, & qu'il prétendoit être le siécle d'or, il l'appella Commodien. Il changea les noms des Lampride douze mois de l'année, & il leur en assi- 14. gua de nouveaux, tous tirés des noms qu'il portoit lui-même, & des surnoms qu'il s'attribuoit. Dion nous en donne la liste. J'y remarquerai seulement celui d'Amazonien, substitué à Janvier. Ce nom plaisoit par deux endroits à Commode, comme lui rappellant & Hercule vainqueur des Amazones, & Marcia sa concubine, qu'il aimoit à faire peindre dans l'habillement de ces femmes guerriéres. Lui même il eut la pensée de paroître sur l'aréne de l'Amphithéatre en cet équipage. On ne dit pas si l'exécution suivit: mais rien n'empêche de le croire, puisqu'il se montroit souvent en Lampside public en habit de femme.

Je ne doute pas que le récit de ces extravagances n'ennuie mon Lecteur. Je m'ennuie beaucoup moi-même à les rapporter. Mais après tout, ces traits de folie outrée, réunis avec la plus haute fortune, sont une leçon nécessaire aux

hom-

### 404 Hist. des Empereurs Rom.

hommes pour réformer leurs jugemens, & pour les convaincre de l'erreur où ils sont lorsqu'ils regardent comme les plus grands des biens l'autorité, l'affluence des richesses, le rang suprême. Heureux encore! si cette conviction devenoit intime & sérieuse, & influoit dans la pratique.

Rome, déjà si malheureuse par les visous le ré-ces de son Prince, éprouva encore sous commo- ce même régne les accidens les plus funestes, la famine, la peste, & des incen-

dies furieux.

14.

J'ai parlé de la famine, qui ne fut point Lamprid. l'effet de la stérilité de la terre, mais de. la méchanceté des hommes; & que les remédes mêmes mal appliqués, & mal

conduits, ne firent qu'aggraver.

La peste, dont je n'ai dit qu'un mot, Die, o ravagea toute l'Italie, mais elle ne se sit

sentir nulle part plus violente qu'à Rome. Dion assure qu'il y mouroit deux mille personnes par jour. Hérodien rapporte que les bêtes comme les hommes souffroient les mortelles atteintes du mal contagieux. L'Histoire ne fait mention d'aucune sensibilité que Commode ait montrée, d'aucun soin qu'il ait pris pour soulager ses sujets attaqués d'un si redoutable sléau. Mais elle nous instruit des précautions prudentes dont il usa pour sa sûreté. Il se retira dans la campagne de Laurentum, pays agréable, & embaumé par les forêts de lauriers dont

## COMMODE, LIV. XXL 405

il étoit couvert, & qui par leur odeur salutaire servoient de préservatif contre

la corruption de l'air.

Dion joint à la peste des assassinats commis dans tout l'Empire par des aiguilles empoisonnées. C'est le second exemple de cette horreur, déjà mise en pratique, comme nous l'avons vu, au tems de Domitien.

Il y eut deux incendies dans Rome Incendies. fous le régne de Commode: le premier Enf. Chron. causé par le tonnerre, qui étant tombé sur le Capitole, y mit le seu, & consuma des Bibliothéques & plusieurs édisices du voisinage. Nous avons plus de détail sur le second, que Dion & Héro-Dio, & dien décrivent avec quelque étendue. Herod. Le feu prit à une maison de particulier, & il gagna le Temple de la Paix, qui en étoit proche. Ce Temple, bâti par Vespasien, étoit l'un des plus magnisiques de Rome, & rempli de riches offrandes. On se souvient que Vespasien y avoit porté les dépouilles du Temple de Jérusalem.D'ailleurs les grands bâtimens qui l'accompagnoient, servoient de magasins pour les marchandises précieuses de l'Egypte & de l'Arabie. Tout fut confumé, & non seulement la ville fut privée d'un de ses plus beaux ornemens, mais plusieurs particuliers y perdirent toute leur fortune. Le feu se communiqua ensuite au Palais Impérial, & il s'attacha au lieu où se gardoient les archi-VCS

406 Hist. Des Empereurs Rom.

ves de l'Empire, dont il détruisit une grande partie. Le Temple de Vesta, qui étoit le sanctuaire des Dieux Pénates de la ville de Rome, périt aussi dans ce même incendie. On eut bien de la peine à sauver le Palladium: & ce gage sacré, qui n'avoit jamais été exposé aux regards d'aucun mortel, parut alors à la vue de tout le monde, porté par les Vestales, qui le déroboient aux flammes, & cherchoient à le déposer en lieu de sûreté. Le feu dura dans une grande violence pendant plusieurs jours, & il ne cessa, selon Dion, que faute de nourriture. Hérodien fait venir au secours d'abondantes pluies, qui l'éteignirent. C'étoit une grande calamité, & la superstition en sit un prodige, qui par l'embrasement du Temple de la Paix prédisoit les guerres civiles, dont la mort de Commode fut suivie.

Γ.

My ent pen L'Empire Romain eut donc à souffrir de guerres, sous Commode toutes les espéces de st les évémalheurs, excepté néanmoins ceux de sont pen la guerre. La paix sut peu troublée auconsidéra dedans: sur les frontières les Barbares furent contenus, non par les exploits du Prince, mais par la valeur & l'habileté de ses Lieutenans. Il en eut plusieurs d'un mérite distingué dans le métier des armes. J'ai fait mention d'Ulpius Marcellus. Pertinax, Sévére, Albin, Niger, qui tous parvinrent à l'Empire, ou le disputérent, étoient de braves guer-

riers.

## COMMODE, LIV. XXI. 407

riers. Après tout leurs exploits ne paroissent pas avoir été considérables, sans doute parce que leurs talens n'eurent pas un champ libre pour s'exercer.

Ce que nous savons des guerres faites sous Commode, se réduit donc à très peu de choses. J'ai parlé de ce qui se passa dans la Grande-Bretagne. Lampride Lampria. témoigne que les armes Romaines rem-6. & 13. portérent des avantages sur les Maures, fur les Daces, sur les Sarmates. Niger spart. Nig. commandant en Orient eut affaire aux 7. Sarrasins, peuple devenu depuis si fameux par ses conquêtes prodigieuses,& qui paroît ici pour la première fois dans l'Histoire. En conséquence de ces suc-rue. cès, Commode, qui avoit pris quatre fois le titre d'Imperator avec son pére, le prit aufii quatre fois durant le cours de son régne. Et voilà tout ce que les monumens anciens nous apprennent touchant les expéditions militaires faites sous les auspices de cet Empereur.

Après l'idée que nous avons donnée Commodu Gouvernement de Commode, il est de univeraisé de concevoir jusqu'à quel point il é-méprisé de toit en même tems méprisé de détesté. On trouvoit en lui l'assemblage de tous les vices, sans mêlange d'aucune qualité estimable. Nulle régle, nul principe de conduite, non seulement par rapport au bien de l'Etat, mais en ce qui regardoit ses intérêts propres de personnels. Une vie toute de caprice, un attrait insensé pour

### 408 Hist. Des Empereurs Rom.

pour la débauche la plus honteuse, une prodigalité inouie, une barbarie qui fait horreur, voilà ce qui composoit le caractère de ce Prince. Haï des Grands & des Sénateurs, dont il versoit le sang à flots, il n'eut pas même l'attention de se gagner l'affection du peuple. Les citoyens de Rome étoient accoutumés à recevoir des largesses de leurs Empereurs. Commode, à qui les revenus de l'Empire ne suffisoient pas, qui étoit toujours aux expédiens pour trouver de l'argent, n'avoit point de quoi donner, & dans les distributions de deniers, ou de vivres, que l'usage rendoit nécessaires, à l'exception d'une seule fois, il se montra toujours avare & fordide. Les sujets de la République dans les Provinces maltraités & vexés, ne demandoient qu'à secouer le joug. Énfin les Officiers de sa maison, entre les mains desquels étoit sa vie, devenoient souvent les victimes de sa cruauté, & il sit mourir un grand nombre de ses Chambellans.

Ses craintes.

Lamprid.

13. 16. 15-17.

> Se voyant l'objet d'une haine univerfelle il comprit le danger: mais il ne vouloit pas y opposer la seule sauvegarde esficace, qui eût été le changement de conduite; & il recourut à des précautions insuffisantes, se cachant dans ses maisons de plaisance, d'où il sortoit rarement, & portant la désiance jusqu'à employer, à l'exemple de Denys le tyran, une slamme légére pour se brûler les

## COMMODE, LIV. XXI. 409

les poils de la barbe & les extrémités des cheveux, de peur de confier sa tête au rasoir d'un Barbier.

Il ne put néanmoins éviter le malheur qu'il s'efforçoit de mériter: & après treize ans de régne, ou plutôt de tyrannie, il trouva enfin parmi ceux qui approchoient le plus de sa personne des ennemis

qui vengérent l'univers.

Il provoqua & hâta sa perte par de Nouveaux nouvelles sureurs, qui enchérirent en-& derniers core sur les précédentes. Ce sut peu de se sureurs, tems avant sa mort, que pendant une sê-Dio. Die te qui dura quatorze jours il se donna en spectacle, avec moins de pudeur & de retenue que jamais, tuant à coups de sléches & de javelots des bêtes de toute espéce, qu'il avoit amassées de toutes les parties de la terre, & combattant contre

les gladiateurs.

On l'accabloit d'applaudissemens: les Sénateurs eux-mêmes, comme le témoigne Dion qui étoit du nombre, répétoient les acclamations qui leur étoient dictées: & tout retentissoit de louanges, pendant qu'il n'étoit aucun des spectateurs qui ne rougit jusqu'au fond de l'ame du deshonneur dont se couvroit le chef de l'Empire. Il faut qu'à travers ces applaudissemens concertés il ait échappé quelques marques involontaires des sentimens intérieurs qui les démentoient. Car Commode soupçonna que Lampidal l'on se moquoit de lui; & il en conçut se

Tome VIII, S

une

#### 410 Hist. Des Empereurs Rom.

une telle indignation, qu'il fut prêt de donner ordre à une troupe de soldats de faire main basse sur le peuple. Il vouloit aussi mettre le seu à la ville, qu'il regardoit comme d'autant plus coupable envers lui, qu'étant sa colonie, elle lui devoit à ce titre un nouveau degré d'attachement & de respect. Lætus, Préset du Prétoire, le détourna de ces desseins surieux; mais ils transpirérent dans le Public, & il est aisé de juger quel surcrost de haine ils excitérent contre le Prince qui les avoit sormées.

Dio, & Merod. &

Commode n'en suivit pas moins ses idées folles & sanguinaires, & le dernier Décembre il arrangea un plan digne de lui. Il résolut de faire tuer le lendemain matin les deux Confuls qui devoient entrer en charge, Erucius Clarus & Sosius Falco, de se faire lui-même Consul, & de réunir sur sa personne avec les ornemens de la Dignité Consulaire l'équipage de gladiateur. Asin que la scéne fût compléte, il prétendoit aller passer la nuit dans la demeure des gladiateurs, où il avoit depuis longtems une loge, comme l'un d'entre eux: en sorte que pour prendre possession du Consulat il feroit forti, non du Palais Impérial, mais de cet infâme domicile, gladiateur & Consul tout à la sois, & auroit été s'acquiter ainsi travesti des augustès cérémonies du premier jour de l'année.

· Il communiqua cet horrible dessein à

Mar-

Marcia sa concubine chérie, qui eut assez de sens pour entreprendre de l'en dissuader. Elle employales priéres & les larmes, le conjurant de ne point deshonorer le rang suprême par de semblables excès, & lui représentant quel danger il y avoit pour lui à confier sa personne & sa vie à des gladiateurs, à des hommes qui n'ayant ni éducation ni sentiment, étoient capables de se porter aux plus laches & aux plus noirs attentats. Commode fut si peu touché de ces remontrances, que sur le champ il manda le Préset du Prétoire Lætus, & Eclectus son Chambellan, & leur donna ordre de faire les préparatifs nécessaires afin qu'il pût aller coucher dans l'école des gladiateurs. Le Préfet du Prétoire & le Chambellan ne furent pas moins étonnés ni moins confus que l'avoit été Marcia, & ils osérent témoigner au Prince leur improbation. Commode fatigué de tant de contradictions, renvoya ces importuns censeurs avec hauteur & dureté, & il entra dans sa chambre comme pour faire sa méridienne selon sa coutume. Etant seul il prit des tablettes, sur lesquelles il écrivit les noms de ceux qu'il se proposoit de faire tuer la nuit suivante. À la tête étoit le nom de Marcia: ensuite venoient Lætus & Eclectus: & il y avoit joint plusieurs des principaux. du Sénat, voulant se délivrer une bonne fois de tout ce qui restoit encore d'admira-

## 412 HIST. DES EMPEREURS ROM.

mirateurs zèlés de son pére, dont la vue le génoit, & partager leurs dépouilles entre les soldats de sa garde & les gladiateurs. Après avoir achevé sa liste, il referma ces funestes tablettes, & par une négligence de Prince il les laissa sur un petit lit de repos, pendant qu'il alloit prendre le bain.

Conspiration formée contre lui.

9. Herod.

Un enfant, dont Commode se faisoit un jouët, suivant un usage bien peu modeste pratiqué par les Romains volup-Lamprid. tueux, qui avoient dans leurs maisons de petits enfans nûs, & seulement décorés de colliers & de brasselets où brilloient l'or & les pierreries, un enfant de cette espéce, que Commode aimoit tellement qu'il l'appelloit Philocommodus, ami de Commode, vint dans la chambre de l'Empereur, où il avoit ses entrées, & ayant trouvé ces tablettes, il les prit par badinage & pour s'en amuser. Comme il sortoit, Marcia le rencontra, & après l'avoir embrassé & caressé, lui voyant en main des tablettes, qu'elle soupçonna pouvoir être quelque piéce d'importance, qu'il ne falloit pas laisser égarer par un enfant, elle les lui ôta. En les ouvrant, elle reconnut l'écriture de Commode, & piquée de curiosité elle lut, & sut bien étonnée de voir une liste fatale de personnes condamnées à mourir, à la tête desquelles étoit son nom, avec ceux de Lætus & d'Eclectus., Je te loue, Commode, dita

## COMMODE, LIV. XXI. 413

, dit-elle en elle-même. Voilà la digne , récompense de ma tendresse pour toi, , & de la patience avec laquelle je sup-, porte depuis tant d'années tes bruta-, lités. Mais ivre perpétuellement de , vin & de débauche, comme tu fais , gloire de l'être, tu ne réussiras pas , contre une femme qui a toute sa tête

2, & toute sa raison".

Elle mande aussitôt Eclectus, qu'elle aimoit, dit-on, plus que Commode: & lui présentant les tablettes, "Voyez, ,, lui dit-elle, quelle fête on nous pré-, pare pour cette nuit". Eclectus étoit un Egyptien capable de tout oser. Il ne balança pas un moment. Il fait avertir Latus, & tous deux ensemble ils vont tenir conseil chez Marcia, sous prétexte Lampite. de préparer l'exécution des ordres que 15: 6 17. l'Empereur avoit donnés pour la nuit. Le danger pressoit: il falloit prévenir Commode, ou périr. Marcia se chargea de l'empoisonner au sortir du bain. La chose étoit aisée, & pouvoit s'exécuter sans donner de soupçon. Car Marcia avoit coutume de lui présenterelle même à boire lorsqu'il rentroit, soit après le bain, soit après les exercices violens auxquels il se plaisoit.

Le poison sut préparé, mêlé avec un li meure vin exquis, & donné par Marcia à Com-ne & émposson-ne de de prit sans aucune désiance, & peu après le prit sans aucune désiance, & peu après

S3

#### 414 HIST. DES EMPEREURS ROM.

il se sentit la tête pesante, & voulut dormir. Lætus & Marcia strent retirer tout le monde, comme pour laisser reposer l'Empereur; & on n'en sut point étonné. Commode n'observoit aucun ordre dans son régime. Il prenoit le bain sept à huit sois par jour: il mangeoit à toute heure, dormoit de même. Ainsi il ne resta personne auprès de lui que les conjurés, qui se trouvérent absolument maitres de sa vie.

Après quelques momens de sommeil, il s'éveilla avec des convulsions & de violentes tranchées. Il vomit beaucoup, & Marcia appréhenda que le poison ou ne sortit tout entier, ou ne restat en si petite quantité dans le corps qu'il ne petite quantité dans le corps qu'il ne qu'elle avoit mis dans sa considence, persuada à l'Empereur, que pour dissi-

qu'elle avoit mis dans sa considence, persuada à l'Empereur, que pour dissiper l'engourdissement qu'il se sentoit, it devoit prendre l'exercice de la lutte. On lui donna pour adversaire l'athléte Narcisse, que l'on avoit bien instruit de ce qu'il auroit à faire. Celui-ci en luttant contre Commode, le saisit à la gorge, & la lui serra tellement qu'il l'étoussa.

Hered. L. Dès que Commode fut mort, les conjurés, qui vouloient dérober aux soldats de la garde la connoissance de ce qui venoit d'arriver, enveloppérent son corps dans quelques méchantes hardes, & ils en chargérent deux esclaves affidés, comme d'un paquet de choses inutiles qu'il

## COMMODE, LIV. XXI. 415

qu'il falloit emporter hors du Palais. Ce cadavre sut déposé à la hâte dans un lieu \*inconnu, d'où Pertinax successeur de Commode le sit transférer au tombeau de ses ancêtres.

Il y a quelques variations dans les différens Historiens sur les circonstances de cet événement tragique. Mais tous conviennent sur le sonds, tous rapportent que Commode sut empoisonné & étranglé, & ils assignent pour auteurs de sa mort Marcia, Lætus, & Eclectus. Dans le détail j'ai suivi principalement le récit d'Hérodien, comme le mieux circonstancié.

Commode périt agé de trente-&-un ans & quatre mois, ayant régné depuis la mort de son pére douze ans neus mois & quelques jours. Quoique ceux qui attentérent à sa vie ayent commis sans doute un très grand crime, il faut convenir d'un autre côté que jamais homme ne mérita mieux une sin funeste. Son mal-presque heur su comme un signal & un présage tous ses pour ses successeurs, qui presque tous successeurs périrent de mort violente. Il avoit a-comme minéanti les Loix, qui sont la sûreté des mort Souverains comme celle des peuples. Il violente.

<sup>\*</sup> Nous lisons dans Hérodien le mot disserve, que Mr. de Tillement croit ponvoir interpréter tombeau de gens illustres. Je sompsonne quelque als ration dans le texte de l'Historieu Groc. Il paroit pen vraisemblable que cenz qui vonloient cacher le corps de Commode, l'ayent porté dans un monument de Héros.

## 416 Hist. Des Empereurs Rom.

porta le premier la peine desa folie. Mais le mal se perpétua, comme je l'ai déjà observé: & le mépris qu'il avoit attiré sur sa personne rejaillit sur la Majesté Impériale, qui ne se releva plus de l'avilissement où il l'avoit fait tomber, & qui devint le jouët des gens de guerre, dont il avoit nourri la licence.

sa mé- Sa mémoire fut détestée. Le Sénat, moire dé- dans des acclamations que Lampride testée.

Lamprid. rapporte fort au long, lui prodigua les

titres les plus injurieux, le traitant d'ennemi des Dieux, de parricide, de tyran
plus cruel que Domitien, plus impur
que Néron. Il demanda que l'on trainat
son corps avec le croc dans les rues, qu'on le privat de sépulture: & après que
Pertinax l'eut fait inhumer, le Sénat
vouloit qu'on le déterrat & qu'on jettat
ses cendres au vent. On renversa ses statues, on essaça des monumens publics
toutes les inscriptions qui pouvoient lui
être honorables; & on lui rendit ainsi la

pareille pour l'ignominie injuste qu'il avoit fait subir à un grand nombre d'innocens, dont il ôtoit les noms des Fas-

Die, L. tes, après leur avoir ôté la vie. Le peu-LXXIII. ple entroit avec transport dans les sentimens du Sénat. Les soldats seuls regrettérent un Prince qui les combloit de ses dons, & les laissoit vivre dans la mollesse.

Il ne fit aucun ouvrage public pour cun ouvra- l'embellissement ou pour l'utilité, soit Lamprid. de Rome, soit des autres villes de l'Empire:

## COMMODE, LIV. XXI. 417

pire: & il eut l'indécente vanité de faire mettre son nom sur des édifices que d'autres avoient construits.

On lui fait honneur néanmoins d'un Etablisse établissement avantageux pour l'approment utile visionnement de Rome & de l'Italie. La l'auteur. sotte d'Alexandrie y apportoit les bleds de l'Egypte. Commode en établit une semblable à Carthage pour le transport des bleds de l'Afrique, afin que dans le besoin l'une suppléât à l'autre. Mais il gâta encore cette institution louable par la vanité ridicule qu'il y mêla, en changeant le nom de Carthage en celui d'Alexandrie Commodienne, & en voulant que la flotte sût appellée flotte de Commode Hercule.

Ce Prince si digne de mépris & d'hor-Ilne persereur ne fut point contraire aux Chré-les Chrétiens. L'Eglise jouit de la paix sous sontiens. régne, & elle prit de grands accroissemens. Commode étoit trop occupé de ses plaisirs pour être capable d'aucune autre attention. Dieu se sert ainsi des vices mêmes des hommes pour l'accomplissement de ses desseins.

Nous ne pouvons citer aucun Ecrivain Pollux & Latin du tems de Commode. Les plus Athenée et élébres entre les Grecs-sont Pollux & le son Athénée: tous deux Grammairiens, ems. tous deux faisant preuve d'érudition & Tileme de recherches, l'un par rapport à sa Langue, l'autre en ce qui regarde les Antiquités Historiques. Mais cette élevation.

S 5

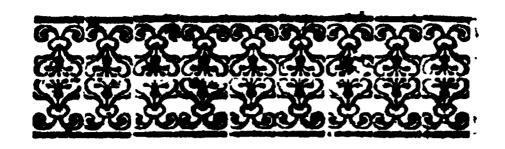
## 418 Hist. DES EMPEREURS Rom.

ce génie, ce beau feu, qui caractérisent un mérite supérieur, c'est ce qu'il ne faut pas chercher dans les Ecrivains du siécle dont je fais l'Histoire. Les talens n'étoient pas encouragés par un Prince qu'abrutissoient les voluptés, & qui soupçonnoit à peine qu'il eut une ame.

Ainsi périssoient les Etudes, qui avoient soussert déjà depuis longtems de considérables altérations. Nous n'avons point vu chez les Romains d'Orateur depuis Pline, d'Historien depuis Tacite, de Poëte depuis Juvenal. A la belle Littérature succéda la Philosophie, au gost Philosophique la Barbarie.

Fin du Tome VIII.

TABLE



# TABLE

DU HUITIEME VOLUME

DE L'HISTOIRE

DES EMPEREURS

ROMAINS.

**◆♥♥♥** 

LIVRE DIX-NEUVIEME ...

## ADRIEN.

f. I. A Drien proclamé Empereur en Syrie écrit au Sénat, pour demander la confirmation de ce qui avoit été fait par l'armée, pag. 15. Le Sénat accorde ce qui lui étoit demandé, 16. Adrien reste quelque tems en Orient, 18. Il abandonne toutes les conquêtes de Trajan en Orient, ibid. Jalousie d'Adrien contre la gloire de Trajan, 20. Les Juifs réduits à une entière soumission par Martius Turbe, 22. Adrien revient à Rome, & assurée se se

#### TABLE.

re la tranquillité de la Dace en faisant la paix avec les Sarmates & les Roxolans, 23. Il maintint la paix durant tout son régne, en l'achetant des Barbares, 24. Dangers de la part d'ennemis domestiques. Adrien use d'abord de clémence, 26. Conspiration. Quatre Consulaires mis à mort, ibid. Adrien se désend d'avoir eu part à ces exécutions, 27. Il tâche d'en effacer l'impression odieuse par ses libéralités envers les peuples, 28. Et par toutes les marques possibles de considération pour le Sénat, 30. Mélange de vices & de vertus dans Adrien, 31. Maxime populaire d'Adrien sur la nature de son pouvoin, 32. Son gout pour la simplicité, 33. Il vivoit familièrement avec ses amis, 34. Sa conduite envers le peuple mélée de complaisance & de fermeté, 35. Il se montre aussi populaire par rapport aux villes alliées ou sujettes de l'Émpire, 37. Il est affable & libéral envers les particuliers, 38. Son attention à soulager les calamités publiques, ibid. Fraits de sa clémence, ibid. Multitude & magnificence des ouvrages d'Adrien dans tout l'Empire. 40. Soin de la justice. Il la rendoit souvent lui-même, 45. Son attention à veiller sur la conduite des Gouverneurs de Provinces, 46. Quatre Consulaires établis avec pouvoir de jurisdiction sur l'Italie, 47. Edit perpétuel, ibid. Ordonnances sur divers objets, 48. Adrien ne donne aucun erédit à ses affranchis, 52. Il maintient la dif-

### TABLE.

disciplinemilitaire par sa vigilance & par fes exemples, 53. Il est extrémement aimé des Soldats, 55. Il fait plusieurs Réglemens par rapport à la Milice Romaine. 56. Adrien moins estimable comme bomme, que comme Prince, 57. Il se pique d'embrasser toutes les Sciences & tous les Arts, 58. Et même l'Astrologie & la Magie, ibid. Il se rend babile dans la Religion des: Romains & dans celle des Grecs, & il méprise toutes les autres, 59. Il fut modéré par rapport à la Religion Chrétienne,60. Curiosité indiscréte d'Adrien dans les choses de la vie, 61. Il aime le commerce des Savans, & leur mérite excite sa jalousie, 62. Exemples de Denys de Milet & de Favorin, 63. Il exile, & ensuite fait mourir l'Architecte Apollodore, 66. Il est toujours outré dans son amitié & dans sa baine, 67. Il porte envie même à la gloire des morts, 68. Il persecuta tous ses amis, 69. Tatien proscrit, ibid. Martius Turbo disgracié, 71. Similis se retire, ibid. Mauvais procédé d'Adrien contre sa femme. Disgrace de Septicius Clarus & de Suétone, 73. Débauches énormes d'Adrien, 74. Antinoüs, ibid. Passion démésurée d'Adrien pour les chiens, pour les chevaux, pour la chasse, 76. Idée que l'on peut se former du caractére d'Adrien,77. S. II. Voyages d'Adrien. Il ne visite point sa patrie, 78. Il vient en Gaule & en Germanie, 79. Dans la Grande-Bretagne il construit un mur pour arrêter les courses. des.

des Barbares, ibid. Troubles en Egypte au sujet du Bœuf Apis, 80. Adrien à Tarragone, 81. Il appaise quelques mouvemens de guerre en Mauritanie, ibid. Description abrégée du reste de ses voyuges, 82. Lettre & Adrien sur l'Egypte, 83. Les Athéniens comblés de ses faveurs. 86. Sa sévérité contre les Intendans qui abusoient de leur pouvoir, 87. Sa conduite pacifique à l'égard des Rois & des peuples étrangers, ibid. Révolte des Juifs, 90. Barcochébas, 92. Les rebelles sont vaincus & externinés dans une guerre de trois ans , 93. Défense faite aux Juifs d'entrer dans Jérusalem, si ce n'est au jour anniversaire de la prise de la ville, 95. Nouvelle ville bâtie sur les ruines de Hérusalem, sous le nom d'Ælia Capitolina, 97. Mérite éminent de Julius Severus vainqueur des Juifs, 99.

§. III. Maladie d'Adrien, 100. Il adopte Verus, ibid. Naissance & caractére de Verus, 101. Adrien fait mourir Servien, & Fuscus petit-fils de Servien, & plufieurs autres, 104. Mort de l'Impératrice Sabine, 105. Verus est fait Préteur, & deux fois Consul, ibid. Il languit quelque tems, & meurt, 106. Adrien adopte en sa place Tite Antonin. Histoire d'Antonin jusqu'à son adoption, 108. Adrien fait adopter par Antonin le fils de Verus & Marc Auréle, 115. Histoire de Marc Auréle jusqu'à son adoption, 116. Adrien tourmenté par une longue maladie

#### TABLE

veut se donner la mort. Antonin lui enôte les moyens, 126. Il sauve plusieurs. Sénateurs qu' Adrien vouloit faire mourir, 128. Mort d'Adrien, ibid. Antonin obtient du Sénat avec beaucoup de peine, qu' Adrien soit mis au rang des Dieux, 130. Jugement sur Adrien, 132. Etatde la Littérature sous son régne, 133.

#### TITE ANTONIN.

S. IV. ] Erégne d'Antonin, tout-à-fait digne de mémoire, manque d'-Historiens, 143. Honneurs décernés à Antonin, & à tous ceux qui lui appartenoient, 144. Il commence par des actes de clémence envers des conspirateurs, 145. Mouvemens de rebellion & de guerre appaisés sans peine, 146. Indifférence des Empereurs Romains pour les conquêtes, 147. Le régne d'Antonin fut pacifique, 148. Ils'applique à faire le bonbeur des. peuples, ibid. Il consulte, mais ne se laisse point gouverner, 149. Il aimoit à cendre raison de sa conduite, ibid. Ses procédés affables & populaires, 150. Traits de sa douceur, que n'altéroient: point même les injures, 151. S'il lui fal-loit user de sévérité, c'étoit toujours en ge mélant quelque adoucissement, 153. Sa pitié secourable dans les calamités publiques, 154. Il craint de fouler les peuples,, ibid. La bonté d'Antonin ne dégénére point en foiblesse, 155. Il est ménager des fie

## T A B L E

finances de l'Etat, & libéral de son patrimoine, ibid. Oeconome sans avarice, il sut placer ses libéralités, 157. Jeux & Spectatles, 158. Edifices dont il embellis Rome, & plusieurs autres villes, 159. Egalité & stabilité de sa conduite, ibid. Ordonnances d'Antonin sur divers points de Jurisprudence, 160. Rescrits en faveur des Chrétiens, 162. Il est respecté de tous les Rois & Peuples voisins de l'Empire, 163. Sa conduite privée fut austilouable que ses maximes de gouvernement, 164. On peut y remarquer pourtant quelques taches, 165. Antonin fait Marc Auréle son gendre, & le nomme César, 166. Marc Auréle continue ses exercices & ses études de Philosophie, 168. Morgue pédantesque du Stoicien Apollonius, 169. Bon cœur de Marc Aurèle, ibid. H est associé à la puissance du Tribunat, ibid. Jeux Séculaires, 170. Il gouverne avec Antonin, ibid. Commodus, son frère adoptif, est laissé par Antonin dans la condition privée, 171. Maladie & mort d'-Antonin, 173. Honneurs rendus à sa mé-moire, 174. Vénération pour le nom d'Antonin, 175. Tableau d'Antomn tracé par Marc Auréle, 176. Antonin aima & cultiva les Lettres, 180 Hommes illustres célébres par leur esprit & par leurs ouvrages, sous son régne, 181. Fronto Orateur, Justin, Appien, ibid. Prolémée, Mazime de Tyr, Hérode Atticus, ibid.

#### TABLE



#### LIVRE VINGTIEME.

#### MARC AURELE.

S. I. MArc Aurele reconnu Empereur, associe son frère adoptif à l'Empire, & lui fait prendre le nom de Verus, 195. Jugement sur cette action de Marc Auréle, 197. Largesse aux soldats & au peuple, 198. Funérailles d'Antonin, 199. Commencemens beureux & tranquilles, ibid. Naissance de Commode, 200. Débordement du Tibre, ibid. Divers mouvemens de guerre, 201. Guerre des Parthes, ibid. Verus se transporte en Orient, 203. Evénemens de cette guerre, 205. Fin de cette guerre, 208. Verus ne prit aucune part aux opérations de la guerre, uniquement occupé de ses plaisirs, ibid. Il est décoré de titres pompeux, qu'il communique à Marc Auréle, 209. Accomplissement du mariage projetté entre Verus & Lucille fille de Marc Auréle, ibid. Après la guerre finie, Verus retourne à Rome, 210. Il triomphe avec Marc Auréle, 211. Peste borrible, qui ravage tout l'Empire, ibid. Les vices de Verus, acctus

#### TABLE.

accrus pendant son séjour en Syrie, se portent à l'excès, 212. Tableau de la conduite de Marc Auréle. Son égalité d'ame, 216. Sa déférence pour le Sénat, 217. Son attention à faire le bonbeur des Peuples,219. Sa condescendance pour le goût du peuple par rapport aux Spectacles & sux Jeux, 222. La bonté étoit le fond du caractère de Marc Aurèle, 224. Il pécha en ce genre par excès, 226. En constquence on a soupçonné de l'affectation dans sa vertu, 227. Il punit les délateurs, 228. Il fait rendre la justice, & la rend lui-même avec une scrupuleuse exactitude, 229. Diverses Ordonnances de Marc Auréle, 230. Histoire de la vie & de la mort de Pérégrin, 233.

S. II. Idée générale de la guerre des Marcomans, 247. Trois époques dans cette guerre, 248. Elle fut précédée par celle des Cattes, ibid. Commencemens de la guerre des Marcomans, 249. Préparatifs de Marc Auréle, 250. Les deux Empereurs partent ensemble pour la guerre, 251. Exposé de ce qu'ils y firent, 252. Mort de Lucius Verus, ibid. Soupçons à ce sujet contre Marc Auréle, réfutés, 253. Apothéose de L. Verus, 255. Défaut de franchise dans la conduite de Marc Auréle, ibid. Il en use très bien à l'égard des sœurs & des tantes de Verus, 256. Il remarie sa fille à Pompéien, 257. Grande victoire des Marcomans. Marc Auréle resourne en Pannonie, & pousse la

#### T A B L E

Le guerre avec vivacité pendant cinq ans, ibid. Combat contre les Jazyges sur le Danube glacé, 259. Victoire fur les Quades, due au secours du Ciel, obtenu par les prières des Chrétiens, 260. Clémence de Marc Auréle envers Ariogése Roi des Quades, 265. Il accorde la paix aux Nations qu'il avoit vaincues, ibid. Plus de cent mille prisonniers rendus aux Romains, 266. Colonies de Barbares reçues sur les verres de l'Empire, ibid. Officiers qui se signalérent dans cette guerre, ibid. Rufus Baseus, ibid. Pompéien, Pertinax, 267. Les illustres Morts bonorés par des statues, 269. Marc Auréle est emplché de pousser la guerre contre les Barbarespar la révolte d'Avidius Cassius, ibid. Caractère de ce rebelle, ibid. Il nourrit toujours dans son cœur l'ambition de régner, 276. Il se fait proclamer Empereur, 279. Marc Auréle apprenden Pannonie la révolte de Cassius, 283. Sa barangue aux soldats, ibid. Avidius Cassius est tué au bout de trois mois par deux Officiers de son armée, 287. Clémence de Marc Auréle envers la famille & les complices de Cassius, 288. Aucun Chrétien ne prit part à la révolte de Cassius, 295. S. III. Marc Aurèle visite les Provinces d'-Orient, 297. Papiers de Cussius brulés sans avoir été lus, ibid. Marc Auréle pardonne aux villes & aux peuples qui avoient suivi le parti de Cassius, 298. Il maintient la paix avec les Rois d'Orient,

ibid,

ibid. Mort de Faustine, 299. Déréglemens de sa conduite, ibid. Patience excessive de Marc Aurèle à cet égard, 300. Il lui fait rendre les bonneurs divins après sa mort, ibid. Il prend une concubine, 302. Il visite Alexandrie & Atbénes. ibid. Il revient en Italie, 303. Expose de sa conduite trop indulgente à l'égard de son fils Commode. Mauvais caractére de ce jeune Prince, 304. Triomphe de Marc Auréle. Largesses, 308. Il passe près de deux ans à Rome, 309. Renouvellement de la guerre des Marcomans, ibid. Mariage de Commode, 310. Requéte singulière des Philosophes à Marc Aurele, ibid. Il part pour la guerre, & remporte de grands avantages, 311. Il meurt en Pannonie, ibid. Famille de Marc Auréle, 315. Tout l'Empire pleure sa mort, 316. On lui rend toutes sortes d'bonneurs divins & bumains, 317. Fléaux publics contre lesquels sa douceur servit de reméde, 318. Il persecuta les Chrétiens, 319. Philosophes célébres sous son régne, 320. Marc Auréle lui-même, ibid. Crescent & Celse. Sextus Empiricus. Demonax, ibid. Apulée. Lucien, ennemi des Philosophes, 322. Autres Écrivains en différens genres, 323. Galien, ibid. Pausavias. Aulugelle. Polyenus. Hermogéne, 324. Histoire du foux Devin Alexandre, 325.

#### TABLE



#### LIVRE VINGT-ET:UNIEME.

## COMMODE.

S. I. I E régne de Commode, commencement d'un siècle de fer, 350. Commode entre tout d'un coup en exercice de la puissance Impériale, 352. Il écoute d'abord les conseils des amis de son pére, ibid. Sa barangue aux soldats, ibid. Les flatteurs le portent à retourner promptement à Rome, 355. Il en fait la proposition au Conseil, 356. Pompeien s'y oppose, & veut l'engager à achever la guerre, ibid. Commode est embarrassé, 357. Enbardi par les slatteurs, il prend son parti, traite avec les Barbares, & revient à Rome, 358. Il y est reçu avec une grande joie, 360. Il triomphe des Germains, 361. Il laisse pendant quelque tems gouverner les amis de Son pere, 362. Pour lui, il s'occupe tout entier de la débauche, ibid. Il manifeste aussi son inclination sanguinaire, 363. Il donne sa confiance à Perennis flatteur intéressé & ambitieux, ibid Lucille sa sœur forme une conspiration contre lui, 364. La

La conspiration échoue, 366. Punition de Lucille & des autres conjurés, ibid. Haine de Commode contre le Sénat, ibid. Paternus, Préfet du Prétoire, accusé d'une nouvelle conspiration, 367. Il périt avec plusieurs des premières têtes du Sénat. 368. Didius Julianus absous, 369. Mort de Crispine, 370. Marcia concubine de Commode, ibid. Puissance & tyrannie de Perennis. Ses projets ambitieux & sa chite, ibid. Contradiction entre Hérodien & Dion sur le fait de Perennis, 374. Commode paroit vouleir changer de conduite, & s'appliquer aux affaires, 375. Il retombe dans la mollesse, 376. Pertinax envoyé dans la Grande-Bretagne. Guerre & séditions dans cette Ile, ibid. Caraciére d'Ulpius Marcellus, qui y commanda avant Pertinax, 378. Pertinax après de grandes difficultés éprouvées de la part des soldats, demande & obtient son rappel, 379. Mauvais & tyrannique gouvernement de Cléandre, qui succéda à la puissance de Perennis, 380. Il fait périr Antistius Burrus, beau-frère de l'Empereur, & Arrius Antoninus, 382. Soulévement du peuple contre Cléandre, 383. Commode sacrifie son Ministre, qui périt avec ses enfans, & un grand nombre de ses créatures, 386. Allarmes de Commode , 387. Danger qu'il avoit couru de la part de Maternus chef des bandits, 388. Les cruautés & la débauche partagent la vie de Commode, 389. Ses cruautés, 390. D $\epsilon$ 

#### T A B L E.

De tous les amis de Marc Auréle, trois seulement épargnés par Commode, Pompéien, Pertinax, & Victorinus, 394. Bassesse ignominieuse de sa conduite, 396. Sa folle vanité, 399. Calamités sous le régne de Commode, 404. Famine, Peste, ibid. Incendies, 405. Il y eut peu de guerres, E les événemens en sont peu considérables, 406.Commode universellement méprisé & détesté,407. Ses craintes,408. Nouveaux & derniers excès de ses fureurs,409.Conspiration formée contre lui,412. Il meurt empoisonné & étranglé, 413. Presque tous ses successeurs périrent comme lui de mort violente, 415. Sa mémoire est détestée, 416. Il ne fit aucun ouvrage public, ibid. Etablissement utile dont il fut l'auteur, 417. Îl ne persecuta point les Chrétiens, ibid. Pollux & Athénée ont écrit de son tems, ibid.

FIN DE LA TABLE.

B

•

•

•

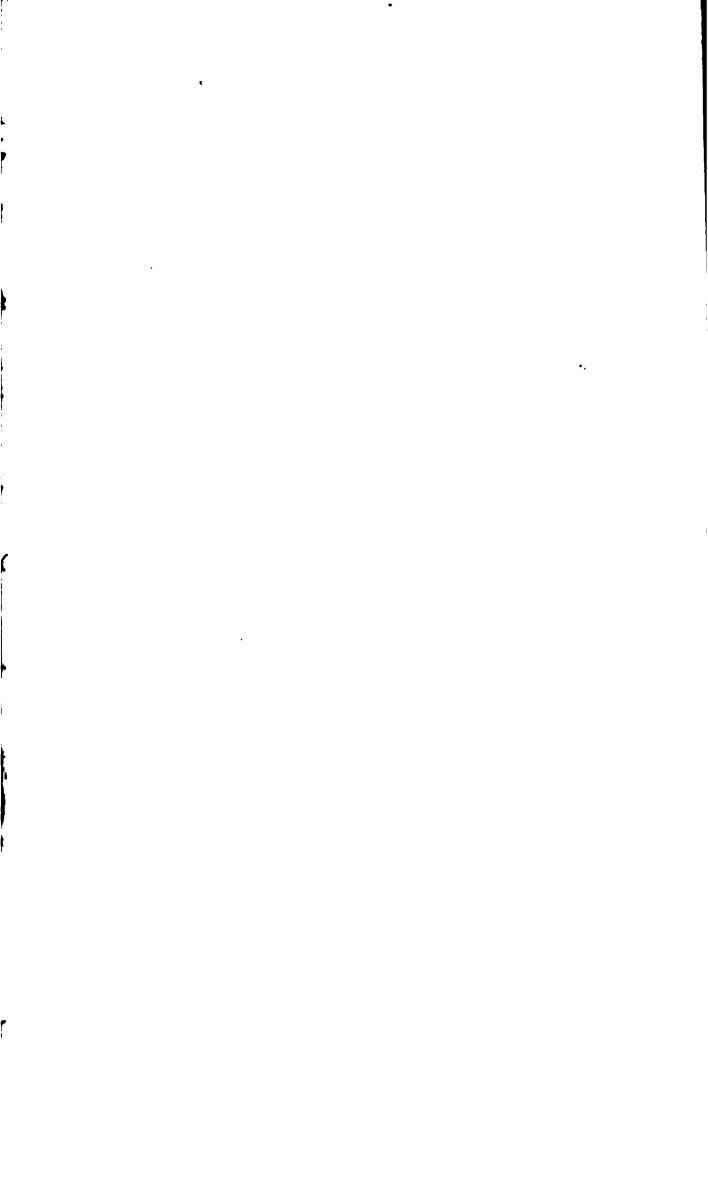
-

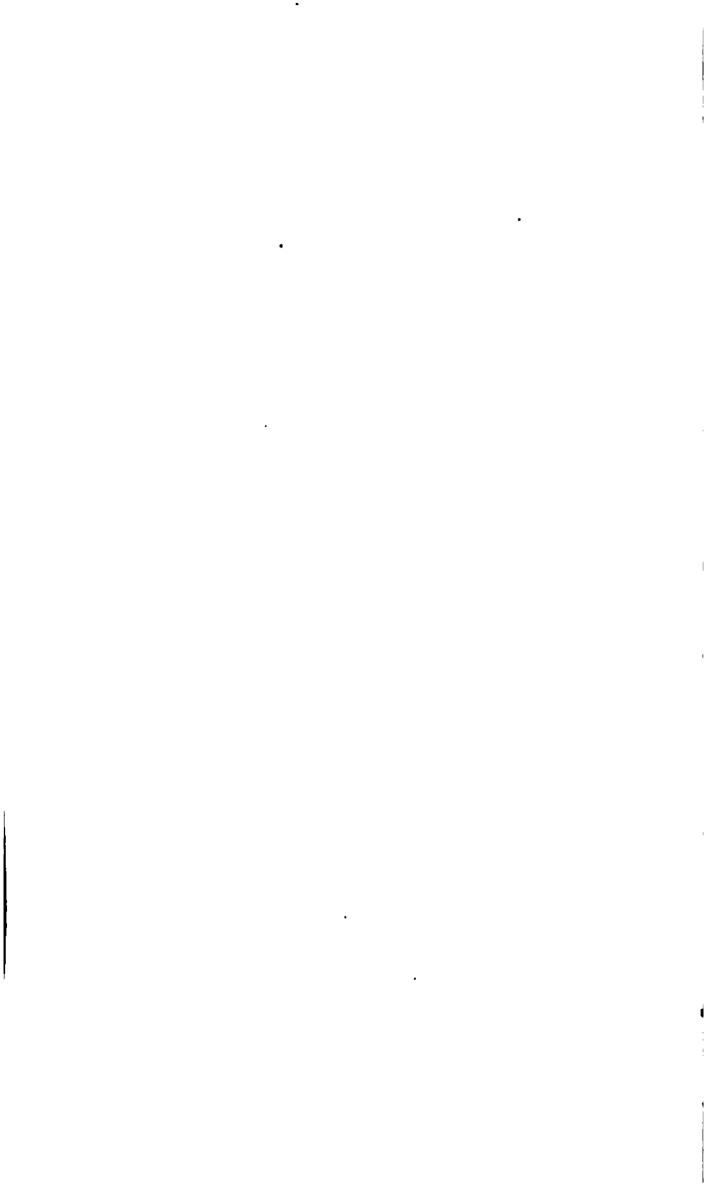
.

.

.

t.





	•		
; •			
		•	

